













Vol. XXX—No. 1



## Assembly Proceedings

Official Report

# West Bengal Legislative Assembly

Thirtieth Session

(September, 1961)

(From 4th, 5th, 6th and 7th September, 1961)

WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY	
Accession No.	199
(Parts 1-4)	19.2.65
Catalogue No.	22386/351
Price	48

Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.



# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR

### MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

The Hon'ble Dr BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home Department except the police and the Defence branches, Departments of Finance, Development, Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

The Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies and the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

\*The Hon'ble KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Police and Defence Branches of the Home Department.

The Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Public Works Department and the Department of Housing.

The Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

The Hon'ble SYMA PARASD BARMAN, Minister-in-charge of the Department of Excise.

The Hon'ble Dr. RAFIUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Department of Community Development and Extension Service and the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services.

The Hon'ble ISWAR DAS JAIAN, Minister-in-charge of the Departments of Law and Local Self-Government and Panchayats.

The Hon'ble BIMAL CHANDRA SINHA, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue.

The Hon'ble BHUPATI MAZUMDAR, Minister-in-charge of the Commerce and Industries and Tribal Welfare Departments.

The Hon'ble ABDUS SATTAR, Minister-in-charge of the Department of Labour.

\*The Hon'ble Rai HARENDRA NATH CHAUDHURI, Minister-in-charge of the Department of Education.

The Hon'ble TARUN KANTI GHOSH, Minister-in-charge of the Departments of Agriculture and Food Production and the Departments of Fisheries and Forests.

### MINISTERS OF STATE

The Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY, Minister of State for the Jail and Social Welfare branches of the Home Department.

The Hon'ble Dr. ANAHH BANDHU ROY, Minister of State in charge of the Department of Health.

---

\* Members of the West Bengal Legislative Council.

## DEPUTY MINISTERS

**Shri JAGANNATH KOLAY**, Deputy Minister for the Publicity Branch of the Home Department and Chief Government Whip.

**Shri SATISH CHANDRA RAY SINGHA**, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.

**Shri SOURINDRA MOHAN MISRA**, Deputy Minister for the Departments of Education and Local Self-Government and Panchayats.

**Shri TENZING WANGDI**, Deputy Minister for the Department of Tribal Welfare.

**Shri SMARJIT BANDYOPADHYAY**, Deputy Minister for the Department of Community Development and Extension Service, the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services and the Department of Forests.

**Shri RAJANI KANTA FRAMANIK**, Deputy Minister for the Relief and Supplies Branches of the Department of Food, Relief and Supplies.

\***Shri CHITTARANJAN ROY**, Deputy Minister for the Departments of Co-operation and Cottage and Small-Scale Industries.

**Shri SYED KAZEM ALI MEERZA**, Deputy Minister for the Department of Commerce and Industries.

**Shri Md. ZIA-UL-HUQUE**, Deputy Minister for the Department of Health.

**Shrimati MAYA BANERJEE**, Deputy Minister for the Department of Refugee Relief and Rehabilitation.

**Shri CHARU CHANDRA MAHANTY**, Deputy Minister for the Food Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

**Shri NARBAHADUR GURUNG**, Deputy Minister for the Department of Labour.

**Shri ARINDENDU SIKHAR NASKAR**, Deputy Minister for the Police Branch of the Home Department.

\***Shri A-HUTOSH GHOSH**, Deputy Minister for Food, Relief and Supplies Department.

## PARLIAMENTARY SECRETARIES

\***Shri MOHAMMAD SAYFED MIA**, M.L.A. Parliamentary Secretary for Relief Branch of the Department of Food, Relief and Supplies.

**Shri SANKAR NARAYAN SINGHA DEO**, M.L.A. Parliamentary Secretary for the Department of Agriculture & Food Production.

**Shri NICHAPATI MAJHI**, M.L.A. Parliamentary Secretary for Department of Fisheries and the Forests Branch of the Department of Agriculture, Animal Husbandry and Forests.

**Shri MD. AFAQUE CHOWDHURY**, M. L. A. Parliamentary Secretary for the Development Department.

**Shri KAMALA KANTA HEMBRAM**, M. L. A. Parliamentary Secretary for Development and Labour Departments.

---

\* Members of the West Bengal Legislative Council.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

## PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

**The Speaker** ... The Hon'ble BANKIM CHANDRA KAR.

**Deputy Speaker** ... Shri ASHUTOSH MALLICK.

## SECRETARIAT

**Secretary** ... Shri AJITA RANJAN MUKHERJEA, M.Sc., B.L.

**Deputy Secretary** ... Shri A. K. CHUNDER, B.A. (HONS.) (CAL.),  
M.A., LL.B. (CANTAB.), LL.B. (DUBLIN), Barrister-at-law.

**Assistant Secretary** ... Shri AMIYA KANTA NIYOGI, B.Sc.

### *Additional Assistant*

**Secretary** ... Shri SYAMAPADA BANERJEA, B.A., LL.B.

### *Additional Assistant*

**Secretary** Shri KHAGENDRANATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

### *Committee Officer*

**and Assistant Secretary (ex-officio)** ... Shri RAFIQUL HAQUE, B.A.

### *Registrar*

... Shri BIMAL CHANDRA BHATTACHARYYA,  
B.A., LL.B.

### *Editor of Debates*

... Shri ANIL CHANDRA CHATTERJEA.



## WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

### ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

#### A

- (1) Abdul Hameed, Hazi. [Hariharpara—Murshidabad.]
- (2) Abdulla Farooque, Shri Shaikh. [Girden Reach—24-Parganas.]
- (3) Abdus Sattar, Shri. [Ketugram—Burdwan.]
- (4) Abul Hashem. Shri [Magrahat—24-Parganas.]

#### B

- (5) Badiruddin Ahmed, Hazi. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (6) Badrudduja, Shri Syed. [Raninagar—Murshidabad.]
- (7) Bandyopadhyay, Shri Khagendra Nath. [Rajnagar—Birbhum.]
- (8) Bandyopadhyay. Shri Smarajit. [Haringhata—Nadia.]
- (9) Banerjee, Dr. Dharendra Nath. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (10) Banerjee, Shrimati Maya. [Kakdwip—24-Parganas.]
- (11) Banerjee, Shri Profulla Nath. [Basirhat—24-Parganas.]
- (12) Banerjee, Shri Subodh. [Joynagar—24-Parganas.]
- (13) Banerjee, Dr. Suresh Chandra. [Chakdah—Nadia.]
- (14) Banerji, Shri Sankardas. [Tehatta—Nadia.]
- (15) Barman, Shri Syama Prasad. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (16) Basu, Shri Abani Kumar. [Uluberia—Howrah.]
- (17) Basu, Shri Amarendra Nath. [Burtolla South—Calcutta.]
- (18) Basu, Dr. Brindaban Behari. [Jagatballavpur—Howrah.]
- (19) Basu, Shri Chitto. [Barasat—24-Parganas.]
- (20) Basu, Shri Gopal. [Naihati—24-Parganas.]
- (21) Basu, Shri Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
- (22) Basu, Shri Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
- (23) Basu, Dr. Monilal. [Bally—Howrah.]
- (24) Basu, Shri Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (25) Bera, Shri Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
- (26) Bhaduri, Shri Panchugopal. [Serampore—Hooghly.]
- (27) Bhagat, Shri Budhu. [Mal—Jalpaiguri.]
- (28) Bhagat, Shri Mangru. [Mal—Jalpaiguri.]
- (29) Bhandari,† Shri Sudhir Chandra. [Maheshtala—24-Parganas.]
- (30) Bhattacharjee, Dr. Kanailal. [Howrah South—Howrah.]
- (31) Bhattacharjee, Shri Panchanan. [Noapara—24-Parganas.]
- (32) Bhattacharjee, Shri Shyamapada. [Jangipur—Murshidabad.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- (33) Bhattacharjee, Shri Shyama Prasanna. [Sankrail—Howrah.]
- (34) Bhattacharyya, Shri Syamadas. [Banskura West-Midnapore.]
- (35) Biswas, Shri Manindra Bhusan. [Bongaon—24-Parganas.]
- (36) Blanche, Shri C. L. [Nominated.]
- (37) Bose, Shri Jagat. [Beliaghata—Calcutta.]
- (38) Bose, Dr. Maitreyee. [Fort—Calcutta.]
- (39) Bouri, Shri Nepal. [Raghunathpur—Purulia.]
- (40) Brahmamandal, Shri Debendra Nath. [Kalchini—Jalpaiguri.]

### C

- (41) Chakravarty, Shri Bhabataran. [Patrasayer—Bankura.]
- (42) Chakravorty, Shri Jatin Ira Chandra. [Muchipara—Calcutta.]
- (43) Chatterjee, Shri Basanta Lal. [Itahar—West Dinajpur.]
- (44) Chatterjee, Dr. Binoy Kumar. [Ranaghat—Nadia.]
- (45) Chatterjee, Shri Mihirlal. [Suri—Birbhum.]
- (46) Chattopadhyay, Shri Bijoylal. [Karimpur—Nadia.]
- (47) Chattopadhyay, Dr. Hirendra Kumar. [Chandernagore—Hooghly.]
- (48) Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar]
- (49) Chatteraj Dr. Radhanath. [Labpur—Birbhum.]
- (50) Chaudhuri, Shri Tarapada. [Katwa—Burdwan.]
- (51) Chobey, Shri Narayan. [Kharagpur—Midnapore.]
- (52) Chowdhury, Shri Benoy Krishna. Burdwan—Burdwan.]

### D

- (53) Das, Shri Ananga Mohan. [Mayna—Midnapore.]
- (54) Das, Dr. Bhusan Chandra. [Mathurapur—4-Parganas.]
- (55) Das, Shri Durgapada. [Rampurhat—Birbhum.]
- (56) Das, Shri Gobardhan. [Rampurhat—Birbhum.]
- (57) Das, Shri Gokul Behari. [Onda—Bankura.]
- (58) Das, Dr. Kanailal. [Ausgram—Burdwan.]
- (59) Das, Shri Khagendra Nath. [Falta—24-Parganas.]
- (60) Das, Shri Mahatab Chand. [Mahisadal—Midnapore.]
- (61) Das, Shri Natendra Nath. [Contai North—Midnapore.]
- (62) Das, Shri Radha Nath. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (63) Das, Shri Sankar. [Ketugram—Burdwan.]
- (64) Das, Shri Sisir Kumar. [Patashpore—Midnapore.]
- (65) Das, Shri Sunil. [Rashbelari Avenue—Calcutta.]
- (66) Das Adhikary, Shri Gopal Chandra. [Sabong—Midnapore.]
- (67) Das Gupta, Shri Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (68) Dey, Shri Haridas, [Santipur—Nadia.]
- (69) Dey, Shri Kanai Lal. [Jangipara—Hooghly.]

- (70) Dey, Shri Tarapada. [Domjur—Howrah.]
- (71) Dhar, Shri Dharendra Nath, [Taltola—Calcutta.]
- (72) Dhara, Shri Hansadhvaj. [Kulpi—24-Parganas.]
- (73) Dhibar, Shai Pramatha Nath. [Galsi—Burdwan.]
- (74) Digar, Shri Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
- (75) Digpati, Shri Panchanan. [Khanakul—Hooghly.]
- (76) Dolui, Dr. Harendra Nath. [Ghatal—Midnapore.]
- (77) Dutta, Dr. Beni Chandra. [Howrah. East—Howrah]
- (78) Dutta, Shrimati Sudharani. [Raipur—Bankura.]

## E

- (79) Elias Razi, Shri [Harishchandrapur—Malda.]

## F

- (80) Fazlur Rahman, Janab. Shri S. M. [Nakashipara—Nadia.]

## G

- (81) Ganguli, Shri Ajit Kumar. [Bongaon—24-Parganas.]
- (82) Gayen, Shri Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]
- (83) Ghatak, Shri Shib Das. [Asansol—Burdwan.]
- (84) Ghosal, Shri Hemanta Kumar. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (85) Ghose, Dr. Pratulla Chandra. [Mahisadal—Midnapore.]
- (86) Ghosh, Shri Bejoy Kumar. [Berhampore—Murshidabad.]
- (87) Ghosh, Shri Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
- (88) Ghosh, Shrimati Labanya Prova. [Purulia—Purulia.]
- (89) Ghosh, Shri Parimal. [Beldanga—Murshidabad.]
- (90) Ghosh, Shri Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
- (91) Ghosh Choudhury, Dr. Ranjit Kumar [Bagnan—Howrah.]
- (92) Golam Soleman, Shri [Jalangi—Murshidabad.]
- (93) Golam Yazdani, Dr. [Kharba—Malda.]
- (94) Gupta, Shri Nikunja Behari. [Malda—Malda.]
- (95) Gupta, Shri Sitaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
- (96) Gurung, Shri Narbahadur. [Kalimpong—Darjeeling]

## H

- (97) Hafizur Rahaman, Kazi. [Bhagabangola—Murshidabad.]
- (98) Halder, Shri Kuber Chand, [Jangipur—Murshidabad.]
- (99) Halder, Shri Mahananda. [Nakashipara—Nadia.]
- (100) Halder, Shri Ramanuj.—[Diamond Harbour—24-Parganas.]
- (101) Halder, Shri Renupada. [Joynagar—24-Parganas.]
- (102) Hamal, Shri Bhadra Bahadur. [Jore Bangalow—Darjeeling.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

vii

- (103) Hansda, Shri Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (104) Hansda, Shri Turku. [Suri—Birbhum.]
- (105) Hansda, Shri Jamadar. [Binpur—Midnapore.]
- (106) Hansda, Shri Lakshan Chandra. [Gangarampur—West Dinajpur]
- (107) Hazra, Shri Parbati. [Tarakeswar—Hooghly]
- (108) Hazra, Shri Monoranjan. [Uttarpara—Hooghly]
- (109) Hembram, Shri Kamalakanta. [Chhatna—Bankura.]
- (110) Hoare, Shrimati Anima. [Kalchini—Jalpaiguri.]

### J

- (111) Jalan, Shri. Iswar Das [Barabazar—Calcutta.]
- (112) Jana, Shri. Mrityunjoy. [Kharapur Local—Midnapore.]
- (113) Jehangir Kabir, Shri [Haroa—24-Parganas.]
- (114) Jha, Shri Benarashi Prosad. [Kulri—Burdwan.]

### K

- (115) Kar, Shri Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
- (116) Kar Mahapatra, Shri Bhuban Chandra. [Egra—Midnapore.]
- (117) Kazem Ali Meerza, Shri Syed. [Lalgola—Murshidabad.]
- (118) Khan, Shrimati Anjali. [Midnapore—Midnapore.]
- (119) Khan, Shri Gurupada. [Patrasayer—Bankura.]
- (120) Kolay, Shri Jagannath. [Kotulpur—Bankura.]
- (121) Konar, Shri Hare Krishna. [Kalna—Burdwan.]
- (122) Kundu, Shrimati Abhalata. [Bhatar—Burdwan.]

### L

- (123) Lahiri, Somnath. [Alipore—Calcutta.]
- (124) Lutfal Hoque, Shri [Suti—Murshidabad.]

### M

- (125) Mahanty, Shri Charu Chandra. [Dantan—Midnapore.]
- (126) Mahata, Shri Mahendra Nath [Jhargram—Midnapore.]
- (127) Mahata, Shri Surendra Nath. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (128) Mahato, Shri Bhim Chandra. [Balarampur—Purulia.]
- (129) Mahato, Shri Debendra Nath. [Jhalda—Purulia.]
- (130) Mahato, Shri Sagar Chandra. [Arsha—Purulia.]
- (131) Mahato, Shri Satya Kinkar. [Manbazar—Purulia.]
- (132) Mohibur Rahaman Choudhury, Janab. [Kaliachak—Malda.]
- (133) Maiti, Shri Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (134) Majhi, Shri Budhan. [Kashipur—Purulia.]
- (135) Majhi, Shri Chaitan. [Manbazar—Purulia.]
- (136) Majhi, Shri Jamadar. [Kalna—Burdwan.]
- (137) Majhi, Shri Ledu, [Kashipur—Purulia.]

- (138) Majhi, Shri Nishapati. [Rajnagar—Birbhum.]
- (139) Majhi, Shri Gobinda Charan. [Amta East—Howrah.]
- (140) Mazumdar, Shri Apurba Lal. [Sankrail—Howrah.]
- (141) Mazumdar, Shri Bhupati. [Chinsura—Hooghly.]
- (142) Majumdar, Shri Byomkes. [Bhadreswar—Hooghly.]
- (143) Majumdar, Dr. Jnanendra Nath. [Ballygunge—Calcutta.]
- (144) Majumder, Shri Jagannath. [Krishnagar—Nadia.]
- (145) Mallick, Shri Ashutosh. [Onda—Bankura.]
- (146) Mandal, Shri Bijoy Bhusan. [Uluberia—Howrah.]
- (147) Mandal, Shri Krishna Prasad. [Khargapur Local—Midnapore.]
- (148) Mandal, Shri Sudhir. [Kandi—Murshidabad.]
- (149) Mandal, Shri Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
- (150) Mardi, Shri S. J. Hakai. [Balughat—West Dinajpur.]
- (151) Maziruddin Ahmed, Shri [Cooch Behar—Cooch Behar.]
- (152) Mozumder, Shri Satyendra Narayan. [Siliguri—Darjeeling.]
- (153) Misra, Shri. Monoranjan, [Sujapore—Malda.]
- (154) Misra, Shri Sowindra Mohan. [Ratua—Malda.]
- (155) Mitra, Shri Haridas. [Tollygunge—Calcutta.]
- (156) Mitra, Shri Satkari. [Khardah—24-Parganas.]
- (157) Modak, Shri Bijoy Krishna, [Balagarh—Hooghly.]
- (158) Modak, Shri Nirranjan, [Nabadwip—Nadia.]
- (159) Mohammad Afaque, Shri Choudhuri. [Chopra—West Dinajpur.]
- (160) Mahammad Giasuddin, Janab. [Farakka—Murshidabad.]
- (161) Mohammad Israil, Shri [Naoda—Murshidabad.]
- (162) Mondal, Shri Amarendra. [Jamuria—Burdwan.]
- (163) Mondal, Shri Baidyanath. [Jamuria—Burdwan.]
- (164) Mondal, Shri Bhikari. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (165) Mondal, Shri Dhvajadhari. [Onda—Burdwan.]
- (166) Mondal, Shri Haran Chandra. [Sandeshkhali—24-Parganas.]
- (167) Mondal, Shri Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (168) Mondal, Shri Sishuram. [Bankura—Bankura.]
- (169) Muhammad Ishaque, Shri [Swarupnagar—24-Parganas.]
- (170) Mukherjee, Shri Bankim. [Budge Budge—24 Parganas.]
- (171) Mukherjee, Shri Dharendra Narayan. [Dhanukhali—Hooghly.]
- (172) Mukherjee, Shri Pijuskanti. [Atipurduar—Jalpaiguri.]
- (173) Mukherjee, Shri Ram Lochan. [Chhatna—Bankura.]
- (174) Mukherji, Shri Ajoy kumar. [Tamluk—Midnapore.]
- (175) Mukhopadhyay, Shri Aananda Gopal. [Onda—Burdwan.]
- (176) Mukhopadhyay, Shrimati Purabi. [Vishnupur—Bankura.]
- (177) Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath. [Behala—24-Parganas.]
- (178) Mukhopadhyay, Shri Samar. [Howrah North—Howrah.]
- (179) Mullick Chowdhury, Shri Suhrid. [Sukea Street—Calcutta.]
- (180) Murmu, Shri Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]
- (181) Murmu, Shri Matla. [Malda—Malda.]
- (182) Muzaffar Hussain, Shri [Goalpokher.] West Dinajpur.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

ix

### N

- (183) Nahar, Shri Bijoy Singh. [Chowringhee—Calcutta.]
- (184) Naskar, Shri Ardhendu Shekhar. [Magrahat—24-Parganas.]
- (185) Naskar, Shri Gangadhar. [Baruipur—24-Parganas.]
- (186) Naskar, Shri Khagendra Nath. [Canning—24-Parganas.]
- (187) Noronha, Shri Clifford. [Nominated.]

### O

- (188) Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md. [Entally—Calcutta.]

### P

- (189) Pakray, Shri Gobardhan. [Raina—Burdwan.]
- (190) Pal, Shri Provakar. [Singur—Hooghly.]
- (191) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]
- (192) Pal, Shri Ras Behari. [Contai South—Midnapore.]
- (193) Panda, Shri Basanta Kumar. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (194) Panda, Bhupal Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (195) Pandey, Shri Sudhir Kumar. [Binpur—Midnapore.]
- (196) Panja, Shri Bhabanirajan. [Daspur—Midnapore.]
- (197) Pati, Dr. Mohini Mohan. [Debra—Midnapore.]
- (198) Pemantle, Shrimati Olive. [Nominated.]
- (199) Platel, Shri R. E. [Nominated.]
- (200) Poddar, Shri Anandilall. [Jorasanko—Calcutta.]
- (201) Pramanik, Shri Rajani Kanta. [Panskura East—Midnapore.]
- (202) Pramanik, Shri Sarada Prasad. [Mathabhanga—Cooch Behar.]
- (203) Prasad, Shri Rama Shankar. [Beliaghata—Calcutta.]
- (204) Prodhan, Shri Trailokyanath. [Ramnagar—Midnapore.]

### R

- (205) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]
- (206) Rai, Shri Deo Prakash, [Darjeeling—Darjeeling.]
- (207) Raikut, Shri Sarojendra Deb, [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (208) Ray, Dr. Anath Bandhu. [Bankura—Bankura.]
- (209) Ray, Shri Arabinda. [Amta West—Howrah.]
- (210) Ray, Shri Jayneswar. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
- (211) Ray, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
- (212) Ray, Shri Nepal. [Jorabagan—Calcutta.]
- (213) Ray, Shri Phakir Chandra. [Galsi—Burdwan.]
- (214) Ray, Shri Siddhartha Shankar [Bhowanipur—Calcutta.]
- (215) Ray Chaudhuri, Shri Sudhir Chandra. [Bortala North—Calcutta.]
- (216) Roy, Shri Atul Krishna. [Deganga—24-Parganas.]
- (217) Roy, Shri Bhakta Chandra. [Manteswar—Burdwan.]
- (218) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]

- (219) Roy, Shri Jagadananda. [Falakata—Jalpaiguri.]  
 (220) Roy, Dr. Pabitra Mohan. [Dum Dum—24-Parganas.]  
 (221) Roy, Shri Pravash Chandra. [Bishnupur—24 Parganas.]  
 (222) Roy, Shri Rabindra Nath. [Bishnupur—24-Parganas.]  
 (223) Roy, Shri Saroj. [Garbetta—Midnapore.]  
 (224) Roy Choudhury, Shri Khagendra Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]  
 (225) Roy Singha, Shri Satish Chandra. [Cooch Behar—Cooch Behar.]

## S

- (226) Saha, Dr. Biswanath. [Jangipara—Hooghly.]  
 (227) Saha, Shri Dhaneswar. [Ratua—Malda.]  
 (228) Saha, Dr. Sisir Kumar. [Nalhati—Birbhum.]  
 (229) Sahis, Shri Nakul Chandra. [Purulia—Purulia.]  
 (330) Sarkar, Shri Amarendra Nath. [Bolpur—Birbhum.]  
 (231) Sarkar, Dr. Lakshman Chandra. [Ghatal—Midnapore.]  
 (232) Sen, Shri Deben. [Cossipore—Calcutta.]  
 (233) Sen, Shrimati Manikuntala. [Kalighat—Calcutta.]  
 (234) Sen, Shri Narendra Nath. [Ekbalpur—Calcutta.]  
 (235) Sen, Shri Prafulla Chandra. [Khanakul—Hooghly.]  
 (236) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]  
 (237) Sen, Shri Santi Gopal. [English Bazar—Malda.]  
 (238) Sengupta, Shri Niranjana. [Bijpur—24-Parganas.]  
 (239) Shakhila Khatun Shrimati [Canning—24-Parganas.]  
 (240) Shukla, Shri Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]  
 (241) Singha Deo, Shri Shankar Narayan. [Raghunathpur—Purulia.]  
 (242) Sinha, Shri Bimal Chandra. [Kandi—Mursidabad.]  
 (243) Sinha, Shri Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]  
 (244) Sinha, Shri Phanis Chandra. [Karandighi—West Dinajpur.]  
 (245) Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath. [Tufanganj—Cooch Behar.]

## T

- (247) Taher Hossain, Shri [Hirapur—Burdwan.]  
 (248) Talukdar, Shri Bhawani Prasanna. [Dinhata—Cooch Behar.]  
 (249) Tarkatirtha, Shri Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]  
 (250) Thakur, Shri Pramatha Ranjan. [Haringhata—Nadia.]  
 (251) Trivedi Shri Goalbadan. [Bharatpur—Murshidabad.]  
 (252) Tudu, Shrimati Tusar. [Garbetta—Midnapore.]

## W

- (253) Wangdi, Shri. Tenzing. [Siliguri—Darjeeling.]

## Y

- (254) Yeakub Hossain, Shri Mahammad. [Nalhati—Birbhum.]

## Z

- (255) Zia-Ul-Huque. Md. Shri [Baduria—24-Parganas.]

## **Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Monday  
the 4th September, 1961, at 3 p. m.

### **Present :**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair  
15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 187 Members.

### **Obituary**

( 3—3·8 p. m. )

Mr. Speaker : Honourable members, with your permission I should like to make a reference right at the commencement of this session, to the sad grievous events that took place some weeks ago viz : passing away of two sitting members of this House and a member of Lok Sabha returned from West Bengal. I was far away from India when news of the death of Shri Bimal Chandra Sinha, Minister of Land and Land Revenue Department reached me and I remembered then the long period of association that many of us had with him. Perhaps there are present here in this House some honourable members who were associated with him closely for more length of time than I was in some way or other, either in the work of the House or outside. We all knew him intimately and it is not necessary, therefore, to say much. Shri Bimal Chandra Sinha, Minister of Land and Land Revenue Department was only 42 years of age at the time of his passing away on the night of Monday, April 17th, 1961 at his Calcutta residence. Shri Sinha, after a brilliant academic career at the University, joined the struggle for freedom movement. He was a widely-read person and made a special study of Economics, Arts, Literature and Political Science. He was the author of various books in Bengali and English and a regular contributor to leading journals and magazines.

Shri Sinha was a member of the State Legislature in the undivided Bengal and again from 1948 to 1952 and from 1957 onwards. Shri Sinha made creditable contribution towards the land and land revenue policies of the State Government and had always taken a deep interest in various measures of economic development. In his death the country has lost an able administrator and a devoted worker. The death of Shri Sinha has been a grievous blow to Government and to his colleagues in the Government and also to the members of this House and yet it seems to me that the manner of his death, that is, being in harness to the last moment, was one which many of us might envy.

Shri Anandi Lal Poddar, a member of the Legislative Assembly since 1942 passed away on the 30th July, 1961, at his Calcutta residence. He was only 47 years of age at the time of his death. He was educated at the Presidency College and was a Councillor of the Calcutta Corporation since 1939. He became the Deputy Mayor in 1943 and the Mayor in 1944. He was a Director of the Calcutta Tramways Company Limited and was associated with a large number of commercial concerns. He was not born great nor was greatness thrust upon him. He achieved it by hard continuous work and work of a type which normally is not perhaps done by



most of us. He was an amiable person and his genial temperament was well-known to all.

Shri Bimal Kumar Ghosh, a member of the Praja Socialist Party of the Lok Sabha and a noted economist died at Seth Sukhlal Karnani Hospital, Calcutta, on Friday, August 4, 1961 of cerebral tumour. Bachelor Shri Ghosh was 54 at the time of his death. After graduating from the University of Calcutta, he had been to London School of Economics and took his B. Sc. degree. He then passed the Journalism course from the London University. On his return to India, he joined the Calcutta University as a Lecturer and soon made his mark as an Economist. His writings showed the depth of his knowledge of the subject. Shri Ghosh joined active politics in 1946 when he was elected to the Bengal Assembly. Subsequently he was elected to the Rajya Sabha by the West Bengal Assembly in 1952. In 1957 he sought election to the Lok Sabha as a Praja Socialist Party candidate from the Barrackpore Parliamentary constituency. Shri Ghosh was a man of quiet and charming manners. He was a seasoned parliamentarian. His approach to problems, expert marshalling of facts and bold criticism earned him an enviable position among politicians and parliamentarians. Being a bachelor, he found the pleasure of life in his three fold pursuits, parliamentary, commercial and scholastic.

We mourn the loss of these friends, and I am sure the House will join me in conveying our condolences to the members of their bereaved families. The House may stand in silence for two minutes to express its sorrow.

(The honourable members then stood in silence for two minutes).

Thank you, Ladies and Gentlemen, Secretary will do the needful.

The House now stands adjourned as a mark of respect to the memory of the deceased, till 3 p.m. tomorrow, the 5th September.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 3-8 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 5th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

## **Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, 5th September, 1961, at 3 p. m.

### **P r e s e n t**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair,  
5 Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 194 Members.

### **Adjournment Motions**

3—3-10 p. m. ]

Mr. Speaker : Before I take the adjournment motions I just let the members know that the panel of Chairmen of the members of the Business Advisory Committee will continue as usual till I make a new Committee,

I have received notices of 33 adjournment motions. I have divided them party-wise. I mention the subject-matter of the motions and the names of the members who have tabled them.

### **Communist Party motions**

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Shri Jyoti Basu               | —Decision to cease work by Secondary School teachers.                        |
| 2. Shri Ganesh Ghosh             | —Recommendations of the Pay Committee.                                       |
| 3. Shri Niranjan Sen Gupta       | —Rise in the price of essential commodities.                                 |
| 4. Dr. Ranendra Nath Sen         | —Situation arising out of the policy taken by owners of jute mills.          |
| 5. Shri Somnath Lahiri           | —Adoption of Bengali language as State language within this year.            |
| 6. Shri Harekrishna Konar        | —Failure of D. V. C. and Mayurakshi canals to supply irrigation water.       |
| 7. Shri Harekrishna Konar        | —Fixation of floor price of raw jute   |
| 8. Shri Samar Kumar Mukhopadhyay | —Hungerstrike by the refugees.   |
| 9. Shri Panchugopal Bhaduri      | —Downward movement of prices of raw jute.                                    |
| 10. Shri Panchugopal Bhaduri     | —To stop jute mill owners from depressing production of finished jute goods. |
| 11. Shri Panchugopal Bhaduri     | —Recommendations of Pay Committee  |
| 12. Shri Provash Ch. Roy         | —Downward movement of price of raw jute                                      |

### **Praja Socialist Party Motions**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Shri Deven Sen | —Rise in prices of essential commodities            |
| 2. Shri Deven Sen | —Block closure of jute mills with sealing of looms. |

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 3. Shri Deven Sen                    | —Increase of the low wages and salaries of the State employees through the Pay Commission     |
| 4. Shri Deven Sen                    | —A call for strike of the teacher of the Secondary and Higher Secondary Schools.              |
| 5. Shri Deven sen                    | —Fixation of the floor price of raw jute  |
| 6. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Fixation of the minimum price of jute.   |
| 7. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Imposition of new conditions of services on workmen of Gouripur Electric Supply.             |
| 8. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Decision of the State Govt. to restrict rural water supply to one source for 400 incumbents. |
| 9. Shri Panchanan Bhatta-<br>charjee | —Rise in price of essential Commodities.  |
| 10. Shri Sunil Das                   | —Death of a peasant of village Banbari, West Dinajpur.  |
| 11. Shri Sunil Das                   | —Decision to cease work by Secondary School teachers.   |
| 12. Shri Sunil Das                   | —Rise in the prices of essential commodities.   |

#### Forward Bloc motions

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| 1. Shri Hemanta Kumar Basu | —Rise in the price of essential commodities. |
| 2. Shri Chitta Basu        | —Rise in the price of essential commodities. |

#### Other Groups

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Shri Subodh Banerjee   | —Restriction of admission of students in the colleges.                                 |
| 2. Shri Subodh Banerjee   | —Rise in the price of essential commodities.   |
| 3. Shri Subodh Banerjee   | —Decision to cease work by the teachers of the Secondary and Higher Secondary Schools. |
| 4. Shri Renupada Halder   | —Condition of drought in Sundarban areas.  |
| 5. Shri Renupada Halder   | —Fixation of floor price of raw jute.  |
| 6. Shri Jatin Chakravarty | —Adoption of Bengali as official language.   |

I have gone through the motions. I have not been able to give my consent to the above motions to adjourn the business of the House to-day. Although some matters, which are sought to be raised by members through adjournment motions, are no doubt important issues on which Ministers can, if they so like, make statements, they are not the issues to justify giving comment to motions as adjournment motions.

#### Point of Privilege.

Shri Jatiendra Chandra Chakravorty : Sir, আপনি আমার Adjournment motion disallow করেছেন, ঠিক আছে, আমি তা নিয়ে কিছু বলছি না। কিন্তু বাংলাভাষা সম্পর্কে, State official language হিসাবে সেটা চালু করা হোক, এবং গত Sessionএ, এই House এ, আমরা একটা unanimous resolution গ্রহণ করেছিলাম, সেটা এই

[House এ 19th March আমিই move করেছিলাম এবং ডাঃ রায় সেটা amendment করার পর, সেটা unanimously agree করা হয়েছিল, কিন্তু তা implementation করা হয়নি। অর্থাৎ আমার সংবাদপত্রের report এ দেখলাম, আদ্যকের কাগজে আছে—এই House চলা কালীন এই সম্পর্কে একটা বিল আনা হবে। অর্থাৎ সেই সম্পর্কে মুখ্যমন্ত্রী এই Honse এ কোন Statement দেন নি এবং list of business এ তার কোন উল্লেখ দেখছি না।

**Mr. Speaker :** I have understood your point. It is not a point of privilege. Please take your seat.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমার আর একটা motion আছে rule 194 অনুসারে। আমার motion টা urgent public importance-র উপর। সেটা হচ্ছে : The Situation arising out of the unwarranted interference by the Calcutta Police in the performance of pujas and religious ceremonies held in parks and on the streets which were being peacefully held since many many years and the consequential apprehension.

**Mr. Speaker :** Your notice under Section 194 would be placed before me in due course. I will examine it and then I shall give the answer.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি date কবে ঠিক করবেন, আর আমার কবে বলতে পারবে ?

**Mr. Speaker :** Not now. I shall let you know the date afterwards.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** পূজা আসছে, পুলিশ কি করবে না করবে সেটা জানা সরকার কারণ সে সম্পর্কে আমাদের আশঙ্কা আছে। ২রা পূজা প্রতিনিধিদের নিয়ে একটা পূজা কমিটির সভা হয়ে গিয়েছে এবং সে সম্বন্ধে একটা আন্দোলনের হুমুশী হচ্ছে। এই সম্পর্কে আপনারা কি সিদ্ধান্ত নিচ্ছেন ?

### Inclusion of subjects given notice of in the agenda of

#### Government business

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহোদয়, আমি এই Assembly খোলার notice পাবার পর মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা চিঠি লিখেছিলাম ২৮শে আগস্ট, এবং তার জবাব আমি গতকাল Assembly আরম্ভ হবার ২৪ মিনিট আগে পেয়েছি। এবং আমি তাঁকে প্রায় ১১০ টি বিষয় সম্বন্ধে লিখেছিলাম, যেহেতু এটা বাজেট সেসন নয়, সেইজন্য যদি এই বিষয়গুলি আপনি আপনার agenda র অন্তর্ভুক্ত না করেন তাহলে Govt. business এ যেসমস্ত বিষয় আছে তার মধ্যে আমাদের এইগুলি নিয়ে আলোচনা করার কোন উপায় থাকবে না। অর্থাৎ আজকে এমন কতকগুলি adjournment motion এসেছিল, যার Subject গুলি আপনি পড়েছিলেন, এবং সেগুলির মধ্যে এমন কতকগুলি গুরুত্বপূর্ণ বিষয় আছে, যে সম্বন্ধে এমন কি আপনি শু বলেছেন যে, মন্ত্রীরা ইচ্ছা করলে এর উপর statement করতে পারেন। এর মধ্যে এই রকম বিষয় আছে যেমন জিনিষপত্রের দাম বাড়ছে। জুটের ব্যাপার আছে। তারপর শিকড়ের ব্যাপার আছে, তাঁরা একটা আন্দোলন করতে যাচ্ছে, বিদ্যুৎ সংকট তরেক মাস আগে হয়েছিল, এখনও তা চলছে বাংলাদেশে। তারপর Pay Committee'র report, এটা আমরা এখন পর্যন্ত পাইনি। Assembly বুলে গেল এবং মনে হয় এইটাই বাইরে শেষ অধিবেশন, অর্থাৎ এই report আমরা পেলাম না। যে কোন সাধারণ পোকে ১৪ আশ্রয়ও শুধু এইটুকু জানি যে সরকার এটি বিবেচনা করছেন। কিন্তু এই report টা আগে ত আমাদের কাছে যেবেন, তারপর আপনারা এটা বিবেচনা করে তা গ্রহণ করতে পারেন, নাও পারেন, সেটা আপনারা ঠিক করবেন। তারপর দেখুন, পঞ্চাবাদী পরিষদ,

সেটা finalised form এ আন্দোলন হয়ে গেল Parliament এ। কিন্তু আমাদের কি পরিবর্তন হল না। হল সেটা আমরা জানতে পেলাম না। অথচ আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে দেখলাম যে তিনি ইউরোপে গেলেন। প্রথমে আমরা জানতাম যে তিনি স্বাধীন জঙ্গ বাজেন কিন্তু পরে কাগজে কাগজে দেখলাম যে তিনি নানা জায়গায় ঘুরে ঘুরে নানা বিষয় দেখছেন কি করে বাংলাদেশের উপকার করা যায়।

**Mr. Speaker :** That is not relevant to the point at issue.

**Shri Jyoti Basu :** Relevant এইজন্য যে, এই ব্যাপারে প্রায় ৪০০ কোটি টাকার পরিকল্পনার কথা আমরা শুনিছি। এই সমস্ত বিষয়েও একটা report আমাদের দেবেন, তিনি কি করে এলেন এবং কি কি কাজ হবে এই বাংলাদেশে।

[ 3-10—3-20 p. m. ]

তারপর কলকাতার জঙ্গ Metropolitan authority—এটা গেজেট হয়ে গিয়েছে এই ব্যাপারে মুখ্যমন্ত্রী নিজে সমস্ত ক্ষমতা নিয়ে নিয়েছেন clerk appointment থেকে সব কিছু। সেইজন্যই আমি বলছিলাম অনেক সমস্যা রয়ে গিয়েছে। বাস্তবতায় সমস্যা আছে, দায়িত্ব ভাঙ্গা কপৌশন ও ময়ূরাক্ষী—এই দুটো সমস্যাও আছে, কেননা এর একটা থেকেও সমস্মত জল এঁরা দিতে পারেন না, বৃষ্টি কম হলে ত পারেনই না, যখন নাকি জলের খেলের দরকার, বৃষ্টি হলে জলের কি দরকার? এগুলি আছে। তারপর, Language Bill টাও আমরা পাইনি। স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন এহ সম্পর্কে একটা প্রস্তাব হয়েছিল যে, রবীন্দ্র জঙ্গ শতাব্দিক উপলক্ষে বাংলাভাষাকে বাংলাদেশের রাজ্যভাষা হিসাবে স্বীকৃতি দেওয়া হবে কিন্তু সেই বিষয়েও কোন বিল নাই। আজকে কাগজে দেখলাম এইরকম একটা বিল তৈরী হচ্ছে। এগুলি সম্বন্ধে তিনি একটা জবাব দিয়েছেন। জবাবের মধ্যে তিনি বলছেন তোমরা যদি চাও বঙ্গভাষা সমস্যা নিয়ে আলোচনা হতে পারে, এই ব্যাপারে আমি একটা statement দিতে পারি বাকী সবগুলি সম্পর্কে কোন কিছুই দেখছি না। আগামী ১১ই তারিখ থেকে শিক্ষকদের সভাগ্রহে আরম্ভ হচ্ছে—এসব গুলিতে তিনি বলছেন—এখন কিছু করতে পারবেন না। আজকে Assembly—discussion আরম্ভ হল, কি agenda থাকবে, non-offical day আমরা কি পাব না পাব—এতে ২০ ঘণ্টা debate থাকে—এরজন্য বিশেষ দিন ধার্য করা যায় কিনা, কতদিন আইন সভার অধিবেশন চলবে এর কোন জিনিসই আমরা বুঝতে পারলাম না। ঠিক আগের মত ৪ বৎসর আগে যা শুরু হয়েছিল সেই ভাবেই চলছে। Business Committee এগুলি ঠিক করতে পারে না, এগুলি extra agenda এবং গুরুত্বপূর্ণ বিষয়। সেইজন্যই আমি জানতে চাই কি উপায়ে আমরা জানতে পারব এই session কতদিন চলবে। কোন্ কোন্ subject আলোচনার জঙ্গ সরকার দিন ঠিক করবেন—এসবই আমরা জানতে চাই। মন্ত্রীরা বিবৃতি দেবেন আর তাতেই আমরা সন্তুষ্ট থাকব এই জিনিস হতে পারে না। তারপর সম্প্রতি মাছের ব্যাপার নিয়ে একটা ভীষণ সংকট সৃষ্টি হয়েছে। এই ব্যাপারগুলি পরিষ্কার হওয়া দরকার।

**Shri Deben Sen :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় এবারের সেশন—বাজেট সেশন নয়। স্তব্ধতা চালাও বৃষ্টি বা আমরা বরাবর আপনার কাছে থেকে পেয়ে থাকি তা এবার চলতে পারে না। আপনি কি business programme এ দেখিয়ে দিতে পারেন যা আমাদের কাছে দেওয়া হয়েছে—তার ভিতর থেকে আপনি কি আমাদের দেখিয়ে দিতে পারেন যে, যে প্রস্তাব আমরা জুড়েছি, আমিও একটা চিঠি Chief Minister কে দিয়েছি তার কোন একটা আমরা এর ভিতর আলোচনা করতে পারি? তা যদি না পারি, তাহলে স্পীকার মহাশয়, আপনি এটা একটু বিবেচনা করে দেখবেন।

**Mr. Speaker :** If you would be able to meet me at 6. 45 p. m. in my Chamber all these things may be discussed and I would request the Chief Minister to be present there.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** closure of mills এটাও থাকা উচিত। সাতার সাহেব একটা বেনামী চিঠি পেয়েছেন। আমি যতদূর জানি, মন্ত্রীমণ্ডলীর একজন সদস্য তার সংগে জড়িত আছেন—

**Mr. Speaker :** Order, Order. I am still standing and it is not fair on your part to stand up and say something.

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** There are 8 or 9 items or rather subjects on which the members want to speak. I do not know how many of them are ready for discussion and so it is better that we meet at 6.45 p.m. as suggested by you and the leaders may also come, namely, Shri Jyoti Basu, Shri Deben Sen, Shri Sunil Das etc.

**Shri Sunil Das :**—On a point of privilege, Sir, Rules of procedure Rule 34তে আছে—first hour—Questions unless the Speaker otherwise directs আপনি কোন কিছু direct করেননি—questions হলনা কেন এগুলি আমি জানতে চাই—কেন direct করেননি।

**Mr. Speaker :** I have already issued a bulletin in this respect.

**Shri Deben Sen :** তার আমি এখনো শেষ করিনি। আমরা খুশী হয়েছি আপনি আমাদের ডেকে পাঠিয়েছেন, এখন আমার প্রশ্ন হল, স্পীকারের right of discretion আছে—তিনি আমাদের consent নাও দিতে পারেন। Right of discretion অজুয়ারী যখন তিনি কোনকিছু বলেন—it becomes a law. কিন্তু তিনি যদি জীবনে কোন সময়ে আমাদের consent না দেন—discretion হয় তখনই যখন কোন সময় দেন, কোন সময় দেন না—then you exercise your of discretion—কিন্তু তিনি যদি জীবনে কোন সময় না দেন তাহলে সেটা right of discretion হতে পারেনা, তাহলে আপনি rule violate করছেন. you violate the rules। স্পীকার সম্বন্ধে একথা বলা আমার পক্ষে বেয়াদপি হবে কিনা জানিনা—আমি দেখেছি Parliament এ consent refuse করা হয়—only on one issue whether it is a matter of urgent public importance or not.

**Mr. Speaker :** I am handing over something which I received from Parliament. You kindly read this.

**Shri Deben Sen :** আমার কাছে আছে।

**Mr. Speaker :** না, আপনাদের কাছে নাই—

**Shri Deben Sen :** যেটা আছে আমার কাছে—আমি লোকসভার কথা বলছি না, আমি Parliament এর কথা বলছি adjournment motions সম্পর্কিত—House of Commons এর নিয়মের কথা বলছি—May's Practice এ খোলাখুলি বলছে—

**Mr. Speaker :** You have jumped from the Parliament to the House of Commons.

**Shri Deben Sen :** আমি May's Practice থেকে বলছি—

**Mr. Speaker :** We do not follow the House of Commons in all matters. There are no written rules in the House of Commons.

**Shri Deben Sen :** তাহলে আমি একটা fundamental question raise করছি, আপনি যদি চিরকাল না দেন তাহলে সেটা কি—is it then discretion ?

**Mr. Speaker :** You have forgotten the history.

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহাশয়, আপনি পৌনে ৬৫-টার আমাদের ডেকেছেন. আমরা বাব, আলোচনা করব ঠিক আছে। তার আগে কতগুলি ক্রিনিস পরিকার হওয়া দরকার। আপনি জানেন ১১ই সেপ্টেম্বর তারিখ থেকে মাধ্যমিক বিভাগের এবং উচ্চ মাধ্যমিক বিভাগের শিক্ষকেরা ধর্মঘট করছেন—

**Mr. Speaker :** You could say the very same thing in my chamber.

**Shri Subodh Banerjee :** আমার কথাটা শুনুন। বাই করতে হয়, আগেই করা দরকার। ১১ই হচ্ছে সোমবার। এর মধ্যেই একটা attitude frame up করা দরকার। Govt. বলছেন adjournment motion discuss করতে দেবেন না, যদি সেগুলি আমরা এখানে আলোচনা করতে পারি তাহলে আর আমাদের Government এর মুখাপেক্ষী থাকতে হয় না। লোকসভার অনেকগুলি রিনিব আমরা নিয়েছি, তাহলে লোকসভার যে সমস্ত রিনিব follow করা হয়, সেগুলি আমরা নেবনা কেন? wagon shortage সম্পর্কে সেখানে Speaker একটা House Committee করে দিলেন can you ever think of it, Government সময় দেবেন না ঠাৱা যা বলবেন আমাদের সে দিকেই তাকিয়ে থাকতে হবে—wooing with the line of the Government—তাহলে স্পীকারের দরকার কি? Memberদের কি দরকার? একটা Business Advisory Committee আছে, তার কি দরকার, then what is the good of remaining a member here, what if the good of remaining a Speaker here; আপনাকে ওঁরা disregard করছেন আপনি আমাদের adjournment motion allow করবেন না—even if it is reasonable, আমরা এখানে কোন বিষয়ই discuss করতে পারব না। লোক সভার pay Commission এর রিপোর্ট আলোচিত হয়েছে আর আমাদের এখানে Pay Committee'র রিপোর্ট চেপে রেখে দেওয়া হয়েছে, আমাদের মধ্যে distribute করা হয়নি। Pay Committee রিপোর্টের ব্যাপারে আমি personally Dr. Roy'র কাছে চিঠি লিখেছি তাঁকে অনুরোধ জানিয়েছি যে Pay Committee'র রিপোর্ট প্রত্যেক member কে একটা করে দিন যাতে আমরা ভালভাবে তৈরী হয়ে এ সম্পর্কে discussion করতে পারি।

আমি জানিনা ডিসকাসান হবে কিনা? ডিসকাসান যদি হয় তাহলে ২ ঘণ্টা বলে দিলে তাতে হবে না। Can we do justice in that case? আপনারা পাল'মেন্টারী ডেমোক্রেসি ইত্যাদি বলবেন কিন্তু সেসব কিছু যখন মানবেন না তখন এসবের দরকার কিছু নেই।

[ 3-20—3-30 p. m. ]

**Shri Sunil Das :** স্যার, আমি আপনার অজমতি নিয়ে এফটা কলিং র‍্যাটেনশান মোশান দিয়েছি। বিষয়টা হোল যে, গতকাল আনন্দবাজার সংবাদ পত্রের প্রথম পৃষ্ঠায় মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা খোলা চিঠির কথা ছাপিয়েছে। মেডিক্যাল কলেজ হাসপাতালের রেডিওলজির একজন ডাক্তারের সঞ্চকে জ্বর থবর তাতে বেরিয়েছে। অতএব সে সঞ্চকে স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কি বক্তব্য পরিবেশন করার আছে সেটাই আমার কলিং র‍্যাটেনশানের বিষয়বস্তু ছিল।

**Mr. Speaker :** Is that not sub-judice?

**Shri Sunil Das :** I do not know.

**Mr. Speaker :** I will enquire into the matter.

### LAYING OF ORDINANCES

#### The Bengal Municipal ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I beg to lay before the Assembly the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. III of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

#### The Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I beg to lay before the Assembly the Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Ordinance, 1961

[ West Bengal Ordinance No. IV of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The Calcutta University ( Amendment ) Ordinance, 1961.**

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I beg to lay before the Assembly the Calcutta University ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. V of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Estates Acquisition ( Amendment ) Ordinance, 1961**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to lay before the Assembly the West Bengal Estates Acquisition ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. VI of 1961 ), under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**The West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Ordinance, 1961.**

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I beg to lay before the Assembly the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Ordinance, 1961 ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) under article 213 (2) (a) of the Constitution of India.

**LAYING OF RULES**

**Laying of Amendment to the West Bengal Panchayat Rules, 1958**

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I lay before the Assembly the amendment to the West Bengal Panchayat Rules, 1958.

**Laying of Amendment to the West Bengal Premises Tenancy Rules, 1956**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I lay before the Assembly the amendment to the West Bengal Premises Tenancy Rules, 1956.

**Laying of Amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I lay before the Assembly the amendments to the Bengal Motor Vehicles Rules, 1940.

**Laying of Amendment to West Bengal Public Service Commission ( Consultation by Governor ) Regulations, 1955**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to lay before the Assembly an amendment to the West Bengal Public Service Commission ( Consultation by Governor ) Regulations, 1955.

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা ভোটা সাকুলেট হয়নি ?

**Shri Jagannath Koley :** ২৮শে মার্চ সাকুলেট হয়েছে ।

**Shri Ganesh Ghosh :** আর, দি বেঙ্গল লোকাল দেলফ গভর্নমেন্ট বিল আগে নেওয়া হোক, মিউনিসিপ্যাল বিল পরে নেব ।

**Mr. Speaker :** I think the House has no objection.

**GOVERNMENT BILLS**

**The Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961**

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I beg to introduce the Bengal Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, and to place before the House a statement required under rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.

When the future of District Boards was a subject of deliberation, general elections to a number of Boards fell due and in view of the impending changes the holding of elections—always a matter of consider-



able expenditure—was deemed inadvisable and the continuation of existing Boards till their reconstruction in the new set-up was considered to be desirable. In order to validate such continuation and consequential acts and proceedings legislation was urgently necessary. The Legislature not being in session the requisite legislation was effected by the Ordinance.

(Secretary then read the title of the Bill.)

Shri Sowrindra Mohan Misra : Sir, I beg to move that the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

Mr. Speaker : There are several amendments in the name of Shri Apurba Lal Majumbar, Shri Basanta Kumar Panda, Shri Khagen Roy Chowdhuri and Shri Bhupal Chandra Panda. They should move the amendments first.

Shri Basanta Kumar Panda : I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, this Bill has been brought at a very belated hour.

This House has been repeatedly assured by the Hon'ble Minister, Mr. Jalan, that after the passing of the West Bengal Panchayat Act there is no necessity of continuing District Board and Local Board any further and therefore, from the time when we are considering in this House about the rules, this assurance is being given to us that the District Board is going to be abolished. We want the abolition of the District Board and the consequent repeal of this Act. But what is being done during these years ? I would like to draw the attention of the Hon'ble Minister to one matter. In the district of Midnapore district board was elected about 15 years ago. The normal life is five years. I would ask the Hon'ble Minister one thing. Is it democracy, or is there a body constituted under the Act functioning democratically or there is some subterfuge to keep alive these district boards which are very easy weapons in the hands of the ruling party ? What I want to say is that the district board has practically lost all its functions after the Panchayat Act has been passed. The primary education was being conducted previously by the district board, but after the passing of the Rural Education Act since 1930 and after the establishment of the School Board, the primary education has been taken away from the hands of the District Board. After the establishment of Block Development Offices and the Panchayat Act everything connected with rural reconstruction and other necessities had been taken away by the Block Development Officers. The Health Department has taken up the responsibility of sinking tube-wells and establishing rural dispensaries and so on, and so what function is left to the District Board. District Board is something only a phantom body, and it is only discharging the same function which had already been taken away by the other party. It is still to be kept according to the desire of the Hon'ble Minister for some time more, and for what purpose ? The purpose is that the election is very near and the Party and the Persons who were elected are mostly Congressmen and they will be doing same function during the next election. One function is this. You know—I do not know of other districts—in our district of Midnapur the primary teachers of the schools are being employed for election purposes by the ruling party. Now without giving education to the pupil the school teachers of primary schools are doing acts on behalf of the ruling party.

3-30 - 3-40 p. m.]

Now, these school teachers are controlled by the School Board. What is the School Board? Major portion of the number of members of the School Board come from the District Board. The Chairman of the District Board and some other officials of the District Board are ex-officio members of the School Board. So, there is initial wastage with regard to the formation or the function of the School Boards who are controlling the primary education and these School Boards are overriding their own functions. You know, Sir, in some cases the High Court had said that the School Board has got no right—rules are there also under the Village (Rural) Education Act—to demote or transfer to or punish a primary school teacher. The functions of the School Board can be exercised only when the District Inspector of Schools makes an observation to that effect with regard to some teachers and after that observation is made or that order is passed by the District Inspector of Schools, then the School Board shall only do the function as directed by the District Inspector. But what the School Board is doing now? In derogation of that function or in excess of those powers they are controlling the teachers to do election work and those teachers who refuse to do this are either transferred from one school to another at a very distant place. They are punished, they are demoted. This is the indirect influence which the district Board exercises over the School Boards and, therefore, it has been found necessary by the learned Hon'ble Minister to keep this Board in animation for some time more—I do not know how long he wants, and I suppose he wants a time beyond the life of this House.

With these words, Sir, I pray for the circulation of the motion.

Dr. Kanailal Bhattacharjee : মি: স্পীকার জীব, এই বিলটার সন্মত সংগ্রহের ভক্ত আমি একটা মোশান দিয়েছি। তার কারণ হচ্ছে আবার ওই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের লাইফ বাড়িয়ে আর একটা বিল যে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় আনতে পারেন এটা। আমরা ধারণা করতে পারি না। গত সেশনে যখন ২৪ পরগণা ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের লাইফ বাড়িয়ে ওঁরা একটা বিল এনেছিলেন—তখন জালান সাহেব আশা করেন কাছ একটা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন যে, সমস্ত ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে এ্যাবলিশ করে দিয়ে নতুনভাবে একটা বিল আনা হচ্ছে এবং সেটাকে প্রণয়ন করা হচ্ছে। তার নাম দিয়েছিলেন জেলা পরিষদ বিল—বললেন ড্রাফট নাকি হয়ে গেছে। কিন্তু আজকে আমরা দেখছি যে সে সম্বন্ধে সরকারের কোন মতি স্থিরতা নেই। ওঁরা সভ্যই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে কম্প্রিটলি এ্যাবলিশ করে দিয়ে তার আয়গায় নতুন কিছু জেলা পরিষদ গঠন করেন কিনা সে সম্বন্ধে কোন সিদ্ধান্তে উপনীত হন নি। তা যদি ওঁরা হতেন তাহলে ওঁরা এই ধরনের বিলটাকে এনে উপস্থিত করতেন না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, একথা আজকে অনস্বীকার্য যে প্রত্যেকটি জেলায় এই জেলা বোর্ডের নির্বাচন প্রায় ৪৫ বছর আগে হয়ে গেছে। এবং এই বোর্ডগুলির আর অনিদিষ্ট কালের জন্য বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। আমি হাওড়া জেলার কথা বলতে পারি যে গত ৬ বছর আগে ১৯৫৫ সালে এর নির্বাচন হয়েছে এবং এর আয় কতদিন বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে জানি না। কারণ, জালান সাহেব আজ ৩৪ বছর যবে বলছেন যে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডকে এ্যাবলিশ করে দিয়ে নতুন ভাবে আনন তৈরী করে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ড তৈরী হবে।

আমি বতস্বর শুনছি—আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে শুনতে চাই—এটা সত্য কিনা যে West Bengal এর সমস্ত পঞ্চায়েৎ নির্বাচন হয়ে গেল বেটা—করতে নাকি ৫৭ বছর বয়সী হবে, তারপর সেই অকল পঞ্চায়েৎ এবং গ্রাম পঞ্চায়েতে যারা নির্বাচিত হবেন, তাঁদের ভেতর থেকে জেলা পরিষদ নির্বাচন করা হবে এবং সেই অল্পবয়সী তখনই আইন প্রণয়ন করা হবে। অর্থাৎ

সমস্ত process টা complete করতে খুব কম করেও ৪১৭ বছর লাগবে। আজ পর্যন্ত জালা: সাহেব কিংবা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় ও প্রারম্ভিক বক্তৃতার মধ্যে আমাদের কিছুই বললেন না যে এই জেলা বোর্ডগুলির আয় যে বাড়িয়ে দিচ্ছেন তা কতদিনের জন্য। যদি বৃষ্টিম এক বছর দু' বছর বা তিন বছর, তাহলে না নয় বৃষ্টিতে পারতাম যে হ্যাঁ, এর পরে একটা নতুন আই: আসবে এবং তারপর জেলাবোর্ডগুলির নির্বাচন হবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই জেলা বোর্ডগুলির মধ্যে যে অত্যন্ত দুর্নীতি প্রবেশ করেছে সে কথা বারবার করে আমরা বলেছি। সত কথা বলতে কি জেলা বোর্ডগুলির কোন রকম কাজ আজকে এই জেলাবোর্ডের হাতে নাই যেটা বসন্তাব্দে বললেন শিক্ষা, স্বাস্থ্য সব সরকার হাতে নিয়েছেন, P. W. D. রাস্তাঘাটে: কাজ করছে, কারণ রাস্তাঘাট করার জন্য ডিষ্ট্রিক বোর্ডের হাতে কোন টাকা পরমা নাই তাদের এখন কাজ শুধু বসে বসে তাদের অফিসের কর্মচারীদের বেতন দেওয়া এবং সেটাকে আজকে একটা দুর্নীতির খাঁটিতে তাঁরা পরিণত করেছেন, সেস থেকে যে টাকা তাঁরা পান সরকার থেকে যে টাকা পান, তার দ্বারা উন্নয়নমূলক কোন কাজ তাঁরা করেন না। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই—কোন জেলার পক্ষ থেকে বলা 'সেই জেলায় কোন উন্নয়নমূলক কাজ করা হয়েছে? ভাল তো করেনই নাই বরং খারাপ অনেক কিছু তাঁরা করেছেন বা এখানে আ: repeat করতে চাই না হাউসের মধ্যে। শুধু জনসাধারণের পরমা নিয়ে একদল কংগ্রে: নেতৃত্বল এটাকে কবজা করে বসে তাঁদের স্বার্থসিদ্ধি করছেন, রাষ্ট্রনৈতিক যে সমস্ত দুর্ভোগসিদ্ধি সেগুলি তাঁরা পালন করছেন এ তিন আর ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের কোন function নাই আমি মনে করি জেলা বোর্ডকে দিয়ে যদি কাজ করতে হয়, তাহলে সবার তার নির্বাচন কর উচিত। জেলায় জেলায় যেভাবে corruption ঢুকেছে তা বন্ধ করতে গেলে আজকে এগুলির সম্পূর্ণরূপে পরিবর্তন করা দরকার। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে শুনতে চাই এ সম্বন্ধে তাঁর কোন পরিকল্পনা আছে কিনা এবং যদি তা থেকে থাকে তাহলে সেই পরিকল্পনাগুলো কত বছরের মধ্যে তিনি কার্যকরী করবেন?

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের মারকম আমি একটা জিনিষ বুঝতে পারছি—এদের দলের যাতে স্বার্থসিদ্ধি হয়—বে: কিছুদিন ধরে তারজন্য এই বিলটা তাঁরা আনতে চাচ্ছেন। মি: স্পীকার স্তার, আপনি জানেন আগের বক্তাব্দে বসে আসেন এবং কিছু আগে জালান সাহেব ও বলেছিলেন বিশেষ করে ২৪ পরগণা জেলা বোর্ডের নির্বাচন সম্পর্কে যে জেলা পরিষদ সম্বন্ধ গঠন করা হবে—কাজেই আর জেলা বোর্ডের নির্বাচন করে অথবা টাকা খরচ করে লাভ কি? তখন তাঁর কথা শুনে মনে হয়েছিল যে ওর টাকার জন্য যেমন দরদ আছে, তেমনি খুব শীঘ্র জেলা পরিষদের নির্বাচন তিনি বন্ধ করবেন। কিন্তু বর্তমান অবস্থায় বা দেখা যাচ্ছে তাতে বসন্তাব্দে যা বলেছেন, আমরাও দেখতে পাচ্ছি বিভিন্ন আয়গার পক্ষায়ে নির্বাচনের কাজ কিছু হলেও অনেক জায়গা এখনে তা নাকী আছে! এমন কি এখনও তার delimitation পর্যন্ত হয় নাই এবং কতদিনে যে তা হবে তারও কোন ঠিক নাই। এঁরা বর্তমানে যেভাবে চলছেন তাতে বলা যায় এর পেছনে কিছু মতলব আছে, বতদিন পারেন এইভাবে চালাবেন এবং যখন মনে আসবে যে এখন নির্বাচনে জিততে পারবেন, তখন তাঁরা এর নির্বাচন করবেন।

[ 3-40—3-50 p. m. ]

বহু জায়গার ইউনিয়ন বোর্ডের নির্বাচন অনেকদিন ধরে স্থগিত আছে। আমি একটা উদাহরণ দিচ্ছি। আলিপুর সবুডিসনের মধ্যে ভান্ডার ধানার, বেধান থেকে আমাদের স্বর্গীয় হেমচন্দ্র নন্দ মহাশয় নির্বাচিত হয়েছিলেন, সেখানে একটা ইউনিয়ন বোর্ডের ২২ বছর নির্বাচন হয়নি। ১ জন মেম্বারের মধ্যে দুই জন মেম্বার বেঁচে আছেন। সেখানে ইউনিয়ন বোর্ডের নির্বাচন বা পকারেভের নির্বাচনের কোন বন্দোবস্ত নাই। সেখানে কবে যে পকারেভের নির্বাচন হবে, এবং পকারেভ নির্বাচনের পর জেলা পর্যন্ত গঠিত হবে, তা কেউ বলতে পারে না।

টা সরকারের কেবল মনে মনেই আছে। আমরা দেখতে পাচ্ছি ওরা যেখানে মনে করছেন জিততে পারবেন, সেখানে ওরা নির্বাচন করছেন; আর যেখানে খুঁকি আছে ওদের ধারণা, খানে নির্বাচন করছেন না। এরকম বহু ক্ষেত্রে দেখা গিয়েছে যে, একই আরগার ইউনিয়ন র্ভ নির্বাচনের নোটিশ দেওয়া হল, তার কিছু কারগার নির্বাচন হয়ে গেল, আবার কিছু আরগার গা হল যেহেতু সেখানটা ব্লক ডেভেলপমেন্টের আওতার মধ্যে, সেখানে ইউনিয়ন বোর্ডের র্চন হবে না। নির্বাচনের দিন ঘোষণা করে আবার বলছেন সেই নির্বাচনের দিন হগিত রে দেওয়া হল।

২০ পরগণা ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বারদের কলেজারীর কথা সকলে জানেন, তার ফলে বোর্ডটি পারসিড হয়ে আছে। গত পাঁচ বছর ধরে আমাদের কংগ্রেসী সূত্রা ও মন্ত্রীরা এ্যাড-নিস্ট্রেটকে টেলিকোন করে তাঁদের সুবিধামত বিভিন্ন কাজে লাগিয়েছেন। স্তরাঃ যদি বুঝতে রতার একটা টাইম লিমিট করে দিচ্ছেন—এক বছর কিবা দু বছর তাহলে বুঝা যেত যে আগামী বোর্ডের নির্বাচন করবার ইচ্ছা সরকারের আছে। কিন্তু এরকম কোন কথা এই সংশোধনী লের কোন আরগার বলছেন না। ারা অনিদিষ্ট কালের জন্য ১৯১১-১২ বছর আগে নির্বাচিত য়ে বসে আছেন, তাঁদের ারাই কাজ চালাবার চেষ্টা করছেন। যেখানে তাঁদের পাঁচ বছরের ইম, সেখানে তাঁরা ১৯২০ বছর চালিয়ে যাবেন, এটা কি রকম তা বুঝতে পারি না। অথচ ারা মুখে বড় বড় গণতন্ত্রের কথা বলে থাকেন। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যখন জবাব দেবেন খন তিনি যেন এইটুকু যেন বলেন যে, তাঁরা কতদিনের মধ্যে নির্বাচন করতে পারবেন। যদি ই টাইমের একটা আভাষ তিনি দিতে পারেন তাহলে আমরা বুঝতে পারি যে কবে প্কায়েডের র্চন হবে, কোথায় কিভাবে delimitation হবে; তারপর কাজে লাগাবেন। আমরা জানি গামী সাধারণ নির্বাচনের কাজে তাঁরা এই জেলা বোর্ড ও ইউনিয়ন বোর্ডগুলিকে লাগাবেন। খন থেকেই তাঁদের নির্বাচনের মহড়া শুরু হয়ে গিয়েছে। তাঁদের রিলিফ গিট তৈরী হয়ে য়েছে, তাঁরা বলে বেড়াচ্ছেন—যদি তোমরা রিলিফ পেতে চাও তাহলে কংগ্রেসকে ভোট দিতে বে। স্তরাঃ এ থেকে বোঝা যাচ্ছে আগামী দিনে ইউনিয়ন বোর্ড এবং জেলাবোর্ডকে তাঁরা াদের নির্বাচন কাজে কিভাবে নিয়োগ করবেন। স্তরাঃ এটা সাকুলেসনে দেওয়া হোক, এবং া মহাশয় যখন জবাব দেবেন তখন যেন বলেন কতদিনের মধ্যে নির্বাচন করছেন।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মাননীয় উপমন্ত্রী াগোরেজ াহন মিস্র বেঙ্গল লোক্যাল সেলফ গভর্নমেন্ট আইনটি সাংশোধন করার জন্য—আমাদের মনে আজ এই বিল উপস্থিত করেছেন। বেঙ্গল লোক্যাল সেলফ গভর্নমেন্ট এ্যাক্ট ১৮৮৫ ালের। এই এ্যাক্ট অনুযায়ী বাংলাদেশের ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডগুলি গঠিত হয়েছে, এবং সেই এ্যাক্টে লে দেওয়া হয়েছে যে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বারদের আয়ুস্কাল মাত্র পাঁচ বছর। ১৮৮৫ সালের া আইন, সেই আইনে নির্দিষ্ট পাঁচ বছর জেলা বোর্ডের মেম্বার থাক। সবেও আজ আমরা ালা দেশে দেখছি যে বিভিন্ন জেলাতে—যেমন মেদনীপুরে, ১৯১৫ বছরের কথা বললেন সস্তাবার, তেমনি অমাদের বীরভূম জেলার দশ বছর এবং কুড়িয়া জেলাতে আট নয় বছর করে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পরমাত্র চলেছে, যদিও আইনে নির্দিষ্ট আছে জেলা বোর্ডের মেম্বারদের ময়াদ মাত্র পাঁচ বছর।

এ বৎসর অতিক্রান্ত হয়ে বাবার পর ১৯১৮-১৯ বছরের মধ্যেও যদি District Board এর নির্কান না হয়, তাহলে আমরা কি বলবো না যে, সরকার বাংলা দেশের জেলা বোর্ডগুলির ায়ুস্কালের নির্দিষ্ট সময় যে আরও বাড়িয়ে দিতে চাইছেন সেটা নিশ্চয়ই কোন মতলব থেকে-কথা কোন উদ্দেশ্য থেকে। মন্ত্রী মহাশয় তাঁর Statements of Object and Reasons এর মধ্যে একথা বলেছেন যে, নতুন করে যদি জেলা বোর্ডের নির্কান করতে হয়, তাহলে অনেক খরচ লাগবে। অর্থাৎ এ বৎসর আয়ুস্কাল শেষ হয়ে বাবার পর আরও ১৯১৮-১৯ ছর পর এসে দ্বিতীয় মহাশয় বলছেন নতুন করে নির্কান যদি করতে হয় তাহলে বহু টাকা রিচ হবে। District Board গুলির নির্কান হো এ বৎসর অতিক্রম হবার পূর্বেই

করা উচিত ছিল। কিন্তু ৫ বছর পার হয়ে যাবার পরেও ৬ষ্ঠ বছরে কেন হয়নি—৭ম বছরে কেন হয়নি—৮ম বছরে কেন হয়নি আজ ১৪ বৎসরেও Election হবে না। যে সব লোক District Board এর মেম্বার—তাদের মধ্যে বঁারা ১০।১২ বছর পূর্বে নির্বাচিত হয়েছিলেন তাঁরা এখনও District Board এ থেকে যাবেন। ১৮৮৫ সালের Local Self Govt. Act-এ এ জিনিষ কল্পনাও করা হয় নি। গভর্ণমেন্ট নিয়ম মানেন না, নিয়মাহুয়ারী কাজ করেন না, গভর্ণমেন্ট আইনের কোন মর্যাদা দিচ্ছেন না। আমার মনে হয় সারাদেশে আইন লঙ্ঘন করার, আইন না মানার যে একটা উচ্ছ্বল আবগাওয়া চলেছে তার জন্ত বাংলা সরকারই দায়ী। ১৮৮৫ সালের আইন বলে দিয়েছে—৫ বছর হয়ে যাবার পর District Board এর নির্বাচন হবে। আইন লঙ্ঘন করে এই গভর্ণমেন্ট ৫ বছর অতিক্রান্ত হয়ে যাবার পরও দেখছি মেম্বারীপুয়ের ক্ষেত্রে ১০ বছর কোন Election করতে পারেন নি, বীরভূমে ১০ বছরেও করতে পারেন নি; আর ২৪ পরগণার কথা—২৪ পরগণার লোকেই বলতে পারেন। [a voice : ২৪ পরগণার তো কথাই নাই?] গভর্ণমেন্ট এই আইনকে নিয়ে ছিনমিনি খেলছে! Govt. তার objects and reasons এর মধ্যে বলেছেন Continuation of the existing Boards till their reconstitution.

এই reconstitution কবে হবে? আমার মনে চয়, মন্ত্রীমাশয় মনে করেন পঞ্চায়েৎ পদ্ধতিতে বখান জেলা পরিষদ গঠিত হবে তখন District Board reconstituted হবে। আমি শুনেছি এবং জানি মন্ত্রীমাশয় পঞ্চায়েৎ সঙ্ঘকে তথ্য সংগ্রহের জন্ত, জ্ঞান আহরণের জন্ত, সম্প্রতি অজ্ঞরাভ্যে গিয়েছিলেন এবং তাঁর সাথে সাথে কেউ কেউ মাজ্রাজেও গিয়েছিলেন এবং এ দু'জায়গাতেই আমরা জেলা বোর্ড সঙ্ঘকে যা শুনেছি—তাতে বলতে চাই, অজ্ঞ জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে তার জায়গায়, পঞ্চায়েৎ পদ্ধতিতে জেলা পরিষদ গঠিত হয়েছে। কিন্তু মাজ্রাজ রাজ্যে জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে জেলা পরিষদ গঠিত করার কোন প্রয়োজন মাজ্রাজ সরকার অজ্ঞতব করেন নি। ভারতের কোন কোন রাজ্য জেলাপরিষদ রাখতে চায় আর মাজ্রাজ প্রকৃতি কোন রাজ্য জেলা পরিষদ রাখতে চায় না। মাজ্রাজরাজ্য জেলাবোর্ড এবং জেলা পরিষদ দুইই উঠিয়ে দিয়েছে সেখানে District Board যেমন বাতিল করে দেওয়া হয়েছে; তেমনি তার পরিবর্তে জেলা পরিষদ ও গঠন করা হবে না। কাজেই, আমাদের মন্ত্রীমাশয় জেলা পরিষদ রাখবেন বা গঠন করবেন তার নিশ্চয়তা কোথায়? তাঁরা হয়ত মাজ্রাজের অজ্ঞকরণে বলবেন—বাংলাদেশে জেলা পরিষদ গঠন করার কোন প্রয়োজন নাই, যেহেতু মাজ্রাজ এবং অজ্ঞ রাজ্য জেলা পরিষদ গঠন করে নি।

[ 3-50—4 p. m. ]

পঞ্চায়েৎ প্রথা সঙ্ঘকে, Panchayeti Local Self Government সঙ্ঘকে বাংলা দেশের ধারণা, অজ্ঞের ধারণা, মাজ্রাজের ধারণা, রাজস্থানের ধারণা পৃথক পৃথক। আমার নিজের মনে হয়। মাননীয় মন্ত্রীমাশয় এই বিল আনয়ন করে আমাদের হাউসের চরম অবমাননা করেছেন। তার কারণ কবে, কতদিনের মধ্যে যে পঞ্চায়েতী পদ্ধতিতে জেলা পরিষদ গঠিত হবে তার কোন প্রতিশ্রুতি নেই। আমরা মন্ত্রীমাশয়ের কাছে প্রত্যাশা করেছিলাম—এটা দুই বৎসরের মধ্যে, কি পাঁচ বৎসরের মধ্যে হবে, কিন্তু তার কোন আশ্বাস এই বিলের মধ্যে আমরা পাইনি। আমি আরও বলতে চাই—মন্ত্রীমাশয়ের প্রস্তাবিত জেলা পরিষদের কি দায়িত্ব থাকবে, কি ক্ষমতা থাকবে। সে সঙ্ঘকেও আমরা কিছুই জানি না। জেলা পরিষদ সংগঠন করবার পরিকল্পনা মন্ত্রীমাশয় করছেন, জেলা পরিষদের কি কি দায়িত্ব থাকবে? আমি জানি মাজ্রাজে যে জেলা পরিষদ গঠন করা হয়েছে। যেখানে পঞ্চায়েতের হাতে Secondary School পরিচালনার ভার সম্পূর্ণরূপে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে।

পশ্চিমবঙ্গে district boardর ক্ষমতা একে একে Government কেড়ে নিচ্ছেন। বাহ্য সংক্রান্ত ব্যাপার কেড়ে নেওয়া হয়েছে; রাস্তা বাটের দায়িত্ব ও অনেক পরিমাণে

পূর্ণস্কেট নিজ হাতে নিচ্ছেন; মূল চালানর যে ক্ষমতা জেলাবোর্ডগুলির আর নেই। জেলা বোর্ডগুলি আজকাল দু'টো অঙ্গরাজ্যের মত যে বোর্ডগুলির ইলেকশন প্রায় ১০ বৎসর আগে হয়েছে। সেইগুলিকে, আরও বাঁচিয়ে রাখবার প্রয়োজন কি? জেলাবোর্ডের নির্দিষ্ট মেয়াদ বাড়ানোর যদি চেষ্টা করা হয়—তাহলে যাকে আমরা democracy বলি, গণতন্ত্র বলি, সেই democracyর চরম অবমাননা করা হবে। স্ত্রাব, জনসাধারণ district boardর memberদের নির্বাচিত করে মাত্র ৫ বৎসরের ক্ষমতা। ভোটাররা যখন ভোট দিয়েছিল তখন তারা সকলেই জানতেন, তারা মাত্র ৫ বৎসরের ক্ষমতা জেলাবোর্ডের মেম্বরদের নির্বাচিত করছে। এই ৫ বৎসরের ক্ষমতা বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলার জনসাধারণ যে জেলাবোর্ড গঠিত করেছিল সেই জেলাবোর্ডের মেম্বররা যে আবহমানকাল তাদের উপর বিরাজমান থাকবে একথা বাংলাদেশের লোক কখনও কল্পনা করেনি, ভোটাররা কোনদিনই কল্পনা করেনি। মেম্বরদের স্থিতকাল বৃদ্ধি করার কোন কারণ নেই। district board গুলিকে যদি এই ভাবে বাঁচিয়ে রাখবার চেষ্টা করা হয়—তাহলে কতকগুলি গোলমাল এসে হাজির হবে। আমি ইতিপূর্বে ও এই House এ বলেছিলাম যে district board-এ যে সমস্ত memberরা নির্বাচিত হন, municipalityর member নির্বাচিত হন তাঁরাই Local Self-Governing bodyর ভোটার হিসাবে Bengal Legislative Councilর member নির্বাচিত করেন। সংবিধানে এই ব্যবস্থা আছে। পশ্চিমবঙ্গের জেলাবোর্ডের memberরা আজও সেই ভোটদানের অধিকার ভোগ করে আসছেন। অর্থাৎ যে memberকে মাত্র ৫ বৎসরের ক্ষমতা Councilর member নির্বাচন করবার অধিকার দেওয়া হয়েছিল—সেই memberরাই আজ ১০ বৎসর ধাবৎ councilর memberদের নির্বাচন করে আসছেন। এ পরিস্থিতি কোনদিন কেউ কল্পনাও করতে পারেনি। Council নির্বাচনে জেলাবোর্ড মেম্বরদের ভোটাধিকার দানের যে উদ্দেশ্য ছিল সেই উদ্দেশ্য লব্ধন করে আমি বলবো যে-আইনী ভাবেই—বহু জেলাবোর্ডের member বার বার Councilর নির্বাচনে ভোটাধিকার ব্যবহার করছেন; যদিও আইন অনুসারে ৫ বৎসর পরে তাঁদের ভোটাধিকার পাব। উচিত নয় Sir, এর পরেও যে Council এর নির্বাচন হবে, এবং এই আইন অনুযায়ী যদি এই district boardর memberদের বয়স আরো অনিশ্চিত কাল পর্যন্ত বাড়িয়ে দেওয়া হয় অর্থাৎ এই district board গুলিকে বাঁচিয়ে রাখা হয়—তাহলে এই সমস্ত memberদের বারাই আবার Councilর member নির্বাচিত হবে। Bengal Legislative Councilর তারাই ভোটার থেকে যাবে এবং তারাই ভোট দেবে। যাদের ৫ বৎসরের বেশী ভোট দেবার অধিকার কল্পনা করা হয়নি—তারা কেন অনন্তকাল ধাবৎ সেই অধিকার ভোগ করবে?

[ 4-4-10 p. m. ]

সেজন্য আমি মূল আইনটির amendmentএর যোর বিরোধী—এবং আমি চাই District Board গুলি অবিলম্বে supersede করা হোক। যে সমস্ত district boardএর নির্বাচন ৫ বৎসরের মধ্যে হয়নি সেগুলি ষষ্ঠ বৎসরে supersede করার প্রয়োজন আছে। সরকারের প্রধান কর্তব্য হচ্ছে, district boardগুলি বাতিল করে দেওয়া। বাতিল করলে কোন ক্ষতি বা অসুবিধা হবে না। স্ত্রাব, আপনি জানেন নির্বাচন এসে পড়েছে। এই উপলক্ষে নির্বাচনপ্রার্থীরা নানাভাবে স্বেচ্ছাগ্রহণ করার চেষ্টা করে থাকেন। কেহ কেহ মুখে বড়াই করে বলেন; দেখ আমি রাস্তা করে দিয়েছি, culvert করে দিয়েছি, কত relief এর কাজ করেছি, অমুক করেছি, তমুক করেছি। মাড়রের মতাব আপনাদের অজানা নয়, কীৰ্ণদিন আপনি কৌশলারী আশালিতে ওকালতি করেছেন। আপনি জানেন মাড়র কত অবৈধ উপায় অবলম্বন করে স্বার্থসিদ্ধির জন্ত। আমি আপনাকে বলছি—আপনি দেখতে পাবেন—বেশমত district boardগুলির পরমায়ু বৃদ্ধির চেষ্টা হচ্ছে তাদের memberরা বিভিন্ন কারণে আগামী নির্বাচনে বলে বেড়াবেন আমি অমুক অমুক রাস্তা করে দিয়েছি,

district board থেকে এইসব স্থবিধা করে দিয়েছি। কাজেই সাধারণ নির্বাচনের ভোটে আমাকে ভুলো না। পুরানো পটা district boardগুলিকে সাধারণ নির্বাচনের পূর্বে রাত্তি মেরামতের জন্য Govt. loan দেবেন—এবং সেই টাকা election এর সময় ব্যবহার করা হবে। একথা অস্বীকার করে কোন লাভ নাই। কাজেই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই অনুরোধ, তিনি তাঁর প্রস্তাব প্রত্যাহার করুন। যে সমস্ত district boardগুলির পাঁচ বৎসরের মেয়াদ উত্তীর্ণ হয়ে—গিয়েছে সেগুলি বাতিল করে দিয়ে সরকারী কর্মচারী নিযুক্ত করুন সেগুলি পরিচালনার জন্য। বে-আইনী বোর্ডগুলিকে আইনসিদ্ধ করার চেষ্টা যেন না করেন।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি সামান্য কয়েকটি কথা বলতে চাই। District Board এর পরমায়ু বৃদ্ধিতে সকলে না হউক অন্তত যারা district board এর সঙ্গে জড়িত আছেন তারা অনিশ্চয় জানাবেন এই বিলের জন্য। কিন্তু আমার আশঙ্কা হচ্ছে দীর্ঘদিন একটা পদে অধিষ্ঠিত থাকার ফলে—যে কথা মিহির বাবু বলে গেলেন—Corruption বা দুর্নীতি এর মধ্যে প্রবেশ করেছে তা এত ব্যাপক, তার দুই একটা উদাহরণ দিলে আপনি ভালভাবে বুঝতে পারবেন। আজকে যদি এই বিল না এনে district board এর পরিবর্তে জেলা পকার্যতী ব্যবস্থা ও জেলা পরিষদ পকার্যে গড়ার ব্যবস্থা হত তাহলে আজকে আমরা সহজে এবং সাগ্রহে গ্রহণ করতে পারতাম। কিন্তু আমরা দেখেছি জেলা পরিষদ পকার্যে হতে চের বিলম্ব হচ্ছে। এবং পকার্যে নির্বাচন ব্যাপারেও সরকার শঙ্ক গতিতে অগ্রসর হচ্ছেন। এই বিলের মাধ্যমে district board এর পরমায়ু বাড়ানোর প্রচেষ্টা হচ্ছে সেই district board গুলির কার্য-কলাপ সম্পর্কে আমি বিশেষভাবে অবহিত আছি। নির্বাচন না হওয়ার ফলে যে দুর্নীতি এর মধ্যে প্রবেশ করেছে সে সম্পর্কে দুই একটা ঘটনা আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। যাদের বহাল তবিরতে টিকিয়ে রাখবার জন্য সরকার এই বিল এনেছেন—তাদেরই মারফৎ সরকার test relief work করেন। আমাদের দেশে খাদ্য সংকট বৃদ্ধি, বেকার সমস্যা বৃদ্ধি এবং এবং গ্রামাঞ্চলে দারিদ্র বৃদ্ধির আংশিক অপনোদনের জন্য সরকারের জন্য কোন মেলিনারী নাই এবং যা কিছু test relief এই জেলা বোর্ড মারফৎ করেন। এর ফলে জেলা বোর্ডগুলি লক্ষ লক্ষ টাকা আত্মসাৎ করেছে। এই এই সব লক্ষ লক্ষ টাকার হিসাব নিকাশ তারা সরকারের কাছে দাখিল করেছেন কিনা তা আমি সরকারের কাছে জানতে চাই। আমি যতদূর জানি তারা কোন হিসাব নিকাশ সরকারের নিকট পাঠান নি। এবং আমি জানি একটা জেলাবোর্ড কোন হিসাব নিকাশ দিতে না পারার ফলে অত্যন্ত উদ্ভিহ হয়ে পরে এবং যখন সরকারের তরফ থেকে চাপ আসে এবং এই আইন সভার সমালোচনার ফলে যখন তারা দেখলেন আর কোন উপায় নেই—তখন হটাত district board এ আশ্রয় লেগে গেল এবং যা কিছু কাগজপত্র হিসাব নিকাশ সব পুড়ে গেল। এই আশ্রয় কিভাবে লাগল—কেনই বা লাগল এবং কে লাগাল এ সম্পর্কে ব্যাপক অনুসন্ধান হওয়া প্রয়োজন আছে। এই অনুসন্ধান করলে দেখা যাবে যাদের পরমায়ু বৃদ্ধির জন্য এই বিল আনছেন তাদেরই চক্রান্ত এর পিছনে রয়েছে।

জেলা বোর্ডগুলিতেই যে এই অবস্থা চলছে তা নয়—প্রাচীর বসন্তবার একটু আগে যে কথা বললেন স্কুলবোর্ডগুলি কার্যত প্রাথমিক শিক্ষাক্ষেত্রে একটা অরাজকতার সৃষ্টি করেছে। স্কুলবোর্ডগুলি প্রাথমিক শিক্ষকদের উপর যে অবিচার ও অত্যাচার ব্যবহার করেছে তার সম্বন্ধে এই একটা উদাহরণ আপনার সামনে তুলে ধরতে চাই। এই অবিচার ও অত্যাচার আচরণ এমন চরম মাত্রায় উঠেছে—যার relief এর জন্য প্রাথমিক শিক্ষকদের High Court এর দায়িত্ব হতে হয়েছে। এই দকম একটা ছুঁতো ঘটনা নয়। শত শত প্রাথমিক শিক্ষকরা এই অত্যাচার অবিচারের বিরুদ্ধে আর কোন উপায় না দেখে High Court এর দায়িত্ব হতে বাধ্য হয়েছে। শুধু তাই নয় আরও কয়েকটা কথা আপনার সামনে পেশ

করতে চাই যে যুব দুর্নীতি জালিয়াতি সর্বত্র সূত্র হয়েছে। আমি শুধু জালিয়াতির সম্বন্ধে একটা উদাহরণ তুলে ধরতে চাই। একটা District Board এর রাস্তার উপর কতকগুলি ঘর তৈরী ভাড়া দিয়েছেন—বারা District Board control করছেন তাদেরই মলমূত্র এক ব্যক্তি। এবং ভাড়া দিয়ে তিনি ব্যক্তিগত আয় করছেন। তারপর তিনি ঘরগুলি পাকাভিত্তি গড়ে তুলবার ব্যবস্থা করলেন।

এই ভিত্তি গাড়ার ভেতর যখন দেখা গেল যে রাস্তা এই ভাবে অকুপাইড হয়ে চলে যাচ্ছে, তখন শেষ পর্যন্ত P. W. D. থেকে নোটিশ জারী করা হয় যে রাস্তার উপর পাকা বাড়ী করা চলবে না। সঙ্গে সঙ্গে এই প্রশ্ন আসে যে ঐ জায়গায় যে বাড়ী হয়েছে সেটা কার অসুস্থতায় হয়েছে? তারপর জে, এল, আর, ও, অফিস থেকে যখন গাছ ইত্যাদি বন্যোৎপাদন দেবার ব্যাপার আসে তখন District Board থেকে এই ভাবে নোটিশ জারী করা হয় যে এসব সরকারী খাস জমি নয়, কারণ এসব District Board এর রাস্তা। এবং সেই ভাবেই সরকার থেকে কোন নোটিশ জারী করে সেই রাস্তার গাছপালা বন্যোৎপাদন দেওয়া বাবে না। আপনি শুনে আশ্চর্য হবেন যে P. W. D. ইত্যাদি যে সমস্ত অধিকারি রয়েছেন তাঁরা যখন দিতে বাধ্য করেন তখন দেখা যায় যে একটা দলিল তৈরী হয়েছে যে দলিলের মর্ম হচ্ছে যে ঐ জায়গা District Board এর কাছ থেকে ঐ ব্যক্তিটি বন্যোৎপাদন নিয়েছে। এই সত্ত্বেও তারা এসব জায়গায় বন্যোৎপাদন নিয়েছে যে তার বদলে তারা District Board কে একটা জায়গা দেবে। অর্থাৎ যে ঘরবাড়ী হয়েছিল সেই জায়গায় খানিকটা ডেসিম্যাল জায়গা সংক্ষেপে দেখা গেল যে রাস্তার ভিত্তি একটা নতুন দলিল হয়ে গেল। এই দলিল তৈরী করার কাজে District Board এর সভারা গোপনে সমস্ত কারবার করতেন। কিন্তু যখন দেখা গেল যে কাজগুলি খুব অজ্ঞান হচ্ছে এবং এই সমস্ত জিনিস ধরা পড়লে ভবিষ্যতের দিক থেকে অসুবিধা হবে তখন সেটাকে ধামাচাপা দেবার জন্য উপর থেকে অনেক প্রচেষ্টা চলছে। আমি বলব যে ট্রেজারী বেকের বিশিষ্ট মন্ত্রী মাননীয় সেচমন্ত্রীর কনফিটিয়েন্সিতে এই ঘটনা ঘটেছে—এর যথেষ্ট প্রশংসা আছে। আমি আরও বলব যে এই সমস্ত সভারা শুধু যে জালিয়াতি কারবারে চুকেছেন তা নয় এখনই নির্বাচনের মহড়া তাঁরা সূত্র করেছেন এই বলে যে তোমাদের এখানে একটা পুল করব, কালভার্ট করব, রাস্তা করব কিন্তু তোমাদের ভোট দেবার গ্যারাণ্টি দিতে হবে। এবং তখনই জেলা বোর্ড থাকবে ও আমাদের পক্ষে এসব করা সম্ভবপর হবে। সেজন্য বলব আজ যে বিল ট্রেজারী বেক থেকে আনা হয়েছে এটা সমর্থনযোগ্য নয় এবং সেই কারণেই জনমত নেবার জন্য এইটাকে সাফল্যসহকারে দিতে বলা চি।

Shri Subodh Banerjee ; স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উদ্দেশ্য বা বলা হয়েছে আর বিলে বা বলা হয়েছে এই দুটোর মধ্যে তফাৎ আছে। আপনি জানেন যে মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে জেলাবোর্ড আর গঠন করা হবে না জেলাবোর্ডের জায়গায় পঞ্চায়েৎ রায়টের অধীনে জেলা পর্ষদ গঠন করা হবে। সুতরাং তাঁদের বক্তব্য হচ্ছে যে এই অল্প সময়ের জন্য জেলাবোর্ডের নির্বাচন করে প্রচুর পরিশ্রম খরচ করার কোন প্রয়োজন নেই। এই কথাই বিলের statement of objects reason এ বলা হয়েছে। অথচ বিলটার ভাষা যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে ফাঁক থেকে গেছে। বিলে বলা হচ্ছে যে Dist. Board বা লোকাল বোর্ড বর্তমান না পর্ষদ "reconstituted" হচ্ছে বর্তমান চলবে—What is the meaning of the word reconstituted. Reconstitution means reconstitution under that Act. Reconstitution মানে একটা নতুন সৃষ্টি নয়, constitution নয়। পঞ্চায়েৎ রায়টের constitution মানে reconstitution of the District Board বা reconstitution of the Local Board নয়।

[ 4-10—4-20 p. m. ]

অর্থ এখানে আমরা এই বিলের ভাষার দোষেতে পাচ্ছি যে, বর্তমান না ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড, লোকাল



বোর্ড রিকন্স্টিটিউটেড হচ্ছে ততদিন এই বোর্ড চলুক। অর্থ হচ্ছে—অদুরেই হোক বা অদুরেই হোক ভবিষ্যতে যখন এই এ্যাক্ট অল্পসারে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে অল্পসারে এই বোর্ডগুলো রিকন্স্টিটিউটেড হতে থাকে তখন এই সময় বাড়িয়ে দাও। কিন্তু স্ত্রার, এর কি দরকার আছে? এঁরা যদি বিলের দাবীখানে একথা বলতেন যে যতদিন পর্যন্ত না পকারেত এ্যাক্ট রিকন্স্টিটিউটেড হচ্ছে ততদিন পর্যন্ত এটা কন্টিনিউ করবে, তাহলে আমরা বুঝতে পারতাম যে, মন্ত্রী মহাশয় যেটা বুঝে বলছেন বা আইনে যেটা লেখা আছে তা ঠিক। কিন্তু এখানে দেখছি এই এ্যাক্ট রিকন্স্টিটিউটেড হচ্ছে অর্থাৎ আমাদের সামনে একটা ধাঙ্গা দিচ্ছে—জাষ্ট এ ব্লাক। কিন্তু স্ত্রার, এখানে আমার সিজ্ঞাস্ত হচ্ছে যে, তাই যদি হয় বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে যদি এই বোর্ডগুলো রিকন্স্টিটিউটেড হয়—তাহলে দেরী করবার কি দরকার? তবে হ্যাঁ, দরকার একটা আছে এবং সেটা যেমন আপনারাও জানেন—ঠিক তেমনি আমিও ২৪ পরগণার ইতিহাস দিয়ে এখন একটু বলি এবং আবার যখন বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্ট আসবে তখন আবার বলব। যা হোক, আপনারা সকলেই জানেন যে লোকাল অথরিটিজ কন্স্টিটিউডেন্সিস্ বলে একটা জিনিস আছে এবং যে কন্স্টিটিউটেন্সী থেকে আমাদের পুলিশমন্ত্রী কালীপদবাবু রিটায়ন্ড হয়েছেন। তার ভোটার কারা কারা? ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বর এবং মিউনিসিপ্যালিটির কমিশনাররা তার ভোটার এবং এই ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পিরিয়ড হচ্ছে ৫ বছর। কাজেই যাতে করে কালীবাবু আন্ডিষ্টেড থাকেন তারজন্য এই ব্যবস্থা হয়েছে এবং এটা গোল নাচার ওয়ান। তারপর, মেম্বরগুলো ভোট দিয়ে গেলেন কিছু বেহেতু দিস্ ইজ আন্স্টিটিউটেন্সাল এবং সেই বেহেতু চ্যালেঞ্জ হতে পারে স্ত্রতরাং এগুলো রেগুলারাইস্ করবার জন্য নটউইথস্ট্যান্ডিং বলে একটা রুল আনা হোল অর্থাৎ এর দ্বারা আইনের চোখে এবং সাধারণ মাঠকে ধাঙ্গা দিয়ে এই বে-আইনী কাজকে রেগুলারাইস্ বা লিগ্যালাইস্ করা হোল। তবে এটা শুধু কালীবাবুর ক্ষেত্রেই নয় অন্য ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য, কিন্তু আমি মনে করি—ইট ইজ এ ফ্রড অন দি পেন্সিলেচার, ইট ইজ এ ফ্রড অন ডেমনস্ট্রেশনী এবং ইট ইজ এ ফ্রড ডেফিনিটলী অন দিজ লোকাল বডিস্। আপনারা যদি মনে করেন এগুলো রাখার দরকার নেই তাহলে তুলে দিান, আর যদি মনে করেন পকারেত এ্যাক্ট অল্পসারে নতুনভাবে জেলা পর্বে গঠন করা দরকার তাহলে ইলেকসন করতে কতদিন লাগে? স্ত্রার, তারতম্যের জেনারেল ইলেকসন যদি ২ সপ্তাহের মধ্যে হয়ে যেতে পারে তাহলে একটা জেলাবোর্ডের ইলেকসন করতে কতদিন লাগতে পারে।

তারপর স্ত্রার, গভর্নমেন্ট মোটেই স্থির করতে পারছেন না যে জেলা পর্বে হবে না—জেলাবোর্ড থাকবে। কিন্তু এই ডিসিসান আনতে যাঁদের এত সময় লাগে তাঁদের স্থান এই হাউসে না হয়ে স্ট্রাটী বা বহরমপুরে হওয়া উচিত। ধারা ৩ বছরের মধ্যে এই ডিসিসনে আসতে পারছেন না যে, জেলা পর্বে হবে না জেলাবোর্ড থাকবে—তাঁদের ডিসিসন নেবার কোন ক্ষমতা নেই; কাজেই এরকম একটা আন্স্টিটিউটেন্সি অবস্থাকে বাঁচিয়ে রাখার কোন অর্থ হয়না বা মাক্কাতার আমলে ধারা ব্যাক ডোর দিয়ে এসেছে তাঁদের দিয়ে কংগ্রেসের দল তাত্তী করে এই পটা ইলেকটোরেট-কে এই দল দিয়ে বাঁচিয়ে রাখারও কোন অর্থ হয়না। তবে যদি করতে হয় তাহলে খোলাখুলি ককন কিন্তু বড় বড় কথা বলে তারপর তা এড়িয়ে গিয়ে এইসব কথা বলবেন না। যা হোক, এই বিলের দাবী থেকে এটাই প্রমাণিত হচ্ছে যে, পকারেতব কথা যা বলা হয়েছে তা—জাষ্ট এ ব্লাক এবং সেটা যেমন কোন সংলোকই সমর্থন করতে পারে না ঠিক তেমনি সংলোক হয়ে আমরাও তা সমর্থন করতে পারি না।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার কাছে আমি একটা প্রশ্ন রাখতে চাই। সেটা হ'ল এই যে, এই বিধান সভার বর্তমান মন্ত্রী পরিষদ এবং বর্তমান সভ্য ধারা আহেন তাঁদের অনির্দিষ্টকাল রাখার জন্য যদি ভোটারের জোরে একটা আইন পাশ করিয়ে নিতে পারেন তাহলে সেটা রাখা যায় কিনা? এটা কোন কারণে রাখা যেতে পারে না। কারণ, পেরেটোল বে এ্যাক্ট—সেই এ্যাক্টে নির্ধারিত যে মেয়াদ দেওয়া হয়েছে সেই

মেরাদ ভঙ্গ করে একাধিকবার বহু কাজ করা হয়েছে। Self-Government Act এর মাধ্যমে জেলা বোর্ডগুলিকে যেমন করা হয়েছে পঞ্চায়েৎ স্থাপনের নামে ইউনিয়ন বোর্ডগুলিকে ঠিক ভেতনভাবে জিইয়ে রাখা হয়েছে। আমাদের ২৪ পরগনার এরকম ইউনিয়ন বোর্ড রয়েছে বার মেরাদ ১০:১৪ বছর হয়ে গেছে। এগুলির কোন সিনিজিটে পহার নির্বাচনের ব্যবস্থা করা হয়নি। যে বিধিগুলি Statement of Objects and Reasons এর মধ্যে রাখা হয়েছে সেটা বার্থ নয়। আমরা জানি এখনও সারা বাংলাদেশের মধ্যে বহু অকল জাতীয় সম্প্রদায় রকের অন্তর্ভুক্ত হতে পারেনি খার অল্প গ্রাম পঞ্চায়েৎ গঠন সম্ভব নয় এবং এই পঞ্চায়েৎ গঠন কতদিনে যে সম্পন্ন হবে তার জ্ঞান মন্ত্রীমহাশয় সিনিজিটে কোন তারিখ দিতে পারেন নি। তবুও পঞ্চায়েৎ গঠনের কথা বলা হচ্ছে, তার নির্বাচনে ৬ বছর হবে, অল্প দিনের মধ্যে অবস্থা বহু ব্যয় সাপেক্ষ নির্বাচন ব্যবস্থার সরকার ভীত হয়ে জনসাধারণের স্বার্থের দিকে যেন লক্ষ্য রেখে আপাততঃ এটা জিইয়ে রাখতে চাইছেন। এর মধ্যে আর একটা ছবি প্রকাশিত হয়েছে। হাইকোর্টে যেন কোন মামলা অভিযোগ করছেন যে এটা বে-আইনী ভাবে চালনা করে রাখা যায় না, সেটাকে ধামাচাপা দেওয়ার জন্য আশ্রয়কার জন্য এই আইনটা এখানে আনা হয়েছে। জেলা বোর্ডগুলির অবস্থা কেমন তা মাননীয় সদস্য মিহিরবাবু তাঁর বক্তব্যে উল্লেখ করেছেন। ২৪ পরগনা জেলাবোর্ডের ইতিহাস থেকে আমরা দেখি যে ইতিপূর্বে ৮ বছর নির্বাচন হয়নি। তারপর দীর্ঘ ৫ বছর পর সেখানে এ্যাডমিনিস্ট্রেটর নিয়োগ করেছেন। যে মেরাদটা পেরেটাল এ্যাটে ৪ বছর ছিল সেটাকে পরিবর্তন করে ৫ বছর করা হয়েছিল। তার পরবর্তীকালে এই ৫ বছর থেকে অনির্দিষ্টকালের জন্য রাখার একটা সুপরিকল্পিত ব্যবস্থা এর মধ্যে করা হচ্ছে। কারণ, এ্যামেন্ডমেন্ট যেটা দিতে চেয়েছেন সেটার সম্বন্ধে জনমত না নিয়ে জনমতের বিরুদ্ধে সেটা any period এখানে ঘোষনা করা হচ্ছে।

[ 4-20—4-30 p. m.]

আর একটা কথা হচ্ছে এই জেলাবোর্ড গুলি আর রাখার কোন প্রয়োজন নাই। দেশ স্বাধীন হবার পরে যে ভোট নিয়ন্ত্রণের ব্যবস্থা রাখা হয়েছে, যে নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থা আমরা আজ কামনা করি—সেই ভোটের ব্যবস্থা জেলাবোর্ডের নির্বাচনের জন্য নাই। যারা ইতিপূর্বে নির্বাচিত হয়ে এসেছেন, তারা মাত্র নির্ধারিত রেটপেরারের ভোটের মাধ্যমে এসে দাঁড়িয়েছেন। সুতরাং এখনকার দিনে যে গণতন্ত্রের কথা, অন্ততঃ মুখেও বলা হয়, চক্ষু লক্ষ্য দ্বারা সেটাকে অব্যাহত রাখতে হলে নির্বাচনে অনেক ব্যয় হবে এই প্রশ্ন না তুলে, অনির্দিষ্টকালের মধ্যে পঞ্চায়েৎ ব্যবস্থা হবে আর জেলাবোর্ডের প্রয়োজন নাই—এইসব প্রশ্ন না তুলে জেলাবোর্ড গুলির যথাযোগ্য নির্বাচন ব্যবস্থা করা উচিত; জেলা বোর্ডগুলিকে কর্তৃপক্ষ নির্ধারিত যে প্রাপ্য টাকা দিতে পারেন না, সেখানে তাঁদের মুখে বড় বড় কথা বলা গোড়া পায় না। উদাহরণ স্বরূপ বলা যায়—২৪ পরগনা জেলার জন্য ৬ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়ে থাকে। সেস্ব থেকে তাদের দেওয়া হবে। কিন্তু ৩ লক্ষ টাকার বেশী কোন বছরই তাদের দেওয়া হচ্ছে না। আমার প্রশ্ন এ নয় যে ৬ লক্ষ টাকা দিয়ে যেমত ব্যবস্থার জেলাবোর্ড চলছে সেইমত চালু রাখা বাক, আমার বক্তব্য হচ্ছে যে অবস্থার জেলাবোর্ডগুলিকে আনা হয়েছে তাঁদের একমাত্র স্বার্থ বা তা পরোক্ষভাবে এই বিলের মধ্যে রাখা হয়েছে; অতীত মাননীয় সদস্যরাও তা প্রকাশ করেছেন যে নিছক গোপীপত স্বার্থপূরণের মতলবে চলা হচ্ছে মুখে শুণ গণতন্ত্রের বোকা দেওয়া হচ্ছে। এমতাবস্থায় জেলাবোর্ড গুলি চালান যায় না। আমি সেক্ষেত্রে এই circulation চেয়েছি যে এটার জন্য জনমত গ্রহণ করা হোক এবং সমুদ্র জেলাবোর্ড গুলি সম্পর্কে মন্ত্রী মহাশয়ের বিলের মধ্যে যে প্রশ্নগুলির প্রকাশ দেখছি সেগুলি যদি আত্মরিক বৃত্তি হয়, তাহলে আর জেলাবোর্ডগুলিকে রাখার সার্থকতা নাই।

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিল জনমত সংগ্রহের জন্ত দাবী করেছিলাম। তার কারণ এই যে মূল আইনে যে অধিকার জনসাধারণের হাতে দেওয়া হয়েছিল—এই সংশোধনীর মধ্য দিয়ে সেই অধিকার হরণ করা হচ্ছে। হরণ করা হচ্ছে এই কারণে—জেলাবোর্ড গঠন করার অল্প পূর্বে ৫ বছর জনসাধারণের উপর যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছিল, এই সংশোধিত আইন গৃহীত হবার পর জেলার অধিবাসীদের পূর্বে ৫ বছর অন্তর জেলাবোর্ড গঠনের যে অধিকার সেই অধিকার হরণ করা হবে।

দ্বিতীয়তঃ এই সংশোধিত আইনের মধ্যে আমরা সরকারের একটা অগণতান্ত্রিক নীতি দেখতে পাচ্ছি যা সরকার ক্রমাগত সমানে চালিয়ে যাচ্ছেন। অনির্দিষ্ট কালের জন্য একটা জেলাবোর্ডকে গভর্নমেন্ট ক্ষমতার অঙ্গীন রাখছেন, এটা নিতান্তই অগণতান্ত্রিক—এটা কোন অবস্থায়ই সঙ্গ করা যায় না, সমর্থন করা যায় না। পূর্বে আমরা বহুবার বলেছি—গতবারও এই হাউসে বর্ষন ২৪ পরগণা জেলাবোর্ডের Administrator এর কার্যকাল বৃদ্ধির প্রসঙ্গ আলোচনা হয়, তখন আমরা বারবার একথা বলেছিলাম যে এই জেলাবোর্ড যখন দুর্নীতির একটা প্রকাশ্য ঘাটি হয়ে দাঁড়িয়েছে, তখন এর পুনর্গঠন প্রয়োজন। এ ক্ষেত্রে যদি সরকার মনে করেন—জেলা পরিষদ যার কথা পূর্বে বলেছিলাম, সেই ধরনের কোন কথা যদি থাকতো, তাহলে নিশ্চয়ই এটাকে অভিনবদন জানাতাম। আমরা জানি গ্রামাঞ্চলে গঠনমূলক কাজ করতে গেলে, যেসকল করে পকারেডের উপর রক ডেভেলপমেন্ট, তার উপর জেলা পর্যায়ে যদি কোন সংগঠন না থাকে, তাহলে সমস্ত অঞ্চলে এই গঠন মূলক কাজ—reconstruction work ছড়াতে পারে না। সেই উদ্দেশ্য যদি ছিল, তাহলে এই ধরনের সংশোধন না এনে সরকার পক্ষ থেকে বলা উচিত—আগামী দু একমাসের মধ্যে সেই আইন তৈরী করছি, যে আইনের মধ্য দিয়ে জেলা পরিষদ গঠন করবো। তা না করে যে অধিকার জনসাধারণের হাতে আছে, তা কেড়ে অনির্দিষ্ট কালের জন্য এই পুরাতন ধারা পরিচালকবৃন্দ তাঁদের ক্ষমতার বাধার অল্প কোন কারণ থাকতে পারে না। এর একমাত্র কারণ হলো এই এর সুযোগ কংগ্রেস দল আগামী সাধারণ নির্বাচনে গ্রহণ করতে চান। আমি মনে করি যেহেতু গণতান্ত্রিক অধিকার হরণ করা হয়েছে এবং যেহেতু যেসকল মনোভাব এর মধ্যে প্রকাশ পেয়েছে, তার জন্য জনসাধারণের মত নেওয়া প্রয়োজন। সুবোধবানু বলেছেন এই ধরনের সরকারী গাফিলতির জন্য শুধুমাত্র পরসী খরচ হয়ে যেটা omission করেছেন তা regularisation করার জন্য, যে কথা পরিষ্কার করে মিহিরবানু বলেছেন তাদের স্বার্থের জন্য Local Bodies Constituency ব নির্বাচনে তাঁরা জরাজীর্ণ করেন এবং যাকে সেগুলি হাইকোর্টে গিয়ে বানচাল না হয়ে যায়, সেই জন্য এই আইনকে regularise করেছেন। তাঁরা বলেছেন যে, নির্বাচন না করেও কোন আইনগত বাধা থাকবে না—এই বোর্ড চালিয়ে যাবার ক্ষেত্রে অর্থাৎ এইভাবে যে অভ্যাস করলেন, যে আইন লঙ্ঘন করলেন, সেই লজ্জিত আইন যাতে তাদের উপর কোনরকম প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি করতে না পারে—আইনগতভাবে, তার হাত থেকে যেহাই পাবার জন্য এই সংশোধন এনেছেন কাজেই এর বিরুদ্ধে মত জানিয়ে বলছি এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য দেওয়া হোক।

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, বিরোধী পক্ষের বক্তৃতা এই বেঙ্গল লোকাল সেলেক্ গভর্নমেন্ট (সংশোধনী) বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য সাফল্যে নেওয়ার প্রস্তাব উপস্থাপন করে যে সকল কথা বলেছেন, তা আমি অত্যন্ত মনোযোগ সহকারে শুনেছি। একটা সল্যুইশন তাঁদের মনে হচ্ছে যে এই আইনকে আমরা আরও অনেক দিন রেখে জেলাবোর্ডের সময় বাড়িয়ে দেবো, পকারেডের বোর্ড কিছুতেই হবে না। আমরা নাকি কেবল পকারেড গঠন করার কথা বলি সকলকে বোঁকা দেবার জন্য। কানাইলাল ভট্টাচার্য মহাশয় বললেন সাত, আট, দশ বছর লেগে যাবে পকারেড সমস্ত জেলাতে চাটু হতে। এবং তারপর ত আপনারা জেলা পর্ব গঠন করবেন! অতএব অপণার মনের ভিতর কু-বৃত্তলব আছে।

আমি একটা কথা প্রথমে তাঁদের বলতে চাই—তাঁদের মনের এই সন্দেহ নিরসন করার উদ্দেশ্যে। বর্তমানে—অকল পকারেত্তের নির্বাচন যেভাবে চলছে—তাতে আগামী সাধারণ নির্বাচনের পক্ষে আমরা সেদিকে খুব দ্রুত অগ্রসর হতে পারবো। আমরা মনে করছি এই বিলের দ্বারা তখন কোন অসুবিধা হবে না। আজ যদি কোথাও কোন অকল পকারেত্ত গঠিত না হয়েও থাকে তাহলে সেখানে জেলা পর্ষৎ গঠন করতে কোন অসুবিধা হবে না। এ সবকিছু আমাদের দ্বারা আইন প্রণয়ন করেন তাঁদের কাছ থেকে শুনেছি। [এ ডয়েস্—দেবী হচ্ছে কেন?] হ্যাঁ, দেবী হয়েছে। তার কারণ আমাদের জেলাবোর্ড বাতিল করে দিয়ে, পকারেত্তের মাধ্যমে জেলাবোর্ড গঠন করবার যে আইন তা প্রণয়ন করছি, তাতে বিলম্ব হয়েছে। অত্যাশ্রয় প্রদেশে কি হচ্ছে বা না হচ্ছে, তা না দেখে এবং তার ফলাফল বিচার না করে, আমরা আইন করতে চাই না। মিহিরলাল চ্যাটার্জি মহাশয় খুব দোর গলায় বললেন, তিনি অঙ্গপ্রদেশে, মাগাজে গিয়েছিলেন এটা দেখবার জন্য যে তারা কিভাবে জেলা পরিষদের, পকারেত্তের কাজ করছে। এটা কত অক্ষরী পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাছে এই বিলটা তাড়াতাড়ি যাতে আনা যায়, তাড়াতাড়ি যাতে তৈরী করা যায়, তার জন্য অর্থাৎ এটার তরুরী ছিল বলে তাঁকে ঠাঁকল করে ডাকা হয়েছে এ্যাড্‌ইক্যারিস রিপোর্ট দেবার জন্য, যাতে বিলম্ব না হয়, যত তাড়াতাড়ি করে এই বিলটা তৈরী করা যায়। আমরা জানি অনেক বিরোধী পক্ষের বক্তৃদের মনে এই রকম একটা সন্দেহ আছে যে, মিছামিছি আমরা জেলাবোর্ডের মেয়াদ বাড়িয়ে দিচ্ছি। তাঁদের মন থেকে সেই সন্দেহ যাতে দূর হয় তারই জন্য যতদূর সম্ভব তাড়াতাড়ি করা হচ্ছে। এই বিলে কোনরকম ভুল যেন না থাকে, সেদিকে বিশেষ দৃষ্টি রেখে, এটা যতদূর সম্ভব তাড়াতাড়ি করা হচ্ছে। প্রবোধবাবু বললেন তবুও আপনারা ভুল করেন। মানুষ মাঝেই ভুল করেন। কিন্তু আমরা চেষ্টা করছি অত্যাশ্রয় প্রদেশে পকারেত্তের মাধ্যমে জেলা পরিষদ গঠন করে যেভাবে কাজকর্ম করছে, সেগুলি দেখে, জ্ঞান বৃদ্ধি করে আমরা এখানে পকারেত্তের মাধ্যমে জেলা পর্ষৎ গঠন করবো। (এ ডয়েস্—কত বছর লাগবে?) উনি একটা ডেট ফিক্সড করবার জন্য বলছেন। এখানে কিছু সময় লাগবে, ডেট ফিক্সড করা যায় না। আমি আগেই বলেছি, রাজস্বান প্রভৃতি অত্যাশ্রয় প্রদেশে এ সবকিছু তাঁরা কি ভাবে কাজ চালাচ্ছেন, সেগুলি ভাল জানা দরকার।

[ 4-30—4.40 p. m. ]

তবে যত শীঘ্র সম্ভব আমরা করতে চেষ্টা করছি। ডুগাল পাণ্ডা মহাশয় বোধ হয় তার জেলার দিকে কটাক্ষপাত করেই জেলাবোর্ড সবকিছু বলেছেন। তিনি বললেন তিনি দেখছেন ১৫ বছর ধরে এই যে সব সভারা রয়েছেন তারা সবাই ছুঁনীতিপারায়ণ। জানিনা নির্বাচন সামনে বলেই তিনি এসব কথা বলেছেন কিনা। কিন্তু ১৯৫২ সালের পর ১৯৫৭ সালে জেলাবোর্ড যে দলের হাতে ছিল তারাই বেশী ভোট পেয়েছে। যদি সবাই ছুঁনীতি পায়ণ হত এবং Public তা মনে করতেন তাহলে এ ফলাফল হত না। আমি আর বেশী সময় নেব না। এখানে মেদিনীপুর কি করেছে, বীড়ুম কি করেছে তা নয়। যতক্ষণ পুরোপুরি ভাবে নূতন পকারেত্তের মাধ্যমে, আইনের মাধ্যমে জেলাপরিষদ গঠন করতে না পারছি—সুতরাং জেলাবোর্ড দ্বারা কিছু কিছু কাজ করছে—ঠাঁও বলেছেন কিছু কিছু কাজ করছে তার আয়তাল বাড়িয়ে দেবার জন্য এই আইনটা আনা হয়েছে। এর মধ্যে কোন বিতর্কমূলক প্রশ্নাব নাই। এই বলে আমি সমস্ত সংশোধনী প্রশ্নাবের বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Chhita Ba-u that the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1962 was then put and a division taken with the following result :

## NOES-106

Abdul Hameed, Hazi  
 Abdus Sattar, The Hon'ble  
 Badiruddin Ahmed, Hazi  
 Bandyopadhyay, Shri Khagendra  
 Nath  
 Banerji, Shri Sankardas  
 Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
 Banerjee Shri Profulla Nath  
 Barman, The Hon'ble Shyama  
 Prasad  
 Basu, Shri Abani Kumar  
 Basu, Shri Satindra Nath.  
 Bhagat, Shri Budhu  
 Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
 Bhattacharya, The Hon'ble  
 Syamadas  
 Blanche, Shri C. L.  
 Bose, Dr. Maitreyee  
 Brahmamandal, Shri Debendra  
 Nath  
 Chakravarty, Shri Bhabatara  
 Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
 Chaudhuri, Shri Tarapada  
 Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhusan Chandra  
 Das, Dr. Kanailal  
 Das, Shri Khagendra Nath  
 Das, Shri Sankar  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
 Nath  
 Dey, Shri Haridas  
 Dhara, Shri Hansadhwaj  
 Digpati Shri Panchanan  
 Ghatak, Shri Shib Das  
 Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Golam Soleman, Shri  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafizur Rahman, Kazi  
 Haldar, Shri Kuber Chand  
 Haldar, Shri Mahananda  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Jehangir Kabir, Shri  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Kundu, Shrimati Abhalata  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Mahendra Nath

Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Mahibur Rahaman Choudhury,  
 Shri  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowindra Mohan  
 Modak, Shri Nirajan  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Bhikari  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda  
 Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri, Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Biswanath  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra

Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Sankarnaryan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Tarakatirtha, Shai Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### AYES—64

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopai  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhuduri, Shri Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Bose, Shri Jagat  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Natendra Nath  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath

Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Gupta, Shri Sitaram  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Kar Mohapatra, Shri Bhuvan  
 Chandra  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Majumdar, Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath  
 Mullick Chowdhury, Shri Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Rai, Shri Deo Prakash  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Sen, Shri Doben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, Shri Niranjan  
 Tah, Shri Dasarathi

Ayes being 64, Noes 106 the motion was lost.

The motion of Shri Sowindra Mohan Misra that the Bengal Local Local Self-Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

Shri Bhupal Chandra Panda : Sir, I beg to move that in clause 2, the proposed sub-section (3) be omitted.

আমার এই amendment, clause (২)র যে provi so আছে সেই provisoর এই অংশটা আমি omit করতে বলেছি। এর মূলীভূত কারণ হচ্ছে, আপনি নিম্নেরই আবেদন, এই অংশটির

ভিতর দিয়ে যে জিনিষটা পুরে দেওয়া হয়েছে তাতে ৫ বৎসরের ভিতর অনির্দিষ্টকাল, বতদিন পর্যন্ত না জেলা বোর্ড সম্পূর্ণরূপে replaced হচ্ছে District Panchayat দ্বারা ততদিন থাকবে। এইভাবে ৫ বৎসরের নামে যে কতদিন থাকবে তার কোন ঠিক নেই। সে ২০ বৎসর হতে পারে, ২৫ বৎসরও হতে পারে। ৫ বৎসরের এইভাবে equation টানার কোন অর্থ হয় না। এইভাবে ৫ বৎসরের equation টানার অর্থ এই ৫ বৎসরের সীমানা রেখে তার পিছন দিয়ে তাঁরা আরো এটাকে দীর্ঘদিন চালিয়ে যাবেন। আমি সেইজন্য এই অংশটা, Mr. Speaker, Sir, বাদ দেবার জন্য এই amendment দিয়েছি।

#### Death of Dr. Subodh Kumar Mitra

Shri Deben Sen : Sir, আমরা এইমাত্র খবর পেলাম যে, Vienna তে Dr. Subodh Mitra, Vice Chancellor মারা গিয়েছেন। এই লগ্নে আমাদের এই Assembly তে একটা reference হওয়া দরকার।

Mr. Speaker : I will make a reference to-morrow.

#### The Bengal Local Self-Govt ( Second Amendment ) Bill, 1991.

[ 4.40—4 50 p. m. ]

Shri Mihirlal Chatterjee : "I beg to move that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "Local Board" the words "who are elected" be inserted.

I also move that in clause 2, in the proposed subsection (3), in line 4, after the words "date of the first meeting" the words "within December, 1963" be inserted.

I further move that in clause 2, in the proviso to proposed sub-section (3), in line 2, after the words "deemed to include" the words "in the case of elected members only" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ৯নং amendment move করছি না, ১১।১২।১৩নং move করতে চাই। আমি প্রথমেই বলতে চাই, এই বিলের যে জায়গায় আছে Except as is otherwise provided in this Act, members of District Boards and Local Boards—সে জায়গায় আমি বলতে চাই—who are elected, তার কারণ আজকাল আমরা দেখছি ভারতবর্ষের অধিকাংশ জায়গায় মিউনিসিপ্যালিটি গণভোটে নির্বাচিত হচ্ছে, এক মাত্র বাংলাদেশেই তা হয়না, আমাদের Calcutta Corporation-এ হয় না। বাংলাদেশের বাইরে প্রায় সমস্ত মিউনিসিপ্যাল নির্বাচনে গণভোট প্রচলিত হয়েছে। মাত্রাজ ওক্টে এই জিনিস চলছে। ডাঃ ঘোষ যখন Chief Minister ছিলেন—তিনি nomination প্রথা উঠিয়ে দেবার চেষ্টা করেছিলেন। এখানে কোন কোন District Board-এ official member আছে। [ A voice from the Congress bench—না, নাই ] Sir, I speak subject to correction. এখানে অনেক জেলা বোর্ডের পাঁচ বৎসর বয়স শেষ হয়নি, অর্থাৎ জেলা বোর্ডের নির্বাচিত memberরা কোন কোন জেলা বোর্ডে ২০ বৎসর বাবৎ কাজ করছেন। যদি আমরা এমন কথা বলি যে তাঁদের কার্যকাল অনির্দিষ্টকালের জন্য বাড়িয়ে দেওয়া হোক বতদিন পর্যন্ত না জেলা বোর্ড reconstituted হয়—তাহলে জেলা বোর্ডের nominated memberরা, ex-official memberরা দ্বারা এখন পর্যন্ত কাজ করছেন তাঁরাই member থেকে যাবেন। আমি চাইনা nominated member এবং ex-officio হিসাবে দ্বারা কাজ করছেন এবং member আছেন তাঁরা যেন member থাকেন। তার, হয় একটা পুরাপুরি গণতান্ত্রিক পদ্ধতি প্রতিষ্ঠা করুন, আর যা হয় বাতিল করুন। কিছু nominated, কিছু

ex-officio কিছু elected—এই জিনিস করার প্রয়োজন কি? আমার মনে হয় না কংগ্রেস লোক বিশেষ করে মন্ত্রীমহাশয় আমার প্রস্তাবে রাজী হবেন। আমি জানি তাঁরা সংখ্যাধিক্যের জোরে এই মেয়াদ বৃদ্ধির প্রস্তাব পাস করিয়ে নেবেন— আমি জানি যদিও কোন কোন District Board ১০।১৫ বৎসর আগে গঠিত হয়েছে—তাহলেও reconstitution না হওয়া পর্যন্ত এইসব nominated, এবং ex-officio memberদের দ্বারা পবিচালিত District Boardগুলি তাঁরা কার্যে রাখবেন। আমাদের দুর্ভাগ্য বাংলাদেশে এই ধরনের বে-আইনী কাজ চলে। এখানে ত্রায় বলে, বিচার বলে কোন জিনিস নাই, এবং এখানে conscience-বিরোধী অনেক কাজ করতে হয়। সে হতুই আমি মন করি যদি District Board গুলির পর্বমাত্বে বৎসরের উপর একদিনও বৃদ্ধি করতে হয়—তাহলেও কেবলমাত্র elected member রাই থাকবেন, nominated এবং ex-officio memberরা থাকবেন না। ত্রায়, আরেকটা কথা আমি বলতে চাই, এই provisoতে আছে Provided that the said term of five years shall be deemed to include any period অর্থাৎ,—বতাদান পর্যন্ত ইচ্ছা মন্ত্রীমহাশয় District Boardগুলিকে বাঁচিয়ে রাখতে চান। তাঁর কাছে, এবং কংগ্রেস পক্ষীয় সদস্যদের কাছে আমার অনুরোধ— এই যে any period এই কথা দুইটি যেন only in the cause of elected members প্রযুক্ত হয়, ex-officio member or nominated memberদের বলায় না হয়।

ত্রায়, আমার third amendmentএ আমি বলতে চাই— আমাদের এখানে অনেক member সন্মত করছেন এই District Boardগুলি আরও দশবৎসর চলেবে,—গ্রাম পকারেং থেকে অঞ্চল পকারেং, অঞ্চল পকারেং থেকে রক পকারেং সমিতি, রক পকারেং সমিতি থেকে ডিস্ট্রিক্ট পকারেংয়ের নির্বাচনের হরত একদিন হবে। আমাদের বাংলাদেশে অধিকাংশ জায়গায় এখনো গ্রামপকারেং হুদুনি— গ্রাম পকারেংয়ের নির্বাচনের পরে অঞ্চল পকারেং হবে। এসব করতে কতকাল লাগবে ঠিক নাই। অবশ্য মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন বত হাড়াহাড়ি পারা যায় তাঁরা এই কাজ শেষ করতে চান। তাঁর সদিচ্ছার উপর আমার বিশ্বাস আছে। তাহলে আমি বলব আমার amendment গ্রহণে পশ্চাৎপদ না হয়ে এটা তিনি গ্রহণ করুন and the date of the first meeting within December, 1963.

আজ ১১৬১ সাল, ১১৬২ সাল বাবে, ১১৬৩ সালের পর এই District Board আর স্থায় থাকবে না। আমি মনে করি এটা গ্রহণ করলে তাঁর সদিচ্ছা এবং সন্তোষপ্রাপ্তির পরিচয় আমরা তত্ব কিছুটা পাব। জেলাবোর্ড গুলিকে আমি দুই বৎসর সময় দিচ্ছি— এখন থেকে ১১৬৩ সালের ডিসেম্বর পর্যন্ত এগুলি থাকতে পারবে, তারপর আর থাকতে পারবে না। এগুলি রাখার দিপদও আছে, ত্রায়, এই বিলে আমরা একটা সাংঘাতিক কাজ করতে যাচ্ছি তা হল এই যে, পাঁচ বৎসর উত্তীর্ণ হওয়ার পরও এই সমস্ত District Board এর memberরা যে কোন কাজই করে থাকুন না কেন, সমস্তই আমাদের বৈধ করতে হবে। এবৎসরের পর ১৯৮১০ বৎসর হবে— এর মধ্যে তাঁরা রাই করে থাকুন, তাঁদের সমস্ত কাজই বৈধ করবার জন্য আমাদের মন্ত্রীমহাশয় দাবী জানাচ্ছেন। বিধান সভায় তাদের সংখ্যাধিক্য আছে, ভোটের জোরে সবকিছু পাস করিয়ে নিতে পারেন। কিন্তু এই জিনিস চলতে পারে না। সেই জন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি “within December 1963”, আমার এই amendment-টা তিনি গ্রহণ করুন।

Shri Chitto Basu : Sir, I beg to move that proviso to Clause 2(3) be omitted.

ত্রায় আমি ২৪ নম্বর amendment সবকিছু পূর্বেই বলেছি। এই বিল আনবার পিছনে একটা মতবড় উদ্দেশ্য আছে, সেই উদ্দেশ্যকে আমি কিছুতেই সর্জন করতে পারছি না। অনির্দিষ্ট কালের জন্য সরকার জেলা বোর্ডগুলিকে জীয়ে রাখতে চান। তিনি বলেছেন



৫ বছর আরও অনেক বছর এর সঙ্গে যোগ করলে ৫ বছর হবে। ৫ বছরের পর আর বত খুসী রাখতে চান। এই কারণে আমি এই বিল কে সমর্থন করতে পারি না এবং এ ভাবে বিরোধিতা করছি।

[ 4.50 - 5.15 p. m. ]

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that the clause 2, in the proposed sub-section (3), line 2, the words "and Local Boards" be omitted. As far as my information goes in West Bengal there is no local board.

(Shri Sowrindra Mohan Misra : In the added territory there is )

The Minister says that there is local board in the added territory. If that is so, my amendment No. 10 will not be necessary.

I also move that in clause 2, in proviso to the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "any period" the words "not exceeding five years in any case" be inserted. After the first election the Board virtually remain for five years. Then the question of extension arises ; and when there is a question of extension. I say that it should not exceed the first term of five years. In my amendment I have sought to introduce a limit and I say that the extension should not in any case exceed the first term, i. e. it should not exceed five years.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দুঃখের বিষয় যে সংশোধন প্রস্তাবগুলির কোনটাই গ্রহণ করতে পারছি না। মিহিরবাবু বললেন যে ১৯৬০ সালের মধ্যে একটা ডেটু ধার্য করে দিলে ভাল হয়। কিন্তু এটা ধার্য করা মুন্সিল, কাংগনান কারণে দেরী হতে পারে। বিল তৈরী হয়ে আসা চাই, এসেম্বলী হাউসে পাশ হওয়া চাই ইত্যাদি কারণে দেরী হতে পারে। আমি এখানে বলছিলাম আমাদের স্বদক্ষ কর্মচারীর মিহিরবাবু যে রিপোর্ট দিয়েছেন সেই রিপোর্ট অনুযায়ী কাজ আরম্ভ করেছেন, বিল ড্রাক করছেন। কিন্তু কতদিনে যে পাশ করে কাজ আরম্ভ হবে সে সম্বন্ধে একটা স্পিনিটি দিন এ আগে দেওয়া উচিত হবে না বলে আমি মনে করি। কিন্তু একথা মনে করবেন না যে যদিও বিলটা আমরা স্বীকার করছি না, তবে আশা করি যে খুব শীঘ্র এটা হয়ে যাবে। এরপর কো-হাউস হবে তার কোন ঠিক নেই কিন্তু আশা করি যে ১৯৬০ সালের মধ্যে নতুনভাবে জেল পরিষদ গঠিত হবে। বসন্ত পাতা মহাশয় যে ৫ বছর ধরেছেন সেটা ধরা ঠিক যাবে না। হাইকোর্ট থেকে এইরকম নিয়ম ধরে দিলে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল স্যামেণ্ডিং বিলের পক্ষে একটা অস্থিবিধা হবে বলে আমরা দিন ধার্য করছি না। বিরোধী পক্ষের যা কিছু বক্তব্য তাৎসবই উত্তর দিয়েছি এবং তাঁরা যে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছেন তাঁর বিরোধিতা করে বলছি যে তাঁরা আমার প্রস্তাব গ্রহণ করুন।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed sub-section (3), line 2, the words "and Local Boards" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "Local Boards" the words "who are elected" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proposed sub-section (3), in line 4, after the words "date of the first meeting" the words "within December, 1963" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 2, in the proviso to proposed sub-section (3), in line 2, after the words "deemed to include" the words "in the case of elected members only" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in proviso to

the proposed sub-section (3), in line 2, after the words "any period", the words "not exceeding five years in any case" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Chitto Basu that proviso to clause 2 (3) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Bhupal Chandra Panda that in clause 2, in the proposed sub-section (3), be omitted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I have two amendment Nos. 17 and 8. I beg to move that in clause 3, in the proposed Section 19B, line 7, the word "lawfully" be omitted. I wish to delete the word "lawfully" appearing in the proposed section 19B. Notwithstanding the omission to hold timely elections in accordance with the provisions of this Act or the rules framed hereunder, sitting members of District Boards shall continue and shall be deemed always to have continued lawfully to hold office. What is the necessity of the word "lawfully" here? We are legislating and we are legislating under the powers given to us under the Constitution. But one thing should be remembered. We are not judges. We here cannot say which is legal and which is illegal. There are other functionaries, i. e. the courts which can say or pronounce about our actions whether we acted within our powers or beyond our powers according to the constitutional limits. So even if we say here that we are doing something lawfully, the court may say that we have done it illegally. Therefore, lawfully is a word which is irrelevant and which is not necessary, because by the writing of the word "lawfully" nobody can save us if we do something which is illegal. Therefore, I would say let us legislate within our powers according to the Constitution and let us leave the matter to the courts to say about our actions which are legal, lawful or illegal. I wish to delete this unnecessary word.

Then I beg to move that in clause 3, in the proposed section 19B, in the 1st line, for the words "hold timely elections" the word "reconstitution" be substituted.

I wish to say that instead of the words "to hold timely elections" we are merely reconstituting the Board and that reconstitution may be held by an election which may be done in future. So instead of the word "to hold timely elections" I wish to say for reconstitution. If that is accepted, then the position will be in any manner be called in question merely on the ground of such omission for reconstitution, because in the earlier portion of this section we have said about the word "reconstitution" and so on, and election is a means to achieve that end. District Board is going to be reconstituted. District Board is a composite body. It is never wholly constituted by election. A Portion of the members are filled up by election and the other portions come there as ex-officio members. Therefore, the word "reconstitution" is the legal and constitutional word specially for the formation of the District Board. Therefore, instead of the words "to hold timely elections" if you accept this amendment for reconstitution, it will be in consonance with spirit of the language that is used there.

[ At this stage the House was adjourned for fifteen minutes ]

[ After Adjournment ]

5-15 : 5-25 p. m.]

**Shri Chitto Basu :** Sir, I beg to move that in clause 3, in the

proposed section 19B, line 12, the words beginning with "and no act" and ending with "elections" be omitted. স্তর, এখানে যেখানে বলা আছে Act 1961, "no act or proceeding of any District Board shall in any manner, be called in question merely on the ground of such omission to hold timely elections." অর্থাৎ এইভাবে এই আইন গ্রহণ করলে পর আমরা তাঁদের হাতে এতখানি কন্নতা দিয়ে দিচ্ছি যে তাঁরা যে কাজ করবেন সেই কাজ সম্পর্কে আমাদের কোনরকম কিছু করবার থাকবে না। তাঁরা যা কিছু করুন না কেন গ্রাহ্য করুন অগ্রাহ্য করুন, তাঁকে আমাদের বৈধকরণ করতে হবে। তাঁদের এই ধরনের ক্ষমতা দেওয়া, অবৈধ কাজকে বৈধ করবার একটা নীতিকে আমরা সমর্থন করতে পারি না। কাজেই আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবে বলেছি—the words beginning with "and no act" upto "hold timely elections" be omitted.

**Shri Mihir Lal Chatterjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যদিও আমার এ্যামেন্ডমেন্ট নেই তাহলেও আপনার অহুমতি নিয়ে আমি দু'একটা কথা বলতে চাই। স্যার, 19B, ক্লজটা আরম্ভ করা হয়েছে—Notwithstanding the omission to hold timely election" স্তর, "Notwithstanding the omission কথাটি ঠিক নয়। Actual omission যেট: deliberately commit করেছেন সেটাকে omission বলে-চালাতে চাইছেন কেন? স্যার, এই omission কথাটা সত্য উক্তি নয়। তারপর আর একটি কথা বলতে চাই যেটা বসন্তবার বলেছেন, যে বিলে লেখা আছে—District Board shall continue and shall be deemed always to have continued lawfully. স্তর এতদিন পর্যন্ত এটা সম্পূর্ণ unlawful ছিল এই কারণে যে ৫ বছরের পর যখন মেয়াদ শেষ হয়ে গেছে তারপর ৬৭৮১০ বছর পর্যন্ত যা কিছু, কাজ হয়েছে, সমস্ত জিনিষ unlawfully হয়েছে, কোনটা lawfully হয় নি। জেনে শুনে, বুকে, হিসাব করে সেটা unlawfully চালান হয়েছে আজ আমাদের দিয়ে legalise করার অজায়। আমরা এ কাজের গুরুপাতী নই। আমি বলি 19B, ক্লজটা বাতিল করে দিন, সব ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডগুলিকে বাতিল করে দিন—যেমন বাংলাদেশের ৩০২২ টা মিউনিসিপ্যালিটিকে বাতিল করা হয়েছে। যেসব ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের পরমা ৫ বছর হয়ে গেছে তাঁদের বাতিল করতে পারবেন না কেন? omission এর কথা বলে unlawful জিনিষকে lawful করে লোক চক্ষে আমাদের হেয় করবেন না দীর্ঘকাল যাবৎ অবৈধ ডিষ্ট্রিক্টবোর্ডগুলি মরীমহাশয় unlawfully চালিয়ে এসেছেন আমাদের লেজিসলেচারের কোন অপরাধের জন্ত নয়, কেননা আমাদের কাছে থেকে কোনকিছু মতামত চাওয়া হয়নি, গভর্ণমেন্ট নিজে এই সব unlawful কাজ করেছেন। এখন গভর্ণমেন্ট সাধু সেজে আমাদের কাছে এসে হাজির হয়ে বলছেন "বা বা কিছু বেআইনী করেছে। আমার সমস্ত জিনিসই এখন লিগালাইজ করে দাও"। আমি এই ক্লজের ঘোর বিরোধী।

**Shri Sowindra Mohan Misra :** মি: স্পীকার স্যার, এই lawfully কথাটা এখানে রাখা অবশ্যই দরকার। মিহির বাবু বলেছেন—এই lawfully কথাটা দিলে ভরানক অজায় হয়। কিন্তু আমি আপনাকে বলি ঐ ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির বেকস হাইকোর্টে হয়েছিল, তারপর পরিষ্কার ভাবে জানা গিয়েছে যে সমস্ত ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের চেয়ারম্যান বা সভাপতি আছেন, তাঁরা যে কাজকর্ম করছেন, ভবিষ্যতে তাঁদের কাজকর্ম সবকিছু কোন কোর্টে চ্যালেঞ্জ করতে পারেন। তাঁরা যে সমস্ত কাজকর্ম করে আসছেন সেটা তাঁদের নিজেরদের জন্য নয়, সকলের মঙ্গলের জন্ত। সেটা বাতে আইনঃঃ সিক হয়, সেইজন্যই এই বিল আনা হয়েছে এবং সেই কারণেই এই lawfully কথাটা এখানে রাখা হয়েছে।

পাড়া মহাশয় যে কথা বলেন—"Reconstitution depends upon the holding of timely elections" ঐ সবকিছু আমি দেখছি আমাদের যে ভাষাটা আছে, সেই ভাষাটাই শুই হবে।

আর একটা বলা হয়েছে—“as” দিয়ে সেখানেও আমাদের ভাষাটা নই হবে। কাজেই তাদের সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করতে পারলাম না।

আর চিত্তবাবু যে কথা বললেন—মিহির বাবুর কথার জবাবেই আমি তার উত্তর দিয়েছি। যে ডিস্ট্রিক্ট বোর্ডে বাদে দীর্ঘকাল হয়ে গিয়েছে, বাঁরা আর থাকতে পারবেন না আগের আইনে, যেহেতু ভাটিপাড়া মিউনিসিপালিটির ১৯৫৬ রুন্স চ্যালেঞ্জ হয়েছে—, তার অল্প যাতে অল্প কোন রকম বাধা সৃষ্টি না হয় তাদের কাজ কর্ম বৈধ করার জন্যই এই সংশোধন করা হচ্ছে। তাই আমি তাদের কোন সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারছি না।

(All the motions excepting No. 17 were then put en bloc to vote and lost.)

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 19B, in last line, for the words “hold timely elections” the word “reconstitution” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Chitto Basu that in clause 3, in the proposed section 19B, line 12 the words beginning with “and no act” and ending with “elections” be omitted, was then put and lost.

[ 5-25—5-35 p. m ]

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3, in the proposed section 19B, line 7, the word “lawfully” be omitted, was then put and a division taken with the following result :

#### NOES - 98

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri Khagendra  
Nath  
Banerji, Shri Sankardas  
Banerjee, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabatran  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyay Dr. Satyendra  
Prasanna  
Choudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhushan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath

Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath

Dey, Shri Haridas  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gurung, Shri Narbahadur  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Kundu, Shrimati Abhalata  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahata, Shri Surendra Nath  
Mahata, Shri Bhim Chandra  
Mahata, Shri Debendra Nath  
Mahata, Shri Sagar Chandra  
Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati

**Majumdar, Shri Byomkes**

**Majumder, Shri Jagannath**

**Mallick, Shri Ashutosh**

**Mandal, Shri Sudhir**

**Mandal Shri Umesh Chandra**

**Maziruddin Ahmed, Shri**

**Misra, Shri Sowindra Mohan**

**Madak, Shri Niranjana**

**Mohammad Giasuddin, Shri**

**Mohammed Israil, Shri**

**Mondal, Shri Baidyanath**

**Mondal, Shri Rajkrishna**

**Mondal Shri Sishuram**

**Muhammad Ishaque, Shri**

**Mukherjee, Shri Pijush Kanti**

**Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar**

**Mukhopadhyay, Shri Ananda**

**Gopal**

**Mukhodadhyay, The Hon'ble**

**Purabi**

**Muzaffar Hussain, Shri**

**Nahar, Shri Bijoy Singh**

**Naskar, Shri Ardhendu Shekhar**

**Naskar, Shri Kharendra Nath**

**Noronha Shri Clifford**

**Pal, Shri Provakar**

**Panja, Shri Bhabaniranjana**

**Pemantle, Shrimati Olive**

**Pramanik, Shri Rajani Kanta**

**Pramanik, Shri Sarada Prasad**

**Roy, Shri Nodal**

**Roy, The Hon'ble Dr. Anath**

**Bandhu**

**Roy, Shri Atul Krishna**

**Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan**

**Chandra**

**Roy Shri Jagadananda**

**Roy Singha, Shri Satish Chandra**

**Saha, Dr. Sisir Kumar**

**Sahis, Shri Nakul Chandra**

**Sarkar, Shri Amarendra Nath**

**Sarkar, Dr. Lakshman Chandra**

**Sen, Shri, Narendra Nath**

**Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra**

**Singha Deo, Shri Shankar Narayan**

**Sinha, Shri Durgapada**

**Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath**

**Tarkatirtha, Shri Bimalananda**

**Trivedi, Shri Goalbadan**

**Wangdi, Shri Tenzing**

**Yeakub Hossain, Shri Mohammad**

## AYES—48

**Abdulla Farooque, Shri Shaikh**

**Banerjee, Dr. Dhirendra Nath**

**Banerjee, Shri Subodh**

**Basu, Shri Amarendra Nath**

**Basu, Dr. Brindaban Behari**

**Basu, Shri Chitto**

**Basu, Shri Gopal**

**Basu, Shri Hemanta Kumar**

**Basu, Shri Jyoti**

**Bhaduri, Shri Panchugopal**

**Bhattacharya, Dr. Kanailal**

**Bhattacharjee, Shri Panchanan**

**Chakravorty, Shri Jatindra**

**Chandra**

**Chatterjee, Shri Basanta Lal**

**Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar**

**Chatterjee, Shri Mibirial**

**Das, Shri Gobardhan**

**Das, Shri Sisir Kumar**

**Das, Shri Sunil**

**Dey, Shri Tarapada**

**Dhar, Shri Dhirendra Nath**

**Ghosh, Dr. Prafulla Chandra**

**Ghosh, Shri Ganesh**

**Ghosh, Shrimati Labanya Prova**

**Halder, Shri Ramanuj**

**Hamal, Shri Bhadra Bahadur**

**Hadda, Shri Turku**

**Jha, Shri Benarashi Prosad**

**Konar, Shri Hare Krishna**

**Lahiri, Shri Somnath**

**Majhi, Shri Chaitan**

**Majhi, Shri Ledu**

**Maji, Shri Gobinda Charan**

**Majumdar, Dr. Jnanendra Nath**

**Mazumdar, Shri Satyendra Narayan**

**Mitra, Shri Haridas**

**Modak, Shri Bijoy Krishna**

**Mukherji, Shri Bankim**

**Mukhopadhyay, Shri Rabindra**

**Nath**

**Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.**

**Panda, Shri Basanta Kumar**

**Panda, Shri Bhupal Chandra**

**Prasad, Shri Rama Shankar**

**Ray, Shri Phakir Chandra**

**Roy, Shri Rabindra Nath**

**Roy, Choudhury, Shri Khagendra**

**Kumar**

**Sen, Shrimati Manikuntala**

**Sengupta, Shri Niranjana**

The Ayes being 48 and the Noes 98, the motion was lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Shri Sowrindra Mohan Misra : Sir, I beg to move that the Bengal Local Government ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly passed.

The motion was then put and a division taken with the following result :

#### AYES—101

Abdul Hameed, Hazi	Hasda, Shri Lakshan Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Hoare, Shrimati Anina
Abul Hashem, Shri	Jana, Shri Mrityunjay
Abduruddin Ahmed, Hazi	Jehangir Kabir, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Kazem Ali Meerza, Shri Syed
Abdus Sattar, The Hon'ble	Khan, Shrimati Anjali
Abdus Sattar, The Hon'ble	Khan, Shri Gurupada
Abdus Sattar, The Hon'ble	Kolay, Shri Jagannath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Kundu, Shrimati Abhalata
Abdus Sattar, The Hon'ble	Lutfal Hoque, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahanty, Shri Charu Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahata, Shri Mahendra Nath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahata, Shri Surendra Nath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahato, Shri Bhim Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahato, Shri Debendra Nath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahato, Shri Sagar Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Majhi, Shri Budhan
Abdus Sattar, The Hon'ble	Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Abdus Sattar, The Hon'ble	Majumdar, Shri Byomkes
Abdus Sattar, The Hon'ble	Majumder, Shri Jagannath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mallick, Shri Ashutosh
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mandal, Shri Sudhir
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mandal, Shri Umesh Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Maziruddin Ahmed, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Misra, Shri Sowrindra Mohan
Abdus Sattar, The Hon'ble	Modak, Shri Niranjan
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mohammad Giasuddin, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mohammed Israil, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mondal, Shri Amarendra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mondal, Shri Baidyanath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mondal, Shri Rajkrishna
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mondal, Shri Sishuram
Abdus Sattar, The Hon'ble	Muhammad Ishaque, Shri
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mukherjee, Shri Pijush Kanti
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mukhopadhyay, The Hon'ble
Abdus Sattar, The Hon'ble	Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Shri Provakar  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### NOES—55

Abdulla Farooqnie, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangra  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan

Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhihar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Soumnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
 Nath  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Prasad, Shri Rama Sankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy Choudhury, Shri Khagendra  
 Kumar  
 Sen, Shri Deben.  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Niranjana

The Ayes being 101 and the Noes 55, the motion was carried.

### The Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I beg to introduce the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961.

( Secretary then read the title of the Bill )

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I beg to move that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration.

Sir, section 44 of the Calcutta University Act, 1951, empowers the Chancellor to decide disputes regarding elections to the various authorities and bodies of the University. There is, however, no provision in the Calcutta University Act, 1951, as it stands at present, to quash or cancel any election proceedings, or any part thereof when serious irregularities come to light. It is therefore, necessary to make a suitable provision in the Calcutta University Act, 1951, enabling the Chancellor to declare an election or part of an election to be void on ground of fraud or corrupt practices. An Ordinance ( West Bengal Ordinance V of 1961 ) to this effect was promulgated by the Governor on the 21st May, 1961.

Sir, the circumstances which necessitated the promulgation of this Ordinance are well known. During the last election to the Senate of the Calcutta University, there were serious irregularities so far as the election of the representatives of the Registered Graduates was concerned.

The Registrar reported to the Vice-Chancellor on May 16 that 20,000 voting papers were issued but 24,000 and odd voting papers were received in return. Obviously there was some corrupt practice. Therefore it was necessary to issue an ordinance to empower the Chancellor to cancel that election and to hold a fresh election. These are the circumstances in which the ordinance was promulgated on May 21. It is now necessary to place it on the statute book.

[ 5-35—5-45 p. m ]

Shri Satyendra Narayan Mazumdar : Sir, আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যে বিলটা উপস্থাপিত করলেন এবং যেটা ordinance করা হয়েছিল তার ইতিহাস শুনালাম। এর বেশী কিছু বললেন না। আমি জানা করছিলাম সম্ভবতঃ একটি কথা তিনি বলবেন যে, যে election বাতিল করার জন্য এই ordinance করা হয়েছিল সেই electionর corrupt practice সন্দেহে একটা তদন্ত শুরু হয়েছিল বলে আমরা কাগজে দেখেছিলাম এবং দেখলাম যে সেই তদন্ত কিছুদূর অগ্রসর হয়ে ধামাচাপা পড়েছে। আমার কথা হচ্ছে, যদি ধামাচাপা পড়ে থাকে তাহলে তার কারণ কি। আর যদি ধামাচাপা না পড়ে থাকে তাহলে সেই তদন্ত কতদূর অগ্রসর হয়েছে, কি যাপার, তার ফলাফল কি হল। এগুলি আগেই আমাদের মন্ত্রীমহাশয়ের বলা উচিত ছিল, কিন্তু তা না বলার জন্য আমাদের আরো সন্দেহ করার কারণ হল। তারপর কথা হল, ordinance করলেন, পর পর বিল উপস্থাপন করলেন, কিন্তু Governmentর কাজ দেখে মনে হয় আমাদের যে চলতি কথা আছে, চোর পালালে বুজি বাড়ে, সেটাই এখানে দেখলাম মার একবার সত্য হয়েছে। কেননা regd. graduate প্রতিনিধি নির্বাচনে যে corrupt practice হয়ে থাকে এটা ত অজানা ব্যাপার নয়, এটা অনেকদিন থেকে হচ্ছে। সম্ভবতঃ এই নির্বাচনের আগের নির্বাচনে এটা খুব ভালভাবেই হয়েছিল। এবং এবারের নির্বাচন যখন আসার হল—তখন এই আশংকা হয়েছিল, যা বিভিন্ন পত্রিকার লিখেছিল এবং সেগুলি এখানে আমি পড়ে শুনাছি। আনন্দ বাজার পত্রিকার—১৪।৩।৬১ তারিখে লিখেছিল এই



সিনেটের আসর নির্বাচন সম্বন্ধে যে, “একই ঠিকানার একই ব্যক্তির নামে শত শত regd. graduate এর নাম লিপিবদ্ধ হওয়ার ঘটনা যদিও কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ইতিহাসে নতুন নয়, তথাপি এবারেরও এই ব্যাপারে সিনেট নির্বাচনের সময় সংশ্লিষ্ট মহলে বিরাট বিষয়ের সৃষ্টি করেছে এবং এই সঙ্গে সঙ্গে এই আশংকা প্রকাশ করেছে……

Mr. Speaker : সবটা পড়বেন না।

Shri Satyendra Narayn Mazumdar : না, Sir, আমি সম্পূর্ণ পড়ছি না। আমি শুধু Substanceটা বলে দিচ্ছি যে কথা তারা বলেছিল সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে। অবশ্য আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর মাহাত্ম্য বলেন যে খবরের কাগজ পড়াটা অজ্ঞায়। সেদিনও বলেছেন যে, খবরের কাগজের খবর সব সত্য নয়। এমন কি আমাদের প্রধানমন্ত্রী ও একবার বলেছিলেন, wisemen do not read, সেজন্য Newspaper পড়ায় Governmentর আপত্তি থাকতে পারে। যাইহোক এই প্রতিকার Governmentর দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলা হয়েছিল, একই ঠিকানার একই ব্যক্তি বা একই সমিতির care of এবং সংখ্যক ভোটার করার কথা, এটা হয়ে থাকে এবং এগুলিকে pocket vote বলা হয়, এবং এই প্রশ্ন তোলা হয়েছিল যে এই সম্মেলনের নিরসন হওয়া উচিত। এবং নিরসন হওয়া এমন কিছু কঠিন নয়, ভোটার তালিকা মিলিয়ে দেখলেই হয়। সেটা মিলিয়ে দেখলেই বোকা-বাবে—এই ধরণের জিনিষ হয়েছে কিনা। এ ব্যাপারে এমন কি Statesman কাগজে লিখেছে, কৈফিয়তী মাসে,…… এবং তখন এই বিধানসভার এই প্রস্তাব উত্থাপন করা হয়েছিল, এই ধরণের জিনিসের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল। খোঁজ করলে দেখা যাবে যে, আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর বাসস্থানের কাছাকাছি এক আরগার বিশ্ববিদ্যালয়ের খুব উচ্চপদাধিকারী এক ব্যক্তির আত্মীয়ের বাড়ীতে বহুসংখ্যক ভোটার হয়েছে। কিন্তু সেই ভোটারদের নাম তালিকা নিয়ে মিলিয়ে দেখা হলে দেখা যেত সেখানে সর্বধর্ম এবং সম্প্রদায়ের সমন্বয় হয়েছে—একই বাড়ীতে হিন্দু মুসলমান জৈন খৃষ্টান এরকম অনেকেই আছেন, কিন্তু সেটা কোন মেশবাড়ী, হোটেল বা বোর্ডিং নয়, একটা বাসাবাড়ী। এই রকম ধরনের ঘটনার প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছিল—এবং এটা মিলিয়ে দেখে তদন্ত করা এমন কিছু কঠিন কাজ ছিল না। কিন্তু কোন তদন্ত করা হয়নি।

আমার দ্বিতীয় কথা হল, এই বিধানসভা থেকে প্রস্তাব দেওয়া হয়েছিল যে, এই নির্বাচনের পদ্ধতি বদলান উচিত। আমাদের উচ্চশিক্ষার্থী যে রকম graduate voteএ নির্বাচন হয়, ভোটাররা ভোটগ্রহণ ক্ষেত্রে গিয়ে ভোট দিয়ে থাকেন—সে রকম যদি সংশোধন করা হত তাহলে এই জিনিস হতে পারত না। কিন্তু Government তা করেননি। তখন তাঁরা কুন্ডকর্ণের নিজা যাক্সিলেন। তারপর ঘটনা ঘটবার পর—নির্বাচনে যদি Corruption হয়, এবং সেটা যদি জানা যায়, তাহলে বাতিল করব এই পছা অনুসরণ করলেন। Corruption এর মূল সেখানে সেখানে ঐরা হাত মিলেন না। এসব দুর্নীতির মূল যে কারণ তা দূর করার জন্য সরকারের তরফ থেকে কোন চেষ্টা দেখছি না—জানি না। শিক্ষামন্ত্রীর মাহাত্ম্য তাঁর জবাবে এ সম্পর্কে কি বলেন। তিনি হয়তো নিজের দায়িত্ব এড়িয়ে যাবেন এবং বলবেন হুনিভাসিটির সিনেট থেকেই এ সম্বন্ধে ব্যবস্থা হতে পারে। আমি তাঁকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, সরকারের শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারী নিজে সেখানে উপস্থিত থাকেন। সরকার যদি সচেতন হতেন তাহলে সরকার মনোনীত সভ্যরা এবং বিশেষ করে শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারী নিজে এ বিষয়ে উদ্যোগী হতে পারতেন। শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারী কি ছুই সভ্য,—তিনি যখন ওখানে যান তখন এখানকার সবার কথা ভুলে যান, আর এখানে যখন কাজ করেন তখন ওখানকার কথা ভুলে যান? এই যদি হয়, তবে তো তাঁকে psychoanalystএর কাছে পাঠান সরকার। কিন্তু আসলে ব্যাপার তা নয়। বিভিন্ন সংবাদপত্র এই ব্যাপারের প্রতি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছে, এবং এটা সরকারের নিজের ও অজানা নয়। এই জিনিষ বহুদিন

ধরে চলছে এর উদ্দেশ্য করা খুব সহজ এবং এতজন এমন বিরাট কিছু পরিশ্রম ও অর্থব্যয় হবে না। একটু খোঁজ করলেই ভোটার তালিকার সত্যাসত্য নির্ণয় করা যায়। কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা হল না। নির্বাচনের পদ্ধতি পরিবর্তনের যে প্রস্তাব উঠানো হয়েছিল, সে সবক্ষেত্রে কোন ব্যবস্থা করা হল না। নির্বাচন যখন হয়ে গেল, যখন জানা গেল দুর্নীতি হয়েছে তখন সেটা পরিবর্তন করার জন্য আইন নিয়ে এলেন। এই ব্যবস্থাকে 'চোর পালালে বুদ্ধি বাড়বে' এই বাংলা প্রবাদ বাক্যের সামিল ছাড়া আর কি বলা যেতে পারে। কাজেই এই বিলটা জনমতসংগ্রহের জন্য দিতে আমরা বলছি, কারণ তাতে জনসাধারণের সামনে সমস্ত ব্যাপারটা পরিষ্কার হতে পারে এবং তারা তাদের মতামত দিতে পারে।

[ 5-45—5-55 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th September, 1961.

শ্রীকার মহাশয়, এই বিলটা আনার ইতিহাস আপনি জানেন। ইতিহাস কি? না, গতবার কয়েক মাস আগে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেট নির্বাচনে registered, graduate constituency তে জাল ballot paper বেরিয়ে গেল—যতজন regtd. graduate আছেন এবং যাদের কাছে ballot paper গেল, ফিরে এল তার চেয়ে বেশী ballot paper. এসব ballot paper কোথায় ছাপা হয়েছে তার ইতিহাস এবং হদিশ আমি আশা করি মাননীয় শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় জানেন।

**The Hon'ble Rai Herendra Nath Chaudhuri :** স্বেচ্ছা বাবু জানতে পারেন, আমি জানি না।

**Shri Subodh Banerjee :** জানবেন না কেন, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে। আমরা ইউনিভার্সিটির সংক্ষেপে সংশ্লিষ্ট, আমরা জানি। তাঁদের এতসব paraphernalia, কলকাতা পুলিশ বাহিনী, detective বাহিনী তিনি জানেন না একথা বিবাস করা যায় না।

তিনি সংবাদপত্র না পড়তে পারেন, কিন্তু রায় হরেন্দ্র নাথ চৌধুরী মহাশয় করতেন বলে জানা ছিল এখন তিনি হয়তো করেন না। যাইহোক, কলকাতা ইউনিভার্সিটি প্রেসে ছাপা হল পরে সেগুলি কলকাতা ইউনিভার্সিটির influential circle এ চেপে দেবার ব্যবস্থা হল। আমরা জিজ্ঞাস্য এসব কি হচ্ছে? আপনাদের preventive measure করতে চান না curative measure করতে চান? Preventive measure না নিয়ে যদি curative measure নিয়ে সম্ভট থাকেন তাহলে পৌনপৌনিকভাবে এই রোগ দেখা দেবে। যে কারণে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সিনেটে electionএ এই দুর্নীতি দেখা দিয়েছে সেই কারণগুলি দূর করার কোন চেষ্টা এই বিলের মধ্যে নেই। দুর্নীতি হলে multiply করে দেবেন Chancellor এই কথা বলেছেন। কিন্তু তা রোধ করার কোন ব্যবস্থা নাই। আমার বক্তব্য হচ্ছে, শ্রীকার মহাশয় আপনি জানেন এই ধরনের দুর্নীতি নতুন নয়। 1951 এর Act অনুসারে Calcutta University সিনেটের যখন প্রথম নির্বাচন হয় সেই নির্বাচনেই এই জিনিস ঘটেছে। সত্যেনবাবু regtd. graduate constituencyর কথা বলেছেন। আমার বক্তব্য regtd. graduate constituencyই একমাত্র constituency নয়। Teachers constituency থেকে ballot paperএ teachersরা যে সমস্ত cross দিয়েছেন সেগুলি বদলিয়ে দিয়ে definite tempering of the ballot papers করা হয়েছে। এসব Govt এর জানা, অথচ মূল জায়গায় হাত দেবার কোন ব্যবস্থা নাই। হরেনবাবু হয়তো বলবেন বিশ্ববিদ্যালয় যদি না করেন তাঁরা কি করতে পারেন, বিশ্ববিদ্যালয় statutes তৈরী করেন, সেগুলি সংশোধন করার ক্ষমতা Govt. এর নাই। বিশ্ববিদ্যালয় যদি এসব দুর্নীতি দূর করার জন্য statutes সংশোধন না করেন Govt. is helpless. Govt. প্রয়োজন হলে সমস্ত জিনিস করেন প্রয়োজন বোধে Secondary Education Boardকে ৭ বৎসর supersede করে রেখে দিয়ে বুড়ো

হাওয়া administrator বলিয়ে রাখতে পারেন against the provisions of the Act ; এবং সেটা আইন না করেই করতে পারেন। Calcutta Universityর দুর্নীতি দূর করার জন্য এগুলি করা যায় না? Govt. করবেন না, that is a different thing.

এখানে খুব সমিদ্ধার কথা বলা হয়েছে যে, করান্ট প্র্যাকটিসেস ধরে আমরা তা বন্ধ করে দেব। এই করাপট প্র্যাকটিসেস এর কি কোনও সংজ্ঞা দিয়েছেন? এই যে আইন এনেছেন এখানে ক্রড এণ্ড করান্ট প্র্যাকটিসেস এর কথা বলেছেন। এই করাপট প্র্যাকটিসেস বলতে কি বোঝেন? করাপট প্র্যাকটিসেস মানে কি এই নয় যে একজনের নামের ব্যালট পেপারগুলো কেটে দিয়ে সেই ভোটগুলো নিজের নামে ইচ্ছামত করা। আপনারা শুধু Registered Graduate Constituencyর কথা কেন বলছেন? Registered Graduate Constituencyতে যা হয়েছে সেগুলো ইলেকশানের ফোরজারী হয়েছে। এতো আপনারা আই. পি. সি-র বলে তাকে সাজা দিতে পারেন। কিন্তু যে জায়গার ব্যালট পেপারগুলো সংগ্রহ হয়েছে সেখানে কি করেছেন? করাপট প্র্যাকটিসেসের সংজ্ঞা এমনভাবে ছিল যে, যাতে ইউনিভার্সিটিতে যে ঘটনা ঘটেছে, ঘটছে এবং দুটো নির্বাচনের ক্ষেত্রে যা ঘটছে সেসব দুর্নীতিপূর্ণ কাজগুলো বন্ধ হতে পারে। কিন্তু জানি যে, করাপট প্র্যাকটিসেস আপনারা বন্ধ করতে পারেন না। ট্যাঙ্কটের ক্ষেত্রে এসব দেবার কোন দরকার নেই। এখানে করাপট প্র্যাকটিসেসের সংজ্ঞা দিয়ে দিন যাতে সেগুলো বন্ধ করতে পারেন। আপনারা শিক্ষার গর্ব করেন। কিন্তু লজ্জার কথা যে বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্ররা যদি দেখে যে আমাদের সিগুকেট, সিনেট, স্যাকডেমিক কাউন্সিলের মেম্বারস'রা করাপট প্র্যাকটিসেস করছেন তাহলে ছেলেদের কাছে বড় বড় কথা বলার কোন অধিকার তাদের থাকে না। আবার যে গভর্নমেন্ট এই রকম ধরণের ব্যবহারকে সমর্থন করেন তাঁরা যেন না বলেন যে ছেলেদের মর্যাদা ঠাণ্ডা কল করেছে। অর্থাৎ গভর্নমেন্ট যেন সেইরকম কোন পোজ ছাত্রদের সামনে না ধরেন। আপনারা ছেলেদের সামনে শুধু দুর্নীতির আদর্শই তুলে ধরেছেন। বিশ্ববিদ্যালয়ের কাকে ধরলে পরীক্ষার খাতার নম্বর বাডান যায়, কোয়েশন পাওয়া যায়, খাতা বদলান যায় এই চেষ্টাই আজ চলছে। ছেলেদের চোখের সামনে যেখানে ইলেকশানের চুরি হয়, সেখানে ছেলেরা শিব ঠাকুর হয়ে বেরিয়ে আসবে এই জিনিষ হতে পারে না। অর্থাৎ এটা একটা absurd কথা। ছেলেদের মর্যাদা টিক করতে হলে ইউনিভার্সিটিতে যারা শিক্ষা দেন তাদের মর্যাদা টিক করা দরকার এসব যদি সোজা পথে না হয় তাহলে আইন দিয়ে বন্ধ করুন। এটা ঠিক সমাজ ব্যবস্থার যে খুন ধরেছে সে আইনের ঘারা দূর করা যাবে না। এসময়ই হচ্ছে ক্যাপিটালিজম এর দোষ। সেজন্য আমেরিকান ইলেকশান কমিশনের রিপোর্টে গ্রেট ব্রিটেনের এডুকেশান কমিটির রিপোর্টে দুর্নীতি দেখা যায়। কিন্তু যেটুকু ক্ষমতা আপনাদের আছে তা আইনের মধ্য দিয়ে আপনারা করুন। অথচ সেসব আপনারা করবেন না। You are indulging আপনারা করাপট প্র্যাকটিসেসকে ইনডালজ করছেন, অভ্যাসকে প্ররোচিত করছেন এবং এসব যারা করছেন তাঁদের আপনারা তারিফ করছেন। যারা এইসব করাপট প্র্যাকটিসেসের মধ্য দিয়ে নির্বাচিত হয়ে এসেছেন আপনারা তাঁদেরই নমিনেশান দিয়েছেন। ভাইস-চ্যান্সেলার সিনেটে যে ১২ জন লোককে নমিনেট করাবে তার মধ্যে আমাদের বন্ধু শ্রীধরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ইত্যাদি আছেন। এঁরা করাপসান দূর করার জন্য সেনেটে কি চেষ্টা করছেন। কংগ্রেস দল তো করাপসানের বিরুদ্ধে বড় বড় কথা বলেন, কিন্তু জিজ্ঞাসা করি তাঁরা কি সিনেটে কোন রেজোলিউশান মত করেছেন to amend the statute? আমি যতদূর জানি করাপসানকে কন্ট্রোল করার জন্য ১২ জনের মধ্যে একজনও কোন রেজোলিউশান দেননি। কংগ্রেসের হুইপ আপনারা এখানে খাটাত পারেন না? অতএব প্রত্যক্ষভাবে দেখা যাচ্ছে যে দল হিসাবে আপনারা করাপসানের সমর্থন করেন এবং জন সাধারণের সামনে বলেন যে আমরা করাপসানের বিরোধী। এইরকম হিপোক্রেসী আর চলবে না বা এইরকম হিপোক্রেসী রাখার দরকার নেই। তাই আমি মনে করি যে, এর

প্রতিবাদ হওয়া দরকার। আমরা জানি যে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে ক্রটি আছে, এই ক্রটি দূর করতে হলে আইনকে সংশোধন করে দোষী মানুষকে আপনারা সাজা দিন। আর যদি তা না করেন তাহলে প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষভাবে বড় বড় কথা বলা আপনাদের মুখে সাজে না।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটার গোড়ার কথা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় সংক্ষেপে বলবার চেষ্টা করছেন, কিন্তু একেবারে গোড়ার যে গলদ রয়েছে—সেই গলদের দিকে তিনি যাননি এ হাউসের দৃষ্টিও সেদিকে আকর্ষণ করেননি। আজকে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি স্নাট যদি ব্যামেণ্ড করতে হয় তাহলে সেই স্নাট ব্যামেণ্ড করার এত জায়গা আছে তার ঠিক নেই, কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় সেদিকে অগ্রসর হননি। তিনি এই গ্র্যামেণ্ডি: বিলের সুযোগ নিয়ে একটা পূর্ণাঙ্গ গ্র্যামেণ্ডমেন্ট আনবার চেষ্টা তিনি করেননি।

[ 5-55—6-5 p. m. ]

শুধুমাত্র একটি ঘটনা—যে ঘটনা শুধু বিশ্ববিদ্যালয়ের ব্যবস্থাপনাকে কলুষিত করেনি, সারা শিক্ষাব্যবস্থা এবং শিক্ষিত সমাজকে কলুষিত করেছে। সেই ঘটনা যখন তাঁদের ঘাড়ে চেপে বসেছে তখন তাঁরা একটা গ্র্যামেণ্ড বিল নিয়ে এসেছেন এবং যে কথা এখানে মাননীয় সদস্য সন্তোষনাথ এবং সুবোধনাথ বলেছেন। তার, আমিও তাঁদের সঙ্গে বলতে চাই যে, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্ড-কে ঢেলে সাজাতে হবে। অবশ্য সময় যদিও অতিক্রান্ত হয়ে গেছে, কিন্তু শুধু ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির বিভিন্ন প্রতিনিধিমূলক সংস্থার নির্বাচন ব্যবস্থাকে ঢেলে সাজাতে হবে, এবং যে কথা এই হাউসে এবং বাইরে বলা হয়েছে। তার, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির গ্রাউন্ডের নাম যখনই গেজেটে প্রকাশিত হোক সঙ্গে সঙ্গে সেই সব গ্রাউন্ডেরা কেন ভোট দেবার অধিকার পাবেনা তার সন্দেহের আঁজ পর্যন্ত যখন সরকার দেননি তখন নিশ্চয়ই একটা সম্মেলনের কারণ এর ভিত্তির রয়েছে। তার, একটা স্থিত সার্থ ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিতে কায়ম রাখবার জল্প দীর্ঘকাল ধরে এচেন্সি চলেছে এবং বি. এল. মিত্র কমিটি অভ্যস্ত কঠোর ভাষায় ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির যে ব্যবস্থাপনাকে খিকুত করেছে সেই ব্যবস্থাপনাকে কায়ম রাখবার জল্প আজ পর্যন্ত এই সরকার ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির সমস্ত দুর্নীতি এবং গলদকে আশ্রয় দিচ্ছে এসেছেন। তবে আজ নেহাৎ বাধ্য হয়ে তাঁরা একটা সংশোধনী বিল মারফৎ একই চুনকাম করবার চেষ্টা করছেন। তার, সংবাদপত্রে যে সংবাদ প্রকাশিত হয়েছে যে, ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির প্রেস-ই এই ঘটনার জল্প দায়ী সে সম্পর্কে মন্ত্রী মহাশয়ের কি বক্তব্য আছে তা আমি জানতে চাই। শুধু তাই নয়, বি. এল. মিত্র কমিটির রিপোর্ট যখন ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির প্রেসকে দুর্নীতি এবং গলদের আশ্রয়স্থল বলে উল্লেখ করা হয়েছে তখন সেই তত্ত্ব ধরে আজকে যে ঘটনা আমাদের সামনে উন্মোচিত হয়েছে সেই ঘটনার পরিপ্রেক্ষিতে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির বিভিন্ন সংস্থা এবং বিভিন্ন শাখাকে ঢেলে সাজাবার জল্প তিনি কি করছেন সেটাও জানতে চাই। শুধুমাত্র চুনকাম করলেই হবে না—ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্ড-কে পরিপূর্ণভাবে ঢেলে সাজাতে হবে এবং বি. এল. মিত্র কমিটির যে রিপোর্ট সেই রিপোর্টের পরিপ্রেক্ষিতে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি দায়ী হোলে তাকে দুর্নীতিমূলক করবার জল্প সমস্ত ক্ষমতা সরকার গ্রহণ করুন। তার, যে বিল আমাদের সামনে আনা হয়েছে এটা বিক্ষোভের মধ্যে আর একটা বিক্ষোভের মাত্র কাজেই। শুধু পলেন্ডার না দিয়ে গোড়ার যে গলদ রয়েছে সেই গলদ সমূলে উৎপাটিত করবার জল্প সরকার কি ব্যবস্থা করেছেন সেটা আমি জানতে চাই। এ ধরনের একটা গ্র্যামেণ্ডি: বিল যা দিয়ে শুধু থোরাইট ওয়াস করবার চেষ্টা হচ্ছে তা আমরা বরদাস্ত করতে প্রস্তুত নই। শুধু তাই নয়, সঙ্গে সঙ্গে তিনি একথাও বলুন যে এই ঘটনার জল্প বারা দায়ী তাঁদের সেই গল্পের থেকে টেনে আনবার জল্প কি ব্যবস্থা করেছেন। কিন্তু এসব করার কৈফিয়ৎ না দিয়ে তিনি যদি শুধু চুনকাম করবার জল্প বিল আনেন—তাহলে তা এই হাউস এবং বাংলাদেশের মানুষ বাদে এই ঘটনা কলুষিত করেছে তাঁরা কখনও বরদাস্ত করবেন না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বারা দীর্ঘকাল ধরে ভেতর থেকে

নানা তত্ত্ব ক্ষমতা প্রয়োগ করছে তাঁদের সম্পর্কে বি. এল. মিত্র কমিটির রিপোর্টে তীব্র ভাষার ব্যবহার রয়েছে এবং তার পরিশ্রেক্ষিতে আমি শুধু একটি কথা বলব যে, ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্স কমিশন ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির ট্রেজারার এর পদ উঠিয়ে দেবার কথা বলেছেন।

আমি শুধু এই কারণে এই প্রসঙ্গ উত্থাপন করছি যে, যারা দীর্ঘকাল ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিকে পক্ষপুষ্ট রেখেছেন এবং কৃত্রিমভাবে রেখেছেন তাঁদের ভেতর এই ধরনের যে অফিসার রয়েছে সেই অফিসারের দায়িত্ব আছে কিনা তার অহুসঙ্কান করবার প্রয়োজন রয়েছে। ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্স কমিশন ট্রেজারারের পোষ্ট উঠিয়ে দেবার সুপারিশ করেছেন। সেই কাইলের কি হল? আমি বলব এই ধরনের ঘটনা যারা ম্যানিপুলেট করেন, যারা পিছন থেকে নানারকম কলকাঠি নাড়ছেন তাঁদের ভেতর যারা রয়েছেন তাঁদের উপর যাতে কোনরকম হস্তক্ষেপ না করা হয় সেজন্য এই ধরনের কাইল চাপা দিয়ে রেখেছেন এবং ইউনিভার্সিটি গ্রাউন্স কমিশনের যে সুপারিশ সেই সুপারিশকে চাপা দিয়ে রেখেছেন। আজকে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি এ্যাক্টের এ্যামেন্ডমেন্ট হওয়া দরকার এবং ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটির স্তরে স্তরে যে দুর্নীতি রয়েছে তা দূর করা দরকার। সেই বিষয়ে আমাদের কাছে মন্ত্রীহাশয়ের কি বক্তব্য আছে সেই বক্তব্য রেখে তিনি এই বিল নিয়ে প্রোসিড করুন, তা না হলে এই বিল এই হাউস কিছুতেই বরাদ্দত করবে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Speaker, Sir, the speeches that have been made by the Opposition members on this Bill are rather shabby criticisms of the University. The criticisms are not really of the Government. They feel that the Government has power to rid the University of all the corrupt practices that according to them prevail there or rather have come to prevail there. Sir, we cannot assume that the University is so full of corrupt practices, as has been alleged by my friends opposite. The University has ample powers under the Act to remove or remedy corrupt practices that may come to the notice of the University. We can intervene only when we find that the University authorities have not under the Act necessary powers to stop any corrupt practice or to undo the effect of any corrupt practice; otherwise it will be sheer interference with the internal administration of such a learned body as the University.

Sir, certain allegations were made against the University in connection with the corrupt practices that were indulged in the case of the election by the registered graduates. It was alleged that the forged ballot papers that were issued were printed with the help of someone connected with the University. Sir, the matter was enquired into. We came to know that the University, after due enquiry dismissed the Linotype operator of the University press.

[ 6-5—6-15 p. m. ]

Therefore, it is clear that the University did not sleep over the matter. (Shri Subodh Banerjee : Under whose orders did the linotype-operator do it?) I do not want to be interrupted. It appeared to the University authorities that the linotype-operator was at fault. In what way or at whose instance that I do not know. However, they took steps against him and dismissed him. Therefore, it is clear that the University had the power to remove any source of corrupt practice that may be there in the University. As regards the question of framing statute, the necessary rules or regulations the University has ample power; the Senate of the Calcutta University the supreme body of the Calcutta University can frame the statutes and amend the statutes. The Syndicate of the University has been given the power to issue necessary ordinances. The Academic Council has the power to frame

the regulations. The University and the different bodies in the University are armed with all the powers. After all, it is for the University to take steps for the removal of any source of corruption, and Government cannot and Government should not interfere with the internal administration of the Calcutta University. You will see under what circumstances the Government stepped in when it was found that there was corrupt practice in connection with the election in the Registered Graduates constituency. The matter was reported, as I have said by the Registrar of the Calcutta University, who was the Returning Officer, to the Vice-Chancellor. The Vice-Chancellor reported the matter to the Governor consulted the Legal Remembrancer and police, at the instance of the University, took up the enquiry. The Governor issued the necessary ordinance. That is how we proceeded in the difficult situation. We do not assume that the University has not the power to remove corrupt practice. After all, my friends opposite have voiced opinion about the necessity of passing another Act replacing the Act of 1957. The first Act of the Calcutta University was passed in 1857. Forty seven years thereafter another Calcutta University Act was passed. After another forty-seven years that Act was changed or overhauled. So it is too early to think of revising the present Calcutta University Act? After all, some amendments of some sections may be necessary. The University should suggest what are the amendments that are necessary according to their opinion. Then the Government can proceed to take action on the advice of the University. The University is not such an organisation that the Government can impose any and every act on it. We hold the University in great respect. I do not know how Mr. Banerjee, who belongs to the University, has such poor opinion about our alma mater.

I believe I have answered all the points raised by my friends opposite.

The motion of Shri Subodh Banerjee that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th September, 1961 was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—103

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Banerjee, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabatara  
Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
Prasanna  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan

Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gurung, Shri Narabhadur  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Haldar, Shri Mahananda  
Hansda, Shri Jagatpati  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed

Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Kundu, Shrimati Abhalata  
 Lutfal Hoque, Shri

Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjan  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Isril, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
 Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Parmanik, Shri Rajani Kanta  
 Paramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafuiddin Ahmed, The Hon'ble  
 Dr.

Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Sisir Kumar

Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—52

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dhirendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama

Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basantlal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Rumanuj  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Konar, Shri Hare Krishna  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mandal, Shri Bijoy Bhuvan  
 Mazumdar Shri Satyendra  
 Narayan  
 Mitra, Shri Haridas

Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar

Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Niranjana

The Ayes being 52 and the Noes 103, the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that Clause I do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

Shri Basanta Kumar Panda : Sir, I have three amendments to this clause—9, 11 and 12. I am not moving amendment No. 9.

Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed sub-section (2), in line 11, after the words "made thereunder" the words "either from the beginning or" be inserted.

I also beg to move that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—

"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India."

With regard to amendment No. 11, I wish to introduce the words "either from the beginning or". The original language of the Bill is if the Chancellor is satisfied that such election is vitiated by fraud or corrupt practices, the Chancellor may make an order annulling, for reasons to be recorded, the proceedings in respect of such election or any part thereof and directing that a fresh election be held in accordance with the provisions of this Act and the Statutes made there under from such stage. Now the concluding sentences are not in consonance with the opening words of this clause—that the election can be annulled either from the stage from where corruption is detected or from the very beginning. Therefore, unless we accept the words "either from the beginning or" the sense will not be completed and if this amendment is accepted then the Chancellor acquires power to cancel the holding of the election from the very start or from any stage from where the fraud is detected. So these powers will be with the Chancellor.

[ 6-15 - 6-25 p. m. ]

Now, I wish to add a proviso. It is necessary for a notion that the Chancellor does not act of his own initiative. The Chancellor acts through the advice of any of his Ministers. Therefore if a wrong advice is given to the Chancellor and the Chancellor acts upon it or, as we are running a democratic system, if the party in power is not satisfied with a board or with a party which has been elected with regard to the functioning of the University, then the party in power may make an attempt to do away with the election even if the election was a valid one and if the election was legal and duly made. Though the word 'corruption' is there who is to arbitrate



*with regard to corruption ? The Chancellor is not responsible to the Court and he is immune from the clutches of the Court under Constitution. Government shall be made responsible for that and for the action of the Chancellor the Government is responsible and to make Government responsible, the Chancellor should be regarded as a 'Tribunal.' If the Chancellor is made a 'Tribunal' then and then only the Supreme Court or the High Court gets jurisdiction either under Article 32 or under Articles 226 and 227 of the Constitution. Otherwise, even by the constitutional methods the illegal acts of the Chancellor or the wrong advice of the Ministers upon which the Chancellor has acted, there shall be no remedy available under the law. Therefore I propose to move that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—*

*"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India."*

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 2, after the proposed sub-section (2), the following explanation be added, namely :—

*"Explanation. - Corrupt practices' shall include bribery, that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any electoral right, fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning officer or of any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot, unauthorised collection, receipt or possession of any ballot paper or interference with any ballot box or ballot papers then in use for the purpose of election."*

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আগেই বলেছি যে এই সংশোধনী বিল আনার একটা ইতিহাস আছে এবং সেই ইতিহাসগুলি কি? কি Corrupt Practice হচ্ছে এগুলি View করে Corrupt Practice এর একটা definition এর মধ্যে দেওয়া দরকার বলে মনে করি। আপনি জানেন, আমি একটি একটি করে দেখিয়ে দিছি। প্রথম কথা হচ্ছে—Corrupt Practices shall include bribery; that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any nomination paper, any list,...কেন?

আমরা এটা জানি প্রথমতঃ টাকা। টাকা দিয়ে ভোট। ৩৮ টাকার registered graduateদের করে নিয়ে নেওয়া হয়। অবশ্য এটা অত্যন্ত দুঃখের কথা যে, আমাদের registered graduateদের conscience ৩৮ টাকার কিনে নেওয়া যায়। কিন্তু আপনারা যে অবস্থার সৃষ্টি করেছেন দেশে সেই জন্য এই অবস্থা তাদের হয়েছে। এরজন্য দুঃখ করা যেতে পারে, কিন্তু এর জন্য দায়ী আপনারা। আর কি, তোমাকে অমূল্য চাকরী করে দেবো, ছুটি ভোট দাও। আমি Syndicateর মেম্বর হবো, Senate এর member হবো, আমি non-teacher, আমাকে অমূল্য সুবিধা করে দেবে এই রকম illegal gratification দিয়ে ভোট সংগ্রহ করা হয়। সুতরাং এইটা Corrupt practice বলা দরকার। স্পীকার মহাশয়, election এর Peoples Representation Act এর briberyর যে definition দেওয়া আছে, সেটা আমি লেখান থেকে নিয়ে দিচ্ছি।

দ্বিতীয় না হচ্ছে :

*Fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning*

officer or of a any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot.

আপনি জানেন, আগেও একথা বলা হয়েছে, লোকের বাড়ী বাড়ী ballot paperগুলি নিয়ে গিয়ে registered graduate'রা বাকি বাকি মনোনীত করতে চায় তার পিছনে cross করে দেয়। এইগুলি সংগ্রহ করা হলে, এক জায়গায় নিয়ে এসে সেখানে একটা ছোটখাট factory বসিয়ে দেওয়া হয় এবং সেখানে যে নামের পিছনে cross দেওয়া আছে তার পিছনে আর একটা cross বসিয়ে দেওয়া হয়। তাহলে আপনি জানেন যে double crossing হয়ে গেলে সেটা বেগেট হয়ে যায় এবং তারপর বাকি ভোট দেওয়া দরকার তার নামের পিছনে cross বসিয়ে দেওয়া হয়। এই যে corrupt practice, এই corrupt practice কে বন্ধ করার জন্য এটা দেওয়া হয়েছে।

তৃতীয় নং হল : বিভিন্ন জায়গা থেকে ballot paper এক জায়গায় সংগ্রহ করা হয়। এমনও হয়েছে ভোটের তিনি সই করেননি। কোন member of the syndicate তিনি attested করে সই করে দিচ্ছেন, কিন্তু ভোটের নিজ সই করেননি। অত্যাং collection of ballot paper, receipt of ballot paper, possession of ballot paper, এইগুলি unauthorised. অত্যাং এই ধরনের জিনিসগুলিকে Corrupt practice বলে দেওয়া দরকার আছে। Election এ এইগুলিকে corrupt practice বলে দেওয়া হোক এবং এটগুলি হলে election বন্ধ করে দিতে পারবেন। এই কথাই আমার সংশোধনী প্রস্তাবে বলা আছে।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I do not claim to be an expert in defining corrupt practice. My friend Shri Subodh Banerjee may be an expert in that line, but I do not claim to be one. As I know, Sir, the Indian Penal Code has not been able to define 'corrupt practice'. What is 'corrupt practice' after all? 'Corrupt practice' is anything which is done to defeat the provision of any law. Can you define 'corrupt practice' so exhaustively as to include any type of corrupt practice? For instance, there is a definition of 'corrupt practice', so far as I remember, in the Calcutta Municipal Act. For what purpose? It is for the limited purpose of the Calcutta Municipal Act. There are various types of corrupt practice and it is impossible to define corrupt practice exhaustively. If you attempt to define 'corrupt practice', the result will be exactly the opposite of what you want, namely, there may be corrupt practices which will not come under the definition and then, of course, no steps may be taken against that particular corrupt practice or practices. Therefore, it is safe not to define 'corrupt practice' at all.

**Shri Subodh Banerjee :** হরেনবাবু এটা একটু explain করে দিন, means and include এর definition কি। means this বললে exhaustive হয়ে পড়ে এবং সেইজন্যই আমি mean this না বলে include বলেছি।

[ 6-25-6-34 p. m ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** What I say is this. Any attempt to define corrupt practice may lead to more corrupt practices that is people may indulge in more corrupt practices in circumvention of the definition.

As regards Mr Panda's amendment, I submit that he is a practising lawyer and he ought to know one thing that our Constitution is the supreme law so far as our country is concerned. Every law authority or tribunal is subordinate to the Constitution. Whether you purposely or specifically vest the Chancellor with the power of a tribunal or not that means very little. No matter who takes a decision under any law, it

can be challenged in the courts. Under Article 32 of the Constitution the Supreme Court is the supreme authority in all matters. In a recent case the Chancellor ran the risk of contempt of court-so it appeared in the press. Therefore, the Chancellor or any person must be subordinate to the Supreme Court or the High Court. Nobody can claim immunity from their control whether you vest him specifically with the power of a tribunal or not. Mr Panda should have known that. I am sorry I cannot accept his amendment.

*Clause 2*

The motion of Shri BASANTA KUMAR PANDA that in the clause 2 in the proposed sub-section (2), in line 11, after the words "made thereunder" the words "either from the beginning or" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri BASANTA KUMAR PANDA that in clause 2, the following proviso be added to the proposed sub-section (2), namely :—

"Provided that the Chancellor exercising power under this section shall be deemed to be a Tribunal for the purpose of Articles 32, 226 and 227 of the Constitution of India." was then put and lost.

The motion of Shri SUBODH BANERJEE that in clause 2, after the proposed sub-section (2), the following explanation be added, namely :—

"Explanation.—'Corrupt practices' shall include bribery, that is to say, any gift, offer or promise by a candidate or his agent or by any other person, of any gratification to any person whomsoever with the object, directly or indirectly of interfering with the free exercise of any electoral right, fraudulent defacing or destruction of any nomination paper, any list, notice or other document affixed by or under the authority of a returning officer or of any ballot paper or the official mark of any ballot paper, or the official envelope used in connection with voting by postal ballot, unauthorised collection, receipt or possession of any ballot paper or interference with any ballot box or ballot papers then in use for the purpose of election",

was then put and a division taken with the following result :—

**NOES—94**

Abdul Hammed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Banerji, Shri Sankardas  
Barman, The Hon'ble Syama Prasad  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran

Chattopadhyaya Dr. Satyendra  
Prasanna  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das Shri Ananga Mohan  
Das, Bhuvan Chandra  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghatak, Shri Shib Das

Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Ghosh, Shri Parimal  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Golam Soleman, Shri  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafijur Rahaman, Kazi  
 Halder, Shri Kuber Chand  
 Halder, Shri Mahananda  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Jana, Shri Mrityunjay  
 Jehangir Kabir, Shri  
 Kazem Ali Meorza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagunnath  
 Kundo, Shrimati Abhalata  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumdar, Shri Byomkes  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowindra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mondal, Shri Amarendra  
 Mondal, Shri Baidyanath  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
 Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta

Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandara  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—49

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindaban Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mibirlal  
 Chattoraj, Dr. Radhanath  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sisir Kumar  
 Das Shri Sunil  
 Dey, Shri Trapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Sath  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Jha, Shri Benarashi Prasad  
 Konar, Shri Hare krishna

Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Lodu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Mandal, Shri Bijoy Bhusan  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
     Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Mondal, Shri Harn Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.

Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shi Basanta Kumar  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Rabindra Nath  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Sengupta, Shri Niranjana

The Ayes being 49 and the Noes 94, the motion was lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the Calcutta University (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন বিলটা আনবার উদ্দেশ্য হচ্ছে Calcutta University election এর ব্যাপারে যে কলকাতার ইতিহাস সৃষ্টি হয়েছে সেটা নাকচ করার ক্ষমতা যাতে Chancellor পান সেজন্যই তাঁকে ক্ষমতা দেওয়া উচিত। তিনি বলেছেন Universityর হাতে বঞ্চিত ক্ষমতা আছে, statutes আছে, regulations আছে 'ordiance' আছে।

**Mr. Speaker :** Dr. Chatterji, you better postpone your speech till next day. The House stands adjourned till 3. p. m. tomorrow.

### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 6-34 p. m. till 3 p. m. on Wednesday, the 6th September 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 6th September, 1961, at 3 p. m.

**P r e s e n t :**

Mr. Speaker (THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR) in the Chair, 15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 185 Members.

**Obituary**

[ 3—3.35 p. m ]

**Mr. Speaker :** Honourable Members, I am extremely sorry to report to the House the death of Dr Subodh Mitra, Vice-Chancellor, Calcutta University, one of the leading men in medical profession and in public life, in far-off Vienna on Monday night last. The end was sudden and was unexpected. He had been to Vienna to attend a haematological conference at the University. He had left Calcutta only a week ago.

Born in 1896, he has 65 at the time of his death. He had a brilliant academic record. After taking his M. B. degree he went to Berlin where he was admitted to M. D. and thereafter he became a fellow of the Royal College of Surgeons from the University of Edinburgh. On his return to India, Dr Mitra joined Chittaranjan Seva Sadan and was its Director. It was here that he began his work on Cancer specially in women and developed his famous "Mitra Operation" which earned him reputation as a leading Gynaecologist and Obstetrician in India and abroad. The Chittaranjan Cancer Hospital, which he built up being its Director, will ever bear testimony to his untiring energy and organising ability. His death has been a grievous blow to the medical profession and to innumerable other persons. He was also connected with R. G. Kar Medical College and Calcutta Medical College. During the great Calcutta killing Dr. Mitra played a prominent part in the formation of R. W. A. C. and was also associated with many social organisations.

We mourn the loss of this friend and I request you, Ladies and Gentlemen, to stand in silence for two minutes to express our sorrow.

(The honourable members rose in their seats and stood in silence for two minutes).

**Mr Speaker :** Thank you, Ladies and Gentlemen, Secretary will convey our deep sorrow at his death to the members of his family.

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** I desire to make one announcement. I thought that there was a widespread desire on the part of his colleagues and friends and students that the body of Dr. Subodh Mitra should be flown over to Calcutta. After some amount of trouble it was really a problem of getting foreign exchange—I could get the Government of India—Shri Morarji Desai—to agree to make arrangements. I have just received a message from the Embassy in Vienna that they have made arrangements for the body to be flown tomorrow ; it will reach here probably some time in the morning of the day after tomorrow—the exact timing will be given a little later as well as the flight number.

**Mr. Speaker :** As a mark of respect to the memory of the deceased the House stands adjourned for half an hour today.

[ At this stage the House was adjourned for half an hour ]

[ After adjournment : ]

## STARRED QUESTIONS

( to which oral answers were given )

[ 3-35—3-45 p. m. ]

**Affairs of students' admission into Calcutta colleges**

\*1. (Admitted question No. \*10.) Shri Sunil Das : (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state if the Government are aware of—

(i) the difficulty experienced by the students to get admission into the pre-University and 3-year Degree classes and other Degree classes during the current academic session of the colleges in Calcutta ; and

(ii) the fact those who have passed in the third division in the various school leaving and collage examinations have generally been refused admission into these colleges ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state what steps the Government propose to take in this matter ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : (a) (i) Having regard to the number of seats available for admission in the different Colleges there should not be any difficulty for the successful students in the School Final, Higher Secondary and Intermediate Examinations to get admitted in the Pre-University and Three-Year Degree and other Courses. What particular difficulties are experienced by individual students are not known to the Government.

(ii) No ; many students who have passed in the third division have been admitted by the Colleges.

(b) Does not arise.

Shri Sunil Das : মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন যে, কোলকাতার এবং মফঃস্বলে লায়সেল এবং আর্টস মিলিয়ে বিভিন্ন ক্যাটিগরির কত সিট আছে ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : On the basis of the last year's return—I do not have this year's return with me and no doubt more seats have been provided this year in the new colleges—I am making this statement. In Calcutta in the pre-University Course there are 19,022 seats and only 11,751 students have passed the School Final Examination. That is the position about Calcutta.

Shri Sunil Das : আমি শুধু কোলকাতার কথা নয় মফঃস্বলের কথাও জানতে চেয়েছিলাম যে সেখানে আর্টস এবং লায়সেল মিলিয়ে বিভিন্ন ক্যাটিগরির কত সিট আছে ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : So far as Calcutta is concerned—I have not got the districtwise figures—I can give you the total number of seats and the total number of students who have passed in the different examinations.

Shri Sunil Das : বার্ড ডিভিশনে কত ছাত্র পাশ করেছে এবং তারমধ্যে কতজন কোলকাতার এডমিশন পেয়েছে তার কোন হিসেব আপনার কাছে আছে কি ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : 34,643 students passed the School Final Examination and they require admission, of course, in the pre-University Course. In the pre-University Course there are 36,966 seats in the general arts and science colleges and

there are about 4,000 seats in the 19 polytechnics to which they can seek admission. Therefore there are over 40,000 seats as against 34,643 students who have passed the School Final Examination.

**Shri Sunil Das :** Third Divisionএ কতজন ছাত্র পাশ করেছে এবং কোলকাতার কতজন এ্যাডমিশন পেয়েছে তার কোন হিসাব আপনার কাছে আছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I cannot give you the exact number unless you give me notice.

**Shri Sunil Das :** আমি কলকাতার কথা আগেই বলছি, পরে মফঃস্বলের কথা বলব—Pre-Universityতে যারা পাশ করেছে তাদের ডেভার কতজন এ্যাডমিশন পেয়েছে এবং কতজন এ্যাডমিশন পায়নি সেটা আপনার জানা আছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** After all the date of admission was extended up to 31st August. I cannot give you the figures to day up to the 6th September. You cannot expect that.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Third Division এর ছেলেরা কলেজে এ্যাডমিশন না পাবার কলে যে demonstration করেছে, তাদের অসুবিধার কথা বলেছে যা সংবাদপত্রের মাধ্যমে প্রচারিত হয়েছে, সে সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কোন ধোঁজ খবর রাখেন কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, it is not a fact that all the Third-Divisioners have not been admitted. Many Third Divisioners have been admitted, but how can I give you the exact number to day ?

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** How can you say "many" ? Is it because the number is more than one ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Many students have been admitted. The Calcutta University has arranged to start a Students Bureau to meet the difficulties of the students. Only 170 students applied for help there—Third-Divisioners and Second-Divisioners—stating that they were having difficulty about admission. Almost all of them have been admitted.

**Shri Sunil Das :** গভর্ণমেন্টের পক্ষ থেকে আপনি বলছেন যে আপনি জানেন না। আপনারা ascertain করবার কোন চেষ্টা করেছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have asked for the returns but I have not got them yet from the Directorate.

**Shri Sunil Das :** এ পর্যন্ত কি কোন খবর পান নি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** We had got the returns up to the 8th of August and we had found that there were vacant seats available in almost every college, excepting a few colleges.

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Sir, the position in the Science College is that about 50 graduates who have secured Honours in Physics will not be able to get admission there ; about 30 to 40 students who have got Honours in Chemistry, will not be able to get admission there. Similar is the position with regard to Botany students. Moreover, students are coming from the Burdwan University. On the background of this the colleges of Calcutta are not taking students for Honours in the Third-Year Classes or Three-Year Degree Course. Will the Hon'ble Minister please enquire into this and find out the possibility of increasing the seats in the Science College, and also find out whether facilities for admission in Honours classes are being restricted to outside colleges ?



The Hon'ble Rai Harendra Nath Chadhuri: I find that the honourable member is in possession of some facts. If he supplies these facts to me I shall enquire with reference to them.

[ 3-45—3-55 p. m. ]

Shri Panchanan Bhattacharjee: I have given you the respective number of students who are not getting admission in Pure Mathematics, in Bio-Chemistry. Here is a gentleman, Dr. Kanailal Bhattacharjee who knows it. Will you please enquire into the matter?

Mr. Speaker: Why did you not put in a written question and he could enquire into the matter?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Please give me the figures in black and white and I shall enquire.

Dr. Kanailal Bhattacharjee: এটা অভ্যন্তরীণ ব্যাপার যে আমাদের শিক্ষা মন্ত্রী মহাশয় জানেন না যে Science এর অনার্সের জন্য limited number of কলেজে যে সীট আছে, তাতে সমস্ত অনার্স ইন্ডেন্ট admission পায় না। It is really a censure to the Govt.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: It is just because of such difficulties that new Universities are going to be established.

Dr. Ranendra Nath Sen: মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন মক্কেল ছাত্রদের যে আন্দোলন হয়েছিল—তার অন্ততম দাবী ছিল মক্কেল কলেজে অনার্স ও কমার্সের ক্লাস খোলা হোক এবং সেইজন্য মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করে ছাত্ররা তাঁদের দাবী উপস্থিত করেছিলেন?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Students saw me and they made a representation that the certain mufussil colleges there's is dearth of provision for honours teaching in certain subjects. I told them, did the colleges apply for affiliation? I also told them that if in the colleges there were adequate staff, then surely the University would have granted affiliation and, if not, how could the University grant affiliation? Granting of affiliations is the function of the University and not of the Government.

Dr. Ranendra Nath Sen: আমি যা প্রশ্ন করেছিলাম—তার উত্তর হল না। ছাত্ররা যখন এ দাবী করেন, তখন উনি বলেছিলেন যে, সে বিষয়ে তদন্ত করবেন এবং মক্কেল কলেজগুলিতে যদি আরও অনার্স ও কমার্স ক্লাস খোলার প্রয়োজন বোধ করেন, তাহলে সেটা গভর্নমেন্টের তরফ থেকে খোলার চেষ্টা করা হবে, সে বিষয়ে কি করা হয়েছে?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: In non-Government colleges? How can I say that I shall arrange for it in non-Government colleges?

Shri Subodh Banerjee: মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি—Calcutta University Actএ Constituent college করার যে বিধান আছে এবং যা University এখনো করেননি, সেইগুলি করার জন্য ও Universityতে night class খোলার জন্য কোন প্রচেষ্টা গভর্নমেন্টের তরফ থেকে করতে রাজী আছেন কিনা?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri: Mr. Banerjee is probably aware that more than one Government colleges applied for recognition as constituent colleges for teaching of different subjects, but the University did not grant affiliation.

Dr. Ranendra Nath Sen : মফঃসলের গভর্ণমেন্ট sponsored কলেজগুলিতে কোন 'নাস' ও 'কমার্স' ক্লাস নাই.—যেটা গভর্ণমেন্ট নিজেদের দায়িত্বে করতে পারতেন, সে বিষয়ে আমাদের Education Department কি করেছেন জানতে চাই ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Government have arranged for teaching of different subjects in different Government-sponsored colleges as well as in Government colleges. Therefore there cannot be over-all difficulties at all. In a particular college in so far as a particular subject is concerned there may be difficulty.

Dr. Ranendra Nath Sen : মফঃসলে প্রায়কটিকাল ক্লাসের অসুবিধা থাকতে পারে যে ছাত্রদের কাছ থেকে deputation আসার পরে শিক্ষামন্ত্রীর তরফ থেকে ভরস্ব্য করবেন তার পরে সে বিষয়ে কি করা হয়েছে জানতে চাই ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : We ascertained the present position. In the maffussil colleges in which there are affiliations for teaching of different subjects, the total number of the students that could be admitted were not available, i. e., they did not seek admission.

Dr. Ranendra Nath Sen : আমাদের স্বর্ণভ ডাঃ সুবোধ মিত্র মহাশয়—একটা open statement এ বলেছিলেন যে কলকাতার ছাত্রদের ভীড় হয় এইজন্য যে মফঃসলের কলেজে 'নাস' ও 'কমার্স' ক্লাস নাই। আর মন্ত্রী মহাশয় এখন তাঁর contrary কথা বলছেন। হলে কোনটা সত্য ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : I did not say so. If you really want to have an answer to a supplementary, please try to understand me first. The students may not have secured admission in a particular subject in which he wanted to get himself admitted because at college for want of required staff did not get affiliation from the university. That is my idea of difficulty in respect of a particular subject. But so far as Government colleges are concerned and the subjects in which they are affiliated there are in the maffussil colleges vacant seats.

Shri Panchanan Bhattacharjee : Is it not a fact that during the passing of the Burdwan University Bill I suggested that at least the Serampore College should be transformed into a constituent college, so that it can open even post-graduate Science class and at that time my suggestion was discarded? The result is that from the Burdwan University Honours Science graduates are coming over

Calcutta to get admission into the Science College and there is a reservation of seats for them. That is the first question. The second question is that there is a college in Midnapore which has an Economics Honours class but there is no professor for that as a result of which a student who passed the Intermediate Examination in the First Division, he came over to Calcutta and then he had to go back, simply because he was a maffussil student and could not get admission into any of the prominent colleges of Calcutta.

Mr Speaker : Please put your question.

Shri Panchanan Bhattacharjee : Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether Government is trying or is in a position to establish at least constituent colleges in respect of the Burdwan University, the Calcutta University and other Universities ?

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Government has that power; that power is vested in the University, and it is the University which can recognise first rate colleges as constituent colleges for teaching particular subjects. Under the Act

of 1951 the Calcutta University has the power to recognise certain colleges as constituent colleges, but the Calcutta University has not recognised even the best of the colleges in the city of Calcutta as such. Take, for instance, the Presidency College. In the Presidency College there are facilities for post-graduate studies in different subjects and the University avail of these in some subjects but the Presidency College is not allowed to admit students as a constituent college in those subjects. Take for instance again, the Sanskrit College. Sometime ago the the Sanskrit College applied to the Calcutta University to be recognised as a constituent college in the matter of teaching certain Sanskrit Courses, but their application was not granted.

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** You can have necessary power by virtue of an Ordinance.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** We have not got that power ; that power is vested in the University.

**Shri Benoy Krishna Chowdhuri :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানান কি যে Asansol এর মত একটা important আয়গা—যেখানে একটা Government sponsored College রয়েছে অথচ সেখানে কোন honours subject arts and science এর কোন বিষয় পড়ান হয় না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I am not prepared to accept the statement made by the honourable member opposite I shall enquire into the matter.

**Shri Benoy Krishna Choudhury :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আর একটা জিনিস জানান কি না—বর্তমান ইউনিভার্সিটিতে এখনও পর্যন্ত ছাত্রদের বিভিন্ন subject-এ পড়ান হবে তার কোন syllabus তৈরী হয়নি এবং University entrants-দের three year degree course-এর ও বিভিন্ন ব্যাপারে syllabus finalise হয়নি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** It is not true.

**Shri Niranjan Sen Gupta :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন কলিকাতার টিএ পাশে বাদবপুরে বিজয় লাল কলেজে ইংরাজী ও অন্যান্য বহু subject-এ এবং Science বিষয়ে honours class খোলার জন্য permission চাওয়া হয়েছিল, কিন্তু ইউনিভার্সিটি বলেছিল equipment নেই। এই যে vicious circle এ তারা পড়েন এটা দূর করার জন্য এবং অন্যান্য কলেজে congestion কমানোর জন্য তাঁর বিজয়লাল কলেজে honours class খোলার জন্য permission চাচ্ছেন।

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

[3-55—4-5 p. m.]

**Shri Gopal Basu :** মঞ্চের কলেজগুলি apply করেনি বলেই কি Honours দেওয়া হয়নি ? মন্ত্রীমহাশয় কি জানেন নৈহাটি শ্রুতিবদ্ধিম কলেজ একটি বৃহৎ কলেজ সেখানে Biologyর Doctorate আছে, Economicsএর Professor আছে...

**Mr Speaker :** It is a question on admission of students in College. Why you are bringing in those things ?

**Shri Gopal Basu :** সেখানে Science Subject-এ—chemistryতে, physics and Mathematicsএ Honours নাই, এমন কি Biologyতে ও নাই।

**Shri Niranjan Sen Gupta :** এই প্রশ্নটা হচ্ছে admissibility of students in the colleges of Calcutta. Jadabpur is in Calcutta বাদবপুর বিজয়লাল কলেজে বিডি

subjects of Honours নিতে চান, Universityকে লিখেছে দিচ্ছে না। তারা fund এর অল্প দরখাস্ত করেছে এই যে vicious circle এই অবস্থার পরিবর্তন করতে চান কিনা?

The Hon'ble Rai Harenra Nath Chaudhuri : So far as I know Bijoygarh college does not fulfil the condition of the U. G. C.

(Shri Bankim Mukherjee rose to put a question)

Mr Speaker ; 20 minutes over.

Dr Kanailal Bhattacharjee : Sir, let there be a debate for half an hour.

Mr. Speaker : Yes, Shri Basanta Lal Chatterjee.

Relief for flood-affected areas  
of Malda and Murshidabad districts.

\*1A (Short-notice) (Admitted question No. \*32) Shri Basanta Lal Chatterjee : Will the Hon'ble Minister in charge of the RELIEF DEPARTMENT be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে সম্প্রতি মালদহ এবং মুর্শিদাবাদ জিলার একটি অংশ বজ্রার আক্রান্ত হইয়াছে?

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর 'হ্যাঁ' হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহোদয়ের অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) কোন কোন অঞ্চল এবং কত বর্গমাইল এলাকা বজ্রার আক্রান্ত হইয়াছে,

(২) বজ্রার ক্ষয় ক্ষতির পরিমাণ কি; এবং

(৩) ক্ষতিগ্রস্ত লোকদের সাহায্যের অল্প সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন?

The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :

ক) হ্যাঁ—

খ) (১) (২) (৩) বজ্রার আক্রান্ত অঞ্চলগুলি এবং বজ্রার ক্ষয়ক্ষতি সঞ্চীর্ণ সম্পূর্ণ বিবরণী এখন পাওয়া যায় নাই। যে সব তথ্য পাওয়া গিয়াছে তাহার একটি বিবরণী এতৎসহ প্রস্তুত করা হইল।

Dr. Kanai Lal Bhattacharjee : কোথায়?

Mr Speaker : উত্তর Library টেবিলে দেওয়া আছে। It was for the member to see that in the Library.

Dr Kanai Lal Bhattacharjee : আমরা কি বিবরণী সেখানে দেবে এসে তারপর supplementary করবো?

Shri Saroj Roy : Short Notice questions এর এরকম Importance থাকে কিন্তু কোথাও আজ পর্যন্ত এটা পাইনি যে Library Table এ গিয়ে পাড়ে আসতে হবে।

Adjournment motion,

Mr. Speaker : Notices of four adjournment motions have been received of which one is by Shri Basanta Lal Chatterjee regarding Police repression at Bangshihari Police Station, two by Shri Provash Chandra Roy regarding downward movement of price of raw jute and cease work of the teachers of secondary schools, and the last one by Shri Haidas Mitra on the subject of lathi charge by the police on the satyagrahi fugues of the Media Government colony.

I have refused consent to all of them.

Programme of business before the House.

Shri Jyoti Basu : শ্রীকার মহোদয়, আমার কতকগুলি কথা আছে, আগনি অল্প কারী business এ বাবার আগে তা বলতে চাই। সেগুলি হচ্ছে, আমরা এখনও পাইনি

আজকে ballotএ কোন কোন প্রস্তাব উঠেছে। তবে কালকের আলোচনা অহুসারে বলছি, জনৈকি যে প্রথম প্রস্তাব উঠেছে জট সঙ্কে। তাহলে সেটা আলোচনা হবে শুক্রবার, ধরে নিচ্ছি ২৫ বটা। আর আপনার মনে আছে কাল মুখ্যমন্ত্রীর হাশর রাজী হয়েছেন এইগুলি আলোচনা করতে। মূল্যবুদ্ধি সঙ্কে ৩ বটা আলোচনা হবে। তারপর শিক্ষক সঙ্কে আলোচনা হবে। তবে সেটা ঠিক হবে মুখ্যমন্ত্রী আমাদের সঙ্গে দেখা করবার পর, হয়ত ৮ তারিখে হবে। D. V. C. সঙ্কে আলোচনা হবে, Refugee সঙ্কে আলোচনা হবে ২৫ বটা—এইগুলি তিনি কাল রাজী হয়েছেন। আর রাজী হননি বিদ্যুৎ সঙ্কে আলোচনা করতে, এবং Metropolitan Authority সঙ্কে কোন আলোচনা করতে। তারপর Pay Committee সঙ্কে, সেটা পেলে আলোচনা করতে রাজী হয়েছেন এবং Zanguage Bill আসছে সেটাও কাল বলেছেন। কিন্তু এখন কথা হল, Metropolitan Authourity এবং Electricity সঙ্কে আমাদের প্রস্তাব আছে এবং এই প্রস্তাবগুলি যদি আমরা ballotএ আনতে পারি তাহলে এ নিয়েও আলোচনা হতে পারবে। আর তা যদি না হয় তাহলে আমরা দেখবো কি করা যায়। এখন কথা হচ্ছে, সে যে বিষয় তিনি আলোচনা করতে রাজী হয়েছেন যেমন মূল্যবুদ্ধি ইত্যাদি, এগুলির খুবই গুরুত্ব আছে বলে মনে করি, এবং সেইজন্য আপনারকে বলছি আজকে যদি আলোচনা চলতে চলতে এই বাধ্যতা করে দিতে পারেন সরকারের সঙ্গে আলোচনা করে যে করে এই বিষয়গুলির জরু মিন ধাৰ্য্য হবে, আলোচনা হবে তাহলে ভাল হয়, বিশেষ করে শিক্ষকদের সম্পর্কে। কারণ ১১ তারিখ থেকে তাঁরা অবস্থান ধর্মঘট, কর্মবিয়তি, নানারকম জিনিষ তাঁরা আরম্ভ করবেন। এই বিষয়টিও আমরা খুব গুরুত্ব দিয়ে দেখছি। এমন কি মূল্য বুদ্ধির আগে যদি এর আলোচনা হয় তাহলে ভাল হবে। সেই জন্য ধর্ম ৮ তারিখে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করে কিছু হল না। তাদের দাবী কোন পূরণ হল না তাহলে তাঁরা কর্মবিয়তি, অবস্থান ধর্মঘট ইত্যাদি করবেন, যদিও তা বাছনীর নয়, তাই যদি ১১ তারিখের পর আলোচনা হয় তাহলে সেই আলোচনার আর কোন মূল্য থাকবে না। সেইজন্য যাতে আমরা ৯ তারিখে এই আলোচনা করতে পারি এবং এই House এ পক্ষের এবং ওপক্ষের মতামত নিয়ে একটা সিদ্ধান্তে আসতে পারি তার চেষ্টা করা দরকার। সেই জন্য আমি আপনার কাছে বলে রাখছি যাতে সময় পেলে আপনি ঠিক করে দিতে পারেন কবে এ সঙ্কে আলোচনা হবে। এবং অন্যগুলি পরে হতে পারে। মূল্যবুদ্ধি D. V. C. এ সঙ্কে আবার Statement চাই সরকারের। কাজেই Statement তৈরী না করলে আমাদের পক্ষেই আলোচনা করা অসম্ভব হবে। এইগুলি দরাস করে বলে দিন যে ৩০ তারিখের মধ্যে কবে কবে আলোচনা করতে দেবেন এই শুক্রবার গুলি বাদ দিয়ে।

আর ছ'একটি কথা আছে সেটা হচ্ছে, short notice question বলে যেটা দেওয়া হয়েছে, তাতে আমাদেরও কয়েকটি প্রশ্ন আছে। যেমন Improvement Trust-এর বাড়ীর ব্যাপারে, মৎস্য সঙ্কেও আছে এবং আরো ছ'একটি এই ধরনের প্রশ্ন আছে। এখন আমাদের মিনি নতুন মন্ত্রণ মন্ত্রী হয়েছেন তিনি আমাদের বলেছিলেন যে এটা আসতে পারে, অর্থাৎ তিনি সম্মতি দিয়েছিলেন। আপনি জানেন নতুন rule অহুসারে Speaker মন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করবেন যে তিনি এই short noticeর উত্তর দিতে রাজী আছেন কিনা এবং যদি তিনি রাজী থাকেন তাহলে Speaker সেটা fix করে দেবেন। কিন্তু আমরা দেখছি যে order paper এ যদি কুন্ডলা সেনের নামে সেই রকম ধরনের কোন প্রশ্ন নেই যেটা তিনি দিয়েছিলেন। সুনীল বাবুর নামে ৮ তারিখে একটা প্রশ্ন দেওয়া হয়েছে। কিন্তু আপনি জানেন যে, নতুন rule অহুসারে যদি একই ধরনের দুই-তিনটি প্রশ্ন থাকে তাহলে আপনি সেগুলি bracket করে দেবেন এবং তাদের লামগুলি দিয়ে দেবেন। কিন্তু এইরকম কোন কিছু আমাদের কাছে circulated হয়নি।

[ 4-5—4-15 p. m. ]

সুতরাং কি ঠাণ্ডাল আমরা কিছুই করতে পারলাম না। আমরা ভেবেছিলাম আজকে এই প্রশ্ন আসবে। আপনি এমিকে একটু দৃষ্টি রাখবেন

Mr. Speaker : I will ask the Secretary to look in to this matter.

Shri Jyoti Basu : ভারপূর্ণ short notice question বেগুনি আছে সেগুলি কি হবে তাও আমরা জানতে চাই। আপনি জানান এই হাউসের সমস্ত জিনিষ অদল বদল হয়ে গিয়েছে। এই compound এর ভিতর আরেকটা ভিনভলা বাড়ী হয়েছে—বর্তমানে সেখানে কিছু গিয়েছে, এখানেও আবার কিছু আছে, এতে নানারকম গোলমাল হচ্ছে। আমি সেখানে বেধতে গিয়েছিলাম, দেখলাম সেখানে এখানে বসবার কোন arrangement করা হয়নি। ভারপূর্ণ, এখানে visitorsদের আসা যাওয়া restrict করে দেওয়া হয়েছে, তাঁরা এখন এই বাড়ীতে ঢুকতে পারছে না। M.L.A.দের জন্য চায়ের arrangement এই বাড়ীতে visitorদের জন্য এই বাড়ীতে করা হয়েছে আজ থেকে হবে শুদ্ধি। ওখানে গিয়ে দেখলাম যেভাবে ২০ টা ঘরের ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে সেখানে বসে কোন আলোচনা করা যায় না অনেকেই এখানে আসেন আমাদের সঙ্গে দেখা ও আলোচনা করতে অনেকে deputationএ আসেন। ওখানে কোন proper arrangement নাই, শুধু মাত্র কয়েকটা চেয়ার টেবল এসব আছে। আমি তাই বলছিলাম এইতো শেষ অধিবেশন—পুরানো procedure ধানিকটা relax করা উচিত। এগুলি নতুন ঘাঁরা আসবেন তাঁরাই ঠিক করবেন। এবার অন্ততঃ এটা করবেন না। ধরুন, আমার একজন guest, যদি আমার স্ত্রী আসেন তিনি এখানে আসবেন, Houseএর কথাবার্তা শুনবেন। এটা কি করে হয় আমি এখানে বসে গা খাব, আর তিনি সেখানে থাকবেন। এতে হয়তো ডাঃ রায়ের কোন অসুবিধা নাই, কিন্তু আমাদের অসুবিধা আছে। সুতরাং কেউ যদি accompanied by any M. L. A. আসেন তাঁদের জন্য এখানেই একটা ছোট জায়গা থাকা উচিত। Guestরা যাতে এখানেই বসতে পারেন সেরকম একটা ব্যবস্থা থাকা উচিত।

Mr. Speaker : I do not know quite well but I think when the guest of a member comes with him, he takes tea with the member.

Shri Jyoti Basu : আমি বলছি—এখানে only for members সেবা আছে—এটা একটু দেখুন।

Mr. Speaker : We never restrict them but supposing all the visitors come and take tea on this restaurant, then that becomes a difficult situation. But certainly your friends are allowed.

Shri Jyoti Basu : সে জন্যই আমি বলছি এবার আর এসব বাধ্যবাধকতা করবেন না। এখন বৃষ্টিবাদলার দিন, যাতায়াত করার কোন covered ব্যবস্থা নাই আমরা এখানে থাকব, তাঁরা ওখানে থাকবেন এটা ঠিক নয়।

Mr. Speaker : I will see to it.

Shri Sunil Das : আমি একটা privilege এর প্রশ্ন তুলতে চাই question সম্পর্কে

Mr. Speaker : আগে নোটিশ দিতে হবে।

Shri Sunil Das : I am on a point privilege.

Mr. Speaker : You cannot do it.

Shri Sunil Das : কি কারণে বন্ধন। এটা আমি point of privilegeএ বলছি। আমি নোটিশ বেগুনার নিয়ম অসুধারী আমি এই হাউসের business এর নিয়মের কথা উল্লেখ করছি ৮ দিন আগেই নোটিশ দিয়েছি। গতকাল question আসেনি। মাহের প্রশ্নে আমি ১২ দিনের notice দিয়েছি। অন্ততঃ rule অসুধারী question আসছে না কেন ?

আমাদের privilege curtail করা হচ্ছে বলে আমি মনে করি। আমি এই বিষয়ে Speaker এর ruling চাচ্ছি Rule 40 অনুযায়ী আপনি বিভিন্ন দিনে-বিভিন্ন Minister এবং question এর ব্যবস্থা করতে পারেন। Rule 35 এর সঙ্গে Rule 40 এর কোন conflict আছে বলে আমি মনে করি না। ১২ দিনের নোটিশ থাকলেও কেন question আসবে না বুঝতে পারছি না। আমি আশা করি স্পীকার মহাশয় এ সম্পর্কে কিছু বলবেন। আমি 10th Sept পর্যন্ত notice দিয়ে রেখেছি।

Shri Sudhir Chandra Ray Chaudhuri : শ্রী, আমার একটি প্রশ্ন আছে, সেটা হচ্ছে আপনি জানেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী সন্ত্রাস্তি ইংলণ্ড, আমেরিকা এবং অন্যান্য দেশ ঘুরে এলেন। আমরা জানি তিনি সরকারী পর্যায়ে গিয়েছিলেন সরকারী কাজে। আমরা জানতে চাই তাঁর সঙ্গে কে কে গিয়েছিলেন, এবং তাঁরা সকলেই সরকারী পর্যায়ে গিয়েছিলেন কিনা। আমি মনে করি এ সম্পর্কে তাঁর একটা statement দেওয়া উচিত সেই statement এর উপর এই হাউসে একটা আলোচনা হওয়া উচিত এবং তারপর একটা সময় বার্ষিক করার জন্য আমি Leader of the Houseকে request করছি।

Shri Jyoti Basu : কালকে আমিও এই প্রশ্ন তুলেছিলাম। মুখ্যমন্ত্রী বলেছেন এসব কিছু তিনি বলতে পারবেন না। সেজন্য আমরা চেষ্টা করছি তিনি যাতে কিছু বলেন।

The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy : আমার প্রথম কথা হচ্ছে, সরকার থেকে আমি এক পর্যায়ে নিইনি—আমি নিজের পর্যায়ে গিয়েছি, নিজের পর্যায়ে এসেছি। বিভিন্ন কথা, আমার সঙ্গে কোন সরকারী লোক যায়নি, তবে আমি যেখানে যেখানে গিয়েছি, যেমন Germany, Poland প্রভৃতি আরগায় আগে থেকেই কোন কোন Secretary, Deputy Secretary ছিলেন সেখানে। আরেকটা কথা এই প্রসঙ্গে আমি বলতে চাই—আমি আগেও বলেছি কান্নার সঙ্গে কোন চুক্তি করা হয়নি। আমি কবল enquiry করতে গিয়েছিলাম, enquiry করে কিছু তথ্য Govt. of Indiaকে দিয়েছি। Govt. of India তাঁদের মতামত প্রকাশ করলে তবেই আমি সেই বিষয়ে বিবৃতি দিতে পারি।

Shri Hemanta Kumar Basu : শ্রী, সিনেমা কর্মচারীদের জন্য সরকার নিয়ন্ত্রণ বেতন বেঁধে দিয়েছেন তারজন্য সরকারকে ধন্যবাদ। কিন্তু কোন কোন মালিক কর্মচারীদের দাবী মানছেন না, তার ফলে অনেক আরগায় hunger strike হচ্ছে। আমি এই বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

## GOVERNMENT BILLS

### The Calcutta University (Second Amendment) Bill, 1961.

Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : মাননীয়, স্পীকার মহাশয়, কালকে University Amendment বিল 2nd reading শেষ হয়েছে এবং মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় তার জবাব দিয়েছেন। কিন্তু আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে কৃতজ্ঞ কারণ তিনি এবারে স্বীকার করেছেন সুবোধবার্হু সমালোচনায় তিনি বলেছেন Calcutta University সবচেয়ে বড় ধারণা বলছে বড় গলদেই কথা বলছে তত নয়। এইজন্যই আমার মনে হচ্ছে মন্ত্রী মহাশয়ের বরস হয়েছে এবং তাঁর স্বত্তি ক্ষতি কমে গিয়েছে। তিনি ১২ই এপ্রিল ১৯৬০ সালে কল্যাণী University বিলের সময় বা বলেছিলেন সেটা আমি পড়ে গুনিয়ে দিচ্ছি :

The Calcutta University is going to rack and ruin. Sir, the people who live in the glass house of the Calcutta University should not come forward to criticise the Board of the Secondary Education. The Board of Secondary Education has not yet been able to take all the leaves out of the book of the Calcutta University.

[ 4-15—4-25 p. m. ]

কালকের কথা শুনে আমার মনে হল—একি কথা শুনি আজ মহারাজ মুখে রত্নরাজ। তিনি বলেছিলেন Rack and ruin এর এই নিরে কোলকাতার ধ্বংসের কাগজে বড় বড় অক্ষরে সম্পাদকীয় বেরিয়ে গেল এবং দেশের একটা আলোড়নও হল। এটা অত্যন্ত আনন্দের কথা যে মিনিষ্টার সেদিন যা বলেছিলেন আগকে তিনি তার কলঙ্ক ভঞ্জন করার জন্য উঠেছেন। কিন্তু আমার এমনও মনে হচ্ছে যে হয় তিনি যা বলেছিলেন সেটা সত্যি কথা নয়, না হয় কাল যা তিনি বলেছিলেন সেটা সত্যি নয়। তাঁর ছাপান স্পীচে এইসব কথা রয়েছে। সেদিন বাকি গ্লাস হাউসে বসিয়েছেন সেই ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি আমাদের মন্ত্রীমহাশয়কে কি এই গ্লাস হাউসে চোকাচ্ছেন? কিন্তু গ্লাস হাউসে চোকার পরে সেটা আর গ্লাস হাউস নেই, সেটা এখন কংক্রিটের বাড়ী হয়ে গেছে। তিনি সেদিন যে কথা বলেছিলেন তিনি আজকে সেটা যদি বোলড লি উইথড্র করতে রাজী হন তাহলে আমি অত্যন্ত আনন্দিত হব। কিন্তু কাল তিনি তাঁর কন্ট্রাডিক্টরান করেছেন। এখানে আমার ডি এল. রায়ের সেই কথাটা মনে পড়ে গেল—বদলে গেল মতটা ছেড়ে দিল পথটা। প্রথম ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি র‍্যামেণ্ডমেন্ট র‍্যাঙ্কি এনেছিলেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়—কারণ পান্ডালাল বাবু দ্বারা বাবার পর তিনি শিক্ষা সচিব হয়েছিলেন তখন তিনি তাঁর বক্তৃতায় বলেছিলেন—There are three lacunae in the University Act and my present amendment is aimed at removing these lacunae অর্থাৎ তখন তিনি ৩টা ল্যাকুনার কথা বলেছিলেন। সেই সময় আমি বলেছিলাম “If the Chief Minister had eyes to see and ears to hear he would have noticed not three lacunae but at least ten times that number তিনি আমার শিক্ষক ও গুরু এবং আমি তাঁর ছাত্রও শিষ্য কিন্তু এখন দেখছি যে ছাত্র ও শিষ্য যা বলেছিল সেটাই সত্যি হল আর গুরুদেবের তখন ভুল হয়েছিল। ৩টা ল্যাকুনা নয়, ল্যাকুনার পর ল্যাকুনার বেকুচ্ছে। তাঁদের যখন একটা অর্ডিন্যান্স জারী করতে হয়েছিল তখন আমি দাবী করেছিলাম যে এসব না করে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটিকে ওয়ার-অল রিভাইজ করা, কিন্তু তখন তাঁরা কর্পাসত করেন নি। একটু আগে বেসরকারীভাবে আমাদের বন্ধু শঙ্করদাস বাবু বললেন যে ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি র‍্যাঙ্কিটা ভালোভাবে রিভাইজড করা হোক। একথা শুনে আনন্দ হল, কারণ ল’ইয়ার হিসাবে তিনি যখন একথা বলছেন তখন নিশ্চয় এর ভেতর গলদ তিনি দেখেছেন। সেক্ষেত্র বলব যে শিক্ষা মন্ত্রীমহাশয় যদি তাঁর লক্ষ্য পরামর্শ করে কিছু করেন তাহলে ভাল হয়। আপনারা এমেন্ডমেন্ট পাশ করতে চাচ্ছেন এতে এই দাঁড়াই দিচ্ছেন যে চ্যান্সেলার যদি কিছু অন্তর দেখেন তাহলে তিনি ইলেকশনকে set-aside করে দেবেন। অর্থাৎ রিট্রুনি রাখে গিয়ে যদি ধরিয়ে দেয় তাহলে বাবার দাবীর সব কেসে দিতে হবে। কিন্তু প্রিভেন্টিভ সবক্ষে কি করলেন? কেবলমাত্র ইলেকশনকে set aside ইলেকশনকে annulled করারই ব্যবস্থা করলেন। কিন্তু যে অন্ত ইলেকশনকে set-aside করতে হচ্ছে, annulment করতে হচ্ছে তাকে এই ক্ষমতা দেওয়া হল না কেন যে তিনি মনে করলে হাইকোর্টের জজ দিয়ে এনকোয়ারী করে এই ব্যাপারে একটা স্পষ্ট প্রতিকারের ব্যবস্থা করবেন। আমি জানি যে এ জিনিষ তাঁরা করবেন না। তাঁর কারণ হচ্ছে যে অনেক সময় তাঁরা এনকোয়ারীর রিপোর্ট চেপে বান—চাপমানন্ত অর্থাৎ যদি কোন সময়ে তাঁরা দেখেন যে কোন এনকোয়ারীর result that might react on the administration as a boomerang. তখন তাঁরা সেসব চেপে বান এবং বলেন যে discretion is the better part of valour সেক্ষেত্র শুধু ঐ annulment কথাটাই রাখা হয়েছে। অর্থাৎ ডাইরিরার ট্রিটমেন্ট হচ্ছে কাপড় যদি ধোয়া হয় তাহলে ল্যাঙ্কি কোপনী পালটাও, ডাইরিরার ট্রিটমেন্ট করা না। এই হচ্ছে ওদের এমেন্ডমেন্টের আসল উদ্দেশ্য। কাগজে উনি একটা ট্রিটমেন্ট করেছিলেন সে সবক্ষে আজ আমি আর্গুইং হয়ে এসেছি। কালকে



উনি অভিযোগবাহককে খুব বড়শা করে, মি: স্পীকার তার বলেছিলেন যে এই বিষয় নিয়ে পুলিশ এনকোয়ারী হয়েছিল তাতে একজন লিনোটাইপ অপারেটরকে ডিসমিস করা হয়েছে।

একথা সতীমহাশয় বলেছেন। আমাদের শিক্ষারতীমহাশয়কে আমি বিজ্ঞ লোক জানতাম কিন্তু এসব বিষয় তিনি যে এতখানি অজ্ঞ তা আমার জানা ছিল না। কাল বার কথা উনি এখানে বলেছেন তার খবর কি উনি নিজে রাখেন? তবে যদি তাঁর সেক্রেটারী তাঁকে এই খবর দিয়ে থাকেন তাহলে তাঁকে বরখাস্ত করুন কেননা তিনি আপনাকে ভুল খবর দিয়েছেন। আর যদি সত্য হয়ে হয়ে থাকে তাহলে আমি বলব যে সতীমহাশয় এখন রিটার করা। কারণ বাকি ডিসমিস করা হয়েছে সে ব্যালট পেপারের অঙ্ক নয়—২। বছর আগে তাঁর নামে চার্জ হয়েছিল এবং ২। বছর যে ডিকলেকসন হয়েছে তার অঙ্ক ৬৭ মাস পূর্বে তাকে ডিসমিস করা হয়েছে। কাজেই কাল উনি যে কথা বললেন তাকে সামান্যইজ করে বলতে হয় যে, “লন্ডার রান মরল আর বেহুলা কেঁদে বিধবা হোল”। তাকে ডিসমিস করা হয়েছে অঙ্ক কারণে এবং তখন ব্যালট পেপারের কেলেকারীর কথা বেরোয়নি। কাজেই এই সব গুলো কৌনোলজিক্যাল যখন তিনি জানেন না তখন এইসব ইনকোয়ারেট টুক কেন করেন? তবে যে কথা আগে বলেছি সেটাই আবার বলছি যে, যদি তাঁর সেক্রেটারী তার মাধ্যম এইসব ঢুকিয়ে থাকেন তাহলে হয় তাঁকে বরখাস্ত করুন আর তা নাহলে তাঁকে এডুকেশন ডিপার্টমেন্টে না রেখে অঙ্ক জারপায় বা এন্ডাইজ ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী করে পাঠিয়ে দিন। মিটার স্পীকার তার, যদি তিনি অজ্ঞতাবশত: একথা বলে থাকেন তাহলে ঠিক আমরা ক্ষমা করতে পারি কিন্তু যদি জেনেগুনেন বলে থাকেন তাহলে দি মিনিটার ইজ লায়বেল টু বি হুড আপ বিকোর দি প্রিভিলেজ কমিটি। তার, আমরা জানি হরত সেক্রেটারী তাকে মিসগাইড করেছেন তাই তিনি এইসব কথা বলেছেন বা না জেনে অজ্ঞতাবশত: ভুল তথ্য দিয়েছেন এবং তা যদি হয়ে থাকে তাহলে নিশ্চয়ই তিনি মার্জনার পাত্র কিন্তু যদি ডেলিবারেটলী ভুল তথ্য দিয়ে থাকেন তাহলে তা’স কর্তব্যে আমরা প্রস্তুত নই। তার, কালকে যদি আমাদের স্পীচ দিতে দিতেন তাহলে এই সব খবর আমি বলতে পারতাম না। অবশ্য সিনেটের মেম্বর হিসেবে যদিও আমি সব জানি কিন্তু একজন দায়িত্বশীল সতী হিসেবে যখন তিনি বলেছেন যে একজনকে ডিসমিস করা হয়েছে তখন আমার একটু দোভাবা হয়েছিল, আমি সিনেট এবং এ্যাকাডেমিক কাউন্সিলের সদস্য এবং আমি জানি যে, প্রেসের বাকি ডিসমিস করা হয়েছে তিনি একজন “চাটান্জী” এবং সেখানে ডিকলেকসন করবার অঙ্ক বহুদিন পূর্বে তাকে ডিসমিস করা হয়েছে। কিন্তু হঠাৎ আজকে Rip Van Winkle যুগ ভাঙ্গার পর দেখলেন যে ব্যালট পেপারের সঙ্গে ডিকলেকসন-এর জোড়াভালি দিলে খুব ম্ধরোচক হয় এবং তাই তিনি করলেন। কিন্তু আমার বক্তব্য হোল যে, ম্ধরোচক হয়ত হয় কিন্তু তা বুদ্ধিরোচক বা জ্ঞানরোচক হয় না। অবশ্য একথা অনেক বড় বলেছেন যে শুধু এবারের ইলেকসনেই নয় এর আগের ইলেকসনেও হয়েছে। বা হোক, এখন আমি প্রশ্ন করে বাজি এবং বার্ড রিডিং এ তার উত্তর দেবেন যে ইউনিভার্সিটির রেজিষ্ট্রারের ঘরে গিয়ে ৮।১০ দিন ধরে পুলিশের ৬৭ জন লোক যে এনকোয়ারী করেছে এবং তাদের মধ্যে যিনি ইনচার্জ ছিলেন তিনি যখন অত্যন্ত দক্ষ লোক তখন বিধা বা ভুল তথ্য না দিয়ে সত্য কথা বলুন তো পুলিশের কাজ কতদূর এসিয়েছে? তার, কাল যখন তিনি বলেছিলেন যে এনকোয়ারীর কি হোল তখন উনি দ্বাড় নেড়েছিলেন এবং বা অজ্ঞ সওয়াল করেছিলেন আমি তা সব note করেছি এবং তেবেহিলাম 3rd reading এ সব বলব। পুলিশের এনকোয়ারী চাপা পড়েছে বলে যখন তিনি বলেছেন তখন উনি “না” বলেছেন, কাজেই যদি না হয়ে থাকে তাহলে দয়া করে বার্ড রিডিং-এর রিটাই-এর সময় বলবেন যে, এই যে তারপর এত মাস হয়ে গেল এর মধ্যে পুলিশ কতটা তথ্য সংগ্রহ করেছে এবং তাদের কাজ কতদূর এসিয়েছে। তবে যেন আমার সাবস্ক্রিপশন বলে পাণ কাটিয়ে যাবার চেষ্টা করবেন না তাহলে ভুল হয়ে যাবে কেননা সেটা এখনও কোটে যায়নি—এনকোয়ারী ট্রেজ আছে। তার, আমরা জানি ইউনিভার্সিটির

অধিষ্ঠিত বর্গীয় স্বেচ্ছা মিত্র মহাশয় পুলিশকে এবং Legal Remembrancerকে কনটাক্ট করেছিলেন এবং তার কলে এই অডিটাল এসেছে। শুধু তাই নয়, চ্যাংলার তখন দাঁড়ি এ ছিলেন কাজেই তার সঙ্গে টেলিফোনে কথা হয়েছে, Legal Remembrancer এর সঙ্গে কথা হয়েছে, এবং তারপর অডিটাল এসেছে।

[4-25—4-35 p. m.]

কিন্তু যখন অডিটাল এল তখন এই রকম ভাবে কেন এল? যদি কোন রকম দুর্নীতি প্রকাশ পায় তাহলে ইলেকসান নাকচ করবে—কারোর গায়ে হাত দিওনা, কি জানি বা কারোর মাসজুতো ভাই কিংবা ভাগে জামাই ইত্যাদি কারোর কোন দলের বেরিয়ে যায় সেইজন্য বলেছেন ইলেকসান নাকচ করবে। আমি জিজ্ঞাসা করছি ব্যালট পেপার য় হয়েছে তার চেয়ে বেশী ইস্যু হয়েছে, ইলেকসান নাকচ করা হবে; তারপর ব্যালট পেপার বা পাঠান হয়েছে তার চেয়ে বেশী যে সেখানে প্রত্যেকবার আসবেনা তা কি বলতে পারেন তাহলে কি রেকারিং ডেসিমেলের মত ইলেকসান নাকচ করেছে যাবেন? ইলেকসান নাকচের ক্ষমতা দিলেন, নাকচ যাতে একেবারে নাকচ না হয়, স্বেচ্ছাবে এখানে যাতে করতে হয় তার কথা কি করলেন? এক প্রতিষ্ঠান থেকে যেখানে হাজার হাজার রেজিটার প্র্যাক্টিস্ট হয় সেখানে আপনি কি এটা জানেন না যে হীরেন চাটার্জী যদি মারা যায় তাহলে ৪ পরসাদ দিয়ে কর্ম নিয়ে এসে আর একজন যে হীরেন চাটার্জী বলে রেজিটার্ড প্র্যাক্টিস্ট হয়ে পারে তার বাড়ীর ঠিকানা কি হবে?

Mr Speaker : Dr. Chatterjee, বক্তৃতাটা একটু short করুন।

Mr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : স্যার, এটা একটা important matter, একটু সময় লাগবে। তারপর, আমাদের এ কথার উনি বলবেন Statutes এ কথার ক্ষমতা আছে। Status এ যদি এটা করার ছিল তাহলে বলুন না কেন? Statutes এ তিনি বলতে পারতেন চ্যাংলার সেটা নাকচ করতে পারে। যদি ইলেকসান রুলস Statutes করে তাহলে ইলেকসান কোনটা প্র্যাক্টিস্টেড হবে, কোনটা রিজেক্টেড হবে সেখানে আপনি Statutes দিয়ে করলেন না কেন? Statutes যে হবে সেখানে আপনাদের ১৫ জন আছেন—Chancellor nominee আপনাদের সঙ্গে পরামর্শ করে হয়েছে, Vice-Chancellor আপনাদের সঙ্গে পরামর্শ করে হয়েছে, সব হয়েছে, সেখানে D. P. I., ex-officio member—তাদের মাধ্যমে আপনাদের বলতে পারতেন না? Vice-Chancellor যিনি appointed হয়েছেন আপনাদের সম্মতি নিয়ে হয়েছেন; আপনি কি তাঁর সঙ্গে contact করে বলতে পারেন না যে Statute change করুন? কোন initiative নিয়েছেন যাতে ইউনিভার্সিটির ইলেকসান স্বেচ্ছাবে হয়? Education কি State subject নয়? উনি কথার কথার বলেন কলেজের লেগাফাটা আমরা হাত দিতে পারি না। তাহলে Education Minister এর প্রয়োজন কি? অমৃত বাজার পত্রিকার editorial একবার লিখেছিল এবং তিনি আর একবার বলেছেন educational policy হচ্ছে সেক্টরাল থেকে বা বলে আমরা তাই করি। তাহলে আমরা কেন অর্থ অপচয় করি Education Minister রাখবার জন্য? যদি central policy হয়ে যায় এবং একটা এখানে existing করতে হয় তাহলে তো একটা সেক্রেটারী রাখলেই হয়? একজন Minister রাখার দরকার কি? কারণ, তিনি যেন হচ্ছেন showboy in a chemist shop. সেক্ষেত্রে অনু-রোধ করছি শংকরদাস বাবু যে কথা বলে গেলেন তাই করুন, সমস্ত ইউনিভার্সিটি প্র্যাক্টিস্ট গুলুন, তাকে মূলশ্রুত করুন। আপার হাউসের এম. এল. সির. ইলেকসানের জন্য সারা বাংলাদেশের প্র্যাক্টিস্ট কনসাল্টেটয়েলিতে যদি in person ভোট দেওয়া হয় তাহলে সেখানে ব্যালট পেপারের নম্বর বাড়বেনা, তার কোন চাল নেই, সেইসব জিনিস তিনি কেন করছেন না? বলবেন Statutes এর কথা, আপনাদের লিখে পাঠিয়েছেন। এ জিনিস শুধু enquiry করবার

জন্য পুলিশ দিচ্ছেন—এনাল করবার জন্য, কোন উপদেশ দেওয়ার ক্ষমতা মিনিষ্টারের নেই। University create করতে পারেন আর তার creation যে কি করে হুঁতাবে চলবে সে উপদেশ দেবার কোন ক্ষমতা নেই এবং আপনি বললে পর কোন দিন সব rejected হয়েছে? Government যে টাকা দেয় can they not make it conditional যে তোমাদের এই Statute করতে হবে? বার বার একটা annulment হবে একটা গ্রহসন করবার জন্য বিলটা নিয়ে এসেছেন। কিন্তু এনালমেন্ট যে কারণে হচ্ছে সেই কারণটা বন্ধ করবার দিকে উপদেশ দেবার ক্ষমতা নেই, সেদিকে Statute করবে। Universityতে আপনাদের যে সব প্রতিনিধি আছেন তাঁরা initiative নিতে পারেন না? আপনাদের যে ১৫ জন nominated মেম্বর আছেন, আপনাদের যাঁরা অফিসার তাঁরাই তার বিরুদ্ধে যাবেন। এ জিনিষ বন্ধ-বিহার মার্জারে দেখেছি, অনেক ব্যাপারে দেখেছি। কেন গুসব কথা বলছেন, এ শুধু annulment এর জন্য বিলটা নিয়ে এসেছেন। সেজন্য আমি অস্বীকার করব এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলব যে যেমন ছাত্র হিসাবে একবার তাঁকে বলেছিলাম, এইসব lacunale কথাটা একের পর এক হচ্ছে দেখছেন চোখের সামনে, অতএব সেখানে শুধু ইলেকশানের ব্যালট পেপারের দুর্নীতির জন্য এনালমেন্ট করবার ক্ষমতা দিয়ে বগল বাজিয়ে বলছেন যে মতবন্ধ কিছু করগাম এ বলে লাভ নেই। যেখানে ছিঁড় আছে সে দিকে চান নি। অতএব আমি অস্বীকার করব যে কথা জানে না তা বলবেন না। পানিসামেন্ট দেওয়া হয়েছে ব্যালট পেপারের জন্য নয়, তা হচ্ছে অন্য কারণে। অতএব সেটা টেনে নিয়ে এসে বৃদ্ধি দেবেন না। যদি অন্য লোক দিয়ে থাকে তাহলে wrong information দিয়েছে deliberately misguiding the Minister এবং যদি আপনি নিজেকে এটা করে থাকেন তাহলে লজ্জিত হবেন এটাই আমার বক্তব্য।

**Shri Sudhir Chandra Ray Choudhuri :** Sir the amendment introduced by this Bill is not only inadequate but faulty. A confusion has been made with regard to fraud and corrupt practice as prevailing on the occasion that has happened vis-a-vis an occasion where there is an isolated case of fraud and corrupt practice. There was fraud and corrupt practice on the last occasion generally; so the power is given to the Chancellor to cancel that election. I can understand it. But the Bill also provides for the cancellation of an election even of a particular constituency. Now, if I am elected and there is an allegation of fraud or corrupt practice against me, by the present Bill the Governor will have the power to cancel my election. Would that be proper or fair? We do not make any aspersion on the Governor, nor are we entitled to, but for the sake of argument I might place before you the fact that the Governor now-a-days is the nominee of the party in power; so to get proper justice in a case of alleged fraud or corrupt practice, in my view an independent tribunal should be constituted which shall hold an election null and void in case there is fraud or corrupt practice.

Fraud or corrupt practice has not been defined in this Bill. No procedure has been laid down; there is no provision in the rule-making powers as to how it should be proceeded with—simply a complaint is lodged alleging that there has been corrupt practice and the Governor cancels the election. This is unjust; this is arbitrary; this does not stand to common-sense.

Now, what happened on the last occasion does not give credit either to the University or to the Ministry. I do not know if such things have happened in any other country. But we are not told as to how you are going to stop this fraud or corrupt practice. What is the check to it in future? Nothing has been suggested in this Bill. Then it comes to this: if an candidate is guilty of fraud or corrupt practice, no steps

should be taken against him. Now, again, a number of people are guilty of corrupt practice. What the Governor does is that she cancels the election of those persons but the very same persons are eligible for re-election and they may be re-elected. There is nothing in this Bill to debar them from being elected again. In Parliamentary election or in assembly election if a candidate is found guilty of corrupt practice or fraud he is debarred from further election for a particular period. No such measures have been taken in this particular Bill.

This Bill should be circulated since it requires further consideration. It is a measure of great consequence. We love our University and we want that there should be no fraud or corrupt practice but we do not want that through the medium of such Bills there be further introduction of fraud and corrupt practice. We want to put a check to it. This is why more time should be given for further consideration to make the Bill worthwhile.

[4-35—4-45 p. m.]

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Mr. Speaker Sir, of the many litigations mine one is still persisting in the Calcutta High Court. On my writ petition before the Calcutta High Court I have put forward certain points with regard to which the University authorities up till now have filed about a dozen affidavits. My experience is that I approached the Government for certain remedies with regard to my complaint which I am not going to divulge here because the entire matter is sub-judice and it is my view that the major portion of the discussions here on this Bill has been or is being covered by the matter which is pending in my name before the Calcutta High Court. However, with regard to my complaint and certain difficulties I felt, the Government was approached the Chancellor was approached but I could not find any remedy. The result was that I had to approach the High Court for remedy. However, no suggestion put forward by the members of this House has been accepted by the Minister and the result will be that the Augean Stable will remain as it is and the entry of any Nestor will not be allowed in future. Sir, I can cite one or two examples because I have got a lot of materials in my possession and that is why about a dozen affidavits have been filed by the University authorities and therefore during these three months my petition has not been rejected—there are grounds. Sir, I will give one instance. The Jail Minister is not here but she will be gratified to learn that at least one of her jails has got the privilege of accommodating a large number of graduates and all of them are registered ones—the jail has got a very large population of registered graduates. The same man has been shown as a registered voter in different parts of the electoral roll. For example, I am citing one name,—Milan Chand Mukherjee, 27/3, Durga Charan Mitra Street, is a registered graduate in Part I as well as in Part II. In a hurry the manufacturers could not find names and so the same name appeared under different addresses. I am not going to divulge the names at this stage because that will prejudice my case. So my suggestion before the Hon'ble Minister is that he should withdraw the Bill even at this stage and bring a comprehensive one, otherwise so many cats will come out of the bag.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Mr. Speaker, Sir, I am not going to answer the scurrilous parts of the speeches that have been delivered by the Opposition. I shall only confine myself to answering the relevant points. In the first place, it has been said by one Opposi-

tion member who made certain remarks against the Calcutta University that yesterday I changed my opinion regarding the University and I said otherwise. Yesterday I was replying to the points raised by certain to the points raised by certain members opposite. I was not indulging in any irrelevant talks and my experience of legislature suggests to me that one should not speak except on relevant points. Now, Shri Subodh Banerjee was putting forward certain charges against the University. Of course, I disagreed to that. I said that such charges as cannot be substantiated here should not be made or accepted by any of us. If there be any corrupt practice in the University—and that of course requires remedy—then of course Government will surely confine itself to remedying that particular thing.

Here in the case of corrupt practice that come to light in the election of registered graduate's representatives the University consulted the Legal Remembrancer and the Chancellor, and the University suggested that some steps should be taken and taken urgently to quash that election and to have a fresh election. It is because the University suggested these things that the Ordinance was promulgated and legislation has been under taken to convert it into an Act. It is just to remedy a particular situation and cure a lacuna in the University Act—that was suggested by the University itself—that the Ordinance was promulgated and we have undertaken to bring forward this legislation.

Sir, it has been asked "Why do you bring this legislation? What have you done to stop Corrupt practices?" Corrupt practices cannot be stopped simply by legislation. If that were possible, then after the enactment of the Indian Penal Code and the Criminal Procedure Code there would have been no criminality in this country at all. That would have been stopped altogether. That cannot be stopped. Corrupt practices, of course, depend on individuals who practise them. That cannot be stopped but remedy can be found, and Sir, we are placing the remedial measure that was suggested to and adopted by the Calcutta University on the statute book. If the Calcutta University requires a comprehensive amendment of the present Act (Act of 1957) it is for the Calcutta University to suggest that such and such lacunae in the Act should be remedied. The present Act was enacted only 10 years ago and we think we can remedy this lacuna or any other by only amending the present Act. But I do not think a comprehensive revision of the present Act, which was enacted only 10 years ago, is necessary. And the University has never suggested that.

It has been suggested that the Bill should not be passed now. What should we do then? Should we allow the result of that election to hold good? We cannot do that, and therefore, according to the suggestion of the University, we have given powers to the Chancellor to quash the election and to hold a fresh election.

In all elections under our Representation of the People's Act wherever there is corrupt practice and wherever there is a wrong election, of course, a new election takes place, but never a tribunal is set up to find out who was in the wrong, how any corrupt practice came to happen or who were really responsible for that. The election is quashed and a fresh election takes place in all cases.

**Shri Satyendra Narayan Mazumdar :** Enquiry সবচে কাল বে কবা বিভাগ।  
কয়েকদিন, এখন সেটা কি অবস্থায় আছে?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** So far as the Police

enquiry is concerned, investigation is going on and we have not received any report as yet. It was alleged in the Press that voting papers were manufactured or rather printed in the University Press. The lino-type operator has been dismissed there after. That was a report of the Registrar to the Vice-Chancellor. I am not responsible for that report at all.

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** But regarding ballot papers ?

( No reply )

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I now move that the Calcutta University ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961.**

[4.45—4.55 p. m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg leave to introduce the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961.

Sir, an Ordinance was passed ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) to amend section 36 of the West Bengal Secondary Education Act, 1950, and in pursuance of that this Bill has been brought forward. It will be found in the Statement of objects and Reasons that section 36 of the West Bengal Secondary Education Act, of 1950, enabling the Board of Secondary Education to direct, supervise develop and control of secondary education, confers certain specific powers on the Board of Secondary Education. In sub-section (2) of section 36 those powers are specified. These are however, subject to the provisions of section 34 and 35 of the Act which give the State Government overriding powers in matters of development of secondary education including general education. Although it is within the competence of the State Government to make an order laying down its policy regarding the scope and content of general education or the teaching of certain subjects in schools, and in fact in pursuance of such powers only Government can give effect to the recommendations of Commissions and Committees constituted for making recommendations for improvement of secondary education, it is necessary to make a suitable provision in the West Bengal Secondary Education Act, 1950 for the purpose of clarification. An Ordinance ( West Bengal Ordinance No. VII of 1961 ) to this effect was promulgated by the Governor. It is now proposed to make an amending legislation to replace the provisions of this Ordinance (West Bengal Ordinance No. VII of 1961). That is the object of the Bill

[ Secretary then read the Title of the Bill. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be now taken in to consideration.

**Shri Satyendra Narayan Mazumdar :** Sir I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th of November, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলটা জনমত সংগ্রহের জন্য প্রচার করার প্রস্তাব দিচ্ছেছি এবং এই প্রস্তাবের সমর্থনে আমি কিছু বলতে চাই। মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী কিছুকণ আগে অত্র একটা বিলের আলোচনার সময় বলেন তিনি আইন সভায় অপ্রাসঙ্গিক কিছু বলেন না। প্রাসঙ্গিক কথা বলার যে প্রয়োজনীয়তা আছে একথা তিনি নিশ্চয় স্বীকার করবেন। এই বিলটা যখন উপাধীন করলেন তখন

কতগুলি প্রাসঙ্গিক জিনিস, pertinent জিনিস বলবেন আশা করেছিলাম। এখানে ছুটা কথা আছে। একটা হচ্ছে, যে ordinance পাস হয়েছিলেন এবং যে ordinance বৈধ করার জন্য বর্তমানে আইন হিসাবে আমাদের সামনে উপস্থিত করেছেন, তার কি প্রয়োজন, কি পরিস্থিতির উদ্ভব হয়েছিল যার জন্য তখন ordinance প্রয়োজন হয়েছিল—এসব কথা নিশ্চয়ই আমাদের বলা প্রয়োজন। আমি জানি এখানে আপনাদের সংখ্যাধিক্য আছে, ভোটের জোরে এটা এখান থেকে পাস হয়ে যাবে—সে তো জানাই আছে। তবু বিধানসভার মর্যাদা রক্ষা করার জন্য যে প্রস্তাব এসেছে তার কি প্রয়োজনীয়তা এবং কি তার কারণ এসব জানার অধিকার বিধানসভার আছে এবং এগুলি বিধানসভার সামনে বলা মন্ত্রী মহাশয়ের কতবা। আমার দ্বিতীয় কথা এর চেয়ে অনেক বেশী গুরুত্বপূর্ণ। গত কয়েক বছর যাবৎ আমরা এই মাধ্যমিক শিক্ষাবিল নিয়ে পায়তারা করছি। মন্ত্রীমহাশয় বিধান পরিষদে এমন ভাড়াহুড়া করে এটা পাস করিয়া নিলেন যেন তখন পাস না করিয়ে নিলে মাধ্যমিক আকাশ ভেঙে পড়ত। তারপর থেকে প্রত্যেক অধিবেশনেই নোটিশ দিয়ে আসছেন। তারকালে আমরাও তৈরী হচ্ছি নানারকম ফাইল নিয়ে। কিন্তু শেষপর্যন্ত দেখা যায় সেই বিল আসে না। এ নিয়ে মুখ্যমন্ত্রী এবং শিক্ষামন্ত্রীর সঙ্গে অনেকবার দেখাশোনাও আলোচনা হয়েছে—এই আলোচনার উদ্দেশ্য ছিল—যদিও আমরা একমত হতে পারিনি—কি ভাবে এই বিলটা বিধানসভায় উপস্থাপন করা যায় তার উপায় উদ্ভাবন করা। আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই, এই যে বিলের খসড়া এখানে উপস্থিত করা হয়েছে, তার কতখানি গুরুত্ব আছে বলে তাঁরা মনে করেন? মাধ্যমিক পূর্ব ও তাঁরা supersede করলেন, করে একজন administrator নিযুক্ত করলেন। এবং তারপর সেইভাবেই চলে আসছে administrator এর দ্বারা। যে বোর্ড গুঁরাই মনোনীত করেছেন তা ঠাণ্ডা সত্ত্বেও শিক্ষাদপ্তর আজকে আবার মনে করছেন—প্রয়োজন মনে করছেন সেই পুরানো আইন সংশোধন করে শিক্ষাদপ্তরের হাতে আয়ো অনেক বেশী ক্ষমতা দেওয়া প্রয়োজন। এর পিছনে কি রহস্য—হঠাৎ এর কি প্রয়োজনীয়তা উপস্থিত হল এই প্রশ্ন আমাদের মনে বিশেষভাবে উঠেছে। মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড পুনর্গঠন করার জন্য মনোনীত শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় উচ্চপরিষদে যে বক্তৃতা দিয়েছিলেন—তারপর কি হল তাঁরা কি মনে করছেন এই বিলটা এতই ধীরে, এতই অল্প যে নির্ধারনের আগে বিধানসভার সামনে যেখানে তাদের সংখ্যাধিক্য আছে সেখানেও এটা আনতে সাহস পাচ্ছেন না। তাই যদি তাঁরা মনে করেন তাহলে সেটা সংশোধন করা উচিত। জনসাধারণের ভরস্ব থেকে এবং বিরুদ্ধে প্রবল বাধা হবে, বিরোধিতা হবে তা কেনেও কি তাঁরা সেই জিনিসই আঁকড়ে থাকবে। হয়তো Government মনে করছেন এই বিলটার এমন কিছু আছে যার জন্য এখানে এটা আনা উচিত নয় বা জনসাধারণ এটা পছন্দ করবেনা। যদি তাই মনে করেন তাহলে সংশোধন করুন তা না হলে তাঁরা জ্ঞানপাপী, অবস্থা বুকে পাকেচক্রে পাস করিয়ে নিতে পারেন কিনা তাই ভাবছেন। এছাড়া আর কোন সিদ্ধান্ত করতে পারছি না।

[4-55—5-5 p. m.]

এই নিয়ে শিক্ষাবিদ ও শিক্ষাহুঁরাগী সকলেই মাথা ঘামাচ্ছেন। বর্তমানে যে অবস্থা চলছে, administrator দিয়ে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড পরিচালনার যে ব্যবস্থা বর্তমানে রয়েছে তা এক দুর্ভাগ্য বাধা উচিত নয়। মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডের দুর্নীতি সম্পর্কে অনেক কথা বলা হয়েছে, এর আনুভাবিকতা সম্পর্কেও এখানে অনেক কথা হয়েছে। এই অবস্থা এক দুর্ভাগ্য চলা উচিত নয়, এখনই পরিবর্তন হওয়া উচিত। এটা সকলেই স্বীকার করেন। তবু এত দিন ধরে এখানে পায়তারা চলছে—এর পিছনে কি রহস্য আছে বুঝতে পারছি না। আমরা বিরোধীপক্ষ থেকে বলেছি যে, মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড এমনভাবে পুনর্গঠিত হওয়া উচিত যাতে শিক্ষক ও শিক্ষাবিদদের প্রাধান্য থাকবে, এই জিনিস বহুবার আমরা দাবি করেছি। এই

যে আসন্ন শিক্ষক ধর্মঘট যার কথা এখানে বলা হয়েছে, তাদেরও অন্ততম দ্বিতীয় মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ড এরনভাবে পুনর্গঠনের ব্যবস্থা করা উচিত হাতে করে প্রাথমিক শিক্ষা থেকে আরম্ভ করে বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষা পর্যন্ত একটি প্রকৃত শিক্ষাসময় হতে পারে। কিন্তু আমরা দেখছি এই সরকারী বিলের দৃষ্টিভঙ্গি সম্পূর্ণ আলাদা। তাঁরা যে বোর্ডের প্রস্তাব করেছেন তাতে সরকার মনোনীত ও সরকারী কর্মচারীদেরই সংখ্যাগরিষ্ঠতা। সরকারের যে প্রস্তাব তাতে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডের বর্তমানে যে ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতা অনেক বর্ধ করে তাকে কেবল উপদেষ্টাবোর্ড ও পরামর্শদাতা করে রাখবার ব্যবস্থা হয়েছিল। আরেকটা গুরুতর অভিযোগ হল, এই আইনের মাধ্যমে মাধ্যমিক শিক্ষাবোর্ডকে শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারীর কৃপাগত করে রাখবার চেষ্টা করা হয়েছে। কিন্তু এর মধ্যে দেখছি এবার তার চেয়েও বেশী অর্থাৎ সেই administrator, সেই সরকার মনোনীত বোর্ড এবং শিক্ষাদপ্তরের হাতে সম্পূর্ণ ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও সরকার মনে করছেন বর্তমানে যে মাধ্যমিক শিক্ষা আইন আছে সেই আইন সংশোধন করে সরকারের হাতে আরো ক্ষমতা নেওয়া উচিত। বর্তমানে আমরা যে বিল নিয়ে আলোচনা করছি তার Object and Reasons বলা হয়েছে—মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী নিজেও বলেছেন,—বর্তমান আইনেও সরকারের হাতে overriding powers আছে। তা সত্ত্বেও সরকার নতুন করে আরো ক্ষমতা নিচ্ছেন। এর কারণ কি? কি এমন পরিস্থিতি ঘটেছে শিক্ষাক্ষেত্রে, কি এমন মতবিরোধ, কি এমন দ্বন্দ্ব, কি এমন বিপর্যয় উপস্থিত হয়েছে শিক্ষাক্ষেত্রে যার জন্য অজ্ঞ আদ্যকে সরকার এমন একটা ordinance করে তাকে বৈধ করার জন্য নিজের হাতে আরো বেশী ক্ষমতা নিতে চাচ্ছেন? এগুলি আমাদের না বলে এই আইন পাস করার জন্য আমাদের বলা বিধানসভাকে অপমান করা ছাড়া আর কিছু নয়। গত কয়েক বৎসর যাবৎ শিক্ষাক্ষেত্রে যে রাজস্ব শুরু হয়েছে—শিক্ষামন্ত্রী ভীতভাষা ব্যবহার করলে দুঃখিত হন, তাই আমি মোলারেম করেই বলব—আমাদের ভারতবর্ষের ইতিহাসে এক ভদ্র লোকের নাম বিখ্যাত হয়ে আছে—তিনি পণ্ডিত ছিলেন, কিন্তু তাঁর নাম পাণ্ডিত্যের জন্য নয়, খামখেয়ালীর জন্য—তিনি হচ্ছেন মহম্মদ তোগলক্‌।

এই রকমভাবে শিক্ষা দপ্তরে ধারা বসে আছেন, ধারা পরিচালনা করছেন তাঁদের পাণ্ডিত্যের পরিমাণ দিয়ে বিচার করার কোন দরকার নেই। তাঁরা যে কার্যকলাপ করছেন—যা আমরা বহুবার দেখেছি—তাতে এই কথাই মনে করিয়ে দেয় যে চূড়ান্ত খামখেয়ালী, আমলাতান্ত্রিকতা প্রত্যেক জায়গায় দেখা দিয়েছে। তারপর নীতি হিসাবে আমরা দেখেছি—সরকারী যে নীতি—শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় যতই বড় বড় কথা বলুন না কেন—সেই নীতি সম্পূর্ণ ভাবে শিক্ষা সঙ্কোচের নীতি। আমরা দেখেছি সাধারণ মাত্রার ছেলের পক্ষে শিক্ষা লাভ করা ভীষণ কঠিন। এই পরিস্থিতিতে দেখছি যে সরকারের মনোনীত এ্যাডমিনিষ্ট্রেটর থাকা সত্ত্বেও সরকার আরও বেশী ক্ষমতার জন্য এটা আনছেন। প্রচলিত আইনে সরকারের হাতে ওভার রাইডিং পাওয়ার থাকা সত্ত্বেও যখন দেখছি যে তাঁরা আরও বেশী ক্ষমতার জন্য এটা নিয়ে আসছেন তখন সত্যিই নানা দিক থেকে আমাদের আশঙ্কার কারণ হয়। কাজেই এগুলি যদি পরিষ্কার করে সরকার না বলেন তাহলে এই বিল উত্থাপন করার অধিকার সরকারের নেই। আপাততঃ এই কটি কথা বলা বলে আমি শেষ করছি, পরে ঠিক বক্তৃতা শুনে বিশদভাবে বলব।

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহাশয়, সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের সঙ্গে সরকারের একটা মনোমালিন্য ঘটে এবং তার কারণস্বরূপ যে এই বিল আনা হয়েছে সেটা স্বরণ রেখে এই বিল আলোচনা করার দরকার আছে। মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য হচ্ছে যে মাধ্যমিক শিক্ষাকে ডেভেলাপ করা, সুপার তাইস করা, ডাইরেক্ট করা এবং কন্ট্রোল করা দরকার। বোর্ড অফ সেকেন্ডারী এডুকেশন আছে, কিন্তু তার যে ক্ষমতা সেই ক্ষমতা হচ্ছে it is subject to the overriding power of the Government in formulating the general policy about Secondary Education.



এই হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য এবং সেই দিক থেকেই এই বিল এসেছে। এখন ঘটনা কি? আমাদের মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বিধান সভায় যে একটা ধাপ-পা দেবার চেষ্টা করছেন সেটা আগে আলোচনা করা যাক। আর, আপনি জানেন সরকার পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে বাধ্যতামূলক শিক্ষায় ৪টি ভাষা পড়তে হবে—ইংরাজী, বাংলা—ইংরাজীটা করেন ল্যাংগোয়েজ—হিন্দী ও সংস্কৃত; আর বোর্ড বলে যে, ৪টি পড়ার পক্ষে আমরা নই, আমরা ইংরাজী, বাংলা ও হিন্দীকে পড়তে বলব। অতএব এই নিয়ে মারামারী লেগে গেল—অর্থাৎ বোর্ড বলেছে যে সেকেন্ডারী এডুকেশনে কি কি পড়ান হবে সে বিষয়ে আমাদের অধিকার থাকবে। আমার গভর্নমেন্ট বলছেন যে আমরা বলে দেব কি কি পড়ান হবে। এই নিয়ে আমাদের ডি, এম, সেনের সঙ্গে সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের ফাটাকাটি আরম্ভ হল। এইভাবে গভর্নমেন্ট বলতে লাগলেন যে আমরা যা বলব তা তোমাদের মানতে হবে, আর বোর্ড-এর স্টাডমিনিট্রিটার বললেন যে গভর্নমেন্টের এ বিষয়ে কোন ক্ষমতা নেই এবং সেকসান ৩৬ অক্টিয়ালি আমাদের এসব করার ক্ষমতা আছে। গভর্নমেন্ট এখন জোর করে সংস্কৃত চাপিয়ে দিলেন তখন বোর্ড গভর্নমেন্টের সেই সাকুলারকে ওয়েস্ট-পেপার বাথেরে কেসে দিয়ে বললেন যে ওটা পড়তে হবে। এসব কথা আমাদের মন্ত্রীমহাশয় অস্বীকার করতে পারবেন না। মন্ত্রীমহাশয়ের কথা যদি সত্য হয় যে বোর্ডের এই রকম ধরনের ক্ষমতা নেই—that is subject to the overriding power of the Govt.—তাহলে অর্ডিন্যান্সের দরকার কি? অর্থাৎ তাঁরা তো সচ্ছন্দে কোর্টে গিয়ে বলতে পারতেন যে বোর্ডের ক্ষমতা নেই ওভার রাইডিং পাওয়ার হচ্ছে গভর্নমেন্টের এবং সেখানে যদি ডিসপিউট হত তাহলে কোর্ট সেখানে ডিসাইড করে দেন যে কার ক্ষমতা আছে কার নেই।

( ৫-৫—5-15 p.m. )

কিন্তু যে হেতু গভর্নমেন্ট ডিস্‌অ্যাডভান্টেজিয়াস পজিসনে আছে এবং তাদের সল্‌হ আছে যে তাঁরা এটা করতে পারেন কিনা, তাই ব্যাকডোর দিয়ে এটা নিয়ে এসে বোর্ডের যতটুকু ক্ষমতা আছে তা'কেড়ে নিতে চাচ্ছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বোর্ড এখন গভর্নমেন্টের এই নীতির প্রতিবাদ করলেন তখন দুনীতির কথা বলে এবং দুনীতি হয়েছে বলে বোর্ডকে সুপারসিড করলেন। আর, যদি দুনীতির ভিত্তি বোর্ডকে সুপারসিড করার যুক্তি থাকে তাহলে এই মুহূর্তে এই গভর্নমেন্টকে সুপারসিড করা উচিত, কারণ প্রতিপক্ষে এরা দুনীতিগ্রহণ হয়ে পড়েছে এবং দুনীতিপূর্ণ কাজ করছে। আর, যে বোর্ড সুপারসিড করে দেওয়া হচ্ছে সেই বোর্ডে ম্যেজোরিটি ছিল কংগ্রেস দলের। তারপর কাল বলেছি এবং আজও বলছি যে, বুড়ো-হাবড়া নড়বড়ে লোক বাঁদের সোজা হয়ে দাঁড়াবার উপায় নেই—পেড়েক ঠুঁকে রাখতে হয়—অর্থাৎ বলতে গেলে যারা ভাঙ্গা চেয়ারেরও অধম সেই রকম লোককে অ্যাডমিনিট্রিটার হিসেবে দাঁড় করিয়ে দিচ্ছেন এবং যারা ইয়েসম্যান অফ দি গভর্নমেন্ট। কিন্তু আর, কৈচো-ও যে মাঝে মাঝে ফনা তুলে ধরে এটা তারই প্রমাণ যে সেই ইয়েসম্যান বোর্ড-ও বলেছিল যে গভর্নমেন্টের কথা আমরা শুনব না। সুতরাং তাদের কাছ থেকে জোর করে ক্ষমতা কেড়ে নেবার ভিত্তি এই যে আইন আনা হয়েছে এই আনার আমরা বিরোধীতা করছি। আপনারা নতুন বোর্ড করুন, ডেমোক্র্যাটিক বোর্ড হোক—তার ফাংসনিং হোক এটা আমরা চাই। কিন্তু নিজের লোক বসিয়ে ইচ্ছামত সমস্ত কাজ অ্যাডমিনিট্রিটার-কে দিয়ে করিয়ে নিচ্ছেন আর সেখানে যদি কোন ডিকারেশন হয় অমনি সমস্ত কেড়ে নিয়ে গভর্নমেন্টের হাতে নিয়ে আসছেন এটা আমরা সমর্থন করিনা। এই হোল এক ভিনিস। তারপর, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় নীতির কথা বলেছিলেন, কিন্তু আমি জানি ৪টি ল্যাংগোয়েজ্‌ তসার্স্‌ এট ল্যাংগোয়েসের লড়াই চলছে। আর, কথার কথার এঁরা অস্ত্র দেশের কথা বলেন, কিন্তু আমি অস্ত্রদেশের কথা বলব না।

কার্য অল্প দেশের অল্প অবস্থা এবং আমাদের দেশের আলাদা অবস্থা। যা হোক, প্রথম আমাদের নিজস্ব হোল যে, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের বাড়ীতে তাঁর কোন ছোট ছেলে ক্লাস সেতেন থেকে নাইন-এর মধ্যে পড়ে কিনা—অবশ্য ঐ ক্লাশে তাঁর কোন ছেলে পড়তে পারে না, তবে কোন নাতি-নাতনী পড়ে কিনা? তবে যদি কেউ ঐ ক্লাশে পড়ে তাহলে আমার মনে হয় তিনি বোধ হয় তার কাছে আর যাননা। কিন্তু যদি সেতেন তাহলে দেখতে পেতেন যে সমস্ত বই বহন করার জন্য ২টি কুলীর দরকার হয়। এতে কি ছেলেদের মেরুণ্ড সোজা থাকে? স্ত্রীর, আমরাও পড়াশুনা করেছি কিন্তু আপনি বই দেখলে তাক্ষর বনে যাবেন যে বই রাখতে হলে বড় বড় টেবল, সলফ প্রভৃতি বোকাই হয়ে যায়। স্ত্রীর, কোন দেশে ক্লাস সেতেনের ছেলেকে ৪টি ল্যাংগোয়েস পড়তে হয় বলে জানিনা, কিন্তু আমাদের এখানে তাকে ইংরেজী, বাংলা, হিন্দি এবং সংস্কৃত শিখতে হবে। কি প্রয়োজন সংস্কৃত? কোন প্রিন্সিপল এঁদের নেই। স্ত্রীর, একদল হিন্দিওয়াল হিন্দি না শিখালে বলছে বিদ্রোহ করবে, আর একদল ওরিয়েন্টালিস্টস্ আছে যারা বলছে সংস্কৃত ভারতের সিমেন্টিং ফোর্স। অতএব তাঁদের সঙ্কট করার জন্য চাপাও সংস্কৃত ঐ সব বাচ্চা বাচ্চা ছেলেদের ঘাড়ে। তারপর আর একদল বলছে ইংরেজী না শিখলে বিশ্বের সঙ্গে কোন সংযোগই থাকবে না—অতএব চাপাও ছেলেদের ঘাড়ে ইংরেজী। যেন ছেলেরাই হচ্ছে কেপ্‌গেট। কি পেয়েছেন ছেলেদের আপনারা? তারপর স্ত্রীর, আমি জানি যে আমাদের শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় সংস্কৃতের হয়ে অনেক বড় বড় কথা বলেন এবং সংস্কৃতের হয়ে লড়াই করেছেন। কিন্তু আমি তাঁকে জিজ্ঞাসা করি এই যে ওয়েস্টেন অব হিউম্যান এনাল্জি হচ্ছে সেটা একবার চিন্তা করতে পারেন? ক্লাস সেতেনে শুধু অক্ষর পরিচয় হোল এবং কিছু কিছু বই চিনল এবং পড়ল—আর ইন্টেনসিভ্‌ টাডি হবে ক্লাস এইটে?

Mr. Speaker : Mr. Banerjee, there is no mention of Sanskrit.

Shri Subodh Banerjee : I am coming to the point.

Mr. Speaker : ব্যাকগ্রাউণ্ড নিয়ে এত ব্যস্ততা করবেন না।

Shri Subodh Banerjee : স্ত্রীর; এখানে পলিসির কোয়ালিটেন ইনভলভ্‌ড রয়েছে। শিক্ষার ক্ষেত্রে এঁরা কোন্ পলিসি নিতে চাচ্ছেন? স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ এ্যাণ্ড রিজন্স-এ এডুকেশন-এর জেনারেল পলিসি নিয়ে তাঁরা যে কথা বলেছেন তাতে এই বিলের উদ্দেশ্য হিসেবে দেখতে পাচ্ছি যে ক্লাস VIII-এ ইন্টেনসিভ্‌ টাডি হবে এবং ক্লাস নাইন থেকে সংস্কৃত নেই। এর অর্থ কি? ছেলেদের কি পেয়েছেন আপনারা? এটা কি হিউম্যান এনাল্জির ওয়েস্টেন নয়? আপনারা কি ভেবেছেন যে ছেলেরা আপনাদের এই তুগলকী ব্যবহার শিক্ষার হবে আর আপনারা অগ্রপঞ্চাৎ বিবেচনা না করে যা হচ্ছে তাই করবেন? যা হোক, বোর্ড তা মানেনি বলে এই যে আইন করে, অভিনাস করে ঘাড়ে চাপিয়ে দিচ্ছেন তার বিরুদ্ধে এবং আপনাদের তুগলকী ব্যবহার বিরুদ্ধে বাংলাদেশের ছাত্র, শিক্ষক এবং অভিভাবকদের প্রতিবাদ করা উচিত এবং সেই হিসেবে যে ইতিহাসের পরিপ্রেক্ষিতে বা ব্যাকগ্রাউণ্ডে এটা এনেছেন সেটা জানি বলে আমি এর প্রতিবাদ করছি।

সুতরাং আমি মনে করি এর উপর জনমত সংগ্রহ করা হোক, বাংলাদেশের জনসাধারণ তাদের মতামত দিক। General education এর policy কি হবে, তার উপর ভিত্তি করে সরকারের হাতে ক্ষমতা দেওয়া যাবে কিনা তা বিবেচনা করা যাবে। আমরা মনে করিনা সরকারের হাতে concentration of power in the sphere of education দেওয়া উচিত। ক্যাসিনোয়ালের দিকে ঝোঁক ছেলেগুলোর মাথাগুলি চিবিয়ে ওদের চিন্তার চিন্তিত করার যে অপচেষ্টা চলছে তার নিষাৎ হওয়া উচিত, সে নিষাৎ আমি করি।

Shri Sunil Das : মিঃ স্পীকার, স্ত্রীর, এই বিলের উদ্দেশ্য লক্ষ্যে মন্ত্রী মহাশয় বা বলেছেন তা ছাড়াও এই বিল সম্পর্কে এখানে মাননীয় সদস্যরাও অনেক আলোচনা করেছেন।

এই বিলের আদৌ কোন প্রয়োজনীয়তা ছিল কিনা সে সম্পর্কে আলোচনা হয়েছে এবং মাধ্যমিক শিক্ষার মূল নীতি সম্পর্কে যে বিভ্রান্তি ও অরাজকতা দেখা দিয়েছে শিক্ষাক্ষেত্রে সেই বিভ্রান্তি এবং অরাজকতা দূর করার দিকে সরকারের যে কোন চেষ্টা নেই তাও এই বিলের ভিত্তি দিয়ে খুব স্পষ্ট হয়ে গেছে। বোর্ডের যে আইন সেই আইনকে আজ ৭ বছর ধাবৎ শিবে তুলে রাখা হয়েছে; তার উপর এই মড়ার উপর খাঁড়ার বা আনবার জন্ত বিলের কি প্রয়োজন ছিল? আমি মাননীয় সদস্য সুবোধ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের সঙ্গে একমত যে সরকারের এটা যদি বক্তব্য বিবরণ হয় যে সেকশন ৩৬এ বোর্ডকে যে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে তার বিহীন সর্বগ্রাণ্ড ভাবের ক্ষমতা রয়েছে তাহলে এই বিল আনবার কি প্রয়োজনীয়তা ছিল? আমার মনে হ এই বিলটা শুধু একটা Personal prestige এর প্রদর্শন এনে দাঁড়িয়েছে। আমাদের যে শিক্ষা সচিব সেই শিক্ষা সচিবের ব্যক্তিগত প্রেসটিজ রক্ষা করার জন্য এই বিল এখানে আনা হয়েছে এবং সরকারের শুধু শিক্ষা নীতি সংক্রান্ত bankruptcy নয়, সরকারের শিক্ষার ব্যবস্থাপনা সংক্রান্ত যে bankruptcy সেই bankruptcyর পরিচয় এই বিলের ভিতর দিয়ে আমাদের মন্ত্রীমহাশয় এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকার দিয়েছেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই হুজুরে আর্গুমেন্ট ৯ই আগস্ট তারিখের Calcutta Extraordinary Gazette এর একটা সংখ্যার প্রি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেই সংখ্যায় বলা হচ্ছে "In exercise of the power conferred by section 36A of the West Bengal Secondary Education Act, 1950 the Governor is pleased..."

আমার বক্তব্য হল এই আইন হল না, একটা অর্ডিন্যান্স জারি হল। সেকশন ৩৬ নু আইনে আছে, ৩৬এ কোথাও নেই, অর্ডিন্যান্স দ্বারা সেকশন ৩৬এ তৈরী হল, অর্ডিন্যান্স এনাক্টমেন্ট হওয়ার আগে গেজেটে বলা হচ্ছে in exercise of the power conferred by section 36A of the Act। এটা একটা এ্যানোমালি, বরং বলা যেতে পারত in exercise of the power conferred by section 36A of the ordinance। আমি বলব লেজিসলেচারের পাওয়ার ইউজান্স করে এখানে গেজেটে নোটিফিকেশন দেওয়া হচ্ছে যেন লোকের বোকাবার চেষ্টা হচ্ছে যে লেজিসলেচার এটা অসুমোদন করেছে এবং লেজিসলেচারে এই আইনটা পাশ হয়ে গেছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এটার সম্পর্কে মন্ত্রীমহাশয়ের বক্তব্য কি আমরা শুনেছি চাই এবং তারপর আমরা বুঝব যে হাউসের প্রিভিলেজ লঙ্ঘন করা হয়েছে কিনা। কারণ, Act হয়নি, enactment হয়নি, Ordinance has not yet been enacted কিন্তু তা সত্ত্বেও গেজেটে কি করে সেকশন 36A এর উল্লেখ করা যায় তা আমি ভেবে পাই না। আমি আইনজ্ঞ নই, এই হাউসে অনেকে আইনজ্ঞ রয়েছেন, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনিও আইনজ্ঞ, কিন্তু এটা ভেবে পাইনা অর্ডিন্যান্স কি করে এ্যাক্ট বলে চালা যায়! আমরা বলব হাউসের অধিকারকে খর্ব করার চেষ্টা এই আইনের ভেতর দিয়ে হয়েছে কিনা।

[Voice : Conspiracy নয়, ধান্দাবাজী।]

[5-15-5-35 p. m.]

তারপর মি: স্পীকার স্যার, এই সম্পর্কে আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের স্পষ্ট বক্তব্য চাচ্ছি এবং তারপর আমি বলবো। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই বিলটা প্রত্যাখ্যান করে নিল। ছেলেদের চারটা language পড়তে হবে, কি তিনটা language পড়তে হবে, এক বছরের জন্য সংস্কৃত পড়বে, কি তিন বছরের জন্য সংস্কৃত পড়বে—এটা গুরুতর বিষয় নয়, আসল ব্যাপার হল মাধ্যমিক শিক্ষার মূলনীতিকে দীর্ঘদিনের জন্য মূলত্বী বেধে এডুকেশন সেক্রেটারীর ক্ষমতা জাহির করার জন্য এই বিল আনতে হবে—, আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি। আমি মনে করি—মন্ত্রীমহাশয় হাউসের প্রতি সম্মান দেখিয়ে এই বিলটা প্রত্যাখ্যান করে নেবেন। সমস্যা সেক্রেটারী এডুকেশন বিল বার জন্ত দীর্ঘকালের প্রতিশ্রুতি রয়েছে, যে বিল তিন চার বছর

হলো আলোচিত হয়ে গেছে এই সম্পর্কে গভর্নমেন্টের যে দায়িত্ব রয়ে গেছে—এই হাউসের এতি ও মাসিক শিকার এতি তাঁদের সেই দায়িত্ব তাঁরা পালন করুন।

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

[After Adjournment]

[5 35—5-45 p. m.]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, আমি এই বিল সম্পর্কে গুটিকতক কথা আপনার সামনে বলতে চাই। আমাদের মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় বোর্ডের বিভিন্ন যে অস্থিবিধা ও ত্রুটি আছে—সেগুলির দিকে যথাযথ দৃষ্টি রেখে যদি কোন বিল আনতেন তাহলে তাঁকে এত সমালোচনার সম্মুখীন হতে হতো না। বোর্ড যেভাবে কাজ করেন তাতে সাধারণ স্কুল চলাচলের পক্ষে যে অস্থিবিধা এবং যে সমস্ত বিষ দেখা দিচ্ছে সেগুলি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই।

সাধারণতঃ যে deficit grant দিয়ে যে স্কুলগুলি চলে, সেই স্কুলগুলি নিখারিত সময়ে সরকারী অর্থ না পাওয়ার দরুন স্কুল পরিচালনায় যথেষ্ট অস্থিবিধা হয়ে যায়—এ বিষয়ে সরকার ঠিক উপযুক্ত ব্যবস্থা অবলম্বন করেন নাই। এই সমস্ত অস্থিবিধা দূরীকরণের amendment করে যে বিল আনার প্রয়োজন ছিল, সে দিকে লক্ষ্য না রেখে, আমরা জানাচ্ছি যে নিছক একটা কলহপ্রবণতাবশতঃ জিদের বশে এই রকম একটা বিল আজ এখানে আনা হচ্ছে। আমাদের দেশের ছাত্রীদের উপর বহু ভাবার বোঝা চাপিয়ে দেওয়া হচ্ছে।

এর পরিপ্রেক্ষিতে আর একটা জিনিষ লক্ষ্য করলে দেখা যাবে যে তাঁকে—নূতন করে constitute করার চেষ্টা না করে তার একটা অংশ মাত্র আনার চেষ্টা করা হচ্ছে এবং সেখানে একটা গোষ্ঠীর স্বার্থ সংরক্ষণ করার চেষ্টা হচ্ছে। স্বাধীনতার পরে যেখানে গণতন্ত্র মতে নির্বাচন ব্যবস্থায় বোর্ড গঠিত হবে এবং তার হাতে যে ক্ষমতা থাকবে, তা অপহরণের এটা আর একটা পরোক্ষ প্রচেষ্টা। এই অপচেষ্টার মাধ্যমে যেমন সরকারের একটা ক্ষমতাপ্রবণতা পরিস্ফুট হয়ে উঠছে তেমনি নানা ভাবে আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে এই সরকারের শিক্ষা বিভাগের অযোগ্যতার জন্য শিক্ষা বিভাগে রাজনৈতিক ক্রিয়াকলাপ এর মধ্য দিয়ে প্রসারিত হতে থাকছে। এই সমস্ত জিনিষ দেখে আমার ধারণা হয়েছে এই যে দেশের শিক্ষা বিভাগের মধ্যে রাজনৈতিক স্বার্থক্ষার খাতিরে হস্তক্ষেপের একটা প্রচেষ্টা পুরাপুরি থেকে গিয়েছে। এই সমস্ত কারণের জন্য আমি এই বিলের সাফুল্যে চ্যেঁয়েছি। মাননীয় সদস্য সুবোধবাবু এবং সুনীলবাবু এ বিষয়ে দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। আমরা এও লক্ষ্য করে দেখেছি যে, অপ্রাসঙ্গিক হলেও এটা উল্লেখ করা একান্ত প্রয়োজন, যদিও শিক্ষা ব্যবস্থাকে সম্পূর্ণ অরাজনৈতিক ভাবে পরিচালনের কথা বলা হয় তবুও যে শিক্ষা ব্যবস্থা চালান হচ্ছে তার মাধ্যমে শিক্ষকগণকে রাজনীতির মধ্যে স্বল্পলব্ধ স্বার্থে আসতে বাধ্য করা হয় এবং জাতসারো সেটা চালু করে রাখা হয়। অধিকাংশ ক্ষেত্রে শিক্ষকদের আমরা রাজনীতির মধ্যে থাকতে দেখি—ক্ষমতাসীন কংগ্রেস প্রতিষ্ঠান তার মণ্ডল কংগ্রেসের এবং কংগ্রেস কমিটির সভাপতি, সম্পাদক প্রভৃতি থেকে আরম্ভ করে সকলে রাজনীতিতে প্রত্যক্ষভাবে প্রত্যাব বিস্তারের চেষ্টা করেন—তার অধিকাংশই শিক্ষক ও অল্পগত জন।

**Mr Speaker :** যেটা irrelevant বা অপ্রাসঙ্গিক, সেটা জেনে শুনেও আপনি এ কথা বলেন কেন ?

**Shri Ramanuj Halder :** এখানে যা ঘটছে, শিক্ষা ব্যবস্থার মাধ্যমে জাতসারো সরকার বা করছেন সেটা আমি বলছি। আমার বক্তব্য irrelevant হলেও বা ঘটছে সরকারের

জাতসারে এবং সরকারের প্রচেষ্টার সরকারের অর্থ অক্ষর রাখবার জন্ত,—সে কথা অবজ্ঞাই আমাকে বলতে হবে। এর irrelevancy কোনখানে বুঝি না।

**Mr Speaker :** আপনি আরম্ভ করলেন অপ্রাসঙ্গিক হলেনও আমি বলছি। আবার এখন বলছেন—এটা অপ্রাসঙ্গিক কোথায় আমি খুঁজে পাচ্ছি না। You are contradicting yourself...

**Shri Ramanuj Halder :** বোর্ডের নীতি, নিয়মগুলি সংস্কারের কোন প্রচেষ্টা নেই কিন্তু, বোর্ডের ক্ষমতাকে হরণ করবার প্রচেষ্টা রয়েছে এই এ্যামেন্ডমেন্ট বিলের মধ্যে। এইজন্যই আমি এই বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্ত প্রচার করতে বলছি।

**Shri Chitto Basu :** Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion there on by the 31st March, 1962.

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিল জনমত সংগ্রহ করবার জন্ত দাবী জানিয়ে প্রস্তাব দিয়েছি। কেন এই বিল সম্পর্কে জনমত সংগ্রহ করবার জন্ত প্রস্তাব উত্থাপন করেছি সেই সম্পর্কে বলতে গিয়ে প্রথমে আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে এখানে ট্রেটমেন্ট অব অবজেক্ট এ্যাণ্ড রিসিনে আমরা দেখছি যে মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত ব্যাপারে কতকগুলি মৌলিক নীতি সম্পর্কেও সরকার তাদের নিজেদের বক্তব্য পেশ করতে চান এবং তা চান বলেই তাঁরা যে বোর্ড গঠন করেছিলেন ১৯৫০ সালে আইনের মাধ্যমে; সেই ১৯৫০ সালের বোর্ডকে বাতিল করে দিয়ে, সরকারের মনোমত সরকারী কর্তৃককারী মাধ্যমে এ যাবৎকাল কাজ পরিচালনা হয়ে আসা সত্ত্বেও, আজকে সরকার মনে করেন সেই বোর্ড হাতে আরও বেশী ক্ষমতা থাকা একান্ত প্রয়োজন।

এই প্রসঙ্গে স্মরণ রাখতে হবে যিনি পর্যাপ্ত হিসাবে কাজ করছেন তিনি সরকারী মনোনীত ও সরকারী আস্থাভাজন ব্যক্তিই সেখানে কাজ করছেন। অথচ আমরা জানি এই বোর্ডের দুর্নীতি সম্পর্কে। এ বোর্ড শিক্ষা সম্পর্কে যে নীতি গ্রহণ করেছেন তার দ্বারা বাংলাদেশের মাধ্যমিক শিক্ষার একটা অরাজকতা সৃষ্টি হয়েছে। আমরা এ বিষয়ে আশা করেছিলাম যখন মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত কোন বিল এখানে উপস্থিত হচ্ছে তখন শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় মাধ্যমিক শিক্ষা সংক্রান্ত ব্যাপারে তাঁর কি অসুবিধা তা তিনি বলবেন এবং বিশেষ করে যখনই Education Policy সংক্রান্ত সংশোধনী বিল আনত। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি বিশেষ বলার সুযোগ না নিয়ে একথা বলতে চাই যে আজকে মাধ্যমিক শিক্ষা সম্পর্কে একটা সুবিভক্ত বিল আনার প্রয়োজন ছিল। কিন্তু যে বিল সম্পর্কে আমরা জানি সে রকম কোন মাধ্যমিক শিক্ষা বিল আজ পর্যন্ত হাউসে আনা সম্ভব হল না। তবে আমরা এটা আশা করেছিলাম যে সমস্তগুলি আমাদের রয়েছে সে সম্পর্কে কোন কোন কথা তিনি আমাদের বলবেন। কিন্তু কোন কথা সে সম্বন্ধে না বলে এ বিল আনার জন্ত এটার বিরোধিতা না করে আমরা পারি না। আজকে প্রকৃত সমস্তা সমাধানের জন্ত কাজ করতে গেলে যে ধরনের বিল আনা উচিত ছিল সে ধরনের বিল না এনে সরকার বরং আরও বেশী ক্ষমতা দিতে নেওড়া যায় তারই দাবী করছেন। কিন্তু শিক্ষাক্ষেত্রে সরকারী নিয়ন্ত্রণ ক্রমাগত যদি দিনের পর দিন বাড়তে থাকে শিক্ষা সম্পর্কে দ্বারা উৎসাহী, শিক্ষাবিদ তাদের কোন কথা না থাকে। শিক্ষক সম্প্রদায়ের প্রতি যদি প্রকার ভাব না থাকে তাহলে শিক্ষা জগতে শিক্ষার প্রসার হতে পারে না। এ বিলে সে ধরনের কোন ব্যবস্থা না করে শুধুমাত্র আরও বেশী ক্ষমতা নেওড়ারই দাবী জানিয়েছেন। যে সংশোধনী আনা হয়েছে ইহাতে বাংলাদেশের শিক্ষিত সম্প্রদায়, কোন ছাত্রছাত্রী অথবা শিক্ষাবিদগণ ও শিক্ষাবিদ এত অধিক ক্ষমতা সরকারের হাতে দিতে রাজী নয়। অর্থাৎ সরকারী নিয়ন্ত্রিত যে ব্যবস্থা বা দুর্নীতিমুক্ত নয়, বা জনগণের আস্থাভাজন নয়, বা শিক্ষিত সম্প্রদায়ের আস্থাভাজন নয়, বা স্থল পরিচালকবৃন্দের আস্থাভাজন নয় তাকে জীয়ে রাখার কোন অর্থ হয় না। শিক্ষাব্যবস্থাকে নতুনভাবে ঢেলে সাজাবার কোন চেষ্টা

করেননি বলে এ প্রশ্ন উঠেছে। যেহেতু শিক্ষা অধিকর্তার ও শিক্ষা দপ্তরের এত নিয়ন্ত্রণ থাকছে সেজন্য আপত্তি উঠেছে। শিক্ষার পাঠক্রম কি হবে এ নিয়ে বার এ বিষয়ে অভিজ্ঞ শিক্ষাবিদ তাদের সঙ্গে আলোচনা না করে তাদের সহযোগিতা না নিয়ে করা হয়, কোনরকম হুনির্দিষ্ট নীতি না রেখে শুধুমাত্র শিক্ষা অধিকর্তার খেয়াল খুশীমত ব্যবস্থা করে মাধ্যমিক শিক্ষা ব্যবস্থাকে বানচাল করার অপচেষ্টা হয় তাহলে নিন্দা না করে পারি না। মহানন্দ ভোগলোক ইতিহাসের বস্ত্র হয়ে দাঁড়িয়েছে। কিন্তু আজ আমার মনে হয় একজন মহানন্দ ভোগলোক জায়গার অনেক ভোগলোকের সৃষ্টি হয়েছে তার ভিতর শিক্ষাদপ্তর একটি—আজকে এদের ভোগলোকী মনোভাবের ফলে মাধ্যমিক শিক্ষা ব্যবস্থা তচন্থ হয়ে যাচ্ছে বার ফলে জাতির ভবিষ্যৎ অন্ধকারময় হতে চলেছে। এই অপরাধ ক্ষমার যোগ্য নয়। কাজেই আমি মনে করি এই যে অপরাধ, শিক্ষা ব্যবস্থায় যে চক্রান্ত চলেছে তা প্রতিহত করার জন্য বিলটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য প্রচার করা হোক।

[ 5-45—5-55 p. m. ]

**Shri Monoranjan Hazra :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, এই যে বিলটা আমাদের সামনে উপস্থাপিত হয়েছে, এখানে আমরা আশা করেছিলাম যে, সেই দীর্ঘ প্রতীক্ষিত Secondary Education Bill, সেটা আমাদের সামনে আসবে এবং তারপর শিক্ষা বিষয়ে আমরা একটা সম্পূর্ণ সরকারী নীতি কি সেটা জানতে পারবো। এবং আমরা সাধারণভাবে আমাদের যে শিক্ষার মান তার উন্নয়নের দিকে পরামর্শ দিতে পারবো। কিন্তু দেখা গেল সেই রকমভাবে না এসে একটা অত্যন্ত ছোট বিল এসেছে এবং এর মধ্যে দিয়ে তিনি মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ডের সমস্ত ক্ষমতা কুক্ষিগত করার অভিপ্রায় নিয়েছেন। সেদিক দিয়ে বলতে গেলে বলতে হয় যে আমাদের সরকার যাতেই হাত দেয় সেখানেই গোলমাল হয়। এবং জনসাধারণের অজ্ঞান স্বার্থ যেভাবে উপেক্ষিত হয় শিক্ষার স্বার্থও আমি মনে করি সেইভাবে উপেক্ষিত হচ্ছে। Secondary Education Board যেভাবে চালিয়ে এসেছে তাতেও নানা গোলমালের কথা আমরা শুনেছি, সেক্ষেত্রে সরকারের হস্তক্ষেপ করার প্রয়োজন যদি থেকে থাকে তা থাক, কিন্তু যেভাবে সমস্ত ক্ষমতা নিচ্ছেন তাতে এতদিনের যে দুঃখিত অবহাওরা সেখানে রয়েছে তা পরিষ্কার করা সম্ভব হবে কিনা। আমরা বলি তা সম্ভব হবে না। তার একটা বৃত্তি আমাদের আছে, সামগ্রিকভাবে সরকারের দৃষ্টিভঙ্গীর গলদ রয়েছে সেইজন্য ভবিষ্যতে এই বিল কার্যকরী করতে গেলে সেই গলদ এসে পড়তে বাধ্য। স্পীকার মহোদয়, আমি তার দু' একটি উদাহরণ দিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করবো। যেমন, মস্ট্রীমহাশয়ের দপ্তর থেকে শিক্ষা ব্যাপারে বিভিন্ন উপায়ে হস্তক্ষেপ করা হয়। আমি উত্তর পাড়ার একটা স্কুলের কথা আলোচনা করবো। অমরেন্দ্র খিড়ানীঠ, প্রজ্জের অমরেন্দ্র চ্যাটার্জির স্থিতিতে এই স্কুল গড়ে উঠেছে, এই অমরেন্দ্র খিড়ানীঠের যিনি Head master তিনি অত্যন্ত ভালভাবে এই স্কুল চালাচ্ছেন। আমাদের মাননীয় মস্ট্রীমহাশয়ের যিনি সচিব তিনিও সেখানে স্থানীয় ব্যাপারে রাজনীতি করেন। সেখানে কিছুদিন আগে নির্বাচন হয়ে গেল এবং সেই স্কুলের নির্বাচন হয়ে যাবার পর তাদের দল নাকি পরাজিত হয়ে গিয়েছে সেইজন্য তাঁরা জানালেন যে ভোটের লিষ্ট নাকি ঠিক হয়নি। দপ্তর থেকে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর সচিব, তিনি সরকারের নানা department থাকা সত্ত্বেও, Despatch department থাকা সত্ত্বেও—হাতে করে চিঠি নিয়ে গেলেন, type করা চিঠি, যা নাকি ডাকে যাবার নিয়ম এবং বললেন যে এই representation গিয়েছে, আপনারা কি বলবার আছে। এই ব্যাপার অশেষ নিলনীর। শিক্ষা দপ্তর যদি এইভাবে হস্তক্ষেপ করে এবং স্থানীয় স্কুল নিয়ে রাজনীতি করে তাহলে তাঁর চেয়ে নিলনীর আর কি হতে পারে। তারপর হুগলী চণ্ডীতলা থানায় যে স্কুল আছে সেখানে যিনি Head master আছেন তিনিই সে স্কুল চালাচ্ছেন। সেখানেও আমরা দেখেছি একজন তত্ত্বালোক গান্ধুলী মহাশয়, আমি তার নাম করছি না, তিনি কলকাতার চাকরী করেন কিন্তু স্কুলে তার নাম সেখানে আছে।

এইসব কাগজপত্র মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়ের দপ্তরে পাঠানোর পরামর্শ আমিই দিয়েছিলাম এবং তা পাঠানো হয়েছিল, সেই তত্ত্বলোক কলকাতায় নেতাজী স্মৃতি রোডে কাজ করেন। কিন্তু স্কুলের মাষ্টার হিসাবে তার নাম লেখা আছে এবং তিনি সেখান থেকে টাকা নেন। তারপর সেখানে একজন Physical Instructor আছে তিনি কিছুই করেন না অথচ তিনিও মাইনে নেন। এখানে একটা স্কুলের ছেলেকে দেখান হয় দপ্তরী বলে এবং তার বোনকে, যে অল্প কোন স্কুলে পড়ে, তাকে চাকরী বলে দেখান হয়। এখানে দেখলে দেখবেন দুইরকম register রাখা হয় এবং বেশব ছেলে পড়ে তাঁদের জন্য অল্প register রাখা হয় Inspectorকে দেখান হয়, সেখানে এদের নাম পাওয়া যাবে না। এবং মাইনে দেবার সময় তাদের এক রকম card দেওয়া হয় সেই card-এ মাইনে তুলে দেওয়া হয় যাতে audit-এর সময় তা দেখাতে পারে এবং সরকার যাতে না জানতে পারে।

তারপর শিক্ষকদের মারা ধরা পর্যন্ত করা হয়েছে। একজন শিক্ষক মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর কাছে একটি চিঠি লিখেছেন তার কপি আমার কাছে আছে তাতে তিনি পরিকার ভাবে এই সমস্ত অভিযোগ এনেছেন। শিক্ষা দপ্তরে আজকে নোঙরামিতে ভরে গিয়েছে। আমাদের ওখানে যে স্কুলবোর্ড আছে তাতে মণ্ডল কংগ্রেসের লোকই বেশী। এবং এই সমস্ত স্কুল বোর্ডের মারকং মাননীয় সমস্ত কানাইলাল দে মহাশয় তাঁর Constituencyতে ভোটের কারবার চালিয়ে যাচ্ছেন। তাই আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো যে এই সমস্ত নোঙরামীকে তিনি সংঘত করুন। তিনি যে বিল এখানে এনেছেন এবং যদি তার উদ্দেশ্য মহৎ হয় তাহলে প্রথমে তার দপ্তরকে ঢেলে সাজতে হবে তা না হলে যতই তার মহৎ উদ্দেশ্য থাকুক বিশৃঙ্খলা-দমন করতে পারবেন না।

[ ৫-৫৫—৫.৫ p. m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় আপনার কাছে আমি কৃতজ্ঞ যে যদিও আমার circulation motion নাই তবুও আপনি আমাকে কিছু সময় দিয়েছেন বলবার জন্য। বিভিন্ন বক্তা এই বিলের উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলেছেন। এই বিল সম্পর্কে হয়তো আমি এতখানি প্রতিবাদ ও বিরোধীতা করতাম না যদি তার সত্যি সত্যি সনুদেখ্য থাকত, কিন্তু যে পরিপ্রেক্ষিতে এই বিলটা আনা হয়েছে তাতে প্রতিবাদ না করে পারা যায় না। যদিও শিক্ষামন্ত্রী এই বিল উপস্থিত করেছেন তাহলেও এই বিলের পিছনে মত্বিক রয়েছে আর এক তত্ত্বলোকের যিনি শিক্ষা সচিব এবং D. P. I. হয়ে বসে আছেন একধারে দুইজন। তাঁর সার্থে আজকে বিরোধ উপস্থিত হয়েছে Secondary Board এর যিনি administrator তাঁর। আসল উদ্দেশ্য এই বিলের সেখানেই। স্যার, তিনের সংগে চারের ঝগড়া, তিনটা না ষট্টা ভাষা হবে সেই ঝগড়া। ভাষা সম্পর্কিত যে কমিটি গঠিত হয়েছিল তার মধ্যে আমাদের পরম প্রত্যাশা সন্তোষ বহু মহাশয় ছিলেন—তিনি তীব্রভাবে ষট্টা language চালু করার সমালোচনা করেছেন এবং note of dissent দিয়েছেন। তাঁর মত একজন বৈজ্ঞানিক এই ব্যাপারে প্রতিবাদ জানিয়েছেন। স্যার, আমার বক্তব্য হচ্ছে আজকে সমগ্র শিক্ষাদপ্তর মাত্র একজন লোকের কক্ষীগত করে রাখা হয়েছে। তারপর Secondary Board এ administrator বসিয়ে দেওয়া হয়েছে। তারপর যিনি D. P. I. তিনিই আজকে শিক্ষাদপ্তরের সেক্রেটারী। তা সত্ত্বেও Secondary Board নিজেদের কক্ষীগত করার জন্য শিক্ষামন্ত্রীর মারকং এই বিল আনিবার ব্যবস্থা করেছেন। স্যার, আমার মনে পড়ছে গত অধিবেশনে কংগ্রেস সদস্য মাননীয় রাধাকৃষ্ণ গাল মহাশয় শিক্ষামন্ত্রীকে শিক্ষা শাখা বলে আখ্যাত করেছিলেন। আমি বলি তিনি শিক্ষাশাখা হতে পারেন, কিন্তু গলিতমণ্ডল ও শূণ্য কবলিত। কি করে আজ শিক্ষাদপ্তর একজন মাত্র লোকের কক্ষীগত করা হয়েছে দেখুন। আজ যিনি Secretary, তিনিই আমার D. P. I. Writers Buildings এর দুটোঘরে তিনি পরম ব্রহ্মের মত বিরাজমান এক ঘরে Secretary, আরেক ঘরে D. P. I. তারপর জিআর সেন, Special Officer, Planning, Secondary Education তাঁর কি হন ?—

ভারতাতাই। তারপর তৃতীয় নং হচ্ছে শ্রী এ. সি. সেন., তাঁকে technical education এর ব্যাপারে তাঁকে Chief করে রাখা হয়েছে। তারই ঘনিষ্ঠ আত্মীয় শ্রী প্রমথ সেনগুপ্ত, Deputy Secretary, Education Dept. তারপর Shri K. P. Sen, Ex-Postmaster General, একে special Officer, Tagore University, করা হয়েছে। আমি পূর্ণ দায়িত্ব নিয়ে বলছি একে রবীন্দ্র ভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে Vice-Chancellor করবার জন্য চেষ্টা করা হচ্ছে। তিনি আবার নববিধানের সমস্যা। তাঃ রায়কে খুশী করার জন্য করা হচ্ছে এই কর্ম। বাইহোক, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের কাছে আমি দাবি করছি Board of Secondary Education গণতান্ত্রিকভাবে গঠিত করা হোক। Secondary Board এর syllabus তৈরী করার যে অধিকার তা হরণ করার উদ্দেশ্যেই এই বিল। আমরা Secondary Board এর সমালোচনা করি, তার জট আছে একথাও ঠিক। কিন্তু আমরা চাই ও দাবি করি, Secondary Board গণতান্ত্রিক ভিত্তিতে সূত্রভিত্তিক হোক। কিন্তু আজকে এই বোর্ডকে নিজেদের আত্মীয় স্বজন দিয়ে ভর্তি করে যেভাবে কুকীর্ত করার অপচেষ্টা হচ্ছে তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানানো প্রয়োজন। তাই আমি এর বিরোধিতা করছি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে এই বিলের বক্তৃতা সমালোচনা হয়েছে সবই হয়েছে আমাদের মাতৃভাষায় বাংলায় তাই আমি বাংলায় তার জবাব দেব। প্রথম কথা, দুটো বড় প্রশ্ন তোলা হয়েছে—একটা এই বিল আনবার কি প্রয়োজন ছিল? সরকারের কুমতলব আছে, সরকার আরো ক্ষমতা কুকীর্ত করতে চান। দ্বিতীয় প্রশ্ন তোলা হয়েছে Secondary Education Board Bill যেটা আনা হয়েছে Council এ সেটা পাশ হয়েছে সেটা এখনও কেন এখানে আনা হচ্ছে না। এটা অত্যন্ত অপ্রাসঙ্গিক কথা, তবুপি এই প্রশ্ন তখন তোলা হয়েছে আমি তার জবাব দেওয়ার দরকার মনে করি।

আগে আমরা জানতাম যে সাকুলেশান মোশানে বিলের প্রভিশান (Provision) সম্পর্কে সমালোচনা করার নিয়ম নেই—আমার ২৫ বছরের অভিজ্ঞতায় আমি এটাই জানি। কিন্তু এখন দেখছি যে সাকুলেশান মোশানে সব কিছুই বলা যায়। প্রথম কথা হচ্ছে এই বিল কেন আনা হয়েছে বিলের সংশ্লিষ্ট উদ্দেশ্য ও কারণ বর্ণনায় তা' মুদ্রিত দেখা যাবে। সেটা আমি পূর্বেই পড়ে দিয়েছি পুনরুক্তি নিম্নয়োজন। আমাদের বড় বিল আনা হচ্ছে না কেন সেটা সম্পর্কে কৈফিয়ৎ আমার বিশ্বাস তাঁদের নেতাদের জিজ্ঞাসা করলে ভাল করেই বুঝতে পারবেন। নূতন সেকেন্ডারী এডুকেশান বিল যদি আলোচনা করতে হয় তাহলে কাউন্সিলে যেখানে আমাদের ১২ দিন লেগেছিল বিলটা পাশ করতে, সেই অল্পপাতে অর্থাৎ এই বিধান সভার সদস্য সংখ্যানুসারে আমাদের এখানে কতদিন লাভতে পারে সেটা আপনাদেরই চিন্তা করে দেখতে পারেন এবং সেই সময় যদি আপনারা দিতে রাজী থাকতেন তাহলে যে কোন সেশনে বিলটা আলোচনা করে পাশ করাতে পারতাম। সভায় কোন কোন বিষয় আলোচনা হবে, তার জন্য কতটা সময় নির্ধারণ করা হবে সেটা লীডার অফ দি হাউস এবং অপোজিশান লীডার উভয়ে একমত হয়ে স্থির করবেন। আমি প্রতি সেশনেই নোটিশ দিচ্ছি যে এই বিল আনব, কিন্তু বতদিন এই বিল আলোচনা করতে সময় লাগে ততদিনের সময় আপনারা দেবেন কি? আপনারদের নেতা বা নেতৃপক্ষ এ বিষয়ে পরিষ্কার বলেছেন যে আমরা এই বিলে বিশেষ আগ্রহী করব এবং অনেক সময় লাগবে। আপনারা কি আগ্রহের লীডার অফ দি হাউসের সঙ্গে আলোচনামতে কোন সেশনে সময় নির্ধারণ করে দিয়েছেন? কাজেই আপনারা যদি সময় নির্ধারণ করেন না যেন বা নেন তাহলে এই বিল কেন আসছে না সেটা আশাকে জিজ্ঞাসা করা অত্যন্ত অস্বাভাবিক। তারপর মূল প্রশ্নঃ এই বিল কেন এনেছেন, কেন আনা হয়েছে? এর উত্তর হচ্ছে যে এটা আনা হয়েছে এই কারণে যে আমাদের মহাপিকা ক্ষেত্রে কি কি ভাবা শিক্ষণীয় হবে যে সবকিছু আমাদের পূর্বে একটা বিশেষ কমিটি কর্তৃক আলোচনা হয়েছিল সেটা হয়েছিল সেটা ১৯৫৮ সালে। আমার প্রথম কার্যকালে



আমি একটা কমিটি নিয়োগ করি সেক্রেটারী স্কুল এডুকেশন কমিটি, এই কমিটির রিপোর্ট ১৯৪৯ সালের যে মাসে মুদ্রিত ও প্রকাশিত হয়। এই কমিটির চেয়ারম্যান আমাকেই থাকতে হয়েছিল। এই কমিটিতে বঁারা ছিলেন তাঁরা বিশিষ্ট শিক্ষাবিদ, তাদের নাম হচ্ছে—বিচার পতি চাকচয়্য বিশ্বাস; ডঃ পি. এন. ব্যানার্জি, তখনকার তাইস চ্যান্সেলার, মির্চো প্রফেসর অধ্যাপক সত্যেন্দ্র নাথ বসু, শিবপুর ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের অধ্যাপক খাদবপুরের অধ্যাপক ডঃ জিগুনা সেন, বিজয় কুমার ভট্টাচার্য, হরিদাস গোস্বামী, বীরেন্দ্র নাথ চক্রবর্তী, অনাথ নাথ বসু, অনিল কুমার চন্দ্র, অপরূপ কুমার চন্দ্র, জ্যোতি প্রভা দাশগুপ্তা, ডঃ এন. এন. লাহা, কে. ডি. ঘোষ—বিনি এই কমিটির সেক্রেটারী ছিলেন—ইত্যাদি। ১৯৪৯ সালে এই কমিটির রিপোর্ট দেন। এই কমিটি language পলিসি অর্থাৎ মাধ্যমিক স্কুলের পাঠ্য-ভাষা সম্বন্ধে রেকোমেন্ড করেছিলেন যে—

English may be compulsory subject but may be optional subject in the Senior Basic School. Bengali and English will be read as a federal language from Class VI to Class VIII and the classical language from Class VIII to Class XI.

এই ছিল মেজরিটির রেকোমেন্ডেশন।

অবশ্য এই কমিটির ওজন ডিসেনটিয়েন্ট রিপোর্ট দিয়েছিলেন—নাম করার প্রয়োজন নেই। যাইহোক, এই কমিটির overwhelming মজোরিটির এই রেকোমেন্ডেশন ছিল।

[ 6-5—6-15 p. m. ]

এই রেকোমেন্ডেশন অনুসারে সেক্রেটারী এডুকেশন বোর্ড যে সিলেবাস গ্রহণ করেন তাতে নির্দিষ্ট ৩টি ভাষা আবশ্যিক হিসেবে লিখতে হবে এটা তাঁরা বলেছিলেন এবং সেই নিয়মই বরাবর চলে আসছিল কিন্তু এবারে কার্যভার গ্রহণ করবার পর এবং ল্যাংগুয়েজ সম্বন্ধে দ্বিতীয়ে সেন্ট্রাল এ্যাডভাইসারি কমিটির মিটিং এর এক গৃহীত মন্তব্য অনুসারে যেটা বরাবর চলে আসছিল সেই ব্যবস্থা ও নীতির পরিবর্তন হয়ে গেছে। এবং এই পরিবর্তন হয়ে যাওয়াতে আমরা মনে করলাম যে কি কি ভাষা লিখতে হবে, মাধ্যমিক শিক্ষার ক্ষেত্রে বিশেষতঃ উচ্চতর মাধ্যমিক শিক্ষা প্রবর্তনের অবশ্য পাঠ্য হবে সেটা নিরূপণ করবার জন্য একটা কমিটি করা উচিত এবং তার জন্য যে কমিটি মনোনীত করা হয় সেই কমিটি বাই রিজোলিউশন নাম্বার, ২৪৩, এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট, ২১শে জানুয়ারী ১৯৬০ সাল নিযুক্ত করা হয়। সেই কমিটিতে যে ১৩জন সভ্য ছিলেন তাঁদের নাম হচ্ছে—ডাঃ শম্ভুনাথ ব্যানার্জী—এক্সজাক্স, ক্যালকাটা হাইকোর্ট, ডাঃ সুনীতি কুমার চট্টাচার্য, ডাঃ এস. কে. মিত্র, প্রফেসর সত্যেন্দ্র নাথ বসু, ডাঃ শ্রীকুমার ব্যানার্জী, শ্রী এ. সি. ব্যানার্জী, শ্রীশশীভূষণ দাস গুপ্ত, শ্রী অনাথ নাথ বসু, প্রিন্সিপাল ডেভিড হেয়ার কলেজ, প্রিন্সিপাল সংস্কৃত কলেজ, শ্রীবীরেন চক্রবর্তী, শ্রীজ্যোতি বিকাশ মিত্র, চিক্‌ ইন্সপেক্টর, সেক্রেটারী এডুকেশন। কাজেই ঐ যে বলা হয়েছে যে, ডাঃ সেনের মতামত অনুসারে সব বিষয় স্থিরীকৃত হয় তা' ঠিক নয় কেননা এই কমিটিতে সেক্রেটারী ডঃ সেন ছিলেন না। বা হোক, এই কমিটির যে নির্দেশ হয়েছিল তাতে সকলে একমত না হলেও অধিকাংশেরই মত ছিল যে পূর্বে যা ছিল—অর্থাৎ ইংরেজী বাংলা এবং সংস্কৃত—এই ৩টিই সর্বোচ্চ শ্রেণীগুলিতে আবশ্যিক হওয়া উচিত। কিন্তু কারণও কারণ মত সেটা নয় যে যে তখন আমরা মতের ঐক্য স্থাপনের জন্য একটা চেষ্টা করলাম। সেই কমিটিতে যখন কথা হোল তখন একজন বিশিষ্ট বৈজ্ঞানিক বিনি আগে মত দিয়েছিলেন যে সংস্কৃত কম্পালসরি থাকা উচিত নয় তিনি তখন বললেন যে হিউম্যানিটিস গুরুত্বপূর্ণ যদি সংস্কৃত আবশ্যিক করা হয়,—তার কোন আপত্তি নেই, এবং সেই অনুসারে স্যারেল গুরুত্ব বাদ দিয়ে হিউম্যানিটিস গুরুত্বপূর্ণ সংস্কৃতকে আবশ্যিক করা হয়েছিল।

অর্থাৎ পূর্বের কমিটির নির্দেশ অনুসারে প্রথমে যে নীতি গৃহীত হয়েছিল সেই নীতিকে কেবল মাত্র হিউম্যানিটিস গ্রুপের ক্ষুদ্র গ্রহণ করা হয়েছে—সার্বভৌমত্বের জন্য নয়। সেই কমিটির নির্দেশ অনুসারেই পূর্বের রেগুলেশন বারাক্রম্য করেছিলেন তাঁরাও বলেছিলেন যে ৩টি ক’রে ভাষা অর্থাৎ নিম্নমাধ্যমিক দুই বা তিন শ্রেণীতে বাংলা, ইংরাজী, হিন্দী আর উচ্চ মাধ্যমিক শ্রেণীগুলিতে বাংলা, ইংরাজী ও সংস্কৃত সাধারণতঃ অবশ্য পাঠ্য ভাষা থাকবে, কালেই ৪টি ল্যাংগুয়েজ চাপাবার চেষ্টা করা হচ্ছে বলে যা বলা হয়েছে তা সম্ভবই তুল। ভাল করে পড়লেই বুঝতে পারতেন যে হালের এই কমিটিও একইভাবে অবশ্য পাঠ্য হিসাবে ৪টি ল্যাংগুয়েজের কথা বলেন নি। কাজেই বলবো আন্দাজে এবং গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে যে বিষয় আছে তাই নিয়ে কিছু বলবেন না; সব জিনিস পড়ে তারপর সমালোচনা করুন। তারপর অপর কথা হচ্ছে, এই কমিটির নির্দেশ প্রচারিত হবার পূর্বে সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডের নির্দিষ্ট পাঠ্য তালিকায় এমন একটি বিকল্পব্যবস্থা ছিল যাতে তাঁরা ৪টি ভাষা শিক্ষার কথাও বলেছিলেন দেখা যায়। এই কমিটির নির্দেশের পূর্বে সেকেন্ডারী বোর্ডের Language বিষয়ে যে সিলেবাস, এবং কারিকুলাম যা ছিল সেটা বলছি বোর্ডের প্রকাশিত মুদ্রিত Syllabus এর সেকশন “এ” : (1) Alternative—Each must be offered from (1) and (2) and (3) below, but no language can be offered more than once. (1) (a) First language Bengali, English, Hindi, Nepali or Urdu or a Composite course of a recognised language and Elementary Hindi.

এখানে দুটো language একত্র পাড়ার কথা বলা হয়েছে—“a composite course of recognised languages and elementary Hindi”. তারপর second language হ’ল English for people who should not offer English as first language or Bengal for people who offer English as first language। তারপর third language হ’ল Hindi, Bengali or recognised classical language. কলে Composite language বারাক্রম্য নেবে তাদের ৪টা language পড়ার ব্যবস্থা ছিল। এই ব্যবস্থার Secondary Education Board ই করেছিলেন। এই সমস্ত গোলমালের জন্য ও নতুন কমিটি নিযুক্ত করা হয়। এই কমিটির নির্দেশ অনুসারে আমরা আমাদের requisite resolution প্রণয়ন করতে গিয়ে আমরা ordinance করতে উপস্থিত হয়েছিলাম। কেন এত তাড়াতাড়ি করলেন? এই প্রশ্নের উত্তর হচ্ছে তাড়াতাড়ি না করলে আগামী বছর থেকে এই ব্যবস্থা প্রবর্তিত হতে পারবে না। নতুন Resolution চালু হবে, তার নির্দেশ মত সিলেবাস তৈরী হবে, সেই অনুসারে text book হবে, এই সব করতে হলে সময়ের প্রয়োজন। আগামী বছর থেকে সেসব কমিটির নির্দেশ চালু করতে হলে তাড়াতাড়ি আইনতঃ ব্যবস্থা করা প্রয়োজন ছিল।

আর এক আপত্তি হচ্ছে, সরকার পক্ষে আমরা অতিরিক্ত ক্ষমতা নিচ্ছি। অতিরিক্ত ক্ষমতা কিছু নেওয়া হয়নি। Section 36 of the Board of Secondary Education Act টা যদি পড়ে দেখেন তাহলে দেখবেন তাতে কি আছে, আমাদের দুর্ভাগ্য হচ্ছে খাঁর বিরোধী পক্ষের বৃত্ততা করেন তাঁরা কিছু পড়েন না, যদি পড়ে শুনে বলেন তাহলে দুঃখ কিছু থাকে না। ৩৬ ধারার বলা হয়েছে রাজ্যসরকারের State Government এর এই সব ক্ষমতা থাকবে এবং ৩৬ (২) উপ ধারার বলা হয়েছে বোর্ডের এই বিশেষ ক্ষমতা থাকবে। আর যে ক্ষমতা দেওয়া হচ্ছে তার উপর গভর্নমেন্টের overriding power আছে। Statement of Objects and Reasons এ একটা কথা গোপন হয় লক্ষ্য করেন নি। বলা করে লক্ষ্য করলে বুঝতে পারতেন সেখানে এই যে regulation করা হয়েছে সেটা for the purpose of clarification যাতে করে গভর্নমেন্ট scope and content of the Secondary Education এর বিষয়ে নির্দেশ দিতে পারবেন। এত অস্ত্র্য কি হয়েছে বুঝতে পারলাম না। অতএব সরকারের যে ক্ষমতা আছে under the present Act সেই ক্ষমতা পরিচালনা করা

হয়েছে, নতুন কিছু করা হয়নি এবং ক্রমশঃ কিছু করা হয়নি। সুবোধ বন্দোপাধ্যায় মহাশয় বিশেষ শিক্ষিত লোক তাঁর কথা শুনে আশ্চর্য হয়ে গেলেন যে কোন দেশে ছোটো বোনী ভাষা শিক্ষা দেওয়া হয় না। আমি সুবোধবাবুকে বিলাতের নরউড কমিটির রিপোর্টের কথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি। বিলাতে সেকেন্ডারী এডুকেশনের curriculum ঠিক করবার জন্য একটা কমিটি নিযুক্ত হয়েছিল, তাঁর চেয়ারম্যান ছিলেন Sir Cyril Norwood তাঁরা তাঁদের রিপোর্টে বলেছেন; ১১ বছর পর্যন্ত মাতৃভাষা ইংরাজীর মাধ্যমে সমস্ত শিক্ষা চলবে। কিন্তু ১১ বছর উত্তীর্ণ হবার পর প্রত্যেক ছাত্রকে দুটো অতিরিক্ত ভাষা শিখতে হবে।

[ 6-15—6-25 p.m. ]

বিলাতের নরউড কমিটি বলেছেন অনেকগুলি ভাষা শিখবার তাঁরা বলেছেন—রাশিয়ান শিখতে পারবে, স্প্যানিশ শিখতে পারবে, জার্মান শিখতে পারবে, ইটালিয়ান শিখতে পারবে কিন্তু ল্যাটিন সংস্কৃত বলবার সময় বলেছেন, তাঁদের রিপোর্ট থেকেই পড়ছি:—

We are not prepared to follow the lead of those reformers of the curriculum who would eject the study of the Classics from the Secondary Grammar schools on the ground that their study is irrelevant to the purposes of modern society. We do not take the view that modern society purposes to turn its back upon its own English culture and to deny to succeeding generations one of the means of understanding themselves and their inherited traditions. Unless a culture attains to and preserves self-knowledge, its continuity is not assured. We regard study of Latin as of fundamental importance for University work in English, Modern Languages and cognate subjects, in History, Law, Philosophy and Theology.

এটা হলো Norwood Report-এর মন্তব্য ঐ ল্যাটিন সংস্কৃত। এটা বললে বোধ হয় মনে করে নিবেন না স্বর্ভতার পরিচয় হবে—ল্যাটিনের সঙ্গে ইংরেজের ধর্মগত সংস্কৃত বহুদিন বিচ্ছিন্ন। তাঁদের প্রার্থনা পুস্তক বহুদিনের। চারশো বছর পূর্বে তাঁরা ইংরেজী করেছেন, ল্যাটিন রাখেন নি। আজকে সংস্কৃতির সঙ্গে আমাদের অবিকল্পিত সংস্কৃত। সংস্কৃত আবৃত্তিক পাঠ্য হওয়া আমাদের এখানে উচিত কিনা সে সংস্কৃত দুটা কথা বলবো। একটা কারণ হচ্ছে আপনারা বোধহয় সবাই জানেন বাংলা ভাষার যত তৎসম শব্দ আছে, তা সবই সংস্কৃত থেকে নেওয়া শব্দ, এত শব্দ আর অন্য কোন ভাষার আছে কিনা সন্দেহ। বহুদিনের বলতেন বাংলাভাষা হচ্ছে সংস্কৃতির হুহিতা হিন্দির স্তায় দোহিতা নহে। বিভিন্ন প্রবন্ধে তিনি বলেছেন—আলালী ভাষার পক্ষপাতী আমি নই। বাংলাভাষার উন্নতি যদি করতে হয়, তাহলে সংস্কৃত থেকে শব্দ কর্তব্য নিতে হবে।

(Shri Subodh Banerjee : তাঁর আগে ভাষার স্তর কি ছিল ?)

এখন আমি রবীন্দ্রনাথের যা মত ছিল সেটা বলছি। কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের নতুন regulation এখন বাংলা ভাষা প্রথম অবস্তা পাঠ্য হলো তখন তিন ব্যক্তি—যার মধ্যে দুজন মারা গেছেন, রবীন্দ্রনাথের নিকটে গিয়ে তাঁকে জিজ্ঞাসা করেন সংস্কৃতির স্থান কি হবে? ওটা অবস্তা পাঠ্য রাখা উচিত কিনা? এ সম্পর্কে তাঁর যে মন্তব্য সেটা প্রথম তিনি স্বর্গত ডাঃ ভ্রামারসারের মুখ থেকে এই এসেমব্লী প্রদানে; আর দ্বিতীয় বার তিনি সেকালের Minto professor ডাঃ প্রমথ নাথ বানার্জীর কাছ থেকে। আর তৃতীয় ব্যক্তি বিনি গিয়েছিলেন—আমাদের সৌভাগ্যবশতঃ এখনও বর্তমান তিনি হচ্ছেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী, তাঁর মুখ থেকেও শুনেছি রবীন্দ্রনাথ তাঁদের প্রশ্নের উত্তরে এই কথা বলেছিলেন যে, সংস্কৃত অবস্তাপাঠ্য হওয়া উচিত কিনা আপনারা এই কথাটা জিজ্ঞাসা করলে এতদূর শান্তিনিকেতনে এসেছেন? আমি যদি সংস্কৃত না জানতাম, তাহলে কি এ বাংলা ভাষা শিখতে পারতাম? বাংলাভাষা ভাল করে জানবার জন্য সংস্কৃত ভাল করে জানা প্রয়োজন। ডাঃ দেশমুখ একথা বলেছিলেন—সংস্কৃত

যদি ভাল করে না জানা যায়, তাহলে বাংলা কেন মারাত্মক প্রভুতি প্রাদেশিক কোন ভাষাই ভাল করে শেখা যায় না। কাজেই সংস্কৃত যে compulsory করা হয়েছে কেন, তা আপনারা সহজেই বুঝতে পারেন। এই যে কমিটি নির্দেশ দিয়েছেন এটা তারা অর্বাচীনের মত বলেন নাই—স্বপ্নিত বলেই দিয়েছেন।

আর দ্বিতীয় কথা হচ্ছে আমাদের সংবিধানের কি বলেছে। আর্টিকেল ৩৫১ যদি দেখেন, তাহলে দেখবেন তাতে বলেছে হিন্দিকে রাষ্ট্রভাষা করা হলো বটে, কিন্তু হিন্দির উন্নতি করতে হবে—by drawing on Sanskrit.

[ Noise and interruptions. ]

[ A voice : শিক্ষক-শিক্ষিকারা বাইরে তলে ভেসে যাচ্ছে ]

কল, দুটি কমিটির নির্দেশ অনুসারে আজকে গভর্ণমেন্ট শিক্ষণীয় ভাষা সংক্রান্ত এই পলিসি অবলম্বন করেছে এবং সেইজন্যই এই আইন আনা হয়েছে। কাজেই আমি সমস্ত amendment এর বিরোধিতা করছি।

Shri Jyoti Basu : স্পীকার মহাশয়, আমি গুনলাম আমি তখন হাউসের বাইরে ছিলাম উনি নাকি বক্তৃতা দিতে দিতে আমার নাম করেছেন।

[Voices from the Congress : না, না।]

The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri : শ্রী মহাশয় আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন যে সেক্রেটারী এডুকেশন বিলটা এই হাউসে আনা হচ্ছে না কেন? তার উত্তরে আমি বলেছিলাম যে এই হাউসের কার্যক্রম নির্ধারণের ক্ষমতা আমি দায়ী নই। আমি প্রতিবার ঐ বিলের নোটটি দিয়ে থাকি। কিন্তু সময় নির্ধারণ করেন—লীডার অফ দি হাউস ও লীডার অফ দি অপজিসন এই দুজনে। তাঁরা যদি একত্র বসে এর আলোচনার সময় নির্ধারণ করেন তাহলে আমার পক্ষে আলোচনার কোন আপত্তি নেই।

Shri Jyoti Basu : স্পীকার মহাশয়, উনি অবশ্য আমাকে খুব বেনী ক্রমতা দিচ্ছেন, কিন্তু আপনি জানেন আমার সেরকম কোন ক্রমতা নেই। Leader of the opposition ইংরাজী নামকরণ করা হয়েছে, কিন্তু হাউসের কর্মসূচী স্থির করার ব্যাপারে আমার সেরকম ক্রমতা উন্নত নেই। আমি personal explanation হিসাবে আপনার মারফৎ ঠিক এই কথা জানিয়ে দিতে চাই যে Cabinet ও মুখ্যমন্ত্রীর কাছে গুঁরা হয়ত একথা বলে থাকতে পারেন, কিন্তু আমরা কোনদিন বাধা দিইনি। সরকারের হাতে ক্রমতা রয়েছে এই মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড নিজের হাতে নিলেন, তারপর আবার একটা ordinance করে এই বিল এনেছেন, এর আমরা সম্পূর্ণ বিরোধী। যে আকারে বিলটি আনা হয়েছে, সেই আকারে বিলটি আমরা মেনে নিতে পারি না। আপনি একটা বিল এনে, তিন, চার বছর ধরে রেখেছেন, তারপর আর সেই বিল আপনারা আনতে পারেন নি। আমরা এতে কোন বাধা দেবো; আর আমরা বাধা দিলেও আপনারা গুনবেন কেন? আমাদের কথা ত কোনদিন শোনেন নি। আজকে উনি হঠাৎ আমাকে লক্ষ্য করে বললেন—আর্মি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের সঙ্গে একমত হয়ে হাউসের business ঠিক করি। একথা কখনও গুনিনি, আজকে এই প্রথম গুনলাম। আমি Cabinet Meeting-এ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলেছিলাম কাউন্সিলে এই বিল সম্পর্কে বেরকম বিরোধীতা দেখা গিয়েছিল, আমাদের হাউসেও ততোধিক বিরোধীতা হবে, যেভাবে বিল আনা হয়েছে। আপনি যদি এই রকম বিরোধীতা না চান তাহলে বিলে কিছু জিনিষ এর পরিবর্তন করতে পারেন কিনা? উনি একদিন কিছু সময়ের জন্য আমার সঙ্গে বসেছিলেন এ সবকিছু আলোচনা করার জন্য। কিন্তু বিলে কিছু পরিবর্তন করতে রাজী হননি। মুখ্যমন্ত্রী পরিষ্কার ভাবে জানিয়ে দিয়েছিলেন এই বলে যে, তোমাদের সঙ্গে আমাদের মতের একেবারে অনেক পার্থক্য আছে। তোমরা বেরকম

পণ্ডিত্রিক মাধ্যমিক শিক্ষা বোর্ড চাও, আমরা সেরকম চাই না। আমার সরকার এইরকম কনফা হাতে নিতে চায়। আমাদের অনেক bitter experience আছে। আমি যখন হাউসে ছিলাম না তখন আমাকে দোষারোপ করা হয় এই বলে, যে আমি নাকি—এই বিল আনতে বাধা দিয়েছি। এরকম বলে কোন লাভ নেই। কারণ স্পীকার মহাশয় আপনি জানেন যে ওঁরা যদি এই বিল আনতেন, পাশ করাতেন আমরা বাধা দিতাম, এর বিরুদ্ধে আমাদের ভোট recorded হতো তারপর হয়ত এই বিল হাউসে পাশ হত। কিন্তু আমরা জানাতে চাই—আমরা বিরোধী দলের কেউ এইরকম বিল পছন্দ করি না, এবং কখনও একে support করবো না। সুতরাং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় আমার কথা শুনে এই মাধ্যমিক শিক্ষা বিলটি আনেননি, একথা বললে কোন খুঁঁও তা বিশ্বাস করবে না।

[ 6-25—6-35 p. m. ]

আমি ও'কে (শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে) এক মিনিট বসতে বলছিলাম এজন্য যে বাইরে বৃষ্টি পড়ছে। আমি শুনছি এই বৃষ্টির মধ্যে ৩১৪ হাজার নাকি মাধ্যমিক শিক্ষক শিক্ষিকা দল বেঁধে তাঁরা এসেছেন। House এর মধ্যে আসবার উপায় নাই। আজকে বৃষ্টির দিনে আপনি অল্পমতি দিতে পারেন কিনা, তাঁদের আসতে, আপনার তো নতুন তিনতাল্লা বাড়ী রয়েছে সেখানে তাঁরা আসতে পারেন। আপনি আমি বলি, অল্পমতি দিন, আপনি অল্পমতি দিলে পর আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে পারি অন্ততঃ gate এ ১৪৪ খায়া ignore করার জন্ত with draw করার জন্ত যাতে করে এই সমস্ত ৩১৪ হাজার মাধ্যমিক শিক্ষক এখানে আসতে পারেন, অন্ততঃ কিছুক্ষণের জন্ত shelter পেতে পারেন। তাঁরা সাধারণ লোক নয়, তাঁরাই দেশের ছেলেদের mind train করেন ভৈরী করেন। আপনার কোন অন্তর্বিধা নাই, আমি বলছি প্রধান মন্ত্রী মহাশয়কে ১৪৪ খায়া with draw করার জন্ত।

Mr Speaker : ১৪৪ খায়া বাইরে থাকলে কি এখানে আসতে পারে ?

Shri Jyoti Basu : মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে সেটা আমি বলবো, আপনি অল্পমতি দিন, একথা বলে দিন—আমার কোন আপত্তি নাই, তাঁদের আসতে দিন আপনার নাম হবে। অবশ্য ১৪৪ খায়া থাকলেও আসতে পারে দু'একজন করে—সেটা আমি গিয়ে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে আলোচনা করছি, যাতে পুলিশ তাঁদের লাঠিপেটা না করতে পারে। আমি আপনাকে অল্পমতি দিতে আপত্তি আপনাকে আমার বাড়ীর ভিতর ঢুকতে দিন—এর বেগী আপনি আর কি করতে পারেন।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে কাল যখন আপনার ঘরে আলোচনা হয়, আপনার হয়ত মনে আছে—যে আমি বলেছিলাম তাঁদের একটা deputation এর সঙ্গে meet করার কথা। এঁরাও বোধ হয় দুটো memorandum দিয়েছেন to the Speaker, to the Chief Minister—আমি তা দিয়ে দিচ্ছি। এঁরা মুখ্যমন্ত্রীর কাছে একটা date চাইছেন দেখা করার জন্ত। কিন্তু দুর্ভাগ্যবশতঃ তিনি এসময় এখানে নাই নিজের ঘরে বসে আছেন। আপনি এই House চলতে চলতে খবর নিয়ে শুধু এটুকু বলে দিন—কবে আসতে হবে। জগন্নাথবাবু তো রয়েছেন একটু জেনে বলে দিন যাতে সে কথা তাঁদের আমরা বলতে পারি, বৃষ্টির মধ্যেই আমাদের ওঁদের কাছে যেতে হবে, সেটুকু সম্মান আমরা অন্ততঃ করি Education Minister সম্মান না করলেও।

তৃতীয় কথা Education Minister-কে বলছি, আপনি জমিদার বটে, আপনার অন্তর্ভুক্ত করবে না আপনাকে ছাতা ধরে নিয়ে যাচ্ছি, চলুন—আমাদের সঙ্গে মাষ্টারদের সামনে, সেখানে আপনার বক্তব্য বলবেন, তাঁরা আপনাকে কিছু তো করবেন না, এতে আপনার কোন অপমানও হবে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, the teachers, at least a section of the teachers—those who belong to the A. B. T. A.—saw the Chief Minister. After all it is a question of finance, which is the principal question they are raising, and therefore, they sought an interview with the Chief Minister. Before the interview there were discussions and the Chief Minister made a certain statement even in the press that after the publication of the pay Committee's Report they will also consider the revision of their pay scales. So far as I remember, such a statement was made by the Chief Minister of the State. Sir, it is after all a question of finance, a matter which is really being looked after by the Chief Minister of the State. Therefore, I do not come into the picture at all.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, উনি যে কথা বললেন, দুর্ভাগ্যবশতঃ এটাই হচ্ছে যে—আমাদের Education Minister কিছুই জানেন না—ওদের দাবী কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have not said that. I know their demands that were placed before the Chief Minister. The whole country knows it because the Chief Minister issued a statement about their demands. They sought an interview, not with me, but with the Chief Minister because after all financial questions were involved, and therefore, the attention of the Chief Minister was drawn to the matter. They did not submit any representation to me.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এ কথাটা আপনি ওদের সামনে গিয়ে বলেন না !

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি বলছি শিক্ষায়ত্নী এটা জানেন না বা জেনেওনে তিনি অসত্য কথা বলছেন। স্পীকার মহাশয়, আমি বলছি যে তিনি জানেন না কারণ সমস্ত দাবীগুলিই financeর দাবী নয়। এর মধ্যে একটা মাত্র financeর দাবী, আরও বাকী চারটি অন্য দাবী আছে।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** The matter is being looked after by the Chief Minister.

**Shri Jyoti Basu :** সেটা আলাদা কথা, শুধু financeর কথা বলছেন কেন ? যাক তিনি জানেন না বুঝতে পারছি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** বলছি ত Chief Minister দেখছেন।

**Shri Jyoti Basu :** যাক তাহলে বোঝা গেল যে ঠিক কিছু করবার ক্ষমতা নেই। কিন্তু স্পীকার মহোদয় এখন আমি আপনার কাছে জানতে চাই আপনার দরজা খোলা থাকবে কিনা ?

**Mr. Speaker :** অত লোক আসবে কি করে ?

**Shri Jyoti Basu :** আপনার হলের বাগান নষ্ট হবে না। আমি বঙ্গালবাসীকে বলে ঠিক করে দেবো।

**Mr. Speaker :** No, no. You being a lawyer know that section 144 is there.

**Shri Jyoti Basu :** আমি law জানি বলেই বলছি। তারা ২/৪ জন করে এখানে আসতে পারে তাতে তারা law break করবে না এবং তা করাও তাদের উদ্দেশ্য নয়। সেই জন্যই আপনার অস্থিতি চাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** আপনাদের সঙ্গে ত আপনাদের লোক আসতে পারে, এতে আবার বলবার কি আছে।

**Shri Jyoti Basu :** আমি সে কথা বলছি না। তারা ছ'একজন করে আপনার এখানে আসতে পারে কিনা ?

**Mr. Speaker :** Member's friend ত সব সময়ই আপনাদের সঙ্গে আসতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে আপনার কথায় আমরা ধরে নিতে পারি যে তাদের এই House-র ground-র মধ্যে আসতে দিতে আপনার আপত্তি নেই।  
[ 6-34—6-42 p. m. ]

The motion that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon, was then put and a division taken with the following result :—

### NOES—113

Abdul Hameed, Hazi	Gurung, Shri Narbahadur
Abdus Sattar, The Hon'ble	Hafijur Rahaman, Kazi
Abul Hashem, Shri	Haldar, Shri Kuber Chand
Badiruddin Ahmed, Hazi	Hansda, Shri Jagatpati
Banerji, Shri Sankardas	Hasda, Shri Jamadar
Bandyopadhyay, Shri Smarajit	Hasda, Shri Lakshan Chandra
Banerjee, Shrimati Maya	Ishaqul, Shri A. K. M.
Barman, The Hon'ble Syama Prasad	Jana, Shri Mrityunjay
Basu, Shri Abani Kumar	Jehangir Kabir, Shri
Basu, Dr. Monilal	Khan, Shrimati Anjali
Basu, Shri Satindra Nath	Khan, Shri Gurupada
Bhattacharjee, Shri Shyamapada	Kolay, The Hon'ble Jagannath
Bhattacharyya, The Hon'ble Syamadas	Kundu, Shrimati Abhalata
Blanche, Shri C. L.	Lutfal Hooose, Shri
Bouri, Shri Nepal	Mahanty, Shri Charu Chandra
Brahmamandal, Shri Debendra Nath	Mahata, Shri Mahendra Nath
Chakravarty, Shri Bhabataran	Mahata, Shri Surendra Nath
Chattopadhyay, Dr. Satyendra Prasanna	Mahato, Shri Bhim Chandra
Das, Shri Ananga Mohan	Mahato, Shri Debendra Nath
Das, Dr. Bhushan Chandra	Mahato, Shri Sagar Chandra
Das, Shri Khagendra Nath	Mahibur, Rahaman Choudhury
Das, Shri Radha Nath	Shri
Das, Shri Sankar	Majhi, Shri Budhan
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath	Majumdar, The Hon'ble Bhupati
Dey, Shri Haridas	Mallick, Shri Ashutosh
Dey, Shri Kanailal	Mandal, Shri Krishna Prasad
Dhara, Shri Hansadhwaj	Mandal, Shri Sudhir
Digpati, Shri Panchanan	Mandal, Shri Umesh Chandra
Dolui, Dr. Harendra Nath	Mardi, Shri Hakai
Gayen, Shri Brindaban	Maziruddln Ahmed, Shri
Ghatak, Shri Shib Das	Misra, Shri Monoranjan
Ghosh, Shri Bejoy Kumar	Misra, Shri Sowrintra Mohan
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti	Modak, Shri Niranjana
Golam Soleman, Shri	Mohammad Giasuddin, Shri
Gupta, Shri Nikunja Behari	Mohammed Israil, Shri
	Mondal, Shri Bhikari
	Mondal, Shri Dhawajadhari
	Mondal, Shri Rajkrishna
	Mondal, Shri Sishuram
	Muhammad Ishaque, Shri
	Mukherjee, Shri Pijush Kanti

Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Pal, Shri Provakar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panja, Shri Bhabanirajan  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Paramanik, Shri Sarada Prasad  
 Prodhan, Shri Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, Shri Atul Krishna  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Parfulla Chandra  
 Sen, Shri Santi Gopal  
 Shakila Khatun, Shrimati  
 Singha Deo, Shri Shankar Narayan  
 Sinha, Sri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Wangli, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—58

Badrudduja, Shri Syed  
 Benerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bera, Shri Sasabindu  
 Bhaduri, Shri Panchugopal

Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna  
 Chakravorty, Shri Jatindra Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Natendra Nath  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Renupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
 Chandra  
 Konar, Shri Herakrishna  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mandal, Shri Bijoy Bhusan  
 Mazumder, Shri Sutyendra Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mullick Chowdhury, Shri Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Roy, Shri Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Saroj  
 Sen, Shri Deben  
 Sen, Shrimati Manikuntala  
 Tah, Shri Dasarathi

The Ayes being 58 and the Noes 113 the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1951, be taken into consideration, was then put and agreed to.



**The Speaker :** The House stands.....

**Teachers' demonstration.**

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মাধ্যমে মুখ্যমন্ত্রীকে জানাচ্ছি যে, হাজারের মত শিক্ষক এসেছেন ওঁর সংগে দেখা করবেন বলে—তারা ওখানে জলে ডিঙছেন। আমি আপনার কাছে অজমতি নিয়েছি এই যে নতুন বাড়ী তৈরী হয়েছে সেখানে ওঁরা আশ্রয় নেবেন। কিন্তু এখানে ১৪৪ ধারা আছে। আমি ডাঃ রায়কে অহরোধ জানাচ্ছি তিনি পুলিশকে বলে দিন শিক্ষকদের তারা যেন না আটকায়।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ৮ তারিখে তো দেখা করব।

**Shri Jyoti Basu :** কিন্তু ওঁরা যে ওখানে রুটিতে ডিঙছেন—ওঁদের ঐবাড়ীতে ঢুকতে দিতে তো আপনারাওঁর কোন অহুবিধা নেই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ওঁদের চলে যেতে বলুন।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি ওঁদের কথা উনবেন না, ওঁরা আপনাকে খারাপ advice দিচ্ছেন—আপনি নিজেই একটা decision নিন।

**Mr. Speaker :** As it is the desire of the House to continue, let me continue.

**Shri Jyoti Basu :** আপনি তো House adjourn করে দিয়েছেন।

**Mr. Speaker :** No, no ; I have not adjourned.

**Shri Jyoti Basu :** একটু আগেই আপনি adjourn করে দিলেন তো।

[ noise and interruptions ]

**Mr. Speaker :** I shall sit upto 7 p. m. today.

**Shri Ganesh Ghosh :** আপনি একবার adjourned বললেন—

[ Noise and interruptions ]

এটা দেখতে বড় খারাপ লাগছে। এখন আপনি ডাঃ রায়ের দিকে তাকিয়ে বলছেন House চলবে। আজকে এখনই House বন্ধ করে দিন।

**Mr. Speaker :** If you do not agree to sit upto 7 p. m. today, please note that we shall sit for longer hours tomorrow. I now adjourn the House till 3. p. m. tomorrow.

**Adjournment**

The House was then adjourned at 6-42 p. m. till 3 p. m. on Thursday, the 7th September 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday  
the 7th September, 1961, at 3 p. m.

**Present :**

Mr. Speaker ( THE HON'BLE BANKIM CHANDRA KAR ) in the Chair,  
15 Hon'ble Ministers, 10 Deputy Ministers and 197 Members.

**STARRED QUESTIONS**

( to which oral answers were given )

3—3-10 p. m. )

Mr. Speaker : Questions. Starred question No. 2.

Shri Sunil Das : Starred question No. \*2 ( admitted question No. \*13.)

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : শ্রীমতী মনিকুন্তালা সেন ও শ্রীমতীল দাস  
উভয়ে পৃথক পৃথক ভাবে short notice question দেন, কিন্তু বিষয় বস্তু এক বলে আমি এক  
ক্ষেত্রে উত্তর দিচ্ছি।

Shri Sunil Das : আপনি পৃথক পৃথক ভাবে উত্তর দেন—একবার ইংরাজীতে উত্তর  
দেন, আর একবার বাংলায় দিন। তারপর লাইব্রেরী টেবিলে যেটা থাকে সেটা তো রেকর্ডে  
থাকে। কাজেই সেখানে তিনি যে বক্তব্য রেখেছেন সেটা বসুন। লাইব্রেরী টেবিলে যা আছে  
সেটা অল্প সময়ের মধ্যে দেখা সম্ভব নয় and that is meant for record ; that should  
be read here and the Minister may add whatever he likes after that.

**Abnormal rise in price of fish**

\*1B ( Short notice ) ( Admitted question No. \*21 ) Shrimati Manikuntala  
Sen : Will the Hon'ble Minister in charge of the FISHERIES DEPART-  
MENT be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে, কলিকাতা এবং হাওড়ার বাজারে গত তিন মাসে  
বিভিন্ন মাছের দর বৃদ্ধি পাইয়াছে ?

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) বিভিন্ন জাতীয় মাছের দাম কি পরিমাণে বৃদ্ধি পাইয়াছে ;

(২) কি কারণে এই দর বৃদ্ধি পাইয়াছে ; এবং

(৩) এ ব্যাপারে সরকার কি ব্যবস্থা গ্রহণ করিয়াছেন ?

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : (ক) ইয়া

(খ) (১) গত বৎসরের তুলনায় বিভিন্ন জাতীয় মাছের দাম শতকরা কত বৃদ্ধি পাইয়াছে  
সহায় তালিকা দেওয়া হইল :—

গোনা—শতকরা ২৫ ভাগ হইতে ৩০ ভাগ

ইলিশ—শতকরা ২৫ ভাগ হইতে ৩০ ভাগ

জিউল—শতকরা ২০ হইতে ২৫ ভাগ

চিংড়ি—শতকরা ১০ হইতে ১৫ ভাগ

বাগড়া চিংড়ি—শতকরা ২০ হইতে ৩০ ভাগ

(২) বর্ষা আরম্ভের সঙ্গে সঙ্গে সমুদ্রের উপকূলবর্তী অঞ্চল এবং নদীর খাড়ি হইতে মাছ  
রা বন্ধ হইয়া যায়। নবীভেও এই সময় মাছ ধরা বিশেষ ভাবে কমিয়া যায়। কলে বর্ষার সময়

বৎসরের অন্ত্যস্ত সময়ের তুলনায় মাছের সরবরাহ অনেক কমিয়া যায়। বাস্তবিক পক্ষে জুলাই হইতে সেপ্টেম্বর মাস মাছ সরবরাহের পক্ষে মন্দা সময়। মাছের সরবরাহ কমিয়া যাওয়ার জন্য প্রভি বৎসর এই সময়ে মাছের দাম বৃদ্ধি পায়। কলিকাতার মাছের বাজার এই মন্দার সময়ে সাধারণতঃ ইলিশ মাছের প্রচুর সরবরাহের উপর নির্ভরশীল থাকে। ইলিশ মাছের সরবরাহ গত দু'তিন বৎসর ব্যবৎ ক্রমশঃ কমিয়া আসিতেছে। এই বৎসর ইলিশ একপ্রকার নাই বলিলেই চলে। এই সব কারণে এই বৎসর রাজ্যে বিশেষতঃ কলিকাতা ও হাওড়ার বাজারে মাছের দাম বৃদ্ধি পাইয়াছে। মাছের এই দর বৃদ্ধির জন্য বিভিন্ন মৎস্য ব্যবসায়ীরাও বে কিছুটা দায়ী উহাতে কোন সন্দেহ নাই।

(৩) সরকারের মুখপাত্রগণ মাছের দাম কমানোর ব্যাপারে বিভিন্ন প্রকার মৎস্য ব্যবসায়ী যেমন আড়ংদার, পাইকার, খুচরা বিক্রেতা এবং মাছের ভেড়ীওয়ালাদের সঙ্গে আলোচনা করিয়াছেন। ইহার ফলে বিভিন্ন মৎস্য ব্যবসায়ীগণ যেসব মাছের চাহিদা বেশী তার দাম নির্দিষ্ট এক সীমার মধ্যে রাখিয়া দিতে সম্মত হইয়াছেন। এ বিষয়ে আমি কলিকাতা কর্পোরেশন ও বিভিন্ন রাজনৈতিক দলগুলির মুখপাত্রগণ এবং ক্রেতা সাধারণের সঙ্গে আলোচনা করিয়াছি। উহাদের সকলেই এই নূতন ব্যবস্থা ২ মাসের জন্য পরীক্ষা করিয়া দেখিতে রাজী হইয়াছেন। কেন্দ্রীয় সরকারের সহায়তায় রাজ্য সরকার রাজ্যের বাহির হইতে কলিকাতা ও শহরতলীতে মাছের সরবরাহ বাড়াইবার জন্য ইতিমধ্যে ব্যবস্থা গ্রহণ করিয়াছেন। উড়িষ্যা সরকারের মৎস্য অধিকর্তা এবং কেন্দ্রীয় সরকারের জনৈক অফিসার সন্মতি এ বিষয়ে আলোচনার জন্য কলিকাতার আসিয়াছিলেন।

\*2 (Admitted question No. \*13) Shri Sunil Das : Will the Hon'ble Minister in charge of the FISHERIES DEPARTMENT be pleased to state—

- (a) whether the Government are aware of the abnormal high price of fish prevailing in the markets of Calcutta for some time past ?
- (b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—
  - (i) the reasons therefor ; and
  - (ii) what steps the Government propose to take to bring down prices of fish within the reach of the average consumer ?

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : (a) Yes.

(b)(i) Fishing operation ceases with the advent of monsoon in the coastal and estuarine areas. In the riverine areas also the catch comes down considerably. Consequently, the supply of fish in the monsoon months is much less than what is available in the post-monsoon period. In fact, the period—July to September—every year is considered to be the lean period so far as the availability of fish is concerned. Because of the short supply, prices of the different categories of fish during this period go up every year. So far as the Calcutta market is concerned, Hilsa fish which is normally available in large quantities sustains the market to some extent during the lean period. The supply of Hilsa has been steadily decreasing during the last two or three years. This year Hilsa is particularly scarce. All these factors contributed to the high price of fish in the State, particularly in the Calcutta markets. It may also be stated that the different trading interests in fish were also responsible to some extent for raising the prevailing prices of fish in the Calcutta markets much higher this year. I also want to add what I stated in Bengali—in spite of all these factors, Government does not consider that the price which is prevailing today is a reasonable one.

(ii) The representatives of the State Government discussed with the representatives of different categories of dealers engaged in fish trade, namely : Aratdars or wholesalers, retailers and Bheri owners to bring down the prices. As a result of the discussion it was agreed between the different fish trading interests to bring down the prices within certain ceiling figures for the more popular varieties of fish. The minister-in-charge of the Fisheries Department discussed these prices with the representatives of the Calcutta Corporation, the consumers and also the different political parties. All of them agreed to give this new arrangement a trial for two months.

Government have also taken steps with the help of the Government of India to augment the the supply of fish to Calcutta from sources outside the State. The Director of Fisheries, Government of Orissa and an officer of the Government of India visited Calcutta in this connection recently.

**Shri Jyoti Basu :** মনিকুন্ডলা গেন এখানে নেই, কাজেই আমি একটা অতিরিক্ত প্রশ্ন করছি। আমি এটা বুঝলাম না কাজেই মন্ত্রীমহাশয় তাঁর জবাবে বলবেন যে, উনি যে বিবৃতি দিলেন এবং আমরাও জুলাই মাসের যে হিসেব দেখলাম তাতে যখন দেখছি যে গত বছর থেকে এ বছরে মাছের আমদানী কমেনি, তাহলে মাছের দাম এত বেড়ে গেল কেন ? অবশ্য উনি এখানে বলেছেন যে, সাধারণভাবে বর্ষার সময় মাছের দাম বেশী থাকে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, গত বছর জুলাই মাসে মাছের যা আমদানী ছিল বা বাজারে যে পরিমাণ মাছ এসেছিল, এই বছর যদি সেই পরিমাণ যদি এসে থাকে বা তার চেয়ে বেশী এসে থাকে—অর্থাৎ যে ৯০।১০০ মণ আপনি বললেন—তাহলে মাছের দাম বেড়ে গেল কেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** গত বছরের জুলাই মাস পর্যন্ত যে কিংগার আছে তাতে দেখছি যে, জুলাই মাসের লেকেণ্ড ফটনাইট-এ যেখানে ২ হাজার ৯৪ মণ মাছ আসত সেখানে এখন ২ হাজার ১২২ মণ আসছে অর্থাৎ ২০।২৫ মণ বেশী আসছে। কিন্তু গত বছর ইলিস মাছ বা পাওয়া গিয়েছিল এবারে তার সংখ্যা কমে গেছে এবং আপনাদের একথা বলতে পারি যে, যেখানে ২।৩ বছর আগে প্রাতাহ ইলিস মাছ ধরবার জন্ত ৫।৬ হাজার জাল পড়ত সেখানে এখন মাত্র ১০০।২০০ খানা জাল পড়ছে। কাজেই ইলিস মাছ এই চাহিদার সঙ্গে যে যোগান দিত সেই ইলিস মাছ কমে গেছে।

[ 3-10—3-20 p. m. ]

**Shri Jyoti Basu :** আপনি হিসাব দিলেন total amount সর্বসাকুল্যে বেড়ে গেছে। ইলিস কি কই কি কাতলা কত বেড়েছে সেটা জিজ্ঞাসা করছি। আমি বলছি টোটাল যে মাছের পরিমাণ সেটা গত বছর থেকে একটু বেশী হওয়া সত্ত্বেও অনেক বেশী দাম বেড়ে গেল। তাপাি আপনি কেন একথা বলছেন যে ব্যবসাদারেরা এই মাছের দাম বাড়বার জন্ত to some extent দায়ী ? তাদের আপনি বেশী দায়ী কেন করছেন না -

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** প্রথমতঃ বলা যায় it does not include Hilsa—ইলিস মাছ টিক মত না ধরার দাম বেড়েছিল। এটার সঙ্গে ইলিস ধরা গেলে কি হ'ত বলতে পারি না। দ্বিতীয়তঃ, আমাদের সহরে কতক সংখ্যক ক্রেতা রয়েছেন তাঁরা ৪৫।৫ টাকা দিয়ে মাছ কিনে নিতে পারছেন। একজন রিটেলার যে হয়ত মধ্যবিত্ত বা নিম্ন মধ্যবিত্ত, যার রোজগার ১।১৫০ শো টাকা, তার কাছ থেকে ৫ টাকা দর দিয়ে কিনতে থাকে। অতএব বেশী দামে কেনার জন্ত একটা সেক্সনকে এই প্রাইস বাড়ার জন্য কিছু দায়ী করতে হয়।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কান্দে বিবৃতি দিলেন যে ব্যবসাদারদের সঙ্গে Gentlemen's agreement হয়েছে। Gentlemen's agreement বেশ কিছুদিন হয়ে

পেল। আপনার কথা অল্পসারে আমরা বলে এসেছিলাম যে আমরা কিছুদিনের জন্য এটা মানতে রাজী আছি। এ সংক্ষে আপনাদের খবরটা কি? *Gentlemen's agreement* গুঁরা কি রকম করেছেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার কাছে যা খবর রয়েছে তাতে বলতে পারি *municipal market* গুলিতে মোটামুটি ভাবে এটা কার্যকরী খানিকটা হচ্ছে *may be in letter, not fully in spirit*। তার কারণ হচ্ছে, অনেক সময় তলার দিকের মাছের দর বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে বা অনেক কিছু তার মধ্যে ঢুকিয়ে দেওয়া হয়েছে। মোটামুটি ভাবে সিউনিসিপ্যাল মার্কেটে সুপারিনটেন্ডেন্ট চোখ রাখার ফলে বাজার দর খানিকটা কার্যকরী হয়েছে। এ ছাড়া কয়েকটি জায়গায় কার্যকরী হয়েছে অনেক জায়গায় পুরোপুরি কার্যকরী হয়নি। ২ মাসের জন্য সময় থাকা সংঘে গভর্নমেন্ট চূপ করে বসে থাকবেন না, বা কিছু করা সম্ভব তা করবেন।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি জানেন যে কলকাতার বেশীরভাগ জায়গায় মার্কেট থেকে এই সংবাদ পাওয়া যাচ্ছে যে মাছ বা গুঁরা সরবরাহ করতেন তা কমিয়ে দিচ্ছেন? বিভিন্ন কথা হচ্ছে আপনার কাছে নিশ্চয়ই সংবাদ এসেছে, যে *gentlemen's agreement* এর মধ্যে আছে ৩ টাকা ৩০ টাকায় বিক্রি করত যে মাছ সেগুলি ৩ টাকা অবধি হবে। এর সুযোগে ব্যবসায়ীরা ২১০ টাকার মাছ ৩ টাকায় বিক্রি করছে সেটা আপনি জানেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** মাছের *normal supply* যা হওয়া উচিত তা হচ্ছে না। এ খবর আমার কাছে এসেছে। কোন কোন বাজারে আগে সেগুলি ২১০ টাকায় বিক্রি করছিল সেগুলি ৩০০ টাকায় বিক্রি করবার চেষ্টা হচ্ছে বা বিক্রি করছে।

**Shri Jyoti Basu :** আমাদের এখন বসে ঠিক করতে হবে মাছ সংক্ষে যে *Gentlemen's Agreement* হয়েছে, আমরা যাকে বলেছিলাম, একে *trial* দেবার ব্যাপারে তা দেখা কিনা—আপনাদের কাছ থেকে জানতে চাই। আপনি কি মনে করেন না—সরকার পক্ষ থেকে এতদিন কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করা দরকার, যাতে করে সরকার এই মাছের ব্যবসাতেও বটে এবং মাছ ধরার ব্যাপারেও বটে ঐ *source* প্রাইভেট লোকের হাত থেকে বাংলাদেশের একটা প্রধান খাদ্য নিয়ে নেওয়া উচিত এবং মাছের ব্যবসাতেও প্রবেশ করা উচিত? তার কোন ব্যবস্থা আপনি করছেন কিনা এবং এখন থেকেই তার অন্ত তৈরী হচ্ছেন কিনা—সেটা জানতে চাই?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার প্রথম কথা হচ্ছে, যখন আমরা দেখলাম এটা পুরাপুরি কার্যকরী করা হচ্ছে না, তা কার্যকরী না হবার মূলে ছিল—মাছ যেখানে থেকে আসে সেই *wholesale* মার্কেট, যেখানে *auction* হয়, সেই *whole sale* মার্কেট থেকে মাছ কিনে ঢেলে *retailer* বিক্রী করে। এখানে দুটি কথা রয়েছে অনেক সময় *retailer*রা বলেন যে *whole sale* মার্কেটে দর বেশী রয়েছে। আবার *wholesaler*রা বলেন, *retailer*দের দর কম দামে দিলেও তারা বেশী দামে বিক্রী করে। কিছু দল আগে *whole sale* মার্কেট ধারী করেন তাদের বলেছিলাম—আপনাদের ঠিক করে এর একটা *ceiling* বেঁধে দিতে হবে এবং সে সম্পর্কে একটা চুক্তি করতে হবে যে তার বেশী আপনারা *auction* এ দাম বাড়তে দেবেন না। একটা সীলিং বেঁধে দেবেন যেমন : কাটা পোনা তিন টাকা তাঁরা বিক্রী করতে পারেন এবং সেই সঙ্গে দুটি রাখতে হবে কোন *retailer* যদি কম দামে *auction* থেকে মাছ কিনে নিয়ে গিয়ে গুঁচরা বেশী দামে বিক্রী করেন তাহলে তাদের কাছে আর আপনারা মাছ বিক্রী করতে পারবেন না। পরণ দিন একদল *wholesaler* আমার সঙ্গে দেখা করে বলেছিলেন যাতে *auction* এ দাম বেশী না হয়। তারজন্য আমি স্থানীয় সরবরাহকারী ডেপুটি ওয়ারালদের ডেকে বলেছিলাম যে আপনাদের মাছের সরবরাহ বৃদ্ধি করতে হবে। আর দুটি রাখতে হবে *wholesaler*দের ও আপনাদের কাছ থেকে ১০৫ বা ১১০ টাকার বেশী দামে কিনতে না হয় এবং কাটা পোনার দাম সাড়ে তিন টাকার থেকে বেশী পড়তে

পারে এমন বেন auctionএ না ওঠায়। যদি কেউ ওঠায়, তাকে মাছ বিক্রী বন্ধ করতে হবে। আপনারা যদি দেখেন auction দশ টাকাও কেউ বাড়িয়ে দিয়েছে, তাহলে আপনারা মাছ বিক্রী করবেন না তাকে মাছের সরবরাহ তাকে বন্ধ করবেন। এটা বলা সত্ত্বেও এ পুরাপুরি ভাবে কার্যকরী হবে কি হবে না তা আমি জানি না। কিন্তু না হওয়া সত্ত্বেও সরকার থেকে আপাততঃ কি আমরা করতে পারবো, সেই কথা বলছি।

একটা জিনিষ আমরা ভেবেছি, প্রথম জিনিষ আমরা ঠিক করেছি মিউনিসিপ্যাল মার্কেট যেমন কন্ট্রোল করছি বটে; কিন্তু যেগুলি প্রাইভেট মার্কেট রয়েছে, আমরা তাদের owner দেব ডেকে meet করে বলবো যেটা Gentlemen's Agreement হয়েছিল, সেটাকে রাখুক, তেমনি আপনারাদেরও নজর রাখতে হবে যাতে এই Gentlemen's Agreement ভঙ্গ না হয়, auctionএ বেশী দামে মাছ বিক্রী না হয় যে retailer রয়েছে, wholesaler রয়েছে তাদের সের্বিকে লক্ষ্য রাখতে বলছি। আমরা চেষ্টা করছি তাঁদের ও বলেছি একটা licensing মত কিছু করা যায় কিনা। প্রত্যেককে মাছের ব্যবসায় করতে গেলে এই license এর ব্যবস্থা করতে হবে। যে লোক undue কিছু করার চেষ্টা করবে, তার license cancel করা হবে। এইভাবে আমরা লাইসেন্স renew এর ব্যাপারেও I can control the trade. যারা fish বাইরে থেকে আমদানী করে, তাদের আমদানী license or import permit এর বন্দোবস্ত করা যায় কিনা দেখতে হবে। যদি দেখি আমদানী করছে ১০০ টাকা দিয়ে, আর এখানে বিক্রী করছে ১৫০ টাকা, তাহলে সেটা বন্ধ করতে পারি কিনা তা দেখতে হবে। একটা কথা মনে রাখতে হবে জুলাই এবং জুন মাসের ফিগার রয়েছে source বা ভেড়ার যে কথা বলেছি সেখানে second fortnight of June—এ বছর পনের দিনে ৬৬৫০ মনের মত মাছ কলকাতায় এসেছে, তার মধ্যে বাংলাদেশ থেকে এসেছে ১১০২৩ মন মাছ। আর first fortnight of July যেখানে মাছ এসেছে ৪৬০০৫ মন, সেখানে বাংলাদেশের ভেতর থেকে এসেছে ১৬৫৬৮ মন।

[ 3-20—3-30 p. m. ]

Second fortnight of July এর শেষে বাইরে থেকে মাছ এখানে এসেছিল ৩০৯৪০ হাজার মন, আর বাংলাদেশের অভ্যন্তরীণ জলাশয়গুলি হতে এসেছিল ১০৯৮৪ মন মাছ। আমাদের বাংলাদেশের অভ্যন্তরীণ জলাশয়গুলি হতে মাছের যে সরবরাহ আসে, তা কলকাতার যে ডিমাত, তার about one sixth, one fifth, one fourth এর বেশী হয় না। অতএব দেখা যাচ্ছে, আমরা যদি এই source গুলি control করি তাহলেও আমাদের যে চাহিদা, তা পুরাপুরি মিট করতে পারছি না। গত বছর first fortnightএ পশ্চিমবঙ্গের জলাশয়গুলি হতে মোট ১১১২২ মন মাছ পাওয়া যায়, আর এ বছর first fortnight of July এর শেষে পাওয়া গিয়েছে ১৪৫৬৮ মন মাছ। অর্থাৎ overall position হচ্ছে যে গত বছরের চেয়ে এ বছর প্রায় তিন হাজার মন মাছ বৃদ্ধি পেয়েছে। কিন্তু, পাকিস্তান হতে মাছ আনা অনেক কমেছে। Second fortnight of Julyএ দেখা যাচ্ছে পশ্চিমবঙ্গের জলাশয়গুলি হতে উৎপাদন প্রায় দেড় হাজার মন বেড়েছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমরা চেষ্টা করছি যাতে মাছের আমদানী আরও বাড়ি। মাছ বিক্রেতাদের ও আমদানীকারীদের জন্য লাইসেন্স বা পারমিট প্রথা চালু করার কথা বিবেচনা করা হচ্ছে। তাছাড়া স্নায়াসুল্যে মাছ বিক্রয়ের দোকান খোলার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। আজ থেকেই শুরু করেছি গড়িয়াহাট মার্কেটে স্নায়াসুল্যের মাছের দোকান খোলা হয়েছে। আমরা কিছু ডেভিডওয়ালকে ডেকে বলেছিলাম যদি দরকার হয় কিছু মাছ directly আমাদের supply করে দাও, auctionএ না দিয়ে। তাতে তারা রাজী হয়। আমরা ঠিক করেছি cooperative এর মাধ্যমে fair price shop স্থল, সেখান থেকে এই মাছ বিক্রয় করা হবে। গড়িয়াহাট মার্কেটে স্নায়া সুল্যের দোকানে আজ তারা ২৫ মন মাছ সরবরাহ করেছিল এবং তা সঙ্গে সঙ্গে বিক্রয় হয়ে যায়। আমি তাদের সঙ্গে কথা বলেছি যাতে আরও কিছু মাছ আমাদের এইভাবে supply করতে পারেন, তাহলে নর্থ ক্যালকাটাতেও

কোন বাজারে এইরকম ধরণের fair price shop খুলে মাছ বিক্রয়ের ব্যবস্থা করতে পারি। কিন্তু একটা মুদ্রিল হচ্ছে যদি সমস্ত ভেড়ি থেকে সব মাছ নিয়েওনি, তাহলে মাছের যে total supply তার বিশেষ কিছু তারতম্য হবে না। কিন্তু লাইসেন্স করে যদি আমরা মাছের ব্যবসা কন্ট্রোল করতে পারি, তাহলে তাদের মনে একটা ভয় থাকে—তারা, অস্ত্রায় মুনাফা করলে তাদের লাইসেন্স বাতিল করে দিয়ে সরকার মাছের বাজার নিয়ন্ত্রণ করতে পারেন।

মৎস্ত বিক্রেতাদের সমন্বয় সমিতির দ্বারা পরিচালিত fair price shop মারকং যদি মাছ বিক্রয়ের ব্যবস্থা করা যায় তাহলে আমার মনে হয় খানিকটা সুবিধা হতে পারে। কিন্তু বাইরে থেকে আমরা যে মাছ আনবার চেষ্টা করছি, তার উপর আমাদের বিশেষ কন্ট্রোল নেই। পাকিস্থানের উপর আমাদের যেমন কন্ট্রোল নেই, তেমনি বিহার, উড়িষ্যা সম্পর্কেও আমাদের কন্ট্রোল খুব remote কারণ, আজকে তারা ৩০।৪০ বছর ধরে মৎস্ত ব্যবসা করছে, সেখানে হঠাৎ আজকে সরকার থেকে কিনতে চাইলে, সেখান থেকে মাছ আনা খুব শক্ত। সুতরাং আমরা যদি লাইসেন্স প্রথা চালু করতে পারি, তাহলে তার মাধ্যমে মৎস্ত ব্যবসা খানিকটা নিয়ন্ত্রণ করা যেতে পারে এবং তার ফলে অতিরিক্ত অস্ত্রায় মুনাফা বন্ধ হয়ে মাছের supply হয়ত খানিকটা ঠিক হতে পারে। কাজেই এই সকল জিনিসগুলি আমরা চিন্তা করছি।

**Shri Jyoti Basu :** আমার আর একটা প্রশ্ন আছে। আপনার কথা থেকে তাহলে আমি বুঝলাম যে, প্রাইভেট ব্যবসাদারদের হাতে বাংলা দেশের একটা প্রধান খাদ্য—মাছ, রেখে দিতে চাচ্ছেন; কেবল খানিকটা কন্ট্রোল হিসাবে লাইসেন্সের ব্যবস্থা করতে চাচ্ছেন, তার বেশী ভাবছেন না। গভীর সমুদ্রে মাছ ধরে সরবরাহ করা এবং বাইরে থেকে মাছ আমদানী করে Cooperative shop এর মারকং বিক্রয় করা, এগুলি আপনি ভাবছেন না। এটা বোধহয় আমি ধরে নিতে পারি আপনার কথা থেকে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে—আপনি ক্রেতাদের দোষী করলেন, যাদের হাতে টাকা আছে, যাদের জরুরীকথা আছে, যারা চার পাঁচ টাকা দরে মাছ কিনে খেতে পারে। কিন্তু আপনি কি কি এটা মনে করেন না, এই রকম একটা নিত্য প্রয়োজনীয় খাদ্যদ্রব্য বা বস্তু, যা সকলের প্রয়োজন, তা যদি কমও থাকে তাহলেও সেটা একটা particular fixed priceএ বিক্রয় হওয়া উচিত? কার কত purchasing power, এবং ordinary law of supply and demand—তার উপর নির্ভর করে এই মাছ বিক্রয় হবে না? আপনি কি মনে করেন না, এখানে একটা ন্যায্য মূল্য, fixed price বেঁধে দেওয়া উচিত যাতে নিম্নমধ্যবিত্ত লোকেরা সকলে কিনতে পারে? সেখানে এক মণ হোক, দু-মণ হোক যতটুকু supply থাকুক না কেন, তারজন্য একটা ন্যায্য মূল্য ফিক্স করে দেওয়া উচিত বলে কি আপনি মনে করেন না?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি নিম্নের সেটা মনে করি। আমি আপনার শেষেরটার উত্তর আগে দিচ্ছি। যদি আজকে আমাদের দরকার হয়—৬ হাজার মণ মাছ—, সেখানে মাত্র দু-হাজার মণ মাছ আসে, one third peopleকে সেই মাছ supply করা হয়, তাহলে মাছের দাম বেড়ে যাবে, কারণ নয়। যদি না সে প্রমাণ করতে পারে যে যেখান থেকে সে মাছ কিনছে, অর্থাৎ sourceএ production cost বেড়েছে তাহলে only by taking advantage of scarcity মাছের দাম বাড়ান উচিত নয়। বারবারের দোষারোপ করা হয়েছে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র মাছ বিক্রেতাদের উপর। সেটার উত্তরে আমি বলতে চাই, একটি ছোট ব্যবসাদার মাছ বেচে যদি পাঁচ টাকা পায় কারও কাছ থেকে, তাহলে তার পক্ষে এই tendency check করা খুব শক্ত। আমি আমার statement এর উপর বলেছিলাম যে ঐ gentlemen's agreement আমি করেছি বটে, কিন্তু সেখানে people's vigilance দরকার, তা নাহলে এটা কার্যকরী করা খুব শক্ত। People যদি একটু vigilant থাকে তাহলে এই চুক্তিটা রাখা খুব সহজ হবে। আর তা নাহলে যদি মনে করেন যে শুধু সরকারপক্ষই এটা চিন্তা করবেন, তাহলে এটা সম্পূর্ণ ভুল বোকা হবে।

আমরা Co-operative মারফৎ কিছু মাছ বিক্রী করার বন্দোবস্ত করছি, বাইরে থেকে পানবার চেষ্টা করছি। ভবিষ্যতে deep sea fishing ইত্যাদি বাই হোক সেটা আমকে নিশ্চয়ই মাছের দাম কমানোর পক্ষে কার্যকরী হবেন। তারজন্য নিশ্চয়ই চেষ্টা করতে হবে। তবে এটা ঠিক সম্পূর্ণভাবে সবাইকে বাদ দিয়ে সরকার কি করে করবে এংলি বলা সম্ভব নয়। It is a very intricate matter.

**Shri Sunil Das :** এটা কি সত্য যে আপনি যখন gentlemen's agreement করেন ব্যবসায়ীদের সঙ্গে তখন ব্যবসায়ীদের কোন কোন শ্রেণী যখন আড়তদার, পাইকার তারা এক হাতে চুক্তি সই করেছিল এবং সঙ্গে সঙ্গে আপনাকে শাসিয়ে দিয়েছিল যে এটা সই করলাম বটে মাছ কিন্তু বাজারে আসবেন।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** শাসিয়ে দিয়েছিল বললে ভুল হবে তবে তারা একথা বলবার চেষ্টা করেছিল এর জন্য মাছ সরবরাহ করা শক্ত হতে পারে। কিন্তু শ্রাবাসুল্যের চুক্তি যেটা করা হয় তারা নিজেরাই সেটা সই করে দিয়েছে। কাজেই বাইরে এসে তারা কি বলল না বলল তাতে কিছু আসে যায় না।

**Mr Speaker :** How long will you take ? You have already take half an hour.

**Shri Sunil Das :** I have put only one question. As a matter of fact, my question had priority. Nevertheless, when the Leader of the Opposition rose to speak, I refrained from taking the floor of the House. Now, I have put only one point. If I am not allowed to put my other questions, I shall be painfully compelled to say that my right is being curtailed. আমি যেটা জানতে চাইছি সেটা হল এটা সবাই জানে এবং তিনি নিজেও স্বীকার করেছেন বাজারে যে মাছের supply তা gentleman's agreement হবার পর কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। সেটা কারা কমিয়ে দিয়েছে সে সম্বন্ধে অস্বস্তান করেছেন কি ? এই যে চুক্তি হয়েছে তা প্রায় ১৫ দিন হয়ে গেছে।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এই gentleman's agreement ১৫ দিন না হলেও, আমার এমন কোন document হস্তগত হয়নি যাবার বলতে পারি supply কমছে, তবে fact হচ্ছে normally যতটা বাজারে supply হওয়া দরকার তার চেয়ে কম হচ্ছে।

**Shri Sunil Das :** এই যে agreement হওয়ার পর বাজারে মাছ সরবরাহ কমে গেল সে সম্বন্ধে অস্বস্তান করেছেন কি ? এটা কারা করছে, cold storage, পাইকার, আড়তদার, ভেড়ীওয়াল, agent না কে এটা করেছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এটা agreement এর ফলে হয়েছে বলাটা ঠিক নয়। যখন থেকে Consumer's resistance আরম্ভ হয় তখন থেকে মাছের সরবরাহ কমে যায় এবং সেই সময়ে যেটা কমে গেছিল এখনও সেটা পুরোপুরি restored হয়নি—বলাই ঠিক হবে।

**Shri Sunil Das :** আপনি এই মাত্র বলেছেন agreement হবার পর মাছের পরিমাণ বাজারে কমছে, সেটার উপরই আমি বলছি এবং এটা fact যে বাজারে মাছ কম; যদিও কাটা মাছ ৩০ টাকা দরে বিক্রী হচ্ছে কিন্তু তার পরিমাণ কমে গেছে। আমার সে সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করছি কোন তদন্ত করেছেন কিনা কারা এটা কমিয়েছে, ভেড়ীওয়াল পাইকার আড়তদার ! Cold Storage, Government এর কোন Agency নাকি কোন Party বারা ব্যবসা করে ? কেন কমল জানতে পারি কি ?



**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি যেটা বললাম সেটা বুঝতে পারেন না। আমি বলেছিলাম একথা যে Normal Supply এখনও restored হয়নি। Gentleman's agreement হওয়ার পর কমে গিয়েছে একথা ঠিক নয়।

**Shri Sunil Das :** তাহলে gentleman's agreement হওয়ার পর মাহ supply যে কমে গেছে সেটা স্বীকার করেন না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার office থেকে কোন তথ্য সেরকম পাইনি ভবে normal supply যেটা বাড়ী উচিত ছিল সেটা বাড়েনি।

**Shri Sunil Das :** খবরের কাগজে দেখেছেন কিনা ?

[ 3-30—3-40 p. m. ]

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** স্বীকার করিনা যে কম হয়েছে, there is no scope for disagreement। কিন্তু সেটা সব জায়গা থেকে কিছু কিছু কম হয়েছে। Import হয়ত কম হয়েছে, wholesaler যারা ভেড়ী থেকে আনে সেটা কম হয়েছে। তাদের argument হচ্ছে এই সময় বাজারে সবচেয়ে কম আসে, বাইরে অনেক জায়গায় বস্তা হয়েছে, জল হয়েছে সেজন্য কম হয়েছে। এবং তারা আরো অনেক argument দিয়েছে যা detailed এখানে বলতে চাই না। সব কিছু আলোচনা করলে হয়ত সেটা তাদের advantagesএ বেতে পারে, there are many arguments, কিন্তু fact remains যে আমাদের normal supply জুলাই মাসে যা ছিল আগষ্ট সেপ্টেম্বরে তার চেয়ে কম গিয়েছে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি এটা জানেন কি, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে, 'আনন্দ বাজার', 'বহুমতী'তে বেরিয়েছে, এই অবস্থার মধ্যে আমাদের কলকাতা থেকে বাঙ্গালোরে কিছু মাহ আবার চালান করা হয়েছে—বড় মাহও হতে পারে, ছোট মাহও হতে পারে, চালান করা হয়েছে। মাত্র গত সপ্তাহে তাঁরা বলেছেন ৬ লক্ষ মাহ সেখানে পাঠানো হয়েছিল ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আজকে যেটা বেরিয়েছে সে সংক্ষেপে আমি খবর নিয়েছিলাম এবং আমার department যে উত্তর ইংরাজীতে লিখে দিয়েছেন সেটা আমি পড়ছি—

In a newspaper it has been published that large quantities of fish are being exported from West Bengal to places outside. West Bengal being a State surplus in fish seeds of major carp, during monsoon such seeds are sent to outside States for pisciculture. The seeds are sent to other States normally through three agencies, (1) West Bengal Central Fishermen's Co-operative Society; (2) Fish Price Syndicate sponsored by the Government of India, and (3) a small private concern. It may be stated here that the fish seeds of major carp sent to other States after nursing and rearing mostly come to the Calcutta markets for the consumption of our people. No fresh fish is exported from this State.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি এটা স্বীকার করেন কি, সরকার যখন মাছের দাম না বাড়ে তার চেষ্টা করছেন, দর বেঁধে দেবার চেষ্টা করছেন, তখন আপনার সরকারেরই Health Department এবং Jail Department থেকে হাসপাতালে এবং জেলে মাহ supply করবার জন্য তাদের contractorরা মাছের দামটা বাড়িয়ে দিচ্ছে এবং পরোক্ষভাবে তারা বাজারের মাছের দর বৃদ্ধি করে দিচ্ছে। এর দ্বারা তারা মাছের দর বৃদ্ধির সহায়তা করছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ প্রশ্নের উত্তরটা আমি ডাঃ রায়কে দিতে বলবো। কারণ যখন তিনি ঝাঁকুড়ায় ছিলেন তখন Health Secretaryর সঙ্গে এ বিষয় একটা

argument হয় এবং তার সঙ্গে এ নিয়ে কি কথা হয়েছে সেটা তিনি বলতে পারেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এ কথা সত্য কিনা যে Health department এ একথা লিখে পাঠানোর পর সেখানকার Acting Director of the Health department Colonel Chatterjee বলেছিলেন, হ্যাঁ, এবং এই সম্বন্ধে একটা note দিয়েছিলেন (একটা review করা উচিত)।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** ঐ department এ কি হয়েছে তা আমি বলতে পারিনি। If you ask me a question on the Health Department I cannot reply.

তিনি যে কথা বলেছেন তাতে যথেষ্ট যুক্তি আছে, একটু শুদ্ধন।

**Shri Ganesh Ghosh :** ডাঃ রায় সব সময় সব Ministerকেই supplement করেন।

**Mr. Speaker :** I would request the Honourable members to consider the whole position. I cannot ask any other Minister of any other Department to answer these things. Now if Mr. Ghosh want an answer, he must collect information. If the Honourable Minister is not in possession of facts, he may ask for notice. If he refers to a question which refers to another department then another Minister will come forward and make a statement. This is not proper.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি প্রশ্ন করছি আপনার বর্ন Director of fisheries তিনি আড়ম্বারদের সঙ্গে যোগাযোগ করে বেনামীতে বেলেঘাটার একটা ভেড়ী করে রেখেছেন একথা জানেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এরকম কোন খবর আমার জানা নাই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনি যে পত্রিকার সঙ্গে জড়িত সেই যুগান্তর পত্রিকার সম্পাদক Director of fisheries সম্বন্ধে যে সমস্ত অভিযোগ করেছেন এবং তাঁর অপসারণ দাবী করেছেন—এ বিষয়ে তদন্ত করবেন কি?

**Mr. Speaker :** How does this question arise from this? Please put any other question.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীন কতগুলি ভেড়ী আছে যেখানে মাছের চাব হচ্ছে না, সেগুলি অব্যবহার্য করে রাখা হয়েছে যার ফলে মাছের জোগান কম হচ্ছে—আমি নাম বলে দিচ্ছি—মথুরা বিল ৬০০ একর, মাটিকাটা ৫০ একর, হরিণখাটা ফার্ম বিল ৫০ একর, পদ্ম বিল ১ হাজার একর, ভোখরা বিল, পাল বিল—এগুলি সরকারের নিয়ন্ত্রণাধীন থাকা সত্ত্বেও মাছের চাব হচ্ছে না এবং অব্যবহার্য করে রাখা হয়েছে—এ সম্পর্কে তদন্ত করবেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খোজ নেব।

[ 3-40—3-50 p. m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Deep sea fishing, coastal fishing Central Government থেকে সমস্ত স্টেটে নিয়ে নেওয়া হয়েছে, West Bengal Government-এর হাতে বেঙলি আছে সেগুলিও Central Government নিজের হাতে take over করার লজ চেয়েছিলেন। কিন্তু আপনার department এর Director Dr. Saha তাতে বাধা দিলেন। এ সম্পর্কে তদন্ত করবেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খোজ করব।

**Shri Abani Kumar Basu :** সন্ন্যাসহাশয় জানাবেন কি মাছের দাম নিয়ন্ত্রণ করার কোন কনতা সরকারের আছে কিনা?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমরা এটা Legal Remembrancer এর কাছে refer করছি, তার উত্তর পেলে জানাতে পারব।

**Shri Abani Kumar Basu :** মন্ত্রীমহাশয় যে ভক্তলোকের চুক্তির কথা বলেন এটা কি কোন লিখিত চুক্তি—যদি লিখিত চুক্তি হয় তাহলে তার সত্যাবলী কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** মাছের বড় বড় ব্যবসায়ীরা মুখ্যমন্ত্রী এবং আমার সংগে দেখা করেছিলেন, আড়তদার ও ভেড়ীওয়ালারা এবং retailers—তারা নিজেদের মধ্যে কথাবার্তা বলার পর উক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েছিলেন—পুরাপুরি সবই তো সংবাদপত্রে বেরিয়েছে।

**Shri Abani Kumar Basu :** এই সিদ্ধান্তের ব্যাপারে সরকারের কতখানি হাত বা control আছে সেটা আমরা জানতে চাই।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** They themselves agreed to follow some prices—they came to an agreement এর মধ্যে সরকারের হাতের কোন প্রদ্র উঠেনা।

**Shri Abani Kumar Basu :** সরকারের কোন মধ্যস্থতা এর মধ্যে ছিলনা এটাই কি আমরা বুঝব ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি তো বলেছি, সরকার এই meeting ডেকেছিলেন, সমস্ত কথাবার্তার পর তারা নিজেদের মধ্যে এই সিদ্ধান্ত করেছিলেন।

**Shri Haridas Dey :** মকদ্দল সম্বন্ধে আপনারা কি step নিচ্ছেন ?

( No reply )

**Shri Hemanta Kumar Basu :** মাছের সমস্তা licence করে কি করে সমাধান করবেন মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি ?

**Mr. Speaker :** You cannot put a question like that.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আমি জানতে চাই কি করে সমাধান করবেন—

**Mr Speaker :** আপনার এই প্রশ্ন allow করতে পারি না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আমি বলতে যাচ্ছিলাম licence করে কি করে—

**Mr. Speaker :** That question has already been answered.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** আপনি যে লাইসেন্স দেবার ব্যবস্থা করছেন সেটাতে কি সমস্তার সমাধান হবে ?

( No reply )

**Shri Dharendra Nath Dhar :** গত বছর যে পরিমাণ মাছ আমদানী হয়েছিল, এই বছর তার চেয়ে কি কম আমদানী হয়েছে ? মাছের দাম যে অস্বাভাবিক ভাবে বৃদ্ধি পেয়েছে তার প্রধান কারণ হচ্ছে যে, নীলামে মাছ বিক্রী হচ্ছে। এই নীলামে বন্ধ করার কোন ব্যবস্থা করবেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** লাইসেন্স করলে হয়ত সুরাহা হতে পারে।

**Shri Dharendra Nath Dhar :** গত বছরের তুলনায় এবার নীলামে মাছের দাম বেড়েছে প্রায় ৪০ টাকা। এটা জানেন কি ?

( No reply )

**Shri Dharendra Nath Dhar :** আপনি জানেন কি—বত মাছ কোলকাতায় আমদানী হয় তার অধিক মাছ বাহিরে রপ্তানী হয়।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ খবর আমার জানা নেই।

**Shri Narendra Nath Sen :** মাছের প্রোডাকশন বাড়ানোর জন্য গভর্নমেন্ট কোন ব্যবস্থা করছেন কি ?

( No reply )

**Shri Narendra Nath Sen :** কোন কোন খবরের কাগজে দেখতে পাই যে মাছের উৎপাদন কমে যাচ্ছে এর সঙ্গে সঙ্গে দেখতে পাই যে নদী থেকে large scale এ মাছের ডিমও তোলা হচ্ছে এটা বন্ধ করার কোন ব্যবস্থা আছে কি ?

( No reply )

**Shri Ramanuj Halder :** অস্তিত্ব বৎসরে যে পরিমাণ কুচো পোনা বাংলার বাহিরে ব্যবসায়ী সমিতির মাধ্যমে চলে যায় এ বছর তার তুলনায় বেশী গেছে কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমার জানা নেই।

**Shri Ramanuj Halder :** চাষের জন্য বিস্কুট এলাকায় ফার্টিলাইজার, এমোনিয়া ফাল্কেট ইত্যাদি দেবার জন্য মাছের চাষের ক্ষতি হচ্ছে এ সংবাদ জানেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না, জানা নেই।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ম্যালেরিয়া দমন করে বিভিন্ন অঞ্চলে যে ডি. ডি. টি. ছড়ান হয় তার চক্ক ইনল্যান্ড ফিসারীর স্বার্থ ক্ষতি হচ্ছে কিনা ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

[ 3-50 — 4 p. m. ]

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, এখানে মাছের চালান বাইরে থেকে যা আসত এখন তা কমে গেছে। কাজেই আমি মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞেস করতে চাই যে, যারা যারা মাছের চালান নিয়ে আসত তাদের নামের কোন লিষ্ট ফিসারী ডিপার্টমেন্টের কাছে আছে কিনা।

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে জানাব।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, যারা নিয়ে আসছে তা' বাইরে অর্থাৎ বাঙ্গালোরে চলে গেছে। কিন্তু আপনি কি এটা অনুসন্ধান করে দেখেছেন যে, এখানে মাছ না এসে যাতে সেটা অন্য জায়গায় ডাইভার্ট হয় তার জন্য তাঁরা চক্রান্ত করছে ?

তুখু তাই নয়, আমি আরও জিজ্ঞেস করতে চাই যে, গত বছর যে সব কোম্পানী বা ইণ্ডিজুয়াল যে পরিমাণ মাছ আমদানী করেছিল এবার যদি তার থেকে কম আমদানী করে থাকে তাহলে তাঁদের কাছ থেকে আপনি কোন এক্সপ্ল্যানেশন চাইতে পারেন কি না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে বলব।

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, পশ্চিম বাংলায় যারা মাছ আমদানী করে তাদের নামের কোন লিষ্ট ফিসারী ডিপার্টমেন্টের কাছে আছে কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** খবর নিয়ে বলব :

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** স্যার, এটা খুব ইম্পরট্যান্ট ক্যায়েন্সন, কাজেই এখন পোষ্টপন্ করে ক্যারিওভার করুন এবং সেক্রেটারী-কে বলে দিন।

**Shri Basanta Kumar Panda :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি স্বীকার করেন যে মাছ একটা এসেন্সিয়াল কমোডিটি অব ফুড ? এবং যদি তা' স্বীকার করেন তাহলে এই জিনিসটার অ্যাকুয়েশন, কন্ট্রোল এ্যাণ্ড ডিস্ট্রিবিউশন এর জন্য এসেন্সিয়াল কমোডিটিস র‍্যাঙ্কের বিধান জালি প্রয়োগ করতে পারেন কি না ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি Legal Remembrancer-এর কাছে সনদ জিনিসগুলো দিয়েছি, কাজেই তিনি বললে সব বলতে পারব।

**Shri Niranjan Sengupta :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় তার জবাবে বলেছেন যে,

কোলকাতার মিউনিসিপ্যাল মার্কেট গুলোতে দাম কিছুটা ঠিক করা হয়েছে। কিন্তু আমি জিজ্ঞেস করতে চাই যে, কোলকাতার যে সমস্ত নন্মিউনিসিপ্যাল মার্কেট বা প্রাইভেট মার্কেট আছে সে সম্পর্কে আপনার কোন কিছু করার আছে কিনা এবং সেখানকার অবস্থা কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Already I have stated that,

**Shri Niranjan Sengupta :** সেই মার্কেটগুলোর অবস্থা কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি তা' বলে দিয়েছি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, বাংলাদেশের বাইরে থেকে বাতে আরও বেশী পরিমাণে মাছ পাওয়া যায় তার জন্য তিনি অফিসারদের পাঠিয়েছেন। আমি জিজ্ঞেস করতে চাই যে, তাঁদের পাঠিয়েছেন কিনা এবং যদি পাঠিয়ে থাকেন তাহলে তার ফল কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সাধারণতঃ এই সময়টায় সব জায়গাতেই মাছের উৎপাদন কম হয়। তবে অফিসারদের পাঠানোর ফলে জানতে পারছি যে, যে সব জায়গায় কো-অপারেটিভ রয়েছে সেখান থেকে গভর্ণমেন্ট আমাদের ডাইরেক্ট করতে পারবে এবং তা ছাড়া যে সব প্রাইভেট কিসারী রয়েছে সেই প্রাইভেট সোর্স থেকে ও আনার ব্যবস্থা হচ্ছে। উড়িষ্যা গভর্ণমেন্ট আমাদের জানিয়েছেন যে, ১৫০ মন করে প্রতিদিন আসছে এবং অক্টোবরের মাঝে সেটা ৪৫ শত মন হতে পারে। এ ছাড়া একটা করে রেক্রিজারেশন ভ্যান সেপ্টেম্বর মাসের মধ্যে আসার ব্যবস্থা হচ্ছে। মধ্যপ্রদেশে যাঁদের পাঠিয়েছি তাঁরা এখনও করেননি বলে সেখানকার অবস্থা বলতে পারছি না।

**Dr. Jnanendra Nath Majumder :** আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি বাংলাদেশে প্রোটিন পূর্ণ বয়স্ক বাঙালীর পক্ষে মাছ ছাড়া আর কি আছে?

(No reply)

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** আমরা কাগজে দেখলাম 6th September deep sea fishing এর trawler কলকাতা থেকে start করার কথা ছিল। সেটার কি হ'ল মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি আজকে খোঁজ নিতে ভুলে গিয়েছিলাম। ৪ তারিখে যাওয়ার কথা ছিল। কিন্তু তার একটা ছোট পাট' পাওয়া যায়নি। সেটা যদি ৬ তারিখে লেগে যায় তাহলে সেটা চলে যাবে। I did not have time to enquire about it.

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** এই trawler যদি ৬ তারিখে start করে তাহলে কত দিনের মধ্যে মাছ ধরে আনতে পারবে?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** ১০/১৫ দিনের মধ্যে আসবে।

**Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানাবেন যে যে gentlemen's agreement হয়েছিল তাতে মৎস্য ব্যবসারী সরকার ছাড়া কোন কোন রাজনৈতিক দলের প্রতিনিধি ছিলেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Gentlemen's agreement বন্ধন হয়েছিল তখন সেখানে রাজনৈতিক দলের কোন প্রতিনিধি ছিলেন না।

**Shri Gopal Basu :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি বাংলাদেশে এই সময় অত্যন্ত মাছের চেয়ে ইলিশ মাছের আমদানী বেশী হয় এবং ইলিশ মাছ বেশী ধার; অথচ সেই মাছ বাজারে পাওয়া যাচ্ছে না, তার কারণ কি? ইলিশ মাছ পাবার কোন বন্দোবস্ত করছেন কিনা?

**Mr Speaker :** ইলিশ মাছের question শেষ হয়ে গেছে।

**Shri Gopal Basu :** ইলিশ কেন পাওয়া যাচ্ছে না, পাবার কি উপায় আছে সেটা মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি?

The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh : Sir, does it arise out of this question ?

Shri Amarendra Nath Basu : মন্ত্রীমহাশয় কে আমি জানাতে চাই যে ভুক্ত-লোকের চুক্তি হয়েছে তা আমরা যেন নিয়ে বলেছি যে, ২ মাস আমরা এ সম্বন্ধে কোন আন্দোলন করব না। কিন্তু একটা বিপদ হয়েছে সেটা আমি আপনাকে জানাতে চাই। আপনি ৩ টাকা যে মাহের দর ধরে দিয়েছেন সাধারণ ক্রেতারা যদি সেই মাহ কিনতে যায় তাহলে যিনি বিক্রি করছেন তিনি সঙ্গে সঙ্গে কেটে দিয়ে বলেন ৩।০ টাকা দর দাও। মাহের পেটা, আঁশ, মুড়ো, লের সব নিতে হবে এবং ৩।০ টাকা দর দিতে হবে। সাধারণ ক্রেতারা যাতে ভালর জায়গায় মন্ডতে না পড়ে তার কোন ব্যবস্থা আপনি করবেন কিনা সে বিষয়ে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

( No reply )

Mr. Speaker : Questions Over.

### Adjournment Motion

[4—4-10 p. m. ]

Mr. Speaker : There is an adjournment motion of Shri Deben Sen. The administration of the household of the Governor is under the Governor and not the responsibility of any Minister. So this motion is inadmissible. Therefore, the question of consent does not arise.

Shri Deben Sen : গভর্নর হাউসে যদি মাডার হয়, তাহলে দেখবে কে ?

Mr. Speaker : The law of the land will take its course and not this Assembly.

Shri Deben Sen : স্মৃত্তরাং এসেম্বলীর তা দেখবার অধিকার আছে কি না ?

Mr. Speaker : I have already said that it has not.

Shri Deben Sen : Works and Buildings ডিপার্টমেন্টের একজন এনিকেক এন্ড-সি বেটন দিয়ে ঘেরে অজ্ঞান করে দিয়েছেন, এখনো সে লোকটি রক্তবসি করছে, গভর্নমেন্ট হাউসের বারান্দা, তার কি প্রমমন্ত্রীর আওতায় পড়ে না ? Works and Buildings ডিপার্টমেন্টের যিনি মন্ত্রী, তাঁর কাছে থেকে জানতে চাই—এ সম্বন্ধে কোন গ্রেটমেন্ট মন্ত্রীমহাশয় দেবেন কিনা ? সেখানে যদি কোন assault হয় তার সম্বন্ধে কি আমরা কিছুই জানতে পারবো না ?

Mr. Speaker : This is not under the control of the Minister.

Dr. Prafulla Chandra Ghosh : যদি গভর্নমেন্ট হাউসে কোন লোক assault কিংবা মাডার হয় তাহলে It certainly comes under the jurisdiction of the Minister. গভর্নমেন্ট হাউসের কি খরচ হবে কিনা হবে সেই Internal administration does not come under the jurisdiction of the Minister but if there is a murder, don't you think that a man can be arrested by the Minister, he comes under jurisdiction of the Police Minister...গভর্নমেন্ট হাউসে যখন মদ চোলাই হয়েছিল, তখন তো people were arrested.

Mr. Speaker : Arrested by the Police.

Dr. Prafulla Chandra Ghosh : Let the Police Minister make a Statement on what has happened.

Dr. Kanailal Bhattacharjee : স্যার, আমাদের প্রস্তাব হচ্ছে গভর্নমেন্ট হাউসে যদি Works and Building Deptt. এর কোন লোক কাজ করে, তার কোন ব্যাপার কি Works and Buildings Department এর মন্ত্রীর কাছে আমরা নিয়ে যেতে পারি না ? যদি তেমন কোন প্রতিকার উপর অভ্যাস হয় থাকে, তাহলে খগেনবাবু তার কোন

প্রতিকার করতে পারবেন কিনা? একজনের ছুটির ব্যাপার নিয়ে তাঁর কাছে গেলে, তা কেসটি তিনি take up করেছিলেন। এখন গভর্নমেন্ট হাউসের কোন অধিককে কোন এ-ডি-সি যদি অভিযোগ করে তাহলে কি সংশ্লিষ্ট মিনিষ্টারের কোন কিছু করার নাই?

Shri Deben Sen : একজন এ-ডি-সি বেটন দিয়ে মেয়ে অধিককে অভ্যন্তর করে দিয়েছে—এখনো সে রক্তবশি করছে, তার কোন ট্রেপ্‌নেওরা হবে না?

Mr. Speaker : Police will take action.

Shri Jyoti Basu : এগেমেন্টের ভেতরে পুলিশ যখন arrest করতে পারে, তখন আর ওখানে গিয়ে arrest করতে পারবে না? Action নিতে কেউ তো immunity দেয় নি।

Mr. Speaker : Has it ever happened?

Shri Jyoti Basu : ইয়া হয়েছে, আপনি জানেন না। আমরা দেখেছি বিহার এ্যাসেম্বলীতে কমিউনিটি মেম্বর, এম, এল, একে পুলিশ এসে আরেস্ট করে নিয়ে গিয়েছে।

আপনি যেটা বললেন গভর্নমেন্ট হাউসের ভিতর যদি কিছু অর্ডার ঘটে, কোন কিছু মারাত্মক অস্ত্রব্যাপার হয়, সেটা আমাদের এখানে আলোচনার বিষয় নয়। এটা কবে থেকে আপনি স্থির করলেন জানিনা। কিন্তু আমাদের এখানকার বাজেট বক্তৃতার রেকর্ডগুলি দেখলেই দেখতে পাবেন আমরা বাজেটে গভর্নমেন্টের সমস্ত বিষয় including তাঁর খরচ সম্পর্কেও আমরা প্রশ্ন তুলতে পারি। উনি যে প্রশ্ন এনেছেন তা বুঝতে পারলাম না, অস্ত্র কারণে আপনি এটা rule out করতে পারেন। কিন্তু যদি আপনি একথা বলেন যে এই এ্যাসেম্বলীর কোন অধিকার নেই গভর্নমেন্ট হাউসে, সেখানে কি ঘটছে বা না ঘটছে, সে সম্বন্ধে আলোচনা করার, তাহলে আমি বলবো এটা সত্যকথা নয়, ঠিক কথাও নয়। আপনি বাজেটের আলোচনা দেখবেন, গভর্নমেন্টের সমস্ত কিছু বিষয় আমরা আলোচনা করতে পারি, কিন্তু ভোট দিতে পারি না। সুতরাং এই আলোচনার আপনি কেন বাধা দিচ্ছেন, তা আমি বুঝতে পারছি না।

Shri Jatindra Chandra Chakravorty : আপনি consent দেবেন না, এটা কি! The ground which has been cited by you is untenable.

#### Ruling of the Speaker

Mr. Speaker : Yesterday during the sitting of the House a number of points were raised by Members on various matters. I deal with those points seriatim ;—

1) When a Minister in reply to a question for oral answer refers to a statement, the procedure is that the statement is laid on the library table half an hour before the House commences its sitting. The practice here is that such statements are always laid on the Library table for information and use of the Members before the question is called. Yesterday when the Minister was replying to a question referring to a statement the statement was actually laid on the Library table half an hour before the sitting of the House.

2) The question of clubbing the names of Members has been raised by Shri Jyoti Basu. Under Rule 57, Sub-rule (4), there is a provision that when two or more Members give notices of short notice questions on the same subject and if one of the questions is accepted for answer at short notice by the Minister, the names of other Members can be bracketted. Sja. Manikuntala Sen's question and Shri Sunil Das's question were on the same subject, but Sja. Sen's question was a question admitted at short notice while Shri Sunil Das's question was admitted at ordinary notice. Besides, the question of Sja. Manikuntala Sen was in Bengali while Shri Sunil Das's was in English.

As under the rule mentioned above, only short notice questions are to be clubbed together if they are on allied subjects and as these questions are of mixed nature and are also couched in different languages, these could not be consolidated into a single question with the names of members bracketted together.

3) I have received eleven calling attention notices from members upto this day. All the notices have been sent to the Ministers concerned. Some of the notices cover subjects which are coming up before the House either by way of discussion as special debates on important subjects or by discussion of non-official resolutions. I, therefore, have allowed only the following calling attention notices to be answered by Ministers from tomorrow :—

- 1) Allegations against a physician in the Radiology Department by Sj. Sunil Das.
- 2) Minimum Wages for employees of Cinema House by Sj. R. S. Prasad.
- 3) Linguistic formulae of Dr. B. C. Roy by Sj. Deben Sen.
- 4) Eviction of peasants for the construction of Durgapur Express way by Sj. Manoranjan Hazra.

4) There are also three notices of motions to discuss matters of urgent public importance for short duration. They will be kept pending as there has been an agreement to raise these matters, before the House during special debates or by discussion of non-official resolution.

5) About the admission of visitors, I have instructed that any visitor who would like to contact any Member of the House, would secure admission and would be requested to sit in the visitors' room provided for. There he will write on visitor's slip his name and the Member whom he wants to see. The slip will be passed on to the Members who would meet the visitor. I hope this will satisfy the Members for the present.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Short duration এর অর্থ এখানে কি ল, তা আমি কিছুই বুঝলাম না।

4-10—4-20 p. m. ]

**Shri Sunil Das :** Half an hours debate এর অর্থ একটা notice দেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker :** Yes, it will be considered.

**Shri Jyoti Basu :** আমি যেটা বলেছিলাম মেম্বারদের যে চাঁদের ব্যবস্থা করা হয়েছে গেস্টে guest যদি সঙ্গে থাকে তাহলে কি এ বাড়ী থেকে ও বাড়ী যাবে ?

**Mr. Speaker :** As I told you yesterday, if you have friends and guests, you can certainly bring them along with you but if those guests come by themselves, that is of course, not allowed.

**Shri Sunil Das :** Calling attention motion কোন Minister করে দেখে জানাবেন কি ?

**Mr. Speaker :** It will be published in the bulletin.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** স্মার, আমি একটা calling attention motion দিয়েছিলাম।

**Mr. Speaker :** রেখে দেওয়া হয়েছে, সেটা—debate হবে, discuss হবে, সেজন্য রেখে দেওয়া হয়েছে। যদি না আসে তখন হবে 'খন।

4-10—4-20 p. m. ]

**The West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961.**

**Mr. Speaker :** Yesterday the consideration motion was passed. So we now take up the clauses.



### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

**Mr. Speaker :** There are four amendments to clause 2. The amendment of Shri Ramanuj Halder is out of order. Shri Basanta Kumar Panda may move his amendments.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted.

I also beg to move that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words "be guided by" the words "take into consideration" be substituted.

Sir, if you look to clause 2, you will see that this clause in the shape of section 36A is being introduced with retrospective effect and the object of this section is to take away some of the powers from a statutory body. The Board established under the Bengal Secondary Education Act is a statutory body and its powers are given by the Act. Now, the Government is poking its nose into the powers of the Board with retrospective effect as a result of which the Board is losing its independence and it is placed under the vigilance or within the competence of the Government. Now, Sir, the Board consists of so many distinguished persons, nominated or elected, but all of them are educationists and they are great in some spheres of education of the State. But what we are doing is that instead of obeying or instead of respecting their resolutions or findings with regard to the conduct or management of secondary education of the State, Government is coming in here and asking for some powers from us introducing some of their own wishes over the considerations or deliberation of the Board. In the first reading of this Bill, one honourable member repeatedly pointed out that there is some sinister motive behind it and that the Board is being put to a secondary part, not to primary part, in the conduct of secondary education. Therefore, if the Government is so desirous to reconcile the powers of the Board with the powers of the Government, the Government may accept this amendment of mine which is that in the proposed new section 36A, line 1, for the word "shall" the word "may" be substituted. In that case the Board will retain some of its powers. If you do not accept this amendment, the position will be that the board shall be bound by any direction which comes to them from the Government.

It can be kept in an advisory way if for the word 'shall' the word 'may' is substituted. The word 'may' is not obligatory, but when an advice or direction comes from the Ministry or from the Government the Board is not such a stupid body that it shall not pay due consideration over the proposals or directions given to it. But if it is there that "The Board shall in exercising its powers" etc., then it becomes an order upon the Board and the Board loses its statutory functions or its independent functions. It then becomes a subsidiary body to the Government. Therefore I wish to say that by substituting the word 'shall' 'may' with same independence may remain with the Board and the Board may function honourably and honestly and with some sense of responsibility in the conduct of secondary education or in the propagation of secondary education in our State. That is my first amendment.

My second amendment is the same as one given by my honourable friend, Shri Subodh Banerjee. My amendment is that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words "be guided by" the words "take into consideration" be substituted. When an advice or a direction comes from the Government itself, the Board is not such a body that it shall not consider or it shall not pay any respect or due heed to it, but at the same time it may retain some independence. Therefore to reconcile the bonafide directions which may come from the Government and also the statutory function which the Board is discharging, if these two amendments are accepted then the position will be that both the honour and the respective functions and the duties of the Board and of the Government shall be reconciled.

So, I recommend for the acceptance of these two amendments.

Shri Sunil Das : I beg to move that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 6, after the words "time to time" the words "after prior consultation with the Board" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি সংক্ষেপে আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবের সংক্ষেপে দু'একটি কথা বলছি। Section 36A সেটা নতুন করে সংযোজিত করার চেষ্টা হচ্ছে, সেখানে section 6কে supercede করার জন্ত। এই 36Aতে wide power দেওয়া হচ্ছে যার ফলে 36র যার কোন শক্তি থাকবে না। অর্থাৎ Boardর superintending and control করার যে ক্ষমতা বা 36 এ ছিল সেটা পুরাপুরি 36Aর দ্বারা সরিয়ে দেওয়া হচ্ছে। সেটা Government কড়ে নিচ্ছেন এবং 36র ক্ষমতাকে Government পুরাপুরি nullify করছেন 36Aর দ্বারা। এই যদি এর উদ্দেশ্য হয় তাহলে এই বোর্ডকে তুলে দেওয়া উচিত। আর 36র দ্বারা বোর্ডের functionকে চালু রাখার যদি Governmentর বদিক্কা থাকে তাহলে সে 36Aতে নতুন ব্যবস্থা বিলে প্রয়োগ করা হচ্ছে সেখানে আমি বসাতে চাই বোর্ডের সঙ্গে পরামর্শ করে। অর্থাৎ যদি বোর্ড তার 36র powerকে কিছুটা ছাড়তে রাজী হয় তাহলে তার সঙ্গে পরামর্শ করে Government 36A প্রয়োগ করবেন। কিন্তু যদি Government শুধু বলেন যে the Board shall be guided by তাহলে বোর্ডের আর কোন শক্তি থাকবে না। কাজেই the board shall be guided by কি হতে পারে, board যদি স্বৈচ্ছায় কিছু ক্ষমতা ছেড়ে দিতে রাজী হয় এবং সেইজন্য আমি এখানে বলেছি prior consultation with the Board. এবং সেইজন্যই একথা রাখবার জন্ত বলেছি। আর Government যদি এটা উপেক্ষা করেন তাহলে বলবো যে পুরো section 36টা তুলে দিন কারণ 36A প্রয়োগ করে 36র power আপনারা কড়ে নিচ্ছেন।

4-20—4-30 p. m.]

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I shall reply briefly to the points raised by my friends opposite. The amendment moved by Mr. Panda really proceeds from a confusion of ideas. Mr. Panda says that under the regulations this can be done. Quite true, but there are no regulations. Government has got to promulgate certain rules. Secondly, Mr. Panda has said 'why not refer the matter to the Board, why not consult the Board?' The Board is not such a supreme authority as can override the decision of the Government in this matter. If the Government has the power, then why should not the Government exercise that power. I cannot understand. At present there are no regulations on the subject. There are the rules framed under Sections 61 and 62. Therefore, Government is not amending the rules but is rather clarifying the meaning of existing rules. That is the position of the Government. Therefore, I am sorry I cannot accept the amendment proposed by Mr. Panda.

Then I shall reply to the amendment that is sought to be made by my friend Shri Sunil Das opposite. He has said 'after the words "time to time"

the words suggested by him may be inserted. Now that about the other words? Will those words be expunged or the words of the amendment or will be inserted retaining the other words? He has not said that. Therefore, his amendment is defective. All that I can say is that Shri Sunil Das suffers from the idea that there is a properly constituted Board a Board as constituted under the original Act. After all the regulations regarding syllabus and curriculum had to be framed not by the Board but by the Syllabus Committee under the Act. The Syllabus Committee is now non-existent. The Syllabus Committee again had to make recommendation to the Executive Council and the Executive Council then could take action on that recommendation and refer the matter to the Board, but these bodies, the Executive Council and the Syllabus Committee are now non-existent. Therefore, when in these matters, the rules prevail, the proper way should be for the Government to clarify the existing rules. That is the position, Sir.

I oppose the amendments.

[ 4-20—4-30 p. m. ]

Mr. Speaker : Excepting amendment No. 14 on which division will be taken I shall put all the other amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in the proposed new Section 36A, line 1, for the word 'shall' the word 'may' be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2, in proposed new section 36A, line 3, for the words be guided by "the words" take into consideration" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2, in the proposed new section 36A, line 6, after the words "time to time" the words "after prior consultation with the Board" be inserted was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—117

Abdul Hameed, Hazi  
 Abdus Sattar, The Hon'ble  
 Badiruddin Ahmed, Hazi  
 Banerji, Shri Sankardas  
 Banerjee, Shri Profulla Nath  
 Barman, The Hon'ble Syama  
 Prasad  
 Basu, Shri Abani Kumar  
 Basu, Shri Satindra Nath  
 Bhagat, Shri Budhu  
 Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
 Bhattacharyya, The Hon'ble  
 Syamadas  
 Blanche, Shri C. L.  
 Bouri, Shri Nepal  
 Brahmamandal, Shri Debendra  
 Nath  
 Chakravarty, Shri Bhabatran  
 Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
 Chattopadhyaya, Dr. Satyendra  
 Prasanna  
 Choudhuri, Shri Tarapada

Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhushan Chandra  
 Das, Dr. Kanailal  
 Das, Shri Khagendra Nath  
 Das, Shri Mahatab Chand  
 Das, Shri Radha Nath  
 Das, Shri Sankar  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
 Nath  
 Dey, Shri Haridas  
 Dhara, Shri Hansadhwaj  
 Digpati, Shri Panchanan  
 Dolui, Dr. Harendra Nath  
 Dutt, Dr. Beni Chandra  
 Dutta, Shrimati Sudharani  
 Gayen, Shri Brindaban  
 Golam Soleman, Shri  
 Gupta, Shri Niknja Behari  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafizur Rahaman, Kazi  
 Halder, Shri Kuber Chand  
 Halder, Shri Mahananda  
 Hanada, Shri Jagatpati

Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lekshan Chandra  
 Hazra, Shri Parbati  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Ishaque, Shri A. K. M.  
 Jana, Shri Mrityunjay  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahata, Shri Mahendra Nath  
 Mahata, Shri Surendra Nath  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahato, Shri Sagar Chandra  
 Mahato, Shri Satya Kinkar  
 Mahibur Rahaman Choudhuri, Shri  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallik, Shri Ashutosh  
 Mandall, Shri Krishna Prasad  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Mardi, Shri Hakai  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Monoranjan  
 Misra, Shri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjan  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Istail, Shri  
 Mondal, Shri Bhikari  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble, Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Shri Provakar  
 Pal, Shri Ras Bohari  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta

Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Prodhan, Shri Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
 Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Biswanath  
 Saha, Shri. Deaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, Shri Santi Gopal  
 Singha Deo, Shri Shankarnarayan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani Prasanna  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Tudu, Shrimati Tusar  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad

#### AYES—64

Badrudduja, Shri Syed  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindabon Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhandari, Shri Sudhir Chanda  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Pasanna  
 Bose, Shri Jagat  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihir Lal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sunil  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra

Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Preva  
 Gupta, Shri Sitaram  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Reupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bhadur  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Kar Mahapatra, Shri Bhusan  
 Chandra

Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Jamadar  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jnanendra Nath  
 Mandal, Shri Bijoy Bhusan  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan

Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
 Nath

Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Pandey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Mankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Ray Choudhuri, Shri Sudhir Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Sohan  
 Roy, Shri Provash Chandra  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy, Shri Saroj  
 Roy Choudhury, Shri Khagendra  
 Kumar  
 Sen, Dr. Ranendra Nath

The Ayes being 64 and the Noes 117, the motion was lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri : Sir, I beg to move that the West Bengal Secondary Education (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

[4-30—4-40 p. m.]

Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay : মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ বেঁটল পাশ করান হচ্ছে সেটার ব্যক্তি আমি সব শুনেছি। সেকেন্ডারী এডুকেশনে বোর্ডের হাত থেকে ক্ষমতা গভর্নমেন্ট নিজের হাতে সব নিয়ে নিচ্ছেন। অর্থাৎ সেকেন্ডারী এডুকেশন বোর্ডকে তাঁদের তাঁদের হিসাবে তৈরী করছেন। আপনারা জানেন যে, কয়েক বছর পূর্বে Secondary Education Board Plan thrown overboard, সেই বোর্ডকে thrown overboard করে সেটার কৃতিত্ব নিজের হাতে নিয়েছেন এবং নিয়ে সেখানে নিজেদের লোককে ম্যাজিস্ট্রেটের করে বসিয়ে রেখেছেন। এইভাবেই আপনারা ডেমোক্রেসীর প্রাচ্য করছে। কিন্তু এতেও শান্তি হয়নি, এখন যেটুকু মহত্ব সেখানে ছিল সেটাকে ক্রাস করে ওখানে এখন ইনস্টিটিউটে তৈরী করার জন্য উদগ্রীব হয়ে উঠেছেন। অতএব সরকার যে ডেমোক্রেসীর কথা শোনান, গণতন্ত্রের কথা বলেন সেটার নমস্কৃতি প্রকাশ হয়ে পড়েছে এখন তাঁরা এই এসেম্বেলি বিল নিয়ে এসেছেন। এই সরকার যে পার্টির দ্বারা গঠিত হয়েছে—বামপন্থীদের কথা বলবনা—তাঁদেরই দলের লোকের কয়েকটি কথার প্রতি মন্তব্যের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। আমি এখানে ডিসয়েলীর কথা বলব। গভর্নমেন্ট যেখানে

এডুকেশনের ব্যাপারে মাথা চোকাচ্ছেন সেখানে তিনি বলেছিলেন *it is practically having resort to patriarchal form of Government*. অর্থাৎ তিনি এডুকেশনের ব্যাপারে গভর্নমেন্টকে কনডেম করে বলেছিলেন যে এবিধের নাক গলান উচিত নয়। এটা অনেক আগেকার কথা এক একজন বিদেশীর কথা বলে হয়ত ডেমোক্রেটিক মন্ত্রীমহাশয় বলবেন তাঁর কথা আশ্রয় ভুল না। আমি এমন লোকের কথা বলব যাঁদের কথা ভরা শোনেন। গুজরাটে আমোদবাদের মোরারজী দেশাই এই ব্যাপারে বলেছেন যে *Govts. duty is to supply finances & resources*, কিন্তু তাই বলে গভর্নমেন্ট এডুকেশনাল ম্যাটার্স-এ *should not come in*. এখনকার মন্ত্রীসভা এই বক্তৃতার জন্ত তাঁকে ডিক্রাই করেন কিনা জানি না? তারপর আকির হোসেন কমেট করে বলেছেন *The state should not interfere in educational policies*. যেখানে এডুকেশনাল ইনস্টিটিউশন সম্বন্ধে আকির হোসেন এই কথা বলেছেন, সেখানে তাঁকে এঁরা কি বলবেন জানি না। ডাঃ জন মাধাই এই ব্যাপারে কনডেম করে বলেছেন যে গভর্নমেন্ট যদি শিক্ষার ব্যাপারে ইন্টারফিয়ার করেন তাহলে বৃহত্তর হবে এর সেটা করা উচিত নয়। এই বিলের পূর্ববর্তী ক্যালকাটা ইউনিভার্সিটি ম্যানেজিং বাল বথন এনেছিলেন তখন এই মন্ত্রীমহাশয়ই বলেছিলেন যে ইউনিভার্সিটি মধ্যে আশ্রয় এইসব জিনিষ করতে চাইনা, ইউনিভার্সিটিকে খানিকটা স্বাধীনতা দেওয়া দরকার। কাল বথন এই বিলটা উনি মৃত করেছিলেন তখন মৃত করার সময় একটাও কারণ দেখাননি, শীটও দেননি। কিন্তু বথন সুবোধবাবু বক্তৃতা দিলেন তখন তিনি ৩৪ টা ল্যাংগুয়েজের কথা ফিরিত্তি দিলেন। অতএব বোঝা গেল যে *aims and objects* এর মধ্যে ল্যাংগুয়েজের কথা ছিল না, কিন্তু সেটা প্রকট হয়ে উঠেছে তাঁর বক্তৃতার পরে। এতেই বোঝা গেল বোর্ডের সঙ্গে এর সরকারের সঙ্গে—বোর্ড বলব না সেটা নামে মাত্র বোর্ড, সেই বোর্ডের সঙ্গে এর স্টাডমিনিষ্ট্রেশানের সঙ্গে কোনখানে মতবৈধ হয়েছিল। আপনারা স্টাডমিনিষ্ট্রেশনের সিরে দিয়েছেন বোর্ড constituted হয়, ডেমোক্রেটিক বোর্ড হয়নি—শুধু গভর্নমেন্টের শা-বয় করে বসিয়ে রেখেছেন। কিন্তু আপনারা সেই শো বয় স্টাডমিনিষ্ট্রেশনের ও লারেট করতে পারছেন না। এখানে এমেন্ডমেন্ট শুধু ভাবার জন্য আনা হয়েছে এবং ডেক্রেশন সম্পর্কে রাইটাস বিল্ডিং থেকে যে ডাইরেকশন থেকে সেই ডাইরেকশন তাঁকে থা পেতে নিতে হবে। এডুকেশনটা আউটরেজ করার মত সাহস ভারতবর্ষের অন্তরালে য় কিনা জানি না।

কারণ আমি বলছি যে, কেন্দ্রীয় মন্ত্রী মোরারজী দেশাই একথা বলেছেন, *That the state should not interfere in the educational institution*. তারপর স্যার, কাল বথন কিছু কিছু তথ্য আমাদের এখানে দিয়েছেন তখন আমিও ওনাকে কিছু কিছু তথ্য দিচ্ছি, উনি যেমন আমাদের মাঝে মাঝে পড়াশুনা করার জন্ত বলেন ঠিক তেমনি আমিও ওনাকে একটু পড়াশুনা করতে বলি। যা হোক, এটা স্যার, কোন বামপন্থী কাগজ য় মানববাজার পত্রিকার ১৯৬৭ সালের ৭ই কাভিক তাঁরা একথা বলেছেন। উনি বলেছেন উরোপে বেশী বেশী ভাষা পড়ান হয়, কিন্তু তা নয়। ধরুন যেমন উনিও রাখেন ঠিক তেমনি আমিও কিছু কিছু ধরন রাখি এবং ফ্রান্স, ইটালী, জার্মানী, ইউ. কে. প্রভৃতি গোটা স্বতন্ত্র দেশে দেখে এসেছি। কিন্তু সেখানে এই রকম ১ গুণা ভাষা শিখবার কথা কোন জায়গায় নই। উনি বলেছেন তা' হয়। কিন্তু স্যার, যাঁরা এড্‌মিটরিয়াল লেখেন তারা ক অঙ্গুর গাফাস নয়—তারা সকলেই লেখাপড়া জানেন এবং তারা সেখানে যা লিখেছেন তা রিভিটোরিয়েল পড়লেই বুঝতে পারবেন।

তারপর সুবোধবাবু বলেছিলেন যে, জানিনা শিক্ষামন্ত্রীমহাশয়ের বাড়ীর কোন ছেলে সকেওয়ারী স্থলে পড়ে কিনা, তবে যদি পড়েন তাহলে নিশ্চয়ই তিনি বুঝতে পারছেন যে সকেওয়ারী স্থলে কি কি পড়তে হয় এবং তার সিলেবাস কি। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় অবশ্য গ কথাই উত্তর দেন নি, তবে আমি তাঁকে তিনি যে হুঁটো জায়গায় বক্তৃতা দিয়েছিলেন

তার কথা একটু স্বয়ং করিয়ে দিচ্ছি। ডেভিড হেরার ট্রেনিং কলেজে বক্তৃতা দিতে গিয়ে তিনি বলেছিলেন যে, সেকেন্ডারী এডুকেশন-এর এই যে সিলেবাস হয়েছে তাতে এত ভাষা বইতে হয় যেখানে আমি চমকে গেছি। তারপর রহস্যর একবার প্রাইজ ডিস্ট্রিবিউশন করতে গিয়ে "এত বোঝা চাপান হয়" একথা তিনি বলেছিলেন। কাজেই দেখা যাচ্ছে যে তিনি তাঁর ছোটো বক্তৃতায়ই বোঝার কথা বলেছেন অথচ আজ সুবোধার্থে বখান বললেন তখন তিনি তার উত্তর দিলেন না। স্যার, উনি যা বলেন আবার পরক্ষণেই তা' তুলে বান হুতরাং এই যে লস্ অব কোর্স অর্ডিনেসন এবং লস্ অব্ মেমোরি that points to the pathological condition of the brain. আমি ও'র রক্তগুলো খাঁতার মধ্যে সংকলন করে রেখেজিলাম বলে এগুলো বলতে পারছি। যাহোক, এই যে বিল নিয়ে এসেছেন তার মধ্যে শুধু ভাষার কথাই নয়, এই বিলটি একটি ভয়ঙ্কর বিল এবং সেই জন্যই আমি কংগ্রেস মেম্বারদের কাছে অ্যাপিল করছি যে, তাঁরা কি করছেন সেটা একবার ভেবে দেখুন। ভাষার কথা নিয়ে অর্থাৎ ষ্টা হবো না উটা হবো তার জন্য একটা এডুকেশন ইনস্টিটিউশনকে পায়ের তলায় ক্রীতদাস করে এই যে কংগ্রেসী ডেমোক্রেসী চালাচ্ছেন এর চেয়ে ক্যাসিজন্স, নাজিজন্স কি ভয়ঙ্কর? এইমাত্র তিনি উত্তর দেবার সময় বললেন যে কংগ্রেসের হাতে যদি ক্ষমতা থাকে তাহলে কেন করবেনা অর্থাৎ সুনীলবাবুর অ্যামেন্ডমেন্টের উত্তর দিতে গিয়ে তিনি বললেন যে, If the Government possesses power, why should it not exert? তার, একথা কোন ডেমোক্রেট বলতে পারেনা—এককমাত্র ডেমপট-ই একথা বলতে পারে যে আমার হাতে ক্ষমতা আছে কাজেই আমি তা সম্পূর্ণভাবে এক্সার্ট করব। কিন্তু আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলছি যে, গভর্নমেন্টের হাতে ক্ষমতা আছে কাজেই তা' পূর্ণভাবে প্রয়োগ করব একথা বলা কংগ্রেসকে কলঙ্কিত করা এবং কংগ্রেস ডেমোক্রেসীর মুখে চুনকালি মাখান ছাড়া আর কিছুই নয়। যাহোক, এই যে অ্যামেন্ডিং বিল নিয়ে এলেন তার দ্বারা সমস্ত ক্ষমতা রাইটাস' বিল্ডিংস-এর হাতে তুলে দিলেন এবং রাইটাস' বিল্ডিং এই হোল এখন concentration of all academic wisdom এবং সেখান থেকেই সব ডাইরেকটিভ আসবে।

[ 4-40—4-50 p. m. ]

Secondary Board করার দাবী ছিল না। কেন পরমা খরচ করে Secondary Board করলেন? যদি গভর্নমেন্ট মনে করেন যে সমস্ত directive দেবার তাদের ক্ষমতা আছে, সেই রকম বিদ্যা আছে, অফিসার আছে, মন্ত্রী আছে তাহলে Secondary Board করে এই show করবার কি প্রয়োজন আছে? গভর্নমেন্টের হাতে যদি power concentration হয় তাইলে সেখানে democracy থাকবে? সেইজন্য আমি বলতে চাই সেই বিষয়ে দাঁড়া জানী এবং গুণী তাঁদের হাতে সেই ক্ষমতা তুলে দিন, না হলে University Secondary Board তৈরী করবার কি প্রয়োজন ছিল? না হলে তো করেন রায়চৌধুরী এবং তাঁর সচিব এডুকেশন ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর বাংলাদেশের সমস্ত শিক্ষা ব্যবস্থার না করে তার প্রাচ্য শিগু বান করবার অধিকার ছিল এ বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। সেই জন্য কি Amending bill এনেছেন? আমি জিজ্ঞাসা করি এটা কি Amending Bill? আপনি এই বিলের দ্বারা Secondary Education Boardকে ক্রীতদাস করেছেন। আমি শিক্ষামন্ত্রীকে একটা কথা বলতে চাই আব্রাহাম লিংকন ক্রীতদাস প্রথা তুলে দিয়েছিলেন, কিন্তু এখানে উনি ক্রীতদাস প্রথা স্থাপন করছেন, উনি হচ্ছেন উলট আব্রাহাম লিংকন। আমি জিজ্ঞাসা করব পশ্চিমবঙ্গ সরকার শিক্ষাক্ষেত্রে যে অভ্যাসের অনুষ্ঠান করছেন সেটার কি ডেমোক্রাসির সঙ্গে কোন সম্বন্ধ আছে? আরকে তিনি লেজিসলেচারের সামনে দাঁড়িয়ে বলে বান যে গভর্নমেন্টের হাতে যে ক্ষমতা আছে তা exert করবেন তাতে কি বাধা আছে, তা যদি হয় তাহলে বলব কোন প্রতিষ্ঠান তৈরী করবার প্রয়োজন নেই এবং আবার অনেক সময় বলেন these are

*autonomous institutions* আমরা কি করব। কখন বলেন *despot*, যা ক্ষমতা আছে প্রয়োগ করব, আবার যখন প্রয়োজন হয় তখন বলেন এটা *autonomous unit*—সেজন্য কিছু করতে পারি না—এই বাক্য অভিনয় করেন কেন? সেজন্য মনে হয় স্বর্গত শিশির ভাঙুড়া বোঝ হয় মরে বাননি, তিনি যেন অভিনয় করে যাচ্ছেন। যদি মনে করেন ক্ষমতা আছে তাহলে পুরোদমে ষ্টীম রোলার চালিয়ে দিন, এই বিল আনার প্রয়োজন কি? ডেমোক্রাসির তিলক নাকে দিয়ে পরে মাংসাসী হবার প্রয়োজন কি? আজকে এ জিনিস করে গেলেন আপনারা দের ভোটের জোয় আছে বলে। এই তো দেখলাম বিল সবদিকে যখন কথা হল তখন একজন কংগ্রেস সমস্তও দাঁড়িয়ে উঠে বললেন না যে *this is a outrage on academic life*—এই অবস্থা হয়েছে। কিন্তু আমি বলব আজকে নয়, পরের জেনারেশন কখনও ক্ষমা করবে না—এদিন চিরকাল থাকবে না এ সত্য কথা। এইমাত্র তিনি বললেন যে এখন ঠিক বোর্ড নেই, সিলেবাস কমিটি নেই’ এগজিকিউটিভ কমিটি নেই, আছে শুধু এ্যাডমিনিস্ট্রেশন। তাহলে বলুন *this bill will only be operative so long as the Board is not constituted*, তাহলে ও কথা বলেন কেন? আপনি আবোল-তাবোল বলতে আরম্ভ করেছেন। এখানে একটা যুক্তি দিলেন আবার অস্ত্র জায়গায় অস্ত্র যুক্তি দিচ্ছেন *that shows again a pathological condition of the nervous system*. Argument এর পর argument বলেছেন—সমস্তগুলি *pathological*. আমরা বুঝতে পারছি না *Whether this administration is in normal healthy condition or in a pathological state*. আজকে আপনি দুটো argument দিয়েছেন।

উনি একটা কথা বললেন যে, গভর্নমেন্টের হাতে যদি ক্ষমতা থাকে, তাহলে কেন তা যে প্রয়োগ করবে না। এ থেকে আমি বলছি—আমার গুরুজী যিনি ডাক্তারী পড়িয়েছিলেন—তিনি ও বললেন এটা *democracy* এর ইঙ্গিত দেয় না, এটা *despot* এর ইঙ্গিত দেয়।

বিতীয়ত: উনি বললেন—যেহেতু সেক্রেটারী বোর্ড নাই; সেহেতু সিলেবাস কমিটি ও নাই, *executive* কমিটি ও নাই। তার জন্তই এটা প্রয়োজন। তাই যদি হয়ে থাকে তাহলে *natural logic* হবে—যতদিন না বোর্ড *re-constitute* হয়,—ততদিন পথান্ত এই *amendment* প্রয়োজন সেটুকু না বলে উনি পার্লামেন্ট ঠাট্টাট্ট করছেন কেন? সে কথা তিনি বলেননি। কাককে যদিও তিনি ভাষা নিয়ে অনেক কথা বলেছেন—ভাষার কথা না নিয়েও এই *amendment* এর আন্তর্জাতিক করা যায়। তাই আমি তাঁকে জিজ্ঞাসা করি—এটা তো কেবিনেট থেকে পাস হয়েছে। এর জন্ত কেবিনেটের সমস্ত মন্ত্রীর *consent* আছে। তাঁরা কি কিছুই *analyse* করেন না? তাঁরা কি মনোপলী দিয়ে দিয়েছেন—*Cabinet decision in one minute and dittofication by others*—কোন আলোচনা হয়নি যে এটা আপনি কি করছেন? এ জিনিস করছেন কেন? ষ্টেট গভর্নমেন্টের কংগ্রেসী সমস্ত, জন্ম মাথাই, মোরারজী দেশাই বহুবীর তাঁরা প্রত্যেক জায়গায় বলছেন—এ জিনিস করা উচিত নয়। *The state should not interfere in the autonomy of educational institution*, এবং *resources* সঠিক ভাবে সতাবে খরচ করা হচ্ছে কিনা তা ষ্টেট দেখবে। আপনি জানেন মন্ত্রী হলে পরে তিনি সর্ব বিষয়ে পারদর্শী হন না। যেমন আমি ডাক্তারী করি, আমি সেই *subject* জানি অস্ত্র বিষয়ে পারদর্শী নই। এখানে যিনি মন্ত্রী আমাদের চীফ মিনিষ্টার—তাঁকে যে কোন জায়গায় বসিয়ে দিলেই হলো। *That does not mean that he becomes an expert*.

আর সেক্রেটারী যিনি হবেন তিনি *expert* হতে ও পারেন, না ও হতে পারেন। যে *amendment* নিয়ে এলেন *parmanently Works Building department* এর তিনি হয়ে গেলেন সর্বদর্শী, বোর্ডের মধ্যে তারা শিক্ষা ক্ষেত্রে অগ্রণী *subservient* তাই বলি *Abraham Lincoln* যার বিকছে চোটা করে গেছেন, আমাদের শিক্ষামন্ত্রী তিনি এখানে সেই দালদ্ব প্রথা প্রবর্তন করছেন। সেটুকু *democracy* ছিল, সেটুকুও তিনি হত্যা করে দেখাচ্ছেন যে



আমার কনভা আছে। অতএব এই বিলের বেয় কথ্য সৃষ্টি,—তা অতি ভয়ঙ্কর; পশ্চিমবঙ্গ সরকার সেটা প্রকটিত করে বলেছেন যে তাঁরা যে কোন বিষয় এমন—কি শিক্ষাবিষয় পায়দারী। দেশের জনগণ আপনাকে শিক্ষার হত্যাকারী বলে মরণ করবে। শুধু শিক্ষা হত্যাকারী নয়, তাঁকে অবৈধভাবে Government interference with the Educational Institution এর দ্বারা কংগ্রেসী নেতৃত্ব পর্যন্ত স্থগার চক্রে দেখছেন, থিকার দিচ্ছেন। শিক্ষারী দেশের জনগণের কাছে ও থিকারের পাত্র হবেন।

[ 4.50—5 p. m. ]

**The Honble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Sir, I hate to reply to a speech which is full of personal invectives and which is unparliamentary from start to finish. I do not want to bandy words with a person who cannot pronounce correctly the name of a great Prime Minister of England nor do I like to bandy words with a person who is so much brainless as to understand that if we bring another comprehensive Secondary Education Bill, then this amending Bill will go out. A person who cannot understand that is certainly a brainless person.

**Shri Jyoti Basu :** আমি খালি বলছি ইংরাজীতে করেও নাম উচ্চারণ করতে না পারলে তিনি ignorant হবেন, তাঁর এই শিক্ষার পিছনে আছে ইংরাজের পদলেহন, এর চেয়ে আর কিছু হতে পারে না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Choudhuri :** আপনারা রাশিয়ার, পদলেহন করছেন।

**Shri Jyoti Basu :** মি: স্পীকার স্যার, উনি কিছুদিন বিলেতে ছিলেন তা আমি জানি। কিন্তু তিনি সেখানে 'কি শিক্ষালাভ করেছেন, জানি না। তিনি পাঁচ বছর বিলেতে থেকে কি এই ধরণের শিক্ষা নিয়ে এসেছেন? Mr. Speaker, Sir, it hurts our national feeling. আমি একজন ইংরাজের কথা বলি—কোন ইংরাজ যদি আমাদের কোন বিনিষ্টারের বা গুর নাম ঠিক ভাবে উচ্চারণ না করতে পারেন, তাহলে উনি কি তাঁকে illiterate বলবেন? তাঁর এই ধরণের উল্লেখ করা বড় লজ্জার বিষয়।

**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** মাননীয় স্পীকার স্যার, শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় এখানে যে অভদ্র ব্যবহার ও ভাষা ব্যবহার করেছেন, তার বিরুদ্ধে আমি প্রতিবাদ ও protest না করে পারছি না। উনি হাউসের এবং আপনার dignity নষ্ট করেছেন, শুঁকে ঘর থেকে বের করে দেওয়া উচিত। গুর লজ্জা করে না। যিনি ইলেক্সান্ ফেস করে এখানে আসতে পারেন না, তাঁকে ঘর থেকে বের করে দেওয়া উচিত।

**Mr. Speaker :** Will you kindly take your seat, Mr. Roy Choudhuri ?

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the West Bengal Secondary Education ( Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed was then put and a division taken with the following result :—

#### AYES—110

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Banerjee Shri Profulla Nath

Barman, The Hon'ble Shyama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shyamapada  
Bhattacharya, The Hon'ble  
Syamadas

Blanche, Shri C. L.  
 Bouri, Shri Nepal  
 Brahmamandal, Shri Debendra  
   Nath  
 Chakravarty, Shri Bhabatara  
 Chatterjee, Dr. Binoy Kumar  
 Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
   Prasanna  
 Chaudhuri, Shri Tarapada  
 Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhusan Chandra  
 Das, Sri Durgapada  
 Das, Dr. Kanailal  
 Das, Shri Khagendra Nath  
 Das, Shri Mahatab Chand  
 Das, Shri Radha Nath  
 Das, Shri Sankar  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
   Nath  
 Dey, Shri Haridas  
 Dhara, Shri Hansadhwaj  
 Digpati Shri Panchanan  
 Dolui, Dr. Harendra Nath  
 Dutta, Shrimati Sudharani  
 Gayen, Shri Brindaban  
 Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Golam Soleman, Shri  
 Gupta, Shri Nikunja Behari  
 Gurung, Shri Narbahadur  
 Hafizur Rahaman, Kazi  
 Halder, Shri Kuber Chand  
 Halder, Shri Mahananda  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hazra, Shri Parbati  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Ishaque, Shri A. K. M.  
 Jana, Shri Mrityunjay  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Mahibur Rahaman Choudhury,  
   Shri  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
 Majumder, Shri Jagannath  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Krishna Prasad  
 Mandal, Shri Sudhir

Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Mardi, Shri Hakai  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Monoranjan  
 Misra, Shri Sowindra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Bhikari  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda  
   Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
 Murmu, Shri, Jadu Nath  
 Muzaffar Hussain, Shri  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Pal, Shri Ras Behari  
 Pati, Dr. Mohini Mohan  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Sarada Prasad  
 Prodhan, Shri Trailokyanath  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble Dr.  
 Ray, Shri Nepal  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
   Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish Chandra  
 Saha, Dr. Biswanath  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sahis, Shri Nakul Chandra  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, Shri Santi Gopal  
 Singha Deo, Shri Sankarnaryan  
 Sinha, Shri Durgapada  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
 Tarakatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Tudu, Shrimati Tusar  
 Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
  
 NOES—69  
 Badrudduja, Shri Syed  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee Shri Subodh

Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Dr. Brindabon Behari  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Hemanta Kumar  
 Basu, Shri Jyoti  
 Bera, Shri Sasabindu  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhuduri, Shri Sudhir Chandra  
 Chakravorty, Shri Jatindra  
     Chandra  
 Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Dr. Hirendra Kumar  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Chatteraj, Dr. Radhanath  
 Chowdhury, Shri Benoy Krishna  
 Das, Shri Gobardhan  
 Das, Shri Sunil  
 Dey, Shri Tarapada  
 Dhar, Shri Dharendra Nath  
 Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
 Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Renupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Hansda, Shri Jagatpati  
 Hansda, Shri Turku  
 Hazra, Shri Monoranjan  
 Jha, Shri Benarashi Prosad  
 Kar Mohapatra, Shri Bhuban  
     Chandra

Konar, Shri Hare Krishna  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Jamadar  
 Majhi, Shri Ledu  
 Maji, Shri Gobinda Charan  
 Majumdar, Dr. Jaanendra Nath  
 Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
 Majumdar, Shri Satyendra  
     Narayan  
 Mitra, Shri Haridas  
 Modak, Shri Bijoy Krishna  
 Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukhopadhyay, Shri Rabiindra Nath  
 Mukhopadhyay, Shri Samar  
 Mullick Chowdhury, Shri Suhrid  
 Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Md.  
 Pakray, Shri Gobardhan  
 Panda, Shri Basanta Kumar  
 Panda, Shri Bhupal Chandra  
 Prndey, Shri Sudhir Kumar  
 Prasad, Shri Rama Shankar  
 Ray, Shri Phakir Chandra  
 Ray Choudhuri, Shri Sudhir  
     Chandra  
 Roy, Shri Jagadananda  
 Roy, Dr. Pabitra Mohan  
 Roy, Shri Provash Chandra  
 Roy, Shri Rabindra Nath  
 Roy, Shri Saroj  
 Roy Choudhuri, Shri Khagendra  
     Kumar  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sengupta, Shri Niranjan  
 Tah, Shri Dasarathi

The Ayes being 110 and the Noes 60 the motion was carried.

#### Allotment of time for Bills

**Mr. Speaker :** The Business Advisory Committee, held on the 6th September, 1961, in my chamber, considered the question of allocation of time for the Bills and other business to be disposed of during the current sessions. The recommendations of the Committee are as follows :—

#### The West Bengal Estates Acquisition ( Second Amendment )

Bill, 1961                      ...              6 hours ;

#### The Bengal Municipal ( Second Amendment )

Bill, 1961                      ...              2½ hours ;

#### The West Bengal Shops and Establishment

Bill, 1961                      ...              5 hours ;

#### The Bengal Amusements Tax ( Amendment )

Bill, 1961                      ...              3 hours ;

**The West Bengal Standards of Weights and Measures**

( Enforcement ) ( Amendment )

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The Calcutta Improvement ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The West Bengal Societies Registration**

Bill, 1961 ... 3 hours ;

**The Industrial Disputes ( West Bengal Amendment )**

Bill, 1961 : 1 hour ;

**The Rabindra Bharati Bill, 1961** 7 hours ;**The North Bengal University Bill,**

1961 ... 6 hours ,

**The Choto Nagpur Tenancy (West Bengal Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ;

**The West Bengal Lifts and Escalators ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 1 hour ; and

**The Bengal Money-Lenders ( Amendment )**

Bill, 1961 ... 2 hours.

**Shri Ganesh Ghosh :** Language B.II টা কি হল ?**Shri Jagannath Kolay :** Language Billটা এখনও published হয়নি, হলে পরে

হবে।

**Shri Subodh Banerjee :** আপনারা এই যে Business Advisory Committee

করেছেন তাতে এক একটা বিলে কতগুলি amendment দেটা কি বিবেচিত হয়েছে ?

**Shri Jagannath Kolay :** হ্যাঁ।**Shri Subodh Banerjee :** এই যে আপনারা ৩ ঘণ্টা করে সময় ঠিক করেছেন,

Society Registration Bill যাতে amendment যা আছে তাতে কত সময় লাগবে ?

একটা নতুন বিল আনতে যাচ্ছেন তাতে ৩ ঘণ্টা করে সময় দিলে-সেখানে কি আলোচনা হবে ?

এই তিন ঘণ্টা Business Advisory Committee কি করে commit করেছে জানি না।

[ 5—5-20 p. m. ]

**Mr Speaker :** The members of the business Advisory Committee considered the whole matter. If need be you can ask for more time. You know I have got discretion to give one hour's more time. I think four hours is sufficient for this bill.**Shri Jagannath Kolay :** I beg to move that the fifth report of the Business Advisory Committee presented this day, the 7th September, 1961, be agreed to by the House.**Dr Hirendra Kumar Chattopadhyay :** With your observation embodied in it.**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** We were not consulted.**Mr Speaker :** If any body has got objection, he may say so.**Shri Sudhir Chandra Roy Choudhuri :** I have got objection.**Shri Subodh Banerjee :** I also have got objection.**Mr Speaker :** Has anybody else got any objection ?

( Pause )

**Mr Speaker :** There is no other objection. Only two honourable

members have objection. Others have agreed. Let it be recorded that there are two objections.

[ At this stage the House was adjourned for fifteen minutes. ]

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-30 p. m. ]

Procession in support of The West Bengal Shops and Establishments Bill, 1961.

**Shri Nepal Roy :** Sir, কয়েক হাজার দোকান কর্মচারী এই Shops and Establishments Bill এর সমর্থনে এখানে এসেছে। এই বিল তারা এই House এ ত্যাগ করতে চান। সেই জন্য তারা এই দাবী এখানে নিয়ে এসেছে এবং তাদের memorandum একটা ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় এবং একটা Labour Minister কে দেবার জন্য আমাকে দিয়েছে। এই বিলটা খুব ভালভাবে বিচার করতে হবে, কারণ এতে দোকানদাররা involved এবং দোকান কর্মচারীরাও involved।

**Mr Speaker :** The bill will be taken up in this session,

#### Fifth Report of the Business Advisory Committee :

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহোদয়, জগন্নাথবাবুর motion এর উপর আমার সংশোধনী আছে। This is under rule. 287 proviso (1) এবং motion এর উপর objection হলো—any motion should be passed by the House—House এ পাশ করতে হবে।

**Mr Speaker :** Everybody voted in favour of the report. There were only two objections.

[ 5-20—5-30 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** সেটা আপনার Consideration এর জন্য দিচ্ছি। General from এটা হওয়া উচিত—This is my formal motion that the report of the business Advisory Committee be referred back to the said Committee for reconsideration of time.

**Mr. Speaker :** If necessary, the business Advisory Committee may sit again and consider the whole situation.

**Shri Subodh Banerjee :** সবটা তারা করবেন, কিন্তু সবটা তারা আর একবার consider করুন। মোটে দু'তিনজন amendment দিয়েছেন।

**Mr. Speaker :** আপনার একটা objection—other party leaders ছিলেন, তাঁরা সব পাশ করে দিয়েছেন। আমি কি বলব সেখানে?

**Shri Subodh Banerjee :** সে ক্ষেত্রে আমার motion হচ্ছে re-consideration এর জন্য। This is my formal motion that the report of the Business Advisory Committee be referred back to the said Committee for reconsideration of time.

**Shri Jagannath Kolay :** এ বিষয়ে vote এ division হয়ে গিয়েছে—দুইজন against এ ছিলেন এবং whole House favour এ ছিলেন, সুতরাং এখন এটা accept করতে পারি না।

**Shri Subodh Banerjee :** Division হয় নি। It is a formal motion before the House. পাশ কি করে হল? Dissension-এর প্রশ্ন থাকলে সেটা কি করে হবে?

আপনারা একটা *assume* করছেন, কিন্তু এইভাবে House এ কিছু পাস করা হয় না। পাস করার একটা *form* আছে।

**Mr Speaker :** You can place the grievance before me and I shall place your grievance before the Advisory Committee.

**Shri Nepal Roy :** স্যার, কয়েক হাজার লোক এসেছে—West Bengal Confectionary Food Products Union এর তরফ থেকে। তাদের বক্তব্য আমাদের শ্রম দপ্তরে এদের ক্ষেত্রে যে আইন হচ্ছে সেই আইন এই Union যেখানে কাজ করছে সেখানে কোন আয়গারি সেটা মানা হয় না।

**Mr. Speaker :** That is all right.

**Shri Dasarathi Tah :** দোকান কর্মচারীদের ব্যাপারে এসেছেন তারা এই আইন সম্পূর্ণ সমর্থন করতে আগেনি বরং amendment দিতে এসেছে Labour Minister যেন দয়া করে তাদের সংগে দেখা করেন।

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, and to place before the House a statement required under rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.

(Secretary then read the title of the Bill.)

**Shri Hari Krishna Konar :** স্যার, আজকে কাগজে দেখলাম উনি একটা লম্বা amendment নিয়ে আসছেন। আপনি বিলটি পড়ে দেখবেন—বিলের অধিকাংশ অংশে যে amendment দেওয়া সেটাকে আবার totally delete করে নোভুনভাবে submit করছেন—আর ২৬টি minor point থাকছে। এই যদি হয়—আগে থাকতে নোটিশ নেই অথচ টপ করে আজকে দিলে কি অবস্থার সৃষ্টি হয় ভেবে দেখুন। আইনের যদি major portion Minister amendment করে আনেন তাহলে কি উচিত নয় যে আইন তুলে নিয়ে একেবারে নোভুন করে আইন নিয়ে আসা? নতুবা কি members দের অসুবিধা হয় না? What kind of prodedure is this I can not understand.

**Shri Subodh Banerjee :** স্যাকার মহাশয়, আমি একটা জিনিস point করছি—একটা বিল Minister এনেছেন। Minister এর সংগে আমাদের আলোচনা হয়েছে একথা ঠিক। এখন যা হতে যাচ্ছে তাতে whole fact, character of the Bill বদল হয়ে বাবে। এখন, memberরা এক ধরনের preperation করে এসেছেন—general reading of the Bill এর লজ্জা তাঁরা তৈরী হয়ে এসেছেন। এই amendmentটা তাঁরা আগে দেখতে পেলে ন। আপনি কি মনে করেন সকলেই এত vigilant যে এখনই কোনরকম তৈরী না হয়ে তাঁরা বদতে পারবেন? বাই হোক, আমরা আমাদের অধিকার slip করতে দেব না। There are so many members here

**Mr Speaker :** You will get sufficient time to study it.

**Shri Subodh Banerjee :** There are members যারা amendment পড়ার সময় পাননি—কি করে তাঁরা first readingএ বক্তৃতা দেবেন। I have already handed over my amendment to the office but there are other members who have not, অল্প বিলম্ব হয়ে আছে। Bengal Municipal Amendment Bill আন্দোলন, আমার কোন আপত্তি নাই।

**Shri Ganesh Ghosh :** এ রকম amendment এভাবে আনা উচিত নয়—তা হয় না। এ রকম একটা important ব্যাপার কি করে amendment ভিতর দিয়ে নেবেন। এ

রকম একটা important subject surreptitiously আনা উচিত নয়। We can proceed with the other bills.

**Mr Speaker :** I realise your point. This is most reasonable, I don't say that it is unreasonable. তবে আপনারা বিবেচনা করে দেখুন, if you can help.

**Shri Ganesh Ghosh :** তা হতে পারে না। এটা কোন objection এর কথা নয়। Circulation motion এ বলতে গেলে characters of the bill study করে একটা mental outlook তৈরী করতে হয়। তিনি যে amending bill এনেছেন তাতে এর character অনেক বদল হয়ে গেছে। তিনি তো নতুন করেও একটা বিল আনতে পারেন এই বিষয়ে।

**Mr. Speaker :** I tell you that your objection is not unreasonable but I see that Mr. Konar is ready with his amendment. If Mr. Konar can speak if Mr. Banerjee can speak, let these two gentlemen speak.

**Shri Subodh Banerjee :** আমি নিজে অবশ্য এর উপর amendment দিয়েছি অর্থাৎ amendment এর উপর amendment, কিন্তু that is a different matter after all, আমাকে নিয়ে ভো হাউস নয়।

**Mr. Speaker :** Mr. Banerjee's amendment shows that he has studied the Bill.

**Shri Subodh Banerjee :** Let us take another Bill.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, may I suggest that the honourable members, Mr. Konar and Mr. Banerjee, may speak on the circulation after I have moved that the Bill be taken into consideration?

**Mr. Speaker :** But other interested members may not be able to follow your speech. Let us take another Bill. Let us take up the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961.

[5.30—5.40 p. m.]

The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961

**Shri Sowindra Mohan Misra :** Sir, I beg to introduce the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961.

I am giving the statement under Rule 72 (1) of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly. In the Bhatpara Municipality, a general election was held in March 1951 before the expiry of the term of the sitting Commissioners and so they continued in office after the expiry of their term on the strength of section 56 (2) of the Bengal Municipal Act. The newly elected Commissioners were first restrained from functioning by and order of the Calcutta High Court and later their election was set aside. It was further held by the High Court in another case that the holding of office by the old body of Commissioners after the expiry of their original term on the strength of section 56 (2) was invalid. In this predicament it was immediately necessary to appoint a person to carry on Municipal administration in the absence of the Commissioners. It is not a question of supersession of Commissioners,

In the circumstances an Executive Officer had to be appointed under section 67 (2) and both Houses of the Legislature not being in session at the time, section 67 (a) of the Bengal Municipal Act was suitably amended by the ordinance promulgated on the 15th April, 1961.

[Secretary then read the title of the Bill.]

**Shri Sowindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, be now taken into consideration.

স্বাৰ, statement of objects and reasons বিষয়তাবে ব্যাখ্যা করা আছে বলে আমি এখন আর কিছু বলতে চাই না, বিরোধীপক্ষের বক্তৃতা বলার পর বলব।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Second Amendment Bill), 1961, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

It is stated in the Objects and Reasons of this Bill that there are certain decisions of the High Court as a result of which this Bill has been brought forward and some amendments have been sought to be introduced in the body of the Act. Undoubtedly if the High Court had pointed out certain lacunae in the body of the Act which was passed in 1932 certain amendments are necessary. At the time of the passing of the Act the Constitution was not there. After the passing of the Constitution the High Court had pointed out really some unconstitutional portions of the Bill. Therefore I feel that there has been some necessity to amend the Act in accordance with the constitutional provisions. Now, if this Bill was brought solely for that purpose I would have no hesitation in supporting it. But in the garb of these two High Court decisions some powers are sought to be taken away by the Government which goes far beyond the decisions and an attempt has been made not to obey the decisions but to disobey them and to make certain resolutions which would nullify the beneficial effect of those decisions. One decision is that if during any period the tenure of office of the Commissioners are exhausted or are spent out and until the next Commissioners are appointed actions done by those persons who are not Commissioners are not valid. Secondly, in the body of the Act there was a provision for realisation of the Municipal dues. The authorities in their discretion could realise the dues by distraint. Honourable members would agree with me that is very old provision. Only in certain cases for the realisation of dues of the State and in emergency matters that provision is resorted to. But generally if the Opposition party has got anything to say or to raise some objection, they should be allowed to do so so that they may say anything about the illegality of the tax about the excess amount of the tax.

Sir, if you look to the Public Demands Recovery Act, which is an Act for realisation of all sorts of State dues, you will find that there is a provision for ventilating the grievances.

That is Section 9 of the Public Demand Recovery Act. Here what are we doing? We are maintaining the provision of civil suit and at the same time the distraint is being maintained. It is going against the spirit of the High Court decision. So we are doing something not to obey but to disobey the High Court decision. I think the time has come when it is very right that for the realisation of municipal dues either you may take recourse to the Public Demands Recovery Act or you may abolish the distraint provision and go to the civil court for having decree. Therefore, I say that this amendment is not in accordance with the High Court decision.

Secondly I would say that if this Bill had been brought only for the purpose of those happenings which have been pointed out by the High Court, there would have been some justification for this Bill, but in the garb of the High Court decision some more powers are being sought to be taken by the Government. One thing is very obnoxious, and that is this: here is a provision for the appointment of the whole body of Commissioners. They would remain as long as the Government desires. Is it in furtherance of democracy? It is the negation of democracy. In the Act there is a provision for the appointment of administrator. However much we may dislike this



appointment of administrator, emergency cases are there when such appointments may be necessary, but those appointments should be short lived and should be for a very short time till the next election is held. Here there was no necessity of appointing the whole body of the Commissioners. You may in emergent cases take recourse to that provision of the Act which provides for the appointment of an administrator. There is another provision in this Bill that instead of one administrator or commissioner multiple administrators may be appointed. In the Bill there is a provision for the appointment of more than one administrator, if necessary. There is no co-ordination of their work. Will these appointed persons be a collective body or will they have a collective responsibility. In the Bill I see that for one purpose or for a number of purposes one Administrator may be appointed and to discharge some other functions another Administrator will be appointed. If there is one Administrator, the whole responsibility of the Commissioners vests in him, but if for the purpose of assessment you appoint one person, and you put realisation in the hands of another person, and for many other purposes, such as conservancy, water-supply, light, etc. you appoint a number of persons, then where is the provision in the Bill for the co-ordination of their work? In the absence of that provision each person appointed will be responsible only for his own portfolio, because there is no co-ordination. Therefore, this provision may lead to such a position that a deadlock may be created. Without this provision, as there is a provision for the appointment of one administrator, the responsibility will be in one hand. Then you say that you are repealing Section 162, sub-section (2) of the Act but at the same time you are enacting the same provision in Section 162A. These provisions, I would say, are not respecting the High Court judgment but they are the negation of it. About other things I shall say when the clauses will be discussed.

[ 5-40—5-50 p. m. ]

**Shri Pabitra Mohan Roy :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th November, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961—বেঙ্গল-এ মাননীয় মহানগর আয়কর আধিকারিকের নামে উপস্থাপিত করেছেন তার পেশনের ইতিহাস হোল ১৯৫৫-৫৬ সালে লোকাল সলফ গভর্নমেন্টের যে ডিপার্টমেন্টের একটা স্কুল সার্কুলারকে উপলব্ধ করে। তার, সেই সার্কুলারের একটা নোটিফিকেশন-এ আমরা দেখতে পাই যে, এ্যাক্টের প্রাতিশ্রুতি অ্যাগেইন্স্টে তারা একটা সার্কুলার মিলেন জয়েন্ট কমিটি সিস্টেম-এর উপরে এবং সিস্টেম-কে কলো করতে গিয়ে প্রত্যেকটি মিউনিসিপ্যালিটি যেভাবে তাদের ইলেকশন কনডাক্ট করলেন সেই কনডাক্টের বিরুদ্ধে হাইকোর্টে মামলা হয়। তার, ১৯৫৭ সাল থেকে এই হাউসে বসে আমরা পার্শ্বালি এ বিষয়ে বহুবার মাননীয় মহানগর মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছি কিন্তু তিনি সংশোধন করতে চান না বতর্কণ পর্যন্ত না হাইকোর্টে এ লব্ধি কোন মামলা হয়। তাইপাড়া মিউনিসিপ্যালিটিতে প্রথম মামলা হয় এবং তারপর পশ্চিমবঙ্গের বহু মিউনিসিপ্যালিটিতে এই মামলা হয়েছে। সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটির ইলেকশন বন্ধ হয়ে গেছে এবং ইলেকশন হওয়ার পর বহু মিউনিসিপ্যালিটি কান্সন করতে পারছে না। তার, তার চেয়েও গুরুতর ব্যাপার হচ্ছে যে, তাইপাড়া মিউনিসিপ্যালিটিতে একবার জেনারেল ইলেকশন হয়ে যাওয়ার পর তার উপর আবার একটা মামলা হয়, এই ২টি শিরিষডের ভিতর এক্সটেন্ডেড শিরিষড বাতে গভর্নমেন্টের রাইট আছে তা পার হয়ে গেল কিন্তু ডিপার্টমেন্ট কোন থবর রাখেন না। শুধু তাই নয়, ডিপার্টমেন্ট এখন রাখেন না যে মিউনিসিপ্যালিটি কান্সন করতে করতে তার ডেট চলে গেছে এবং উইথ আউট অ্যানি

সংগঠিত the old body of Commissioners including the Chairman and the vice-chairman তাঁরা সেখানে কাংসন করে যাচ্ছে,—অর্থাৎ তাদের কাংসন করার কোন অধিকার নাই। গভর্নমেন্ট তাঁদের লাইক এল্লটেণ্ড করতে তুলে গেছে এবং এই তুলে বাওয়ার পরিসরভেদে মধ্যে তাঁরা ভোটার লিষ্ট প্রিপারার করেছে এবং আর একটা ইলেকসন করার জন্য প্রিপারেশন নিচ্ছে এবং সেইজন্য আর একটা মামলা হয়েছে। তার, আজকে এই সমস্ত রকম কাজ এবং গভর্নমেন্টের অন্যান্য ডিপার্টমেন্ট যে সমস্ত কাজ করে সেগুলোকে দৃষ্টিভঙ্গির দ্বারা লিগালাইস করে সংশোধন করার জন্য যদিও এই হাউসের মারকং মামলার কাছে উপস্থিত করেছে, কিন্তু এই অন্যান্য সংশোধন বা তাঁরা করতে চান তাকে আমরা মঞ্জুর করছি। শুধু তাই নয়, আমার সবচেয়ে গুরুতর অভিধান হচ্ছে যে বছর এই হাউসে এবং মন্ত্রীমহাশয়কে স্মরণ করিয়ে দেওয়া সব্বো ডিপার্টমেন্টের গাফিলতির জন্য এই বল এইভাবে মেনে নিতে হচ্ছে এবং এরকম একটা অন্তর্য কাজ বা কখনই সমর্থনযোগ্য নয় তাকে মেনে নিতে হচ্ছে। কাজেই আমার সর্বশেষ বক্তব্য হচ্ছে যে এটাকে জনসাধারণের কাছে সাকুলেসন এর জন্য দেওয়া হোক।

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that the bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th October, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সেসন কতগুলো অন্তর্য জিনিসকে এবং যেখানে যত লিগালাইস কাজ হয়েছে তাকে রেগুলারাইস এবং লিগালাইস করার দায়িত্ব নিয়েছে।

**Mr Speaker :** The Assembly is for that purpose.

**Shri Subodh Banerjee :** ব্যাপারটা হচ্ছে যে, ইউনিভার্সিটির ব্যাপারটা তত্ত্ব ক বকম সমর্থনযোগ্য, কিন্তু দেখছি যে লোকাল সেল্ফ গভর্নমেন্ট এ্যাক্টে বত ইলিগ্যাল জি করা হয়েছে তাকে এবং বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল এ্যাক্টে বা করা হয়েছে তাকে লিগালাইস রতে হচ্ছে এই হাউসকে। এই বিলের ষ্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস এ্যাক্ট রিজনস্-এ যদিও কিছুটা বলা হয়েছে কিন্তু আমার নিজের কথা হোল যে, হয় পুরো সত্য কথা বলুন আর। হয় বাম মিথ্যা কথা বলুন কিছু সত্য এবং কিছু মিথ্যা বা বলেন তা বলা উচিত নয়।

আপনার ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির যে উদাহরণ দিয়েছেন সেখানে বহু facts suppress রা হয়েছে। আমি নিজে Justice Sinha's judgment পড়েছি এবং সেখানে তাঁর যে মত বক্তব্য আছে সেগুলি আমি দেখেছি। সেখানে গভর্নমেন্টকে চূড়ান্তভাবে নিন্দা করার মনিস আছে। আমি কতকগুলি জিনিসের প্রতি স্পীকার মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। মনীর উপমন্ত্রী মিজ মহাশয় বিলটা পাইলট করছেন। আমি যতদূর জানি তিনি আইনের ছাত্র ন, আমিও কোনদিন আইনের ছাত্র ছিলাম না, কপালগুণে আইন করতে হচ্ছে সেজিলেচারে সে। তার মধ্যে কতকগুলি কথা used হয়েছে সেগুলি ঠিক নয়। Statement of Objects and Reasons এ বলা হয়েছে যে article 226 এর application অনেক বেশী রয়েছে সেটা otherwise, than under the provisions of the Act. এখানে If a General Election is set aside by a court otherwise than under the provisions of the Act. এই language টা use করে এই mean করছেন an application to the High Court under article 226 of the constitution। আমার এ কথা শুনে অবাক লাগে। হাইকোর্টে যখন আর্টিকেল ২২৬ এর এ্যাপ্লিকেশন হয়, হাইকোর্ট যখন গভর্নমেন্টের কাজকর্ম বা কোন মিউনিসিপ্যালিটি বা কোন স্ট্যাটুটরী বডিকে নালিকাই করে দেন, invalidate করেন তখন এটা কি otherwise than under the provisions of the Act হয়ে যায় না, Municipal Act এর যে যে ধারা তা না জানার জন্য article 226 অনুসারে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির লেকশন হাইকোর্ট নাকচ করে দিয়েছে? কোন্টা? যদি ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির লেকশন Bengal Municipal Act এর ধারা অনুযায়ী হত তাহলে হাইকোর্টের ক্ষমতা ছিল। সেই ইলেকশন নাকচ করে দেয়। আর্টিকেল ২২৬এ নাকচ করেছে এই কারণে—যেগুলি

*mandatory provisions, যেগুলি binding on the Municipality, যেগুলি মিউনিসিপ্যালিটির আইন সত্ত্বভাবে করা উচিত ছিল তা তারা করেননি। কাজেই আপনারা otherwise than under the provisions of the Act বলে এই ইঙ্গিত করতে চাইছেন যে হাইকোর্টের এই কাজ আইনবিরোধী কাজ। আইন বিবোধী অর্থ কি? আপনারা specifically বলুন হাইকোর্ট আর্টিকেল ২২৬ এর ভিত্তিতে যে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির কেস রেকর্ড করলেন তা কি তাঁরা আইনের বাইরে কিছু করেছেন কিনা? আপনারা বলছেন otherwise than under the provisions of the Act—directly বলার কথা নেই যে হাইকোর্ট বেআইনী করেছে। আপনাদের বক্তব্য যে আপনারা হলেন best interpreter of the statute, আপনারা নিজেদের মনে করেন best interpreter এবং final interpreter of the constitution. হাইকোর্ট বা সুপ্রীম কোর্ট সেটা করবেন এবং তাঁদের বক্তব্য অনুসারে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি আইনসম্মতভাবে কাজ করেনি।*

দ্বিতীয় জিনিস হচ্ছে, আপনারা জানেন ভাটপাড়ার ইলেকশন কেবলমাত্র সেট গ্র্যামাইড হয়নি তাদের কাজগুলিকে নাকচ করে দিয়েছে বেআইনী বলে। আপনারা আইন করে সেই বেআইনী কাজগুলিকে সমস্ত আইনসম্মত করতে চাইছেন। হাইকোর্ট specifically বলতে চাইছেন সমস্ত কাজগুলি বেআইনী সেখানে আপনারা বলছেন কাজগুলি shall be deemed to be legal—আইনের জোরে সেই বেআইনী কাজগুলিকে legal করে দিলেন। এর ইতিহাস কি, এর ইতিহাস হচ্ছে local authorities constituency—কালিগদ বাবু নির্বাচন is one of them। কালিগদ বাবু নির্বাচিত হয়েছেন এই সমস্ত কমিশনারদের ভোটে যে মিউনিসিপ্যালিটি কমিশনারদের আদু নির্বাচন, তাঁদের কাজকর্ম সমস্ত declared invalid by the High Court. তাঁরা যে ভোটটি কালিগদ বাবু ফেভারে দিয়েছেন তা যদি invalid হয়ে যায় তাহলে কালিগদ বাবু এখানে মন্ত্রী হয়ে আসা invalid হয়ে যায়। সুতরাং 'বেশুল' রাইজ করার কথা সেখানে উঠে যাতে কালিগদ বাবু ভোটের ক্ষতি না হয়। শুধু ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির কথা বলছেন কেন আমার ইনক্লুসেশন যেটুকু তাতে বলতে পারি ১৪টি মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন হয়েছে, ১৪টির ভোট কালিগদ বাবু পেয়েছেন। সেগু ভোট যাতে কালিগদ বাবু বিজয়ে চলে না যায় সেজন্য সেই ইলিগিয়াল কাজগুলিকে আপনারা এর মুখোমুখি দিয়ে লিগ্যাল করতে চাইছেন।

[5-50—6 p. m.]

This is a fraud on democracy and this is a fraud on the constitution.

যার গর্ব আপনারা করেন। তার মাঝখান দিয়ে পেছন দিক দিয়ে সমস্ত জিনিষকে বানচাল করার জন্য আপনারা এই জিনিষটা এনেছেন। আবার বড় গলা করে বলছেন Constitution মানছি; গণতন্ত্র মানছি একথা আর বলার দরকার নেই। আমি specifically বলবো যেটা হাইকোর্ট রুলিং দিয়েছে illegal, তার সংশোধন করার দরকার। তারজন্য নতুন করে আইন করা দরকার, তাই করুন তবে এই respect এ গর্ভগম্য থেকে বিচার বিভাগ সব্বকে আপনারা বলার মুখ্য নাই। তোমরাও আইন মানোনি ইত্যাদি বলা যায় না। আপনাদের হাতে ক্ষমতা আছে বলে আপনাদের সমস্ত বে-আইনী কাজগুলো আইনসম্মত করে নিচ্ছেন কারণ আপনাদের হাতে ভোটের বেনী আছে। Why should you condemn it then, তা যদি condemn করতে হয় তাহলে আপনারাও legally condemned. আমার বক্তব্য হচ্ছে আইনের মধ্যে যে দৃষ্টিভঙ্গী রয়েছে, তাদের সমস্ত নোংরা কাজগুলিকে retrospective effect দিয়ে চেষ্টা হচ্ছে, legal বা আইনসিদ্ধ করে নেওয়া হচ্ছে। কালিগদ বাবু মত সমস্ত Council এর মেম্বর যারা local authorities constituency থেকে এসেছেন, সেই ১৪টি মিউনিসিপ্যালিটির কমিশনারদের ভোটের জোরে ডিষ্ট্রিক্ট বোর্ডের মেম্বরদের ভোটের জোরে যারা এসেছেন, সেগুলি যাতে অক্ষত থাকে তারজন্য এই বিল আনা হয়েছে। এই অসম্মত

প্রদানিত বিলকে কারো সমর্থন করা উচিত নয়। সেইজন্য আমি এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠাতে বলছি।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

স্বার, একটা সামান্য জিনিষ আপনাদের সামনে রাখতে চাই। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি আমাদের পশ্চিমবঙ্গের মন্ত্রীমণ্ডলী এঁরা মন্ত্রণা দেন সাধারণতঃ যখন দেখেন সাধারণভাবে অনেক দুর্ঘটনা ঘটে যাচ্ছে। তারজন্য অর্ডিন্যান্স এনে পরবর্তীকালে কি করে সেই যৌক্তিক আইনের মাধ্যমে আনা যায় আর প্রচেষ্টা করেন। এত দীর্ঘদিন ধরে বিভিন্ন আইনসংক্রান্ত ব্যাপারে তাদের যদি বেসী অর্ডিন্যান্সের মাধ্যমে আসতে হয়, তাহলে সেটা খুবই নিবুজিত্যের কারণ বলে মনে করি। মাননীয় সুরোধবাবু ও অন্যান্য সদস্যরা যা বলেছেন তারপরে একটা জিনিষ বিশেষ করে প্রতিবাদ মূলক রয়েছে। এই সময়ের মধ্যে যদি কোন কমিশনার কোন দোষণীয় অন্যান্য কাজ করে থাকেন, সেটাকে যে রকমভাবে আইনসিদ্ধ বলে চালাবার প্রচেষ্টা হচ্ছে তা অত্যন্ত নিম্নার। তারা অতীতে যে কোন কাজ করে যাবেন ঐ সময়ের মধ্যে, সেটা মনে নিতে হবে। ঠিক এমন ধরণের আইন আনার প্রচেষ্টা আমরা উপলব্ধি করতে পারি না। প্রত্যেকটা জিনিষই দেখা যাচ্ছে যে অতীতের ঘটনা থেকে একটা বুদ্ধি নিয়ে চলে যেটার সঙ্গে স্বার্থ এবং রাজনৈতিক গোষ্ঠীগত স্বার্থকে জড়িয়ে রাখা হয়েছে, যা এই ভাটপাড়ার সম্বন্ধে বক্তব্যের মধ্য থেকে দেখা গেছে before the expiration of their due term.

একটা নির্বাচন হয়ে গেল। এটা কেমন করে সম্ভব হয়? নিশ্চয়ই একটা ঘটনা ঘটেছিল যে কারণে সেখানে একটা নির্বাচন করে নেওয়া হয়েছে। যে Period এ বিশান ছিল সিটি কমিশনারদের টার্ম শেষ হতে না হতে কোন একটা ঘটনাকে অবলম্বন করে আর একটা নির্বাচন করা হলো যা করার উচিত নয় এবং যা পরবর্তীকালে হাইকোর্টের রায় থেকে প্রমাণিত হয়েছে। পরবর্তী নির্বাচনও বাতিল হয়ে গেল। এইসব কারণের জন্য আমরা লক্ষ্য করে দেখছি যে মন্ত্রীমণ্ডলীর ঘটনা ঘটবার পরে বৃদ্ধিমান হন। পূর্বাঙ্কে সত্যক হয়ে কেন তারা ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পারেন না? নৈতিক দিক থেকে তারা যে কোন ঘটনা নিয়ে যাবেন, আর তার জন্য আদালত ও অন্যান্য কোন সুযোগ সুবিধা থাকবে না। এটা মনে নিতে হবে; এটা হতে পারেন না তার জন্য আমি প্রতিবাদ জানাই এবং বিলটাকে সাকুলেশনে দেবার জন্য অনুরোধ জানাই।

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা গত এক বৎসর থেকে দেখতে পাচ্ছি—এই বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল আইনটা বছরে দুবার, তিনবার সংশোধন করা হচ্ছে। এর দ্বারা প্রমাণিত হচ্ছে যে গভর্নমেন্টের Local Self-Government Department এর পক্ষে এটা একটা ক্লিভার কথা নয়। অর্থাৎ এই আইনটা ঠিক কিতাবে চালু করা উচিত, কিতাবে সংশোধন করা উচিত, সেই দৃষ্টিভঙ্গী এদের নেই। অথবা এও বলা যেতে পারে তাদের যে reactionary দৃষ্টিভঙ্গী, প্রতিক্রিয়াশীল দৃষ্টিভঙ্গী, সেই দৃষ্টিভঙ্গীর জন্য আজকে বিভিন্ন কোর্টের বশেষ করে হাইকোর্টের রায় অনুযায়ী তারা তাদের এই প্রতিক্রিয়াশীল মনোভাবটাকে লে বলে-কোশলে বিভিন্ন ভাবে এই আইনটাকে সংশোধন করে সেই মনোভাবকে বজায় রেখেছেন। যদি দেখা যায় হাইকোর্টের যে সমস্ত রায় মিউনিসিপ্যাল আইন সম্বন্ধে বেরিয়েছে তাহলে এটা পরিষ্কার হয়ে যাবে। বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন নাকচ করে দিয়ে তারা কাজ চালিয়ে যাচ্ছেন। এবং এরজন্য একমাত্র দায়ী হচ্ছে আমাদের সরকারী নীতি সরকারকে আমরা বহুবার বলেছি যে বাংলাদেশে মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন প্রাপ্তবয়স্ক ভাটারের ভিত্তিতে করা হোক। তা যদি করা হয়, তাহলে তার দ্বারা শুধু যে একটা পণ-রাজ্যিক অধিকারকে প্রতিষ্ঠিত করা হবে, তা নয়, বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল আইনের মধ্যে এটার লিট তৈরী করার ব্যাপারে যে সমস্ত ধারণা আছে, সেই সমস্ত ধারণাগুলির মধ্যে

অনেক ভুল আছে। ওখু ভুল ও ত্রুটিপূর্ণ নয়, যদি কোন কমিশনার dishonest হন, যদি তিনি দলীয় স্বার্থের দিকে যেতে চান, তাহলে তা তাঁরা সব কিছু করতে পারেন, এবং এর ফলে দেখা গিয়েছে যে বিভিন্ন রকম মামলা সৃষ্টি হয়েছে। কমিশনারদের হাতে সম্পূর্ণরূপে ভোটারলিষ্ট থাকার দরুন এবং এই আইনটা ত্রুটিপূর্ণ হওয়ার জন্য ভিন্ন ভিন্ন মামলা সৃষ্টি হয়েছে, অনেক নির্বাচন নাকচ হয়ে গিয়েছে, এবং এর ফলে আমরা দেখতে পাচ্ছি সরকারকে প্রতিবারই একটা না একটা ছুতা করে এই আইনকে সংশোধন করা হয়েছে। যেমন ওঁরা এই যে কমিশনারের আয়ুষ্কাল, যেটা বলা আছে চার বছরের পর শেষ হয়ে যাবে, এবং শেষ হলে, তারপর নতুন কমিশনারের কার্যকলাপ শুরু হবে। কিন্তু এখানে সেটা সংশোধন করতে হচ্ছে যেহেতু হাইকোর্ট নির্বাচন নাকচ করে দিয়েছেন। এই যে জিনিসগুলি করতে হচ্ছে এর মূল কারণ হচ্ছে—আজকে যদি ভোটার লিষ্ট তৈরী করার অধিকার এই কমিশনারের হাত থেকে কেড়ে নেওয়া হয়; অর্থাৎ প্রোসেসের ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে ইলেকশন কমিশনার যেভাবে ভোটার লিষ্ট করেছেন, অথবা চন্দননগর মিউনিসিপ্যালিটিতে নির্বাচন যেভাবে হচ্ছে, সেইভাবে যদি এখানকার ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ক্ষমতা বর্তমান কমিশনারের হাত থেকে নিয়ে, ঐ নির্বাচন কমিশনারের হাতে দেওয়া হয়; অর্থাৎ যিনি general election control করেন, তাহলে দেখা যাবে এই নির্বাচন করার জন্য যে সমস্ত গলদ সৃষ্টি হচ্ছে, সেগুলি আর হতে পারবে না, এবং তার ফলে বেশী মামলাও হাইকোর্টে যাবে না।

[6—8-10 p. m.]

আপনি যদি খতিয়ে দেখেন—তাহলে দেখবেন হাইকোর্টে বতগুলি মামলা হয়েছে তাতে প্রত্যেকটিতে Election এ ভোটার লিষ্ট এর ব্যাপার আছে। সেগুলি এতই ত্রুটিপূর্ণ যে এর ফলে Justice Sinha ৭৮টি case বায় দিয়েছে। আমি জানি বালী মিউনিসিপ্যালিটির ভোটার লিষ্ট defective, সেই বালী মিউনিসিপ্যালিটিরও Election আরও ১ বছর পিছিয়ে যেতে এ বিষয়ে আপত্তি করলে, সেখানকার ভোটার List এতই ত্রুটিপূর্ণ। কিন্তু যেহেতু একটা Election হওয়া দরকার সেজন্য আমরা চাইনি—সেটা করতে। কিন্তু তার মানে এই নয় যে সেখানকার Voter List এ কোনরকম ত্রুটি ছিল না। আমি মনে করি মন্ত্রী মহাশয়ের ব্যবহার এরকম সংশোধনী না করে নীতির পরিবর্তন করা দরকার এবং প্রাপ্ত বয়স্ক ভোটারদের তত্ত্বিতে মিউনিসিপ্যালিটির বাতে Election হয় সেই ব্যবস্থা কখন, তাহলে আইনটা ভাল হয় এবং সঙ্গে সঙ্গে সাধারণ মানুষও গণতান্ত্রিক অধিকার পায়।

#### Demonstration of Jute Mill workers

Shri Bankim Mukherjee : মাননীয় স্পীকার মহোদয়, পাট ব্যবসারী এবং পাট শিল্পের শ্রমিকদের একটা বড় ডিমোনেস্ট্রেশন এখানে এসেছে। আপনারা সকলেই জানেন, পাটের দর অত্যন্ত নেমে যাচ্ছে পাট বেশী এবার হয়েছে বলে। এটা প্রায়ই দেখা যায় পাট বেশী হলে সে বছর পাটের দাম নেমে যায় ফলে তার পরের বছর পাটচাষীরা কম চাষ করে এবং তখন আবার দাম বেড়ে যায়। ফলে সংকট দেখা দেয়। এবছর এ সংকট সাংঘাতিকভাবে দেখা দিয়েছে, অনেক লোক বসে আছে এখনও বজবলে ভিনটি মিল, সেখানে ৫০ হাজার লোক কাজ করে, ৬ সপ্তাহ ধরে বন্ধ আছে, Look out চলছে। এসব ব্যাপারে একটা বড় Demonstration এসেছে স্মারকলিপি নিয়ে, একটা আপনাদের কাছে, একটা প্রধানমন্ত্রীর কাছে—এবং জমমন্ত্রীর কাছে সেটা আপনাদের কাছে দিচ্ছি। প্রধানমন্ত্রী যদি একটু সময় করে এক ডেপুটেশনে যান এসেছে তাদের দেখা করতে যেন তাহলে ভাল হয়, তাহলে এ সমস্যা তারা জানতে পারে। অবশ্য কাল এ সম্পর্কে একটা প্রস্তাব আছে, সেই আলোচনাতে বিবরণী বুঝতে খানিকটা সহজ হবে কিন্তু তারা বাইরের লোক, তারা চাইছে প্রধানমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করতে।

**The Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961.**

**Shri Dharendra Nath Dhar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপাতদৃষ্টিতে এই amendment এ আপত্তি করার কোন কারণ দেখছি না, কিন্তু যে পরিহিত্তির মধ্যে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির এবং অন্যান্য মিউনিসিপ্যালিটিতে নানা ধরনের অসুবিধা হচ্ছে এবং বার কলে দৈনন্দিন কাজকর্ম চালাতে হচ্ছে তা হয়ত এই আইন পাশ হলে আইনতঃ ব্যবস্থা করে নিতে পারেন। কিন্তু একটা বিষয়—বুঝতে হবে যে এই আইন করলে যে সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটি কমিশনার ছিল বা আছে তাদের কার্যকলাপ regularise করতে হবে। তাদের যে কাজ তা কতখানি স্বেচ্ছাসেবিত আর কতখানি নয় তার report নাই। ভাটপাড়া Municipality এ এই আইনে পড়বে। আইনে অসুবিধা হবে এমনতরো কোথায় কি করেছে না করেছে কিছুই জানিনা। এই অবস্থায় আইন পাশ হলে—আমি মনে করি খুব অন্তায় হবে তাই আমি বলি ভাড়াভাড়ি করে পাশ না করে এটাকে জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠান হোক। সমস্ত জিনিষগুলি বিবেচনা না করে যদি আমরা ভাড়াভাড়ি করে এটা পাশ করি তাহলে পর যতখানি লোকসান এ বাবং হয়েছে, আমার আশঙ্কা, তার চেয়েও অনেক বেশী লোকসান আমাদের হবে।

এছাড়া মনে করি ভাড়াভাড়ি এই আইন পাশ করার চেষ্টা না করে এটি circulation এ দেওয়া হোক। এবং এর মধ্যে আর যে section আছে সেটা বিতে পারেন। কিন্তু আমাদের আপত্তি হচ্ছে—এই Bengal Municipal Act, 1932, এটা বহুদিনের পুরানো Act, এর মধ্যে বহু দোষ ত্রুটি আছে সেটা বারবার আলোচনা করা হয়েছে এবং বিভিন্ন Municipality, তারা সে ধরনের অসুবিধা ভোগ করছে সেগুলি আপনারা জানেন, কিন্তু তা সত্ত্বেও তার কোন পরিবর্তন হয়নি। এই পরিবর্তন না হবার কলে এই ধরনের বে-আইনী অনেক কাজ হয়ে বাচ্ছে। আমাদের কথা হচ্ছে, এই পুরো Act কে একটা comprehension Act এ ঢেলে সাজান উচিত। যাতে এর দ্বারা উপযুক্তভাবে আধুনিক যুগে কাজ করতে পারেন সেইভাবে পুরো Act টাকে আনা হোক। এবং এই বর্তমান Act কে circulation এ দেওয়া হোক।

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমরা ভেবেছিলাম এটা আজকে আসবে না, programme এ ছিল না। কিন্তু আজকে আসার অসুবিধা হল, যাঁদের এসময় অনেক অভিজ্ঞতা আছে তাঁরা অনেকেই চলে গিয়েছেন। যাইহোক আমি এই সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। এখানে অসুবিধা হচ্ছে যে, জিলালান এখানে নেই। জিলালানের সঙ্গে আমাদের এই বিষয় নিয়ে, যে সব মাফলা ইত্যাদি হয়েছে, সেই সব municipality কে নিয়ে অনেকবার কথা হয়েছে। এবং যতবারই কথা হয়েছে তিনি এই কথা বলেছেন, এই Municipal Act টা বহুদিনের পুরানো, এই আইনকে যদি পরিবর্তন না করা যায়, এর মধ্যে অনেক Section আছে তা যদি বদলান না যায় তাহলে এই রকম গোলমাল আসতে পারে এবং বহু মিউনিসিপ্যালিটিতে এইরকম হয়েছে যে ৪৫ বৎসর ধরে ইলেকশন হয়নি বা ইলেকশন যখনই হবার উল্লেখ হয়েছে তখন সে list publish হয়েছে তা কেউ নিয়ে গিয়ে High Court এ মাফলা করে বন্ধ করে দিয়েছে। এইভাবে জিনিষটা চলছে। এখানে আমি বুঝতে পারছি না, জিলালান এখানে নেই, তিনি গিয়েছেন Parliamentary Conference এ, এবং এখানে ভাড়াহুড়া করে বসেছে তা যে High Court একটা রায় দিয়েছে যার জন্য নানা অসুবিধা হচ্ছে সেইজন্য একটা কিছু করে দিতে হচ্ছে। এছাড়া অন্ত আর কোন বিষয় তুলিনি। অন্ত বিষয় কি কিছু তৈরী করছেন? না এটাই কি ঠিক করেছেন যে নির্বাচন এসে গেল, আর দরকার নেই, বাহোক একটা কিছু করে দেওয়া যাক, High Court যখন রায় দিয়েছে তখন ত আর উপায় নেই। আমার মনে হয়, এখানে যে Statement of Objects and Reasons দেওয়া হয়েছে, সেটা যদি আমরা দেখি তাহলে ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির ব্যাপার নিয়ে এটা করা হচ্ছে। তা না হলে কেন এটা হল? ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন হয়ে গেল তার উপর High

Court একটা রায় দিল বারম্বার difficulty arise করছে অথবা এটা করা হচ্ছে। কিন্তু যে কারণগুলির জন্ত এই মামলা হচ্ছে সেই কারণ গুলির দিকে দৃষ্টি দেওয়া হচ্ছে না। এর effect কি হচ্ছে। ধরুন এই আইনসভার ব্যাপারে যখন নির্বাচন হল তখন কোন লোক হয়ত মামলা করে injunction জারী করে তা বন্ধ করে দিল। তাহলেত একই লোক চিরকাল সরকার চালিয়ে যাবে; আর নির্বাচন হবে না। সেইজন্য আমার মনে হয় এই সব ভেবেই সরকার Peoples Representation Act করছে যাতে এই রকম ধরনের গোলমাল না হয়। কিন্তু আমাদের এখানে এর কোন বিচার হল না। এই গুলি সম্বন্ধে সরকার কি করবেন। সরকারের Legal Remembrancer বা Advocate General আছে তারা এই গোলমালের জন্ত কি চিন্তা করছেন? Municipality র পর Municipalityতে আমরা দেখছি এইভাবে defective voters' list র জন্ত গোলমাল দেখা দিচ্ছে। সেইজন্য সেখানে আমাদের কথা হচ্ছে, প্রাপ্ত বয়স্কদের ভোটাধিকারের কথা ছেড়ে বিন। আপনারা রাজী হলে, অবশ্য ক্রীজালান বলেছিলেন এখানে Party Politics হবেই আপনাদের হাতে municipality থাকলে আপনারা এইরকম করবেন আমাদের হাতে থাকলেও এই হবে, আপনাদের যে Election Department আছে Assemblyর জন্ত, তাদের হাতে এটা দিয়ে বিন।

[ 6-10—6-20 p. m.]

আপনারা সরকার থেকে যে জিনিষ করেন তাতে অনেক defect থেকে যায়। Assembly election এ বহু লোক বাদ পড়ে গিয়েছে কিন্তু তাহলে সেখানে একটা নিয়ম অনুযায়ী কাজ করছেন। Joint family র ভোট ইত্যাদি নিয়ে নানারকম interpretation আইনের আছে অথচ এগুলির আভ্যর্থ্য কোন সংশোধন হল না। আমি এখানে ছিলাম না, হুতরা মন্ত্রীমহাশয় কি বলেছেন জামি না। তাই point গুলিতে সরকারের কি বক্তব্য তা যদি জানতাম এই নিয়ে তাহলে সময় নষ্ট করার দরকার হত না। এই যদি হ'ত যে যা করছেন তা কে obviate the difficulty ততে আপত্তি ছিল না, তা নাহলে সরকারকে কি করে ক্ষমতা দেওয়া যাবে কোন municipality-তে কমিশনার্স থাকবেন কি থাকবেন না, কোথায় continue করতে দেবেন, কোথায় nominate করবেন এই চিন্তা নিয়ে যাকেন তাহলে না বলে উপায় কি? সব ক্ষমতা কেড়ে নিয়ে যা তা হচ্ছে, কিন্তু সেটা যদি সাময়িকভাবে নেওয়া হত তাহলে কিছু বলতাম না। আপনাদের মতলবটা কি পরিষ্কার জানতে চাই। আপনারা বলছেন ৬ মাস আগে গেজেট বের করে দিয়েছি আপনারা বিচার করে দেখুন, না হয় নির্বাচনের পরে আমরা এটা আলোচনা করব। কিন্তু এর উপর কোন proposal আমরা রাখছি না। এখানে গাড়িয়ে মন্ত্রীমহাশয় যে কথা বলেন কার্যক্ষেত্রে দেখি উন্টো জিনিষ করেছেন। আপনারা চান সরকারের হাতে কিছু ক্ষমতা নেব তাতে আপত্তি করনা, তাছাড়া যত অন্তর্য অবিচার হচ্ছে সব আইনসভা করে দাও॥ এটা ঠিক নয়। যে সব point নির্দিষ্ট হ'লনা তার সম্বন্ধে কি করা যায়। Voters list adult franchise ইত্যাদি ব্যাপার নিয়ে কি করবেন তার কিছু বললেন না। সরকার একটা বিপদে পড়েছেন বলে এটা এসেছে আমরা তো একে সমর্থন করতে পারি না। অন্তর্যভাবে এটা আপনারা করছেন। জালান সাহেব আমাদের বলেছিলেন যে Bengal Municipal Act বদলানোর ব্যবস্থা করেছে, কিন্তু এই কি বদলান? সেই প্রতিশ্রুতি আপনারা ভঙ্গ করেছেন। সেজন্যে এর প্রতিবাদ না করে আমরা পারছি না।

Shri Sowindra Mohan Misra : মাননীয় স্বাকার মহোদয়, জ্যোতিবাবু যা বললেন যে তার সংগে জালান সাহেবেক এই আইনটি পুরাপরি বদলানোর কথা হয়েছিল সে সম্বন্ধে আমি এই মাত্র খবর নিয়ে জানলাম যে তিনি একটা comprehensive Bill তৈরী করার জন্ত আদেশ দিয়ে গেছেন এবং কিংবে এসে সেটা নিয়ে আলোচনা করবেন। সে

সময় জ্যোতিবাবুর সংগে যে আলোচনা হয়েছিল এর পর তা নিয়ে আরও বিস্তারিত আলোচনা হবে। এরচেয়ে বেশী খবর আমি এখন কিছু বিতে পারছি না। তিনি বলেছেন ওখু ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি নিয়ে সে কেস হয়েছিল তার remedy-র জন্য amendment না এনে সম্পূর্ণ চেলে সেজে আইন আনা উচিত ছিল। High court case এর ব্যাপার ছাড়াও আমি এই বিলের মধ্যে আরও ১টা জিনিষ সরিবিট করেছি এবং সেগুলি পৌরসভার সুবিধার জন্য। এই বিলের একটি জরিগায় restrain সংক্রান্ত suit করবার অধিকারের কথা আছে। প্রথমে যে অধিকার ছিল তার ফলে পৌরসভার আর কোন যেত। এখানে কোন ব্যক্তিবিশেষকে সুবিধা দেওয়া হচ্ছে না। পৌরসভার আর যাতে নষ্ট না হয় তার ব্যবস্থা হচ্ছে।

আমার কথা হচ্ছে, পৌরপ্রতিষ্ঠানের যদি মঙ্গল চান তাহলে কি এটার সুবিধা হবে? প্রত্যেক Municipal Committee suit করতে বাবে এই যাতে না হয় তার জন্যই এটা আনা হয়েছে। সুবিধাবাহু বলেন মিউনিসিপ্যাল কমিশনাররা যে কাজ করেছেন অন্তায় কাজ করেছেন। এই অন্তায় কাজগুলি গৈদকরণের জন্যই নাকি এই বিল আনা হয়েছে। আমরা legal advice নিয়েছি, যাতে বুঝেছিলাম এই অ্যাক্টের 56/2 অনুযায়ী তাঁরা continue করতে পারবেন। কিন্তু High Court পরে বলে দিলেন, না তাঁরা continue করতে পারবেন না। High Court থেকে যে রায় দিয়েছেন তার সম্মান রক্ষার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। আমার কথা হচ্ছে, পৌরপ্রতিষ্ঠানগুলি যদি কোন মঙ্গলজনক কাজ করে থাকে, যেমন ধকন, কর্মচারীদের মাইনে দিয়েছে, তার জন্য contractorদের টাকা যেন দেওয়া যেতে পারে এর জন্য এই বিল। ভাটপাড়া মিউনিসিপ্যালিটি কি অন্তায় কাজ করেছেন আমি জানিনা। তাঁরা যদি কোন আইনবিরোধী কাজ করে থাকেন তাহলে যে কেউ court এ গিয়ে challenge করতে পারেন। এখানে তা হয়নি। সে কথা এখানে খাটে না। মিউনিসিপ্যাল কমিশনার থাকার সময় তাঁরা যে সমস্ত কাজ করেছিলেন সেগুলি বৈধ করার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। আমি মনে করি এটা আনা কোন অন্তায় হয়নি।

এইমাত্র খবর পেলাম সেই বিল তৈরী হচ্ছে। জালানসাংহেব কিরে এলেই হবে। জ্যোতিবাবু একটি কথা বলেছেন election set aside এর ব্যাপারে এই বিষয়ে আমি তাঁকে জনাতে পারি, যে কারণে নির্বাচন বাতিল হয়েছিল সেগুলি সব বিবেচনা না করলে comprehensive Bill আনা বাবে না।

আমি সংশোধনী প্রস্তাবের বিরোধীতা করছি।

The motion that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon, was then put and lost.

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[6-20—6-30 p. m.]

#### Clause 2

Shri Basanta Kumar Panda : I have got four amendments. I am moving them one by one.

Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (a), line 1, for the word "reason" the words "order of Court" be substituted.



Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A in line 8, after the words "fix a date" the words "as early as possible" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 2 (1), in the proposed section 24A lines 9 and 10, the words "or a fresh general election" be omitted.

Sir, I further beg to move that in clause 2 (2), in the proposed section 24B (1), in line 2, after the words "general election" the words "or a bye-election" be inserted.

With regard to amendment No. 10 I shall speak first. In the proposed section 24A (a) it is written—If, for any reason, the general election of the Commissioners of a municipality cannot be held. Now, for any reason if this power is taken, it becomes an indefinite power. Therefore, Government may at any stage give out any reason and by taking recourse to that reason, the Government may proceed under this section.

There are two reasons with regard to the running of the municipality and the work of certain Commissioners. The scope of the Bill should be limited only to these two reasons. But if under the garb of these two reasons, the Government comes and ask for power, then I would say that Government is asking for more power than what has been pointed out by the High Court. I say that there is very little scope for the failure of the running of the machinery, i. e. the working of the Commissioners. At present it is seen that due to certain order of High Court, some functions have been invalidated. Let this power come within the limited scope, i. e. by accepting the amendment. What is the criterion for which you are taking power? If there are any reasons, I would humbly ask the Hon'ble Minister to give those reasons which are under his contemplation or under his apprehension. If he apprehends some reason apart from the injunction of the court, then let us have the idea that lies in his mind. We would also like to have the reasons which he is now contemplating. If he cannot give us any other reasons I would ask him to accept this amendment.

Then I come to amendment No. 12. I would say that the State Government shall fix a date for holding election. The State Government may make delay. So, if you accept this amendment, the State Government shall fix date as early as possible. If this expression is introduced there, then at least there will be a little check, or at least a moral check on the actions of the Government that they shall not make an unnecessary delay for any purpose. Though as early as possible' is also a somewhat equally vague term, still I would say that there is no legal check. It will have the effect of a moral check.

Now I come to amendment No. 13 which is, I think very important. Some unnecessary words are introduced here. Here it is stated—the State Government shall fix a date for holding a general election or a fresh general election, as the case may be. What is the necessity of keeping the unnecessary words. This is a permanent feature which is being introduced into the body of the act. Under the present rules which have been framed, elections will be held.

The honourable member Mr. Banerjee points out to me that it is election under the new voters' list. Now, as soon as the new voters' list is framed all other previous lists are supplanted and as soon as

the new rules are brought into effect, there is no previous rule. But if this feature is kept in the body of the Act, there is no difference between a general election and a fresh general election because both are synonymous. Of course, in the body of the Act there is no definition of the words "general election" or "a fresh general election." But we know from common connotation what is meant thereby. In the People's Representation Act there is a definition of "general election" but here there is no definition in the body of the Act. If they say that their idea is that there shall be a new election, then that makes the position clear. I consulted several authoritative dictionaries to find out if the word "new" is brought in by the word "fresh". "Fresh" something as opposed to stale and you would see that the word 'fresh' is used not with regard to an election but with regard to certain commodities as opposed to stale. I have found out from several dictionaries the synonyms of the word 'fresh' which means or implies brisk, strong, pure, recent, just arrived, not stale, florid, ruddy, healthy, unfaded, unimpaired, invigorated, raw. These are the words which are synonymous with the word "fresh". If you put any other word or prefix any such word before the words "general election", will it convey any idea? We are here discussing the Bill in English language and so we shall be guided by the dictionary meaning of the English words. Now, I know that it is in the mind of the Hon'ble Minister that by the word "fresh" he implies something which is new but 'new' is not a synonymous word for 'fresh'; it is opposed to 'stale'. So I would say that if you only say this that the State Government shall fix a date for holding a general election, as the case may be 'that would serve your purpose. There is no difference between a general election and a fresh general election - both are synonymous. Therefore, why in the body of the Act you introduce words only to bring in unnecessary complications. These are my four amendments.

**Shri Pabitra Mohan Roy :** Sir, I beg to move that in clause 2(2), in the proposed section 24A (a), line 3 after the words "continuing in office" the words "which will not be more than 180 days after expiry of the term" be inserted.

ভার, where the commissioner have continued in office after the expiry of the term বলে যে এ, বি, সি, করে যে এটা দেখান হয়েছে তার এটা রিজন হচ্ছে general election not having taken place within the time referred.

আর general election having having been set aside by the court. আর একটা হচ্ছে জেনারেল ইলেকশন হয়ে গেছে। কিন্তু assuming of office কোন রকম একটা কোর্ট অর্ডার বা অন্ত কোন রকমে হতে পারে না। অর্থাৎ এই তিনটা কারণ যদি ঘটে তাহলে এখানে বিলে দেওয়া হচ্ছে যে The commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office and continue indefinitely. এখানে ইনডেফিনিটলি কথাটার উপর আমি বলছি। শুধু বিউনিসিপ্যালিটি নয়, লোকাল গেলক গভর্নমেন্ট ডিপার্টমেন্টের ডুলের অন্ত বা হচ্ছে তাতে একবার সংশোধন করতে গিয়ে আপনারা ক্ষান্ত হননি ভবিষ্যতের দিক থেকে বার্তা ইলেকটেড কমিশনার হরনি তাঁকেও সেখানে ইনডেফিনিট পিরিয়ডের অন্ত রেলসেবার প্রজ্ঞাপন এখানে করা হয়েছে। সেজন্য আমি আমার এমেন্ডমেন্ট-এর সঙ্গে সাক্ষরেশানের সময়েও বলি যে একটা টাইম লিমিটের দরকার আছে—অর্থাৎ ১৮০ ডেজ। অর্থাৎ এই পিরিয়ডের পর থেকে after the expiry which will not be more than 180 days. তার মানে ৬ মাস একটা টাইম লিমিট বেঁধে দেওয়া হোক।

[ 6-30 - 6-40 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2(1), in the proposed section 24A (b), lines in 1 & 2, the words "otherwise than under the provisions of this Act" be omitted.

I also beg to move that in clause 2 (2), in the proposed section 24B (1), at the end the words "unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a court" be inserted.

I also beg to move that in clause 2(2), in the proposed section 24 B, sub section (2) and (3), be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার যে এটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে আমি তার প্রতি মাননীয় সন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আপনি আমার সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন এবং এর অর্থ কি দাঁড়ায় সেটা একটু চিন্তা করতে বলি। এখানে বলছেন—

"If for any reason, the general election of the Commissioners of a municipality cannot be held within the period referred to in section 24, or", এবং যি, তে বলছেন "if a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act, 'otherwise than under the provisions of the Act,'" এতে কি মিন করছেন? B-র যেটা প্রি-কন্ডিশন দিচ্ছেন what is meant by it? মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ লোক কাজেই আপনার কাছে এই Law point আমি রাখছি। এখানে বলা হয়েছে If a general election is set aside by a court otherwise than under the provisions of this Act, কিন্তু আমি আইনের কথা বলছি যে ২টি কারণে একটা ইলেকশনকে সেট অ্যাসাইড করা যেতে পারে এবং তার মধ্যে একটা হচ্ছে স্পেসিফিক রিলিফ। আমি স্পেসিফিক রিলিফে যেতে পারি অর্থাৎ বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের কোন ধারা দিয়ে আমি কোর্টের কাছ থেকে অর্ডার নিয়ে জিতে জেনারেল ইলেকশন নালিকাই করতে পারি। আবার ঠিক স্পেসিফিক রিলিফে না গিয়ে হাইকোর্টে ২২৬ করে এ প্রাউণ্ডগু'ল দিয়ে জেনারেল ইলেকশন নালিকাই করতে পারি। তাহলে দেখা যাচ্ছে যে, বোর্ড, কেসে-ই under the provisions of the Act ইলেকশন নালিকাই হচ্ছে—অর্থাৎ স্পেসিফিক রিলিফে গেলেও under the provisions of the Act এবং ২২৬ গেলেও under the provisions of the Act ইলেকশন নালিকাই হচ্ছে। কিন্তু কোন ক্ষেত্রেই otherwise than under the provisions of this Act হচ্ছেনা। তাহলে এক্ষেত্রে যা লেখা হয়েছে সেটা কোন জায়গাটা করার করেছে সেটা আমাকে বুঝিয়ে দিন। ওঁরা স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ অ্যান্ড রিজন্সএ যা বলেছেন তাতে আমি বুঝেছি যে ২২৬ এর সঙ্গে অ্যানালিসিস এর এন্টো ডিফারেন্স রাখছেন। আমি স্পেসিফিক রিলিফের জন্য মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টে ইলেকশন নালিকাই করতে পারি and that will be done through the court. তাহলে সেটা কন্ট্রাডিক্টরী হবেনা কি? আপনি বলছেন If a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act. কিন্তু এই মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের মারখান দিয়ে আমি কোর্টের কাছে যাচ্ছি এবং কোর্টে নালীকাই করবে ইলেকশন তাহলে একথা কেন রাখছেন! তার sofar my understanding of the law আমি বলতে পারি যে, কোন জায়গাতেই কোন কোর্ট অ্যাক্টের প্রভিসনের বাইরে কিছু করে না। কাজেই একথা কেন এখানে বেনন করছেন! স্তবরাং আমার এ্যামেণ্ড হচ্ছে যে, "otherwise than under the provisions of this Act এই কথাটা বাতিল হয়ে, শুধু—If a general election is set aserde by a court এই কথাটা থাক। এই হোল আমার ১নং এ্যামেণ্ডমেন্ট।

ভারপর আবার ২নং সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন যে কি এক সর্বনাশা জিনিষ আপনারা করছেন। অর্থাৎ প্রোগ্রাউ সেক্সন্ ২৪বি, সাব সেক্সন্(১) দেখুন কি বলছেন—  
Where the Commissioners elected at a general election are restrained from functioning or the election as a whole is set aside, by order of a Court, anything done or any action taken by the said Commissioners before they are so restrained or before the election is so set aside, as the case may be, shall be deemed to have been validly done or taken'...

এবারে আমি একটা ফাঁকের কথা বলি। ধরুন, এই যে কমিশনাররা elected at a general election restrained হলেন কোর্টের দ্বারা, তাঁরা যে ভোটার লিষ্ট তৈরী করেছিলেন সেই ভোটার লিষ্ট তৈরী করাটা ইনভ্যালিড এই কথাটা কোর্ট বললে। আপনারা এখানে আইন করে দিচ্ছেন ভোটার লিষ্ট ভ্যালিড হয়ে গেল। কারণ anything done by these commissioners shall be deemed to be and to have been validly done before they are so restrained. অর্থাৎ নির্ধারিত দলের সুবিধামত অথবা নির্ধারিত সুবিধামত ভোটার লিষ্ট তৈরী করে তার প্রতিটি ফিনি returned হয়ে এলেন তাঁর against a High Court এ injunction করায় High Court election nullify করে দিলেন, আপনারা সেই বাধে ভোটার লিষ্টকে বললেন valid, কারণ anything done before they are so restrained আইনে বলছেন that becomes valid. হাইকোর্ট specifically যখন বলছে this is invalid, আপনারা বলছেন no this is valid. এ আবার কি কথা! সুতরাং আমি বলতে চাই unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a Court এই কথাগুলি যোগ করে দেওয়া হোক। কোর্ট যদি বলে এগুলি invalid তাহলে সেগুলি valid হবে না, তা ছাড়া যদি কিছু বলে তাহলে valid হয়ে যাবে। ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে কোর্ট যদি expressly বলে যে এটা invalid তাহলে সেটাকে valid করতে যাবেন না। আপনারা বলবেন মাইনে দিচ্ছেন, টিউণয়েল করছেন ওগুলো তো invalid হয়ে যাবে। হাইকোর্ট এসব কিছু কবে না—ইনভ্যালিড কথাটা ভোটার লিষ্ট তৈরী করার ব্যাপারে উঠে। সুতরাং action done ভোটার লিষ্ট তৈরী করার পর সেটা valid হয়ে গেল যে ভোটার লিষ্টের উপর আবার ক্রেনায়েল ইলেকশান হবে এতো সর্বনাশের ব্যাপার, তাহলে প্রোটেকশান রইল কোথায়? সুতরাং এইরকম জিনিষ থাকে উচিত নয় বলে আমি মনে করি।

ভারপর দ্বিতীয় নম্বর সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে “Where the Commissioners have continued in office after the expiry of the term referred to in section 24 on account of -

- (a) a general election not having taken place within the time referred to in that section, or
  - (b) a general election having been set aside before the assumption of office by the newly elected Commissioners, or
  - (c) the Commissioners elected at a general election not having been able to assume office for any reason,
- then notwithstanding anything contained in this Act or in any judgment, decree or order of any Court,-

(i) the Commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office, and

(ii) anything done or any action taken by such Commissioners shall be deemed to be and to have been validly done or taken.

আবার anything done or any action taken shall be deemed to be and to

have been validly done or taken. কোট যদি বলে দেয় যে এগুলি হওয়া উচিত নয়, এগুলি বে-আইনী, আপনারা Act এ বলে দিলেন সব valid হয়ে গেল। আমি জিজ্ঞাসা করি, specific reply দেবেন কমিশনাররা নিজেদের জেতার অঙ্গ সমস্ত ভোটার লিষ্ট কেটে কুটে নিজেদের মত একটা ভোটার লিষ্ট তৈরী করলেন, তার বিরুদ্ধ দলের ভোটগুলিকে এমনভাবে করলেন যে তারা ভোট দিতে পারে না।

সেই ভোটারস্ লিষ্টে নির্বাচিত হলে পর বিরুদ্ধদল হাইকোর্টে গিয়ে তা নালিকাই করে দিলেন। ভোটার লিষ্ট যদি ভ্যালিড্ না হয়, তাহলে সে ইলেকশন ভ্যালিড হতে পারে না। ভোটারস্ লিষ্টের ভিত্তিতেই আগামী জেনারেল ইলেকশন হবে। এটা হওয়া উচিত নয়। এগুলি ভাল করে দেখুন ল'ডিপার্টমেন্টের সঙ্গে কনসাল্ট্ করুন। শংকর ভো পাশেই বসে আছেন, তাঁকেও জিজ্ঞাসা করুন—যাতে কোটে গিয়ে ইন্ডালিড্ জিনিব ভ্যালিড্ হয়ে না যায়।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 2, in proposed section 24-A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as soon as within four months be inserted.

তার, এখানে যে amendment দিতে চেরেছি, সেটা হচ্ছে অর্থোথবাবু যেটা দেখালেন (a) ও (b) তে যে ব্যবস্থা রাখা হয়েছে তারপর The State Govt. shall fix a date for holding a general election or a fresh general election, as the case may be.

কিন্তু সেখানে কতদিন পরে State Govt dateটা fix করবেন—এরকম কোন কিছু বলা নাই। যদি কোন কারণ বশতঃ নির্বাচনকে বাতিল করা হয় এবং general election যদি আনতে হয়, গভর্নমেন্ট যে আদেশ দেবেন, গভর্নমেন্ট যেদিন বির করবেন, কতদিন পরে তা করবেন, তার কোন নির্ধারিত সময় নাই; যে কোন সময়ের অঙ্গ অপেক্ষা করে থাকবেন, গভর্নমেন্ট যখন বিবেচনা করবেন। এটা দু'বছরও দেরী করা যাবে General election এরমত অথবা fresh election এরমত ততদিন কি দেয় করতে পারবেন? সুতরাং এখানে একটা সময় নির্ধারিত করে দেওয়া দরকার; যাতে আপনি অগ্রহণ করে দেখুন যে আমি মনে করি একটা সময় নির্ধারিত করে দেওয়া উচিত যে এই সময়ের মধ্যে উপরি উক্ত কারণে যদি ভোট বাতিল হয়ে যায়, তাহলে তার সময় নির্ধারিত করে fresh নির্বাচন হোক—জেনারেল ইলেকশন হোক,—অন্ততঃ চার মাসের মধ্যে তার দিন নির্ধারিত করতে হবে, এই সময়টা আমি চাচ্ছি।

[6-40—6.50 p. m.]

**Shri Sankardas Bandyopadhyay :** Mr. Speaker, Sir, I had a talk with Shri Subodh Banerjee. He is taking exception to the words "if a general election is set aside by a Court otherwise than under the provisions of this Act." He feels that way should the words "otherwise than under the provisions of this Act" be there. Now, Sir, it is quite clear that there are two reasons for which a general election can be set aside. Reason No. 1 is that if you do not follow the Act, if you go against the Act, then the general election can be set aside if appropriate proceedings are taken under Article 226 in a court of law. Secondly, an election can be set aside where, for instance, supposing there is some provision in the Act itself which is ultra vires, then the court has an overriding power; the court can examine the matter and set aside the general election. It is a matter practically of routine which is happening every day. The function of the court proceeding in the Constitution Court as we call it and dealing with 226 matters is like this it exercises the right of certiorari and in exercise of that power it sets aside the election. Therefore, I do not feel that there is no any thing wrong in the draft which has been made. Shri Subodh Banerjee was told that all these are done under article 26. Whoever told him so gave him a correct impression. I do not know what the second point is.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** মিঃ স্পীকার ভাই, বঙ্গ গণতা বহান, তাঁর ১০নং অ্যামেন্ডমেন্টে 'রিসিন্' কথাটার আপত্তি তুলেছেন, উনি শুধু order of the Board দ্বারা বলেছেন। কিন্তু election roll বাতিল হতে পারে আরও অনেক কারণে। ধরুন election বাতিল হল অন্য কোন কারণে। সেইজন্য some other reason রেখেছি। অতএব এর সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করা সম্ভবপর নয়। তারপর date fix করা সম্বন্ধে as early as possible বলা হয়েছে। কিন্তু date যে fix হবে সেটা Act এর দ্বারা হবে না, সেটা rules এর দ্বারা guided হবে। অতএব আমি কেন জোর করে এই কথাটা আনব। তারপর 'fresh general election' সম্বন্ধে উল্লেখ করা হয়েছে। আমি সেখানে 'fresh' কথাটা জ্ঞা করে রেখেছি। কারণ, হয়ত voters list হলনা, electoral roll হলনা, এইজন্য general election ও হল না। আর 'fresh' কথাটা এইজন্য দিয়েছি, যে general election যে দিয়েছে, voters list অংশে, তারপর কোর্ট থেকে সেটা set aside করা হল। সেইজন্য 'fresh' কথাটা general election এর সঙ্গে রাখা হয়েছে। তারপর by election কথাটা এখন রাখার প্রয়োজন রেখেছি না বলে, এটা নেওয়া হয়েছে।

তারপর পবিত্র বাবু একটা দিন স্থির করে বলেছেন ১০ দিন। কিন্তু election কবে হবে, বা না হবে, সেটা guide করবে rules, এটা Act এর মধ্যে রাখার কোন প্রয়োজন নাই। মাননীয় সদস্য শঙ্করবাবু সুবোধবাবুর "Otherwise" প্রশ্নের উত্তর দিয়েছেন। তারপর অ্যামেন্ডমেন্ট ৩৭, ৩৮, ৩৯ নম্বর সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে there is no question of overriding any express declaration of court in section 24(B) (1). এইজন্য টা আমি ঠিক গ্রহণ করতে পারছি না। আর অ্যামেন্ডমেন্ট (৩৯) টা আমি validation দাবী বলেছি। আমি আগে বলেছি, এখনও বলছি যদি কোন court থেকে বলে যে এটা আইনের মধ্যে রয়েছে; অর্থাৎ কোর্ট যদি বলে দেয় voters list validate হয়েছে, তাহলে নিশ্চয় সেটা নেওয়া হবে।

**Shri Subodh Banerjee :** কেন লেখা নাই?

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** সেভাবে Interpret করা যায় না। সেখানে যেটাটি সমস্ত কাজ regular হবে কিন্তু যদি কোন বিশেষ কাজ হয় সেখানে General Revision Power দেওয়া হয়েছে, যদি (Court) কোন কিছু বিশেষ অস্ত্রায় বলে মনে করে তাহলে সে ব্যবস্থা হবে। আর সময় সম্বন্ধে আমি আগেই বলেছি। আমি সমস্ত সংশোধনী আবেদন বরোধীতা করছি।

6-50—7 p. m.]

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (a), line 1, for the word "reason" the words "order of Court" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (1), in the proposed section 24A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as early as possible" be inserted when then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (1), in the proposed section 24A, lines 9 and 10, the words "or a fresh general election" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2 (2) in the proposed section 24B (1), in line 2, after the words "general election" the words "or bye-election" be inserted, was then put and lost.

The motion of Dr. Pabitra Mohan Roy that in clause 2 (2), in the proposed section 24A (c) (i), line 3, after the words "continuing in office"

the words "which will not be more than 180 days after the expiry of the term" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2 (1), in the proposed section 24A (b), lines 1 & 2, the words "otherwise than under the provisions of this Act" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2 (2), in the proposed section 24 B (1) at the end the words "unless such thing done or such action taken is expressly declared invalid by a court" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in the proposed section 24B, sub-section (2) and (3), be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 2, in proposed section 24A, in line 8, after the words "fix a date" the words "as soon as within four months" be inserted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 4

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 4(1) (b), lines 1 and 2, the words "or for any other reason whatsoever," be omitted. I wish to omit the words "or for any other reason, whatsoever," If the court nullifies the election of the Commissioner, then there is a failure. If there is no such order, then the Commissioner will go on running and there is no other contingency by which the work of the Commissioners may fail. There may be contingency that all the Commissioners may in a body resign. That is not a thing which is contemplated here. Therefore I wish to omit the words or for any other reason, whatsoever". That is a vague reason. Therefore, you can only retain only this portion, i. e. cannot, for failure of a general election, be managed in accordance with law.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 4(1), last line, for the words "it may" the words "it shall" be substituted. আমার এই short amendmentটা নিলে পরে কেমন হবে বলতে পারি না। আমি এটা পড়ে দিচ্ছি—

"If in the opinion of the State Government the affairs of a municipality—

- (a) are not properly managed, or
- (b) cannot for failure of a general election or for any other reason, whatsoever, be managed in accordance with law,

and if in its opinion it is desirable in the public interest so to do, it may,"; আমি may এর জায়গায় shall করতে বলছি। আমি মনে করি shall হওয়াই বাঞ্ছনীয়। May থাকলে discretion থাকে—সেটা দিতে আমি রাজী নই।

**Mr. Speaker :** "May" থাকলেও সব সময় "discretion" থাকবে না।

**Shri Ramanuj Halder :** কোন কোন জায়গায় emphasis রাখা হচ্ছে—যেখানে সেখানে shall রাখা হচ্ছে আইনের মধ্যে। সেজন্যই আমি may না রেখে shall রাখতে চাইছি।

**Shri Sowririndra Mohan Misra :** বসন্ত পাণ্ডা মহাশয় বা বললেন সেটাতে অসুবিধা হচ্ছে। ভাটপাড়া Municipalityতে Election set aside করে দিয়েছে court থেকে, তাই আমাদের পক্ষে এটা করতে হবে। Whatever, be managed in accordance with law.

এ সংশোধনী গ্রহণ করতে পারিনা। রামানুজ হালদার মহাশয় বা বললেন তার চেয়ে বে ভাষা আছে তা অনেক বেশী পবিত্র আছে, এবং সেটা জোরালোও বটে। তাই তাঁর সংশোধনীর প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারিনা।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 4(1) (b), lines 1 and 2, the words "or for any other reason, whatsoever," be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (1), last line, for the words "it may" the words "it shall" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to

#### Clause 5

**Shri Subodh Banerjee :** এখানে নম্বর ভুল আছে। এখানে sub-section (1)/ section 162 of sub-section (2)টা ভুলে গিয়ে আর sub-section (1) এর (1)টা রাখার দরকার হয় না।

**Mr. Speaker :** So you don't move it, do you ?

**Shri Subodh Banerjee :** ভুল করতেও পারেন নাও পারেন।

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, in the proposed section 162A I wish to omit sub-section (1) because it purports to retain the same thing which has been forbidden by the High Court. The High Court has said that you are keeping the procedure for distraint and the procedure for filing suits for realisation of dues at the same time. This is inconsistent and this has been pointed out by the High Court. You are enacting something with regard to which discrimination has been pointed out by the High Court. But you see here the wording of section 162A (1)—"In the event of failure to recover the whole or any part of the sum due by certificate as prescribed in section 162 the Commissioners may sue the person liable to pay the same in any Court of competent jurisdiction". That means, you are retaining the same thing which has been forbidden by the High Court, namely, certificate procedure and procedure for distraint. Of course, the Hon'ble Minister has pointed out that for the benefit of the municipalities some procedure should be adopted which will give rise to the realisation of the taxes in a very efficient manner and within the shortest possible time. With regard to that there cannot be any objection but you can keep two things alive at the same time. You are suing in some cases and you are realising by certificate procedure in some other cases. Instead of that if you retain only certificate procedure, that will be beneficial for the municipalities because in certificate procedure there is a provision in section 9 of the Public Demands Recovery Act for ventilation of any grievances with regard to any amount, with regard to quantum or with regard to some other matters. Therefore,



*I would say that you retain only one procedure because there will be discrimination.*

**Shri Subodh Banerjee :** *Discrimination* হয় না। *Original Bill* এ যে কথা ছিল এখন সে কথা বাতিল দেওয়া হয়েছে। এখন আর *discrimination* হয় না।

**Mr. Speaker :** So Mr. Panda, you don't move your amendment ?

**Shri Basanta Kumar Panda :** No, Sir, I don't press it.

**Shri Pabitra Mohan Roy :** Sir, I beg to move that in clause 6, in the proposed section 162 (1), in line 5, after the words "sue the person" the words "or the Administrator of the Estate" be inserted.

স্পীকার মহোদয়, এখানে যে practical difficulty দেখেছি, সেটাই এখানে pointout করেছি। এখানে এই কথাগুলি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এবং শংকরবাবু আছেন তাঁরা বিবেচনা করে দেখবেন। এখানে a person liableর পর a person to be sued রয়েছে। Sir, এখন এটা দেখা গিয়েছে sue the person liable to pay the same বললে কি হয় এবং এখানে municipalityর systemটা কি সেটা বোঝা দরকার। Municipalityর system হচ্ছে, কোন লোক তার নামে যে সম্পত্তি থাকবে সেটা municipal assessment list এ এবং demand register listএ সেই লোকের নাম উঠে যাবে। কিন্তু some time after দেখা গেল সেই লোক মারা গেল এবং মারা যাবার পর বছরেক municipalityতে থবর করে দেখবেন, সেই নামের পরিবর্তন করা হয় না for years together সেই mutationএর পরিবর্তন হয় না—সেটা থেকেই যায়। In the mean time সেই সম্পত্তি কার, কে সেই সম্পত্তির মালিক প্রমাণসাপেক্ষ থেকে যায়। হয়ত সেই propertyর legal case চলছে কে heir, সেটা ঠিক হয়নি। এখানে তাকে sue করতে গেলে সে এর against এ মাফলা করে দেয় এবং আমরা অনেক ক্ষেত্রে দেখেছি যে court order দিয়ে Administrator বা Executor appoint করে দেয়। সেইজন্য same person যার নাম demand register of the municipality এবং assessment list of the municipalityতে আছে তার মৃত্যুর পর সেই dead personর নামের পরিবর্তন হয় না। সেই নামই রয়ে যায়, কাজেই তার বিরুদ্ধে মাফলা করলে সেটা fail করে। সেইজন্য আমি বলছি, after the words "sue the person" the words "or the Administrator of the Estate" be inserted.

[ 7—7-10 p. m. ]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 6, in proposed section 162A, (1), line 2, the words "the whole or any part of" be omitted.

ভাই, এখানে এর মধ্যে the whole or any part of the sumdue যেটা রয়েছে এটা আমি মনে করি যে due বলতে বা বুঝায় তার জন্তে যদি certificate দেওয়া হয় তাহলে সেখানে part বা whole বলবার কি প্রয়োজন আছে। যে কোন due এর জন্য যদি certificate দেওয়া হয় তারমধ্যে distinction করে বলে দেওয়ার কি প্রয়োজন আছে? সুতরাং the whole or any part দিয়ে unnecessarily আইনের কলেবর বাড়ানোর দরকার আছে বলে মনে করি না। এটা তুলে দিলে কোন অসুবিধা হয় ন।। সেজন্য এটা omit করার কথা বলেছি।

**Shri Sankardas Bandyopadhyay :** Sir, I do not think there is any substance in the arguments advanced by my friends opposite. I do not think it is at all necessary to bring the words 'Administrator' or 'Executor,' It presupposes that if a man dies then an administrator or an executor is appointed. You cannot make out an offence against a dead person. Nothing remains to be done if you sue a living person and then the living person dies. Well, the Law of Substitution is there.

These are matters covered by the Civil Procedure Act. I think the draft is perfectly all right.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, শ্রীশঙ্কর দাস ব্যানার্জী এর উত্তর দিয়েছেন। সুতরাং আর কিছু বলার দরকার মনে করি না। বেহুটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে আমি তার বিরোধীতা করছি।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Pabitra Mohan Roy that in clause 6, in the proposed section 162 (1), in line 5, after the words 'sue the person' the words "or the Administrator of the Estate" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 6, in proposed section 162 (1), line 2, the words "the whole or any part of" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 6 in the proposed section 162A, the sub-section (1) be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to,

#### Clause 7

**Mr. Speaker :** Shri Subodh Banerjee will now kindly speak,

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 7 to the proposed sub-section (2), the following proviso be added "Provided that the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate,"

স্পীকার শ্রী, আমার বক্তব্য হচ্ছে একটি time বেধে দিতে চাইছি। আপনারা বলছেন কিনা powers to supersede Commissioners etc. etc. সেই ক্ষমতায় আপনারা বলছেন নোতুন sub-section add করেছেন—The State Government may, if it considers it necessary so to do, by order extend or modify the period of supersession. আমি এখানে একটা সময় বেধে দিতে চাইছি—Provided that the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate. Supersession করে যদি অনবরত চালাতে থাকেন তাহলে কি অসহ্য হবে? সেজন্য একটা সময় বেধে দিন। Supersession এর একটা time limit করে দেওয়ার দরকার আছে বলে আমি মনে করি।

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** এইরকম ভাবে সময় বেধে দেওয়া অসম্ভব। সুতরাং এই প্রস্তাব মানা যায় না।

**Mr. Speaker :** I put the amendment to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 7 to the proposed sub-section (2) the following proviso be added "Provided that the period of supersession shall not exceed one year in the aggregate", was then put and lost.

The question that Clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8

**Mr. Speaker ;** Shri Basanta Kumar Panda may kindly speak.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 8, in the proposed section 554 (1), the first proviso to clause (bb) be omitted.

I also beg to move that in clause 8, in the second proviso to clause (bb) of the proposed section 555 1, line 1, the word "further" be omitted.

With regard to my first amendment ( Item No, 22 ) I have sought to omit the proviso to sub clause (bb). The proviso is this : ' Provided that when the State Government directs more than one person to exercise any powers and perform any duties it may, by order, allocate such powers and duties among

the several persons appointed in such manner as it thinks fit." Here is a provision for appointment of 'several persons' to do the several functions of the municipality. There is no provision for any co-ordination. In the *Bengal Municipal Act* there is a provision for appointment of one man as *Administrator* who will be a co-ordination body. All the functions of the Commissioners taken together will be exercised by him. But if you appoint different persons to do the different functions of the municipality, then one person may be appointed for the purpose of realisation of dues, a second person may be appointed for the purpose of payment of salaries, a third person may be appointed for the purpose of looking after the conservancy system a fourth person may be appointed for the purpose of maintaining the water system and another person may be appointed for the purpose of looking after the lighting system and the result will be that several persons will be appointed for several functions and there will be no co-ordination. But if these persons unite themselves and sit together for the purpose of running the municipality, then there will be co-ordination. Therefore, I wish to omit the proviso so that these persons may become collectively responsible.

If you do not keep this proviso then you can appoint an Administrator who will do all the functions, may be effectively manned, but one person will be responsible.

If the first amendment is accepted, then with regard to the second proviso I propose by my amendment No. 23 to omit the word 'further'. It is not necessary.

My next amendment is item No. 24 wherein I have stated that in clause 8, in the proposed section 554 (2), clause a) be omitted. Clause 8 (2) (a) runs thus: The State Government may at any time, by order reconstitute the body of municipal Commissioners by appointment of all the Commissioners for such period as may be specified in the order, etc. Sir, it is a very repulsive clause, because the Commissioners are elected and an Administrator or a number of Administrators are appointed. Here is a provision that the Government, by nomination, will fill up all seats of all the Commissioners. Now, those persons who are nominated by the Government are nominees of the Government. Similarly, one person who is appointed as an Administrator is a nominee of the Government. Two or three Administrators who do different functions of the municipality are all nominees of the Government. But why are you going to appoint all the seats of the Commissioners by nomination? What will be the effect and what purpose would be served by this? The purpose will be that Government will have an easy hand in appointing so many persons or, if I may be permitted to use the word, so many stooges in the municipality to further the cause of Government which may be derogation of the desire and wishes of the rate-payers. The position come to this that the entire democratic body is set up by nomination, and that is something which is repulsive and is unknown to any other form of democratic institution. You have got ample power to run the municipality in case of eventuality. Then why are you going to appoint all the Commissioners by nomination?

[ 7-10—7-17 p. m. ]

**Shri Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 8, proposed section 554(1) (ce), line 1, after the word "shall" the words "during the period of supersession," be inserted

যখনই স্পীকার সার, এটা কি ঠিক বলেছেন! When an order of supersession has been passed under section 553, then with effect from the date of the

order, কি consequence হবে? আমি সেটাই বলছি Clause (cc) দেখুন কি বলছে সেখানে all property vested in such Commissioners shall vest in the State Government.

অর্থাৎ municipal property Government vest করবে for all time to come or during the period of supersession.

এটা ভালো করে লক্ষ্য করুন—language টা—for all time to come or during the period of supersession for all time to come এই কথাগুলি আমি দিয়েছি। স্পীকার মহাশয়, শব্দ বাবুকে আমি refer করছি মূল আইনে যেটা আমরা সংশোধন করছি এই কথা আছে Section 554 (1), Clause (cc) সেখানে পরিষ্কার আছে all property vested in such Commissioners shall, during the period of Supersession, vest in the State Government' not for all time to come Original Act এ এ কথাগুলি আছে।

Shri Ramanuj Halder : Sir, I beg to move that in clause 8, in proposed section 554 (2) (a), lines 3 to 4, for the words "such a period as may be specified in the order or" the words "for a period of four months" be substituted.

I further beg to move that in clause 8, in proposed section 554 (2), line 12, the words "appointed or" be omitted.

Shri Ramanuj Halder : স্যার, বসন্ত বাবু বলেছেন সমস্ত কমিশনারদের appointment দিলে কি কি কুফল হতে পারে। আমরা কোনরকম appointment এবং শৃঙ্খলা নাই। কার্যাব্যাপদেশে যদি প্রয়োজন হয় appointment এর তাহলে তার একটা সময় নির্ধারিত থাকা প্রয়োজন। সেইজন্য আমার প্রথম কথা ছিল যে এই যে appointed Commissioners কথা গুলি এখানে রয়েছে সমস্ত কমিশনারদের appointment যেওয়ার প্রয়োজন নাই। সব কমিশনারদের appointment দিলে তার ভিতর দিয়ে তাঁদের অভূতপূর্ব রাজনৈতিক সুযোগ দেওয়া হয়। এই সুযোগ দেওয়া appointment এর মাধ্যমে সীমিত নয়। যদি কোন কারণ বশতঃ দিতেই চয় তাহলে duration of the period fix করে দেওয়া উচিত। কতদিনের জন্য appointment দেওয়া হবে পরিষ্কার থাকা উচিত। অনিদিষ্টকালের জন্য থাকতে পারেন। এখানে তাই আমি দিয়েছি such a period as may be specified in the order or এর পরিবর্তে for a period of four months.

Shri Sowrindra Mohan Misra : এই প্রস্তাব মানতে পারি না। এরকম কোন সময় বেধে দেওয়া সম্পূর্ণ অসম্ভব।

বসন্ত পাণ্ডা মহাশয় যে এমেন্ডমেন্ট এনেছেন সেটার কোন সুক্তি দেখিনা। একজনের জায়গায় যদি ২ জনকে ক্ষমতা না দেওয়ার অর্থ কিছু কারণ দেখিনা। সুতরাং এর সঙ্গে কনসিডারেশন করার আনবার কোন দরকার নেই। আর একটা বিষয় নিয়ে যে কথা সবাই বলেছেন যে ম্যাপার্টেমেণ্ট হলে যেন মহাভারত অন্তর্ভুক্ত হবে। কিন্তু আমাদের মালবহু জেলার কথা জানি যে সেখানে বন ম্যাপার্টেমেণ্ট কমিসনার্স ছিল তখন সেই সময় কাজ সুইভাবে হোত। আজ এই যে ম্যাপার্টেমেণ্ট করা যাবে না এটা নতুন কিছু নয়, আগের ম্যাপেই এই জিনিষ আছে বলে এটা করেছি। আমি সুবোধবাবুর ৩২টা মেনে নিয়ে বাকীগুলোর সব বিরোধীতা করছি।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the proposed section 554 (1), the first proviso to clause (bb) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the second proviso to clause (bb) of the proposed section 554 (1), line 1, the word 'further' be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8, in the proposed section 554 (2), clause (a), be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda in clause 8, in the proposed section 554 (2), line 12, the words "appointed or" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8, in the proposed section 554 (2) (a), lines 3 to 4, for the words "such a period as may be specified in the order or" "the words "for a period of four months" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8, in the proposed section 554 (2), line 12, the words "appointed or" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 8, proposed section 554 (1) (cc), line 1, after the word "shall" the words "during the period of supersession," be inserted was then put and agreed to.

The question that clause 8, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Adjournment

The House was then adjourned at 7-17 p. m. till 3 p. m. on Friday, the 8th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September 1961 )**

**PART—5**

**8th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Friday  
the 8th September, 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 14  
Hon'ble Ministers, 9 Deputy Ministers and 191 Members.

[ 3—3-10 p.m. ]

**Starred Questions**

( to which oral answers were given )

**Irrigation tube-wells**

**\*3.** (Admitted question No. \*15.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Agriculture and Food Production Department** be pleased to state—

- (a) if it is a fact that an order for about 200 irrigation tube-wells has been placed with a foreign firm without calling tenders ;
- (b) if so, the reasons thereof ; and
- (c) what would be the total cost for 200 tube-wells estimated by the foreign firm

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** (a) No.  
(b) Does not arise  
(c) Does not arise

**Shri Sunil Das :** এখানে যে ফরেন্ ফার্মের কথা বলা হয়েছে সেই ফরেন্ ফার্মের নাম জানতে পারি কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি উত্তর দিয়েছি No.

**Shri Sunil Das :** টেওয়ার অ্যাট্ অল দিয়েছেন কি না ?



**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি তো বলেছি No.

**Shri Sunil Das :** কোন কার্যকে কনট্রাক্ট দিয়েছেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Not yet.

**Shri Sunil Das :** ২০০ ইরিগেশন টিউব-ওয়েলের কনট্রাক্ট দেবার জন্য টেণ্ডার ডাকা হয়েছিল কিনা সে খবর জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি এখানে যে উত্তর দিয়েছি that is legally correct, তবে, যখন পজিসন-টা জানতে চাচ্ছেন তখন আবার বলছি। জিনিসটা হচ্ছে যে, এখানে যে সমস্ত ভারতীয় কার্য রয়েছে তাঁদের আমরা ১৯৬০-৬১ সালে যখন টিউবওয়েলগুলো অর্থাৎ ১০০ টি টিউবওয়েল দেবার জন্য ডেকেছিলাম তখন আমরা দেখলাম যে গভর্নমেন্ট অব ইণ্ডিয়ার এক্সপ্লোরেটরী টিউবওয়েল অর্গানাইজেশন যেটা আছে তাঁরা বছরে ৫০টার বেশী করতে পারছেননা, তাই তাঁদের উপর ৫০টার ভার দিলাম এবং বাকী ৫০টার ভার দিলাম টেণ্ডার কল করে। যাদের লোয়েট ছিল তাতে দেখা গেল আমাদের দেশে বা রিসোর্স রয়েছে তাতে আমাদের ৩ হাজার টিউবওয়েল করার যে বন্দোবস্ত রয়েছে তা' এঁদের দ্বারা হবে না এবং সেইজন্য we started negotiation with different firms যারা কৃষি এ্যাকাউন্টে জিনিসটি আমাদের দেবে। এতে পোল্যাণ্ড এবং যুগোস্লাভিয়া এগিয়ে এল এবং পোল্যাণ্ডের কোম্পানীর হচ্ছে Centrozap এবং যুগোস্লাভিয়ার কোম্পানীর নাম হচ্ছে Ingra. তাঁদের কাছে থেকে যে এন্টিমেট পেলাম তাতে দেখলাম যে Centrozap-এর দর হোল ৩৪,২২০ টাকা পার টিউবওয়েল এবং Ingra-র দর হোল ৩৩,১০০ টাকা। তখন আমরা Ingra-র সঙ্গে ঠিক করলাম, তবে এখন পর্যন্ত কোন চুক্তি হয়নি বলে উত্তরে No বলেছি।

**Shri Sunil Das :** আমাদের ইঞ্জিনিয়ার্স রিসোর্সেস্ বা আছে তাঁদের আপনারা টিউবওয়েলের টেণ্ডার দেবার জন্য এবং তাঁদের ক্যাপাসিটি আছে কিনা তা' জানবার জন্য ডেকেছিলেন কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমি আগেই বলেছি যে, ১৯৬০-৬১ সালে যখন ৫০ টি টিউবওয়েল করার জন্য লোকদের কাছে টেণ্ডার চাইলাম তখন আমরা দেখলাম ২৪ পরগণা এবং নদীয়ার জন্য যে টিউবওয়েল হবে তার জন্য টেণ্ডার এল কিন্তু জলপাইগুড়ি এবং বাঁকুড়ার মধ্যে জলপাইগুড়ির কোন টেণ্ডার এল না। আমরা তখন রিটেণ্ডার কল করি কিন্তু তারও কোন জবাব পেলাম না। সারা বাংলাদেশে যেখানে যেখানে জলের লেয়ার আছে সেখানে আমাদের ২৭ হাজার টিউবওয়েল করতে হবে কিন্তু সব জিনিষ দেখে আমরা বুঝলাম যে তাঁদের ক্যাপাসিটি নেই। কাজেই এখন কেউ যদি করতে না পারে বা গভর্নমেন্ট অব ইণ্ডিয়ার যে এক্সপ্লোরেটরী টিউবওয়েল অর্গানাইজেশন আছে তারা করতে না পারে তাহলে আমরা নিজেরা করার চেষ্টা করব এবং তাতে ফরেন এক্সচেঞ্জ নিশ্চয়ই সেভড হবে।

**Shri Sunil Das :** আমার প্রশ্নটার জবাব হল না। আমি জানতে চাই Government of West Bengal এর Agriculture Department কোন indigenous company দ্বারা কিছু টিউবওয়েল করেছেন কিনা এবং তা যদি হয় তাহলে তার satisfactory results পেয়েছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** এ বছরে Messrs. Pioneer Tubewell Industries and Messrs F. Hussain and Brothers এই দুটো ফার্ম at the rate of Rs. 22,000 each টিউবওয়েল করেছে এবং করছে। The capacity of these two firms was found to be limited to 31 tubewells in 3 months, i.e. 120 a year.

**Shri Sunil Das :** তাহলে ঐ দুটো কোম্পানী মিলিয়ে বছরে ১২০টা টিউবওয়েল কবতে পারে। Agriculture Departmentএর থেকে বেশী ক্যাপাসিটির কোন ফার্ম ভারতবর্ষের অন্যান্য স্টেট গভর্নমেন্টের টিউবওয়েলগুলি করছে তা আপনাদের কোন সন্ধান এসেছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আমরা টেওয়ার কল করেছিলান, তাতে আমরা এটা দেখতে পেলাম এর বেশী তারা দিতে পারে না।

**Shri Sunil Das :** সেইজন্য আমি জানতে চাই কাকে কাকে টেওয়ার কল করেছিলেন এবং কারা টেওয়ার দিয়েছেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সেটা খবর নিয়ে জানাব। যেটা প্রশ্ন ছিল তার উত্তর ১৯৬০-৬১ সালের আমাদের যা এক্সপিরিয়েন্স তাতে আমরা দেখতে পেলাম Government of India exploratory team ৫০ টার মত করতে পারে আর ৫০টি আমাদের দেশের লোকের মধ্যে ভাগ করে দিয়েছিলেন। তাতে আমরা বুঝতে পারলাম ১২০টার বেশী বছরে হওয়া সম্ভব নয়।

**Shri Sunil Das :** Yugoslav firm INGRA কে এট টিউবওয়েলের কোন কোন পার্টসের জন্য টেওয়ার দিয়েছিলেন, না, শুধু tubewell construction এর জন্য, না, pump house, transformer, hume pipe, electrification of the pipe এর জন্য ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Electrification of the pipeএর জন্য নয়, pipe layout করবার জন্য নয়। টিউবওয়েল করার জন্য দিয়েছি plus প্রায় ৬ হাজার pump এর জন্য দিয়েছি। এছাড়া আমাদের পরবর্তী করতে হবে, hume pipe lay করতে হবে, আরও অন্যান্য জিনিস করতে হবে।

**Shri Sunil Das :** শুধু টিউবওয়েল ছাড়া টিউবওয়েলের অন্যান্য জিনিস বা বললেন সে সম্পর্কে কোন টেওয়ার ডাকা হয়েছে কি ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না, সেটা এখনও ডাকা হয়নি।

**Shri Sunil Das :** INGRA বে এন্টিমেট দিয়েছে এটা ২শো টিউবওয়েলের ভিত্তিতে দিয়েছে, না, Third Five Year Planএ বে ৩ হাজার হবে তার ভিত্তিতে দিয়েছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Total ৩ হাজার টিউবওয়েলের জন্য এন্টিমেট হয়েছিল, তারই ভিত্তিতে দিয়েছে।

**Shri Sunil Das :** আপনি বলেছেন Third five year plan এর বে total target তার ভিত্তিতে দিয়েছে। কিন্তু এটা কি সত্য যে আপনি বে ১৯৬১-৬২ সালে ১৫০ টা টিউবওয়েল করার জন্য তাদের তার দিচ্ছেন তার জন্য তুমতারা যে এন্টিমেট দিয়েছিলেন সেটা আরও বাড়িয়ে দিয়েছেন ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** তাঁদের সঙ্গে এই রকম কোন পুরোপুরি চুক্তি হয়নি এবং আজকে বাড়িয়ে দিয়েছে একথা বলতে পারবনা। আজ যদি দেখি যে ২শো টিউবওয়েল তারা করতে পেরেছে তাহলে ৩ হাজার টিউবওয়েল করতে না দিলে তাঁদের বেশী machinery cost পড়বে। কাজেই বেড়েছে একথা বলব না।

**Shri Sunil Das :** এই INGRA এর সঙ্গে negotiationটা করল কে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** Negotiation আমার অফিস করেছে। আমি তাঁদের সঙ্গে meet করেছিলাম। Negotiation আরম্ভ হয়েছিল গত বছর বিদেশ যাবার আগে। বখন প্রথম এই নিয়ে আলোচনা হয় তখন এটা করা হয়েছিল বার ফলে পোন্ডাও থেকে আহ্বান এসেছিল সেখানে যাবার জন্য। তারপর বখন দেখি তাঁদের দয়ের চেয়ে INGRA দর কম করছে তখন we decided যে তাঁদের কাছ থেকে নেব।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** এটা কি মন্ত্রীমহাশয় জানেন যে ভারতবর্ষে অন্ততঃপক্ষে চারটি Tube-well construction company আছে যাদের capacity বছরে vary করে ছয়শো থেকে একশো পর্যন্ত—যে ধরণের Tube-well আপনি Agriculture purposeএ চাচ্ছেন, তারা আপনার কাছে গিয়েছে ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সে রকম যদি থাকতো, তাহলে তো তাঁদের দিয়ে কাজ করতে পারতাম এবং আমাদের foreign Exchangeও save হতো। এ রকম experience আমার নাই।

**Shri Sunil Das :** আপনি rupee currency বাঁচাচ্ছেন ভাল কথা, কিন্তু আমাদের দেশের ভেতর যে Tubewell Company আছে, তাঁদেরও আপনি কাজে লাগাতে পারতেন। একটা হচ্ছে Reliable Water Service (I) Ltd., Lucknow, তাঁদের হেডকোয়ার্টার্স হচ্ছে লক্‌নোতে। তাঁদের capacity বছরে পাঁচশো টিউবওয়েল আর Associated Tubewells, Modinagar, এদের latest drilling equipment আছে। এদের capacity ছয়শো টিউবওয়েল। Bird Co., Pioneer Tubewell Co. যে সব West Bengalএ আছে তাঁদের কাজে লাগালে foreign currency অনেক save হতে পারে। এগুলি যদি আপনি জানেন, তাহলে এদের explore করেছেন কিনা ? তাঁদের অগ্রান্ত Developmentএর কাজে ব্যবহার করা যেতে পারে কিনা, সেদিকে নজর রেখে explore করেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** The capacity of these two firms was found to be limited to 31 thousand tubewells in 3 months. But they signified their inability to tender for 20 tubewells in the districts of Bankura and Jalpaiguri where the conditions are rather difficult. Fresh tenders were accordingly called for. This time only Messrs Scott and Saxby came forward with their tenders. They quoted at the rate of Rs. 27 thousand for sinking tubewells in Jalpaiguri. Subsequently, although they lowered the rates a little they insisted on advance payment before taking up the work and payment in respect of tubewells whether they proved successful or not. These terms do not prove successful for the district of Bankura and no tender was received.

এরপর যদি বলেন এরা কাজ করতে প্রস্তুত আছে, তাহলে আর আমার কিছু বলার নাই।

**Shri Sunil Das :** আপনি যখন এখনো ইংরাজ সঙ্গে চুক্তি পাকা করেন নি, পোল্যান্ডের সঙ্গেও চুক্তি পাকা করেন নি, তখন আপনি কি প্রস্তুত আছেন ভারতবর্ষের কোন কোম্পানীর কম্পারেটিভ রেটের টেওয়ার accept করতে? তাহলে অনেক foreign exchange saved হয়?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** আপনি তাঁদের জিনিষটা দিতে বলবেন, সরকার নিশ্চয়ই সেটা consider করবেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** যখন পোল্যান্ডের টেওয়ার অপেক্ষা যুগোস্লাভিয়ার টেওয়ারের রেট কম হয়েছে বললেন, তখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে সেই টেওয়ার কি সরাসরি যুগোস্লাভ কার্গ থেকে এসেছে, না, অল্প কারো মাধ্যমে এসেছে?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** তা জেনে বলতে হবে।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** যে যুগোস্লাভ ফার্মের টেওয়ারটা আপনি accept করবেন বলে ভাবছেন, সেই টেওয়ারটা বৈতন্যাপ মুখার্জী নামক জনৈক ভদ্র মহোদয়ের মাধ্যমে এসেছে কিনা বলবেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** না; বৈতন্যাপমুখার সঙ্গে কোন কথা আমি বলি নাই।

**Shri Haridas Dey :** নদীয়া জেলায় যে টাউনশিপ হচ্ছে—এলপেন, সেটা কারা করছেন?

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh :** সেটা জেনে বলতে হবে।

### Apprenticeship in various industries under the Second Plan

\*4. (Admitted question No. \*18.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Labour Department** be pleased to state—

- (a) what was the target of apprenticeship in various industries in West Bengal under the Second Plan ;
- (b) whether the target has actually been reached ;
- (c) if not, the reason therefore ;
- (d) how many persons have so far been provided with apprenticeship under the Second Plan ;
- (e) how many of these persons are paid-apprentices ; and
- (f) whether the Government have any proposal for enforcing paid-apprenticeship in various industries ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** (a) One thousand apprentices.

(b) No.

(c) *In the absence of any suitable legislative measure to compel the industrialists to accept apprentices in their firms, it has not been possible to secure the requisite number of seats, through persuasion only.*

(d) 274

(e) Every apprentice receives a stipend of Rs. 40/- per month.

(f) Yes.

**Shri Sunil Das :** এখানে প্রশ্ন করা হয়েছিল, How many of these apprentices are paid apprentices, এ প্রশ্নের জবাব নেই। আমার কথা হচ্ছে, এখানে সব apprenticesই টাকা পাচ্ছে ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** ইয়া; যে সব apprentices আমাদের through দিয়ে গিয়েছে তারা সকলেই পাচ্ছে !

**Shri Sunil Das :** আমি জিজ্ঞাসা করছি, এই paid apprentice ২৭৬ জন যারা Governmentর মারফৎ গিয়েছে, তারা ছাড়া আর কোন apprentice Company রাখে কিনা ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Company রাখে। তারা নিজেরা খুসীমত recruit করে লোক রাখে। তাদের উপর আইনতঃ আমাদের কোন অধিকার নেই। এই অধিকার রক্ষা করবার জন্য একটা নূতন বিল introduce হয়েছে লোক সভায়। সেই বিল পাশ হয়ে গেলে ১৯৬২ সালের এপ্রিল মাস থেকে সম্পূর্ণ control সরকারের হাতে আসবে।

**Shri Sunil Das :** Hind Motor Companyতে অনেক apprentice দীর্ঘকাল ধরে আছে অথচ তাদের কোন apprentice allowance দেওয়া হয় না; এই খবর আপনি জানেন কি না ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই সম্বন্ধে অবহিত আছি। বহুবার Governmentর দিক থেকে, এই বিষয় যারা মালিক, তাদের কাছে জানান হয়েছে কিন্তু তা সত্ত্বেও অবস্থার কোন পরিবর্তন হয়নি। কারণ আইন সত্ত্বেও কোন অধিকার আমাদের নেই।

**Shri Sunil Das :** এই যে apprenticesর কথা উল্লেখ করেছেন, এই apprentice কি আপনারা পাঠিয়েছেন, না সরাসরি মালিকেরা তাদের employed করছে ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** কোন কোন জায়গায় বন্দোবস্ত আছে যারা Govt.র through recruiting হয়। এর processটা হচ্ছে, যখন কোন advertisement হয় Director of Industries যারা, তখন সেখানে বেসব লোক আসে তাদের interview করা হয় এবং সেখানে সরকারের লোকও থাকে এবং companyর লোকও থাকে, তারা একসঙ্গে থেকে এই interview করে। কত লোক নেবে সেটা তারাই ঠিক

1961]

## QUESTIONS AND ANSWERS

করে। আরও শুধু এইটুকু দেখি যে যারা উপরের দিকে আছে তারা যাতে যেতে পারে অর্থাৎ কোম্পানী খুসীমত নীচের লোককে যাতে না নিতে পারে। অনেকগুলি compar Governmentর through দিয়ে এই processএ লোক নিচ্ছে।

**Shri Sunil Das :** মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে এসম্বন্ধে একটা legislation pending লোক সভায় এই legislation না হওয়া পর্যন্ত Governmentর কাছে যে সমস্ত compan obligationsএ আছে, যেমন ধরুন Government order যারা execute করে, সে obligationsর বলে ঐ companyগুলিকে paid apprentice নেবার জন্ত বাধ্য করবা কোন পরিকল্পনা সরকারের আছে কি না ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** বাধ্য কয়বার কোন জায়গা নেই। আমরা বারবার তাদের অনুরোধ করেছি। কিন্তু তাদের মনের কোন পরিবর্তন হয়েছে বলে প্রমা পাওয়া যায়নি।

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** আমি জানতে চাইছি যারা আপনাদের কথা শুনবেন না তাদের কাছ থেকে contract withdraw করার ব্যবস্থা আপনারা করতে পারেন কি না ? এঁা সব কোম্পানী বিভিন্ন ভাবে আপনাদের কাছ থেকে order নেয় এবং তা execute করে গভর্ণমেন্ট এন্ডের ক্ষেত্রে এই policy নেবেন কি না যে এই apprentice না নিলে পড়ে তাদের order দেওয়া যাবে না ? এটা খুব relevant information। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় information দিলেন যে লোকসভায় বিল pending আছে। এবং এটা খুব কাজে লাগবে এই ধরনের informationই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে জানতে চাইছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমি যেটুকু দেবার দিয়েছি। যে বিলট লোকসভায় introduced আছে Apprentice Bill, 1961 সেটা already on the anvil এবং এই sessionএ পাশ হবে, তবে তা কার্যকরী হতে aprilএ পৌছাবে। এটা ছাংখের বিষয় এবং আপনার সঙ্গে আমার এখানে মতের কোন তফাৎ নেই যে যারা এখানে কারখানা করে প্রচুর লাভ করেন তারা apprentice আমাদের এখান থেকে নেব না। কয়েকটি কোম্পানী নেব তাদের thanks দিই। অবশ্য যারা নেব তাদেরও direct recruit আছে। কিন্তু apprentices bill বখন কার্যে মী হবে তখন আমাদের Advisory committee যেটা থাকবে তাদের through দিয়ে স্থির হবে যে এত টাকা আছে এত টাকার machinery আছে, এত skilled labour আছে। unskilled labour আছে এবং সেই proportionএ Advisory committee apprentice ঠিক করে দেবেন। তখন থেকে এ জিনিসটা ঠিক হয়ে যাবে।

**Shri Sunil Das :** আপনাদের Third Five Year Planএ apprentice হিসাবে target কত ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমাদের সেখানে পৌছাতে বা হবে তা হল এই যে—We have got a phased programme for this; generally the Strength of trainees will be August 1961—300; August 1962—300; August 1963—1100; in 1964—1100 and in 1965—2,000.

**Shri Sunil Das :** এই যে ২৭৪ জন paid apprentice হিসাবে employed হচ্ছে তারা কোথায় কোথায় হচ্ছে জানাতে পারেন কি? সেই সব firm এর নাম দিয়ে একটা statement উপস্থাপিত করতে পারেন কি?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I shall see to it.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মন্ত্রী মহাশয় দয়া করে জানাবেন কি যে আপনারা persuasion এর মাধ্যমে মালিকদের apprentice গ্রহণ করতে যে চেষ্টা করেছিলেন তা সফল হয়নি? অনেকগুলি Engineering firm কে অহুরোধ করেছিলেন বাঙালী ছেলেদের apprentice হিসাবে নিতে, কিন্তু বাঙালী ছেলেদের নিতে তারা রাজী ছিলেন না এই অভিযোগ আপনার কাছে এসেছে কি না?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** বিশেষ করে তারও নাম করার প্রয়োজন নেই। ছুঃখের বিষয় এই যে বহু শিক্ষিত যুবক যাদের মধ্যে Matriculation পাশ থেকে Graduate দের ধরব যাদের নাম registry করা আছে—প্রায় সংখ্যায় এক লাখের কাছে পৌছায়, তারা যখন চাকুরী পায় না তখন যেখানেই সুযোগ পাওয়া যায় সরকার থেকে অহুরোধ জানান হয় তাদের নেবার জন্ত; কিন্তু মালিকদের বাধ্য করার কোন আইন না থাকায় তারা এতে যে খুব মনোযোগ দিয়েছেন বা সেই অহুরোধ রাখবার চেষ্টা করেছেন তা মনে হয় না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আপনার কাছে আমার প্রশ্ন হচ্ছে, সংবাদপত্রে বেরিয়েছে বাঙালী মধ্যবিত্ত শিক্ষিত যুবককে apprenticeship training দেবার জন্ত যেহেতু অহুরোধ করা হয়েছে, বাঙালী বলেই কোন কোন engineering firm আপনারদের অহুরোধ রক্ষা করেনি, এই অভিযোগ আপনার কাছে এসেছে কিনা?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই সংবাদ আমার কাছে নাই।

**Shri Abani Kumar Basu :** এই যে apprenticeship target fix করেন, এটা কোন ভিত্তিতে করেন?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** যে পরিমাণ টাকা শিল্প বাণিজ্যের উন্নয়নের জন্ত ব্যয়িত হবে, যে রকম machinery প্রয়োজন হবে—এই সমস্ত হিসাব করে সেই অনুপাতে apprentice ঠিক হয়।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** একথা কি ঠিক যে, turner, fitter এই ধরনের ছেলেরা যারা Industrial training Institutesএ শিকা লাভের পর কোন factoryতে apprentice হিসাবে কাজ করে, তাদের জন্ত এই ছেলেদের জায়গা হয় না, accommodation হয় না?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আপনার প্রেরণা ঠিক বুঝতে পারলাম না।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Industrial Training Institutes turner, fitter, grinder হিসাবে শিক্ষা লাভের পর যে সব ছেলেরা apprentice হিসাবে কারখানায় কাজ করে তাদের জন্য ঐ ছেলেদের আয়গা হয়না একথা ঠিক কিনা ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এই ব্যাপারটা দুটো অংশে বিভক্ত—একটা হচ্ছে লেখাপড়া নাজানা সাধারণ নিম্ন কারিগরী শিক্ষা, আরেকটা হচ্ছে, apprentice হল নক্ কারিগর, শিক্ষিত হবার পর। এক ধরনের কারখানা আছে বারা অশিক্ষিত ছেলে মেয়ে, আরেক ধরনের কারখানা আছে, তারা শিক্ষিত কারিগর নয়। দুই রকমেরই প্রয়োজন আছে। প্রয়োজনটা হিরীকৃত হয় কমিটির দ্বারা। যে আইন আসছে তাতে সমস্ত দিক রক্ষা করেই বন্দোবস্ত হবে।

**Calling attention to matters of urgent public importance.**

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Reference calling attention notice from the Honourable member Shri Sunil Das regarding a news item appearing in the Ananda Bazar Patrika of the 4th September 1961 under the caption একটা খোলা চিঠি I beg to submit that the matter has since been brought to the notice of the Government. Active investigation has already been started and appropriate action will be taken by Government as soon as the results of the investigation are known.

**THE BENGAL MUNICIPAL (SECOND AMENDMENT) BILL, 1961.**

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Mr. Speaker :** We take up the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill now. Before the third reading of the Bill is taken up I want to say that yesterday amendment No. 42, relating to sub-clause (1)(cc) to proposed section 554, relating to clause 8, of the Bill, of Shri Subodh Banerjee was accepted by the House, but now I find that the amendment should not have been there as what was proposed to be inserted by amendment is covered by clause (2) appearing later.

If Shri Banerjee's amendment is accepted, then there is likelihood of inconsistency. Such inconsistency should not be there. The question is whether the House should rescind its decision. Previously the House has taken such course by passing an order declaring the carrying on of an amendment to a clause accepted by the House as null and void, the amendment having been passed inadvertently. The House unanimously agreed to discharge the previous order and the rights of the minorities were not affected. I refer to proceedings of the Bengal Legislative Assembly Members Emoluments (Amendment) Bill, 1959. I also refer to May, pages 414, 415 and 417. I also quote these few lines from May to justify the precedence of the House quoted above.



"But the practical inconvenience of a rigid rule of inconsistency specially whether the House as a whole wishes to change its opinion, has proved too great for a body confronted with the ever-changing problems of Government ; and the rule prohibiting reconsideration of a decided question has come to be interpreted strictly according to the letter so as not to prevent open rescission when it is decided that it is desirable."

So I want to know if the House would agree to declare the proceedings as regards carrying on of the amendment No. 42 as null and void. If the House agrees, I will put that the clause 8 as appearing on the Bill without any amendment forms part of the Bill. If there is no objection, I take it as the decision of the House.

Now, I put that clause 8 do stand part of the Bill without the amendment.

( Pause )

I find there is no dissentient voice., So it is all right.

( The question that clause 8 do stand part of the Bill was accordingly put and agreed to. )

Now, we take up the third reading of the Bill.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal ( Second Amendment ) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** স্পীকার মহাশয়, এই যে Bengal Municipal amendment Bill নেওয়া হচ্ছে এটা নেওয়ার কোন programme declare করা হয়নি। আমরা জানি question hour এর পর শুক্রবারে non official হবে এবং non official হবার পর যদি সময় থাকে তাহলে Bengal Municipal Amendment Bill এর 3rd reading নেওয়া হবে। এখন যদি এভাবে 3rd reading আনা হয় তাহলে অনেকের বলার ইচ্ছা থাকলেও বলতে পারবেন না। যেটা কথা ছিল সেই ভাবেই করা উচিত, তা নাহলে Assembly of business যদি আরেক রকম ভাবে follow করা হয় তাহলে আমরা preparation করতে পারি না।

**Mr. Speaker :** Have you seen this paper—the notice paper—where it is written 'business remaining from 7. 9. 61' ?

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** Paperএ অনেক কিছুই আছে, সেগুলির অনেক পরিবর্তনও হয়েছে।

**Mr. Speaker :** Time থাকবে, you will get half an hour's time, you can finish this. What is the harm ?

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** একটা কথা আমি বলছি—Estates Acquisition Bill হবার কথা ছিল যদিও আপনি declare করেছিলেন Municipal Amendment Bill হবে।

**Mr. Speaker :** Dr. Bhattacharjee, it was not I who declared that the Bill should not be taken up, it was the leaders of the opposition who requested me not to take up that Bill.

**Shri Jyoti Basu :** আবার ঐ একটা কথা লীডার অফ দি অপোজিশন কথা বলে গোলমাল লাগাচ্ছেন।

**Mr. Speaker :** I said, “leaders of the opposition.”

**Shri Jyoti Basu :** এর মধ্যে আমি একজনও পড়ি। কালকে আমি বক্তৃতা দেবার সময় বলেছিলাম যে হঠাৎ একটা পয়েন্ট অফ অর্ডার তোলাতে এই গুণ্ডগোল হল এবং আর একটা যে বিল ছিল তিনি বললেন যে সেটা পরে হবে। কিন্তু আপনি জানেন যে বিজনেস কমিটিতে কত ঘণ্টা আলোচনা কোন বিলের হবে সব ঠিক হয়, কিন্তু আর একটা আইন যে ৩:৪ ঘণ্টা হবে সেরকম কথা ছিল না। সেজন্য আমি কালকে বলেছিলাম যে একটা অত্র আইন আনাতে তাঁরা মনে করেছেন যে তাদের বক্তব্য নেই এবং তাঁরা অত্র জায়গায় চলে গেছেন, অত্র জায়গায় র‍্যাপয়েন্টমেন্ট আছে কালকের আগে আর আসছেন না। বিজনেস কমিটি যদি কিছু না থাকতো যে এত ঘণ্টা হবে, তাহলে তাঁরা বসে থাকতেন। এটাতে অনেকের এ্যামেণ্ডমেন্ট ছিল তাঁরা তা মুন্ড করতে পারেননি এবং আশায় ছিলেন যে তাঁরা 3rd reading এ বলবেন।

**Mr. Speaker :** I want your co-operation. Let us finish the Bill.

**Shri Jagannath Koley :** কালকে লীডার অফ দি অপোজিশন এর গণেশবাবুর সঙ্গে যে কথা হয়েছিল তাতে তাঁরা বলেছিলেন যে ৩ ঘণ্টা লাগবে, ৪টা পর্য্যন্ত কোয়েন্সেন আওয়ার হবে। কিন্তু কোয়েন্সেন আওয়ার হয়ে গেছে অথচ ১০ মিনিট এখনও বাকী আছে। অন্তএব ডিসকালন যতক্ষণ পারে হতে আপত্তি কি আছে?

**Shri Bankim Mukherjee :** আমার কথা হচ্ছে যে এখন এটা থাক পরে হবে, নন-অফিসিয়াল রেজোলিউশন এখন হোক। এখন টাইমের বড় প্রশ্ন নয়, প্রেরণা হচ্ছে যে থীরা এখানে উপস্থিত নেই, তাঁরা বলতে চান, কিন্তু তাঁরা এখন হলে তো বলতে পারতেন না। আমাদের পক্ষের স্পীকার রবীন মুখার্জি, গোপাল বসু ইত্যাদি সবাই বলতে চান, কিন্তু তাঁরা তো এখন নেই। সেইজন্য বলছি যে বিকেল বেলায় দিকে হতে আপত্তি কি?

**Shri Jagannath Koley :** আমাদের নিয়মে আছে যে non-official resolution last two and a half hours অন্তএব এখনও বখন সময় আছে তখন এটা হতে পারে।

**Shri Bankim Mukherjee :** বিজনেস কমিটি কি করেছেন না করেছেন সেটা আমরা বলার কথা নয়, আমাদের বক্তব্য হচ্ছে যে আমাদের অপোজিশনের অনেকে থীরা বলবেন তাঁদের কেউ কেউ নেই, কারণ তাঁদের ধারণা যে আজ হবার কথা নয়। এছাড়া তাঁরা বলার জন্ম prepared ও নন।

**Mr. Speaker :** Rule says, "Last two and a half hours".

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** কাল decesion হয়েছিল যে question hour এর পর non-official business হওয়ার পর—তারপর এই বিল নেওয়া হবে। এখন সেখান থেকে যদি সরে যেতে চান—

**Shri Jagannath Koley :** আধ ঘণ্টা তো হবে। তারপর non-official হওয়ার পর তখন official কাজ শুরু হবে।

[ 3-40—3-50 ]

**Dr. Pabitra Mohan Roy :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, Bengal Municipal (Second amendment) Bill যেটা আমরা এখানে গতকাল আলোচনা করেছি সেই amending Bill আজকে আইনে পরিণত হতে যাচ্ছে। কাল যে আলোচনা করেছি সেই আলোচনার ভিত্তর বহু সদস্য বহু amendment দিয়েছিলেন, সেই সমস্ত amendmentগুলির আলোচনা করার সুযোগ আমরা পাইনি এবং কেন সুযোগ পাইনি তা এক্ষণে এখানে আলোচনা হল। আমি যে জিনিষ কাল বলেছিলাম তার জবাব মন্ত্রীমহাশয় কাল দেননি। ডাটপাড়া Municipalityতে একটা অস্ত্রায় Election হয়েছিল, সেই অস্ত্রায় Electionকে আইনে বৈধ করতে যাচ্ছেন। কাল মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আমার এ কথাগুলির জবাব দেননি। এই যে অস্ত্রায় মিউনিসিপ্যালিটিতে হয়ে গেছে সেই অস্ত্রায়কে আইনে পরিণত করতে যাচ্ছেন এবং আমাদের এই House থেকে সেই অস্ত্রায়কে আইন শক্তিক করে নিতে যাচ্ছেন।

তারপর 162 তে সংশোধনীর যে কথা বলেছি যে sue the person. সেখানে অবশ্য মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আইনজ্ঞ সদস্য মাননীয় শঙ্করদাস ব্যানার্জি মহাশয়ের মত নিয়ে বলেছিলেন যে এখানে এ জিনিষের দরকার হবে না। আমি যেটা বলেছিলাম আজকে আবার সেটা বলি, বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটিতে আমি দেখেছি এটা আমাদের অভিজ্ঞতা যে, বার নামে সম্পত্তি রয়েছে তিনি বার বাবার পর নানারকমে সেই সম্পত্তি মিউনিসিপ্যালিটিতে record করা হয় তার নাম জারী হয় না এবং না হওয়ার ফলে মিউনিসিপ্যালিটি এই সম্পত্তির বিরুদ্ধে রামলা করতে পারে না। এবং বহু জায়গায় দেখা যায় সেই সম্পত্তি একটা Executor অথবা Administrator এর হাতে পরিচালনার ভার থাকে। কিন্তু যদি মিউনিসিপ্যালিটির recordএ সেই Executor অথবা Administrator এর নাম না থাকে যে বার গিয়েছে তারই নাম থেকে বার, সেখানে Municipality কোন action নিতে পারে না। এ আইন পরিবর্তন করা সত্ত্বেও তার কোন সুবিধা হবে না।

তারপর আমি আরেকটা প্রশ্ন বা তুলেছিলাম তার কোন সুই জবাব মন্ত্রীমহাশয় দিলেন না। এবং সেটা হল the commissioners so continuing shall be deemed to be and to have been validly continuing in office. তাহলে এর ভেতর আর কোন

বাধা থাকল না এবং যদি কোর্ট বলে দেয়, যদি ইম্ব্রেশনার ইলেকশন হয় তাহলেও মন্ত্রীমহাশয়ের যতদিন খুসী ততদিন বা জীবনভোর তাঁরা চালিয়ে যাবেন। কিন্তু এর ফলে এরকম হতে পারে যে, যে কমিশনার্স গোল্ডী এখন সে ভারগা দখল করে বলে আছে তাঁরা যদি মন্ত্রীমহাশয়ের আত্মভাজন হন তাহলে তাঁরা বছরের পর বছর চালিয়ে যাবেন এবং বা আমরা ২৪ পরগণা এবং মেদিনীপুরে দেখেছি যে ১৫ বছর ধরে তাঁরা চালিয়ে যাচ্ছেন। কাজেই এই সব কারণে আমি ৬ মাসের একটা সময় নির্ধারণ করেছিলাম এবং যেটা ধাকা একান্তই উচিত। তবে যদি ঐ ৬ মাসটাকে সংশোধন করে নিয়ে ১ বছর করতে চান তা করুন কিন্তু একটা কিছু ধাকা উচিত। স্মার, বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল (অ্যামেন্ডমেন্ট) বিল আসছে দেখে আমরা অনেক কিছু আশা করেছিলাম। কিন্তু এখন দেখছি কোন সংশোধন এই বিলের মারফৎ না এনে শুধু হাইকোর্ট বা বিভিন্ন কোর্ট যা সামান্য ২১টি কথা বলেছে তাকে সংশোধন করার চেষ্টা করছেন। তবে আমি মনে করি, হাইকোর্ট যে উদ্দেশ্য নিয়ে সংশোধন চেয়েছেন তা' এর দ্বারা হচ্ছে না এবং সেইজন্য হয়ত এই নিয়ে আবার হাইকোর্টে যেতে হবে! গতকাল মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে, এই ডিপার্টমেন্টের মন্ত্রী জালান সাহেব উপস্থিত হল পর একটি পুরাপুরি বিল আনবার চেষ্টা করবেন। একথা অবশ্য আমরা সকলেই আজ ৪ বছর ধরে শুনে আসছি যে, অ্যাডান্ট ফ্রাঙ্কেন্স হবে—পুরাপুরি বিল আসবে, কিন্তু কিছুই তো দেখছি না। যা হোক, এই রকম একটা অসম্পূর্ণ বিল বা আমাদের এখান থেকে পাশ করিয়ে নেওয়া হচ্ছে তাতে আমি মনে করি যে, এতে বাংলাদেশের মিউনিসিপ্যাল এলাকার দ্বারা বাস করেন তাঁদের উপকার না হয়ে বরং অসুবিধার সৃষ্টি হবে।

**Shri Gopal Basu :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত কয়েক বছরের মধ্যে এই মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট সংশোধন করার জন্য যতবার এসেছে ততবারই আমরা জালান সাহেবের কাছে এই কথা বলেছি যে, এর খোল নলচে পান্টাতে হবে কারণ ১৯৩২ সালের আইন এখন আর চলে না। শুধু তাই নয়, যে পরিপ্রেক্ষিতে এই আইন হয়েছিল সেই অবস্থা আর নেই কাজেই এখন ব্যাপক ক্ষমতা মিউনিসিপ্যালিটির হাতে দেওয়া দরকার। স্মার, সরকারের এগুলো appendage করার অধিকার নেই, বরং মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের মধ্যে নানারকম গোলমাল থাকার ফলে যখন মিউনিসিপ্যালিটির কাজ ব্যাহত হচ্ছে তখন আমার মতে এর খোল নলচে পান্টে দিয়ে একটা কম্প্রিহেনসিভ বিল আনা উচিত। অবশ্য এ সম্পর্কে জালান সাহেব আমাদের প্রত্যেকবারই প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন যে, আমি করব কিন্তু বাস্তবে দেখছি সরকারের বেখানে যেটুকু আটকার তার জন্য তাঁরা এসে হাজির হন। স্মার, আপনি জানেন যে, ভাটপাড়াকে উপলব্ধ করে এই অ্যামেন্ডমেন্ট এসেছে। কিন্তু গত বছর ঠিক এই সময় বা তার আগে অর্থাৎ মার্চ-এপ্রিল মাসে যখন বাংলাদেশের প্রায় ৩০টি মিউনিসিপ্যালিটির নির্বাচন নাকচ হয়ে গেল তখন আমরা বলেছিলাম যে, আপনাদের এই আইন, রুলস্ এবং ইন্টার-প্রিটেশন-এর মধ্যে অনেক গোলমাল রয়েছে কাজেই এই আইন, রুলস্ এবং ইন্টারপ্রিটেশন সব কিছু পান্টাতে হবে। স্মার, ভাটপাড়ার যে ঘটনা ঘটেছে তা' এরকম ক্রটির জন্যই ঘটেছে কাজেই এরকম বিল বা অ্যামেন্ডমেন্ট এনে আসল কাজ কিছুই সফল হবে না। কিন্তু আপনারা সে সব না করে যেখানে যেখানে আপনাদের আটকাচ্ছে তারজন্য রেজোলিউশন নিয়ে আসছেন এবং এরপরে হয়ত আবার শুনবে যে মন্ত্রীমহাশয়কে আবার একটা কিছু আনতে হবে। তবে এখন আবার হাইকোর্ট থেকে অর্ডার হয়েছে যে, বডকপ পর্যন্ত না সেখানে প্রোসিডিংস্ কনকার্ড হবে ততক্ষণ পর্যন্ত সেই অসুবিধা কোন কাজ করা যাবে না।

[ 3-50—4 p. m. ]

এটা হাইকোর্ট নাকচ করে দিয়েছে। সেজন্য বলি এই ধরনের যে কাজ সেটা কেউ করতে পারবে না যদি না এরজন্য বিধি confirmed হয়। এইভাবে আইনবিধি মিউনিসিপ্যালিটির কাজের অন্তর্ভুক্ত হয়ে গাড়িয়েছে। কাজেই এই আইনের শুধু এইটুকু সংশোধন নয় এর আমূল সংশোধন করা দরকার। আমরা আপনাকে বলেছিলাম যে ভোটের নিষ্ট নিয়ে প্রতিবছর নানা রকম গোলমাল হয়। আমি জিজ্ঞাসা করি সারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন জায়গায় যদি এই ব্যবস্থা হতে পারে তাহলে বাংলাদেশে কেন হবে না। পঞ্চায়েৎ এলাকায় অথবা অন্যান্য জায়গার মিউনিসিপ্যালিটিতে যদি গ্র্যাডান্ট ফ্র্যাঞ্চাইজের ভিত্তিতে নির্বাচন হয় তাহলে বাংলা দেশের মিউনিসিপ্যালিটিতে কেন গ্র্যাডান্ট ফ্র্যাঞ্চাইজের ভিত্তিতে নির্বাচন হবে না? ভয়টা আপনাদের কোথায়? ভয় আপনাদের আছে, স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফৎ মন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই যে সেই ভয় ক্রমশঃ ক্রমশঃ বাড়ছে। মিউনিসিপ্যালিটিতে ভোটের অধিকার যতই সংকুচিত করে রাখছেন, নিজেদের হাতে ক্ষমতা যতই কুক্ষিগত করবার চেষ্টা করছেন ততই বিভিন্ন জায়গায় নতুন শক্তি বাধাচাড়া নিয়ে উঠে সমস্ত বাধা অতিক্রম করে মিউনিসিপ্যালিটির ভেতর ঢুক পড়ছে। সুতরাং এইভাবে মিউনিসিপ্যালিটিকে কুক্ষিগত করে রাখবার, তার অধিকারকে সংকুচিত করবার, সাধারণ নাগরিকদের অধিকারকে সংকুচিত করবার প্রয়াস মন্ত্রী মহাশয়কে ছাড়তে হবে এবং ব্যাপক ক্ষমতা সর্বসাধারণের হাতে দিতে হবে। আমি স্থায়, এই বিলের থার্ড রিডিং আবার বলছি যে যেভাবে এটা সংশোধিত হয়েছে তাতে concentration of power গভর্নমেন্টের হাতে থাকে। এখানে একটা কথা আছে if in the opinion of the State Govt. the affairs of the Municipality are not properly managed—What is the meaning of properly managed? একটা indefinite ক্ষমতা গভর্নমেন্টের হাতে দেওয়া হচ্ছে। আমি আশা করি rules টা define করবেন। Properly managed কোন্ জিনিসটার উপর? কোন কোন জিনিসগুলি না করলে properly managed হবে না? এই রকম একটা dictatorial power এই গভর্নমেন্টের হাতে দেওয়া আমি মনে করি এটা সর্বসাধারণের অধিকারের পক্ষে অত্যন্ত বিপজ্জনক। এটাকে ডিকাইন করতে হবে। যে মিউনিসিপ্যালিটি তাঁদের মনোমত নয় সেই মিউনিসিপ্যালিটি নাকচ করে দিলেন, কতদিন, না, যতদিন খুশী। Time limit করলেন না। এর অন্তর্নিহিত মতলব হচ্ছে তার অন্তর ক্ষমতাটুকু খর্ব করে দেওয়া। আপনি জানেন যে মিউনিসিপ্যালিটিগুলির আর্থিক সঙ্গতি খুব কম। গভর্নমেন্ট তাদের হাতে সেই ক্ষমতা দেবেন না। আমাদের মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ও কলিকাতা কর্পোরেশনের মেয়র ছিলেন। উনি নানারকম ট্যাক্স বাতে কর্পোরেশনের হাতে আসে তার জন্য সংগ্রাম করেছিলেন। উনি এ কথা বলেছিলেন apportionment of those taxes octroi, amusement tax ইত্যাদি ট্যাক্সগুলি মিউনিসিপ্যালিটির হাতে আসা উচিত। উনি কলিকাতা কর্পোরেশনের মেয়র থাকা অবস্থায় যে সংগ্রাম করেছিলেন আজ হুঁতগাষণতঃ ডাঃ রায়ের হাতে সেই ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও সেই অধিকার মিউনিসিপ্যালিটিগুলিকে দেওয়া হচ্ছে না। এর চেয়ে লজ্জার বিষয় আর কি হতে পারে। এই আইনের মধ্যে লেখা আছে the State Govt. directs more than one person to exercise any powers. একজনের বেশী লোককে মিউনিসিপ্যালিটিতে বসিয়ে দিতে পারবেন। তার টাকা আসবে কোথা থেকে, না, the State Govt. shall fix the remuneration of such person or persons, and may direct that such remuneration shall, in each case, be paid from the Municipal Fund.

দাপনারা অপ্রতিহত ক্ষমতা হাতে নিয়ে নিলেন, হাতে নিয়ে লোক appoint করলেন, খেচ টাকা দেবেন না। মিউনিসিপ্যালিটিগুলির উপর তাদের টাকার ভার চাপিয়ে দিচ্ছেন। দের হাতে টাকা নেই। এর চেয়ে লজ্জার বিষয় আর কি হতে পারে।

সুতরাং সমস্ত ব্যাপার বা হয়ে থাকে এটাও তাই হবে। যে আইন পাশ হতে চলেছে। যদি কার্যকরীও হয়, তাহলেও দেখা যাবে ছুদিন বাদে অকেজো হয়ে গেছে। কাজেই ই ভাবে আইন পাশ করে—সাধারণ মানুষের অধিকারকে খর্ব করে এবং গভর্নমেন্টের হাতে সমস্ত power concentrate করে গনতন্ত্রকে প্রসারিত করা যায় না। আপনারা যুখে যদিও লেন আমরা গনতন্ত্রের প্রসার করছি কিন্তু প্রতিটা ক্ষেত্রে দেখা যায়—যেখানে মিউনিসিপ্যালিটিতে গনতন্ত্রের প্রসার করা হচ্ছে, অধিকার দেওয়া হচ্ছে, যেখানে গভর্নমেন্টের হাতে সমস্ত ক্ষমতা নিয়ে আসছেন—Dictatorial ক্ষমতা—irrespective of the Local self-Government institution.

কাজেই এটা অত্যন্ত ill omen—একটা সর্বনাশের ইঙ্গিত। আমি এর প্রতিবাদ করছি—এবং বলছি—এইভাবে যথেষ্ট ব্যাপক ক্ষমতা গভর্নমেন্টকে দেওয়া উচিত নয়। ব্যাপক ক্ষমতা নিয়ে মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টটা সামগ্রিক ভাবে amend করা উচিত, বর্তমান যুগোপযোগী করা উচিত—যাতে করে সমস্ত গনতান্ত্রিক অধিকার রক্ষা পায় এবং সাধারণ মানুষ নাগরিক অধিকার ভোগ করতে পারে। আপনারা Adult franchise এর কথা যুখে বলেন—, কিন্তু কাজ করেন তার উন্টোটা, তবুও একথা বলতে চাই—যে সাধারণ মানুষকে অধিকার থেকে বঞ্চিত করে রাখা চলবে না। এটা বাংলাদেশের সাধারণ মানুষের দাবী। Concentration of power in the hand of the Govt. এটা চলবে না। এইভাবে জাড়াগুলি দেওয়া চলবে না। এই ভাবে গনতন্ত্রকে নিধন করা করা চলবে না। তার জন্য চাই—মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের একটা সামগ্রিক পরিবর্তন।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে যতভাবে বিলটা এসেছে এবং যেভাবে কাল থেকে আজ পর্যন্ত চালান হলো, তাতে আমার লোকের ইচ্ছা ছিল না—এই কারণে যে এর কয়েকটা মূল প্রশ্নের আলোচনা করবার সুযোগ পাওয়া গেল না। আমি মন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে একটা প্রশ্নের জবাব চাই।

একটা অভিজ্ঞতার কথা বলছি। এর ডিপার্টমেন্টাল মন্ত্রী জালান সাহেব আজ এখানে নাই, চলে তার ডিপার্টমেন্টাল ক্ষেত্রে মাতব্বরদের সঙ্গে আলোচনা করেছি। এই যে ব্যাপারটা এর কি হবে? বন্ধন—বন্ধন ভোটের লিষ্ট নিয়ে সবচেয়ে বেশী গুণগোল হয়, বহু মাসলার প্রধান কারণ হলো এটা। তার পর থেকে অন্তর্ভুক্ত follow করে। কোন মিউনিসিপ্যালিটি wholesale সবাইকে বাদ দিলেন, খুব সামান্য নাম রাখলেন। গত বছর যে rules হয়েছে তা peculiar. যখন জিজ্ঞাসা করলেন, এই রকম হয়েছে নাকি। সেটা হলো এই—পরল। লাভ্যারী কোন একটা কাগজে কোন একটা নোটিশ দেওয়া হলো—অনুক দিন election. সেই notificationএ আমার নাম আছে কি না, সমস্ত মিউনিসিপ্যালিটির লোক যদি দরখাস্ত করে, তবু তাদের নামটা প্রথমতঃ enrolled হবার অধিকারী। দ্বিতীয় পর্যায়তে যদি সে দেখে তার নাম ভোটের লিষ্টে নাই—তাহলে আর একটা ধারার বলতে সে আর একবার

application করতে হবে। অত্ৰ কি নিয়ম আছে সব ক্ষেত্রে? আমার নাম আছে কি না জানি না, ভোটার লিষ্ট পড়িনি, আমি দেখলাম আমার নামটা বাদ গিয়েছে; সে ইচ্ছা করেই হোক বা ভুল বশতঃই হোক—যদি বাদ যায়, তাহলে আমার অধিকার আছে—পনের দিনের মধ্যে, কি এই রকম একটি certain time এর মধ্যে আমি একটা দরখাস্ত করতে পারতাম যে আমার নামটা include করা হোক। এটা বরাবর নিয়ম ছিল।

[ 4-4-10 a.m. ]

সে আমি জানি আর না জানি আমাকে দরখাস্ত করতে হবে। আমি যদি সেইভাবে দরখাস্ত না করি তাহলে কিন্তু municipal authority যে voter list তৈরী করলো তারপর যদি প্রাথমিক listএ আমার নাম না বের হল—অবশ্য প্রাথমিক listএ দেখা যায় যে ১৫ আনা লোকের নামই বাদ গিয়েছে—তাহলে আর আপনার কোন অধিকার নেই। ২৫শে যে তারিখে এই ruleটা বের হয়েছে। কিন্তু আপনারা খেয়াল করে দেখলেন না, এরকম গোলমাল হচ্ছে, সব complications arise করছে। এখানে কোন নীতির প্রশ্ন নেই, কি করতে চাচ্ছেন তা বুঝতে পারি না। আপনার departmentও জানে না কি ব্যাপার হচ্ছে। সবকিছু একেবারে হ-জ-ব-ল হয়ে গিয়েছে। প্রত্যেক municipal electionএ এই রকম গোলমাল হতে পারে কিন্তু তা দেখবার লোক কেউ নেই। আপনারা যা করতে বাচ্ছেন, সেখানে আইনে এমন ব্যবস্থা করুন—তা যত সম্ভবই হোক—যাতে একটা লোক বুঝতে পারে যে আমাকে এতটা অধিকার দেওয়া হয়েছে, আমি এতটুকু পেতে পারি। আজ পর্যন্ত মাহুদ বুঝে উঠতে পারলো না যে তার কতটুকু অধিকার আছে। এই যে নতুন কায়দায় list করা হয়েছে এ জিনিষ তুম্বারতে কোথাও আছে কি না সম্ভব। এই যে নতুন কায়দায় list করার কথা হচ্ছে—এতে আপনি কেমন করে জানবেন যে আপনার নামটা উঠলো কি না? নাম যদি না ওঠে তাহলে তাদের petition করার অধিকার থাক, নাম না উঠলে আপনি দরখাস্ত করতে পারবেন। কারণ আমরা দেখছি যে অধিকাংশ ক্ষেত্রে ১৫ আনা নামই বাদ যায়। আমি উদাহরণ দিয়ে বলছি, বেহালাতে আপনার বাতায়ন আছে। সেখানে ২০ হাজার ভোটার হচ্ছে general electionএ। এবং কিছুদিন আগে সেখানে যে municipal election হয়ে গেল তাতে সবশুদ্ধ ১০ হাজার ভোটার ছিল। সেখানে ৩০ হাজারের উপর holding আছে। এবং ৫০০ লোককে মাত্র educated বলে ধরা হয়েছে। অথচ আপনি জানেন যে বেহালা একটা typical middle-class area, সেখানে প্রত্যেক ঘরেই অন্ততঃ একজন করে Matriculate আছে, তাদের নাম বাদ গেল। এবং এখানে করলেন কি, দরখাস্ত করার অধিকার থাকলোনা যেহেতু primary list বের হয়ে গেলে সেটা আর correction করার জন্য দরখাস্ত দেওয়া যাবে না। অত্ৰত ব্যাপার, General electionর ক্ষেত্রে সেটা আছে, Assembly election, Parliamentary electionর ক্ষেত্রে সেটা আছে, অত্ৰ ক্ষেত্রেও সেটা আছে সেটা এখানে থাকলো না। আমি একথা এখানে বলতে চাই, আমি নিজে তার departmentর দরবার করতে গিয়েছিলাম তখন তাঁরা আমাকে খুব Sympathetic ভাবে বলেছিলেন এই ব্যাপার হচ্ছে নাকি। কিন্তু আমাকে এই বিলে দেখছি যে তার উন্নতির কোন কথা নেই। আপনারা গত ৪ বৎসর ধরে বলছেন যে একটা comprehensive Bill আনবেন। এখন দেখছি ওসব তো জলে গিয়েছে, আমার কথা হচ্ছে যে municipality আপনারের

হাতে থাক কিবা আমাদের হাতে থাক তারা যে কাঠামোর মধ্যে কাজ করবে সেই কাঠামোর একটা guarantee থাকা দরকার। তা না, আজকে যে কোন ধারা দিয়ে municipalityকে বাতিল করে দিচ্ছেন, যা ইচ্ছা তাই করছেন। এই যে নতুন করে আইনটা আনলেন এতে যে complications ছিল তা রয়েছে গেল। এর মধ্যে দিয়ে ভাটপাড়ার ক্ষেত্র দেখিয়ে কোন পরিবর্তন করতে পারবেন না। যে কোন municipality-র electionএ এই কারণগুলি নিয়ে High courtএ appeal করলেই তা গ্রাহ্য হতে বাধ্য। এই সমস্ত difficulty রয়েছে গেল যার জন্ত তা বাতিল হয়ে যাবে। এই municipalityগুলিকে যদি রক্ষা করতে চান, আপনার পার্টির বার্থেই হোক আর যাই হোক সেটা বাতিল না হয়ে যায় তার জন্ত একটা আইন থাকা উচিত। কিন্তু এর মধ্যে তার কোন scope দেখছি না। এখন যে পরিস্থিতির সৃষ্টি হয়েছে এর দ্বারা তা থেকে মুক্তি পাবেন না। তাদের এক পরসার কাজ করবারও অধিকার থাকবে না সব deadlock হবে। যা করতে যাচ্ছেন সেটা ঠিকভাবে করুন যাতে লোকে মনে করতে পারে তাদের এই অধিকার আছে। আমি ভবিষ্যতে commissioner থাকবো কিনা জানি না। একটা অদ্ভুত আবহাওয়ার সৃষ্টি হয়েছে। সেইজন্য আমার কথা হচ্ছে rule করে যাতে এটা বদলান যায় তার ব্যবস্থা করা উচিত।

**Shri Sowrinda Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, এমন কোন নোভুন কথা এখানে উঠেনি যার জবাব দিতে হবে। স্বেচ্ছাতিবাবু আমাদের Leader of the opposition যে কথা বলেছেন অর্থাৎ comprehensive bill আনবার কথা সে কথা, আরও সংক্ষেপে বলেছে। তার উত্তরে বলেছি আমাদের বিভাগে comprehensive bill রচনা হচ্ছে—জ্ঞান সাহেব ফিরে এলে তার ব্যস্ততা করা হবে bill draft করা হচ্ছে। শ্রীপবিত্র রায় যে বললেন through the person এটা আইনের ব্যাপার। শ্রীশঙ্কর দাস ব্যানার্জি মহাশয় যে ভাবে পরিষ্কার করে সব বললেন তার পর আর কিছু বলার আছে বলে মনে করিনা। যদি কোন municipality মৃত ব্যক্তির নাম লিখে দেয় তার পরিবর্তন municipality করে দিতে পারেন তার জন্ত আইনের পরিবর্তন দরকার হয় না। আমি Houseএর আর বেঁধা সময় নষ্ট করব না। Rulesএর কথা বলতে পারব না। যদি rulesএ এরকম কিছু দেকে থাকে যাতে পরিবর্তন হয় তা আমরা দেখব। কিন্তু যে কথা আপনারা আগে বললেন সে comprehensive bill না আনলে অনেক জায়গায় অনেক অসুবিধা হতে পারে সে জন্তে আমরা comprehensive bill আনছি। Rules সম্বন্ধে বলেছি পরে দেখব যাতে সেটা ঠিক করে নেওয়া যায়—হয়ত তা এগুনি হবেনা। আমাদের হাতে ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, পরে আমরা দেখব।

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Bengal Municipal (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I shall now take up the Non-official Resolutions.

### Students' Demonstration.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহোদয়, আপনার মাধ্যমে আমি বিশেষ করে মুখ্যমন্ত্রী এবং শিক্ষামন্ত্রীর কাছে থেকে একটা বিষয় পরিষ্কার করে জানতে চাই। কয়েক হাজার ছাত্র আজকে এসেছে। তাদের বহু রকমের অভিযোগ রয়েছে অথচ তার প্রতিকার হচ্ছে না। Assembly



খুললে—সে ১৫ দিনের জন্য খুলুক আর এক মাসের জন্য খুলুক দেশের ছাত্র, কৃষক, মধ্যবিত্ত সকলেই আমাদের কাছে আসতে চায়, কিন্তু তাদের আসতে দেওয়া হয়না, ১৪৪ ধারার আওতাকে দেওয়া হয়। শিক্ষামন্ত্রী সেদিন আমাদের বললেন যে ছাত্র ভর্তির সমস্যা মিটে গেছে ইত্যাদি। কিন্তু ছাত্ররা তার প্রতিবাদ করতে এসেছে তারা একটা memorandum দিয়েছেন। আমি মুখ্যমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করেছিলাম এই memorandum সম্পর্কে। তিনি তো ধমকভাঙ্গা পণ করে বসে আছেন এখানে কারও সংগে দেখা করতে পারবেন না—পরে দিন ঠিক করে দেখা করবেন। আপনি কি বলতে পারেন শিক্ষামন্ত্রী আজ আসবেন কিনা? ছাত্ররা দাঁড়িয়ে আছে—তাদের তো কিছু বলতে হবে?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাকে দিন। আমি শিক্ষামন্ত্রীর কাছে পাঠিয়ে দেব।

**Shri Deben Sen :** শিক্ষামন্ত্রী জানতেন আজকে ছাত্ররা আসবে—এটা পত্রিকায় আগেই বেতিয়েছে। ছেলেরা যখন এসেছে তাদের memorandum নিয়ে তখন কি শিক্ষামন্ত্রীর পক্ষে সম্ভব নয় তাদের সংগে একবার দেখা করা?

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** স্তার, ছাত্ররা যখন এসে গিয়েছে তখন তিনি তো একজন ছাত্রের সংগেও দেখা করতে পারেন।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

#### NON-OFFICIAL RESOLUTION

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Sir, I beg to move that this Assembly views with grave concern the situation arising in this State out of the activities of jute mill owners and big speculative traders in raw jute ;

The Assembly is of the opinion that—

- (1) There has been a constant attempt on the part of the big jute traders and speculators to depress the price of raw jute to the detriment of 15 lakhs of Jute growers of West Bengal. These traders and speculators manipulate the whole business in such a way that not only the jute growers suffer but the economy of the State also is adversely affected ;
- (2) the jute mill owners (some of whom are also traders of the fibre and resort to speculation) try to depress the price of raw jute in their own interest ;
- (3) the jute mill owners, at the same time, have been exploiting the workers in various other ways, viz, from time to time looms have been sealed to the extent of 19 per cent. and weekly working hours reduced from 48 to 45 and then to 42½ ; further restriction in production has been imposed in August last and more looms were sealed to the extent of another 18 per cent.

and weekly working hours reduced to 35 ; thousands of workers have been rendered unemployed, thousands are sustaining loss of earnings ; about a lakh workmen have been kept as "Badlis" with a view to deprive them of the statutory benefits ;

- (4) taking advantage of the difficult condition of the workers, the jute mill owners are further extending the operation of double-loom despite West Bengal Government's approval of the recommendation of the Chairman, Special Committee on Jute ;
- (5) jute industry is the foremost foreign-exchange earning industry of India ;
- (6) jute is produced extensively as a moneycrop in different States of our country in the eastern zone and it is the principal moneycrop of West Bengal and lakhs of peasants of our State who are engaged in the cultivation of jute are vitally interested in a fair economic price of this crop ;
- (7) the activities of jute mill owners and speculative traders in raw jute have brought about a sharp fall in jute prices from about Rs. 60 per maund to Rs. 35 or even less than that during the last few days and it is still falling ; this catastrophic slump in raw jute price spells ruin and destitution for lakhs of poor cultivators who are now at the mercy of the middlemen and profiteers closely linked with the jute mill owners ;
- (8) the crisis has been further aggravated due to the failure of the Government to act in time ;

This Assembly is also of opinion that in the interest of foreign-exchange earning, as well as in the interest of the jute mill workers and jute growers of this State, the following measures should be adopted forthwith, viz.,—

- (i) To stop closure of mills and sealing of looms, withdraw all restrictions on production, unseal all the looms and revert to normal 48 hour working week and guarantee full employment and income to the workers ;
- (ii) to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation ;
- (iii) to take over the mills that refuse to implement the above measures and run them under direct Government management ;
- (iv) to take necessary steps to bring the export trade in jute under the public sector :

- (v) to take necessary measures to introduce State Trading in raw jute with a view to break the grip of monopolists and speculators over the trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (vi) to adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price long before the new crop comes in the market ; to fix such price in consultation with a committee in which the representatives of organised workers and peasants will have to be included. For this year to fix immediately Rs. 45 per maund as the minimum price of raw jute in the primary market ;
- (vii) to open Government purchase centre at all market places and effect purchase of raw jute at fixed prices. To advance adequate loans to the peasants to strengthen their position against the speculators.

This Assembly urges upon the State Government to impress upon the Union Government the necessity of adopting the abovementioned measures without delay.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মিঃ স্পীকার, শ্রী, আজ আমরা খুব জরুরী আইন পাশ করতে যাচ্ছি পাটচারী ও চটকল শ্রমিকদের ব্যাপারে। আপনি জানেন, শ্রী, আমাদের পশ্চিম বাংলায় এই যে সম্পদ আছে সেই সম্পদ পৃথিবীর কোন জায়গায় নাই। কিন্তু যারা এই সম্পদ সৃষ্টি করে সেই পাটচারী এবং চটকল শ্রমিকগণ আজ পর্যন্ত আমাদের দেশে কোন fair deal পেলনা। এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ছে ডাঃ রায় যখন Councillar ছিলেন তখন তিনি পাটচারীদের ও শ্রমিকদের হয়ে অনেক বণা বলেছিলেন, তাদের উপর জুলুম ও অত্যাচার হয় ইত্যাদি অনেক কথা। আজকে কিন্তু তারা গদিত্তে বসে সেই সমস্ত কথা ভুলে গিয়েছেন। এবং আমরা এটা দেখছি পুরানো দিনে যেমন ছিল আজকের দিনেও ঠিক তাই আছে। কাঁচাপাটের বড় বড় ফাটকাবাজী ব্যবসা East India কোম্পানীর দ্বারা বংশধর Indian Jute Mills Association এর হাতেই রয়েছে। এই ফাটকাবাজীর জন্ত কোনদিন পাটচারী উচিত মূল্য পেয়েছে বলে জানি না। গত ১৪ বৎসরের হিসাব নিয়ে দেখছিলাম ২৩ বার তারা ২৭২৮ টাকা মণপ্রতি পেয়েছে। Jute Enquiry Commission ১৯৫৪ সালে তদন্ত করে বলেছিলেন তখনকার দিনে একমণ পাট তৈরী করতে ২৫ টাকা লাগত—cost of production। ১৯৫৭ সালে Jute Enquiry committee বলেছিলেন ৩০ টাকা লাগে। এখন হিসাব করে দেখুন, গত ১৯৫৪/৫৫/৫৬ সালের মধ্যে যখন সবদিক থেকে জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে—Reserve Bank এর মতে এই ৭ বৎসরে শতকরা ৫০ ভাগ দাম বেড়েছে—তখন যদি ৩০ টাকা লেগে থাকে অর্থাৎ, ১৯৫৭ সালে যদি ৩০ টাকা লেগে থাকে cost of production তাহলে এখন সাধারণ হিসাবেই ৪৫ টাকা হওয়া অত্যন্ত স্বাভাবিক। বিশেষ করে কৃষকদের কথা আমরা সকলেই জানি, এই পাট বিক্রী করার উপরই তাদের সমস্ত বছর নির্ভর করে। কিন্তু সমস্ত পাটচারীদের উপর একটা অদ্ভুত একচেটিয়া বড়বস্ত্র আছে বড় বড় ব্যবসায়ী এবং Indian Jute Mill Association এবং যেটা সম্প্রতি আরো ভালোভাবে খুব ভালোভাবে পরিস্ফুট হয়েছে।

এই প্রতিষ্ঠান এবং আরো East India Jute and Hessian Exchange Limited

এবং উদ্দেশ্য ছিল যে regulate fatka market, কিন্তু আসলে যাতে ফাটকাবাজী আরে বেশী করে চলতে পারে তারই ব্যবস্থা হয় এর মাধ্যমে। Forward Market Commissioner এর Forward Market Regulation Act অনুসারে Indian Jute Mill Association এর ভিতরে আছে এবং তারই মাধ্যমে এই প্রতিষ্ঠান গড়ে উঠেছে একথা আমরা সকলে জানি—পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট জানেনা ভা নয়। বাইহোক, তার আলোচনার মধ্যে আমি বেশি বলছিলাম—ফাটকাবাজী তাঁরা কিভাবে করেন তারই দুএকটা কথা এখানে আমি বলছি। আমি দেখছি পুরানো দিনের জুটবুলেটিনে এবং বর্তমানের জুটবুলেটিনে—East India Jute and Hessian Exchange Ltd. প্রতিষ্ঠিত হবার পরে ঘেরকমভাবে পাটের দাম fluctuate করতে লাগল আগে আর সেরকম কখনো হয়নি। দ্বিতীয় কথা, আমি দেখছিলাম এই প্রতিষ্ঠানে এমন সব বড় বড় মালিক ও speculators আছেন তাদের নাম পশ্চিম বাংলা জানেন না এমন লোক নাই—যেমন, ভগীরথ কনোরিয়া, বিড়লা ব্রাদার্সের সেক্রেটারী তাঁর পুত্র নন্দলাল কনোরিয়া, এম, পি, বিড়লা, চিরঞ্জীলাল বাজোরিয়া, ডি, পি, গোয়াহা এই সমস্ত বড় বড় লোক যারা director কোন দিন ছিলেন বা আজো আছেন, president, secretary ছিলেন—সব মিলে ২০ জন ডাইরেক্টর এই ২০ জনের মধ্যে ১৬ জন বাইরের, ৪ জন গভর্নমেন্ট প্রতিনিধি এবং মধ্যে একজন Jute Commissioner এরাই সমস্ত জিনিস করছেন পশ্চিম বাংলায় একথা কে না জানে? এরাই একদিকে traders ফাটকাবাজারী আরেকদিকে industrialists। গত বৎসর যখন পাটের দাম কম ছিল সেই অভূতাব্যে আমার কাছে প্রমাণ আছে Indian Jute Mill Association এর কিছু কিছু মালিক যাদের নাম আমি করলাম, তাঁরা নিজেরা পাট কিনে নিয়েছেন agencyর মাধ্যমে এবং বিক্রী করছেন মুনাফা বেশি কামিয়েছেন, অর্থাৎ সেই পাট মিলে বিক্রী করা হয়নি কারণ মিলের চেয়ে ফাটক বাজারে বেশি লাভ। এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ে—দয়্যারাম বেরী INTUC এর একজন নেতা, আমাকে একদিন Writers Buildingsএ বলেছিলেন, ডাঃ সেন, আদর্শীকরণ বই বাই হোক, এবার Indian Jute Mill Association এর ব্যাপার শুনুন—এত বড় powerful শক্তিশালী সংগঠন ভারতবর্ষে কোথাও নাই। ২০ কোটি টাকা reserve fund current asset ১০০ কোটি টাকা, productive capital ৭০ কোটি অর্থাৎ সমগ্র পাট এবং জুট কাঁচামাল থেকে বিলাতের মার্কেটে চালান পর্যন্ত সমস্তই এঁদের হাতে পৃথিবীতে এবার কোন প্রতিষ্ঠান আছে কিনা ভাববার কথা। সাধারণ সচেতন মস্ত মস্ত্রীবে তাঁরা অগ্রাহ্য করে। উদাহরণ যদি কিছু ভাল করার চেষ্টা করেন তখন সকলে মিলে তা পিছনে লেগে যায়। 95% controlই Indian jute mill Association এর, কত লু চলবে, কত ঘণ্টা চলবে, কত বোনাস দেবে প্রত্যেকটা ব্যাপারে এঁদের control। তারপর hessian export dutyর ব্যাপার—এক টন হেসিয়ানে ১৫০ টাকা করে export duty। ১০ লক্ষ টন প্রতি বছর বিদেশের বাজারে যায় তাহলে ১৫০ টাকা দিয়ে গুল করে দেখুন কত টাকা বছরে export duty ফাঁকি দেওয়া হচ্ছে। Second five year planএ ৫ কোটি টাকা loan পেয়েছেন তাঁরা modernisation এর জন্য। Raw jute এর ব্যাপার থেকে আরম্ভ করে loom seal করা, instal করা, block closure করা সব কিছুই তাঁরা করতে পারে ভারত গভর্নমেন্ট থেকে পশ্চিম বাংলার মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় সকলেই তাঁদের আজ্ঞা ভৃত্য হিসাবে চলেন। Special Committee on Jute, যে উজ্জলোক তাঁর চেয়ারম্যান তিনি মালিক পক্ষেরই লোক, ডিএম, সি, ব্যানার্জি—তিনি সব স্তরে ২ বৎসর গবেষণার পর একটা recommendation করেছেন। Govt. কয়েক মাস vacillate করলেন।

[4-20—4-30 p.m.]

গভর্ণমেন্ট কয়েক মাস ডেসিলেট করার পর সেই রেকোমেণ্ডেশন মানলেন। সেই রেকোমেণ্ডেশন ৩ টা জিনিষ ছিল—fixation of permanent cadre, প্রত্যেকটা তাঁতে ৩ জন করে পার্মানেন্ট কেডার থাকবে, শ্রমিকরা যদি রাজী না হয় তাহলে জোড়া তাঁত চলবে না এবং ৫৮ ৫৫ বছর ছেলে ও মেয়েদের রিটারায়িং এজ। আগে চটকলে এক একটা লুম ৫ থেকে ৪৫ জন পর্যন্ত লোক ছিল। আমরা এবং আই, জে, এম, এ লোন নিলেও গভর্ণমেন্ট কয়েক মাস ইতস্ততঃ করে মানলেন। এসম্বন্ধে গেজেট বেরুল। গভর্ণমেন্ট সেক্রেটারী ডেপুটি সেক্রেটারী এস, নাগ আই, জে, এম, এ, কে যে চিঠি লিখেছেন তার একটা কপিও আমাদের দেন এবং তাতে তিনি জানিয়েছেন গভর্ণমেন্ট এটা মেনেছে। কিন্তু আই, জে, এম, এ বলেন যে আমরা জানি না। তাঁরা লেবার মিনিস্টারের বিরুদ্ধে আন্দোলন তুলল এবং বিধান বাবু ঘুরে আসার পর তাঁকে বুঝিয়ে দিল এটা অত্যন্ত অজ্ঞার হয়েছে। তারপর বিধান বাবু বললেন যে সান্তারটা বোকার মত কি একটা জেনেছে। বোধ হয় কমুনিষ্ট হয়েছে তবে আমরা কাউন্সিল অফ মিনিস্টাররা এটা মানি না। আজকে আই, জে, এম, এর চাপে বলছেন যে আমরা মানি না। এর জন্ত গভর্ণমেন্টের লজ্জা করে না এবং যদি আমরা বলি যে আই, জে, এম, এ এর দালাল হিসাবে এই কাউন্সিল অফ মিনিস্টারস কাজ করছে তাহলে কি কৈফিয়ৎ আছে? তারপর দিল্লীকেও এরা মানে না, কারণ সকলের টিকি এদের কাছে বাধা। গত বছর দিল্লী এগ্রিমেন্ট নামে খ্যাত সেখানে first week of December '60 কমার্স এণ্ড ইণ্ডাস্ট্রি মিনিষ্টার সঙ্গে একটা এগ্রিমেন্ট হল যে ১২% অফ লুম বন্দ থাকবে, ৫৫ ঘণ্টা কাজ হবে এবং তাঁরা ঘুরে এসে ঠিক করলেন যে ২৫ ঘণ্টা কাজ হবে এবং তারপর কিছুদিন পরে ১২% এর উপর আরও পার্সেন্টেজের উপর পার্সেন্টেজ বাড়তে লাগলেন। এরা ভারত গভর্ণমেন্ট পশ্চিমবঙ্গ গভর্ণমেন্ট কাউকেই পরোয়া করে না - এরা সবাই ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীর বংশধর। শুধু তাই নয় এক বছর ধরে কি অবস্থা হয়েছে দেখুন। লুম বন্দ হবার ফলে ৩০ হাজার লোক বেকার হয়েছে। পশ্চিম বাংলায় ১ বছরের মধ্যে ওয়ার্কিং আওয়ার্স কমে যাবার ফলে ২ লক্ষ চটকলের শ্রমিকের বেতন কাটা গেছে—৬৭.১৭ নং পং কাটা গেছে। ব্লক প্রোজারের ফলে ২ লক্ষের উপর শ্রমিকের শতকরা ৫০ ভাগের বেতন কাটা গেছে। জোড়া তাঁত চালাবার চেষ্টা করার ফলে চটকলের শ্রমিকের খাটুনি অসম্ভব রকমের বেড়ে গেছে। আজও বজবজে ট্রাইক চলছে। গোলমাল চলছে এবং ৭ হাজার শ্রমিক এই ভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে। তারপর ধোনাগের কথা বলি। কোম্পানী আই, জে, এম, এ বলবে দেবনা মাইনে বৃদ্ধি করবে না। কাজের চাপ কমাতে না, টেম্পোরারীকে পার্মানেন্ট, বদলিওয়ালকে পার্মানেন্ট ইত্যাদি সেসব কিছুই করবে না। তাঁরা সমস্ত আইনকে অগ্রাহ্য করবেন এবং সব সময় বলবেন যে আমাদের cost of production ঠিক রাখতে হবে। এরা বছরে ১০০/১৪০ কোটি টাক ফরেন এক্সচেঞ্জ আর্ন করছে বলে বিধান বাবু বা নেহেরুজী বললেন যে বোটারাদের উপর ভরানক জুস হচ্ছে। সেই জুসমটা কি না কমপিটশান। আমি এখানে একটা হিসাব দিচ্ছি যে হিসাব আমি কংগ্রেসের একজন নেতার বই থেকে নিয়েছি— যিনি আগে আমাদের এখানকার সভ্য ছিলেন—তাতে দিচ্ছেন ১৯৮-৪৯ সালে ৩ লক্ষ চটকল শ্রমিক কাজ করত, সেখানে আজ ১৯৬০ সালে ১ লক্ষ ২৫ হাজার ৩১৮ জন। এটা কালী মুখার্জির বই থেকে দিচ্ছি। অর্থাৎ এই ভাবে শতকরা ৯৭ ভাগ শ্রমিক কম কাজ করছে। তারপর প্রোডাকশনের দিকে আসুন। ১৯৪৮-৪৯ সালে ৩ লক্ষ শ্রমিক, প্রোডাকশন হোত ১০ লক্ষ ৩৮ হাজার টন, আর আজ এই

১৯৬০ সালে ১০ লক্ষ ৬৭ হাজার টনে সেটা দাঁড়িয়েছে। অতএব ১ লক্ষ ১২ হাজার কম লোকে যদি প্রোডাকশন এত হচ্ছে তাহলে লোকসানটা কোথায় হয় দেখুন।

কালীবাবু এই হিসাব দিয়েছেন, আমি তাঁর নাম করে বলছি। তিনি হিসাব দিয়েছেন ১ লক্ষ ১২ হাজার লোক, গুণ্ডি ২০ টাকা করে প্রত্যেক মাসে কোম্পানী বলছে, খরচ হয়, তার সঙ্গে ১২ গুণ্ডি বছরে, ১২ কোটি টাকা হয় এবং বদলীওয়ালাদের যে ফাঁকি দেয় তাতে আমাদের হিসাবে তারা ১০ কোটি টাকা করে মুনাফা করছে। এই হিসাবে গড়ে দাঁড়াবে ৬০ কোটি টাকা, যা Unwritten Accounts এ চলে যাচ্ছে। চট কলের মালিকরা এতে সিদ্ধান্ত, হাতে কলমে কেউ ধরতে পারবেন। কিন্তু হিসাবের কড়ি বাঘে পায় না। এখন এরা বলেন cost of production, বিদেশী market, বিধানবাবুও বলেন বিদেশী market সেজন্ত হিসাব নিয়ে এসেছি, দয়া করে দেখুন। Jute Bulletin এ India Central Jute Committee ছাপিয়েছে, সম্পূর্ণ ১ বছরের নিয়ে এসেছি এবং পড়ে flag mark করে নিয়ে এসেছি। তারা বলেছে Dundee Jute Production, France, West Germany, Belgium facing crises, সকলে India থেকে নিতে ব্যস্ত। তারা বলেছে এবং এই কাগজে লিখেছে Soviet Union Sole purchaser, চীন এবং সোভিয়েট Union আমাদের বাজার করে দিচ্ছে। সুতরাং International competition বলা একদম ধাগা। দ্বিতীয় কথা বলা হয় পাকিস্তানের কথা, জানি বিধানবাবু একথা বলেন। সেজন্ত আমি আগে থেকে বলে দিছি। পাকিস্তানের Loomage কত? ৮২৩০, তা না 5 years এ ১২ হাজার করবে। আমাদের কত? ৭৫ হাজার Looms. তুলনা করে দেখুন, তারা কত Jute process করে? ১৫ হাজার Bales, আমরা কত করি? ৬৫ হাজার Bales. ১৯৫৯ সালে পাকিস্তান কত production করে? তারা money value কে বিদেশী রপ্তানী যা করেছিল তা দাঁড়ায় ২১ হাজার টাকা। আর আমরা ১৯৬০ সালে crisis সত্ত্বেও করেছি ১৩০ টাকা। পাকিস্তানের Jute এর খবর বলছি Adamji Jute Mill ছাড়া আমাদের সঙ্গে আর কোন মিল compete করতে পারেনা এবং সেখানে Mechanisation হচ্ছে, Rationalisation হচ্ছে এবং এরা বলেছে আমাদের profit হয় না—কম হয়, পাকিস্তানের দোহাই দেবে। সেও আমি কালীবাবুর দেওয়া হিসাবের সঙ্গে মিলিয়ে দেখলাম। তিনি বলেছেন ১৯৫৮ সালে Investors Year Book এ—৮৮টি মিলে ২ কোটি ৮৮ লক্ষ অর্থাৎ প্রায় ৩ কোটি মুনাফা করেছে, ১৯৫৯ সালে ৮০টি মিল ৫ কোটি ৫২ লক্ষ আর ১৯৬০ সালে ৫২টি মিল ৫ কোটি ২৭ লক্ষ টাকা মুনাফা করেছে। তাহলেও কি বলতে হবে লোকসান যাচ্ছে? মিল আছে কত বাংলাদেশে? ৮৬টি, সারা ভারতে ২৭টি। ৮৮টি, ৮৬টি এবং ৬২টি মিলের হিসাব দিলাম। এখন হল কি? আপনি দেখবেন হঠাৎ পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট, ভারত সরকার ব্যস্ত হয়ে উঠেছেন পাট চাষীদের জন্ত। কারণ হল Election. ২০ লক্ষ পাট চাষী, অন্ততঃ ৪০ লক্ষ ভোটের, আর ২ লক্ষ চটকলের মজুর, সেখানে অন্ততঃ ৪৫ লক্ষের কম হবেন। এই ৪৫ লক্ষ আরও কিছু লোককে যদি বলে এই আমাদের গভর্নমেন্ট এই শুনে তারা অমনি শুল্লে তলোয়ার খেলাতে লাগলেন, কৃষ্ণীরাঞ্জ বেকতে লাগল—ডাঃ রায়ের পাটচাষী ও শ্রমিকদের জন্ত। তিনি তিনটি দাওয়াই বার করলেন (1) minimum price for raw jute, (2) I.J.M.A. এবং Traders মিলে Buffer stock করবে (৩) ভাল seeds এবং manure দাও—একথা কবে বললেন? ২২শে আগষ্ট। ১৫১৬ দিন পার হয়ে গেল তারপর। এর মধ্যে কি কিছু করেছেন আইন করে দাম বাধার? গবেষণা চলছে ৩০ না ৩৫ টাকা? এর মধ্যে দাম বাজারে কি কমল? কালকে আমি jute market এর দামটা নিচ্ছিলাম। ফাটকা price ছিল ৩৫.২৪ টাকা আর contract price ছিল ৩৫ টাকা। তার মানে গ্রামের হিসাব আরও ১০ টাকা কম ২২২৫ টাকা। আমাদের কুবকসভা থেকে খবর এসেছে

১৮ টাকা করে West Dinajpur এ বিক্রী হচ্ছে। কাজেই বুঝুন এই যে fair price ইত্যাদি বলা হচ্ছে তাতে কি করা হল, কাকে সুবিধা দেওয়া হল?

[4-30-4-40 p.m.]

তারপর, বিধানবাহু যে বাফার ষ্টক করবার কথা বলেছেন সেই বাফার ষ্টক কে করবে? তবে কি রিজার্ভ ব্যাঙ্ক টাকা দেবে আর আই. জে. এম. এ. মাল কিনবে? তাহলে তো ভার, আমার সেই গল্পই মনে পড়ছে যে, একজন লোকের খাবার কাকে খাচ্ছিল দেখে আর একজন বললেন যে, আমার বিভাগ তোমার খাবার পাহারা দেবে, এও ঠিক সেই রকম—অর্থাৎ এই পাট কিনবার এবং বাফার ষ্টক করবার ভার দেবেন আই. জে. এম. এর উপরে। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে, গভর্নমেন্ট কেন করতে পারছেন? কাজেই মূল কথা হোল যে, আমাদের বোকা বানিয়ে নির্বাচনের আগে কুস্তীরাশ ফেলে এঁরা শুধু তাদের ভোট চান কিন্তু আসলে ঐ মালিকদের কথাই বলেছেন। তার, আমি ইণ্ডিয়ান জুটমিল অ্যাসোসিয়েশন এর চেয়ারম্যান Pilkington এর যে বক্তৃতা এখানে এনেছি তাতে আপনি দেখবেন যে, যত মালিক আছে তাঁরা ঐ তিনটি কথাই বলেছেন যা ডাঃ রায় ১ বছর আগে বলেছেন। স্মরণ্য যে ভাবে তাঁরা করছেন তাতে আমি গভর্নমেন্টকে ভেবে দেখতে বলি যে, নির্বাচনের কথা ছেড়ে দিয়ে—কেননা নির্বাচন ৫ বছরে একবার আসবে—এই শ্রমিকদের কি হৃদয়স্নান ম.ম. নিয়ে এসেছেন সেটা একবার চিন্তা করে দেখুন। শ্রমিকদের কথা বলে যে, এত মডার্নাইজেশন হয়েছে, কিন্তু আসলে দেখবেন প্রয়োজন হলে মালিকরা আই. জে. এম. এর কাজ করে যায়। সেফটি মেকাস' কারখানায় নেই এবং তার প্রমাণ পাওয়া যায় পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই যে নীল রং এর বই বার করেছেন তা' থেকে। অর্থাৎ ১৯৫৬ সালে ৯৫৮৮টি, ১৯৫৮ সালে ১০,০০০ এবং ১৯৬০ সালে ১১ হাজার আকসিডেন্ট হয়েছে। এই হোল অবস্থা। তারপর চটকলে যে ষ্টিয়াংগিং অর্ডার রুলস আছে সেই ষ্টিয়াংগিং অর্ডার রুলস এর সেকশন দ্বিতীয়তে আছে যে বদলীওয়ালাদের এমপ্লয়মেন্ট বুক দিতে হবে। কিন্তু তাঁরা তা না দিয়ে ষ্টিয়াংগিং অর্ডার রুলস ভাঙলেট করছেন অথচ সে ক্ষেত্রে গভর্নমেন্টের কোন কিছু করবার সাহস নেই। শুধু তাই নয়, ঐ ষ্টিয়াংগিং অর্ডার রুলস এর সেকশন নাইনএ যে লিড পাশ দেবার কথা সেই লিড পাশও তাঁরা দিচ্ছেন না। তার ফলে হয় যেমন, হরিশঙ্কর নামে কোন বদলীওয়ালা হয়ত ছুটিতে গেল কিন্তু ছুটির পর যখন সে কাজ করতে এল তখন তাকে বলা হোল যে তুমি যদি হরিশঙ্করের পরিবর্তে রামাশঙ্কর হিসেবে কাজ করতে চাও তাহলে করতে পার এবং এইভাবে তার সমস্ত ক্রেম নষ্ট হয়ে গেল। কাজেই বলছিলাম যে, এই ধরনের জাঙ্গেল ল আই. জে. এম. এ. চালাচ্ছে এবং তার ফলে যেমন পাটচারী মরছে ঠিক তেমনি পশ্চিমবঙ্গের সমগ্র অর্থনীতি বিপর্যস্ত হয়ে যাচ্ছে। বা হোক, এখন আমার মূল প্রশ্ন হল হচ্ছে যে, এখনই ৪৫ টাকা দাম বেধে দেওয়া হোক, সরকার বাফার ষ্টক করুক, ছোট ছোট বাবলারীদের লাইসেন্স দেওয়া হোক, সরকার মাল কিনবে এবং রিজার্ভ ব্যাঙ্ক টাকা দেবে এবং চটকলের মালিকদের মাল কিনতে বাধা করুন। তারপর যত মিলে যত লুন্সিড হয়ে আছে তার সমস্তংশে আই. জে. এম. এ কে খুলতে হবে এবং জুটের ব্যাপারে যে স্পেশাল কমিটি হয়েছিল এবং সেখানে এম. সি. ব্যানার্জী যে রিকমেন্ডেশন করেছিলেন সেই রিকমেন্ডেশন মানতে হবে। তবে যদি যদি এঁরা ভা না মানে তাহলে আর্টিকেল 31-A অনুসারে মিলে মিলে ম্যানেজমেন্টের ভার গভর্নমেন্ট নিয়ে নেবেন। শুধু তাই নয়, গভর্নমেন্টকে আরও এ্যাডিকোয়েট স্টেপস নিতে হবে এবং সেটা শুধু ইনসাইড দি কানটি, ট্রেডিং করা নয়, দেশের বাইরে যে সমস্ত জুট গুডস্ এক্সপোর্ট হচ্ছে তার দায়িত্বও গভর্নমেন্টকে নিতে হবে। কার্ণ আই. জে. এম. এ. এবং কিছু কিছু কার্টকাবাজরা এই জুটের মারফৎ ইংলণ্ড এবং

আমেরিকা থেকে ব্ল্যাক টার্মিং পাউণ্ড এবং ব্ল্যাক ডলার' আর করছে এবং তার নজরও আছে কিন্তু গভর্নমেন্ট কিছুই করছেন না দেখে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এক্সপোর্ট ট্রেড টেট সেক্টরে নিষেধ হবে। বা হোক, যদি আপনারা সত্যিই দেশকে গুয়েলফেরার টেটে পরিণত করতে চান বা দেশের ভাল করতে চান তাহলে নির্বাচনের কথা ভুলে গিয়ে সরকার নিজের হাতে আইন কল্পন এবং ত' করলে পর আমরা সকলেই তা সমর্থন করব। বাংলাদেশে বসে বারো চিরকাল ধরে অভ্যাস করে যাচ্ছে, বারো দরিদ্র কৃষককে মেরেছে এবং আজও মারছে তাদের কখনও আত্মারা দেবেন না। তাই সমগ্র দেশের স্বার্থে আমি কংগ্রেস বন্ধুদের আমার কথাগুলো ভেবে দেখতে বলি কারণ এটা আমার বাগানভর নয়—আমি দলিল নিয়ে এসেছি এবং এর প্রত্যেকটা জিনিস প্রমাণ করিয়ে দেখিয়ে দিতে পারি এগুলো অসত্য নয়। এই কথা বলে আমি আমার প্রস্তাব রাখছি।

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** Sir, I move that—

- (i) In item (3), line 9, after the word 'lakh', the word "regular" be inserted ;
- (ii) In item (7), line 3, page 2 for the figures "35" the figures "28" be substituted ;
- (iii) In item (8), line 2, page 2 the words "in time" be deleted ;
- (iv) In page 2, item (i), line 4, for the word "the" the word "all" be substituted ;
- (v) In page 2, item (vi), line 5, for the figures "45", the figures "50" be substituted.

অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের দেশে একটা তাজ্জব কাণ্ড দেখা যাচ্ছে যে স্বর্ণনিীতি কোন রূপে মানেন না—যদি চাহিদা পাকে এবং সরবরাহ তার তুলনায় কম হয় তাহলে নিয়ম হচ্ছে চাহিদার যে মাল তার দাম বাড়ে। আমাদের দেশের চটকল মালিকরা বলছেন যে প্রয়োজনমত পাট পাওয়া যাচ্ছে না, আর ঠিক সঙ্গে সঙ্গে পাটের দাম অত্যন্ত দ্রুতভাবে নেমে যাচ্ছে এবং এর পরিণতি যে কোথায় হবে তা কারোয় জানা নেই। আমরা আর একটা চিত্র দেখছি—তার সঙ্গে বার সামান্য তুলনা কর চলে সেটা হচ্ছে আখ চাষের ব্যাপার। এই আখ চাষের ব্যাপারে কেন্দ্রীয় সরকার নিজে অগ্রণী হয়ে আখের দাম কমাতে চেয়েছিলেন। কিন্তু আখ চাষীদের শক্তি অত্যন্ত বেগা, সংগঠন যেখানে অত্যন্ত শক্তিশালী, সেজন্ত দাম কমান সম্ভব হয়নি। পাটের বেলায় আমরা দেখছি যে, এখানে পাটের দাম কমানোর প্রকারাঙ্করে নানা কায়দা হয়েছে এবং হচ্ছে, আর পাটজাত উৎপাদনের ক্ষেত্রেও উৎপাদন ব্যয় বণাসম্ভব কমান হয়েছে। এই ধরনের আরও কত না তাজ্জব ব্যাপার আছে। সর্বপ্রথম যদি হিসাব করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে তাঁত বন্ধ হয়েছে শতকরা ১২। ভাগ অর্থাৎ উৎপাদন ক্ষমতা শতকরা ১২। ভাগ কমেছে। হিসাব করলে দেখা যাবে বস্তগুলি চটকল বন্ধ হয়েছে তাতে উৎপাদন ক্ষমতা হ্রাস পেয়েছে শতকরা প্রায় ৫ ভাগ। এইরকমভাবে সবদিক মিলে হিসাব করলে দেখা যাবে যে চটকলের উৎপাদন শক্তি ৩৫ থেকে ৩৮ ভাগের মত কমেছে। শ্রমিক সংখ্যা ৩ লক্ষ থেকে ২ লক্ষ হয়েছে অর্থাৎ শ্রমিক সংখ্যা ৬ ভাগ হ্রাস পেয়েছে, কিন্তু উৎপাদন হ্রাস পায়নি। তা ছাড়া তাজ্জব ব্যাপার হচ্ছে এই বিদেশে ঐ একই উৎপাদিত রপ্তানি করা চটের পরিমাণ না বাড়িয়ে ১৫ শো টাকা যে চটের রেহাই পাওয়া গেছে তার সঙ্গে সাধারণ মুনাকা যোগ দিলে দৃশ্যতঃ



দেখা যায় চটকলের মালিকদের লাভের পরিমাণ শতকরা ২৫২৬ টাকা বেড়ে গেছে। ছনিয়ায় বাজারে তাঁরা একচেটিয়া কারবার চালাচ্ছেন। বর্তমান ভারতবর্ষের যে পরিস্থিতি দাঁড়াচ্ছে সেটার অন্তীতে নীল কাহিনীর সঙ্গে তুলনা করা চলে। যেদিন নীলের দাম সব থেকে বেশী ছিল সেদিন নীলের বিকল্প আবিষ্কৃত হয় এবং তারপর থেকে নীলের চাহ দ্রুত বন্ধ হয়ে যায়। আমাদের দেশের চট নিয়ে এঁরা লাভ করছেন কিন্তু এঁরা Manila, Germany, Tanganayka, Kenyaর কথা চিন্তা করেন না। কেননা Sisal সঞ্চকে এঁরা দ্রুতিস্তা পরায়ণ নয়। অত্যন্ত দেশে বিশেষ করে ডাঙির যারা চটকল ব্যবসায়ী তাঁরা পাটের উৎপাদনের জন্য কেনিয়ার বাজারে লম্বী করছেন, সে সংবাদ তাঁরা রাখেন না। সুতরাং ভবিষ্যতের জন্য এঁদের কোন চিন্তা নেই। মাল বিদেশে যা চালান যায় আমাদের পশ্চিমবঙ্গ সরকার জানান কি না জানি না, তার মধ্যে অত্যন্ত জঘন্য জিনিষ যায়। কতকাতা শহরের অনেক নামকরা ব্যবসায়ী প্রতিষ্ঠান তার মধ্যে জড়িত আছে, যেমন খইতান এণ্ড সন্স, তাদের কাজ হচ্ছে পচা চটের ধলে কিনে নিয়ে সেগুলি গুজন দরে চটকলে সরবরাহ করা। এইভাবে আমি কয়েকটি চটকলের কথা জানি যাদের নাম আমি বলব না। যেখানে প্রতিটি গাট চটের ভেতর ভেজাল দেওয়া হয় এবং যার ফলে বিদেশে যারা খরিদার যারা ভারতীয় চটকলগুলির একচেটিয়া ব্যবসায়ী তারা এঁদের থেকে উদ্ধার পাবার জন্য চেষ্টা করছেন। কোনদিন হয়ত মিলের এই অবস্থা ভারতবর্ষে দেখা দেবে। আমাদের মুনাফা যা বেড়েছে ভারত সরকারের বৈদেশিক মুদ্রা অর্জনের ক্ষেত্রে দেখি প্রায় সেইভাবে টাকার অংক বৃদ্ধি। ১৯৫১ সালের তুলনায় ১৯৬০ সালে চটের বাবদ যে টাকা পাওয়া গেছে তার পরিমাণ হচ্ছে শতকরা ২২ ভাগের বেশী। আগে যা বলছিলাম যে দৃশ্যতঃ উৎপাদন ক্ষমতা কমেছে, শ্রমিক সংখ্যা কমেছে, দুটোই ঠু ভাগ হারে, মোট উৎপাদনের পরিমাণ সামান্য কমেছে, কিন্তু লাভের পরিমাণ এবং আমদানী টাকার পরিমাণ শতকরা ২২ ভাগ বা শতকরা ২৫ ভাগের মত বেড়েছে।

[ 4 40—4-50 p.m. ]

মোট উৎপাদনের পরিমাণ সামান্য কমেছে। কিন্তু লাভের পরিমাণ আমদানী টাকার পরিমাণ শতকরা বাইশ ভাগ বা শতকরা পঁচিশ ভাগ বেড়েছে। ব্ল্যাক মার্গির কথা যেটা আছে Indian Airlines Corporation Nationalise করবার সময় এই রকম টাকার ব্যাপার ধরা পড়ে। তার কাহিনী কারো অজানা নাই। আর একজন চটকল মালিক সপরিবারে জাহাজ রিজার্ভ করে আমেরিকা গেলে পর তাকে খুব জটিল অবস্থার সম্মুখীন হতে হয়েছে। তার টাকার হদিস পাওয়া যায়নি, কোথা থেকে সে টাকা পেল! একদিকে এই কাণ্ডকারখানা আর একদিকে খাড়া দিয়ে গলা কাটবার ব্যবস্থা।

তৃতীয়তঃ পাটের যেটা সর্বশেষ পরিকল্পনা—তাদের হিসেবে গড়পড়তা বিঘাতে চার মণ পাট উৎপন্ন হয়। তার দাম ৫০ টাকা করে ধরলে চুশো টাকা হয়। আমাদের দেশে এক একর জমির অধিকারী কম পরিবার আছে। দু-একর জমির মধ্যে এক একরে চার মণ পাট আর হতে পারে বছরে দুশো টাকা, আর তিন বিঘাতে হৈমন্তিক ধান চাষ হতে পারে, তাতে ১৫ মণ ধান হলে পর ১২ টাকা হিসেবে ১৮০ টাকা আর হবে। তাহলে মোট ৭৮০ টাকা বছরে আর। কিন্তু তার চাষের ব্যয় হচ্ছে নিজের খোরাক না ধরে বছরে ২৮০ টাকা থেকে ৩০০ টাকা। কিন্তু Jute Enquiry কমিটির রিপোর্টে যে দুটো বড় জিনিষ চাষের ব্যয়

হিসাবে তা ধরা হয় নাই। যদি চাষের একজোড়া বলদ থাকে তার দৈনিক খোরাক কমপক্ষে এক টাকা। ভারতীয় চাষীর বছরে ৩৬৫ টাকা ব্যয় হয়ে যায় এই বলদ পুষতে। কাজেই চাষীর ক্ষেত্রে এই ৫০ টাকা পাটের দাম পেলেও তার holding আর economic holding থাকবে না। ফোর্ড ফাউন্ডেশানের পক্ষ থেকে যে বিশেষজ্ঞ দল এখানে পাঠান হয়েছিল, তাঁরা আমাদের দেশের চাষবাস সম্বন্ধে অনুসন্ধান করে বলে গেলেন—এদেশের বিশেষ করে পশ্চিমবঙ্গের চাষীদের ঋণের অবস্থা অত্যন্ত মারাত্মক। রাধাকৃষ্ণ মুখার্জি বলেছেন—চাষীদের এখানে বাচতে হলে কৃষির বিশেষ করে উৎপাদন বৃদ্ধি করতে হলে, খাতোৎপাদন ও অর্থকরী ফসল উৎপাদন বৃদ্ধি করে চাষীদের এই ঋণভার কমাতে হবে।

অজ্ঞাত বৃত্তি বা ব্যবসায়ের জন্ম সবচেয়ে বড় যেটা প্রয়োজন তা হচ্ছে capital বা মূলধন; সেই মূলধন সরবরাহের কথা আমাদের সরকার চিন্তা করেননি। কৃষির পুঁজি সরবরাহ করছেন গ্রামের মহাজন। তারা চড়া হুদে কৃষকদের টাকা ধার দেন এটা জানা কথা। তার ফলে চাষীরা ১৮ টাকাও পাটের দাম পায় না। তাদের এক মণের দামে দু মণ দিতে চাষী বাধ্য হয়। চাষী ও Rural Industry'র উন্নতির অন্তরায় গ্রামের এই ঋণগ্রস্ততা, এই ছোটো বড় প্রতিবন্ধক। একটা চাষী পরিবারের ৩৫ দিনে ৩৬৫ টাকা খোরাকের জন্ম ব্যয় হচ্ছে যেখানে, সেখানে যার এক একর জমি আছে, তার পক্ষে ৫০ টাকা মণ পাটের দাম দিলেও কুলায় না। কৃষকদের দান দেবার জন্ম রিজার্ভ ব্যাঙ্কের ১০ কোটি টাকার বেশী লাগবে না। এখানে ১০ কোটি টাকা এমনিতেই সরকারের হাতে থাকা উচিত, নইলে তারা Reserve Bank'র কাছ থেকে পেতে পারে। আমাদের দেশে দাম একটা বেঁধে দেবার কথা উঠেছে এবং দাম বেধে দেবার ক্ষেত্রে 'Britain Today'তে যে নীতির কথা বলেছে তাতে সেখানে তারা সরকারীভাবে বলেছে দাম শুধু বাঁধলেই হবে না, এতোকটা কৃষিজ পণ্যের ক্ষেত্রে ২৪ বৎসরের জন্ম দাম বেঁধে দেওয়া উচিত। নইলে যারা কৃষক, তাদের পক্ষে advance planning করা সম্ভব হয় না। কি ভাবে চাষ করবে, কোন ফসল চাষ করবে, তাদের কোনটায় কতটাকা লম্বা করবে, সেটা তারা ঠিক করতে পারেনা। আমাদের দেশে তার বালাই নেই। একজন জার্মান অর্থশাস্ত্রবিদ, তাঁর নাম হচ্ছে Arnold Dychodil, তিনি Daimler Company'র সর্বোচ্চ আর্থিক পরামর্শদাতা, তিনি বলেছেন কৃষিজ পণ্যের ভিত্তিতে কৃষিজ পণ্যের বিক্রয় মূল্য আর কারখানায় পণ্যের বিক্রয় মূল্য, এই দুইটার মধ্যে parity থাকা দরকার। ভারতবর্ষে চট এবং পাটের দামের হিসাব সেইভাবে করা উচিত। কিন্তু এখানে parity'র নাম গন্ধ নেই। গত ১০ বৎসরে এই Jute and hessian exchange, তাদের দাম যদি হিসাব করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে সেখানে কখনও পাটের দাম ৬০ টাকায় উঠেছে, যা নাকি পশ্চিমবঙ্গের চাষীরা ৬০ টাকা পাটের দাম জীবনেও কল্পনা করতে পারেনা। তিন বৎসর আগে যখন পাটের দাম ১৫।১৬ টাকা হয়েছিল তখন বিহার সরকারের তরফ থেকে আকোলন হয়েছিল কিন্তু পশ্চিমবঙ্গে তখন কিছুই হয়নি। শেষ সময় আমরা জানি গত মাসে পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং অজ্ঞাত রাজ্য সরকার যখন তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার উপর তাদের মতামত জানিয়েছিলেন এবং তাতে আমরা জানি যে উড়িষ্যা'র রাজ্যপাল হত্যাকরএর মূল নীতি সম্বন্ধে কঠোর সমালোচনা করেছিলেন। মহারাষ্ট্র থেকে তুলার দাম নিয়ে অনেক তর্ক হয়েছে; উত্তর প্রদেশের তরফ থেকে আখের দাম নিয়ে অনেক তর্ক হয়েছে। কিন্তু পশ্চিমবঙ্গের তরফ থেকে পাটের দাম নিয়ে পশ্চিমবঙ্গ সরকার একটা কথাও তুললেন না বা তাদের মতামত জানানেন না। জানালে July মাসে বা আগষ্ট মাসে এই শেটনীর অবস্থা দেখা দিত না। মূল প্রস্তাবের মধ্যে আমরা জানি যে চটকল মালিকরা অর্ধাভাবের কথা বলেন পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে। আমি একটা জিনিষ তুলে দেখাতে চাচ্ছি সেটা হচ্ছে bonus share। এক একটা চটকলের আসল যে মূলধন ছিল গত ৫০ বৎসরে তার ১০ গুণ bonus share

হয়েছে। সুতরাং ৬ কোটি টাকা বৎসরে dividend দিয়ে প্রতি shareএ দেখান হয় ৩ টাকা করে। কিন্তু সেখানে একজন ১০০টা share কিনেছিলেন বর্তমানে তিনি ১০০টা shareর মালিক হয়েছেন সুতরাং কাগজ কলমে ৩ টাকা পেলেও প্রকৃতপক্ষে তিনি ৩০ টাকা পাচ্ছেন। এই যে জ্বাধের ফাঁকি তার সম্বন্ধে কোন অসুসন্ধান হয় নি। যিনি চটকলেব bonus নিয়ে ভদন্ত করেছিলেন, সেই অভীশচন্দ্র ব্যানার্জী, তার কাছেও এই bonus shareর কথা বিন্দুমাত্র তোলা হয় না পশ্চিমবঙ্গ সরকারের তরফ থেকে। সেইজন্য আমার যে সংশোধনী আছে, সেই সংশোধনী প্রস্তাবসহ আমি এই মূল প্রস্তাব গ্রহণ করবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that—

- (i) In item (1) lines 5 & 6, for the words, “economy of the State also is”, the words, “interests of the workers in the jute mills also are”, be substituted ;
- (ii) In para 3, page 2, of the resolution, lines 1 & 2 the words, “In the interest of foreign-exchange earning, as well as”. be omitted ;
- (iii) In item (ii) page 2, line 3, for the words, “stopping extension of double-operation”, the words, “to stop the present practice of double-loom-operation”, be substituted ;
- (iv) In item (iii) page 2, line 1, after the words, “to take over”, the words, “the management and control of”, be inserted.
- (v) In item (v), page 2, the following words be added at the end, namely :—

“and steady supply of raw jute to mills so as to guarantee full employment to workers employed therein”, be inserted.

[ 4-50—5 p.m. ]

ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, রঞ্জনবাবু যে প্রস্তাব এনেছেন তার উপর আমার যে সংশোধনী প্রস্তাব আছে তা আমি move করছি, formally সেটা আমার পড়ার দরকার নেই। আমার বক্তব্য হ'ল এই যে সম্ভাবিত কালে আমাদের দেশের পাটশিল্পে যে সমস্যা দেখা দিয়েছে সেই সমস্যার সমাধান করতে গেলে সরকারের কি কি করণীয় সেগুলি আমি এই Houseএর সামনে রাখতে চাইছি। আমরা দেখছি কি? দেখছি এই যে একদিক থেকে পাটকলগুলিতে শ্রমিক হাটাই হচ্ছে এই অজুহাতে যে শ্রমিকদের full employment দেবার মত পাট তাদের হাতে নেই। শুধু যে হাটাই হচ্ছে, millsগুলি seal করে দেওয়া হচ্ছে, কোথাও কোথাও block closure করে দেওয়া হচ্ছে তা নয়। ভাছাড়া কাজের ঘণ্টা কমিয়ে দেওয়া হচ্ছে যার ফলে শ্রমিকদের আয়ের এবং চাকুরীর স্থায়িত্ব থাকছে না। মিল মালিকদের যুক্তি হ'ল এদের full employment দেবার মত পাট তাদের নেই। অথচ পাটের উৎপাদনের ঘেঁটুকু হিসাব পেয়েছি সেটা সরকারের figure। Capital figure বলুন, সেটা হল British ব্যবসাদাররা তাদের ইচ্ছামত ধরেছে। গতবারের ফুলনায় পাটের উৎপাদন বেশী হয়েছে সরকারী ভাণ্ডে এবং ব্যবসাদারদের ভাণ্ডে দেখা যাচ্ছে পাটের

উৎপাদন বেড়েছে অথচ মিল মালিকরা পাটের অভাবে full employment দিতে পারছেন না। তাহলে এই উৎপাদিত পাট কোথায় গেল? এখানে বুঝতে হবে এই পাট Hoarding করে রেখে ফাটকাবাজী চলছে যাতে করে দুই দিক থেকে দুনাফার অঙ্ক মোটা করা যায়। এই ফাটকাবাজীদের roleটা বুঝা দরকার। মাঝখানের যে ফাটকাবাজী রয়েছে তার মধ্যে যথেষ্ট সংখ্যক মিল মালিকও আছে। একথা বিড়লার দুখপত্র Eastern Economistই স্বীকার করেছে। তাতে বলা হয়েছে যে বিভিন্ন পাটকলের মালিক তারা পাট নিয়ে speculation করছেন, ফাটকাবাজী শুরু করেছেন। চাবীর কাছ থেকে পাট কেনা হচ্ছে এমন একদামে যাতে চাবী মারা যাচ্ছে। চাবী পাট ধরে রাখতে পারেনা তার মালটা বিক্রী করতে হবে, অথচ যে দাম তার পাওয়া দরকার সে দাম পাচ্ছে না। অতীতকালে এই পাট ধরে রেখে মিল মালিকদের কাছ থেকে যাতে একটু বেশী দাম আদায় করতে পারে তার চেষ্টা করছে। এই speculationএর জুড় চাবীরা দুই দিক থেকে মার খাচ্ছে, এটা এখনি বন্ধ করা দরকার এবং তার জুড় সরকারের করা উচিত state trading. কিন্তু পাটের ব্যাপারে state trading আর খাজুরবোর ব্যাপারে state trading এক জিনিস নয়। খাজুরবোর state tradingএ যে সমস্ত problem দেখা যায় পাটের ব্যাপারে তা দেখা যায় না। প্রথম কথা আমি মনে করি পাটের উপযুক্ত দাম বেঁধে দেওয়ার দরকার আছে। সেই উপযুক্ত দাম কি হবে, তার cost of production এবং তার উপরে একটা intensitive এতে গিয়ে মণ প্রতি প্রায় ৫৫ টাকা দাঁড়ায়। আমাদের কৃষিমন্ত্রী বলবেন পাটের দাম ৫৫ টাকা বলছেন তাহলে ১৯, ২০, ২৩ বা বড় জোর ২৫ টাকায় এতদিন যে পাট বিক্রী করেছিল সেটা কি করে সম্ভব হয়েছিল? কেন করেছিল, কি করে দেয় এ প্রশ্ন বুঝা দরকার। আমি একটা জিনিস তৈরী করেছি বাজারে বিক্রী করবার জুড়। যখন আমি এটা costing করি তখন আমার নিজের labour অনেক সময় ধরিনা আমার যেটা খরচ হয়েছে সেটা উঠলেই আমি বেচে যাই। সেজুড় চাবী তার নিজের দেওয়া labour এবং profit সেটা include করেনা, ফলে কম দামে বিক্রী করে। আমাদের দেশে ধান চাবীরা আউব ধান চাবী কবতে চায়না, কারণ সেটা করলে একটা period বসে থাকতে হয়। কিন্তু পাট চাবীদের ক্ষেত্রে তাদের বসে থাকতে হয় না। সেজুড় পাট চাবীর দিকে তাকা যায় এবং কোন রকমে তার cost of production পোষালে সে বিক্রী করে দেয়। তাহলে এটা পরিষ্কার বুঝা যায় যে এমন একটি price বেঁধে দেওয়া দরকার, যে priceএ চাবে সমস্ত ব্যয় cover করে তার profit থাকে।

এই দাম একবারে চিরকালের জুড় বেঁধে দেওয়া যায় না, every year fluctuate, এবং cost of production fluctuate করে। সুতরাং এটা determine করার দরকার আছে। এই হল একটা প্রশ্ন। এর সাপে আরেকটা প্রশ্ন আছে, Land and Revenue Minister, শ্রীমাদাস ভট্টাচার্য্য মশাই এন সঙ্গে আমার আলোচনা হয়েছিল, তিনি আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন, আপনি কি মনে করেন fair price fix করতে হলে জুটের regulationএর দরকার নাই, control করার দরকার নাই। এখন কথা হচ্ছে, সকলেই যদি ফাটকাবাজী চেষ্টা করে, production যদি বেশি হয় তাহলে সেক্ষেত্রে fair price হতে পারে না। জুট regulation করার দরকার এটা নতুন নয়, জুট regulation করা দরকার, normallyও এ জিনিস হয়েছে। তারপর Jute cultivation regulation এর ব্যাপার—যদি চাবীকে দাম না দেওয়া যায় তাহলে চাবী চিরকাল যেভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে সেইভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হবে। তাই আমার প্রথম Suggestion হল, minimum fair price বেঁধে দিন। দ্বিতীয় প্রস্তাব হল, সরকার চাবীদের কাছ থেকে বিশেষ open marketএ। এখন কথা হতে পারে এই পাট রাখবের জোড়ায়—খাজুর ব্যাপারে যে problem পাটের ব্যাপারে সেই problem

নয়। আগে থেকে যদি মিল মালিকদের সঙ্গে contract হয় সরকারের যে এত পাট supply দেবেন তাহলে supply এর ব্যাপারে একটা regularity থাকবে এবং তাহলে আজকে “raw jute পাচ্ছি না” বলে looms বন্ধ করতে হত না। সরকারের হাতে নেওয়ার regular supply থেকে থাকে।

[ 5—5-20 p.m. ]

এই দিক থেকে কোন অন্তরবিধাও নাই। কারণ, খাত্তের ক্ষেত্রে ৩ কোটি লোকের খাত্ত বোগানোর দায়িত্ব সরকারকে নিতে হয়, খাত্তে state trading করতে হলে, এতে complications হতে পারে। কিন্তু ১০০টা মিলের সঙ্গে কারবার করতে গেলে এই complications দেখা দিতে পারে না। আমার সোপা কথা, state trading যদি না চালু করেন তাহলে বাংলা দেশের ১৫ লক্ষ চাষীকে বাঁচান যাবে না—বাংলাদেশের চটকলের লক্ষ লক্ষ শ্রমিকদের বাঁচান যাবে না। Laissez faire আজকালকার দিনে চলে না। আপনারা planning এর অনেক কথা বলেন, অথচ আমরা দেখছি চাষীকে শ্রমিককে রক্ষা করার জন্য কোন চেষ্টাই হচ্ছে না। তারপর Indian Jute Mill Association এর কথা, শ্রম মন্ত্রী পাটের নিম্নতম দাম বেঁধে দেবার কথা বলেন, কিন্তু শ্রমমন্ত্রীর সেই suggestion কোথায় ভেসে গেল, cabinet এ accepted হল না। কেন? চটকল মালিকেরা মানলেন না কেন? সরকার enforce করলেন না কেন? তার ইতিহাস কি? আমার ধারণা—এবং আমার মনে হয় আমার এই ধারণা সত্যি, এই সরকারের মধ্যে Indian Jute Mill Association এর লোক রয়েছে। মন্ত্রীদের মধ্যে Indian Jute Mill Association এর interest defend করার লোক রয়েছে। শ্রমমন্ত্রী চেষ্টা করলে কি হবে? তিনি সেখানে minority হেরে যেতে বাধ্য। আমি পরিষ্কার মনে করি Dr. Roy যে Statement দিয়েছেন he is defending the interests of the I. J. M. A.—এতে সন্দেহ নাই। ডাঃ রায়ের উপর কথা বলার সাহস আমাদের শ্রমমন্ত্রীর নাই। আমি পরিষ্কার মনে করি, যদি real চাষী ও শ্রমিকদের স্বার্থরক্ষা করতে চান তাহলে তাদের ক্ষেত্রে state trading করতে হবে, নইলে চাষী ও শ্রমিককে বাঁচাতে পারবেন না। Tribunal এ এজিনিয বহু আলোচনা হয়েছে, it is accepted by all, প্রত্যেকেই স্বীকার করেন এরা কোটি কোটি টাকা লাভ করেন এবং black profit করেন। সুতরাং total state tradingই হচ্ছে একমাত্র প্রতিরোধের উপায়।

[ At this stage the House was adjourned for 15 minutes ]

[ After adjournment. ]

**Shri Byomkes Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ডাঃ রঞ্জন সেনের প্রস্তাবের বিকল্প হিসাবে আমি একটি সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি। এই প্রস্তাব উত্থাপন করতে গিয়ে আমি একথা বলব যে, ডাঃ সেন তাঁর প্রস্তাবে যে সমস্ত কথা বলেছেন সেগুলি আমাদেরই কথা, সেগুলি কিছু নতুন নয় এবং ডাঃ সেন তাঁর বক্তৃতায় স্বীকার করেছেন যে কালিপদ বাবুর লেখা থেকেই তিনি উদ্ধৃত করছেন। আমার বক্তব্য হচ্ছে, আজকে বাংলাদেশের শুধু যে লক্ষ লক্ষ লোক চটকলে কাজ করে তাই নয়, পশ্চিমবঙ্গের অর্থনীতি এই শিল্পের সংগে ওতঃপ্রোত ভাবে জড়িত। দরিদ্র চাষীকে বাঁচাতে হলে আজকে আমাদের এই শিল্পের দিকে দৃষ্টি দেওয়া প্রয়োজন। বাই হোক, বিরোধী পক্ষ

যতই গালাগালী করুন, এটা আমরা দেখতে পাচ্ছি, Indian Jute Mill Association যখন এবার তৃতীয় বারের মতো block closure এর অসুবিধা চায় তখন আমাদের প্রমন্ত্রী সান্তার সাহেব আমাদের সংগে পরামর্শ করে India Jute Mill Association এর এই প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করেছেন।

**Shri Bankim Mukherjee :** Point of order আমার হাউস বোম্বার্ডমেন্ট বাবুর্ amendment এর copy কোথায় ?

[ 5-20—5-30 p.m. ]

**Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :** This is the practice of the House that amendments can be moved on the floor of the House. They may not be circulated beforehand.

**Mr. Speaker :** Let him read the amendment and go on making his speech. In the meantime the amendment will be circulated.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমরা এটাকে প্রিসিডেন্ট হিসাবে নেব।

**Mr. Speaker :** আপনারা তো কিছুই মানেন না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনারা তো প্রিসিডেন্টও মানেন না, প্রেসিডেন্টও মানেন না।

**Shri Byomkesh Majumdar :** Sir, I beg to move that for the words beginning with "there has been a constant" in line 5, and ending with "measures without delay", at the end, the following be substituted, namely :—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute Commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms.
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of industry and the trade on foreign market is not necessary ;

- (5) that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের জ্ঞানানাল ইউনিয়ন জুট গ্লোবাস দৈর পক্ষ থেকে, আই. এন. টিউ. সি-র পক্ষ থেকে আমরা বরাবরই দাবী জানিয়েছি যে চাষীকে বাচান প্রয়োজন। চাষীকে না পাটচাষের ফলে চাষী যদি পাট চাষ আর করে খান চাষ করে যদি সে বেশী লাভবান হয় তাহলে সে খান চাষ করবে। চাষী যদি পাট চাষ না করে তাহলে পাটকলগুলিতে যে সমস্ত মজুর কাজ করে তারা কাজ পাবেনা। কাজেই এষ্ট দুটো এইভাবে জড়িত। সেজন্য আজ আমাদের সময় এসেছে একটা সর্বনিম্ন দর বেঁধে দেওয়া। কিন্তু এটা যদি বেঁধে না দেওয়া হয় তাহলে এবার যে সমস্ত পাট কর্মীরা দুর্ভোগ ভোগ করেছে তার আবার পুনরাবৃত্তি ঘটবে। তৃতীয় কথা হচ্ছে এবার পাটের প্রচুর উৎপাদন হয়েছে, কিন্তু দুঃখের বিষয় যে কিছুদিন আগে জুট মিল গ্যাসোসিয়েশন পাটের অভাবে যে তাঁত বন্ধ করেছিল, ঘণ্টা কমিয়েছিল আজও তারা সেই সমস্ত তাঁত খুলে দেয়নি এবং পুরো ঘণ্টা মিল চলছেনা। এর ফলে আমরা কি দেখছি? আমরা দেখছি যে এরা যা বলে তার মধ্যে একটুও সত্যতা নেই। সেজন্য আজ আমার বিকল্প প্রস্তাবে বলছি যে প্রত্যেক মিলকে বাধ্য করা হোক প্রতি বছর যার যা প্রয়োজন তাছাড়া আর একটা ঠিক তারা কিনতে বাধ্য থাকবে এবং এই ঠিক রাখা সম্বন্ধে জুট কমিশনাস' তত্ত্বাবধান করবেন।

একথা বলার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে ডাঃ রঞ্জন সেনের প্রস্তাবে যে সমস্ত প্রস্তাব দেওয়া হয়েছে সেই সমস্ত প্রস্তাব হয়ত Pious Resolution হিসাবেই থেকে যাবে। কিন্তু আমার সংশোধনী প্রস্তাবে যে কটা কথা আমি বলেছি সে কটা কথা যদি আমরা কার্যকরী করতে পারি এবং আমার বিশ্বাস যে ভাবে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এবং প্রমমন্ত্রী মহাশয় আজকে দৃষ্টি দিয়েছেন তাতে আমার যে প্রস্তাব তা কার্যকরী হলে দেশের মঙ্গল হবে?

**Shri Bankim Mukherjee :** Price fix কবে করা হবে?

**Shri Byomkesh Majumdar :** সে সম্বন্ধে প্রমমন্ত্রী ও মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলবেন। সেটা আমার বলার দরকার নাই। তবে এটা ঠিক যে আমাদের নিশ্চয়ই দাবী হবে চাষীর হাত থেকে পাট বেরিয়ে যাবার পর যেন দর বাড়ান না হয়, তাহলে চাষীরা লাভবান হবেনা! আজ থেকে ১ সপ্তাহের মধ্যে বড় জোর করতে পারেন তার বেশী দেবী নয়। আজকে আমাকে এই সংশোধনী প্রস্তাব রাখতে হয়েছে এজন্য যে আমাদের বিরোধী পক্ষীয়রা যে রীতিতে বক্তৃতা দেন তাতে এমন বোঝালো চিত্র তুলে ধরেন যাতে সেটা কার্যকরী হয়না। তাঁদের আসল উদ্দেশ্য হচ্ছে বাজার গরম। আমাদের উদ্দেশ্য হচ্ছে আমরা যখন জনগণের নিবাচিত প্রতিনিধি এবং আমরাই সংখ্যাগরিষ্ঠ ওড়ের চেয়ে আমাদের দায়িত্ব অধিক আছে শ্রমিক এবং কৃষকদের আর্থ দেখা। কাজেই আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব কার্যকরী হবে মনে করে ছোট আকারের এই সমস্ত কথাগুলি বলছি এবং বিশেষ করে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবো এ বিষয়ে যে আমাদের দেশে Co operative Marketing Society হয়েছে অনেক। তাদের কাজ হচ্ছে সার এবং বীজ চাষীদের কাছে পৌছে দেওয়া এবং তারা জমিতে যে ফসল ফলায় সেই ফসলগুলি রেখে ঠিকভাবে চাষীদের দাম পাইয়ে দেওয়ার ব্যবস্থা করে দেওয়া। এখন সারা বাংলাদেশে ১০৫টি marketing society হয়েছে এবং তৃতীয় পরিকল্পনায় আমার বিশ্বাস সমস্ত থানায় একটা করে এরকম society হবে। যে সব society কাজ আরম্ভ করেছে তাদেরও বহুবিধ বাধা রয়েছে। আমি এ বিষয়ে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। অন্যান্য দেশে fertilizer এর দাম ভিন ভিন মাস পরে দিতে হয়। অন্যান্য দেশে

Co-operative Society এ সুবিধা পায়। কিন্তু আমাদের দেশের Co-operative Society সারের ব্যাপারে আগে টাকা জমা দিতে হয়, কাজেই যদি সভাই চাষীকে বঁচাতে হয়, তাহলে Co-operative Societyর মাধ্যমে যাতে অর্থ সাহায্য দেওয়া হয়, সার এবং বীজ দেওয়া হ সেদিকে মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Dr. Maitreyee Bose :** Mr. Speaker, Sir I would like to speak on this Resolution. I am not moving my amendment.

আমি আপনার মাধ্যমে শ্রীব্যোমকেশ মজুমদার মহাশয়ের প্রস্তাব সমর্থনে কিছু বলতে চাই। তিনি যে amendment রেখেছেন তার অন্তর্নিহিত যে অর্থ তার সঙ্গে আমি একমত হওয়ায় আমার amendment আলাদা ভাবে move করার আর প্রয়োজন নাই। ব্যোমকেশবাবু বলেছেন ডাঃ রঞ্জন সেন যে প্রস্তাব রেখেছেন সে সব কথা আমাদেরই কথা। তিনি বার বার উল্লেখ করেছেন I.N.T., U.C.র "Indian worker" এ সমস্ত ধরণের কথা কিছুদিন ধরে বেরুচ্ছে।

[ 5-30—5-40 p.m. ]

আজকে মাননীয় সদস্য রবেনবাবু তার প্রস্তাবের মারফৎ যে সমস্ত কথা আমাদের সামনে বলেছেন তার বিরুদ্ধে আমার বলার কিছুই নেই এবং বলবও না। তবে ব্যোমকেশ বাবু যে কথা বলেছেন সেটা একটু বিশদভাবে বলতে চাই যে, যে পক্ষের চাতে সরকার রয়েছে তাঁরা যে প্রস্তাব পাশ করবেন সেটা কার্যকরী করা যাদের পক্ষে নিতান্ত প্রয়োজন তাঁদের পক্ষে প্রস্তাব পাশ করতে হলে অনেক ভেবেচিন্তে করতে হয়। ষ্টেট ট্রেডিং বলে একটা ছোট পুস্তিকা আমরা আই, এন, টি, উ, সি, -র তরফ থেকে বার করেছি। কিন্তু সত্য সভাই ষ্টেট ট্রেডিং এর যে সমস্ত বিপদ আছে সেগুলো দূর করার জন্য আগে থেকে যা প্রয়োজন সেগুলো আগে চিন্তা করতে পারিনি এবং সেখানে আমরা ট্রেড ইউনিয়নিষ্ট বলে করেছি, সরকার পক্ষ বলে করিনি। অপজিসন পাটি স্বযোগ পেয়েছেন বলে বলেছেন কিন্তু আমি আপনার মাধ্যমে মাননীয় সদস্যদের সামনে বলতে চাই যে, চটকল, পাট এবং পাটচাষীদের সম্বন্ধে বতরু মন আমাদের দেওয়া উচিত ছিল আজ পর্যন্ত তা আমরা দিতে পারিনি, স্থার, রনের বাবু এবং যতীন বাবু যখন উপস্থিত ছিলেন তখন তাঁরা নিশ্চয়ই জানেন যে, ১৯৫৮ সালের মে মাসে নৈনিতালে যে কনফারেন্স হয় তাতে মালিক পক্ষ থেকে বলা হয় যে জুটে কোন সমস্তা নেই—জুট বেশ ভাল ভাবে চলছে। অবশ্য সেখানে কটন টেক্সটাইলএর সমস্তাটাই প্রধান আলোচ্য বিষয় ছিল কিন্তু সেই স্বযোগে মালিক পক্ষ থেকে এবং কোন কোন সরকার পক্ষীয় লোক একথাটা প্রকাশ করতে চাইল যে, জুট মিলে কোন সমস্তা নেই এবং চট শিল্পে যে সমস্ত শ্রমিক কাজ করে তারা সকলেই যেন সুখে আছে। কিন্তু তখন আমরা আই, এন, টি, উ, সি, এইচ, এম, এস, ইউ, টি, ইউ, সি, প্রভৃতিরা সঙ্গবদ্ধভাবে একধার প্রতিবাদ জানিয়েছি এবং তার ফলে জুট ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি বসেছে এবং সেই কমিটিবসবার পর তার লজিক্যালি কনক্লুসন হিসাবে আজকে ওয়েজ বোর্ড বসেছে। স্থার, ১৯৫৮ সালের মে মাস থেকে যে বল বোল করে আজকে এই অবস্থায় এসে দাঁড়িয়েছে সেটা শ্রমিক প্রতিনিধিরা সম্মিলিতভাবে সরকারের চোখে আবুল দিয়ে দেখিয়ে দিয়েছে এবং সেটা আমাদের সেক্ট্রাল লেবার মিনিষ্টার গুলজারিলাল নন্দ ভালভাবে উপলব্ধি করতে পেরেছেন বলেই আজ তার সামনে সব জিনিস পরিষ্কার হয়ে গেছে। তবে এটা ঠিক যে, আই, এন, টি, উ, সি-র পক্ষ থেকে যদি এটা না করতে তাহলে এটা করা



বেত না। বা হোক, সেই পক্ষীর যিনি মন্ত্রী তিনি আগাগোড়াই বলেছিলেন যে, ফুটের এর কোন সমস্যা নেই—অর্থাৎ যারা নাকি কমার্স এ্যাণ্ড ইণ্ডাস্ট্রি চালান সেই দপ্তরের লোকেরা বারবারই একথা বলেছে। কিন্তু এক্ষেত্রে আমার বলবার কথা হচ্ছে যে, পাট শিল্পকে যদি বাঁচাতে হয় তাহলে শুধু চটকলের দিকে তাকালেই চলবে না—পাটচাষীদের দিকও দেখতে হবে এবং সেই জিনিসটাই আজ আমাদের সামনে খুব বড় হয়ে দেখা দিয়েছে যে বাংলাদেশে পাটচাষীদের একটা খুব বড় জায়গা আছে বা তাঁরা একটা ইমপোর্ট্যান্ট পজিসন হোল্ড করছে। কাজেই আজ যদি তাঁদের দিকে না তাকাই বা তাঁদের সমস্যাগুলো দূর করবার চেষ্টা না করি তাহলে কোন কাজই হবে না। বোয়াকেশ খাবু বলেছেন যে, তাঁদের যদি কো-অপারেটিভের মাধ্যমে বীজ, সার প্রভৃতি দিয়ে সাহায্য না করি তাহলে তাঁদের উন্নতি করতে পারব না। কিন্তু সারের কথা বলতে গিয়ে আমার শুধু একটা কথাই মনে হচ্ছে যে, সারের সন্ধানে আমরা যদি খুব বেশী করে গ্যারান্টি না হই বা সরকার যদি এদিকে ভালভাবে না তাকান তাহলে দেখা যাচ্ছে যে সার এমন জমির তলায় চলে যাচ্ছে যে সার দিয়ে আর কাজ হয় না। সার একটা লেভেলে দিতে হয়—অর্থাৎ ১/১৫ ফুট নীচে দিতে হয়, কিন্তু তার পরিবর্তে যদি তা আগুয়ান্ডে চলে যায় বা ১০/১২ ফুট নীচে চলে যায় বা সার নিয়ে স্ল্যাক মার্কেটিং চলতে থাকে তাহলে তার দ্বারা কোন কাজ হবে না।

আজকে সার যারা চায় তারা বাজারে সার সব সময় পাচ্ছে না। চা-বাগানের মালিকরা পর্যন্ত সারের জন্য কান্নাকাটি করছেন। সার এবং বীজের এই রকম একটা অবস্থা হয়েছে। সার এবং বীজ যে দোকানে আছে আজ পর্যন্ত কোনদিন দেখিনি তার দরজা খোলা আছে। কাজেই এই ব্যাপারে ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমার বাগাসতে বাড়ী কাজেই সেখানে দিয়ে প্রারম্ভ যাই, সেখানে কৃষি আর বীজ কি হবে লেখা আছে, কোনদিন দেখিনি তার দরজা খোলা আছে। চিত্তবাবু হয়ত কোন কোন সময় তার দরজা খোলা দেখতে পারেন। এই জিনিসগুলি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রীমহাশয়ের চোখের সামনে আনতে চাই। বিরোধী পক্ষ যখন কিছু বলেন কোন বিষয়ে মন্ত্রীদের নাম করে গালাগালি করে বলেন। আমি গালাগালি পছন্দ করি না, সেইরকম ভাবে গালাগালি করে লাভ নেই। তবে এই সমস্ত জিনিষের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করা নিশ্চয়ই প্রয়োজন। আমার নামে যেটা সাকুলেটেড হয়েছে সে সন্ধানে বোয়াকেশ খাবু বলেছেন বলে আমি এ্যামেগুমেন্ট মুক্ত করলাম না। স্পীকার মহাশয়, আমি বিশেষভাবে বলতে চাই যে বাফার স্টক তৈরী করে গভর্নমেন্টকে স্টেট ট্রেডিং করার জন্য যে গুদামজাত করতে হবে এমন কোন কথা নয়। প্রত্যেক মিল সেখানে ফুট কমিশনারকে বা এই রকম ধরনের কোন কর্মচারীকে কটা করে লুমের রিকয়ারমেন্ট সেটা জানাবে। প্রত্যেক মিলকে যদি বলা যায় যে এ বছরে যত খরচ হবে ততটা পাট রাখতে হবে এবং সামনের বছরের জন্য আন্সাজ করে যতটা হয় ততটা তাদের হেপাজতে রাখতে হবে তাহলে স্টেট ট্রেডিং করে বড় বড় গুদামে ভীড় করে লাভ নেই। কারণ, আগুন লাগবার ভয় আছে, আগুন ধরে গেলে Insurance Companyর ঋণপটি করার ঝামেলা আছে। সুতরাং প্রত্যেক মিলের সঙ্গে যদি এই ব্যবস্থা করা যায় তাহলে দেখা যাবে গাড়ী গাড়ী যে লুম মিল করতে হয় সেগুলি হবে না, আমরা production control, production plan করতে পারব। সেজন্য ওটার উপর জোর দিতে চাই। সঙ্গে সঙ্গে intensive research work-এর উপরও জোর দিতে চাই। আপনারা যদি বলেন যে intensive research work public sectorএ নেওয়া হোক আই, জে, এম, এ, র আওতায় না রেখে তাহলে আমার মনে হয় খুব ভাল হবে। বাংলাদেশে cotton fibre হয় না, বাংলাদেশের আসল

জিনিস হচ্ছে জুট research work দ্বারা সেই Jute fibre নিয়ে utility goods যদি তৈরী করা যায় যাতে করে বাংলাদেশের প্রত্যেক লোককে একটা করে কঞ্চল এবং সতরঞ্চি দিতে পারি তাহলে আমাদের মস্তবড় লাভ হয়। Jute mill ownerদের industrial conferenceএ বলা হয়েছে যে তারা কেউ কেনে না, ফেলে দিচ্ছে, মেশিনারী জলাঞ্জলি দিচ্ছে। কিন্তু আমি মনে করি যদি সেটা রিসার্চ করে ইকনমিক প্রাইজে বিক্রি করবার মত তৈরী করে বিক্রি করা হয় তাহলে জুটের ব্যবহার দেশের মধ্যে অনেকখানি হতে পারে। শুধু export trading এর উপর foreign competition এর উপর ফেলে রাখলে হয় না, সেটা consumer goods এর মধ্যে এনে ফেলতে পারলে সমস্ত জুটের চেহারা বদলে যায় এবং সেটা যদি আমরা করতে পারি তাহলে আমাদের গরীব দেশের বহু লোককে যারা মুটে মজুর শহরে থাকে তাদের একটা করে কঞ্চল ও সতরঞ্চি দিতে পারি।

[5-40—5-50 p.m.]

যখন দেখা গেল তারা খুব ভাল ভাল পাটের কঞ্চল তৈরী করছে, সেগুলো উলের কঞ্চল বলে মনে হয়, তারা এই রকম produce করতে পারে, তাঁদের সঙ্গে কথা বলে দেখেছি—এটা করা তাঁরা অসম্ভব মনে করেন না। তা সত্ত্বেও তাঁরা তা করেন না। কারণ এজ্ঞ তাদের প্রফিটের মার্জিন বেশী হয় না, যথেষ্ট লাভ হয় না বলেই তাঁরা তা করতে চান না। এখানে যদি “কোটা” ঠিক করে দেওয়া হয় যে Export trade এর জ্ঞ এতখানি তৈরী করে, internal consumption-এর জ্ঞ এতখানি তৈরী করতে হবে, তাহলে margin of profit বেশী না হলেও তাদের তা করতে হবে। আমি মনে করি এটা যদি করা যায়, তাহলে এটা দেশের পক্ষে বিশেষ উপকারী জিনিস হবে। তার জ্ঞই আমি আমার এই সংশোধনের উপর বেশী জোর দিচ্ছি। তাছাড়া আর একটা জিনিস বলতে চাই—ব্যোমকেশ মজুমদার মহাশয় বোধ হয় খুব তাড়াতাড়ি করায় এই important point টা জুড়ে দিতে ভুলে গেছেন। সেটা জুড়ে যদি তিনি দেন তাহলে আমার মনে হয় সংশোধন প্রস্তাবটা সর্বাঙ্গ সুন্দর হয়। সেই কথাগুলো হচ্ছে এই—to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation. এই জিনিষটা না জুড়ে পারলে আসল উদ্দেশ্য সফল হবে না। আমার এই সামান্য সংশোধনটা যদি ব্যোমকেশ বাবু গ্রহণ করেন, তাহলে আমার মনে হয় এটা সর্বাঙ্গ সুন্দর হবে। এই বলে আমি আমার সমর্থন জানাচ্ছি।

**Shri Byomkes Majumdar :** স্পীকার মহাশয়, মিলেস্ মৈত্রেয়ী বোস—যে সংশোধন প্রস্তাব বোগ করতে চেয়েছেন, সেটা আমার না দেওয়াটা সত্যিই ভুল হয়েছে। কাজেই তিনি যেটা দিতে চেয়েছেন সেটা আমি গ্রহণ করছি এবং এজ্ঞ তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** How can it be ? Who has given notice ? You must follow the rules.

**Dr. Maitreyee Bose :** নোটিশ দেবার সময় আছে কি না জানি না ; তবে যদি mutual acceptance হয়, তাহলে নোটিশ না দিলেও হতে পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয় আপনাকে বরণ করিয়ে দেই গত 19th March 1958, যখন বাংলাভাষা সংক্রান্ত resolution গৃহীত হয়েছিল আমাদের প্রস্তাব amend করেছিল। শ্রীমাদাস ভট্টাচার্য এবং শ্রীমাদাস বাবুর প্রস্তাব It was further amended by Dr. B. C. Roy and accepted by the House.

**Mr. Speaker :** I do not know what is the amendment. It is not before me.

**Dr. Maitreyee Posa :** My amendment runs thus,—that the following clause be inserted at the end of the amendment moved by Shri Byomkes Majumdar, namely :—

“(6) to immediately implement the recommendations of the Chairman of the Special Committee on Jute regarding complement of 3 per loom and stopping extension of double-operation.”

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আজকে পশ্চিম বাংলার ক্ষুদ্রতম একটা মূল ও গুরুত্বপূর্ণ বিষয়ের প্রতি এই হাউসের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। একথা আমি জানি—পশ্চিম বাংলার অর্থনীতিতে পাট শিল্পের গুরুত্ব অত্যন্ত বেশী। এবং এই পাট শিল্পের সঙ্গে যে পশ্চিম বাংলার কয়েক লক্ষ কৃষকের ভবিষ্যৎ নির্ভর করে এবং যার সঙ্গে সম্পর্ক রয়েছে এই পাট শিল্পের ভবিষ্যৎ—সেই সম্পর্কে আলোচনার সুযোগ পেয়ে আমি আজ সত্যিই আনন্দিত হয়েছি।

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনি জানেন যে, ভারতবর্ষে যে বৈদেশিক মুদ্রা অর্জন করা হয় তার প্রায় ঠেঁ অংশ আমরা বিদেশের বাজারে পাট বিক্রয় করে পেয়ে থাকি। প্রতি বৎসর ১০০ থেকে ১৩০ কোটি টাকা বিদেশ থেকে অর্জন করি লাভ হিসাবে এই পাট থেকে। কিন্তু এই বিরাট পরিমাণ অর্থ সঞ্চয় করার ক্ষেত্রে যারা মাধার ঘাম পায়ে ফেলে, সেই পাট চাষীরা তাদের জায়া প্রাপ্য সম্পর্কে এখন পর্যন্ত কোন ব্যবস্থা করা সম্ভব হয়নি। শুধুমাত্র তাদের প্রতি দৃষ্টি রেখেই যে পাট উৎপাদনের জায়া মূল্য পাওয়া উচিত তাই নয় বরং এই কথা সকলেই স্বীকার করেন যে পাট শিল্পের জন্মও ভারতবর্ষে কাঁচা পাটের মূল্য নির্ধারিত হওয়া একান্ত প্রয়োজন। কেননা আমরা জানি, ভারতবর্ষে পাট শিল্পের জন্ম যে পাটের প্রয়োজন—আমি সরকারী তথ্য থেকে বলছি—তা হচ্ছে ৭০ থেকে ৮০ লক্ষ বেল। এবং এই পাট শিল্প চালু রাখার জন্ম এখন আমাদের সম্পূর্ণ উৎপাদন করা সম্ভব হচ্ছে না। তাই দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা চালু করা হলে, এই দ্বিতীয় পরিকল্পনার লক্ষ্য হিসাবে রাখা হয়েছিল ৫৫ লক্ষ বেল কাঁচা পাট উৎপাদন করতে হবে। তৃতীয় পরিকল্পনায় আমাদের লক্ষ্য রাখা হয়েছে ৬৫ লক্ষ বেল পাট। কিন্তু আমরা দেখছি যে আজ পর্যন্ত, যদিও এখন অধিক পাট উৎপাদন হচ্ছে—সবচেয়ে বেশী হয়েছে ১২৫০-৫১ সালে, তাতে আমরা দেখছি যেটা সহ ৬৭৩২ লক্ষ বেল উৎপাদন করা সম্ভব হয়েছে। অর্থাৎ পাট ৫১৫৮ লক্ষ টন এবং যেটা ১৫৫৮ লক্ষ টন। অর্থাৎ তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার targetএ পৌছাতে হলে আমাদের আরো ১৩ লক্ষ বেল পাটের উৎপাদন বাড়াতে হবে। এই উৎপাদন বাড়াতে হলে একটা কথা আপনার সামনে উপস্থিত করতে চাই, আমার সামনে যে তথ্য আছে সেই তথ্যের উপর ভিত্তি করে বলতে পারি যে ধরের সঙ্গে পাট উৎপাদনের একটা সম্পর্ক আছে। ১৯৪৭ সাল থেকে ১৯৬০-৬১ সাল পর্যন্ত পাটের দর উঠান পড়নের সম্পর্ক যদি আমরা অঙ্কন করবার

চেষ্টা করি তাহলে দেখবো যে বৎসর পাটের দর ভাল হয় তার পর বৎসর পাট উৎপাদন বাড়বে বায় এবং একর প্রতি উৎপাদনও বাড়িবে এবং পাট চাষের জমির পরিমাণও বেড়ে যায়। অপর পক্ষে বলা যায় যে, যে বৎসর দাম কম থাকে তার পর বৎসর একর প্রতি উৎপাদন হ্রাস পায় এবং চাষের জমির পরিমাণও কমে যায়। অর্থাৎ পাট উৎপাদন বাড়ি কমান সজে পাটের দরের উত্থান পতনের সম্পর্ক আছে। ১৯৪৭-৪৮ সাল থেকে ১৯৫১-৫২ সালে যখন দরের ক্রমোন্নতি ছিল, যখন আমরা দেখেছি যে পাট উৎপাদন ১৯৪৮ সালের আগে ৬'৫২ লক্ষ একর জমিতে চাষ হোত, আর ১৯৪৮-১৯৫২ সালে ১৯'৫১ লক্ষ একর জমিতে চাষ বেড়ে গেল। ১৯৪৭-৪৮ সালে মাত্র ১৬ লক্ষ বেল পাট হোত এবং ১৯৪৮-৫২ সালে ৪৬'৭ লক্ষ বেল উৎপাদন করা সম্ভব হোল। এই সম্পর্কে আমরা দেখেছি ১৯৫৫-৫৬ সাল পর্যন্ত উৎপাদন এইভাবে বেড়ে গেল। কিন্তু আমরা দেখেছি আমাদের জুট কমিটির reportএ যা ১৯৫৭ সালে হয়েছিল, তাতে তারা এই কথা বলেছে যে পাট উৎপাদন বাড়িতে গেলে তার দরের নির্দিষ্ট নীতি যদি না থাকে তাহলে পাট উৎপাদন বাড়ান সম্ভব নয়। এই জুট কমিটি ১৯৫৭ সালের reportএ ১২ পাতায় বলেছে The production in 1951-52 reached the unprecedented level of 46.78 lakh bales. This tempo could not however be maintained and production fell to 45.9 lakh bales in 1953-54 and touched as low as 29.3 lakh bales in 1954-55. This sharp decline was reported to be mainly due to the low price of raw jute at that time.

[ 5-50—6 p.m. ]

অর্থাৎ যখন পাটের দর অভ্যন্তর কম ছিল, পাটের দাম কম থাকার জন্ত পাটের উৎপাদন কমে গিয়েছিল। কাজেই পাটের উৎপাদন বাড়ানোর কথা চিন্তা করলে পরে পাটের জ্বায়া দর বেঁধে দেওয়ার কথা আমাদের গুরুত্ব সহকারে চিন্তা করতে হবে। আর একটি কথা বলব, সেটা হল এই যে বাংলাদেশের পাট চাষীরা পাটের উৎপাদন বেশী কেন করে না। Indian Central Jute Committee তার Annual report, 1960এ বলেছেন যে বাংলাদেশে পাট উৎপাদন করতে গেলে যে cost of production পড়ে সেটা বেশী অথচ তার মুনাফা খুব কম। সেই বই থেকে বলছি বাংলাদেশের Barasat Centreএ যে উৎপাদন তার খরচের কথা বিবেচনা করে তারা যা বলেছেন—সেখানে operational cost per acre হচ্ছে ২৮৪'৮৩ নয়া পয়সা, rent per acre হচ্ছে ১৯'৯ নয়া পয়সা, total cost per acre ৩০৩'৯২ নয়া পয়সা, yield per acre ১৪'৫৭, cost per maund ২০'৮৬ নয়া পয়সা, profit মাত্র হচ্ছে ৮৫ নয়া পয়সা অর্থাৎ মণ প্রতি ৮৫ নয়া পয়সা তারা profit করতে পারে। এই হচ্ছে Central Jute Committee, 1960-র report. আমি সুবোধবাবুর সংগে একমত যে এই যে হিসাব করা হয়েছে এখানে চাষের ক্ষেত্রে অতি প্রয়োজনীয় খরচ ধরার ব্যাপার সন্ধান করা হয়েছে। কাজেই প্রকৃত প্রস্তাবে পাট চাষীদের পাট চাষ করে কোন লাভ হয় না। বাংলাদেশের চাষীদের পাট উৎপাদনে কোন উৎসাহ নেই। পাট চাষের সংগে ধান চাষের যদি compare করা যায় তাহলে দেখা বাবে যে পাট চাষ ধান চাষের সমপর্যায়ে পড়ে না। কাজেই অনেক সময় পাট চাষ না করে ধান চাষের দিকে এগিয়ে যায়। এজন্তে সেখানে পাটের মূল্য নির্ধারণ করা একান্ত প্রয়োজন। এইভাবে যদি ধান চাষের জন্ত operational cost per acre ১৫১'০১ নয়া পয়সা, rent per acre ২২ টাকা, total cost per acre ১৭৩, yield per acre হয় ১৪'৯১,

cost per maund ১৫'৪৮, লাভ হবে ৬'৫২ নয়া পয়সা। অর্থাৎ একথা যদি বিবেচনা করি যে যেখানে মণ প্রতি পাটে লাভ হচ্ছে ৮'৫ নয়া পয়সা, ধানে লাভ হচ্ছে মণ প্রতি ৬'৫২নয়া পয়সা, যেখানে প্রতি একরে পাট উৎপাদন ১৪'৯', প্রতি একরে ধান সেখানে ১৪'৫৭ তাহলে প্রকৃত অবস্থাটা বুঝা যাবে। সুতরাং বাংলাদেশে যদি পাটের উৎপাদন বৃদ্ধি করতে হয় যদি সে প্রয়োজন থেকে থাকে তাহলে পাটের সর্বনিম্ন মূল্য নির্ধারণ না করলে পাট চাষীকে বাচান যাবে না। এবং সেই সর্বনিম্ন দাম মণ করা ৪৫ টাকা হওয়া দরকার। সেজন্তে যে বিকল্প সংশোধনী প্রস্তাব আমি দিয়েছি যে independent agencyর মধ্য দিয়ে stock করা হোক এবং সেটা stock করার মাধ্যমে পাটচাষী গ্রায্য মূল্য পাবে সেটা গ্রহণ করা উচিত। যেভাবে Dr. Roy প্রস্তাব করেছেন যে কেন্দ্রীয় সরকার কৃষি বিভাগ, বাণিজ্য বিভাগ এবং রাজ্য সরকারের কৃষি বিভাগ ও IJMA এর representative এবং অগ্রাঙ্ক representatives নিয়ে একটা buffer stock authority করা হবে তা কখনও কার্যকরী করা হবে না। বরং একথা শুনি যে তাঁরা চিন্তা করছেন যে ৩০ টাকা পাটের দাম বেঁধে দেওয়া উচিত, এর বেশী দাম হওয়া উচিত নয়। কিন্তু কলকাতার marketএ যদি ৩০ টাকা বেঁধে দেওয়া হয় কলকাতার সংগে মফঃস্বলের অন্ততঃ ১০ টাকা পার্থক্য বর্তমান থাকে। অর্থাৎ যে টাকা চাষীরা গ্রামের হাটে বাজারে বিক্রী করে পায়, ৩০ টাকা দর নির্ধারিত হলে সে টাকা তারা পাবে না। তাদের ছুরবস্থা বেড়ে যাবে। অপরপক্ষে যদি পাটের চাষ উন্নত করতে হয় তাহলে ১৯৫৪ সালের Central Jute Committee যে recommendations করেছিলেন এবং State Government সম্পর্কে যে সব কথা বলেছিলেন সেগুলি কার্যকরী করতে হবে। তাদের বক্তব্য ছিল পাট চাষীরা অগণপ্রভু, তারা কিছুতেই তাই চাষের উন্নতি করতে পারে না। সেই reportএর সব recommendations গুলির প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং আবেদন করছি সেগুলি কার্যকরী করে বাংলাদেশে পাট চাষের উন্নতির ব্যবস্থা করুন এবং পাট চাষীদের বাচান।

[ 6—6-10 a.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ডাঃ রণেন সেন মহাশয়ের প্রস্তাব এবং শ্রদ্ধেয়া মৈত্রেয়ী বহুর সংশোধনী প্রস্তাব সমর্থন করছি। পাটশিল্পে যে সংকট সৃষ্টি হয়েছে তার কারণ কি, কার এই সংকট সৃষ্টি করছে, কিভাবে এই সংকট সৃষ্টি হচ্ছে এর সংগে কারা জড়িত আছে সেটা এখানে খোলাখুলি ভাবে বলা দরকার। প্রথমেই একটা জিনিস মনে রাখতে হবে এই শিল্পে productionএর ব্যাপারটা, অগ্রাঙ্ক শিল্প থেকে একেবারে reverse, এক্ষেত্রে একটা ceiling করে রাখা হয়েছে ১০:১১ লক্ষ টন এই production হবে এবং বেশী যাতে না হয়—মাকাতার আমল থেকে এই জিনিস চলে এসেছে, ইংরাজ আমলে, মুসলিম লীগ আমলে ছিল, স্বাধীনতার পরেও একই জিনিস আমরা দেখছি যে, একটা ceiling করে রাখা হয়েছে ১০:১১ লক্ষ টনের বেশী যাতে না হয় production। কেন? Indian Jute Mill Association কি ভাবে কলকাতা নাড়ছে তা আমি বলছি। পাকিস্তান হবার পর একটা অদ্ভুত পরিস্থিতির উদ্ভব হল, পাটের production পড়েছে পাকিস্তানে, অর্থাৎ raw jute এখানে, আর এখানে জুটমিলগুলি পড়েছে, industry এখানে। আমাদের এখানে দরকার হল ১৬ লক্ষ বেল। এরফলে একটা crisis দেখা যায়। তারপর আমরা দেখছি বাংলাদেশের চাষীরা বারা পাট উৎপাদন করে তারা প্রাণপণ পরিশ্রম করে ১৯৫৮ সালে উৎপাদন বাড়াল 58 lacs of balesএ এবং mesta, বেটা Juteএর substitute এর মতো, 60 lacs bales—total 400% rise in production এটা

unprecedented in any spare in our county। অর্থাৎ গভীরতম লক্ষ্য এবং কোডের বিষয়, ভাসবেও কিন্তু গরীব চাষী সবদিক থেকে মার খাচ্ছে এবং আরো মজার কথা, ১৯৮১৯ সালে Government of India ৬ লক্ষ বেল Jute বাইরে export করেছিলেন। কিন্তু আমাদের চাষীরা কোন টাকা পাচ্ছেনা। বাংলাদেশে ১৯১৬ লক্ষ পাট চাষী, এই পাট চাষীরা কোন দিন তাদের জাত্য পাওনা পেয়েছে বলে শোনা যায়নি। এ ভাবে মার খেয়ে চাষীরা ধান উৎপাদনের দিকে চলে গেল। লেজন্ত আমরা দেখছি ১৯৮১৯ সালে যেখানে ৫৫ লক্ষ বেল উৎপাদিত হয়েছিল সেখানে ১৯৯৬০ সালে উৎপাদন হল ৫১ লক্ষ। ৪টা মে ভারিখে Labour Commissionersর অফিসে যে conference হয়েছিল তাতে আমরা ৪টা কেন্দ্রীয় সংগঠনের প্রতিনিধিরা বলেছিলাম—রপনবাবু বলে গিয়েছেন একমাস বন্ধ রাখা হোক, কারন এই সময় বিহার ও উড়িষ্যা থেকে বেসব workers আসে তারা দেশে চলে যায়—তাই আমরা প্রস্তাব করেছিলাম জুটমিলগুলি একমাস বন্ধ রাখা হোক যদি পাটের উৎপাদন কমে গিয়ে থাকে। এটা একটা reasonable প্রস্তাব। IJMAএর প্রেসিডেন্ট Mr. Pilkington ওখানে উপস্থিত ছিলেন, তিনি বলেন, না না, তা কেন হবে, এক সপ্তাহের জন্য বন্ধ রাখা হোক, কারণ পাট বত কম হবার কথা ছিল তত কম হয়নি। চাষীর হাতে পাট ছিল। জুন জুলাইএ মিল খুলে তারা ভাল দাম পাবে। সেই সময় জুন জুলাই মাসে বন্ধ করলেন এটা যাতে করে পাটচাষী পাট হাতে ধরে রাখতে পারবেনা এবং এরা সপ্তাহের কিনতে পারবেন। India Jute Mill Associationএর কতৃপক্ষ সেই ইংরাজ সাম্রাজ্যবাদী বাংলাদেশের পাট চাষীকে এভাবে মারবার চক্রান্ত করছে। স্থার, IJMA এর কর্তা কারা? D. P. Goenka, C. M. Bajoria, প্রমুখ ব্যক্তি—মুখ্যমন্ত্রী তাঁদের জানেন। এরা বেশম কারবার করেন। তারপর Balers Association এতে বিরলার বেনামী Jute baling এর কারবার আছে। এই মারওয়ারী সম্প্রদায় এভাবে বাংলাদেশের চাষীকে মারছে। একবার অবশ্য পাটের দাম ৬২৬৩ টাকা হয়েছিল। স্থার, আবার দেখুন, এসব তথ্য ও হিসাব ডাঃ রপন সেন দিয়েছেন, আমি আর পুনরুক্তি করতে চাইনা—আমরা দেখছি, ১৯৪৭/৪৮ সালে ৩ লক্ষ ৭ হাজার worker ছিল, ১৯৬০/৬১ সালে সেটা কমে গিয়ে দাঁড়াল ২ লক্ষ ১১ হাজার। অর্থাৎ production ১৯৮১৯ সালে ছিল ৮ লক্ষ ৭০ হাজার টন, ১৯৬০ সালে ছিল ১০ লক্ষ ৮১ হাজার টন, অর্থাৎ production বেড়েছে ২০%। টাইবুনাশে মালিক পক্ষ বলে থাকেন ২০ টাকা করে শ্রমিকদের দিই। আমি হিসাব করে দেখেছি ১৯৪৭/৪৮ থেকে ১৯৬০/৬১ সাল পর্যন্ত এক লক্ষ শ্রমিক নিযুক্ত আছে এই শিল্পে। আমি আরো হিসাব করে দেখেছি যে, ছাটাই ইত্যাদির মারফৎ এই ইংরাজ বণিক ও মালিকগোষ্ঠি বছরে ১০ কোটি টাকা লাভ করে। চাষীকে মেরে, ১৯১৬ টাকা দাম দিয়ে এবং নিজেরা বেশী মূল্যে বেনামীতে কারবার করে এই মালিক পক্ষ কয়েক কোটি টাকা করেছে। বাংলাদেশের চাষীর রক্ত শোষণ করে, বাংলাদেশের চাষীকে রাস্তার ভিখারী করে দিয়ে তারা এই কোটি কোটি টাকা মুনাফা করেছে। এখন আবার শোনা যাচ্ছে পাকিস্তান নাকি পাটের বাজারে ঢুকেছে আমাদের দেশের সর্বনাশের জন্য। একটা বেনামী চিঠিও বেরিয়েছে। আমি শ্রমমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করতে চাই এই পাকিস্তানী agent কে। সাভার সাহেব চেষ্টা করেছেন বাংলাদেশের শ্রমিক কর্মচারীদের বাঁচাতে, কিন্তু শুনছি কিছু পাকিস্তানী এজেন্ট কাজ করছে। C. M. Bajoria, Goenka, Birla, Pilkington এরা আজকে পাকিস্তানকে পাটের বাজারে প্রবেশ করবার সুযোগ দিয়েছেন। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই Writers' Buildingএ আমাদের শ্রমমন্ত্রীকে ডিকিয়ে কে দেখা করেছে আমাদের পুলিশ মন্ত্রী কালিপদ মুখার্জির সাথে। আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি কি কে সেখানে গিয়ে প্রতিদিন দেখা করেছে, বাড়ীতে দেখা করেছে? আজ আমি এখানে যে বেনামী চিঠির কথা বলছি তার অস্বলস্বান করুন। এর জন্য দায়িত্ব হল পুলিশ মন্ত্রী, তাঁর হাত আছে এরমধ্যে। এটা C.I.D.এ পাঠিয়ে দেওয়া উচিত এবং এসম্পর্কে

অনুসন্ধানের ফলাফল আমরা জানতে চাই—কেন বিড়লা, গোরেকা, Pilkington প্রভৃতি আমাদের শ্রমজীবীর নামে, যিনি শ্রমিক কর্মচারীদের রক্ষা করবার জন্ত, চাষীদের স্বার্থরক্ষা করবার জন্ত চেষ্টা করেছিলেন, বোনামী চিঠি দেওয়া হল। আমি মুখ্যমন্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করতে চাই এর কারণ কি—এর কারণ হল নির্বাচন আসছে।

শ্রী, মার্টিনবার্গ প্রকান্ত্রে বলে যে আমরা কংগ্রেস নির্বাচনী তহবিলে সাহায্য করব; আইরন এণ্ড স্টীল কোং, টাটা বলছেন আমরা স্বতন্ত্র পার্টিকে, কংগ্রেসকে টাকা দেব। আমরা জানতে চাই যে আই, জে, এম, এ, এর কাছ থেকে কত টাকা আপনারা পাবেন আপনারদের নির্বাচনী কানে? আজকে বলুন যে রাজাগোপালাচারী বেঁটা পাবেন না আপনারা পাবেন—অর্থাৎ আই, জে, এম, এ, এর কাছ থেকে কে নির্বাচনী ফাণ্ডে কত টাকা পাবেন? বাংলা, বিহার, উড়িষ্যার মজুররা এখানকার পাটকলগুলোতে কাজ করে। এক লক্ষ লোককে তারা ছাটাই করেছে, বাংলাদেশের চাষীর রক্ত তারা শোষণ করেছে। ১৪ থেকে ১৬ টাকা পাটের দামকে ফটকাবাঙ্গী করে ৬০ টাকায় দর বাড়িয়ে ১২।১৪ কোটি টাকা মুনাফা করেছে। আজ আমি একবার জবাব পেতে চাই যে মুখ্যমন্ত্রীর অনুপস্থিতিতে ঐ পুলিশ মন্ত্রী বাজোরিয়া, গোয়েন্দা, কনোরিয়া ইত্যাদিদের দিয়ে শ্রমজীবীর বিরুদ্ধে বোনামী চিঠি দিয়েছেন কিনা? শ্রমিক স্বার্থ রক্ষা করবার জন্ত বতটুকু সম্ভবপর করার ছিল এই মন্ত্রীমহাশয় বা কিছু করছিলেন কিন্তু ঐ পুলিশমন্ত্রী থাকতে তা সম্ভব হবে না। ডাঃ রণেন সেন যে প্রস্তাব এনেছেন সেই প্রস্তাবকে সমর্থন করে এই কথা বলতে চাই যে ডাঃ রায় যদি বাংলাদেশের চাষীদের প্রতি দরদ দেখাতে চান তাহলে এই প্রস্তাবকে সমর্থন করে তিনি আমার অভিযোগের জবাব দিন।

**Shri Jagannath Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বাংলাদেশের পাটচাষ একটা গভীর সঙ্কটের সম্মুখীন এবং বিশেষ করে বাংলাদেশের যেসব অংশে পাট চাষ হয়, যেমন নদীয়া, ২৪ পরগণা, মুর্শিদাবাদ, সেইসব অংশের পাট চাষীরা দারুণ একটা হতাশার মধ্যে পড়েছে। আপনি জানেন যে পাট শিল্প ও পাটচাষ একটা দুট চক্রের মধ্য দিয়ে চলেছে। পাট চাষীরা আমাদের সোনার ফসল উৎপাদন করে সোনার আমদানী করে। কিন্তু সেই পাটচাষ একটা হুবহুতার মধ্যে এসে পড়েছে। গত বছর যে দর ছিল এই অল্প কয়েকদিনের মধ্যে সেই দর ৩০ টাকার নীচে এসে পড়েছে। আমি আজকে খবর পেলাম যে নদীয়া, মুর্শিদাবাদ, ২৪ পরগণা প্রভৃতি বিভিন্ন জায়গায় পাট চাষীরা ৩০ টাকার কম দর পাচ্ছে। তাই আজ সরকারের কর্তব্য হচ্ছে অধিক সময় ব্যয় না করে অবিলম্বে পাটের সর্বনিম্ন দর বেধে দেওয়া। শক্তিশালী জুট মিল ওনাগর বা তাদের দালালরা যে রকম ভাবে কাজ করছে তার ফলে পাটের দর আরও নিম্নে যাবার সম্ভাবনা। এই সম্ভাবনার হাত থেকে পাটচাষীকে অবিলম্বে বাঁচান সরকার। শ্রী, আপনি জানেন—পূর্ববর্তী বক্তাও এই কথা বলেছেন—১৯৪৭ সালে ভারত বিভাগের পর পাটকলগুলি পড়ে ভারতবর্ষে এবং অবিকাংশ পাট চাষ জমি পড়ে পাকিস্থানে; তখন ভারতে মাত্র ১৬ লক্ষ বেল পাট উৎপাদন হোত এবং তখন শুধু মাত্র মিলগুলোর চাহিদা ছিল ৬৫ লক্ষ টন, আর চাষীদের চাহিদা ছিল দড়ি ইত্যাদি করার জন্ত ৫ লক্ষ টন। অর্থাৎ এই ৭০ লক্ষ টন যেখানে চাহিদা ছিল সেখানে মাত্র ১৬ লক্ষ টন বেল পশ্চিমবঙ্গাঙ্গার উৎপাদন হোত। এই অবস্থা হওয়াতে সরকার অবিক পাট চাষ কর আন্দোলন করার জনসাধারণ সেই আন্দোলনে আত্মনিয়োগ করেন।

[6-10—6-20 p.m.]

এই যে দুই চক্র, এক এক বছর পাট ১৬/১৭ টাকায় বিক্রী হবে, এক এক বছর দর উঠে যাবে, আর এক বছর দর নেমে যাবে—এই দুই চক্র বন্ধ করতে হবে যদি গভর্নমেন্ট মনে করেন পাট শিল্পকে আত্মনির্ভরশীল করবেন। আমাদের চাহিদামুযায়ী পাট তৈরী করতে হবে, চাষীকে উৎসাহী রাখতে হবে, তার জ্ঞাত উচিত সর্বপ্রকার ব্যবস্থা করা এবং যদি কোন দুই চক্র থাকে সেটা কঠিন হতে ভেদে দেওয়া। সাহসের সঙ্গে এই দুই চক্রকে ভেদে দিতে হবে এবং চাষীকে বাঁচাতে হবে। অবিলম্বে এই ব্যবস্থা করতে হবে। ১৯৬৭ সালে যেখানে ১৬ লক্ষ Bale পাট চাষ ছিল সেটা ক্রমশঃ চাষীদের আত্মনিয়োগের ফলে বৃদ্ধি পেয়েছে। নদীয়া জেলার বহু জমিকে পাট চাষীরা পাট উৎপাদনে বিনিয়োগ করেছে যার ফলে এই পাট উৎপাদনের পরিমাণ ১৯৫৮—১৯৫৯ সালে ১৬/১৭ লক্ষ Bale থেকে ১৮ লক্ষ Bale হয়েছে। এই চাষীদের বিরাট achievement এর জন্য চাষীদের উৎসাহ দেওয়া উচিত। যে ফসলের জন্য আমাদের ২০% foreign Exchange earn হয় সেই পাট চাষীরা আমাদের গর্বের বস্তু। সেই গর্বের বস্তুকে যদি রক্ষা করতে না পারি তাহলে দুঃখের কারণ হবে। নদীয়া জেলার অধিকাংশ পাটচাষী নদীয়ার জমিতে পাট উৎপন্ন করে, মেশ্ত উৎপন্ন করে; যে জমিতে আগে কোন ফসল উৎপন্ন হতনা সেইসব জমিতে ফসল উৎপন্ন করে তারা দেশের সমৃদ্ধি বাড়িয়েছে আজকে তাদের যদি আমরা বাঁচাতে না পারি, যারা নিজের খাতি খান উৎপাদন না করে পাট উৎপন্ন করে তারা যদি আজকে উৎপন্ন ফসলের খ্যাতি দাম না পায় তাহলে তাদের মধ্যে হতাশা বেড়ে যাবে। অনেকে বলেন ২৫ টাকা হলে তাদের দর উঠে যাবে। আমি বলি ২৫ টাকা হয়ত monetary cost হতে পারে কিন্তু আর ১০ টাকা হলে তবে সর্বনিম্ন দর ঠিক হবে। Production cost ২৫ টাকার উপর আরও ১০ টাকা হলে ধরতে হবে। কেননা খান চাষ আর পাট চাষে অনেক পার্থক্য। নদীয়া জেলায় যে জমিতে ৬ মণ খান হয় তাতে ৩ মণ পাট হয়। ৬ মণ খানের দর ১২ টাকা হিসাবে ৭২ টাকা হয় তারপর খড় ইত্যাদির দাম ২০ টাকা যোগ করলে ৯২ টাকা হবে পাট যদি ৩০ টাকা হিসাবে ধরেন,  $৩০ \times ৩ = ৯০$  টাকা দাম দাঁড়ায়। শুধু এই monetary cost ছাড়াও retting করতে পারের জায়গায় ২ টাকা করে মণে দিতে হয় পাট কাটতে হয়, তাছাড়া পোকা নিবারণের জন্য তাদের নিজের খরচে ঔষধ কিনতে হয়। তারপর চলতা দিতে হয়, আবও জিনিস আছে, সারা বর্ষাকালে জলে কাজ করতে যেয়ে শারীরিক অসুস্থতার জন্য ডাক্তার খরচ করতে হয়। এই যে তাদের শরীর নষ্ট হয়ে যাচ্ছে তাকে কে দেখবে? সুতরাং খান চাষ পাট চাষের নিরূপন করতে যেয়ে শুধু মাত্র monetary cost পাট চাষের বেলায় ধরলে হবে না। পাট চাষীদের মেহনত, তাদের risk এসব কথাগুলি যদি আমরা দেখি তাহলে ২৫ টাকার সঙ্গে আরও দশ টাকা যোগ করতে হবে। ৫ টাকার সঙ্গে যদি আর ৫ টাকা Incentive যোগ করি তাহলে সর্বনিম্ন দর ৫০ টাকা করা উচিত। আর ৫ টাকা না করে ১০ টাকা যদি যোগ করি তাহলে ৬৫ টাকা সর্বনিম্ন দর করা উচিত এবং তার জন্য নিশ্চয়ই আমাদের চেষ্টা করা উচিত। যে পাট আমাদের সমৃদ্ধির কারণ সেই পাট বাতে আরও অধিক উৎপন্ন করতে পারি, পাটচাষী যারা খাত উৎপন্ন না করে পাট বাতে উৎপন্ন করতে পারে এবং দেশের ক্রিয়াক্রান্তি সাধন করতে পারে তার জন্য নিশ্চয়ই উপযুক্ত ব্যবস্থা করতে হবে। এই বলে ব্যোমকেশ বাবুর amendment সমর্থন করছি।



**Shri Elias Razi :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এটা আমরা সকলেই জানি যে, পাট বাংলাদেশের একটা বড় সম্পদ এবং এই পাটের উপর লক্ষ লক্ষ চাষী এবং লক্ষ লক্ষ মজুর নির্ভর করে। কিন্তু আজ এই পাট শির একটা কঠিন সঙ্কটের লগ্ন্যবীন হয়েছে। অবশ্য পাট গিল্ল, পাটচাষী এবং পাট মজুরদের কথার উপর গুরুত্ব দিয়ে সরকার যদি সেটা আন্তরিকতার সঙ্গে বিবেচনা করতেন তাহলে আজ যে সঙ্কট এসে উপস্থিত হয়েছে সেটা দূর করে সরকার হস্ত পাট চাষী এবং মজুরদের রক্ষা করতে পারতেন। কিন্তু সরকার তাঁদের কথায় গুরুত্ব দেননি বলে বা সেদিকে লক্ষ করেননি বলে এই সমস্যা আজ এই পর্যায় এসে দাঁড়িয়েছে। পাট একটা মূল্যবান সম্পদ এবং এর সঙ্গে আমাদের দেশের অর্থনৈতিক সম্বন্ধ এবং লক্ষ লক্ষ চাষী জড়িত রয়েছে। অঞ্চল আজ ৬/৫ বছর ধরে লক্ষ্য করছি যে, প্রতি বছর বাজেট সেননে যদিও এই পাটের একটা নিম্নতম দর বেঁধে দেবার কথা আলোচনা হয় কিন্তু কোন বছরই তা কার্যে রূপায়িত হয় না। তার ফলে এই হয় যে, যখন পাট চাষীদের ঘর থেকে বেরিয়ে যায় তখন বাজারে পাটের একটা উর্দ্ধ দর হয় এবং সেটা গিয়ে ৭০/৮০/৮৫ টাকা পর্যন্ত দাঁড়ায়, আর অপর পক্ষে পাট রাখন উঠতে আরম্ভ করে অর্থাৎ চাষী তার ঘরে পাট নিতে আরম্ভ করে তখন পাটের দাম অতি দ্রুত নেমে যায়। অঞ্চল আশ্চর্যের বিষয় যে প্রত্যেকবার এই জিনিষ হওয়া সত্ত্বেও সরকার তার কোন ব্যবস্থা করতে পারছেন না, এবং যদিও বা কোন ব্যবস্থা করেন তাও আবার বড় বড় মিল ওনার্স এবং ব্যবসাদাররা বানচাল করে দেয়। আর, আমাদের অতীত অভিজ্ঞতা থেকে আমরা এই জিনিষই প্রত্যেকবার দেখে আসছি এবং এ বছর বোধ হয় ১ মাসও হয়নি মালদহ, পশ্চিম দিনাজপুর এবং মনে হয় বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলায় ৬০/৬৫ টাকা দরে পাট বিক্রি হয়েছে। কিন্তু যখন পাট উঠতে আরম্ভ করে ঠিক সেই মুহূর্তে পাটের দর নামতে নামতে ২০/২৫ টাকায় এসে দাঁড়ায় এবং আমি এইমাত্র খবর পেলাম যে ২৫ টাকায় পাট বিক্রি হচ্ছে। তবে এই ২৫ টাকায় বিক্রি হলেও কত ক্ষতি হচ্ছে সেই হিসেব রাখতে গিয়ে একর প্রতি পাট উৎপাদনে কত খরচ পড়ে তার একটা হিসেব দিচ্ছি। যদি গড়ে ৪ খানা করে হাল ধরি তাহলে ১২ খানা হালের প্রয়োজন এবং হাল পিছু যদি ২০ টাকা করে ধরি তাহলে খরচ হয় ২৪০ টাকা, বীজ ৩ টাকা করে ধরলে একর প্রতি ৯ টাকা, নিড়নিতে এবারে আগের বছরের চেয়ে অনেক বেশী খরচ হয়েছে কেননা এবারে যেমন জংগল বেশী হয়েছে তেমনি মজুরের দামও বেশী হয়েছে কাজেই নিড়নিতে একর প্রতি এবারে প্রায় ১২০ টাকা লেগেছে।

[ 6-20—6-30 p.m. ]

পাট কাটতে ১৫টা মজুর ২০ টাকা লাগে। পাট পচাতে যে মজুর দিতে হয় তাতে ২৪ টাকা খরচ হয়। পাট ধোলাই করতে ২০ টাকা খরচ হয় এবং তাকে শুকিয়ে তৈরী করে দ্রাঘবার জন্ত ৬ টাকা খরচ হয়। টোটাল কস্ট সব দিক থেকে একর প্রতি দেখা যায় ২৪০ টাকার মত পড়ে। এখন একরে ২৪০ টাকা পড়লে প্রত্যেক বিঘাতে ৮১ টাকা করে খরচ পড়ে। এ বছর মালদহ, দিনাজপুর, নিউ বেঙ্গল ইসলামপুর এবং বাংলাদেশের অন্যান্য জেলাতেও আমি মনে করি ঠিক এই রকম ভাবে একরে ২৪০ টাকা করে খরচ পড়েছে। এবারে প্রোডাকশন হল বিঘাতে ২ মণ, খুব ভাল হলে ২½ মণ গড়ে আমি বলতে পারি ২ মণ করে বিঘাতে প্রোডাকশন হয়। ২৫ টাকা যদি দর হয় মণ প্রতি তাহলে ২ মণে ৫০ টাকা হয়। কিন্তু খরচ করতে হয় ৮১ টাকা। তাহলে দেখা যাচ্ছে বিঘা প্রতি ৩১ টাকার মত চাষীদের লোকসান দিতে হয়। এইভাবে চাষীরা একটা সঙ্কটের মধ্যে এসে পড়েছে। এর কারণ হচ্ছে প্রত্যেক বছর মিল

মালিক এবং বড় বড় ব্যবসাদাররা নিজের ইচ্ছামত দরটা নিয়ন্ত্রণ করেন। এটাকে একটা নির্দিষ্ট দরে বেঁধে দেবার ব্যবস্থা সরকার করতে পারেন, কিন্তু আজ পর্যন্ত সরকার তা করেন নি। ফলে চাষীরা নানা রকম বিভ্রান্তি ও সঙ্কটের মধ্যে এসে দাঁড়িয়েছে। এটাকে রোধ করার জন্য সরকারের কাছে আমাদের দাবী হচ্ছে তাঁরা যেন পাটের একটা রিজসেবল প্রাইস বেঁধে দেন। এটা করতে বত দেবী হবে ততই চাষীদের ক্ষতি হবে। দর ঠিক করে দেব, ঠিক করে দেব এটা প্রায় ২০ দিন ধরে শুনে আসছি কিন্তু আজ পর্যন্ত হ্যান্ডতম দর বেঁধে দেওয়া হল না। দর না বেঁধে দেওয়ার জন্য চাষীরা সর্বস্বান্ত হতে চলেছে। আমি মনে করি cost of production বা বেড়েছে তাতে এবার দর অন্ততঃ পক্ষে মণ পিছু ৫৫ টাকা হওয়া একান্ত প্রয়োজন। এটা যদি হয় তাহলে চাষীরা এর থেকে কিছু রক্ষা পাবে এবং কিছু লাভবান হতে পারবে। আমি আশা করি সরকার এদিকে দৃষ্টি দেবেন এবং অবিলম্বে পাটের দর ৫৫ টাকায় বেঁধে দেবেন। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I desire to intervene at this stage because I have an important meeting elsewhere. I want to place before the House my considered views with regard to the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and the amendment moved by Shri Byomkes Majumdar. I say this much that I oppose the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and support the amendment that has been moved by Shri Byomkes Majumdar. I will presently say why. Dr. Ranendra Nath Sen has laid down a proposition on page 2 of the resolution that this Assembly urges upon the State Government to impress upon the Union Government the necessity of adopting some measures without delay, and the measures are given. But these measures are given on certain propositions which I do not think are correct. Take for instance, the first proposition. The first proposition is that there are 15 lakh jute growers in West Bengal. That is a mere calculation. I think the total number of jute growers is not more than 5 lakhs. That is neither here nor there. But the proposition is that the traders and the speculators manipulate the whole business and fix the price of raw jute in their own interest.

I do not deny for a moment that the speculators and traders in jute do manipulate on various occasions much to the detriment of either the jute growers or the Jute workers. Sir, there are three parties which we ought to consider. One is the jute grower and the second is the jute worker and the third is the man who prepares jute goods and get them accepted in outside market through which we earn foreign exchange. Now, if you take the proposition that has been put forward in paragraphs 1 and 2 of the Resolution that the Jute Mills depress the market in their own interest, superficially, it looks nice, but do not they know that if they depress the market this year by any manipulation which they can devise, the result will be that in the next year the jute growers will not grow enough jute as it happened last year. If we are to decide anything about the jute industry we must keep in view the stabilisation of the jute industries so that sufficient amount of jute may be supplied to the Jute Mills, so that the jute workers may get sufficient amount of work and wages, so that sufficient amount of jute goods are available to compete in the open market. Remember, it is no use talking what happened before. Now we have been able to increase jute production—there is no doubt about it. Everybody

*knows that Pakistan has got recently some developed mills, and they know that jute grows much more in East Pakistan than in Bengal. As you are probably aware, at the time of Partition or soon after, the total production in West Bengal was somewhere near 6 to 7 lakh bales. To-day this is about a little over 22 lakh bales and it was for sometime, I remember, there was a great deal of difficulty in producing sufficient quantity of jute to supply the Jute Mills. Usually, they require about 60 lakh bales in course of a year, and even last year we did not get more than 54 lakh bales. I will come to that later on. But what I am trying to suggest is that the Jute Mills know that if they depress the market—they are intelligent people and they ought to know it—in any particular area, naturally the jute growers then will grow rice and paddy next year, as it happens this year.*

Now I will give you some figure which I have got from the Jute Department which says about that the condition that happened in October 1960 onwards. The requirements of jute industry were 64·80 lakh bales and the estimate as was calculated including the markets of Pakistan was 61·64 lakh bales. Ultimately there was a total shortfall of about 2·8 lakh bales. But afterwards it was found that we are not going to get more than 58 lakh bales, and the same authority calculated that lower than that—55 lakh bales only. Eventually, according to the final forecast of the Ministry of Agriculture for the year 1960-61, the estimate was 52 lakh bales.

[ 6-30—6-40 p.m. ]

Thus the shortfall was 9·6 lakh bales as a result of which the price of jute naturally went up. It is not to the interest of the jute mill owners to allow the price of jute to go up, because in that case they are not able to compete in the open market; it is impossible. I met several jute mill owners in different parts of Europe and they told me that they were watching what we were proposing to do with regard to production of jute. After some talk they told me that we had left the jute-growers at the mercy of rain-water and weather. They said 'if you want really to stabilise the jute industry, you must stabilise the jute-growers in the first instance. I will go a little farther. To meet the situation in October, 1960 the jute mills scaled off a certain number of looms—10 per cent—which brought up the total closed loom to 13 per cent. From 26.12.60, 7 per cent looms were unsealed, but the working hours were reduced from 48 to 45 hours. That was done to minimise unemployment of jute workers. The I.J.M.A. reduced the working hours to 42½ hours on the 21st January, 1961. Towards the end of May last, proposals were brought for block closure of one week in June and one week in July which was approved by the Government in the Centre in view of the acute shortage of jute. After examination it was found that the industry will be left with a little over 4 lakh bales of jute which was based on the monthly consumption. The planned closure recommended to Government was found preferable to disorganisation that would ensue if a piecemeal uncontrolled closure were allowed to individual mills. That was intended to minimise the hardship of labour. The State Government

insisted that the lay off compensation should be extended to permanent and non-permanent workers who have actually worked for 240 days in the 12 calendar months preceding. I have got figures showing the number of persons who were laid off and the number of workers who were paid compensation. The total number of persons involved in block closure was 1,32,697 in June and in July the number was 1,40,433. The total number of permanent workers who got compensation was 84,995 in June and their number in July was 93,101. The total number of non-permanent workers who were paid compensation in June was 18,828 and their number in July was 19,419. The total number of workers who were not paid compensation was 28,874 in June and 27,913 in July. I will ask the Labour Department to make enquiries as to why they were not paid compensation and whether they were really men who had not done 240 days' work in the preceding year. The non-permanent workers in the Finishing Department, Processing Department, Despatch Department and Maintenance Department as well as essential services and monthly-paid employees like clerks, darwans, etc., etc., were not affected by this closure. The I. J. M. A. brought out a proposal for having a closure again, but the Government of Bengal and the Government of India refused to accept that proposal, because they felt that although on this occasion, I understand, the Jute Mills Association agreed to pay full salary or wages to those who would be laid off, they felt that it was not necessary, because the early crop of jute was coming in. We had discussions with both I.J.M.A. on the one hand and the Central Government on the other. I issued a statement which you must have seen and also the I.J.M.A. issued a statement. I.J.M.A. started restriction in production, but it is expected that the restriction imposed on individual mills during August will be completely withdrawn. I have also insisted on the Government of India to see that the 12½ p. c. scaling of looms is also removed as early as possible and the total number of working hours is also restored to 48 hours. These are being examined. At the present moment what I am trying to see is that it is not to the interest of the jute mills to have a sort of fluctuating supply of raw jute to the mills. Therefore, I do not think that propositions Nos. 1 and 2 are quite correct. With regard to the third proposition, I have already read out the actual figures which I have received from the Department.

With regard to the fourth point, I want to say that it is true that there was a Special Committee on jute appointed by the Government. I understand they suggested two important things—total number of working hours should be restored and double looms should not be introduced. My personal view is that—and I have been discussing this with the Labour Minister—if we want to develop the industry then we must introduce machinery. Of course it is for us to see whether double looms will be too much for a particular individual. If it is not then we will not debar him from using two looms. But this is a matter to be investigated. Similarly, the question of having a complement of 3 per loom is again a matter to be gone into. But this is sure that we must improve and mechanise our jute industry if we want to compete in the world market. The Special Committee should view the matter from the present context of things. When everybody wants to go forward should jute industry say that we do not want to go forward. It is standpoint with which I cannot reconcile myself. Therefore, the problem comes to this that we

have got to consider the thing in a concerted manner—how to improve the jute industry, how to regularise and regulate the production of jute. To do that we must mechanise the jute mills as far as possible and as quickly as possible. The Government of India have already agreed to give such help to the industry as it is possible in order that they might take the improved method of jute goods production. What we want to insist upon is that, first of all, so far as the jute growers are concerned the price must be fixed. Of course it cannot be fixed for all time to come because the price is varying from time to time every year but the price must be fixed. Long before the cultivation period there should be a declaration that this particular price is to be paid. If it cannot be done this year, next year it will be done. This year from all records I find that although the price has fallen from Rs. 60/- to below Rs. 30/-, during the last few days, the price is more or less steady. The jute mills owners should see that the price do not go lower. In their own interest they will not give such a price which will not induce the jute growers to grow jute.

[ 6-40—6-50 p.m. ]

It will be a boomerang on their part if they did it.

The next point is that associated with the fixation of price is the problem of price support. In order to do that, you have got to purchase jute as far as possible. My friends have suggested to take it up as State trading. State trading may be in any organisation but in some cases—for instance, in the case of jute it has not been of very great help to the State administration itself. This is a matter which can be disposed of later on, but the principle should be accepted that there should be raw jute which should be purchased as soon as the price falls below the suggested level.

Thirdly, in order not to give any excuse to the jute mills for either closing down the looms or reducing the hours of work, there should be a buffer stock available. How that buffer stock can be had is being considered, but I feel that the Jute Commissioner should be partly responsible for it—he should see that the stock is kept in proper control so that any jute mill which has not got sufficient supply may not have the excuse even of closing down a part or whole of the jute mill because he wanted raw jute.

Fourthly, I consider this to be a very welcome suggestion that there should be intensive research work because I have always felt against the particular method which has been adopted by the European owners of jute mills in the past of growing certain things and getting a market, say, in America or other places and depending upon their good will for our return. That should not be so. Intensive research work should be done, so that the jute goods that we produce need not be absolutely at the mercy of the market. When there is, for instance, a Korean war going on, at once there is stock-piling and the price goes up. Something else may happen. Why should these happen? The industry should be able to utilise the jute goods in many ways, even though the outside market may not be available.

Lastly, it has been suggested that adequate loan should be given to the peasants to strengthen their position against speculators through co-operative societies. I am going further than that. I am going to suggest to the Government of India in certain cases subsidies may be given to the jute-growers in order that they may be able to maintain themselves and see that the foreign-exchange-earning jute is grown in sufficient quantity and that the ordinary jute-growers are not tempted to deviate from the particular work which they are doing to earn their livelihood. As a matter of fact, I have asked the Agriculture Department to give me, if possible, an estimate or statistics to show what are the areas in West Bengal which are good for jute and which may not necessarily be utilised for paddy. There is a particular approach which I am studying at the present moment. If that fructifies, it would be necessary, in order to induce the jute-growers to confine themselves to the growing of jute, for a certain period at any rate, to give them some subsidy. They should certainly get as much loan as ordinary paddy-cultivators get under certain conditions. If not loan, at any rate jute seeds, manure etc. should be given because if a man grows 13 maunds of jute per acre and if by this means he can grow 14 or 15 maunds, naturally he will be induced to carry on the work. It is in the interest of the jute industry itself, and I may even ask the jute mills to give a short of duty or contribution in order to help the jute industry, because the more jute the growers produce the greater is the benefit to the jute industry.

I, therefore, oppose the motion of Dr. Ranendra Nath Sen and I wholeheartedly support the amendment of Shri Byomkes Majumdar.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** স্পীকার মহাশয়, ত্রিদিব চৌধুরীর নেতৃত্বে হাজার হাজার প্রেস কর্মচারী, ছাপাখানা কর্মচারী ন্যূনতম বেতনের দাবিতে একটি memorandum প্রমমন্ত্রীকে দেবে বলে ওখানে এসে জমায়েত হয়েছে।

**Shri Bankim Muherjee :** সভা মুখ্য মহাশয়, এই মাত্র মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের থেকে যে কথা শুনলাম তাতে করে তিনি একটি যুক্তিও দিতে পারলেন না। ডাঃ রণেন সেন মহাশয়ের যে প্রস্তাব সেটা কি কারণে বিরোধিতা করলেন—কারণ এই প্রস্তাবের ভিতর যে কথা বলা হয়েছে তা কৃষকদের স্বার্থের কথা, শ্রমিকদের স্বার্থের কথা, এমনকি, যারা ছোট শিল্পপতি তাঁদেরও কোন বিরোধিতা নাই এর মধ্যে—সমগ্রভাবে দেশের স্বার্থের কথাই বলা হয়েছে। তিনি বলতে গিয়ে যে কথা বলেন তাতে তিনি fumbled logic করে ফেলেন, অর্থাৎ নিজের যুক্তি জালে নিজেরই জড়িত হয়ে পড়লেন। প্রথমেই তিনি বলেন ডাঃ রণেন সেন বলেছেন IJMA এর ক্রোড়পতি মালিকেরা ইচ্ছা করেনই দাম কমিয়ে দেন, কারণ সেটা তাদেরই স্বার্থে যদি পাটের দাম কমিয়ে দেওয়া হয় তাহলে পয়ের বছর পাট কম হবে, পাট পাওয়া বাবে না—এটা শিল্পপতিদের স্বার্থের বিরুদ্ধে। কি অদ্ভুত logic! তাহলে গত ১০, ১২ বৎসর ধরে ভারতবর্ষে এবং বাংলাদেশে যে জিনিস লক্ষ করছি সেটা কিছু নয়, তিনি মন্তব্য থেকে বার করে দিলেন এটা করা যায় না। বছরের পর বছর মাথা ঘামিয়ে যে জিনিস বুঝা যায়না তিনি এক মুহূর্তে ঠিক করে দিলেন! তাহলে Jute Enquiry Committee এর প্রয়োজন কি? যদি মালিকেরা কৃষকদের স্বার্থ বুঝতেন তাহলে এটা হওয়ার কারণ কি? কোথায় ১৮ লক্ষ একর থেকে ১১, ১২ লক্ষ একর থেকে ৭ লক্ষ একরে পাটের production acreage কমে যায় তার পিছনে আবার বড়াই! ৩২ টাকা দাম নিরন্তর দাম, Jute acreage

কমে বাওয়া এগুলি সত্য নয়, সত্য হচ্ছে IJMAর স্বার্থ। Indian Jute Mill Association  
এরা রাফস হাক্সরের চেয়েও ভয়ঙ্কর।

[ 6-50—7 p.m. ]

ভারা এক বছর ক্লবকে মারে, পরের বছর শ্রমিককে মারে। গত বছর পাটের দর  
বে ৩২ টাকা হয়েছিল তাতে মিলের ব্যালেন্স সীটের কি কিছু ক্ষতি হয়েছে? বিড়লা, বাবুর  
বাদল ইত্যাদিদের কি কিছু ক্ষতি হয়েছে? এদের সব কিছু যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে  
পাটের দর বাড়ার ভেতর দিয়ে সে যে স্পেকুলেশান করেছে সেই স্পেকুলেশানে তারা যথেষ্ট লাভ  
করেছে। এরা তারপর জুটমিলের শ্রমিকদের উপর যে নিপীড়ন করেছে তার ভেতর দিয়ে তারা কয়েক  
কোটি টাকা লাভ করেছে? এবার অত্যাচার দেশে কি হয়েছে দেখুন? ইংলণ্ড, ডাভি, ফ্রান্স, জার্মানী,  
বেলজিয়াম প্রভৃতি সমস্ত দেশে শতকরা ২০ থেকে ২৫ পর্যন্ত তাদের প্রোডাকশান রিডিউসড করতে  
হয়েছে। কিন্তু আমাদের এখানে তারা যেটুকু রিডিউসড করেছেন সেটা হচ্ছে ব্লক ক্লোজার অর্থাৎ  
দুঃসপ্তাহ—৫২ সপ্তাহের ভেতরে। আমি কয়েক দেখেছি ৪০% হয় এর যে সমস্ত তাঁতে আওয়াস  
রিডিউস করেছেন তাতে ৩৪% হয়। অর্থাৎ সারা বছরের প্রোডাকশানের মাত্র ৭৮% রিডাকশান  
এদেশে হয়েছে কিন্তু পৃথিবীর অত্যাচার দেশে ২০।২৫% রিডাকশান হয়েছে। অর্থাৎ এত দাম সম্বন্ধে  
ভারা যথেষ্ট মুনাফা করেছে। কেননা, পৃথিবীর অত্যাচার দেশে ৬৭ টাকা হস্তায় মজুর কোথাও নেই,  
বাংলাদেশেই যা পাওয়া যায়। ৬৫।৬৬।৬৭ টাকায় মাসুকের হাড়ভাঙ্গা খাটুনি খাটিয়ে দেবেন  
তাদের দেবেন না? তিনি যে ফিগার দিলেন তার সঙ্গে কোন মিল হয়না। আই, জে, এম, এর  
জুট ইণ্ডাস্ট্রির ফিগারের সঙ্গে মিল হয়না। তারপর শেষ পর্যন্ত কতকগুলি ভুল তথ্য জানানেন।  
এখন বাদের লে আউট করা হয়েছে তাদের ফুল ওয়েজেন দেওয়া হবে এবং বলা হচ্ছে যে গভর্নমেন্ট  
আইন করেছেন যে কটা লে আউট হয়েছে সে কটা দিন ফুল ওয়েজেন দেওয়া হবে এবং তারপর  
আমরা দেখব যে আই, জে, এম, এ কেমন করে বন্ধ রাখবে। কিন্তু তিনি জানান না যে ফুল ওয়েজেন  
দেওয়া হয় না। তারপর তিনি বললেন যে এনকোয়ারী করবেন, কিন্তু এনকোয়ারী করে কি লাভ  
হবে? তাদের পক্ষে সম্ভব জুট ইণ্ডাস্ট্রিকে ঠাণ্ডি করা? আমি জানি তাঁদের পক্ষে সম্ভবপর নয়।  
যদি বোঝা সম্ভব হয় তাহলে এই কমিটিগুলি কেন হয়? গভর্নমেন্ট থেকে কেন জুট কমিশন বসান  
হয় এবং তার চেয়ারম্যানের মাইনে বাবদ ২ বছরে কেন ৬০ হাজার টাকা খরচ করা হয়? এখানে  
আমরা একটা নাটক দেখলাম যে শ্রীব্যোমকেশ মজুমদার উঠে একটা প্রস্তাব নিয়ে এলেন এবং  
ডাঃ মৈত্রেয়ী বসু মহাশয়া তাতে একটা সংশোধনী জুড়ে দিলেন—সেই সংশোধনী তারা নিলেন না।  
সেই সংশোধনীটা কিনা পার লুম ওটা করে নিতে হবে। এটাই হচ্ছে গভর্নমেন্টের accepted  
নীতি। গভর্নমেন্ট যে জুট কমিশন বসিয়েছিলেন তাঁরাও এটা স্বীকার করেছেন এবং তারপর  
শ্রম দপ্তর চিঠি লিখে পাঠিয়েছেন যে Govt. has accepted this principle. কিন্তু আজ এখানে  
মুখ্যমন্ত্রী তার বিরোধীতা করছেন। এর মানে লেবার ডিপার্টমেন্ট কি গভর্নমেন্টের অংশ নয়, লেবার  
ডিপার্টমেন্টের কি কোন রাইট নেই? Govt. accepted principle যদি তাই হয় তাহলে লেবার  
ডাইরেক্টরেট, লেবার সেক্রেটারী, লেবার মিনিষ্টার সবাইকে পদত্যাগ করতে বাধ্য করুন,  
নাহলে স্বীকার করুন যে গভর্নমেন্টের ডিপার্টমেন্ট বিভিন্ন হলও এক। তিনি একজন মন্তব্য পড়িত  
— জুট কমিশন ২ বৎসর ধরে যেটা ঠাণ্ডি করেছে তা তিনি ৫ মিনিটে বুঝে ফেললেন। তাঁর সঙ্গে  
কথা বলতে গিয়ে দেখেছি তিনি সবই বুঝে ফেলেছেন, as a doctor, যে জুট ইণ্ডাস্ট্রিতে কিছু কিছু  
বদলী রাখতে হবে। প্রত্যেক ইণ্ডাস্ট্রিতে কিছু বদলী রাখতে হয়। গভর্নমেন্ট ডিপার্টমেন্ট

বদলী মানে টেন্ডারকারী নয়। সেখানে হিসাব করা হয় এক লক্ষ যদি কাজ করে তাহলে ১ লক্ষ ৫১০ হাজার লোককে employ করতে হয়, কারন কেউ সিক হতে পারে, কেউ absent হতে পারে তাহলে সেখানে সেই জায়গায় ভর্তি করা হয়। কিন্তু জুট ইণ্ডাস্ট্রিতে কি হয়—সেখানে বতগুলি পার্মানেন্ট জব আছে ততগুলি লোককে নিয়োগ করা হয় না।

অল্পখ বিস্তৃত তো দূরের কথা IJMA-এর সভাপতি চক্র এবং তার কথা ডাঃ রঞ্জন সেন বললেন। ১ লক্ষ ৯৫ হাজার লোক নিযুক্ত করা হয়, তার সঙ্গে কত বদলীওয়ালা থাকে সাথে নাই তার figure পাবার। হিসাব করে দেখা বাবে ৬০৭০ হাজার হয়ত বদলীওয়ালা থাকে। ডাঃ রায় বুঝিয়ে গেলেন ২০% রাখবেন। কি যে বললেন, কোথায় তার figure—সমস্ত জিনিষটা Jute Commission study করেছে perloom ২'৪, কিন্তু ডাঃ রায় আগডুম বাগডুম অনেক কিছু বলে গেলেন। Jute-এ প্রতিযোগিতা হোক, নতুন Machine হোক, Rationalisation হোক তার আপত্তি করছিনা। Jute-এ কি হয়? জোড়া তাঁত মানে কি? আগে যে তাঁত একজনে চালাত সেই লোককে বলা হচ্ছে দুটা চালাতে এবং তারা বাধ্য হচ্ছে তাই করতে। অনেক সময় চালাতে পারেনা তখন বাইরে থেকে লোক নিয়ে আসছে। সেটার মাইনে কিন্তু মালিক দিচ্ছেন তাদের pocket থেকে দিতে হয়। এমন কথা শুনেছেন কোথাও, এসব ডাঃ রায় কি দেখতে যাবেন? তিনি কিছু না জেনে মন্তব্য কোণার দালালী করে গেলেন? এই যে কলেজেনিয়া, সেরিয়েট, বজবজ তিনটি মিল বন্ধ হয়ে আছে Lockout হয়ে আছে, ৬ সপ্তাহ পার হয়ে ৭ম সপ্তাহে পড়েছে এদের মাইনে দেবেন এরা? তিনি বলেছেন full wages দিতে হবে, দেবেন তিনি মাইনে? তাঁর Labour Minister দেওয়াতে পারবেন। যদি তাই হত তাহলে এ জিনিষ চলত না। Lockout করে রেখে দিচ্ছে যেখানে সেখানে Govt. Secretary বলছে, advice করছে no further trouble অর্থাৎ যা করেছেন করেছেন, আর নয়। Govt. কি স্বীকার করেছে Government has accepted the principle, করার পর কি করে Dept. বলবে, এরকম বলবার কি প্রয়োজন আছে। শেষ পর্যন্ত বোমকেশ বাবুর যে প্রস্তাব, সেপ্টেম্বর মাসের ১ম সপ্তাহ শেষ হয়ে গেল এই House এ কি বলে গেলেন কবে কি দাম ঠিক করে গেলেন? ১৫ টাকা হোক ৪০ টাকা হোক কি করেছেন তা কি বললেন? আমি জিজ্ঞাসা করলাম বোমকেশ বাবুকে তিনি বললেন ডাঃ রায় বলবেন, তিনি কি বললেন, বললেন একটা দাম fix করবো। আমরা কি জানি না এখানে Monopolistদের দালাল বসে আছে, আমরা কি জানি না Mill ownersদের দালাল বসে আছে? তার চেয়ে ঢের বেশী বড় দালাল রয়েছে দিল্লীতে। ২/৩ বছর আগে দর যখন বেড়ে গেছিল তখন পাতিল সাহেব কি বললেন পার্লামেন্টে প্রস্তোত্তরে? ২৫ টাকার চেয়ে enquiry Committee report-এর পর, কমবে গেল। তিনি বললেন Jute যা হয়েছে তা অনেক, কৃষকরা ১৯ শত উপন্ন করেছ, productionএ লাভ করছে অর্থাৎ যারা কিছু জানে না তারা ই হল বড় বড় মাতব্বর। পাতিল সাহেব কৃষকদের কি জানেন? তিনি মাতব্বরী করলেন। দেড়া হয়েছে ১ মণের ভায়গার ১৯ মণ হলে কত খরচ হয় তার হিসাব কি তিনি নিয়েছেন। production বেশী হলেই লাভ হয় না। Production cost-এর উপর যদি লাভ হয় তবে লাভ। কিন্তু production cost-এর নীচে যদি চলে যায় তাহলেও কি লাভ হবে? এই সামান্য Logic এদের মাথায় ঢোকে না—অথচ এরাই মন্ত্রী আমাদের দেশে, এরাই লোকের ভোট পায়। বেহেতু বাংলাদেশের লোক দরিদ্র, যেহেতু বাংলার কৃষকরা জানে না এ্যামেরিকার মত পাট পুড়িয়ে দিতে তাই এটা হয়। যদি এ্যামেরিকার মত ১/৪ th পাট এরা পুড়িয়ে দিত সমস্ত মেশিন তেজে দিত তাহলেই শিক্ষা পেত।



[7—7-10 p.m.]

কিন্তু যেহেতু আমাদের দেশের কৃষকরা আমেরিকার কার্শারদের মত চতুর নয় এবং দরিদ্র বলে তারা ধরে রাখতে বা হোল্ড আপ করতে পারবে না সেই হেতু এবং সেই সুযোগ নিয়ে এটা করা হচ্ছে এবং শেষ পর্যন্ত বলা হচ্ছে যে, একটা বাফার ষ্টক হবে এবং ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেস্ হবে। কিন্তু কারা এই ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেজার? তবে কি ঐ বাবুর প্রভৃতি ক্রোড়পতিরাই ইণ্ডিপেন্ডেন্ট পার্সেজার হবে? আমাদের গভর্নমেন্ট কেন কিনতে পারছেন না।

ভার, ১৯৫৭ সালে জুট এনকোয়ারী কমিটি বলছেন যে, গভর্নমেন্ট যদি ২% ষ্টক করে তাহলে ২ কোটি টাকা খরচ হয়। তবে আমি মনে করি ২% অত্যন্ত কম—বাংলাদেশে যে সমস্ত সার্কস্ রয়েছে তাঁদের হাত থেকে রক্ষা করতে গেলে অন্তত ২০% দিতে হয় কাজেই এই ২০% রাখতে গেলে যে ২০ কোটি টাকার প্রয়োজন হয় সেই টাকাটা কি বাংলা সরকার ব্যাঙ্ক থেকে নিতে পারেন না? অন্ততঃ ব্যাঙ্কে কি একথাটাও বলতে পারেন না যে, কৃষকের পাট শুধামে রেখে পার মণ্ড ২০/২৫ টাকা লোন দাও এবং যখন পাট বিক্রি হবে তখন তারা টাকা শোধ করে দেবে? আসল কথা হোল মিনস আছে কিন্তু এরা এই সব বড় বড় মনোপলিষ্টদের বিরুদ্ধে যেতে চায় না। তিনি প্রায়ই বলেন গভর্নমেন্ট অব্ দি পিপল, বাই দি পিপল, ফর দি পিপল এবং এবারে আবার আমেরিকার লিঙ্কনের উপরে বাহাছুরী করেছেন উইথ দি পিপল। কিন্তু আমি মনে করি এই গভর্নমেন্ট অব্ দি মনোপলিষ্টস্, বাই দি মনোপলিষ্টস্, ফর দি মনোপলিষ্টস্, উইথ দি মনোপলিষ্টস্।

**The Hon'ble Abdus Sattar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পাট শিল্প আমাদের জাতীয় জীবনে একটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে আছে। তবে এই পাট শিল্প বলতে শুধু গল্পার দুই ধারের নিশ্রাণ বস্ত্রগুলো এবং মূলধনই বোঝায় না তার সঙ্গে বোঝায় ঐ শ্রমিককে, তার সঙ্গে বোঝায় ঐ পাটচাষী এবং বহু সহস্র কৃষি মজুরকে যারা এর সঙ্গে সম্পর্ক রাখে। এই পাট শিল্প সম্পর্কে আমি দৃঢ়তার সঙ্গে একথা বলতে চাই যে,—যে কথা ডাঃ মৈত্রেরী বস্তু বলেছেন ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি অন জুট এখানে মিট করেছে একথা ঠিক এবং তিনি জানান যে ঐ কমিটি বহুদিন আগে গঠিত হওয়া সত্ত্বেও কোন মিট করেনি। তাঁদের প্রচেষ্টার সঙ্গে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের প্রচেষ্টার যোগ ছিল বার ফলে সেই ইণ্ডাস্ট্রিয়াল কমিটি অন জুট এখানে মিট করে এবং তার তার ফল স্বরূপ আজকে পাট শিল্পের ইন্ডা ওয়েজ বোর্ড গঠিত হয়েছে। আজকে শ্রমমন্ত্রী হিসেবে যেটুকু বলা সরকার তার মধ্যে সীমাবদ্ধ রেখে আমি আমার বক্তব্য মিবেদন করবার চেষ্টা করব। আজকে যে বিতর্ক উঠেছে সেই বিতর্ক সাম্প্রতিক কালের ঘটনা নিয়ে। পাট কম এই কারণে পাটকল মালিক সমিতি প্রথমে সাপ্তাহিক কার্যকালকে কমিয়ে এনে ৪৮ ঘণ্টা থেকে ৪৫ ঘণ্টা করে। শুধু তাই নয়, তারপর সেই কাজের ঘণ্টা কমিয়ে ৪২৭ ঘণ্টায় নিয়ে আসে এবং এখনও ধামেনি। পাট কম আছে এই বলে জুন এবং জুলাই মাসে যাকে বলে উইকলি ব্লক ক্লোজার সেই প্রস্তাব নিয়ে আসে এবং সে কথা এই দিকে এবং ঐ দিকে ধীরে বসে আছেন তাঁদের মনে আছে। কেন্দ্রে যে সমস্ত ট্রেড ইউনিয়ন সংস্থা আছে তাঁরা এক বাক্যে সেই ব্লক ক্লোজারের প্রস্তাবকে অগ্রাহ্য এবং অসম্মানিত জ্ঞান করেন। তখন পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং আমি মনে করলাম যে, পাটকল মালিক সমিতি যে কথা উত্থাপন করেছে—অর্থাৎ পটে কমতি তাকে আমরা স্বীকার করলাম এবং আমরা বললাম যে, যখন স্বীকার করলাম তখন একথা অকপটে স্বীকার করব তার জন্য নিশ্চয় বা আসে আহুক। তারপর পাটকল মালিক সমিতি যখন

তৃতীয় ক্রোজারের প্রস্তাব নিয়ে আসে তখন তাকে আমরা সরাসরি অগ্রাহ্য করে দিলাম এবং বললাম যে, আজ এই আগষ্ট মাসে পাট দেখতে পাওয়া যাচ্ছে, পাট কিনতে পাওয়া যাচ্ছে এবং পাট কিনলে বাজারে অভাব হবে না। তখন তাঁরা আবার ঘুরিয়ে বিকল্প প্রস্তাব এনেছিল যে, আমাদের ঘরে আরও ১৮ ভাগ তাঁত বন্ধ করবার অসুবিধা দেওয়া হোক। তখন আমরা সেই প্রস্তাব অগ্রাহ্য করলাম এবং বললাম যে, ইতিপূর্বে শতকরা ১২½ ভাগ বন্ধ আছে অর্থাৎ শতকরা ৮৭ ভাগ তাঁত চালু আছে, কাজেই আজকে আবার শতকরা ১৮ ভাগ চাওয়ার মানে ৫ ভাগ তাঁত বন্ধ করে দেওয়া। কাজেই আমরা সেই প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারিনি এবং আমরা কনভিন্সড এই যে বাজারে পাট পাওয়া যায় না। আমরা বললাম যে বাজারে তাঁরা পাট পাবে এবং কাঁচা মালের অভাব হলে অল্পাল্প শিল্পে যে পন্থা অবলম্বন করা হয় এখানেও সেই পন্থা অবলম্বন করা হোক।

যখন পাওয়ার স্টেজ হয়েছিল তখন সমস্ত পাটমিল তাদের কাজের ঘণ্টা নিয়ন্ত্রণ করেনি এখন যে যেমন পাওয়ার পেরেছিল সে তখন তেমন ভাবে তার ফল চালিয়েছিল। আজকে ব্যক্তিগত প্রচেষ্টার ফলে পাট না পাওয়ার ফলে কে তার কলটা বন্ধ করে রাখতে পারে কিন্তু পাইকারী হারে বন্ধ করবার কোন কারণ নাই—এ কথা আমি অকপটে বলেছিলাম। আজকে পশ্চিমবঙ্গ সরকার ঐ যে পাট চাষী আছে, ঐ যে পাট চাষীর সঙ্গে কৃষি শ্রমিক আছে তাদের কথা ভুলতে পারেন না এবং তাদের প্রতি উদাসিন্ণ প্রকাশ করতে পারেন না। এই প্রসঙ্গে আমি উল্লেখ করছি যে কৃষি দপ্তর এবং কৃষি দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী মহাশয় এই পাটের একটা দর বেঁধে দেবার পক্ষপাতী এবং আমরা জানি তার জন্ত তাঁরা আপ্রাণ চেষ্টা করছেন। সেটা কত হবে না হবে তা বলার অধিকারী আমি নই। কিন্তু একথা আমি আজকে বলতে পারি শিল্পের খাতিরে এবং শিল্প কর্মীর খাতিরে এই প্রসঙ্গের প্রতি মনোযোগী হওয়া আবশ্যিক। আমি অকপটে বলব যে আমি এক্সপার্ট নাই। আজকে পাট শিল্পের বয়স ১ শো বছর। এই সেনচুরী গুলু শিল্প আজকে যদি টেবিলাইজ না করে থাকে তাহলে তার পক্ষে তা গৌরবের কথা নয়। অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি এখানে একথা বলতে চাই যে পাকিস্তানের নাম আমি উল্লেখ করতে চাই না, পাকিস্তান সৃষ্টির বিরুদ্ধে যারা সংগ্রাম করেছেন আমি তাঁদেরই একজন। আজকে আমি একথা বলব যে গুনেছি পাকিস্তান তার শিল্পকে আন্তর্জাতিক বাজারে স্থান দেবার জন্ত চেষ্টা করছে, সেই চেষ্টা অসুসরণ করলে এঁরা হয়ত লাভবান হতে পারেন। অধ্যক্ষ মহাশয় আমি মনে করি যে শ্রম সম্পর্ক বাকি বলে labour relation সেই relation এর যুগে পাট শিল্পে যদি labour relation satisfactory না হয়, সেখানে যদি অশান্তি থাকে তাহলে পশ্চিমবঙ্গের শিল্প ক্ষেত্রে শান্তি থাকতে পারে না। এবং বৃহত্তর জাতীয় স্বার্থের খাতিরে এর প্রতি সরকার কোন উদাসিন্ণ প্রকাশ করতে পারেন না। আজকে আমরা চাই শিল্পের সম্প্রসারণ হোক, নতুন শিল্প গড়ে উঠুক এবং তার জন্ত যত্ন শ্রম শিল্প গড়ে ওঠা উচিত এবং সেইজন্য আজকে ঐ পাট শিল্পের মালিকগণকে বলব rise to the occasion জাতীয় স্বার্থের প্রতি অবহিত হয়ে সেখানে বাতে শ্রম সম্পর্ক মধুর হয় তার চেষ্টা করুন। আমি এখানে দাঁড়িয়ে অকপটে বলব আজকে পাট শিল্প নিশ্চয়ই একটা গুরুত্বপূর্ণ শিল্প।

[ 7-10—7-20 p.m. ]

আমি মনে করি এই গুরুত্বপূর্ণ শিল্পের একটা নিজস্ব মর্যাদা আছে। যদি আমরা মনে করি পাট শিল্পের একটা মর্যাদা আছে, তাহলে পাট শিল্প কর্মীদেরও একটা মর্যাদা আছে বলে আমি মনে করি। পাড়াগাঁয়ে মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন দুটো তরফ থাকে—একটা বড় তরফ

আর একটা ছোট তরফ। বড় তরফের লোকজন বলে বিশেষ গৌরব পাওয়া যায়, তেমনি আজ পাট শিল্পেরও সেই গৌরব পাওয়া উচিত। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, ব্যারাকপুর অঞ্চলে যদি আপনি কখনো গিয়ে থাকেন এবং যদি আপনি পাট শিল্প শ্রমিকদের থাকবার অবস্থা দেখে থাকেন তাহলে আপনি বুঝতে পারবেন—কোন শিল্প জাতিই কোন অবস্থায়ই তার জন্ত গৌরব বোধ করতে পারবেন না। আজকে এইটা বলছি পাটের দর কত হবে কি না হবে, আমার বিচার্য্য সে নয়, আমি সেদিকে যাব না। আমি শুধু বলবো—আমি শ্রমমন্ত্রীরূপে শ্রমিকদের স্বার্থ রক্ষার্থে একথা বলবো—সেই পাট কলগুলি সম্পূর্ণভাবে চালু হওয়া আবশ্যিক। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলে গেছেন, আমি শ্রমমন্ত্রী হিসেবে কেন্দ্রের কাছে অনুরোধ করছি to urge upon the Commerce and Industries Ministry to impress upon the I. J. M. A. যে তাঁরা ৪২ ঘণ্টা থেকে ৪৮ ঘণ্টা দিয়ে যান এবং যে সমস্ত তাঁত বন্ধ করা হয়েছে—আগষ্ট মাসে, তা এখনই খুলে দেওয়া হোক এবং সাড়ে বারো পারসেন্ট বা বন্ধ আছে, তাও খুলে দেওয়া হোক। আমি মনে করি পাটকলগুলি যদি ভাল চলে তাহলে পাটের চাহিদা হবে। সেই চাহিদা সৃষ্টি করতে পারলে পাটের দর নিয়গামী থাকবে না। আমি কেন্দ্রীয় শ্রমমন্ত্রীকে লিখেছি Commerce and Industries Ministryকে বলবার জন্ত এখানে block closure এর সময় আমি বলেছিলাম—যে তোমরা দেখবে যে যাকে বলে minimise হয় এই শ্রমিকদের harvestment মাননীয় সদন্তগণ জানান সে সমস্ত শ্রমিক পার্মানেন্ট হলেও একটা নির্দিষ্ট দিন যদি কাজ না করে তাহলে তারা lay off benefit পায় না। সেইজন্মই বলেছিলাম, তারাও রাজী হয়েছিল—সমস্ত পার্মানেন্ট কর্মী যেন lay off benefit পায়। বারা ২৪০ দিন কাজ করেছে, তারা benefit পাবে। যে হিসেব মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় দিয়েছেন, তা আর পুনরাবৃত্তি করবো না। আমার মনে হয় যদি বড় কোন সর্ত আরোপ করতেন, তাহলে lay off benefit বারা পাচ্ছে, তার সংখ্যা হয়ত আরো কমে যেত। আমি শ্রমমন্ত্রীরূপে বতদূর সাধা শ্রমিকদের স্বার্থ রক্ষা করছি। আর একটা কথা বলে আমি শেষ করতে যাচ্ছি।

[ A voice : Special কমিটির ব্যাপারটা কি হলো ? ]

হ্যাঁ, স্পেশাল কমিটি, যে কথা অনেকবার বলেছি, এখনো বলছি। একটা কথা সবাই জানেন গভর্ণমেন্ট মুখে স্বীকার করলেও আইনত IJMA তাকে স্বীকার করেনি। তারও কোন binding force নাই। সেই জন্ত এখনো আমরা negotiation করছি। শেষ পর্যন্ত যে কমিটির instanceএ সেই কমিটি রিপোর্ট দিয়েছিল Industrial Committee on Jute, তাদের কাছে আবার refer back করা হয়েছে। তাঁরা যে পছন্দ অবলম্বন করবেন, সেই পছন্দ অবলম্বিত হবে। Industrial Committee on Jute আছে, Wage Board আছে, সেখানে এই সব বিষয় আলোচনা হবে। সেই জন্ত আমি মনে করি special কমিটির কথাই শেষ কথা নয়। তা বানচাল হয়ে গেলেও কিছু ক্ষতি নাই। এখানে পাট শিল্পের সঙ্গে পাট চাষীদের সম্পর্ক, তাদের সঙ্গে বিভিন্ন শ্রমিকদেরও সম্পর্ক আছে। কাজেই আমি শ্রমমন্ত্রী হিসেবে চেয়েছি, কেন্দ্রীয় সরকারকে বলেছি, যে কথা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে বধা সম্ভব শীঘ্র পাটকলগুলি ৪৮ ঘণ্টায় ফিরে যাবে, সমস্ত তাঁত খুলে দেওয়া হবে। সমস্ত কল চলুক তাতে পাটের চাহিদা হবে, পাটের চাহিদা হলে পাটের শ্রমিক বারা কাজ পাচ্ছে না তারা কাজ পাবে। এই কথাগুলো বলে ব্যোমকেশবাবু যে প্রস্তাব করেছেন, তা আমি গ্রহণ করছি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Mr. Speaker, Sir, সাতার সাহেব কতকগুলি কথা বা বললেন তা এর সমর্থনেই বলেছেন কিন্তু IJMAর প্রবক্তা, মুখপাত্র ডাঃ রায় তিনি চলে গেলেন, তিনি থাকলেন আরি দেখাতাম, আমার কাছে copy আছে, তিনি যে কথাগুলি বলে গেলেন, ঠিক

এক বৎসর আগে IJMAর মালিকরা ঠিক সেই কথাগুলিই বলে গিয়েছেন। সুতরাং তিনি যে বললেন পাটের দর কমে গেলে তারা মারা যাবে। সুতরাং ২৫ টাকা হলে fair price হয়। ওরা অন্ত বোকা নয়। IJMA যে কথা বলেছিল ডাঃ রায় তাদের প্রবক্তা হিসাবে সেই কথাই এখানে বলে গেলেন। আর সাতার সাহেব যা বলে গেলেন তাতে তাঁর চাকরী থাকবেনা। আগামী নির্বাচনে তিনি নির্বাচিত হয়ে এলেও, তার বীরেন মুখার্জি, টাটা, বিরলা ঊর চাকরী রাখবেন না। Rationalisationর কথায় ডাঃ রায় ব্যক্তিগত ভাবে যা বলেছেন, wage boardর কথা বলেছেন, সেটা তিনি IJMAর কথা তুলেই বলেছেন। কিন্তু Writers Buildingএ বসে সাতার সাহেবের সামনে যে কথা হয়েছিল সেটা কি তিনি সম্পূর্ণ ভুলে গেলেন। সুতরাং তাঁকে IJMAর মুখপাত্র ছাড়া আর কি বলবে। তিনি আর একটা মজার কথা বলেছেন আমার প্রস্তাবের দুর্বলতা দেখিয়ে যে পাহারা দেবে কে? অবশ্য বঙ্কিমবাবু বলেছেন, এটাও গাট সরাবার ব্যাপার নয়। আসল দামে সেটা কে কিনবে সেটা তার উপর নির্ভর করবে। এখানে দামের ব্যাপার বললেন না, কখন করবেন তা বললেন না agency কাকে দিয়ে হবে তা তিনি বললেন না। Special Committee on Jute সম্পর্কে সাতার সাহেব যা বলে গেলেন উনি তার বিপরিত কথা বললেন। ব্যোমকেশবাবু বলে গেলেন যে কার্যকরী হলে তার ব্যবস্থা হবে। কিন্তু এটা যে কার্যকরী হবে না তার প্রমাণ হচ্ছে, আজ September মাসের ৮ তারিখেও দাম ঠিক হল না, কোন কিছু ঠিক হল না, চটকলগুলি ৪৮ ঘণ্টা চালু করার কোন ব্যবস্থা হল না, লুমগুলি খোলার ব্যবস্থা হল না। তাহলে এটা কার্যকরী হবে কি করে? ব্যোমকেশবাবু, ডাঃ বোম্ভে তাঁরা আর এই কথা বলে নিজেদের কতদিন সাফল্য দেখেন। এটা কার্যকরী করতে হলে পর আমার যে প্রস্তাব আছে তাতে কোণায় অসুবিধা আছে? ডাঃ রায় বলে গেলেন, এখানে ঠিকনা, ওখানে অসুবিধা হয়, অনেক কথা বলে গেলেন কিন্তু কোন জায়গায় অসুবিধা হচ্ছে তা বললেন না। তাহলে he had no case to reply, এবং সেই জন্ত ছুঁতো কথা বলে তিনি বেরিয়ে গেলেন। সেইজন্ত আপনায় সামনে আমি এই কথা বলতে চাই যে, সত্যই যদি Governmentর ইচ্ছা থাকতো তাহলে এখানে তাঁরা একটা দাম বেধে দিতে পারতেন। জগন্নাথবাবু বলেছিলেন ৪৫ টাকা, তা না দেন ৪০ টাকা করতে পারতেন এবং সেটা primary marketএ করা উচিত ছিল। মিলগুলিকে বলতে পারতেন যে ৪৮ ঘণ্টা চালাও এখন পাট এসে গিয়েছে। গত বৎসর ৬৮-৭০ টাকা দিয়ে যদি ওরা চালিয়ে গিয়ে থাকে তাহলে ৪০ টাকায় তাদের মুনাফা হবে না? আমি মুনাফার হিসাব দেখেছি Investors' Year Bookএ যে এই মিলগুলি ৫ কোটি টাকার উপর মুনাফা করেছে ১৯৬০ সালে। তাহলে এই দরে কেন তাদের costingর পড়তা পড়বেনা? এবং পাকিস্থানের কথা যা বলে গেলেন ডাঃ রায় তা Jute Bulletin থেকে বলে গেলেন। কিন্তু এই প্রস্তাবকে বিধানবাবু সমর্থন না করে ব্যোমকেশবাবুর প্রস্তাবকে সমর্থন করার মানে বাংলা দেশের পাট চাবীকে ফাঁকি দেওয়া, শ্রমিকদের ফাঁকি দেওয়া। মিলগুলি খুলবে কি খুলবে না কিছুই ঠিক হলনা। এই প্রস্তাব এইভাবে পাশ হলে এই Assemblyর এটা একটা কলঙ্ক হয়ে থাকবে। এর মধ্যে যদি ২৩টা কথা থাকতো তাহলে আমরা আপত্তি করতাম না। দাম কি হবে, কবে হবে, আইনভঃ ঠিক হবে কিনা, Agent করা হবে, তাদের নাম কি এবং sealed loom খুলবে কিনা এই তিনটি কথা যদি পরিষ্কার থাকতো তাহলে নিশ্চয়ই আমরা ব্যোমকেশবাবুর প্রস্তাব সমর্থন করতাম। যেহেতু নেই সে হেতু আমরা সমর্থন করতে পারি না। এই প্রস্তাব Assemblyর অগৌরবের বিষয় হয়ে থাকবে যে দেশের এতবড় সমস্যাকে তারা এইভাবে আঁকো এড়িয়ে গেল।

[7-20—7-23 p.m.]

The motion of Shri Byomkesh Majumdar that for the words beginning with "there has been a constant" in line 5, and ending with "measures without delay", at the end, the following be substituted, namely :—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;
- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms ;
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of the industry and the trade on foreign market is not necessary ;
- (5) that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** The other amendments fall through.

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen, as amended viz. that this Assembly views with grave concern the situation arising in this State out of the activities of jute mill owners and big speculative traders in raw jute ;

The Assembly is of the opinion that—

- (1) the Government should adopt a policy of fixing a fair minimum price of raw jute every year and declare such price before the new crop comes to the market ;
- (2) that necessary measures be taken to introduce the purchase of raw jute through an independent agency with a view to weaken the grip of monopolists and speculators of the Trade and ensure fair price to the cultivators ;

- (3) that steps be taken to make it compulsory for the Mills to create a buffer stock under the supervision of the Jute Commissioner so that production in the Mills can go on unhampered and every little recession in jute growing or jute supply does not necessitate sealing of looms ;
- (4) that steps be taken to start intensive research work in order to find out ways and means for utilising consumption in the country at an economic price so that the entire dependence of the industry and the trade on foreign market is not necessary ;
- (5) that steps be taken to advance adequate loan to the peasants to strengthen their position against the speculators through co-operative societies, was then put and agreed to.

The House stands adjourned till 9-30 a.m. tomorrow.

### **Adjournment**

The House was accordingly adjourned at 7-23 p.m. till 9-30 a.m. on Saturday, the 9th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

— — — — —



**XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

PART—6

**9th September, 1961**

Printed by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Saturday,  
the 9th September, 1961, at 9-30 a.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 13  
Hon'ble Ministers, 8 Deputy Ministers and 171 Members.

[ 9-30—9-40 a.m. ]

**ADJOURNMENT MOTION**

**Mr. Speaker :** There is one adjournment motion of Shri Satyendra Narayan Mazumdar consent to which has been refused by me. The adjournment motion relates to a recent occurrence, namely, interference of the sub-divisional administration and the police with the peaceful strike of the workers which is going on in the Gangaram Tea Estate since 7th September last. I tell you, Shri Mazumdar, from the Chair that you better submit a short-notice question and it will be answered properly.

**Calling attention to Matter of Urgent Public Importance**

**The Hon'ble Abdus Sattar :** Sir, the implementation of the minimum wages as fixed by the Government was stayed by the Hon'ble High Court on a petition submitted by the employers in 1960. The petition has since been withdrawn. On 20. 7. 61, both the employers and the employees signed an agreement before the Labour Commissioner regarding the implementation of the wage notification. In the meantime, petitions have been filed in the High Court by some of the employers of the Cinema Industry. Civil Rules have been issued by the Hon'ble High Court staying implementation of the minimum wages notification and the agreement before the Labour Commissioner. It is not possible for the Government to secure implementation of minimum rates where the entire order fixing minimum wages for employees in the Cinema industries as well as the agreement before the Labour Commissioner have been challenged before the High Court.

## GOVERNMENT BILL

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961**

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I rise on a point of order.

**Mr. Speaker :** Let this Bill be introduced first. Yes, Mr. Bhattacharyya will explain as to why the Ordinance was promulgated.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি এই সভার পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইনের দ্বিতীয় সংশোধনী উপস্থাপিত করছি। এই বিধিয়কে ১৫টি প্রকরণ, তার মধ্যে ৫৫(১)১২ এবং ১৬(১) (২) ৪র প্রকরণ পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইন সংশোধনীর অন্তর্ভুক্ত। ১২টি জেলায় এই অধ্যাদেশ চালু ছিল। যে-যে কারণে এই অধ্যাদেশ চালু হয়েছিল, আমি সংক্ষিপ্তাকারে সেগুলি বর্ণনা করছি। ১৪ নং ধারার ১ উপধারায় বলা হয়েছিল যে, ক্ষতিপূরণ-নির্ধারণ তালিকা vesting এর ৬ বৎসরের মধ্যে প্রস্তুত হবে। কিন্তু ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা যে-তারিখে সরকারে বর্তেছে তা' থেকে ৬ বৎসরের মধ্যে প্রস্তুত হবে একথা ধাকা সত্ত্বেও ৬ বৎসরের মধ্যে তালিকাগুলি প্রস্তুত না হওয়ায় নির্দিষ্ট সময়-সীমা বাড়িয়ে দেওয়া দরকার হয়েছিল। ১৫ নং ধারা, ৩ নং উপধারা অনুসারে ক্ষতিপূরণ-অধিকারী এই ধারার ১ নং উপধারায় থা প্রকরণে প্রদত্ত বিবরণী জেলা সমাহর্তাকে পাঠান এই বিধান ছিল। জেলা সমাহর্তাকে উক্ত বিবরণ পাঠালেও প্রশাসনিক অন্ত্রবিধা দেখা দেওয়ায় এই ৩ নং উপ-ধারাটির পরিবর্তন প্রয়োজন হয়েছে। প্রধান বিচারালয়ের রায় অনুসারে খতিয়ান খসড়া যদি খাজনা ধার্য হয়ে থাকে তাহলে সেটা.....

**Dr. Hirendra Kumar Chattopadhyay :** উনি এমন কতকগুলি শব্দ ব্যবহার করছেন যা' আমরা জানি না—

**Shri Subodh Banerjee :** আপনাদের পরিভাষা সাব-কমিটি যে ভাষা ব্যবহার করেছেন তা' সাধারণ লোকের বোধগম্য নয়। বাংলাদেশের লোক তা মানবে না। এইসব terminology অবোধ্য।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি বলে-ছিলাম যে, যাতে ক্ষতিপূরণ তালিকা বন্ধ না হয় এবং ধার্য খাজনা আদায় বন্ধ না হয় তার জন্য ৪২(ক) ধারা সংশোধন করার প্রয়োজন আছে। প্রধানতঃ এই কয়েকটা কারণেই, মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই ordinance জারীর প্রয়োজন হয়েছিল।

( Secretary then read the short title of the Bill. )

[ 9-40—9-50 a.m. ]

**Point of Order**

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I want to draw your attention to the fact that under rule 71 of the Procedure Rules this Bill is not in form and, therefore, it cannot be taken up.

Sir, rule 71 runs thus: "(1) A Bill involving expenditure shall be accompanied by a financial memorandum which shall invite particular attention to the clauses involving expenditure and shall also give an estimate of the recurring and the non-recurring expenditure involved in case the Bill is passed into law. (2) Clauses or provisions in Bills involving expenditure from public funds shall be printed in thick type or in italics."

Now, if you look to the Financial Memorandum, you will find that it does not contain any estimate of the expenditure involved. If a Bill involves expenditure, there are two things to be done, viz. first, there shall be an estimate of the recurring and the non-recurring expenditure and, secondly, the provisions involving financial expenditure shall be printed in thick type or in italics. Now, if you look to the Financial Memorandum, you will find that in the first three paragraphs it has been stated that it is not possible at this stage to give any estimate.

**Mr. Speaker :** Kindly read the proviso to rule 71.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Yes, that is with regard to printing. There it is provided that if a clause in a Bill involving expenditure is not printed in thick type or in italics, the Speaker may permit the member in charge of the Bill to bring such clauses to the notice of the House. Of course, you are given that power. But the first requirement with regard to an estimate is not satisfied. The rule requires that he shall have to give an estimate—whatever may be the figure. The estimate may be an approximate figure—it is not necessary that the estimate will be just equal to the amount to be spent. There have been many cases where the actual expenditure has been three or four times the figure which had been given as estimate. But it is imperative that some figure should be given as an estimate in the Financial Memorandum.

Now, the first paragraph of the Financial Memorandum says: "Second proviso to section 3 of the West Bengal Estates Acquisition Act, 1953, as inserted by the Amendment Act XVII of 1960 lays down that nothing in this Act shall affect any land the possession of which was taken by the State Government before the issue of the notification under section 4, in furtherance of any proposal for acquiring such land. Clause 2 of the Bill seeks to substitute the words "before the date mentioned in the notification issued under section 4". The date mentioned in the notifications is the date of vesting. The notifications were issued sometime before that date. It is, however, not possible to indicate at this stage the exact additional financial liability for this change.

**Mr. Speaker :** Please read the last paragraph of the Financial Memorandum.

**Shri Basanta Kumar Panda :** "The clause also provides for payment of the bond portion of the compensation below Rs. 50 in cash. As such, the cash portion of the compensation will be increased from Rs. 17 crores to Rs. 18·25 crores. The bond portion will be correspondingly reduced from Rs. 33·11 crores to Rs. 31·86 crores." But this portion relates to the *ad interim* compensation.

That is, there will be two modes of calculation : one set of vesting up to 1st Baisakh 62 and another set of vesting up to the 1st Baisakh 63. Here there is an admission in the sub-paragraph that at this stage it is not possible for the Hon'ble Minister, to give an estimate, and if it is not possible for the Hon'ble Minister to give an estimate he does not fulfil the condition of the rule.

**Mr. Speaker :** I have heard your point of order, Mr. Panda. I think the financial memorandum as given by the Hon'ble Minister is in order under the circumstances.

### **The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মহাশয়, এবার আমি উপস্থাপিত বিধেয়কের অন্তর্গত প্রকরণ সম্পর্কে আমার বক্তব্য নিবেদন করছি। মহাশয়, আমি এই প্রস্তাব করি যে পশ্চিমবঙ্গ জমিদারী দখল আইনের দ্বিতীয় সংশোধনী বিধেয়ক আলোচনার জন্ত গৃহীত হোক।

**Mr. Speaker :** The amendments are in English, and it is better that you move your motion in English. You can make your speech in Bengali.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Mr. Speaker :** We shall look into these matters, whether we can proceed in Bengali, after the Language Bill is passed. Thereafter we will have probably to face many difficulties

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** We can do that even now.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** এই বিধেয়কের দুইটি প্রকরণের কিছু পরিবর্তন করা হয়েছে। এ-ধারা তৃতীয় ধারার দ্বিতীয় অমুবিধির কিছুটা পরিবর্তন সাধন হয়েছে। মাননীয় সদস্যরা অবগত আছেন যে উৎসাহদের পুনর্বাসনের জন্ত সরকার অনেক স্থানে মালিকদের কাছ থেকে জমিদখল গ্রহণ করেছিল। ৪ নং ধারায়সারে যেদিন জমি সরকারে বর্তেছে তার আগে এরূপ জমি দখল দিতে হবে। উৎসাহ পুনর্বাসন ব্যাপারের গুরুত্ব অস্বীকার করে সরকার এরূপ জমি দখল নিতে বাধ্য হয়েছে এরূপ ক্ষেত্রে সরকার তার প্রতিশ্রুতি ভংগ করতে পারে না। সেজন্ত এভাবে দখল করে জমিদারী আইনের আওতার বাইরে রাখার প্রস্তাব করা হয়েছে। দ্বিতীয়তঃ প্রকরণ সম্পর্কে আমি একটা সংশোধনী প্রস্তাবের বিজ্ঞপ্তি সভায় দিয়েছি। সেটা ধরে নিয়ে আমার বক্তব্য নিবেদন করতে চাই। মুক্তকালে সরকার অনেক জমি অধিগ্রহণ করেছিল অর্থাৎ requisition করেছিল,—যাদের জমি অধিগ্রহণ করা হয়েছিল তাদের বৈধর ভাগই ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র জমির মালিক। এবিষয়ে আমাদের কাছে হিসাব আছে। মাননীয় সদস্যরা সরকার মনে করলে সেই হিসাব আমি সভায় পেশ করতে পারি। এলব জমির মালিকরা দীর্ঘকাল ধরে অধিকৃত জমিদখল থেকে বঞ্চিত হয়েছে। তারপর জমিদখল আইন প্রয়োগের সংগে সংগে সেইসব জমি সরকারে বর্তেছে। আইনজ্ঞদের মত এই যে জমিদখল আইনের ৪ ধারামতে যেদিন থেকে সরকার জমি নিয়েছে সেদিন থেকে যে জমি মালিকদের খাস দখলে ছিল না সেটা সরকারে বর্তাল।

[ 9-50—10 a.m. ]

অতএব এইসব অধিকৃত জমিগুলির মালিকরা জমিদখল আইন প্রয়োগের ফলে দখলের দিন থেকে এইসব মালিকানা থেকে বঞ্চিত হয়েছে। এখানে এই সংশোধনীতে বলা হচ্ছে যে এইসব জমির মালিকরা অজ্ঞাত মধ্যস্বত্বভোগীদের মত নির্দিষ্ট উচ্চসীমার মধ্যে জমি রাখতে পারবে এই বিধানের দ্বারা। তাঁদের কোন নতুন অধিকার বা অতিরিক্ত সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হচ্ছে না— তাঁদের শুধু অজ্ঞাত মধ্যস্বত্বভোগীদের সমতুল্য গণ্য করা হচ্ছে এবং বলা হচ্ছে যে, নির্দিষ্ট উচ্চসীমার বেশী যদি জমি থাকে তাহলে তা' সমস্তই সরকারে বর্তাবে। তারপর, যেসব জমি উদ্বাস্তরা জবরদখল করে বসে আছে সেইসব জমির মালিকদের সম্পর্কেও অনুরূপ বিধান করা হয়েছে—অর্থাৎ তাঁরাও নির্দিষ্ট উচ্চসীমার মধ্যে জমি রাখতে পারবে এবং তার বেশী যদি থাকে তাহলে তা' সবই সরকারে বর্তাবে। মহাশয়, ৩ নং প্রকরণে আর একটা বিষয় যা' আছে তার উল্লেখ করা প্রয়োজন। বর্তমান আইনের ৬ ধারা এবং ২ উপধারা মতে রক্ষিত বা রিজার্ভ জমি সম্বন্ধে ১৮৮৫ সালের বংগীয় প্রজাস্বত্ব আইন সর্বতোভাবে প্রযুক্ত হবে কি না সে-সম্পর্কে একটা সংশয় উপস্থিত হয়েছে। সুতরাং এই সংশোধনে বলা হচ্ছে যে, বংগীয় প্রজাস্বত্ব আইন বা কুচবিহার প্রজাস্বত্ব আইনের ধারাগুলোতে অনুরূপ বিধান না থাকলে এইসব ক্ষেত্রে প্রয়োগ করা হবে না। এইসব ক্ষেত্রে নতুন টেনান্সী বা প্রজাস্বত্ব সৃষ্টি করা হয়েছে এবং এগুলো সম্পর্কে সাধারণতঃ পুরাতন প্রজাস্বত্ব আইনের ধারা প্রয়োগ করা সংগত হবে না। এবারে ৪ নং প্রকরণের কথা বলছি। মাননীয় সদস্যরা সকলেই জানেন যে, সরকার অন্তর্বর্তী ক্ষতিপূরণ উদ্যোগে দিচ্ছে এবং সেই হিসেবে কয়েক মাস আগে জেলার সমাহর্তা-গণকে নির্দেশ দেওয়া হয়েছে যে, তাঁরা যেন মোট প্রাপ্য ক্ষতিপূরণের টাকার শতকরা ৭৫ ভাগ পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ দিয়ে দেন। তার ফলে একটা অসুবিধা দেখা দিয়েছে যে, কোন কোন জায়গায় বিশেষ করে যেখানে মধ্যস্বত্বভোগীরা বেশী নিট মুনাফা আদায় করতেন সেইসব ক্ষেত্রে যে টাকা নগদে দেবার কথা সেই টাকা শেষ হয়েছে বা হতে চলেছে। এদিকে মূল আইনের ১২ ধারার ১ উপধারা অনুসারে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণের তালিকা প্রণয়ন করা পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ দিয়ে যেতে হবে। অতএব সেই অন্তর্বর্তী ক্ষতিপূরণ দিতে দিতে যেখানে প্রদত্ত নগদ টাকা প্রদেয় নগদ টাকার বেশী হয়ে যাচ্ছে সেখানে কেবলমাত্র সরকার তু অংশ কম হারে ক্ষতিপূরণ দিতে পারবেন, তার জন্য উপযুক্ত ক্ষমতা প্রার্থনা করা হয়েছে। যাদের কম নিট আয় ছিল সেই ক্ষেত্রে মধ্যস্বত্বভোগীদের বেলায় কোন অসুবিধা হবে না এটা বলতে পারি। এবারে ৭ নং প্রকরণের কথা বলছি। ১৫(ক) ধারার বর্তমানে যে ভাষা আছে তাতে এই ব্যাখ্যা করা যেতে পারে যে, শুধু আপত্তি দাখিল নয়—আপত্তি সুনানী এবং নিষ্পত্তি ৩ মাসের মধ্যে শেষ করতে হবে। তাই ভাবার পরিবর্তন করে এখানে বলা হয়েছে যে, ৩ মাস শুধু আপত্তি দাখিল করবার সময় বলে বিবেচিত হবে। ৮ নং প্রকরণের ২৩ ধারার ১ উপধারা অনুসারে যে তারিখে জমি বর্তেছে সেই তারিখ থেকে যে তারিখে পেমেন্ট করা হবে সেই পর্যন্ত দেয় ক্ষতিপূরণের উপর সুদ দেওয়া হবে। এখানে ভেটিং-এর ছুটি দিন ছিল—১ টি হোল ১৯৫৫ সালের ১৫ই এপ্রিল এবং আর একটি হোল ১৯৫৬ সালের ১৪ই এপ্রিল। এখানে মধ্যস্বত্বভোগীদের ২ প্রকারের স্বত্ব ছিল—রায়ত এবং কোর্কা স্বত্ব এবং অজ্ঞাত প্রকারের মধ্যস্বত্ব। এদের ক্ষেত্রে শেখোক্ত তারিখ থেকে মোট প্রদেয় ক্ষতিপূরণের টাকা থেকে সুদ হিসাব করা হবে এবং তার সংগে যোগ হবে প্রথমোক্ত তারিখে যে সম্পত্তি বর্তাবে তার উপর প্রদেয় নীট আয়ের উপরের সুদটা।

তারপর ৮ নম্বর প্রকরণের ২৩ ধারা অনুসারে প্রদেয় ক্ষতিপূরণের কতক অংশ নগদ টাকা এবং কতক অংশ বণ্ডে দেওয়ার কথা। এই বণ্ডের উপর শতকরা ৩ টাকা হারে সুদ দেওয়া হবে। এই বণ্ডগুলি সমস্ত non-negotiable bond হবে এই বিধান ছিল। Non-negotiable bond হলে পূর্ব পূর্ব মধ্যস্বত্বভোগীদের বিশেষ অসুবিধা হবে, তাদের পক্ষে এই অসুবিধা দূর করার জন্য

বণ্ডগুলি negotiable করবার প্রস্তাব হয়েছে। Negotiable এবং non-negotiable এই দুইটি শব্দের একটি শব্দের পরিভাষা সৃষ্টি করা খুবই কঠিন। তাই এই ব্যবস্থা। অস্ত্রান্ত রাজ্যেও এই নিয়ম হয়েছে—ভারতের Reserve Bank আমাদের এই পরামর্শ দিয়েছেন। আর একটা কথা—Reserve Bank ৫০ টাকার কমে কোন বণ্ড ছাপাতে রাজী নয়, তাদের প্রশাসনিক অসুবিধা আছে এবং খরচের দিক দিয়েও তাঁরা বলছেন। তাই এই প্রকরণে বলা হচ্ছে যে, কার্যের ক্ষতি-পূরণের টাকার যে অংশ ৫০ টাকার কম হবে সেই টাকা নগদ দেওয়া হবে। অস্ত্রান্ত বে-করটি প্রকরণ সংশোধনের জন্ত উপস্থিত করা হয়েছে, সেগুলি খুব সাধারণ। সে-সম্পর্কে কোন কারণ বর্ণনা দিয়ে মাননীয় সভ্যদের সময় নেবার দরকার মনে করি না। আমি এ বলে এই বিলটা অমুমোদনের জন্ত আপনাদের সামনে উপস্থিত করছি।

**Shri Hare Krishna Konar :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th November, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, গতকাল পাটের ব্যাপারে আলোচনার সময় এই গভর্ণমেন্টের চরিত্রের একটা দিক যেমন নয়ভাবে ফুটে উঠেছে, আজকের বিলটার মধ্য দিয়েও তেমন জমিদার-জোতদার ঐতিহ্য এবং তাদের দিকে গভর্ণমেন্টের দৃষ্টিভঙ্গীর প্রকৃতি ভালভাবে ফুটে উঠেছে এবং এই বিল আনতে গিয়ে লক্ষ্যনীয় ঘটনা হচ্ছে, মন্ত্রী মহাশয় ভেবে-চিন্তে নিজে বিলটা আনলেন। বিরোধী দল থেকে সংশোধন দেওয়া হল। তারপর দেখা গেল মন্ত্রী মহাশয়ের নিজেরই বিলে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ যে ধারাটা সেটাকে সম্পূর্ণ ঢেলে সেজে নতুন একটা সংশোধন তিনি আনলেন। এর থেকে আর কিছু প্রমাণিত হোক আর না হোক একটা জিনিষ প্রমাণিত হয় যে, কত হান্ধা মনোভাব নিয়ে জমি-সংক্রান্ত ব্যাপারে আমাদের মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়রা চিন্তা করেন এবং জোতদার-জমিদারদের কোথায় সামান্য অসুবিধা হচ্ছে না হচ্ছে, তাঁরা কোথা দিয়ে জমি কেমন করে মেয়ে নিচ্ছে, সেদিকে তাঁদের চিন্তা নেই। তাদের কোথায় কতটুকু জমি মারবার জন্ত অসুবিধা হচ্ছে তাতে এমন এঁরা বেশামাল হয়ে বান যে, আইন কি লেখেন না লেখেন ঠিক নাই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ, আপনাকে আমি পড়ে শোনাচ্ছি—৩ নম্বর ক্লাজে মূল আইনের ৬ নম্বর ধারাতে বলা আছে, একজন ইন্টারমিডিয়েটী কি কি জমি রাখতে পারবে তার হু-একটা ফিরিস্তি—এত একর অকৃষি জমি, এত একর কৃষিজমি, অটেল বাগানবাড়ী, অটেল মেছোভেরি ইত্যাদি।

[10—10-10 a.m.]

এতেও খুসী হন নাই—গুঁরা দুটা সংশোধনী এনেছিলেন যে—এ ছাড়াও যদি.....land থাকে তাও অটেল রাখতে পারবে, tank fisheryর জমিও অটেল রাখতে পারবে। ভাষাটা আপনি মিলিয়ে দেখবেন। আর কি ছিল? না, যে সব জমিতে উষ্ণত বসেছে—অর্থাৎ কলকাতার আশে-পাশে যে সব জ্বর-দখল কলোনি আছে—যে গুলি regularise করবার জন্ত এখনো প্রবল আন্দোলন চলছে—এবং নীতিগতভাবে সরকারকেও তা স্বীকার করতে হয়েছে—অনেকটা, সে ক্ষেত্রেও—খুঁজলে দেখা যাবে—, এই সব জমির মালিক—যেখানে রিকিউজী বসেছে—এক আখটাও খুঁজে পাওয়া যাবে না গরিব—, তার বেশীর ভাগ হচ্ছে বড়লাক—প্রবল প্রতাপাবিত্ত জমিদার যেখানে রিকিউজী বসেছে—এমন জায়গাও অটেল রাখতে পারবে। বাকীটা গভর্ণমেন্টে vest করবে না, বাকীটা গভর্ণমেন্ট acquire করবে। সকলে জানেন vest করলে যে compensation দেওয়া হয় acquire করলে তার চেয়ে অনেক বেশী টাকা দেওয়া হয়। এঁরাও

তাই করেছেন। তারপরে বুথলেন—অন্ততঃ নির্বাচন সামনে এবং বিরোধী পক্ষও বলছেন,—আমি ঠেকে ব্যক্তিগতভাবে বলেছিলাম—আপনি প্রথম রাজস্ব বিভাগের দায়িত্বটা নিলেন—এতদিন সহ উপমন্ত্রী ছিলেন—এখন সরাসরি দায়িত্বটা নিয়েই খোলাখুলি এমন একটা জঘন্ত রকমের বিল নিয়ে এলেন? তাই পরে এর সংশোধন হয়। তাতে বিলের চরিত্রটা একেবারে বদলে দিলেন। এখানে বলা হয়েছে বতটা requisitioned জমি সিলিং অনুযায়ী রাখতে পারবে, ততটা উদ্বাস্ত অধ্যুষিত জমিও তারা রাখতে পারবে। ওর মধ্যে একটা সীমানা নির্দিষ্ট করা হয়েছে। তা সত্ত্বেও আইনের মৌলিক চরিত্রের কোন পরিবর্তন হয় নাই। এই আইনের পেছনে গভর্নমেন্টের যে দৃষ্টিভঙ্গী রয়েছে—তা অত্যন্ত প্রতিক্রিয়াশীল দৃষ্টিভঙ্গী—আমি তার প্রতিবাদ না করে পারি না।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত দু-তিন বছরে এই আইনের ব্যাপারে একটা ইতিহাস দেখা দিয়েছে। আমাদের পরলোকগত প্রাক্তন রাজস্ব মন্ত্রী বিমল সিংহ মহাশয় এখানে একদিন বলেছিলেন—আমার স্বপ্নের জবাব দিতে গিয়ে—যে ইতিহাসের ছাত্র হিসেবে আমি স্বীকার করি—ভূমি সংস্কার যদি না হয় দেশের অগ্রগতির পথ রুদ্ধ থাকে—এবং যদি কোন দেশের শাসক তাঁর কর্তব্য করতে ব্যর্থ হয়—, তাহলে জনসাধারণ তাদের পথ বেছে নেয়। তিনি বলেছিলেন—ইতিহাসের ছাত্র হিসেবে তা স্বীকার করি—ইতিহাসে তা প্রমাণ হয় যে একটা দেশের কোন জরুরী সমস্যা'কে বারে বারে যদি চোখে চেঁখে দেওয়া হয়, তাহলে একদিন না একদিন তা আপনাকে হতে বেকার পথ করে নেয়। এই রকম একটা গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপার—গত তিন বছর কি করা হলো? একটা select কমিটি করা হলো—, ওদের মেজরিটা নিয়েই করা হলো—; তাদের সিদ্ধান্ত কেবিনেট বাতিল করে দিলেন। তারপর হলো কি? এমন কি কেবিনেট সিলেক্ট কমিটি বাতিল করে একটা বিশেষ ধারা কয়লেন। যেটা রেখে দেওয়া হলো। বারে বারে তাই করা হলো—বারে বারে তারা বলেন—হ্যাঁ, একটা সর্বাঙ্গীন সংশোধনী আনা দরকার—, অনেক যে-নামী হত্যাকার ইত্যাদি হচ্ছে।

এত সময় দেখতে পাচ্ছি। এমন কি, যে ভূমি সংস্কার আইনে বাস্তবতাটা এক বিধা নিষ্কর করার যে বিধান ৪-এ বংসর আগে পাশ হয়ে আছে, Social justice'র প্রশ্ন সেখানে এলো না। ৫ বংসর আগে যে আইনটা পাশ হয়ে গেল, Social justice কি এটা দাবী করে না যে এটা কার্যকরী করা হোক। এবং আমি জানি ভিতরের খবর যে cabinet থেকে আপত্তি হয়েছে তাই—সেটা বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। অথচ জমিদার, জোতদারদের বেলায় Social justice'র প্রশ্ন আসে এবং সেইভাবে বিলটা আনা হয়েছে। আমরা সকলেই জানি, একটা আইনের সংশোধনী প্রস্তাব কখন আনা হয়; আইনের উদ্দেশ্য বা তা প্রয়োগ করতে গিয়ে যদি দেখা যায় যে তা ব্যাহত হচ্ছে তখন সেটা সংশোধন করার প্রয়োজন হয়। আইনের কি উদ্দেশ্য ছিল, কি বলা হতো? বাতে কৃষকরা justice পায়। জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে বাতে ভূমি ব্যবস্থার পরিবর্তন হয় তাই ছিল তার ঘোষিত উদ্দেশ্য। তাহলে তা কি হয়েছে? আমার এলাকায় আমি একটার পর একটা দেখছি, আমি খুব বিস্তারিত ভাবে জানাবো না, স্পীকার মহোদয়, আপনি কি এটা অস্বীকার করতে পারেন, এই সরকারের আইন কাহুনের ফলে গ্রামাঞ্চলে কি ব্যাপক অরাজকতার সৃষ্টি হয়েছে, বিশেষ করে বর্গদারদের অবস্থা অত্যন্ত অপছন্দ হয়েছে। স্পীকার মহোদয়, আপনি কি অস্বীকার করতে পারেন, আজকে যেখানে বর্গদারদের নিজেরা নিজেরদের শক্তিতে পুলিশ জুলুম অগ্রাহ্য করে নিজদের অধিকার বজায় রাখতে পেরেছে সেই রকম স্ট্রীমের কয়েকটি এলাকা ছাড়া তাদের বিহিত কোথাও কি হয়েছে? কোথায় social justice, তার সমর্থন কোথায়? মাননীয় স্পীকার মহাশয় কি অস্বীকার করবেন? এই আইনের মাধ্যমে কত লোক জমি থেকে উচ্ছেদ হয়েছে, তা কি তাঁরা জানেন না? কোথায় গেল এই আইনের উদ্দেশ্য, কোথায় গেল social justice? Justice বড়লোকদের



দরকার হয় না, justice দরকার হয় গরীবদের। অথচ দেখা যাচ্ছে তাদের বেলায় সে দিকে লক্ষ্য রাখা হয়নি। আমি জিজ্ঞাসা করি, মাননীয় স্পীকার মহোদয়,—বার বার মন্ত্রীমহাশয় নিজে স্বীকার করেছেন, M. L. A.রা স্বীকার করেছেন যে, বেনামী হয়েছে কিন্তু তার কি প্রতিকার হয়েছে। অথচ এই বেনামী ধরবার জন্য যেটুকু ব্যবস্থা হয়েছিল, সামান্য যে সংশোধন করা হয়েছিল, তাও Select Committeeতে বাতিল করা হয়েছে। এটা তর্কের কথা নয়, যখন মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে deputation বাওয়া হয়েছিল তখন ঐ departmentর একজন important officer তিনি কি বলেছিলেন? সে কথা আমরা Assemblyতে বলেছিলাম, তিনিও একজন দায়িত্বশীল officer হয়ে আমাদের সামনে মন্ত্রীমহাশয়কে বলেছিলেন, বেনামী এত হচ্ছে যে আমরা কিছু করতে পারছি না। তিনি একটা উদাহরণ দিয়েছিলেন, আমি নাম করছি না, জাতিতে খুঁটান, প্রায় ২৫ হাজার বিঘা জমির মালিক, তিনি কি ভাবে জমি হস্তান্তর করেছেন। ছেলের নামে, দাদার নামে, বোঁর নামে, সব মিলিয়ে একটা co-operative করেছেন এবং ৮কালী ঠাকুরের নামেও রেখেছেন। জাতিতে খুঁটান কিন্তু ৬শীতলার নামে, পঞ্চাননের নামে জমি রেখে দিয়েছেন। সেই officer অনেক চেষ্টা করে বললেন, এবং এটা ২৪-পরগণার কালী নগর মৌজায়। তিনি শিক্ষিত লোক, জমিদার, তিনি এই কাজ করেছেন এবং তাঁর officer এই কথা বলেছিলেন! একথা মন্ত্রীমহাশয়ও জানেন। আমি জিজ্ঞাসা করি এর জন্য কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে। স্পীকার মহোদয়, এখানে social justiceর কথা বলা হচ্ছে, অথচ এই রকম কত উদাহরণ চান যে কি ভাবে জমি বেনামী হয়েছে, কিন্তু কই তার কথাও বলেন না।

[ 10-10—10-20 a.m.]

আরও দেখুন, গভর্ণমেন্ট নিজে জমি দখল নিলেন তারপর কেমন করে জোতদারকে ছেড়ে দেন—কই তার বেলায় ভো আইন ঠিক করা হচ্ছে না? মন্ত্রীমহাশয় এখানে কি করেছেন না, দেখুন ওই ২৪-পরগণা জিলার রাধানগর মৌজায় পালচৌধুরীদের আড়াই হাজার বিঘা জমি নিলেন, তারপর দেখা গেল দেবতার করা হ'ল, তারপরে সেই জমি ছেড়ে দেওয়া হ'ল, প্রীরনজিৎ পালচৌধুরী বার charge-এ আছেন। এর কি প্রতিকার করা হয়েছে? এরকম হাজার হাজার ক্ষেত্রে করা হয়েছে। তারপর দেখুন কোন কোন ক্ষেত্রে আপনারা জানেন গত তিন বছর আমরা কৃষক আন্দোলন করতে গিয়ে কি মার খেয়েছি, কি পুলিশী জুলুম সহ্য করতে হয়েছে। আমি যখন Diamond Harbour-এর S. D. O.-র একটা stamp করা order-এর কথা বলেছিলাম তখন তা নিয়ে চাকালের সৃষ্টি হয়েছিল এবং আমাদের অনেক অত্যাচার সহ্য করতে হয়েছে। সেখান সরকারী officer বা জনসাধারণের সাহায্য নিয়ে ৫(ক) ধারা অনুযায়ী কিছু জমি চুরি করেছিলেন—সেখানে দেখা যাচ্ছে জমিদার আইনের ফাঁকড়া তুলে ধরে ৫(ক) ধারা মতে উদ্ধার করা জমি High Court-এ technical ground-এ নাকচ করে দিচ্ছে। আইনের technical ক্রটির জন্য High Court যদি তা বাতিল করে দেয়, আইনের উদ্দেশ্য যদি ব্যর্থ হয়ে যায় তাহলেও সেই আইনকে সংশোধনের চেষ্টা কোথাও দেখা গেল না। একথা কি মন্ত্রীমহাশয় জানেন নাই [গত পাঁচ বছর প্রবল আন্দোলন হয়েছে এবং সে সময়ও আইনটা হলেও কৃষকদের আমি বলেছিলাম—জমি আটকাও জমিদারের জমির ধান আটকাও আর তারপর দরখাস্ত কম সরকারের কাছে। পরলোকগত বিমলবাবু এম্বাপারে কিছু প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন—ধীরে ধীরে কিছুটা কাজ করার চেষ্টাও করেছিলেন যদিও সেই চেষ্টা subotaged হয়েছিল। কিন্তু সেই চেষ্টার কলে তিন বছরে ৬০ হাজার একর বাড়তি জমি আইনভঃ সরকারের হাতে vest করেছিল তার মধ্যে কত জমির

প্রকৃত দখল নিয়েছেন আর কত জমি জমিদারদের হাতে ছেড়ে রেখেছেন জানি না। আমি একটা উদাহরণ দিচ্ছি। আমাদের বাননীর মন্ত্রী খগেন দাসগুপ্ত মহাশয়ের এলাকায় প্রায় ৮০ হাজার একর উক্ত জমি গভর্নমেন্টের কাছে vest করেছে, কিন্তু শুনলে আশ্চর্য হয়ে বাবেন যে তার মধ্যে ৪০ হাজার একর জমি এখনও জমিদারদের হাতে রেখে দেওয়া হয়েছে কারণ কি? Suit চলেছে, Case চলেছে, অথচ Dr. B. C. Roy আমাদের deputation-এর কাছে বলেছিলেন যদি জমি গভর্নমেন্ট vest করে তাহলে গভর্নমেন্ট দখলেই থাকবে তারপর মামলার যদি প্রমাণ হয় গভর্নমেন্ট অজ্ঞার করেছে তাহলে মালিক ক্ষেপে পাবে। কিন্তু যেখানে injunction জারী হয় সেখানে আলাদা কথা। কিন্তু injunction বাতে জারী না করতে পারে কো-ভাবে আইন পরিবর্তন করেন না। High Court তো আইনে হস্তক্ষেপ করেন না? আমি জিজ্ঞাসা করি কেন সরকার সংশোধন করা হচ্ছে না? কত জমি কোথায় কার হাতে আছে আমি তো নাম করে বলে দিতে পারি। কোন কোন Congress M. P.র কোন কোন Congress District leaders-এর কত জমি আছে আমি বলে দিতে পারি। অথচ সেই সব জমি High Court-এর injunction-এর নামে আটকে রাখা হয়েছে। তাহলে কেন ৬নং ধারা সংশোধন করা হচ্ছে না? (ক) ধারা কেন সংশোধন করা হচ্ছে না? শুধু তাই নয়, আজকে অস্থিবিধা হচ্ছে আরও বেশী ওয়া বলছেন social justice-এর কথা।

আমি বলি গত তিন বৎসরে যদি বাংলাদেশের গভর্নমেন্ট অন্ততঃ মুখে যেটা বলেন সেটা যদি ফলভঃ করতেন, সম্ভব করতেন তাহলেও কিছু কাজ হত। যদি কেউ কিছু সাহায্য করে থাকে তবে বাংলাদেশের সেই কৃষকেরা করেছে। আমি জিজ্ঞাসা করি, বৃকে হাত দিয়ে বলুন, বাংলাদেশের কৃষকেরা যদি মার খেয়েও জমি না রাখত, পারতেন জমি উদ্ধার করতে? আমি তাই বলব, যেখানে যেখানে সংগঠিত কৃষক আছে সেখানে সেখানে প্রয়োজন হলে তাদের অধিকার তারা বজায় রাখবে। তারা অত্যাচার সহ্য করেছে, আরো করবে। কিন্তু আজ অবস্থা কি হয়েছে? আপনাদের তাদের প্রশংসা করা উচিত ছিল, তাদের সাহায্য করা উচিত ছিল কিন্তু আজ গভর্নমেন্ট উটো করছেন—সমস্ত (ক) case-গুলি শেষ করে দাও। এই (ক) ব্যাপারটা একটা প্রহসনে পরিণত করা হয়েছে এমন কি, (ক)তে যে চারী দরখাস্ত করেছিল তাকে ডাকা পর্যন্ত হল না, অফিসার বলেন, there is no prima faire case, আমি কিছু করতে পারি না। এর মধ্যে কিভাবে টাকার খেলা চলছে তা' সমস্তই আমরা আন্ডাজ করতে পারি। (ক) ধারা বাতিল করে Government-এ জমি vest করল, সেই জমি বর্গাদার দখলও করেছিল, আইনভঃ সে গভর্নমেন্টকে খাজনা দিয়েছে, ১০ টাকা licence fee দিয়েছে—এখন জমিদার suit করল, মামলা করে দিল, Government তখন বলেন, আমরা আর নেব না licence fee দাও আর বাই দাও। জমিদার করলেন কি? ৩৪ বৎসর মামলা চালিয়ে .....

[ At this stage the blue light was lit ]

I want some more time—আমাদের partyর time—

**Shri Subodh Banerjee :** In a Bill there is no such thing as party's time. It is in the discretion of the Speaker.

**Mr. Speaker :** Mr. Konar, please finish by 10-30. There are so many other honourable members who will speak on this motion ; and 2½ hours has been allotted for it.

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি বেকথা বলছেন, গণেশবাবু party time ঠিক করে দেন, সেটা হয় না, এখানে Speaker হিসাবে আপনাকেই সেটা করতে হবে।

[ 10-20—10-30 a.m. ]

**Shri Hare Krishna Konar :** এখানে বলা হয়েছে বর্গাদারের বিরুদ্ধে জমিদার মালিক করবে যেহেতু সে ভাগ দেয়নি—যেহেতু সে ভাগ দেয়নি তাকে উচ্ছেদ করে দেওয়া হবে। ভাগকোর্ট বলছে ঠিক তো, তুমি Governmentর licence দিয়ে থাকতে পার, কিন্তু মালিককে তো ভাগ দাওনি,—তাই order for eviction, এবং সেখানে রাতারাতি বাঁশগাড়ী হয়ে গেল এবং তারপর পুলিশ এল। আমি জিজ্ঞাসা করি আজকে বারা জমি উদ্ধার করতে সাহায্য করল, বাদের উপর এভাবে জুলুম হচ্ছে, সেক্ষেত্রে কোথায় social justice এর প্রশ্ন? ডাঃ রায় বেকথা বলেন, যেসব জমি আইনতঃ vest করেছে Government রাখবে—কিন্তু করছেন?—আমি বলতে বাধ্য হচ্ছি, এইসব জমি গায়ের জোরে, সেখানে সংগঠিত শক্তি আছে, সচেতন ভাগীদার আছে, তাদের আমরা বলব, এসব করা চলবে না, তোমরা আমরা জানি আইন violation হওয়ার দৃষ্ণ মার খেতে হবে, কিন্তু এ ছাড়া গতাত্তর নাই। এই অবস্থায় এই আইন নিয়ে এসেছেন এবং বলছেন social justice for Jotedars and Zamindars। আজ এই section 6 amendment নিয়ে এসেছেন এবং মন্ত্রী মহাশয় বার বার একটা কথাই বলছেন Section 6এ নানান মুস্তিল আছে, record of rights ইত্যাদি। কেন? আপনি তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনায় ভারত গভর্নমেন্টের মন্তব্য পড়েছেন? জমিদারের প্রায় ব্যর্থ হয়েছে একথা স্বীকার করেছেন। তা' যদি হয় তাহলে কেন section 6এর amendment হবে না। প্রত্যেক জায়গায় familywise ceiling করা হচ্ছে, অথচ বাংলাদেশের Government family ceiling না করে যত খুশী ছয়ার খোলা রাখছেন, এবং এভাবে চুরির যথেষ্ট সুযোগ দেওয়া হচ্ছে। আপনি জানেন, স্পীকার মহাশয়, ১৯৬০ সালে এই amendment হয়েছে, provided that this will not apply to such land—এই আইন সেই জমির পক্ষে খাটবে না যে-জমি Government নিজে দখল ও acquire করবে এবং আপনারা নোটিশও জারি করেননি। এর পিছনে কোন কোন প্রভাবশালী member of congress এর চাপ ছিল। 5th May, 1953, তারিখে জমিদারী দখল আইন পাস হল। কিছু কিছু জমিদার যখন বুঝলেন সমস্ত জমি চুরি করতে পারবেন না তখন তাঁরা গভর্নমেন্টের বিভিন্ন বিভাগের শরণাপন্ন হলেন। তারপর এটা করা হল—violate করার জায়গা হল provided this will not apply to such land. এভাবে কিছু কিছু লোককে টাকা পাইয়ে দিয়েছেন। তাঁরা date of issue of notification date of vesting এর এক মাসের মধ্যে করেছিলেন, এখন সেজ্ঞা সংশোধন করছেন date of issue of notification নয়, date of vesting পর্যন্ত। 1955 এর ৫ই মে এই আইন পাস হয়েছে। প্রফুল্লবাবু বলছেন refugeeদের জন্ম নিই, কাগজপত্র পরে হবে। যেখানে bonafide এক পাসেপ্টও নয়, সবই malafide, কেন এটার সংশোধন করে দেওয়া হবে না? আমি জিজ্ঞাসা করি refugeeদের ব্যাপারে কেন হবে না? কেন জমিদারদের কলিকাতার পাশে টালিগঞ্জ যদি ১০ একর জমি থাকে তাদের allow করা হবে সেখান থেকে তাড়াবার—তা' হতে পারে না।

এক্ষেত্রে বিদ্যাজি অধ্যুষিত জায়গা যেখানে সেখানে হতে পারে না। অর্থাৎ সেই জমি যদি জমিদারের হয় তাহলে তো কোম প্রশ্ন নেই, তবে যদি কোন গরীবের জমি থাকে তাহলে তাকে

কম্পেনসেশন দিন বা অল্প কিছু করুন। আমি বরাবরই বণ্ডের ক্ষেত্রে দাবী করেছি যে ছোট ছোট ব্যবসায়িক কারীদের ক্ষতিপূরণের টাকা এককালীন এক দিওতে দিতে হবে। আমরা একথা দাবী করেছিলাম যে বার্ষিক নীট ইনকাম বাদে ৬ হাজার ৬০০ টাকা তাদের ক্ষেত্রে কম্পেনসেশনের টাকাটা একসঙ্গে দিতে হবে। কিন্তু আমরা জানি যে আপনারা মহিষাদলের রাজাকে দেবেন, প্রধান, পালচৌধুরীদের টেটকে দেবেন, বার হাজার হাজার বিঘা জমি বেআইনী করে রেখেছেন তাদের দেবেন। এদিকে বলা হচ্ছে যে রাষ্ট্রের টাকা কম, গঠনমূলক কাজে টাকা লাগবে। কিন্তু দাপনারা করছেন কিনা বড় বড় জমিদার ধান, পাটের চালানী করে কটকাবাজী করছেন, চারাকারবারী করছেন—২.১ জন জমিদার নিজে এসেছেন—তাদের ঐ ছোটদের নাম করে কিছু গাইয়ে দেওয়া হচ্ছে। তাঁরাই নিগোসিয়েবল বণ্ড পাবেন, একটাও গরীব নিগোসিয়েবল বণ্ড পায় ? চারা কোথায় বিক্রী করবে তা ঠিক করতে গেলে তাকে আবার কমিশন দিতে হবে। একটা ইকুজি লোন পেতে হলে তাকে দালালের পাজার পড়তে হয়। গরীব একজন যে নিগোসিয়েবল প্রকৃতি গ্রহণ করবে why big jotedar, why big zamindar. সেজন্য আমি বলব এটার প্রশোধনের প্রয়োজন আছে এবং তাহলেই সোভাল জাটিস্ করা হবে। সেজন্য আমি বলব যে এই বলে এমন কিছু নেই যেটা না করতে পারলে সামাজিক জাটিস্ এতটুকুন ক্ষয় হতে পারে। আপনি বক্তা দেবেন বলেছেন সেটা ৬ মাসের মধ্যে দিতে পারবেন না। আগে কম্পেনসেশন রোল তৈরী হোক, কিন্তু তাহলেও ভাড়াহড়া করে কে. আর. এল. হয় না। জমিদারকে বেশী জরি রাখতে দেবার যোগ ছাড়া বণ্ডের সুযোগ এবছর দিতে পারছেন না। অতএব এই আইন আনার কোন স্বার্থকতা নই এবং এই আইন বাতিল করার জন্য আমি সার্কুলেশন যোশান দিয়েছি। এই বলে আমি এই বলের বিরোধীতা করছি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, I would have congratulated the Hon'ble Minister who happens to be one of my personal friends, if he would have brought the Bill in keeping with social justice and social requirements, but I have been disappointed in this respect. The Select Committee which was appointed by this House in 1958 and 1959 to report on the Bill achieved some results with regard to sections 5A and 6. The Hon'ble Minister was a member then and he made his contributions. But unfortunately for the State, due to pressure of the big jotedars the Hon'ble Minister, Mr. Sinha, had to withdraw the Bill but with an assurance that he would bring a more comprehensive Bill in future. This is the second amendment after that withdrawal but there is no social justice either in the Act which has been passed in 1960 or in the present amending Bill. We expected that with regard to section 5A some amendments ought to have been brought to disgorge the lands which have been taken by the big jotedars in the names of their relations, their servants and other people. With regard to section 6, there has been an addition however little it may be. The addition is for the purpose of retention of land by the intermediaries. Other amendments are partly in favour of big jotedars and partly in favour of the State. These are the two necessities which have actuated the present Government to bring this Bill at the age end of the life of this House. Now, with regard to these amendments, I shall just give a short glimpse. Sir, what is the provision for minimising the lands to be retained under section 6(1)? The big jotedars are retaining valuable properties, **hats**, bazars and other properties of public utility within the scope of non-agricultural land.

[ 10-30—10-40 a.m. ]

They are keeping the fisheries and the other lands and **katcharies** under the scope of section 6(1)(a). What is the provision to dislodge these lands? If these lands had been dislodged then much rehabilitation would have been possible. Then about compensation. During the last six years after the passing of the Act only 7 crores of rupees have been given to the intermediaries by the way of compensation. Now, for the big **jotedars** who will be helping the ruling party in course of the next election, compensation—for the pre-election work it has been earmarked to give 5 crores of rupees—may be increased to 10 crores of rupees, as far as I have been able to gather from persons who are in close touch with the Ministers.

Now, who are the three leading sections in the society associated with lands? First is: big jotedars. Then there are middle-class people and then there are men having small quantity of land and bargadars. There has been a tussle of war between the big jotedars and the bargadars. They are now the leading sections. But nobody looks after the middle-class people and their interests. So far as the bargadars are concerned, they are united and they have been able to complex the Government against their wishes to have some rise in their favour.

With regard to bargadars I would say that justice has not been given to them in course of 6 or 7 years. There was a time when if a son of an old man was not able to cultivate himself with the members of the family then the land would be given to bargadars for cultivation. Long time has since been passed. Still the land has not been given to bargadars. They have not been made the owners of the land. Again, the heirs of the bargadars have been made bargadars. The right of the bargadars is not inheritable. This is a great obstacle against the bargadars in getting the land.

Recently, big jotedars have formed an association called "Jotedars' Association". They are not real jotedars, they are not middle-class people, they are the people who are big land owners. They have registered society and on behalf of them several representations were placed before the Hon'ble Minister. Their demand is to increase the ceiling to drive away the bargadars from the land as soon as possible. The learned Minister is still non-committant because he knows that at this crucial time it is safe to remain silent over the matter and avoid giving false assurance. Sir, there is no solution of the problem; rather, this is the creation of the problem. God alone knows who will be able to solve this problem in future.

Now, the problem is this that big jotedars have resolved that unless the Government give them some amount of compensation, greater amount of compensation, or relax the provisions of law in their own favour they shall not help the Congress in the election and these are the people whose houses are the bases and through whom through the bargadars and their henchmen, the ruling party exercises influence over the rural people. This is one side of the picture to be looked into by the Government. There is another side of the picture. That is with regard to the interests of the middle-class people. Their interests could not be looked into by the

Government. On the other hand, they are given some false assurance and in this way few amendments are brought forward before the election as the Bill has got to be passed. And for their benefit social justice has not been introduced.

Then, Sir, if you look to the several provisions of the Bill you will see there is a sub-section with regard to the payment of compensation. The rules for payment of compensation or rather the provision for payment of compensation have been made so easy so that some more money may be given to the big people. But what is about small intermediaries? They have to be rehabilitated. They have lost their properties and they are out of their moorings. What is the principle and what is they way shown in the Bill to rehabilitate them either in industry or in agriculture, whenever it is possible? There is nothing in the Bill with regard to this. Then there is some provision in the Bill with regard to rent, how some rent is to be fixed. What is the urgency of fixing up the rent in those cases? May be some land is being enjoyed by some people as **niskar**, but we are going to deal with those cases under the Land Reforms Act which has not yet been brought in operation. Five years have elapsed after the Land Reforms Act was passed but the Chapters dealing with these cases have not been brought into operation. Now you are bringing in legislation for the purpose of fixing up rent under the Estates Acquisition Act. Just after that you will again come up under Section 24 of the Land Reforms Act to refix the rent. You may rest content with the present position of rent, bring in operation the Land Reforms Act and fix the rent for that purpose. Why the Government machinery should move twice for the same purpose? In the Land Reforms Act there is a provision for giving remission of rent up to one acre. We have so long proposed that if you make land rent-free up to five acres, people will get some relief and at the same time the State shall not suffer much. Then, Sir, in the Sales Tax Act there are some big loopholes and if those loopholes can be plugged, then you can do justice to the agriculturists for the purpose of giving them a new start in life and for the purpose of rehabilitating them. Then, Sir, there is another inconsistency in his own amendment. If you look to his own amendment No. 79 you will see that (1) one in bracket has been written everywhere. Instead of (1) it should be (1).

Then, Sir, with regard to other provisions of the Bill I would say that in Section 44(2) there has been some injustice done, because when the officer wishes to amend a record-of-rights, he shall take six years' time, but in the case of the applicant to whom injustice is done, only nine months' time has been given to take proper step at the proper time though the provision of this section has been made retrospective. I should, therefore, say that you should give equal opportunity to all such persons, so that each of them can have justice in the matter of amendment of the record of rights, because you know the bargadars have been deprived of having their names recorded, and if you relax the time limit, they may have one more chance of recording their names with regard to the land which they desire to retain.

Another thing I want to say is this. So long big people had made **benami** of some of their lands in the name of deities. I have suggested times without number that there is a weapon for detecting these things.

In West Bengal we have a Wakf Act for the Muslims. In other States they have passed the Hindu Religious and Charitable Endowments Act. In West Bengal we have not yet done that. If we can make an Act, so that we can bring all the religious and charitable endowments under one Act, then you will see that there will be no attempt to make **benami** in the name of deities and such other things. At the present moment the **sebaits** or the original owners of lands are devouring all those properties in the name of the deities. If such an Act is there, they may be compelled to disgorge these things.

Then about retention of land by the head of a family I should say that this provision of law is unjust. Under the law an individual is entitled to retain some amount of land and the ceiling is there.

Now, if the head of a family could get land up to the ceiling in the name of different members of the family, then one family could retain land as much as possible. Therefore, I would request the Hon'ble Minister to give a definition of 'family' because a family may consist of only two or three members or it may consist of 20 or 25 members. How can you justify that 25 acres of land will be sufficient for a family consisting of 25 members? Therefore, I say that 'family' should be defined and land should be allowed to be retained according to the size of the family. This is with regard to retention of land.

Then, Sir, there is another case of injustice in the Act. In West Bengal there are several classes of lands. There are one-crop lands, there are two-crop lands, there are lands which carry water for the canals, there are lands, portions of which can be cultivated, then there are barren lands. Where is the provision with regard to people who have to retain these different categories of lands? So, the quantity of land which can be retained in these different categories has to be fixed. Social justice requires that this should have been fixed and incorporated in the body of the Act. This is not a new thing. For the last four years we have been crying hoarse over this matter, but nothing has been done. I do not know when the Hon'ble Minister will be able to do justice to the land system of West Bengal. They say that this is a complicated matter and time is required. I agree that this requires time, but how long have we to wait for this? The Act was passed in 1954. Seven long years have passed, but still they are not able to implement the several provisions of this Act. This shows how efficiently they are working. In this connection, I would draw your attention to the fact that the Muslim League Ministry, which we hated, could do something in this respect within four or five years' time, i.e. between the years 1935 to 1940, which the Congress Government has not been able to do within the last 15 years. They introduced several provisions in the Bengal Tenancy Act. They introduced Section 26A. In 1928 when the landlords dominated the House, the Government passed an Act to the effect that when one tenant would sell land to another tenant, the landlord would get 20 percent. of the price as compensation money and the landlord will also have the right of preemption. But they abolished these provisions. Then they introduced Section 25G under which the principal and the interest would be wiped out within 14 years. Then they passed the Bengal Agricultural Debtors Act, they passed the Money Lenders Act and in 1943 when there was the great famine, they passed the Land Alienation Act. Sir, these Acts gave real benefit to the agriculturists. But what benefit have the agri-

culturists receive in the Congress regime during the last 15 years? No real benefit has been given to Agriculturists. There is constant feud between agriculturists and bargadars and the rural areas have become the hotbed of battle between different sections of people.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st day of July, 1962.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমরা ক্রমাগত লক্ষ্য করছি যে সংশোধনীর পর সংশোধনী নিয়ে এসে মধ্যস্বত্বভোগীদের যেখানে যেখানে অসুবিধা ছিল, প্রথমদিকে যখন আইন পাস হয়, তখন যেসব অসুবিধার সম্মুখীন মধ্যস্বত্বভোগীরা হয়েছিল, সেই অসুবিধাগুলি বিভিন্ন সংশোধনের মধ্য দিয়ে সারিয়ে নিয়ে তাদের স্বার্থকে বিভিন্ন সংশোধনী বিলের মধ্যে সংরক্ষণের একটা অপচেষ্টা আমরা বারে বারে লক্ষ্য করে এসেছি। গত বছর ডিসেম্বর মাসে যখন এই আইনের আর একটা সংশোধনী বিল এই সভায় উপস্থাপন করা হয়েছিল, তার কতকগুলি ধারার প্রতি তখনই আমি দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলেছিলাম যে সেই বিলের মধ্য দিয়ে মধ্যস্বত্বভোগীদের বিশেষ কতকগুলি অসুবিধার ব্যবস্থা করা হয়েছে। এই বিলে আবার নতুন করে আমরা দেখছি—তখনকার সংশোধনী বিলের মধ্য দিয়ে সরকার মধ্যস্বত্বভোগীদের যেসব অসুবিধা ও সুযোগ সৃষ্টি করতে পারেন নাই, এই সংশোধনী বিলের মধ্য দিয়ে সেইসব সুযোগ অসুবিধা তাদের দেবার জন্ত ব্যবস্থা করেছেন। গত বিলে আমরা দেখেছিলাম যে—Section 4 Sub-section 1 Sub-clause (a) (b) (c) ইত্যাদির সংশোধনীর মধ্য দিয়ে জমিদারের যদি খাসদখলে না-ও থাকে, যদি বিশেষ জমি বা বাড়ী খাসদখলে না-ও থাকে, সেই বাড়ী বা জমি মধ্যস্বত্বভোগীদের বা টেন্যান্টের পক্ষে না-ও থাকে, যদি অন্য কোন টেন্যান্ট সেই বাড়ী ভৈরী করে থাকেন, জমিদার বা গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে সেটা খাল করে নিজের হাতে রাখতে পারবেন, বা সরকারে বর্তাবে। এই সংশোধনী আমরা দিয়েছিলাম গতবারের বিলে। এবারের বিলে যে কয়েকটি ধারা উপস্থাপন করেছেন, Section 2, 3 নতুন করে এই বিলে সংযোজিত করে পাস করবার যে চেষ্টা হচ্ছে, তাতে সেই ছটা ধারার মধ্যে আমরা দেখছি মধ্যস্বত্বভোগীদের আরও কিছু concession দেওয়া যায় কি না। যেমন প্রথম Section 2 সম্পর্কে বলছি যে কোন কোন জমি গভর্নমেন্টের হাতে বর্তাবে। Vesting date থেকে জমি বর্তাবে কি না, সেই সম্পর্কে আইনের বিধান এর আগে ছিল—যদি গভর্নমেন্ট acquire করার কোন চেষ্টা করেন বা acquire করবার ইচ্ছা প্রকাশ করেন—Formal Proceedings draw-up না করেন, গভর্নমেন্ট যদি মুখের কথা কাউকে বলে দেন, head of the Departmentও কাউকে মুখের কথা বলে দেন, তাহলে সেই সুযোগ নিয়ে সেই জমির বিরুদ্ধে এই জমিদারী উচ্ছেদ আইন প্রয়োগ হবে না। সেখানে একটা Provisoতে এই কথা ছিল—

“In furtherance of any proposal for acquiring such land whether any formal proceedings for such acquisition were started or not and proceedings for acquisition of such land may be continued or commenced”.

In furtherance of any অর্থাৎ Proceedings Commence করবে। এতে এ কথাই বলে দেয় Commence করা হয় নাই। কোনরকম formal declaration হয় নাই, গেজেটে নোটিফিকেশন হয় নাই, কিছু তাদের প্রয়োজন হয়, তা' অর্থাৎ Commence করবে, জমিদার দখল আইনে তা' vest করবে না। সেখানে টাইম লিমিট কি ছিল? এই সংশোধনের মধ্য দিয়ে তাদের কিছু সুযোগ দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে। তা' হচ্ছে, এটা ছিল date of vesting.....যেদিন declare করা হবে, নোটিফিকেশন দেওয়া হবে, সেইদিন থেকে অর্থাৎ—before the issue of



notification under Section 4. Section 4এ নোটিফিকেশান দেবার আগে পর্যন্ত যদি গভর্ণমেন্ট মুখ্যও বলে থাকেন এই জমি উদ্ধার করবেন, তাহলে এই আইন তার বিরুদ্ধে বাবে না। সেই সময় বাড়িয়ে দেবার জন্ত এবার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে বলা হলো—Not before the issue of notification under section 4. বলা হলো—before the date mentioned in the notification issued under Section. অর্থাৎ Section 4এ যে dateএর কথা উল্লেখ করা থাকবে, সেই date, অর্থাৎ যে তারিখে নোটিফিকেশান হবে, তার চেয়ে অনেক পরে।

[ 10-50—11 a.m. ]

এই যে মধ্যবর্তী সময়, এই সময়টা এখানে পাওয়া গেল। এই সময়টা আইনের মধ্য দিয়ে তাদের হাতে দেওয়া হচ্ছে তাদের সংগে যোগসাজস করে বাতে তাদের ক্ষেত্রে এই আইনের প্রয়োগ না হয় সেজন্য সরকার তাদের এই সুযোগ দিলেন। Section 6এ যে সংশোধনী এই বিলের মধ্যে ব্যবস্থা করা হয়েছে সেটা আরও মারাত্মক। আমরা আগেই দেখেছি—বলেছি যে গভর্ণমেন্ট কোন কোন জমি মধ্যস্থতভোগীরা রাখতে পারবে, কোন কোন জমি তাদের হাত থেকে আমরা নিতে পারব না এজন্ডে a, b, c, d, e, f, g, h, i, j পর্যন্ত এর আগে আইন করে দিয়েছেন। এই যে a, b, c, d থেকে j—এগুলিকে scrutiny করলে দেখবেন আগেই যে জমি rule করে মধ্যস্থতভোগীদের হাতে দেওয়া হয়েছে, তাতেও সরকার নিশ্চিত হতে পারেননি—ভেবেছেন আরও কিছু সুযোগ তাদের দেওয়া সরকার এবং আরও সুযোগের মাধ্যমে যে-জমি তাদের খাসদখলে নেই—যা দীর্ঘদিন ধরে উত্তরাধিকার করে রয়েছে বা গভর্ণমেন্ট requisition করে নিজেদের দখলে রেখেছেন সেই জমি সরকার হলে মধ্যস্থতভোগীরা নিজেদের হাতে রাখতে পারবে এরকম বিধান করা হচ্ছে। Section 6 যে d, e, f, g, h সেখানে জমির কোন maximum limit possible করা হয়নি অর্থাৎ এই categoryতে যত জমি পড়বে তত জমি মধ্যস্থতভোগীরা রাখতে পারবে। সেখানে এই আইনের প্রয়োগ হবে না। সেখানে sub-section (a)তে যে জমি comprised in homestead সেখানে maximum limit কিছুই বলা হয়নি, শুধু sub-section a (c)এর সংগে এক ঘাসে non-agricultural land in khas possession not exceeding fifteen acres বলা আছে। (a) & (c) মিলে তাদের ২০ একর হচ্ছে এবং (d)তে অন্তত তারা বলেছেন ২৫ একর জমি রাখতে পারবে না, এছাড়া তাদের উপর আর কোন জায়গায় কোন limitationএর কথা বলা হয়নি এবং limitation না থাকার ফলে যত পরিমাণ জমি মধ্যস্থতভোগীরা বিভিন্ন category হিসাবে নিজেদের হাতের মধ্যে রেখেছেন সরকারের কাছে তার হিসাব নেই এবং বলতে পারেন না। আমি এর আগে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে কতকগুলি ক্ষেত্রে এই আইনের ত্রুটি-বিচ্ছাদিত সম্পর্কে বলেছিলাম এবং High Courtএর বিভিন্ন নজীর উল্লেখ করে আমরা বলেছিলাম যে এর সুযোগ নিয়ে মধ্যস্থতভোগীরা এই আইনের অপপ্রয়োগ করছে এবং আইনের হাত থেকে বাইরে বেরিয়ে যাচ্ছে। সেগুলি আশা করেছিলাম এবারকার সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্য দিয়ে নির্ধারিত হবে, সেইসব ছিদ্রগুলি, loopholesগুলি এবার বন্ধ করার চেষ্টা করবেন। কিন্তু তা' বন্ধ না করে আরও নতুন নতুন loopholes সৃষ্টি করার চেষ্টা এর মধ্যে করা হয়েছে—যার সুযোগ নিয়ে মধ্যস্থতভোগীরা আরও বেশী করে জমি রাখতে পারবে এবং যে-জমি অপরের দখলে আছে সেগুলি এই আইনের সাহায্যে নিজেদের দখলে নিতে পারবেন। Benami Transaction কি পরিমাণে বেড়ে চলেছে সকলেই তা' জানেন। সেখানে Section 5 অনুসারে যদি কোন enquiry হয় তাতে বেনামী কি না প্রমাণ করতে পারছেন না? কারণ, the disputed question of

benami transaction cannot be settled except by way of a suit. High Courtএ Ananta Kumar Dutta vs. Land Revenue Officerএর Case হল—কিন্তু সেখানে স্থির হয়েছে benami transaction হয়েছে কি না তা' suit ছাড়া বুঝা যাবে না। সেই-সব ক্ষেত্রে Revenue Officer গভর্ণমেন্ট তরফ থেকে benami transactionগুলি বাতিল নিজেদের হাতে রাখতে পারেন সেজন্তে আইন করতে চেয়েছিলাম। আমরা সেখানে বলেছিলাম right of pre-emption. Section 26(f), of the Bengal Tenancy Act অনুসারে যে right of pre-emption এখনও পর্যন্ত চালু আছে সেগুলির আপনারা জানেন কিভাবে অপব্যবহার করা হয়—বহুক্ষেত্রে মামলা বা ডিক্রী সৃষ্টি করে transaction নিজেদের কবলের মধ্যে সমস্ত নিয়ে আসছে। তা' check করবার কোন ব্যবস্থা এই সংশোধনীর মধ্যে দিয়ে হল না। আমরা জানি land acquisition and land reformerএর দুটোই যদি আমরা একসঙ্গে চালু না করি—যদি composite legislation দেশের সামনে না রাখি তাহলে প্রকৃত ভূমিসংস্কার আমাদের দেশে হতে পারে না। আজকে আট বছর সাত বছর পার হয়ে গেল—Land Reforms Act পাশ হয়েছে, কিন্তু বারবার বিধানসভায় আমাদের তরফ থেকে বলা সত্ত্বেও সরকারকে দিয়ে সেই Land Reforms Act আমরা চালু করতে পারলাম না, আর তা' না পারার ফলে এখনও পর্যন্ত ১৮৫৫ সালের যে Legislation হয়েছিল, সেই Act অনুসারেই কাজ চলছে। সেই Bengal Tenancy Actএর provisions অনুসারে আজ পর্যন্ত Landএর সংগে যারা যুক্ত অর্গাং মালিক এবং যারা চাষ করে তাদের relation নির্ধারিত হয়ে চলেছে। ১৩৬২ সালে জমি vest করার আগে এবং তার পরবর্তীকালে যেসমস্ত benami transaction হয়েছে, তা' বাতিল করার জন্য আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করে আর একবার বলছি এবং বহু বক্তাও এর আগে এ-সম্পর্কে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন যে কিভাবে এর মধ্যে দিয়ে fraud practised হয়েছে।—It is a piece of legislation which has helped and given incentive to the intermediaries to practise fraud on the poor agricultural class of our country. একথা আমি এফজ বলছি যে ceiling ব্যাপারে একথা বার বার বলেছি যে ceiling যেটা হয়েছে সেটা ব্যক্তি-বিশেষের মাথা হিসাবে করা হয়েছে, family unit হিসাবে হয়নি, সেহেতু economic holding-এর কথা বলেনি সেজন্তে three times of the economic holding করা হোক। এর বেশী পরিবার-পিতৃ রাখতে দেওয়া উচিত নয়। একথা আমি বার বার বলেছি, সংশোধনী প্রস্তাব মারফৎ বলেছি কিন্তু আমাদের সরকার আজ পর্যন্ত সে কথা স্বীকার করলেন না। আমি আজ সংশোধনী প্রস্তাবের মধ্যে একটি জিনিষ উল্লেখ করেছি—non-negotiable, non-transferable যে bond ছিল তা' আজ negotiable এবং transferable করে তারা compensation দেবেন। এতে যারা গরীব মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় তাদের কিছু উপকার হবে এবং Reserve Bank যে opinion দিয়েছেন সেই opinion যদি আমাদের দেশের দরিদ্র মধ্যমবিত্তদের কাছে apply করতাম তাহলে অনেক উপকার হত। স্বীকার করে নিলাম এটা তারা করছেন কিন্তু সংগে সংগে এদিকেও সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে non-negotiableএর জায়গায় negotiable bonds দিন কিন্তু panel of the Planning Commission আমাদের ceilingএর ব্যাপারে ব্যক্তিভিত্তিক না করে family ভিত্তিক করার কথা বলেছেন, সে-কথার দাম আপনারা দেননি। স্পীকার মহোদয়, এই আইনে যে ধারাটি বিশেষ করে উদ্বাস্তুদের দখলীকৃত জমি সম্পর্কে এনেছেন—আমি সে-সম্পর্কে বলতে চাইছি যে Act XVI of 1951এর পরে উদ্বাস্তুরা যে দখল করে আছেন ১৯৫০ সাল থেকে ঘরবাড়ী তৈরী করে বাস করছেন.....

( At this stage red light was lit and the member resumed his heat. )

[ 11—11-10 a.m. ]

**Shri Renupada Halder :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে বিলটা মন্ত্রী মহাশয় এনেছেন, আমরা আশা করেছিলাম নতুন মন্ত্রী হবার পরে তিনি বিলই আনবেন। কিন্তু আমরা দেখছি মূল আইনে কয়েকটা স্বার্থবাদীদের স্বার্থ বজায় রাখার যে প্রচেষ্টা ছিল, এই বিলে তাই করা হয়েছে। আমরা দেখছি যে, intermediaryরা আরো বেশী সুযোগ পাবেন—প্রথমে মধ্যস্থতাদিকারীদের যে সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হয়েছে সেইসমস্ত সুযোগ-সুবিধা পুনরায় দেবার জন্তই এই বিল আনা হয়েছে। আমরা দেখছি এই আইনের যেসমস্ত সংশোধনের প্রয়োজন ছিল তা' না করে মধ্যস্থতাদিকারীদের এতদিন যেসব অসুবিধা ছিল তা' দূর করে তাদের হাতে আরো বেশী জমি বাতে দেওয়া যেতে পারে তার জন্তই এই সংশোধনী আনা হয়েছে। আমরা আশা করেছিলাম Section 5(a) এর প্রয়োজনীয় সংশোধন করা হবে যাতে করে এই যে হাজার হাজার বিধা জমি বেনাম করে রেখে দেওয়া সেটা বন্ধ হতে পারে এবং এই বেনামদারদের জমি চাষী পেতে পারে, কিন্তু তার ব্যবস্থা এই আইনে হয়নি। আমরা চেয়েছিলাম যেসমস্ত বর্গাদাররা আজকে আইনতঃ উচ্ছেদ হয়ে যাচ্ছে—সে-সম্পর্কে আইন করে যাতে তারা উচ্ছেদ না হয় সেটার ব্যবস্থা হবে, কিন্তু তা' হচ্ছে না। আমরা আশা করেছিলাম যে, যেসমস্ত জমি নানা-ভাবে মধ্যস্থতাদিকারীদের রাখবার সুযোগ দেওয়া হয়েছে, তাদের ceiling বেতাবে বেঁধে দেওয়া হয়েছে, সেগুলি কমিয়ে দিয়ে যাতে চাষীরা বেশী সুযোগ পায়, এই আইনে তার ব্যবস্থা করা হবে। কিন্তু আমরা দেখছি সেসমস্ত না করে এইসব requisitioned land কি করে মালিকদের স্বার্থে, জমিদারদের স্বার্থে, জোতদারদের স্বার্থে দেওয়া যায়—refugeesদের উৎখাত করে তার জন্তই এই সংশোধনী আনা হয়েছে। আমরা দেখছি এই assessment of compensation roll আজ পর্যন্ত তৈরী হয়নি। ৬ বৎসর ধরে এটা এঁরা করতে পারলেন না। ৬ বৎসর সময় উত্তীর্ণ হবার পরেও আজকে আবার সময় চাচ্ছেন। যাদের compensation দেবার দরকার আছে তাদের সম্পর্কে কত টাকা দিতে হবে সেটাও তারা নির্দিষ্ট করতে পারলেন না। যাতে এই বিষয়ে অধিক সময় নষ্ট না করে এটা তাড়াতাড়ি হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখবার জন্ত আমি জানাচ্ছি। আমি মনে করি এই আইনের মধ্যে মধ্যস্থতাদিকারীদের স্বার্থের জন্ত যে সংশোধনী আনা হয়েছে তা' না করে যাতে চাষীর উপকার হয়, যাতে চাষীরা আরো সুযোগ সুবিধা পায় তার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। মূল আইনের ৩ ধারায় যে সুযোগ দেওয়া হয়েছে জমি রাখবার, সেইসমস্ত জমি কি করে আদায় করা যায় যে-সময়কে আজ সরকার কোন চিন্তা করছেন না, উপরন্তু উদ্ধৃত্ত জমি রাখবার আরো সুযোগ করে দেওয়া হচ্ছে। আমি বলতে চাই আজ যে সংশোধনী নিয়ে এসেছেন, সে বিল উপস্থাপিত করে এটা circulationএ দেওয়ার দরকার আছে, কারণ এর দ্বারা জনসাধারণের স্বার্থ রক্ষিত হচ্ছে না, বড়-লোকদের স্বার্থই এর দ্বারা রক্ষিত হচ্ছে। এই কংগ্রেস সরকার যে-কোন আইনই করুন না কেন, বড়লোকদের স্বার্থই তাতে রক্ষিত হয়, গরীব চাষীদের স্বার্থ রক্ষা হয় না।

#### Deputation of Cinema Workers.

**Shri Elias Razi :** স্যার, ৩৪ হাজার সিনেমা কর্মচারী deputation নিয়ে এসেছে। তারা মন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করতে চায়।

**Mr. Deputy Speaker :** আমি কি করব ?

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961.**

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, ভূমিরাজস্বমন্ত্রী এই বিল এনে আবার পশ্চিমবঙ্গের মধ্যস্বত্বাধিকারীদের প্রতি প্রতিশ্রুতিভঙ্গের কারণ ঘটতে চান। আপনি জানেন, প্রথমে যখন এই আইন তৈরী হয় তখন compensation assessment roll তৈরী করার জন্য মাত্র ৩ বৎসর সময় নির্ধারিত ছিল। সেই ৩ বৎসর সময় পরিবর্তন করে আইনের amendment হয় এবং Government ৩ বৎসরের জায়গায় ৪ বৎসর করেন। মূল বিলে সরকার যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন সেই প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করে ৪ বৎসর সময় চাওয়া হয়, আবার সেই প্রতিশ্রুতিও ভঙ্গ করে ৪ বৎসরের জায়গায় ৬ বৎসর সময় নিয়েছেন। আজকে আবার দেখছি, মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী Compensation Assessment Roll তৈরী করার মেয়াদ ৬ বৎসরের জায়গায় ৮ বৎসর করতে চান। স্তর, মধ্যস্বত্বাধিকারীদের compensation দেবার ব্যাপারে, compensation assessment roll তৈরী করার কাজে ৩ বার সরকার প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করেছেন। কাজেই এই Government-এর মতের ও প্রতিশ্রুতির কোন মূল্য নাই। মধ্যস্বত্বাধিকারীরা এতদিন প্রত্যাশা করে ছিলেন, ৬ বৎসর পরে Compensation Assessment Roll তৈরীর পরে তাঁরা compensation পাবেন। কিন্তু আজ আবার এই বিলের মাধ্যমে সেই সময় বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে। এখন, এই দুই বৎসরেও হয়তো assessment roll তৈরী হবে না, আবার কিছুদিন পরে এই আইনের কার্যকাল শেষ হওয়ার মুখে আবার হয়ত কোন মন্ত্রী মহাশয় বলবেন ৮ বৎসর কেন, 10 years সময় বাড়িয়ে দাও। Government-এর কথার যদি কোন মূল্য না থাকে, প্রতিশ্রুতির কোন মর্যাদা না থাকে, নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে যদি কোন কাজ না করতে পারেন—তাহলে তাঁরা চরম বিচার পাবেন। স্তর, compensation assessment roll তৈরীর পূর্বে record of rights অভ্যন্তরীণভাবে তৈরী করতে হবে। বাংলাদেশের বিভিন্ন জেলায় record of rights তৈরীর কাজে যে প্রেহসন চলে, তা' স্তনলে আশ্চর্যবৃত্ত হবেন। কিছুদিন আগে মন্ত্রী শ্রীমাদাসবাবু বলেছেন final record of rights printed হবে না, হাতে লেখা থাকবে। মূল যে record of rights সরকারী অফিসে রক্ষিত থাকবে, তা' printed হবে না, হাতে লেখা থাকবে।

[ 11-10—11-20 a.m. ]

কোন প্রজা যদি নিজ জমিজমার রেকর্ডের কোন নকল নিতে চায় তাহলে সে খতিয়ানের নকল কেউ ছাপার অঙ্করে পাবে না, সে খতিয়ানের নকল পাবে হাতের লেখাতে। কিন্তু যেখানে মূল রেকর্ড হাতের লেখায় থাকবে সেখানে আপনি নিশ্চয়ই অসুস্থমান করতে পাবেন কত ইন্টারপোলেশন হবে, কত কাটাকুটি হবে, কত মিথ্যা পরিবর্তন চলবে। আপনি জানেন ব্যাংকের চেক কত গুড়ার রাইটিং হয় এবং এ নিয়ে যে কত মামলা মোকদ্দমা হয় তার সংখ্যা নেই। ইংরাজ আমলকে আমরা যতই অপছন্দ করি না কেন, তখনকার যুগে ইংরাজ গভর্নমেন্টের পক্ষেও সম্ভব হয়েছিল রেকর্ড অব্ রাইটস প্রিন্ট করা। আর স্বাধীনতা লাভের প্রথম ১২ বছর পরে আমাদের স্তনতে হচ্ছে যে পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্টের পক্ষে সম্ভব নয় রেকর্ড অব্ রাইটস প্রিন্ট করা। আজ আমাদের একথা স্তনতে হচ্ছে যে বাংলাদেশের বারা রায়ত, তারা তাদের রেকর্ড অব্ রাইটস-এর কোন ছাপান খতিয়ান পাবে না, হাতের লেখায় খতিয়ান তাদের পেতে হবে। স্তর, হাতের লেখা মূল রেকর্ডের যেখানে ব্যবস্থা, সেখানে মিথ্যা কারেকশনের পর কারেকশান যথেষ্ট চলবে। লোক দুল দেবে, কার্কের কাছে বাবে, তাকে দিয়ে একজন মালিকের নামের জায়গায় আর একজন মালিকের নাম

বসিয়ে নেবে। একজনের জমির খাজনা যেখানে ১২ আনা, সেখানে ১৬০ আনা মিথ্যাভাবে লেখান হবে, কিংবা ১৬০ আনার জায়গায় ১২ আনা লেখা হবে। ইংরাজ আমলে যখন এত প্রিন্টিং প্রেস দেশে ছিল না, তখনও রেকর্ড ছাপা হোত। সেই আমলে যদি রেকর্ড প্রিন্ট করা সম্ভবপর হোত, আজ কেন আমাদের একথা ভুলে আছে যে রেকর্ড অব্ রাইট্‌স প্রিন্ট করা সম্ভবপর নয়। আমাদের দেশে এত লিনোটাইপ মেশিন রয়েছে, প্রিন্টিং প্রেসের সংখ্যা যে কত বেড়েছে তার ঠিক নেই, তথাপি আজ আমাদের এই জিনিষ শোনান হচ্ছে যে জমির স্বত্বের রেকর্ড ছাপান সম্ভব নয়। আমি বলব যে, দুটো দিক দিয়ে বাংলাদেশের রায়তদের মনে সম্ভবত আতংকের সৃষ্টি হয়েছে। প্রথম হচ্ছে যে, কম্পেনসেশান হবে পাওয়া যাবে তার কোন নিশ্চয়তা নেই—কম্পেনসেশান র‍্যাসেসমেন্ট তৈরী করার ব্যাপারে আরও অনেক বিলম্ব হবে। দ্বিতীয় আতংক হচ্ছে যে, ফাইনাল রেকর্ড অব্ রাইট্‌স তৈরী করার ব্যাপারে চরম অজ্ঞান করা হচ্ছে। আমি বলতে চাই যে, বত টাকা লাগুক না কেন মূল রেকর্ড অব্ রাইট্‌স যাতে প্রিন্ট হয় তার ব্যবস্থা করতেই হবে। আমরা যখন সংবাদপত্রে প্রেস ট্রেটমেন্ট দেখলাম যে ২ কোটি টাকা খরচ পড়বে রেকর্ড অব্ রাইট্‌স প্রিন্ট করার জন্য, তখন ভাবলাম যে-রেকর্ড ইংরাজ আমলে ছাপান সম্ভবপর হোত, আজকে সে-জিনিষ কেন সম্ভবপর নয়? মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, মধ্যস্থত্বভোগীদের খাসদখলের যেসমস্ত জমির খাজনা নির্দিষ্ট হয়নি কিংবা রেকর্ড লিপিবদ্ধ হয়নি—সেইসমস্ত রেকর্ড সংশোধন করার অধিকার এই বিলে চ্যেংছেন। আমরা জানি যেভাবে রেকর্ড তৈরী হচ্ছে, সেই রেকর্ডের মধ্যে কত জুড়ুলেট এন্ট্রি যে হয়েছে তার ঠিক-ঠিকানা নেই। মধ্যস্থত্বভোগীদের খাসদখলী জমির খাজনাসংক্রান্ত রেকর্ড সংশোধনের জন্য আরও অতিরিক্ত সময় তিনি এই বিলে যখন চাইছেন, তাহলে সে-সুবিধা রায়তদের ক্ষেত্রে তিনি দেবেন না কেন?

জমির খাজনা যদি recordএ কোন মধ্যস্থত্বাধিকারীর ক্ষেত্রে লিখিত না থাকে, তাহলে Revenue Officer শেক্ষেত্রে খাজনা নির্দিষ্ট করে দিতে পারবেন—এ-বিধে মন্ত্রী মহাশয় সে-ব্যবস্থা করেছেন। যদি সে-ব্যবস্থা তিনি মধ্যস্থত্বাধিকারীদের জন্য করেন, তাহলে রায়তদের ক্ষেত্রেও সেই সুযোগ দিতে হবে। সেই সুযোগ থেকে রায়তদের বঞ্চিত করলে মধ্যস্থত্বাধিকারীদের প্রতি মন্ত্রী মহাশয়ের পক্ষপাতিত্বের পরিচয় পাওয়া যাবে। রায়তের খাজনার রেকর্ড অক্ষত ভুল আছে বা' অসং উদ্দেশ্যে অজ্ঞানভাবে ব্যক্তিবিশেষের গর্পে সম্মিষ্ট হয়েছে।

আর একটা কথা বলতে চাই। আবহমানকাল থেকে আমরা সবাই জানি যে, খাজনা ৩ বছরের পর ৪ বছর বাকী পড়লে তমাদি হয়ে যায়। এটা সকলেই জানে, জমিদাররা তমাদি খাজনা আদায় করতে পারতো না। কিন্তু এই সরকার জমিদারী প্রথা বিলোপ করে এমন সরকারী জমিদারী প্রথা প্রতিষ্ঠা করতে বাচ্ছেন যেখানে তমাদি হবে না অর্থাৎ ৬০ বছর পর্যন্ত অনাদারী খাজনার দাবী চলবে, তমাদি হবে না। তমাদির মেয়াদ ৬০ বছর পর্যন্ত সরকার বাড়িয়ে দিতে চাইছেন এই বিলে। সেজন্য আমি বলি, এই বিলে Limitation Act অনুযায়ী তমাদির মেয়াদ নিষাধিত হওয়া উচিত নয়। Bengal Tenancy Actএ ৩ বছর পরেই খাজনা যেমন তমাদি হয়ে যেত, সেরকমভাবে এই বিলেও তমাদির মেয়াদ ৩০ বছর না করে ৩ বছর করা উচিত। আজকাল একটা জিনিষ দেখছি—বড় বড় মধ্যস্থত্বাধিকারীরা প্রচুর পরিমাণে জমি ফাঁকি দিয়েই হোক কিংবা কোশল করেই হোক ৭৫ বিঘার উপর জমি প্রায় সকলেই নিজের নামে রেখেছে—অন্ত নামেই হোক আর নিজের নামেই হোক। মধ্যস্থত্বাধিকারীদের নিজদের খাসদখলে পুঙ্কুর রাখতে পারবে, আইনে এই অধিকার থাকা সত্ত্বেও ছোট ছোট অনেক মধ্যস্থত্বভোগীদের কাছ থেকে আমি জানতে পেরেছি যে, তাদের পুঙ্কুরিয়ার পাড় জমি হিসাবে গণ্য করা হচ্ছে এবং চাষের ১৫ বিঘার যে সীমা তারই অন্তর্ভুক্ত করা হচ্ছে। এটা অজ্ঞান। আমাদের দেশে সাধারণতঃ মাছের চাষ হয় পুকুরে। এমন কোন পুকুর নাই যার পাড় নাই। পাড়বিহীন পুকুর আমরা কলনাও করতে পারি না, পুকুরের পাড় জমি হিসাবে গণ্য করে

Record তৈরী করার ব্যাপারে যথেষ্টাচার হচ্ছে। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে বলবো পুকুরপাড় যদি জমির সামিলই হয় তাহলে অন্ততঃ ছোট মধ্যম আধিকারীর বেলায় এমন ব্যবস্থা করুন যাতে তাদের প্রতি কোন অবিচার না ঘটে।

এইসঙ্গে আর একটা বলবো—পুরাতন রেকর্ডে চাকরাণ জমির কোন খাজনা ধার্য ছিল না। বেগার খাটে যারা অর্থাৎ rent in kind যারা দেয় তাদের ব্যাপারে Record এখনও সংশোধিত হয়নি। Service Tenantদের record সংশোধন না হওয়ার ফলে এখন পর্যন্ত রেকর্ডে খাজনার অংক অত্যধিক ধরা রয়েছে। পাঁচ শতক জমির জন্য ১০ টাকা খাজনা বহু জায়গায় রয়েছে নানা-মুখে শুনে পাচ্ছি। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করবো যে Record সংশোধনের কাজটা বতর্নীর সম্ভব শেষ হওয়া উচিত। Final Record যা প্রস্তুত হবে সেটা must be printed, যদি printed না হয় তাহলে Recordএর ভিতর অনেক fraudulent correction এবং Fraudulent entryর scope থেকে যাবে, সেই scope যেন না রাখা হয়।

**Shri Shyama Prasanna Bhattacharjee :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিল সাকুলেসনে দেবার জন্য কেন বলেছি সে সম্বন্ধে পাঁচটা কথা বলতে চাই। মাননীয় সদস্য হরেকৃষ্ণবাবু বলেছেন যে, উক্ত জমির ব্যাপারে আইন প্রণয়ন করা দরকার, কিন্তু আমার কথা হোল কিছুদিন আগে লেকগু এগ্রিকালচারাল এনকোয়ারীর কমিটির যে রিপোর্ট বেরিয়েছে তাতে দেখেছি যে, আমাদের ভারতবর্ষের প্রত্যেকটি প্রদেশে মজুরদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ—অর্থাৎ একদিকে তাদের মজুরী এবং কাজের দিন কমে গেছে, এবং অপরদিকে তাদের দেনা এবং দেনাদারের সংখ্যা বেড়ে গেছে। এটা আমরা সকলেই লক্ষ্য করেছি এবং এনিময়ে পাশামেন্টে যথেষ্ট আলোচনা হয়েছে। ডাইরেক্টর অব লেবার ব্যুরো বলেছেন যে, উপযুক্তভাবে ভূমি সংস্কার করে ঐ জমি মজুরদের না দিতে পারলে এই সমস্যার সমাধান হবে না, স্তার, এটা সরকার পক্ষের কথা অর্থাৎ আমরা দেখছি যে, ভূমিসংস্কার আইন নিয়ে আলোচনা করার সময় এই ব্যাপারটো বাদ পড়ে যাচ্ছে—অর্থাৎ এই ভূমিহীনরা জমি পাক তার প্রতি লক্ষ্য থাকেনা। কিন্তু সেটা হওয়া উচিত ছিল এবং সেই রকম এ্যামেন্ডমেন্ট-ই আনা উচিত ছিল যাতে করে ঐ সব বড় বড় মালিকদের হাত থেকে জমি বার করে নিয়ে দেশের প্রজাদের মধ্যে তা বিলি করে দেওয়া যায়। কিন্তু সেটা হচ্ছে না। তারপর, আমরা অত্যন্ত এটুকু আশা করেছিলাম যে, ভাগচাষী, ছোট ছোট প্রজা এবং মৌখিক প্রজা উচ্ছেদ বন্ধ হবে, কিন্তু সেটাও আইনের মধ্যে আনা হলো না। স্তার, এ প্রসঙ্গে আর একটা বলতে চাই, ১ বিঘা পর্যন্ত বাস্ত জমির নিয়ম হবে এই বলে একটা আইন পাশ হওয়া সত্ত্বেও আমরা দেখছি যে, ১৯৫৫ সাল থেকে আজ এই ১৯৬১ সাল পর্যন্ত গরীব মানুষদের কাছ থেকে অস্ত্রায় ভাবে এবং বণ্য বায় বে-আইনীভাবে বাস্ত জমির খাজনা আদায় করা হচ্ছে। আমাদের হাওড়া জেলায় এক একজন ছোট ছোট বাস্তভিটার মালিককে ৭৮ টাকা করে খাজনা দিতে হয় কিন্তু যেহেতু আগেকার আইন চলেছে এবং নতুন আইন যা পাশ করা হয়েছে তা চানু করা হয়নি সেই সুযোগ নিয়ে তাদের কাছ থেকে ঐ খাজনার টাকা জোরজুলুম করে অস্ত্রায় ভাবে আদায় করে নেওয়া হচ্ছে। বাহোজ্, খাজনার পরিমাণ বেটুকু করলে সাধারণ মানুষের উপকার হয় সেটা করা উচিত ছিল এবং সেইভাবে আইনকে সংশোধন করা উচিত ছিল। কিন্তু তা বখন করা হয়নি তখন আমি একে সাকুলেসনে দিতে বলছি। তবে মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করছি যে, যদি পারেন তাহলে সাধারণ মানুষের উপকার করার চেষ্টা করুন এবং ভূমি সংস্কার আইন যাতে সফল করা যায় তার জন্য আইনের সংশোধন করুন। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[ 11-20—11-30 a.m.]

**Shri Saroj Roy :** মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমরা সকলেই আশা করেছিলাম যে, বাংলাদেশের ভূমি সংস্কার করার পথে যে সমস্ত বাধা আছে তারই পরিপ্রেক্ষিতে এটেট ল্যান্ডস অ্যান্ড এগ্ৰিকালচার ডিপার্টমেন্ট আনা হবে। কিন্তু এই বিল দেখে আমি খুবই আশ্চর্য হয়েছি কারণ এটা খুঁটিয়ে দেখলে শুধু একটা জিনিসই দেখা যাবে এবং সেটা হলো যে কি করে বড় বড় জোতদার এবং ইন্টারমিডিয়েরীদের জমি দিয়ে সুবিধা করে দেওয়া যায়। এছাড়া ভূমি সংস্কারের আর বা টুকটাকি আছে তার কোনটাই কোন কাজে লাগেনি। বাহোক বাংলাদেশের কৃষক এবং গণতান্ত্রিক জনসাধারণ অন্তত এটুকু আশা করেছিল যে, কংগ্রেস সরকারের দ্বারা বাংলাদেশের ভূমি সংস্কার এবং কৃষি সংস্কার হবে কেননা এছাড়া বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে অর্থনৈতিক উন্নতি হতে পারে না। তার, সামন্ততান্ত্রিক সমাজকে ভেঁতা করতে হবে, কিন্তু সে দিক থেকে যদি বিচার করি তাহলে শুধু একটি কথাই বলা যায় যে, এটেট ল্যান্ডস অ্যান্ড এগ্ৰিকালচার ডিপার্টমেন্ট কংগ্রেস সরকার বা করেছেন তাতে তারা শুধু বাংলাদেশের কৃষক সমাজ এবং গণতান্ত্রিক জনসাধারণকে প্রভাবিত করেছেন।

কংগ্রেস সরকার Estates Acquisition Actএর ভেতর দিয়ে যা করেছেন তাতে বাংলা-  
দেশের কৃষক সমাজ এবং বাংলাদেশের গণতান্ত্রিক জনসাধারণকে তারা প্রভাবিত করেছেন। ১৯৫০  
সালে যখন প্রথম এই বিল আনা হয়েছিল তখন যে সমস্ত বক্তৃতা দেওয়া হয়েছিল তার মধ্যে  
একটা কথা ছিল যে বাংলাদেশের যে সমাজতান্ত্রিক অর্থনীতি, গ্রামীণ অর্থনীতি সেটা বহুদিন ধরে  
পলু হয়ে রয়েছে। আজকে যদি মন্ত্রীমহাশয় সেইসমস্ত বক্তৃতাগুলি উল্টে দেখেন তাহলে তিনিও  
লজ্জা পাবেন এবং বাংলাদেশের সর্বসাধারণও লজ্জা পাবেন যদি ১৯৫০ সালের সেই সমস্ত বক্তৃতাগুলি  
প্রচার করা হয়। বাংলাদেশে জমিদারী উচ্ছেদের নামে, ভূমি সংস্কারের নামে আপনারা বারবার  
যে জনসাধারণকে প্রভাবিত করেছেন এর একটা প্রতিশোধ তারা নেবে এ কথা কোন রকমে  
অস্বীকার করা যায় না। আমার ওট প্রবন্ধের জবাব মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে চাই। প্রথম প্রশ্ন হল  
কথা ছিল নিম্নে ঠিক করার জন্ত। সেটার কি হল? দ্বিতীয় প্রশ্ন হল খাজনার ব্যাপারে। খাজনা  
সম্পর্কে যেট কিছুটা কমবে, বাস্তব, উদাহরণ ৩০০ ডেসিমিল পর্যন্ত আপনারা যেট বেধে দেবেন এবং মুকুব  
করে দেবেন কথা ছিল। ৮ বছর হয়ে গেল, এ সব হয়েছে কি? ছোট ছোট উদাহরণ যে খাজনা  
সেটাকে পর্যন্ত আপনারা আজও চালু করলেন না। জমি বন্টনের ব্যাপারে আপনারা উঠবন্দী  
প্রায় ১০ টাকা খাজনা দিয়ে জমি বন্টন করছেন। তৃতীয় প্রশ্ন হল আপনারা ছোট ছোট মধ্যস্থত  
ভোগীদের অবস্থার এমন হাল করে ছাড়ছেন যে তাদের বহু সম্পত্তি নিলাম হয়ে যাচ্ছে। এ সম্বন্ধে  
আপনাকে বহুবার জানান হয়েছে। পুরাতন জমিদারদের যে সমস্ত খাজনা প্রাপ্য ছিল ছোট ছোট  
মধ্যস্থতভোগীদের কাছ থেকে আজকে তাদের সেই খাজনা আদায় করে দেবার জন্ত তাদের পক্ষ  
অবলম্বন করে বহু ছোট ছোট মধ্যস্থত ভোগীদের বহু সম্পত্তি আপনারা নিলাম করছেন। মেদিনী-  
পুরের জমিদার কোম্পানীর সাহেব কোম্পানীর পক্ষ নিয়ে তাদের পুরাতন খাজনা আদায় করে  
দেবার জন্ত আপনারা ছোট ছোট মধ্যস্থতভোগীদের বাড়ী নিলাম করছেন। আমি এখানে একটা  
কেস দিচ্ছি—বীরেন্দ্রনাথ সাইগল নামে একটা ছোট মধ্যস্থতভোগীর বাড়ী নিলাম হয়ে গেছে, কিছুদিন  
পরে তাকে বাড়ী থেকে উচ্ছেদ করে দেওয়া হবে। গত বাজেট সেখানে মাননীয় মন্ত্রী প্রকুলচন্দ্র সেন  
তার বক্তৃতায় বলেছিলেন যে বাংলাদেশে যুগে ১৪৭টা স্কয়ারটাইম কলোনি আছে সব কটাকে রেগুলার-  
রাইজ করে নেবেন। তারপর দেখছি বড় বড় জমিদারদের যে সমস্ত জমিতে জবর দখল হয়েছিল  
সেখান থেকে কি করে তাদের উচ্ছেদ করে সেই জমি বেব করে নেবেন তার একটা পথ নিয়ে  
এলেন। কংগ্রেস বেকের জনৈক সভ্য শ্রীঅনন্দেরাম দাস এই বিলের সুযোগ নিয়ে বেই দেখলেন

বে রাস্তা পাঞ্জা গেছে, সঙ্গে সঙ্গে তিনি একটা এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়ে দিলেন যে land for bamboo plantation or trees used for domestic purpose—এই বলে আরও কিছু জমি নিয়ে নাও। ১৯৪৮ সাল থেকে ১৯৫১ সাল পর্যন্ত যে বিরাট কৃষক আন্দোলন বাংলাদেশের মাঠে-মাঠে হয়েছিল তারই স্বাক্ষরে আপনারা ১৯৫৩ সালে আইন নিয়ে এলেন এবং সেখানে বাংলাদেশের মানুষকে আপনারা প্রভাষণ করলেন।

[ 11-30—11-40 a.m. ]

কৃষি সংস্কারের প্রয়োজনীয়তা আছে, ভূমি সংস্কারেরও প্রয়োজনীয়তা আছে—, এটা কংগ্রেস সরকার অন্ততঃ করবেন—সাধারণ লোকে এটুকু তাদের কাছ থেকে প্রত্যাশা করেছিল। এটা তাদের প্রয়োজনের দিক থেকে—, বাংলাদেশের অর্থনৈতিক উন্নতির দিক থেকে—, দেশের সমাজ ও পরিবারের কল্যাণের দিক থেকে, দেশের খাদ্যোৎপাদনের দিক থেকে ও এটা করা প্রয়োজন—এটা কংগ্রেস সরকার প্রথমে করবেন—এই ধারণা লোকের ছিল যে এটুকু অন্ততঃ আপনারা করবেন, তাই যখন এই আইন আপনারা আনলেন, আপনারা লক্ষ্য করেছেন—গ্রামাঞ্চলের মাটে মাটে যে সংগ্রামী আন্দোলন এতদিন চলছিল, তা গুটিয়ে আনা হলো। আপনারাদের উপর আস্থা রেখে তাঁরা তা করলেন। আর এখন আপনারা তাদের নিরাশ করে অল্পদিকে সমস্ত জিনিষটা নিয়ে যাচ্ছেন—কি করে জমিদার জোন্ডদারদের আজকে বার্থ রক্ষা করা যায়। এই প্রভাষণ আজকে সাধারণ মানুষের কাছে ধরা পড়ে গেছে।

আপনারা প্রায়ই একটা জিনিষ বলেন একটা বড় জিনিষ আমরা করলাম—ছোট ছোট মধ্য-স্বত্বাধিকারী সম্পর্কে। যেটা non-transferable ছিল, যেটা transferable করলেন—.....। টাকাটা কি ভাবে বাবে। তাঁরা তো জানেন টাকার প্রশ্ন যেটা তুলেছেন—বড়দের বেলায় ও ছোটদের বেলায় নগৎ টাকা কত কি দেবেন। বড়দের বেলায় নগৎ টাকার পরিমাণ কমিয়ে দেবার জন্ত আমরা অমুরোধ করেছিলাম। আর ছোটদের সম্পূর্ণ পাওনাটা এক কালীন মিটিয়ে দিন। যদি ছোটদের প্রতি আপনারাদের এতটুকুও দরদ থাকে। বড়দের এক এক করে ইতিহাস দেওয়া যায়—তাদের অনেক ব্যবসাবাদিজ্য, সুযোগ সুবিধা আছে, কারো বা কলকাতায় বড় বড় বাড়ী আছে। কাজে তাদের নগৎ টাকা কম দিন, এবং ছোটদের এককালীন সব টাকা নগৎ দিয়ে দিন। সেদিক থেকে আপনারা কিছুই করছেন না। সেজন্ত ময়ীমহাশয়কে একটা কথা জানিয়ে দেওয়া দরকার। কিছুদিন থেকে আপনারা বোধ হয় একটা হিসেব তৈরী করছেন যে ছোট মধ্যস্বত্বাধিকারীদের কতজনকে কত টাকা দেওয়া হয়েছে। এই হিসাব আমরা আশা করছি—এবারের সেশনে দেবেন। আমার কাছে নাম আছে—এক এক করে আমি দেব। মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আপনি ওনলে আশ্চর্য হয়ে বাবেন যে ছোট ছোট মধ্যস্বত্বাধিকারীদের এক আনা, ছ'পয়সা, দু-আনা কতিপূর্ণ আপনারা দেবেন বলে নোটাশ চলে এল। তাদের হরত ৪০ মাইল পথ বাসে করে বেতে হবে, সেই কতিপূর্ণের টাকা আনতে।

(The Hon'ble Shyamadas Bhattacharyya : ও সব বাজে কথা।)

বাজে কথা নয়, সত্যি কথা। আপনি কোন খোঁজ খবর রাখেন না। আপনি ব্যক্তিগতভাবে খুব ভাল লোক; কিন্তু আপনি যে চক্রের ভেতর আছেন, তাতে করে যদি স্বয়ং সুবিধিতও আসেন, তাহলেও বাংলাদেশকে জোঁবায হাত থেকে রক্ষা করতে পারবেন না।



প্রকৃত কৃষি সংস্কার ও ভূমি সংস্কার যদি না করি—, পুরাতন অর্থনীতিকে জিইয়ে রাখবার জ্ঞান জমিদার জোতদারদের স্বার্থকে রক্ষা করি—, তাহলে আপনাকে ও সেই পথ নিতে হবে। আপনারা যুগে বা বলছেন বাস্তবে তা হচ্ছে না। তার জন্তাই আমি এটাকে সাকুলেসনে দিতে চেয়েছিলাম— যে জনমত সংগ্রহের জন্ত এটা অক্টোবর মাস পর্যন্ত প্রচারার্থে দেওয়া হোক। আপনি জানেন কৃষি সংস্কারের পক্ষে যে সমস্ত defects আছে, সেদিক থেকে জমিদারী দখল আইনটা সামগ্রিকভাবে amend করুন। সেটা শুধু আমরা সমর্থন করবো না, সমগ্র বাংলাদেশ তার জন্ত আপনাদের আশীর্বাদ করবে। কিন্তু সেটা আপনারা করবেন না। সেই জন্ত আমি বলি—এর জবাব একদিন ইতিহাস আপনাদের দেবে। ধোঁকা আপনারা অনেক বছর ধরে দিচ্ছেন। আর ধোঁকা দেবেন কেন? এটার জবাব বাইরে একদিন আপনাদের দিতে হবে। বেঁচে আপনারাও থাকবেন, আমরাও থাকবো।

**Shri Ramanuj Halder :** মাননীয় সহ-অধ্যক্ষ মহোদয়, যে উদ্দেশ্যে এই বিলটা আনা হয়েছে সেটা লক্ষ্য করার বিষয়। ভূমিসংস্কারই বলুন আর অল্প যা কিছু বলুন, সবার মধ্যেই একটা আর্থিক বৈষম্য বিদ্যমানই যে রয়েছে তাই শুধু নয়, উৎপাদন বৃদ্ধি এবং অর্থদিকে সামঞ্জস্য করণ করার দিকে লক্ষ্য রাখা দরকার। কিন্তু খুব আশ্চর্যের কথা আমরা সরকারের কাছ থেকে এই ধরনের কথা শুনতে পেলোও মূলতঃ তা কার্যকরী করা হয় নি। আমরা বিশ্বাস করি ভূমি বটনের বিশেষ প্রয়োজন আছে। কিন্তু তা কোন পদ্ধতিতে হবে? ভূমি বটন এইরকমভাবে picemeal আইন করে কখনও তা করা সম্ভব নয়, আমার এই ধারণা। বাংলাদেশের অগণিত জনসাধারণ ভূমির উপর নির্ভর করে। আমরা লক্ষ্য করে দেখেছি, এযাবৎকাল কাজের মধ্য দিয়ে—সেইধরনের কোন পরিবর্তন হয়নি এবং একসঙ্গে আর্থিক বৈষম্য দূরীকরণের যে চেষ্টা তা করতে আমাদের সরকার হয় অপারক কিংবা তা তারা করতে ইচ্ছুক নয়। এমন অবস্থায় ভূমির উপর যে আইন আনা হচ্ছে, যদিও নানাভাবে এর প্রতিক্রিয়া নানা দিকে দেখতে পাচ্ছি। তবুও আংশিকভাবে আনলেও আমরা বিকেন্দ্রীকরণের পক্ষপাত বলে এটা সমর্থন করতে চাচ্ছি। আমরা সাধারণ চাষীর হাতে জমি পৌঁছে দিতে আদৌ পারিনি এবং একটা ভুল সরকারের হয়েছে সেটা সরকারের বোকা দরকার যে কি পরিমাণ মানুষ এই ভূমির উপর নির্ভরশীল হলে আমাদের চলতে পারে। প্রয়োজনের অধিক পরিমাণ মানুষকে ভূমির উপর রাখার চেষ্টা করা হয়েছে। এবং ভূমিহীন যে তাকে অল্প কাজ না দেওয়ার জন্ত সে নিতান্ত অসহায় অবস্থায় পড়ে জমির উপর নির্ভরশীল হয়ে শ্রমিকের মত থেকে গিয়েছে। সেখান থেকে তাদের নিয়ে তাদের হাতে জমি পৌঁছে দেবার ক্ষমতা সরকারের আদৌ নেই এবং কি পরিমাণ ভূমি দিলে একটা সংসার সুস্থভাবে চলতে পারে সে ধারণাও সম্ভবতঃ এই সরকারের নেই। অর্থাৎ বাংলাদেশে ঐ অংশ লোক ভূমির উপর নির্ভর করে চলছে কিন্তু ভূমি থেকে যে আয় হয় সারা বাংলাদেশে তা ঐ অংশ আয় নয়। এখানে একটা কথা আমি বলতে চাই যে, মাননীয়, বর্তমান ভূমি রাজস্ব মন্ত্রীর কাছ থেকে আমরা আশা করেছিলাম যে ভূমিসংক্রান্ত ব্যাপারে তিনি একটা স্থলর আইন প্রণয়ন করবেন। আমরা দেখছি যে এই আইনের মাধ্যমে, এই সংশোধনের মাধ্যমে আজ অধিকতর খনিকগোষ্ঠীকেই সাহায্য করার চেষ্টা করা হচ্ছে। এখানে ছুটি ভাগ করে দেওয়া উচিত ছিল। বারা নিতান্ত দরিদ্র, বারা মধ্যবিত্ত তাদের জন্ত একভাগ এবং খনিকশ্রেণীর বারা প্রাপক তাদের জন্ত আর একটা ভাগ করা উচিত ছিল। কিন্তু এক্ষেত্রে এবং সবক্ষেত্রে একই নিয়ম করার জন্ত সাধারণ লোকের খুব অসুবিধার সম্মুখীন হতে হয়েছে। যেমন আমাদের ভূমি সংস্কার-সংক্রান্ত ব্যাপারে মাননীয় সদস্য মিহিরবাবু বলেছেন record of rightsর কথা। Settlementর সময় আমরা সকলেই লক্ষ্য করে দেখেছি সেই সমস্ত সরকারী কর্মচারী তারা নানা অজুহাতে অর্থ সংগ্রহের জন্ত, উৎকোচ পাবার আশায় অত্যন্ত বিভ্রান্তিকর record

সৃষ্টি করেছিল বা পরবর্তীকালে কেটেকুটে নুতনভাবে করার চেষ্টা হচ্ছে এইরকম নজীর বহু থেকে গিয়েছে। এবং কথা আপনারা গ্রামাঞ্চলে recordর খবর নিলেই জানতে পারবেন। আর একটা জিনিস আমরা বারবার বলেছি পারিবারিক লোকসংখ্যা হিসাবে ভূমিরাখা নিত্যন্ত প্রয়োজন। সেই ব্যবস্থা আজো করা হচ্ছে না। বর্ণাদার সম্পর্কে বহু কথা বলা হয়েছে। বর্ণাদার সংক্রান্ত ব্যাপারে বর্ণাদারদের যতটা অধিকার থাকা উচিত বাস্তবে ততখানি রূপায়িত করা হয়নি এবং সেইদিকে লক্ষ্য করে পরবর্তীকালে সংশোধন আনা হয় নি।

[ 11-40—11-50 a.m. ]

তারপর দেবোত্তর সম্পত্তির কথা বলি। ছোট ছোট দেবোত্তর তাদের যে অবস্থা হয়েছে— অবশ্য আমি বড় বড় দেবোত্তরের কথা আদৌ বলছি না— সেখানে দেখতে পাচ্ছি সরকার খানের মূল্য সেখানে ৬৭ টাকা করে ধরে দিয়েছেন। অথচ পশ্চিমবঙ্গের মধ্যে কোথাও ৬৭ টাকা করে খান পাওয়া যায় না। এইভাবে নানারাম বিভাস্তি সৃষ্টি করা হচ্ছে। এখানে বিরাট পরিমাণে ভূমির প্রাপক যারা তাদের কথাই বার বার বলা হচ্ছে কিন্তু আজ পর্যন্ত তিন একর ভূমিত দুইয়ের কথা, এক একর জমিতে যেসমস্ত দরিদ্র লোকেরা বাস করছে তাই দেখতে পাচ্ছি। তাইদরও খাজনা রেহাই দেওয়া হয়নি। Sir, এই সম্পর্কে আর একটা জিনিসের প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। কয়েক বৎসর পূর্বে যারা হাজার হাজার বিঘা জমির মালিক ছিল তারা এই আইনের সুযোগ নিয়ে বহু জমি বেনামী করে রেখেছে। সরকার কি ইচ্ছা করলে এগুলি ধরতে পারেন না? তা যদি না পারেন তাহলে সরকারের বিভিন্ন বিভাগ কি করতে রয়েছে? আমি আমার মহকুমার কথা বলতে পারি, সেখানে যাদের Congress nomination আগামী নির্বাচনের জন্য দেওয়া হয়েছে তাদের প্রত্যেককে তদন্ত করে দেখা হোক যে এই ৫-৭ বৎসরের মধ্যে কি পরিমাণ জমি তারা বেনামী করে রেখেছে। সেটা জানার প্রয়োজন আছে এবং সেটা অন্তর্দৃষ্টি করে সেই ভূমি কি সরকার সাধারণ মন্ত্রণের মধ্যে বন্টন করে দিতে পারেন না? কিন্তু তাদের ইচ্ছা সেদিকে নেই। তার মূল কারণ হচ্ছে তাদের খানক সম্প্রদায় দ্বারা গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠা করবার এক অদ্ভুত বাসনা অত্যন্ত উৎকট হয়ে উঠেছে। একটা জিনিস, সমবায় এবং সমিতির নামে জমি রাখবার যে ব্যবস্থা হয়েছে সেদিকে আমরা লক্ষ্য করলেই দেখবো যে এই কথা অন্যায়সে বলা যায় “জমিদারী গিয়া লেকিন ফার্মদারী আগিয়া”। এরকম কোন কারণ বিধিগত করে রাখা হয়নি। এইরকমভাবে এটা চলতে দেওয়া উচিত নয়। এই বিষয় বিভিন্ন সদস্যরা দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন। এর ফলে আমরা দেখছি যে তারা একদিকে হারজন সেবা করছেন আর অন্যদিকে ব্রাহ্মণের পদলেহন করছেন। কি একটা সুল্লার নিঃসর মহাত্মা গান্ধীর নামে জগাখিচুরী করে দীর্ঘকাল ধরে এইরকম বিভাস্তি সৃষ্টি করছেন। কি এক অপূর্ব কৌশলে চলছেন। আমরা দেখি প্রতি বেলের মাধ্যমে কেমন করে সরকার অধিকতর টাকার মালিক যারা, তারা যাতে নিরঙ্কুশ স্বার্থ ভোগ করতে পারে সেদিকে দৃষ্টি রেখে বিল প্রবর্তন করা হয়। যেমন ভূমির ক্ষেত্রে করা উচিত তেমনি অন্যান্য সম্পদের বেলাও বিকেন্দ্রীকরণের দিকে দৃষ্টি রেখে, উৎপাদনের দিকে দৃষ্টি রেখে আইন প্রবর্তন করা উচিত। কিন্তু অত্যন্ত পরিতাপের কথা যে মন্ত্রী পর মন্ত্রী পরিবর্তন হলেও যে কাঠামোতে এই মন্ত্রীদের স্তর নিয়োগ করা হয়েছে সেই স্তরই প্রবাহিত হয়ে চলেছে, এবং সাধারণ মানুষকে দিনের পর দিন প্রতারণা করা হচ্ছে। এইজন্য আমরা চাচ্ছি যে এই বিলকে যতরকম ভাবে প্রতিবাদ করা যায় তা করবো এবং সেইজন্য এই বিলকে circulationএ দিয়ে জনমত সংগ্রহের অজ্ঞ দিতে চাচ্ছি।

**Shri Pravash Chandra Roy :** মাঃ স্পীকার মহাশয়, আজকে বখন পশ্চিমবঙ্গে লক্ষ লক্ষ উদ্ধারদের বসতির ব্যবস্থা সরকার করতে পারছেন না এবং যে কারণে তাদের দণ্ডকারণ্যে পার্ঠাবার ব্যবস্থা করছেন তখন আমাদের মাঃ রাজস্বমন্ত্রী পশ্চিমবঙ্গে যেসমস্ত refugeeরা নিজেদের ব্যবস্থা নিজেরা করে নিয়েছেন সেখান থেকে তাদের উৎখাত করার জন্ত এই বিল এনেছেন। আমরা দেখছি যে, যেখানে লক্ষ লক্ষ refugeeরা বিভিন্ন জায়গায় নিজেদের প্রচেষ্টায় জ্বরদখল কলোনী করে নানা দুঃখকষ্টের মধ্যে স্থান করে নিয়েছে সেখান থেকে তাদের উৎখাত করার জন্ত, রেফিউজীরা বাতে ধ্বংস হয় তারই জন্ত এই বিল আনা হয়েছে বলে আমি মনে করি। যেখানে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের তাদের বসতি দেবার ক্ষমতা নাই আমরা সেখানে দেখছি জমিদার জোতদারদের স্বার্থে, অর্থাৎ পশ্চিমবঙ্গে যেসব জমি সরকার দখল করেছিলেন উদ্ধারদের দেবার জন্ত সেই জমি তাদের থেকে কেড়ে নিয়ে তাদের উৎখাত ক'রেছেন জমিদারদের দেওয়ার জন্ত। এই বিলের উদ্দেশ্য এই দেখছি। অতীতকালে আমরা দেখতে পাচ্ছি, section 6 এর মধ্যে দিয়ে এখানে আরেকটা সংশোধনী আসছে যেটা একটু আগে প্রিন্সরাজ রায় বলে গিয়েছেন—তিনি বলেছেন মধ্যস্বত্বাধিকারীদের স্বার্থে আজকে এই সংশোধনী কংগ্রেসপক্ষ থেকে আনা হয়েছে। আজকে আমরা দেখছি, যেখানে আমরা জানি হাজার হাজার বিধা জমি, ধানী জমি tank, fisheryর নাম করে মেছোভেড়ীতে পরিণত হয়েছে সেক্ষেত্রে সেই জমি কৃষকদের হাতে দেবার ব্যবস্থা এই সরকার করতে পারেন না। আমি জানি হাড়োয়া ধানায় ৩৫ হাজার বিধা জমি—ধানী জমি মেছোভেড়ী করা হয়েছে। আমরা সরকারকে বারে বারে বলেছি সেই জমিগুলি উদ্ধার করে কৃষকদের দেওয়া হোক। এনিয়ে যারা আন্দোলন করেছে সেইসব কৃষকদের প্রেষ্টার করে জেলে পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছে এবং দুইজন নেতাকে P.D. Actএ প্রেষ্টার করে জেলে বন্দী করে রেখেছেন। এই বিলের মাধ্যমে দেশে সমাজতন্ত্র আনয়ন করবেন বলে তাঁরা বলেছিলেন। ১৯৫৭ সালে স্বর্গীয় বিমলচন্দ্র সিংহ মহাশয় এখানে তাঁর প্রথম বক্তৃতায় বলেছিলেন আমরা সমাজতন্ত্রের পথে যাবার চেষ্টা করছি। কোথায় সমাজতন্ত্র? আজকে এরা উল্টোদিকেই যাচ্ছেন। চাবী ও রেফিউজীদের জমি দেবার পরিবর্তে, বা তাদের উৎখাত করে জোতদার জমিদারদের জমি দেবার জন্তই এই বিল আনা হয়েছে। আজ মাহুয় আপনাদের সমাজতন্ত্রের নমুনা বুঝে নিয়েছে। ক্ষতিপূরণের ব্যাপারে আমরা তখন বলেছিলাম—যারা ছোট ছোট মধ্যস্বত্ব মালিক তাদের ক্ষতিপূরণ দেবার জন্ত আমরা সংশোধনী প্রেষ্টাব দিয়েছিলাম, কিন্তু সেগুলি আপনারা প্রত্যাখ্যান করেছেন। আজকে বিল এনেছেন এবং ক্ষতিপূরণের ব্যাপারে বলছেন ঐ ক্ষতিপূরণ এককালীন এবং বাকীটা ২০ বৎসরের বণ্ডে দিতে গেলে cash portion শেষ হয়ে যাবে—আমি এখানে তাঁর sentenceটা পড়ে শুনিয়া দিতে চাই if payment of the ad-interim compensation is continued at this rate, cash portion of compensation particularly in the case of big intermediary will be exhausted in no time.

[ 11-50—12 noon ]

একখাটা আপনাকে লক্ষ্য করবার জন্ত বলছি particularly in the case of big intermediaries — আজকে এতেই প্রমাণ হচ্ছে বড় বড় জোতদারদের কি করে বেশী টাকা দেবেন তারই জন্ত এই বিল এনেছেন—যদিও অবশ্য বুঝে বলছেন গরীবদের বাঁচাবার জন্ত। যদি সেই নদীজা থাকে তাহলে পুনরায় এই প্রেষ্টাব দিতে চাই, আমরা যে প্রেষ্টাব দিয়েছিলাম, ৩ হাজারের উপর টাকা পর্যন্ত যেসব মধ্যস্বত্বাধিকারীর বার্ষিক নীট ইনকাম তাদের এককালীন ক্ষতিপূরণ দেওয়া

হোক যদি আপনাদের বাস্তবিকই সত্যতা থাকে তাহলে আপনারা এই প্রস্তাব গ্রহণ করবেন এবং আজকে এই সভায় তা স্বীকার করবেন। মাঃ সভাপতি মহাশয়, এই Land Revenue Reform Bill ১৯৫৭ সালে পাশ হয়েছে—এই ভূমিসংস্কার বিলে বলা হয়েছে যে, কৃষক বা রায়তদের পরিষ্কার ১ বিঘা জমি নিজের দেওয়া হবে—আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই, ৫ বৎসর অতীত হয়েছে, কিন্তু আজ পর্যন্ত কত বিঘা জমি রায়তকে দেবার ব্যবস্থা করেছেন? আজকে ছোট ছোট ভাগচাষীদের চূর্ণশার কথা কারো অবদিত নাই। এসব ভাগচাষীদের বাঁচাবার জন্য কোন সংশোধনী এই আইনে নাই। প্রতি বছর আমরা দেখছি কয়েক হাজার ভাগচাষী উচ্ছেদ হয়ে গেছে এবং নানাভাবে তারা জমি থেকে বঞ্চিত হচ্ছে। তার, প্রতি বৎসর এভাবে ২০ হাজার ভাগচাষী উচ্ছেদ হচ্ছে। গত ৫ বৎসরে ১ লক্ষ ভাগচাষী মারা বাবার ফলে তাদের ভবিষ্যৎ বংশধররা সেই জমি থেকে বঞ্চিত হয়েছে। বাংলাদেশে ৭ লক্ষ ভাগচাষী আছে। সুতরাং এই ৭ লক্ষ ভাগচাষী সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হতে ৩৭ বৎসর লাগবে। তারপর আমরা দেখছি, আজকে ছোট ছোট বারা মালিক, ছোট ছোট মধ্যমস্থাবিশিষ্ট মালিক এরা ক্ষতিপূরণ পায়নি। মাঃ ভূমি-রাজস্ব মন্ত্রী এখানে বলেছেন ১৯৬৩ সালে final record complete করবেন। এর আগে ১৯৫৮ সালের কথা বলেছিলেন, এখন তার পরিবর্তে ১৯৬৩। আমরা বক্তব্য, অবিলম্বে মধ্যমস্থাবিকার বিশিষ্ট মালিকদের ক্ষতিপূরণ দেবার ব্যবস্থা করা হোক। ছোট ছোট মালিকদের এককালীন টাকা দেবার ব্যবস্থা করা হোক।

**Shri Dasarathi Tah :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, নতুন শাসনতন্ত্রের পর পশ্চিমবাংলায় স্বতন্ত্র রাজস্বমন্ত্রী হয়েছেন তাঁদের মধ্যে কেউ জমিদারের সন্তান, কেউ-বা কোলকাতার লোক, কিন্তু প্রজাদের তরফ থেকে কেউ হয়নি। ৫ বৎসর পরে আমাদের পল্লী অঞ্চলের প্রজাদের পক্ষ থেকে এই প্রথম একজন লোক যিনি রাজস্বমন্ত্রী হলেন। আমরা তাই মনে করেছিলাম যে, তাঁর নিজস্ব একটা মতবাদ থাকবে এবং তাঁর কাছে থেকে আমরা কিছু আশাও সেক্ষেত্র করেছিলাম। শেষের দিকে তখনলাম যে জমিদারী দখল বিলের একটা সংশোধন আসছে তখন মন্তব্য আশা করেছিলাম যে একটা কিছু গুলট-পালট না হয়ে যায় না, কেন না অন্তর্ভুক্ত করতে পারেন যে চাষীদের কি অবস্থা তিনিই নিশ্চয় সংশোধনীরে এমন একটা কিছু আনবেন যা' ভালই হবে। কিন্তু দেখছি যে পবিত্র মূষিক প্রসব করেছে। আমরা বার বার একথা বলেছিলাম যে, এমন লোককে রাজস্বমন্ত্রী করা উচিত যার পিঠে জমিদারের চাবুকের বা আছে, না হয় তার আশেপাশের আঁচ লাগা লোককে করা হোক। কিন্তু আমাদের এমনই দুর্ভাগ্য যে পল্লী অঞ্চলের সেই চাবুক-খাওয়া লোক কোলকাতায় এসে ভাষা গংগারাম হয়ে গেছেন। এইরকম অবস্থা আমাদের শ্রামাদবাবুর ও জনাব সান্তার সাহেবের হয়েছে। অতএব রাজস্বমন্ত্রী শ্রামাদবাবুর এই অবস্থা দেখে আমরা হতশ হয়েছি। তিনি যেসমস্ত সংশোধনী এনেছেন এর মধোকায় মূল কথা আমাদের কাছে পরিষ্কার হয়ে গেছে। আমরা দেখেছি যে ৩০ লক্ষ মধ্যমস্থাবিকারিদের কম্পেনসেশান দেবার কথা ছিল, কিন্তু এপর্যন্ত ১ লক্ষ ১০ হাজার লোককে দেওয়া হয়েছে। অর্থাৎ শতকরা খুব কম লোকই এই কম্পেনসেশান পেয়েছেন। এর পরিমাণ ৬০ কোটি টাকা, আসলে ৮ কোটি ৩ লক্ষ টাকা দেওয়া হয়ে গেছে। অর্থাৎ শতকরা ১৬৩ ভাগ দেওয়া হয়েছে। এইভাবে দেখা যাচ্ছে কেরামতী কোথায় না বারা পাখার উপরুক্ত নয় তাদেরই দেওয়া হয়েছে, গরীবদের দেওয়া হয়নি। অতএব উনি বেকথা বলেছেন এর যে সংশোধনী এনেছেন উভয়েই পরস্পরবিরোধী। এই বিলের first Reading এর র‍্যায়েগুমেন্টের আলোচনার সময় কেউ কেউ বলেছেন যে খোল নলচে বদলে আনা হয়েছে, আবার কেউ কেউ বলেছেন যে এইরকম মনোভাব নিয়ে যদি তিনি আরও খানিকটা অগ্রসর হন তাহলে বাংলাদেশের চাষীদের মংগল হবে। আমরা বার বার শুঁকে বলেছি যে, জমি কোথায় আছে যে সমস্তার সমাধান করার সাধ্য গুরু নেই। জমি তো আর ট্রাংকের মধ্যে নেই—বাহিরেই আছে এবং তা' বার করা উচিত। অপোজিশান

থেকে যেসমস্ত কথা বলা হয়েছে, আজ পর্যন্ত সেগুলির যদি তদন্ত করা হোত তাহলে কিছু সুরাহা হোত। জমির সেটেলমেন্টে কি হচ্ছে সেটা একবার শুদ্ধন। যার ভাণ্ডা ছেলে সে তারের আত্মকের নামে তো জমি রেকর্ড করা হচ্ছে; কিন্তু গর্তে যে আছে তার নামও রেকর্ড করা হচ্ছে। এটা এইভাবে করা হচ্ছে যে গর্তাবস্থায় তার নাম রাখা হচ্ছে স্বপন, কিন্তু মেয়ে হলেই তার নাম ছরে যাচ্ছে স্বপা এবং সেই নামেই রেকর্ড করা হচ্ছে। আমাদের এলাকায় একটা জায়গায় এইরকম ঘটনা ঘটেছে। এইরকমভাবে যদি জমির রেকর্ড হতে থাকে তাহলে আপনার ক্ষমতা নেই জমি দখল করা।

[ 12—12-10 p.m. ]

ভাগাড় গোচর সব লোপ হয়ে গেছে। আর J.L.R.O. বলে যে দ্রব্যাদি আছে সমস্ত জায়গায় জায়গায় যে দেখছেন তাই record করে চলেছেন। যেগুলি নিজস্ব সম্পত্তি সেগুলো ঠিকমত record করছেন কিন্তু যেগুলি সাধারণের ব্যবহার্য সেগুলি নিয়ে কেউ মাথা ঘামায় না। ফলে হয়েছে কি খশান, ভাগাড়, দেবস্থান, পাঠস্থান এসমস্ত যা ফাঁকটাক ছিল সবগুলি খাসজমির মধ্যে পড়ে গেছে। ভাগাড় আবার দু'ক্লাসের আছে—একটা হলো রাস্তাকে ভাগাড় বলে। আর একটা হল গরু ফেলার ভাগাড়, মৃত পশু যেখানে ফেলা হয়। এখন মৃত পশুর যে ভাগাড় রাস্তা বলে পরিণত হয়েছে, সেও অনেক জায়গায় বিলি করে দেওয়া হয়েছে জমি বলে। ফলে এখন গরু য' মারা যাচ্ছে সেগুলির কি ব্যবস্থা হবে এবং কোণায় ফেলা হবে এর কোন ব্যবস্থা নাই। শেষ পর্যন্ত রাজস্বমন্ত্রীর এখানে এনে ফেলা হবে কি না সেবিষয়ে সন্দেহ আছে।

এবার হাট-মাঠের কথা। আপনারা হাটগুলি যা দখল করছেন, কোর্সিড দিয়ে চুরকমের ব্যবস্থা করছেন। যে জমিদার নিজস্বের হাতের লোক সেগুলির ব্যবস্থা হচ্ছে খাস possession থাকুক, ফলে দু'মোড়ে লুটপাট করছে। কিছু কিছু জায়গায় হাটের রোলাকে বন্ধ করে নিয়ে সরকারী আয়ত্রে আনা হয়েছে, সেখানে গণতান্ত্রিক উপায়ে কিছুটা হচ্ছে। ফেরীঘাটের বেলায় দেখা যাচ্ছে—২০০ গজ নদী হলেও এক আনা ভাড়া আবার ২০ হাত নদী হলে এক আনা ভাড়া। অর্থাৎ একদর বলে দেখা গেছে। বগমান জেলায় খড়ি বলে একটা নদী আছে, সেটা নামেই খড়ি। আমার চেয়ে যদি কম বয়স হয় তাহলে লোকে তা' ডিক্টিয়, ল্যাঞ্জে Long Jump দিয়ে পার হয়ে যায়। কিন্তু আগে বানের দিনে ৫ পয়সা দিয়ে পার হতো, এদের পাল্লায় পড়ে সেখানেও এক আনা ভাড়া দিতে হচ্ছে। যেতে এক আনা আসতে এক আনা এবং গাড়ী ও পাকী হলে ১ টাকা থেকে বার আনা করে দিতে হচ্ছে। ফাসাদ হয়েছে জমিদারী উচ্ছেদের ফলে। জমিদারী ভাল ছিল একথা বলছি না—কিন্তু এদের আমলে আরও খারাপ হয়েছে, জোর করে এটাই বলতে চাই। তাছাড়া একথা বার বার করে বলি যে-আসলে জমিদারী উচ্ছেদ হয়নি, আসলে এই জমিদারী দখল আইনে যেটা হচ্ছে, সেখানে অনেকগুলি জমিদার ছিল, সেখানে একটা জমিদার হয়েছে, ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় কিংবা তাঁর মন্ত্রীমণ্ডলী। সেক্ষেত্র জমিদারী উচ্ছেদ হয়নি। আর আমাদের রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় ভাবছেন—তিনি শুনছেন কি না জানি না, তাঁর ক'টি কর্ণ হাও জানি না—তিনি লক্ষ্য করণ কি না তাও কিছু বুঝতে পারি না—কিন্তু তাঁর দৃষ্টি যদি মন্ত্রীদণ্ডের দিকে হয়, তাহলে পুথিগত বিস্তার কি সরকার আছে বুঝতে পারি না, উনি দণ্ডের গিয়ে ভাল করে দেখবেন, আমরা যখন এত কাণ্ড করে কথা বলছি—এক-এক সেকেন্ডে যে বুদ্ধতা করছি, যার দাম অনেক, সেই কম্পা বুদ্ধতা তাঁর ভাল করে শোনা উচিত এবং চকু কণের বিবাদ মিটিয়ে চূপ করে বসে থাকা উচিত নয়। আমি অত্যন্ত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র ব্যাপারের কথা বলেছি, বড় বড় ব্যাপার দিচ্ছি না, হাটের কথা বলেছি, ঘাটের কথা বলেছি অর্থাৎ ফেরীঘাটের কথা বলেছি।

আর দেবোত্তরের কথা বিশেষ করে অনেকে বলেছেন। তিনি তো পল্লী অঞ্চলের লোক, সত্যিকারের দেবোত্তর উঠে বেয়ে সেখানে সংস্কৃতি যে লোপ পেতে বসেছে। আপনারা তো সংস্কৃতি রক্ষার জন্য এত মনোযোগী হয়েছেন কিন্তু কি দেখছি? আমাদের এখানে কুলিনা বলে একটা জায়গা আছে, সেটা হল শিবের ভাগাড়। অর্থাৎ যত শিব উল্টোপাল্টে পড়ে আছে। শিবের রক্ষণাবেক্ষণের কোন ব্যবস্থা কিছু নাই, বর্ধমানের মহারাজীকে কুলীন করে বর্ধমানে নিয়ে যাচ্ছেন। আমি কালনাথ দেখে এলাম তার বত ঠাকুর ছিল ১০৮ শিব, ১০৮ বিষ্ণু—সব চীৎপাৎ। কোনটি চুরি হচ্ছে, কোনটি চলে যাচ্ছে, কোনটি লোপাট হয়ে যাচ্ছে। আপনারা ধর্মনিরপেক্ষ রাষ্ট্র বলে কি ধর্মকে একবারে নিরপেক্ষ করে দিচ্ছেন, সেটা জানতে চাই। রাজস্বমন্ত্রী সেদিকে দৃষ্টি দিচ্ছেন না, অজ্ঞাতদের বলেছি, তাঁরাও শুনেন না। এর ধর্মকর্মের মতি আছে বলে আমার বিশ্বাস আছে। তবে অজ্ঞান দিচ্ছে আমার কিছু দোষ দেবার আছে সহকর্মী হিসাবে। সেটা হচ্ছে সাজা প্রণাথ খাজনা। কোন কোন জায়গায় সাজা প্রণাথ নাই। Rent in kind আছে, আবার কোন কোন জমি আছে কিছু সাজা কিছু নগদ পরস: অর্থাৎ দুইই যে জায়গায় আছে সে জায়গায় এক করা উচিত। যেটা rent কম হবে সেটা তাদের কাছ থেকে নেওয়া উচিত।

সাজাতেই হোক বা নগদ পরসাতেই হোক, সেই ব্যবস্থা করার চেষ্টা করা উচিত। অজ্ঞান কথার আশ্রয় নেন—ঐ প্রণাথ বা বলেছি সেটাই আবার বলছি যে, ডাঃ রায়ের ছাত্রছাত্রী এসে সকলেই ভাবা গংগারাম বনে যায়, তা' সে অধাপকই হোক আর ডক্টরেটই হোক। তারপর, বলে কি হবে জানি না তবুও বলছি যে, জমিদারী দখল আইনের আওতা থেকে কোলকাতা বাদ পড়ে গেছে এবং যেসমস্ত রিফিউজী উদ্ভেদ করা হচ্ছে অর্থাৎ আবার তাদের রিফিউজী করা হচ্ছে, আমি তার প্রতিবাদ করছি। ভূমির বাণ্যার নিয়ে যেকথা বার বার বলি অর্থাৎ লাঞ্ছন যার জমি তার—ঠিক সেইরকম এখানেও বলছি যে, যারা বাস করছে, তাদের উঠিয়ে দেওয়া চলবে না—অর্থাৎ বোডিং যার, বাসা তার। এটাই আমাদের মূল নীতি এবং এটাই সমাজতন্ত্রের দিকে দিক দিক করে এগিয়ে চলবার পথ।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সংশোধন বিল আনবার সময় এবং তার আগে যেসমস্ত আলোচনা হয়েছিল তা' থেকে আমাদের এই ধারণাই হয়েছিল যে, প্রকৃতপক্ষে সরকারের হাতে জমি আসার পর সেগুলো যাতে কৃষকদের মধ্যে বণ্টন করে দেওয়া যায় তাকে ভিত্তি করেই ভূমি রাজস্বমন্ত্রী একটা সংশোধনী আনবেন। কিন্তু বাস্তব অবস্থা দেখা যাচ্ছে যে, আসল সমস্যা যেখানে রয়েছে সেখানে যাওয়ার কোন ব্যবস্থা হয়নি। স্থান, জমিদারী দখল আইন পাশ হবার পর সরকারের হাতে যে পরিমাণ জমি আসা উচিত ছিল, সরকারের হাতে তা' আসেনি এবং আশ্চর্যের বিষয় যে সেগুলো অক্ষুণ্ণ রাখা করে যাতে সরকারের হাতে আনা যায়, তারও কোন ব্যবস্থা হয়নি। ফলে সমস্যা যেখানে ছিল সেখানেই দাঁড়িয়ে রইল এবং তার সমাধানের কোন ব্যবস্থা হোল না। আমি ২১টি উদাহরণ দিয়ে দেখাচ্ছি যে, বিভিন্ন নামে এবং বিভিন্ন কায়দায় যদি জমিগুলো না রাখতে পারতো, তাহলে সেগুলো সরকারের হাতে এসে কৃষকদের মধ্যে বণ্টন হতে পারত। কিন্তু সেই ব্যবস্থা করা হয়নি। যেমন ধরুন, সুন্দরবন অঞ্চলের সন্দেলখালি ধানার একটি বড় মৌজায় শ্রীনাথ দাস নামে একজন জমির মালিক জমিদারী দখল আইন পাশ হওয়ার ৬ মাসের মধ্যে তার ছেলের, দৌ-এর এবং মেয়ের নামে প্রচুর জমি ডিফ্রিবিউট করে দিল এবং তার ফলে দেখা গেল তাঁর ১৬ হাজার বিঘা জমির মধ্যে মাত্র ৫০০ বিঘা সরকারের হাতে এল। এখন আবার দেখছি যে, এইসব জমিগুলো নতুন করে বিক্রী করে ক্যাস মানি পাওয়ার চেষ্টা করছে। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় যে, এই ১৬ হাজার বিঘার মধ্যে মাত্র ৫০০ বিঘা সরকারের হাতে আসা সত্ত্বেও কি করে সেই বাকী জমিগুলি সরকারের হাতে

আনা যায়, তার কোন ব্যবস্থা হোল না এবং তার ফলে অবস্থা যেখানে ছিল সেখানেই রয়ে গেল। কাজেই আসল সমস্যা সমাধানের বখন কোন ব্যবস্থা নেই বরং আরও কিছু কিছু জমি বাড়ে ঐ সব মালিকদের হাতে দেওয়া যায় তার ব্যবস্থা করা হচ্ছে তখন আমি মনে করি যে এই বিল সাকুলেসন-এর অল্প দেওয়া হোক এবং সেই অল্পই মত দিয়েছি। শুধু তাই নয়, রিকিউজীদের নাম করে বখন এই সব করা হচ্ছে তখন নীতিগতভাবে আমি এর বিরোধীতা করি এবং সেই কারনেও মনে করি যে, একে সাকুলেসনে দেওয়া চোক। তারপর হার, আমি মনে করি এঁদের হাতে যে সমস্ত তথ্য আছে এবং বিভিন্ন আলাপ আলোচনার মাধ্যমে যে সমস্ত তথ্য উৎখাটিত হয়েছে তাকে ভিত্তি করে যে সব জমি অস্ত্রান্ত জারগায় পড়ে আছে সেগুলি বাতে সরকারের হাতে আসে তার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। কিন্তু হলো উটো—অর্থাৎ ঠাৱা ভাবলেন নির্বাচনের পূর্বে কিছু কিছু জমি এবং টাকা তাঁদের বন্ধুদের দিতে না পারলে নির্বাচনী বৈতরণী পার হওয়া বাবে না তাই ঐদিকে কোন রকম দৃষ্টিপাত করলেন না।

[ 12-10—12-23 p.m. ]

**The Hon'ble Shyamadas Bhattacharyya :** Mr. Speaker, Sir, I have listened with undivided attention to the speeches made by the honourable members opposite.

(Shri Hemanta Kumar Ghosal : Why in English and not in Bengali ?) Because you did not like my Bengali speech, therefore I have decided to speak in English this time. I am also thankful to my honourable friends opposite for giving me some valuable suggestions, particularly with regard to distribution of vested lands to the landless people, stopping unlawful eviction of bargadars and also regarding revision of rents for homestead lands. But I would say that many of the points that were raised in the course of their speeches could have been better raised in the course of the discussion of the clauses and I reserve my argument on those points till the time of discussion of the clauses.

Sir, regarding benami transactions I admit that we have not been able to detect every case of malafide transfer, but we are very much watchful and I shall always seek the co-operation of everyone including, of course, the honourable members of this House in detecting cases of malafide transfer.

Sir, in the course of his eloquent speech, Shri Basanta Kumar Panda said that a deputation of jotedars and others came to meet me and I gave them a false assurance. Sir, this is totally untrue. I can tell my honourable friend that I gave them no other assurance than this that the Government is determined to follow its land policy with firmness to the advantage of the common man and for the well-being of the people at large.

Sir, some of the criticisms, however, were entirely beside the point. For example, my friend Shri Saroj Roy said that one would have to walk 40 miles or so for the purpose of receiving a very small amount of final compensation, say, 20 Naya Paise. Sir, this is completely untrue. I

am giving direction—I have already done so—that in the case of small intermediaries who are to receive final compensation, money should be remitted by money order and we are in correspondence with the Accountant General in this regard. In any case, the small intermediaries who are to receive Rs. 500 or so as final compensation will not have to walk a distance of 20 miles or even one mile for receiving their money. I am trying to see that they receive their money in their homes. (Shri Hare Krishna Konar : Have you issued a circular ?) Not circular, but I have given direction.

The honourable members of the Opposition were pleased to level certain other charges—their favourite charges—against us that our land policy is designedly in favour of jotedars and big landlords and that our land policy is always harmful to the interests of the common man. Sir, they have repeated this charge in season and out of season, inside the House and outside the House and they have nothing to add to what they had already said. Sir, I may remind my honourable friends of the fact that we have repeated our arguments to counter their charges times without number. So, I do not think I should waste the time of the House by repeating those arguments here again.

I oppose the motion for circulation mainly on the ground that this Bill contains provisions of the ordinance which must be enacted within six weeks from the re-assembly of the Legislature; otherwise the provisions will lapse. As I have said in my introductory speech, these are very important provisions. I do not think that any of the honourable members desires that the work of payment of compensation be delayed on account of our not passing the provisions of this particular ordinance. I believe honourable members will not press for their circulation motion and that they will not oppose the motion for consideration of the Bill.

With these words I oppose the motion for circulation and commend my motion for consideration of the Bill for the acceptance of the House.

The motion that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharyya that the West Bengal Estate Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

**Shri Saroj Roy :** I move that in clause 2, lines 4-5, for the words and figure "before the date mentioned in the notification issued under section 4" the words and figures "before the 5th of May, 1953" be substituted.



তার, ঐ first reading এ যে কথা আমি বলেছিলাম —, দেখুন সেইটা এখানে আছে। আবার এখানে একটা গণ্ডগোল এরা করলেন যে জমি যতটা সম্ভব বের করে নিয়ে জোতদারদের হাতে দেবার আর একটা প্রচেষ্টা এখানে নেওয়া হয়েছে। এরা দু-নম্বরে বলছেন—ঐ যে জায়গাটা যেখানে ছিল before the issue of a notification under section 4. যেখানটা ওঁরা বললে করেছেন—before the date mentioned in the notification issued under section 4. আর আমার amendment হলো before the date mentioned in the notification issued under section 4—এর জায়গায় আমি দিতে চাচ্ছি—before 5th May 1953. এটার উদ্দেশ্য মরীচিকার খুব পরিষ্কার ভাবে বুঝছেন। আবার হলো date যেটা notice এ mention ছিল—5th May, 1955; আর আইটা পাশ হলো 5th May 1953 ওঁরা যেটা নোটিশ দিয়েছিলেন, সেটা ছিল 1955-র যেটা নোটিশ দিয়েছিলেন, তার হচ্ছে 1955-এর আগে। এরা যদিও আরো কিছুটা সময় রাখতে চাচ্ছেন—যেটার ভেতর ঐটা apply করবেন না, যে টাইমটার ভেতর কিছু জমি তাঁরা বের করে নিতে পারেন।

কিছু কিছু জিনিষ ভুল করলেন—আজ তা উপলব্ধি করছেন না। খাজনার ব্যাপারে যেটুকু জমি কৃষকের হাতে এল বা সম্ভবনা আছে আসবার সেখান থেকে কিভাবে কেড়ে নিতে চান তার একটা রূপ এখানে ধরে দিলেন। আপনি যা শেষের দিকে বলেছেন তার উদ্দেশ্য পরিষ্কারভাবে বুঝতে পারলাম না। ওই জিনিষের কি দরকার ছিল ঐই যে financial memorandum-এর কথা বলেছেন? সেজ্ঞা সোজাভাবে জিনিষটা করুন। সেই উদ্দেশ্য আমি 5th May কথা বলেছি। তাতে যেটুকু scope ক্ষমিদার জোতদারদের করে দিতে চাইছেন সেটুকু বন্ধ হতে পারবে। Professor ই করতেন ভাল কাজ করছিলেন। এর ভেতর এসে অনেক বদনাম পাবেন। সুতরাং যেটুকু ভাল কাজ করতে পারেন সেটুকু করুন। এই আমার বক্তব্য।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, my friend, Shri Saroj Roy, has moved his amendment according to which these figures would be substituted before the 5th May, 1953. Almost all the excess lands were taken possession of after 5th May, 1953 and before the date of vesting. Therefore, the very purpose of this section would be defeated if lands which were taken possession of after 5th May, 1953, are taken out of the purview of this Act. Sir, I oppose this motion.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 2, lines 4-5, for the words and figure "before the date mentioned in the notification issued under section 4" the words and figures "before the 5th of May, 1953" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Adjournment

The House was then adjourned at 12-23 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 11th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

Vol. XXX—No. 1

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

West Bengal Legislative Assembly

*Thirtieth Session*

( September, 1961 )

PART—7

11th September, 1961

Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on **Monday**,  
the 11th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair,  
13 Hon'ble Ministers, 9 Deputy Ministers and 200 Members.

**Starred Questions**

(to which oral answers were given)

[ 3—3-10 p.m. ]

**Chief Minister's recent tour abroad**

**\*5.** (Admitted question No. \*9.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (a) what are the development projects which were the subject-matter of the Chief Minister's business talks in the various countries of Europe and America during his recent tour abroad on behalf of the State of West Bengal and with what results ;
- (b) who were the officials and non-officials accompanying the Chief Minister in his tour for this purpose ; and
- (c) what has been the total cost to the Exchequer of the State to this end ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) The following were the subject-matters of Chief Minister's Business talks :—

Raising of coal from coal mines.

Utilisation of coal for gassification for low temperature and for carbonisation for manufacture of Fertiliser Plant.

Underground Railway.

The enquiry is proceeding.

(b) No officials accompanied the Chief Minister but they met him at different places for giving expert advice.

(c) No money was spent by the Chief Minister from the exchequer of the State.

**Shri Sunil Das :** চিক্ মিনিস্টার বে সমস্ত ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্টের কথা বললেন সেগুলো গুয়েট বেঙ্গল ট্রেনের থার্ড ক্লাসের অন্তর্ভুক্ত না বহির্ভুক্ত ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সব গুলো অন্তর্ভুক্ত নয়—for instance, Underground Railway এর অন্তর্ভুক্ত নয়। কিন্তু যদি এই ৫ বছরের মধ্যে এটা আমরা কাইনালাইস্ করতে পারি তাহলে we shall go up to the Planning Commission to include that.

**Shri Sunil Das :** কোল্ রেজিং কি থার্ড ক্লাসের অন্তর্ভুক্ত ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অনেকটা অন্তর্ভুক্ত এবং দরকার হলে আরও বাড়াবে।

**Shri Sunil Das :** কোল্ রেজিং, আওয়ারগাউণ্ড রেলওয়ে প্রভৃতি ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট-গুলো সম্পর্কে কেন্দ্রীয় সরকার এবং প্ল্যানিং কমিশন এর চূড়ান্ত অহুমতি পাওয়া গেছে কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** চূড়ান্ত সম্মতি পাওয়ার সময় এখনও আসেনি। কারণ কোল্ মাইনের বিষয় আমাদের এটুকু হয়েছে যে, পোল্যান্ড থেকে একদল লোক এসে আমাদের বলে দেবেন যে কি করতে হবে এবং কি প্রোগ্রাম হবে। কাজেই এই সব বলে দিলে পর তখন আমরা কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে তাঁদের অহুমতি পাবার জন্য যাব।

**Shri Sunil Das :** আপনি কোল্ রেজিং আওয়ার গাউণ্ড রেলওয়ে এবং ফার্টলাইজার-এর কথা বললেন, কিন্তু লো কার্বনাইজেশন, গ্যাসিফিকেশন্ প্রভৃতি সম্বন্ধে কোথায় কোনটির আলোচনা করলেন সে সম্বন্ধে কিছু জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখন পর্যন্ত জানাবার মত অবস্থা হয়নি।

**Shri Sunil Das :** এ সম্পর্কে আপনি কোথায় কোথায় আলোচনা করে এসেছেন সেটাই জানতে চেয়েছিলাম।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি France, West Germany, Czecho-slovakia, Poland এবং Holland-এ আলোচনা করেছি।

**Shri Sunil Das :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়, আমেরিকার গিরে কি কি করলেন সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনার যে প্রশ্ন আছে তাঁর মধ্যে যদিও এটা আসেনা তবুও বলছি যে, ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্টের সাবজেক্ট ম্যাটার নিয়ে আমেরিকার কোন বিজনেস্ টক্ হয়নি।

**Shri Sunil Das :** আমেরিকাতে World Bank-এর মেম্বারদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করেছিলেন বলে আমার সংবাদপত্রে পড়েছি।

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** আমি তো বললাম আপনাদের যে প্রশ্ন আছে তার মধ্যে ও জিনিস আসে না।

**Mr. Speaker :** It does not cover this question of yours.

**Shri Sunil Das :** এই যে উনি বলেছেন exchequer-এর কোন খরচ হয়নি, official ঋণ গিয়েছেন তাঁদের জন্তও কি খরচ হয়নি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার জন্ত খরচ হয়নি। অফিসারদের নিজেদের যে ষ্টাণ্ডার্ড সেই অনুসারে তারা পাবে। আমি জানিনা কত পেয়েছে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় জবাবে বলেছেন যে কোন অফিসিয়ালকে তিনি accompany করেননি। কিন্তু ওর মধ্যে আর একটা প্রশ্ন রয়েছে— who were the officials and non-officials—কোন কোন non-officials তাঁর সঙ্গে গিয়েছিলেন সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার সঙ্গে non-official বারনি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** অফিসিয়ালদের যে খরচ সেই খরচ এক্সচেঞ্জ থেকে দেওয়া হয়েছে। তিনি যেখানে যাবেন তাঁর সঙ্গে অফিসিয়াল গিয়ে কথাবার্তা বলবে সেজন্য কি এক্সচেঞ্জ থেকে খরচ দেওয়া হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তাই ব্যবস্থা ছিল—যেমন পোল্যাণ্ডে যাবার আগে মাইনিং এ্যাড্‌ভাইজারের কাছে গিয়ে তাঁর সঙ্গে কথাবার্তা বলে জেনে দেখে আমাকে এ্যাড্‌ভাইস দিয়েছে। জার্মানীতে আমাদের কোক ওভেন প্র্যান্টের যিনি আছেন তিনিও ছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** উনি বলেন যে ওর সঙ্গে কোন non-official বারনি। প্রাগের হোটেল ইয়ালটায় যখন উনি ছিলেন তখন আমি ওঁর সঙ্গে দেখা করে এসেছিলাম। দেখা করবার সময় আমি সেখানে কয়েকজন উজ্জলোককে দেখেছিলাম। তাঁরা অফিসিয়াল, না, non-official.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** জানিনা কাদের দেখেছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** শ্রীবেণ্ডনাথ ভট্টাচার্য এবং শ্রীবীরেন্দ্র নাথ দে কে দেখেছিলেন। এরা official, না, non-official.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এঁদের সম্বন্ধে আমি জানিনা, এঁদের সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক নেই।

**Recent power crisis in Calcutta**

**\*6.** (Admitted question No. \*11.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon<sup>ble</sup> Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (a) what steps, if any, were taken by the State Electricity Board to meet the power crisis in February-May this year ;
- (b) what directives, if any, were given by the State Government to the licensee, the Calcutta Electric Supply Corporation, for repairs and replacements of its generator at Cossipore Generating Station to guard against any possible break-down prior to February, 1961, and thereafter ; and
- (c) what is the estimated loss in production and wages of labour as a result of power crisis in February-May, 1961 ?

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** (a) The West Bengal State Electricity Board in conjunction with the State Government explored the possibilities of importing more power for the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd. from the Damodar Valley Corporation. It was arranged with the Durgapur Industries Board at Durgapur to inject more power into the Damodar Valley Corporation system for augmenting the power supply to the Calcutta Electric Supply Corporation. I may also mention that the Durgapur Steel Co. as well as the Sindri Co. allowed a certain amount of power to be given to the Calcutta Electric Supply Corporation. During the crisis period, the average power injected by the Durgapur Industries Board, into the Damodar Valley Corporation system was 46 MVA against the average of 23 MVA before the crisis.

(b) No specific directions were given by the State Government to the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd. for repairs and replacements of its generating sets, prior to February, 1961 as it is the statutory obligation of the licensee concerned to keep their generating in good working condition. But when three of the generating sets of the licensee in its Cossipore Generating Station broke down, in quick succession, Government made an immediate enquiry into the causes of such break down of the sets and directed the Supply Company to repair and overhaul those sets with immediate effect. Further, with a view to augmenting the generating capacity of the Calcutta Electric Supply Corporation Ltd., Government have, already permitted them to instal an additional 50 M.V. Turboalternator at new Cossipore Generating Station. The licensees have, however, been advised to repair and overhaul the remaining sets after the new set is put into commission.

(c) No survey has yet been made by this State Government to assess the loss in production and wages of labour as a result of the recent power crisis in Calcutta and Industrial area. But this Government have already directed the Bureau of Industrial Statistics, which is a non-profit making organisation to undertake such a survey. The Bureau is expected to commence the work shortly and when its report is submitted, these details may be available.

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Sunil Das :** এই State Electricity বোর্ডের function হলো—Co-ordinationএর function. এখন সেই State Electricity Board—তারা কোন directive দেননি কেন বা এ-সম্বন্ধে কোন step নেননি কেন ? এটা সম্বন্ধে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন ? কারণ Power crisis—power capacity, যেটা overtake করেছে, Powerএর potential demand রয়েছে, তা' সবেও State Electricity Board—তার হাতে Planning, organisation and development of electricity থাকা সবেও তারা সময়মত এ-সম্বন্ধে steps নেননি কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** State Electricity Boardএর function এ নয় যে Calcutta Electric Supply Corporation কি কাজ করছে কি না করছে সেটা দেখা। Calcutta Electric Supply Corporation is the licensee under the Government. তার কয়টা application আছে। এই যে crisis হলো—এর খানিকটা কারণ হতে পারে Damodar Valley Corporation had agreed to give to the Electric Supply Corporation from the 1st of January, 1961, 105 Megawatts power everyday.

কিন্তু তাঁরা অতটা দিতে পারেননি ; তারা দিতে পেরেছেন একসময়—একদিন দু'দিন 96 M.W., আর বাকী ভাগ সময় 80 to 85এর বেলা দিতে পারেননি। তার কারণ তাঁরা বলেন—তাঁরা নিজেদের generating set নতুন বসিয়েছেন তার উপর ভরসা করে ঐ 105 Mega Watt দিতে পারবেন না। সেই নতুন সেট did not work properly. আর the contractor who put the set, সেই তার trial করতে করতে সময় কেটে গেল। এই হচ্ছে একটা কারণ যেজন crisisটা বেঁধে হলো। আমি যেটা বললাম At our request Durgapur Steel agreed to give 10 mega watt everyday for nearly a fortnight and Sindri also 10 mega watt everyday for a fortnight. Damodar Valley Corporation-কে যখন আমরা বললাম, তাদের যে total power generation তার থেকে 10 Mega Watt এখানে দেওয়া হোক। তখন D.V.C. বললেন যে, 'আমাদের এখানকার বা' commitment বিহারে ও অভ্যন্তর জায়গার—তাতে আমরা তা' দিতে পারি না। Therefore I could not get that power which I expected from the D.V.C.

**Shri Sunil Das :** এখানে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বললেন—State Electricity Boardএর কিছু করার ছিল না। States Second Five Year Plan নামক আপনারা যে বইটা দিয়েছেন তাতে State Electricity Boardএর function সম্বন্ধে বলেছেন—State Electricity Board has been entrusted with the task of regulating, co-ordinating and rationalising generation, transmission and distribution of power in the State of West Bengal. একথা আপনারা বলেননি ? Private life যেখানে রয়েছে সেখানে operate করবে না ; Co-ordinating functionএর কথা বলেননি। In the first place হচ্ছে State Electricity Board এই crisis প্রথম থেকে develop করতে দিলেন কেন ? 19th February, 1961, প্রথম generator fail করলো। তার আগে crisis develop করেছে, State Electricity Board function করেন নি কেন ? এটা সম্বন্ধে State Governmentএর কি বক্তব্য আছে—সেটা জানতে চাচ্ছি ? কারণ আপনারা স্পষ্টই



বলেছেন—State Electricity Boardএর function কি হবে—Co-ordination function, regulating, Co-ordinating, rationalisation, generation, transmission and distribution of power industry to state of West Bengal. এ-সম্বন্ধে আপনার কাছ থেকে স্পষ্ট জবাব চাচ্ছি যে আপনার State Electricity Board কি করছিলেন right up to 19th February, 1961 ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখানে obligationটা হচ্ছে State Governmentএর। The obligation of the licensee is directly to the State Government, nothing to the State Electricity Board which is an independent body.

**Shri Sunil Das :** 9th February থেকে 1st April, এ পর্যন্ত 50 mega watt যে generatorটা ছিল, সেটাকে repair করা হল না কেন ? 9th February প্রথম 50 mega watt generatorটা নষ্ট হয়ে যায় এবং 1st April দ্বিতীয় generatorটা নষ্ট হয়ে যায় এবং 11th June তৃতীয় generator, 30 mega wattএর, সেটাও নষ্ট হয়ে যায়। আমার প্রশ্ন হল between 9th Feb., 1961 and 1st April, 1961 why the first 50 mega watt was allowed to be in a state of disrepair by the State Electricity Board ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি তা বলেছি। A Board of Enquiry has been instituted to enquire into the causes of failure.

**Shri Sunil Das :** সাল্পিনেন্টারী স্তর। আপনি বলেছেন যে Damodar Valley Corporationএর একটা obligation ছিল যে 1st April, 1961 থেকে 90 mega watts electricity Calcutta Electric Supply Corporationকে supply করবে। কিন্তু Damodar Valley Corporation বরাবর বলে আসছে তাদের ceiling responsibility হল 80 mega watts. সুতরাং দেখা যাচ্ছে আপনার এই statement আর Damodar Valley Corporationএর যে statement—দুটা contradictory. Can it be reconciled ?

Damodar Valley Corporation বলছে 90 mega watts আমাদের নেই, আর আপনি বলেছেন Calcutta Electric Supply Corporationকে 1st April থেকে ৯০ থেকে ১০০ মেগা ওয়াটস্ ইলেক্টিসিটি supply করার দায়িত্ব তাদের রয়েছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাকে তা বললাম এটা enquiry কমিটির কাছে দেওয়া হয়েছে, তাঁরা বিবেচনা করছেন।

**Shri Sunil Das :** তাদের ceiling responsibility হ'ল ৮০ মেগা ওয়াটস্। Ceiling of supply so far as D.V.C. is concerned 80 mega watts. পরে আপনি বলেছেন 90 mega watts ও 105 mega watts....

**Mr. Speaker :** An Enquiry Committee has been set up, so you cannot get more information now.

**Shri Sunil Das :** The Chief Minister has some information and we want to have the benefit of the information. আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হল—Regarding (b) what directives, if any, were given by the State Government. মাদনীর

দ্বিতীয় অংশের কাছে আবার বিজ্ঞাত Sec. 22(b) of the Indian Electricity Act অনুসারে যে directive Calcutta Electricity Board দিয়েছেন, সেটা আগে দেননি কেন? Why was the directive not taken earlier? আপনার statementএ বলেছেন State Electricity Boardএর licenseeকে directive দেওয়ার অধিকার নেই। এটা আপনার first part of the replyএ আছে। আপনার second part of the replyতে আছে—বখন 50 mega watt generator repair হচ্ছে না দেখলেন তখন directive দিলেন এবং you have done it very quickly. My supplementary is, why the directive was not given earlier? If the State Government had to issue a directive later on why was it not given earlier.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Bhandra Roy :** I cannot give any more reply.

**Shri Sunil Das :** এটা কি সত্য কথা ১৯৬০ সালের পূর্বে Chairman of the Calcutta Electric Supply Corporation তাঁদের 1952 annual session of the general meetingএ বলেছিলেন যে গভর্ণমেন্টের কাছে 50 Mega Wattsএর new generator set-up করার জন্য permission চাওয়া হয়েছিল কিন্তু গভর্ণমেন্ট অনুমতি দেননি? এবং Chairman of the Calcutta Electric Supply Corporation তাঁদের annual general meetingএ যা' বলেছিলেন, তা' কি সত্য যে, যেহেতু গভর্ণমেন্ট power বাড়ানোর permission দেননি—অর্থাৎ to have new generator, সেইহেতু Calcutta Electric Supply Corporation এটাকে ইচ্ছে করে monopoly করে রেখেছেন। এ-সম্বন্ধে State Governmentএর কিছু বক্তব্য আছে কি না?

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** যেহেতুর কথা নয়। তবে it is a fact, ওরা 105 mega watt চেয়েছিল জাহ্নুয়ারী মাস থেকে, that is their statement today, তাহলে ওরা সেখানে একটা ছোট unitকে shut down করে repair করার opportunity পেতেন। কিন্তু যেহেতু 105 mega watt পারনি সেইজন্ত January, February, March, Aprilএ কথা আমি বলছি, এই জিনিষের কোন হদিস হবে না till the Enquiry Committeeএর কাজ শেষ হয়।

**Shri Sunil Das :** রাষ্ট্রের মনে এই সন্দেহ রয়েছে যে, Calcutta Electric Supply Corporation, তারা একটা foreign firm, তারা ইচ্ছা করে এই crisis ঘটাবে, যেহেতু State Government permission ইতিপূর্বে দেননি এবং ৫০ mega wattএর permission তারা চেয়েছিল। তার কারণ হিসাবে দেখিয়েছে demand of power has far outstripped the available supply basis, এই সম্বন্ধে আপনার কোন যুক্তি আছে কি না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না, তা' ঠিক নয়। আসলে Central Power Board একটা meeting করে 1958 Augustএ। সেখানে আমরা discuss করি what will be the probable deficit in power in the Eastern Zone from the year 1960-61 to 1965-66। তাতে সেখানে যে estimate করা হয়েছিল তাতে about 750

mega watt আরো বেশী করা দরকার। তারপর ঠিক হল Durgapur 150 mega watt দেবে, Damodar Valley 110 mega watt দেবে, আমরা 160 mega watt দেবো এবং 300 mega watt Bandel Scheme থেকে পাবো। তাহলে এই চার জনের কাছ থেকে আমাদের ৭৫০ mega watt cover করে গেল। 1959এ যখন ওরা আমাদের বলেছিল যে আমরা 50 mega watt আনতে চাই। তখন আমরা বলেছিলাম যে আমাদের 750 mega wattর Scheme আছে, সেটা complete না হওয়া পর্যন্ত তোমরা আর একটি unit যদি আনো then you will not take power from this organisation। সেইজন্য আমি বলেছিলাম এখন প্রয়োজন নেই। কিন্তু এবার যখন গোলমাল হোল এবং আমরা যখন দেখলাম D.V.C. তার দেরি বা, তা' দিতে পারলো না তখন আমরা তাদের সেই 50 mega watt আনবার জন্য Sanction করেছি। Machine has been ordered, permit issue করা হয়েছে এবং বাকীটুকুর জন্য আমরা wait করছি।

**Shri Sunil Das :** Bokaroতে যে Fourth Thermal Plant হয়েছে এবং Durgapur Coke Oven Thermal Plant, এই দুইটি machinery একটা West German firm Supply করেছিল। একই firm যে machine দিয়েছিল তার মধ্যে একটা breakdown কেন করলো সে-সম্বন্ধে কোন enquiry State Government করেছে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

**Shri Sunil Das :** 6(c)তে যেখানে আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম, loss in production and wages of labour, সে-সম্বন্ধে আপনি বলেছেন যে enquiry হচ্ছে। আপনার কাছে এর কোন preliminary estimate আছে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** কোন estimate নেই।

**Shri Sunil Das :** আপনাদের যে State Statistical Bureau আছে, তাকে দিয়ে estimate করাবার চেষ্টা করেছিলেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

**Shri Sunil Das :** এটা universal demand যে Calcutta Electric Supply Corporationকে nationalise করার জন্য। 1970তে তাদের licence-ফুরিয়ে যাচ্ছে, সেই সম্বন্ধে State Government কোন সিদ্ধান্ত করেছেন কি না ?

**Mr. Speaker :** That is not a supplementary question.

**Shri Sunil Das :** Sir, it arises, because power failure is the crux of the problem. এই power failure solution করতে গেলে এটা করা দরকার এবং সেইজন্য এই প্রশ্ন আসে।

**Mr. Speaker :** It does not arise.

**Shri Sunil Das :** You do not think it relevant—power failure ?

**Mr. Speaker :** No. 1970তে কি হবে তা' এখন জিজ্ঞাসা করছেন কেন ?

**Shri Sunil Das :** জিজ্ঞাসা করছি এই জন্ত যে Bandel thermal plant হচ্ছে, 100 mega watt thermal plant এবং আর একটা Durgapur হচ্ছে। এইগুলি discuss করছি কেন, কারণ এইগুলি হচ্ছে আমাদের prospective source of supply সেইজন্য আমরা discuss করছি। আমরা assess করছি ৫ বৎসরে কত লাগবে এবং সেই হিসাবে এটা খুব relevant। এটা একটা universal demand এবং এ-সম্পর্কে সরকার কিছু ভেবেছেন কি না ?

**The Hon'ble Bidhan Chandra Roy :** আপনার প্রশ্নটা কি ?

**Shri Sunil Das :** আমার প্রশ্ন হ'ল Central Power Board-এর Generator নষ্ট হওয়ার এই power failure হ'ল তার জন্ত বাংলাদেশে যে জনমত উঠেছে যে Calcutta Electric Supply Corporationকে nationalise করা হোক একে private sector-এ যাতে রাখা না হয় তার সম্বন্ধে কিছু ভেবেছেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি বর্তমান জানি এখন Central Power Board নোতুন করে assess করছেন future requirement তাতে করে এই areaতে আমাদের তারা দিচ্ছেন about 300 megawatt D. V. C. থেকে 700 megawatt আরও বেশী পাওয়া যেতে পারে।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** 1960তে Calcutta Electric Supply Corporation-এর Chairman তার Annual reportএ বলেছেন যে তাদের কতকগুলি turbine machines খারাপ হয়ে গেছে এবং West Bengal Governmentএর কাছে তারা অনেক লিখেও সেগুলি replace করবার permission পাননি। এটা সত্য কি ? Turbine generators ইত্যাদির parts replace করবার দরকার West Bengal Governmentএর কাছে লিখেছিলেন অথচ permission দেওয়া হয়নি এটা Mr. Brown, Chairman বলেছেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Power failure হবার জন্ত April মাসের পর আমাদের কাছে লিখেছিলেন। তার আগে এটা সত্য তারা এটা ভেবেছিলেন এবং আমাদের বলেছিলেন যে আমাদের 105 megawatt Damodar Valley Corporation যদি দেয় তাহলে একটাকে out of commission করে repair করে দেব। কিন্তু তা হ'লনা, কারণ, ওরা দিতে পারলেন না, কারণ সেখানে fourth set of Bokaro as well as two sets in Durgapur—Damodar Valley এর সংখ্যা তিনটি set খারাপ হয়ে যায়—almost at the same time they refused to work.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন ছিল Mr. Brown যে বলেছিলেন আমাদের parts খারাপ হয়েছে replace করতে হবে এবং সরকারকে তা জানিয়েছিলেন তার কোন জবাব দেওয়া হয়নি কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার জানা নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা আমরা ওনেইলস বখন বাংলায় এত acute

power shortage হয়েছে তখন West Bengal Government সন্তবত: Chief Minister Bihar Governmentএর কাছে জানতে চেয়েছিলেন কি না যে তারা temporarily কিছু power transfer করতে পারেন কি না তাতে সামান্য কিছু লোকসান দিয়েও ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না, আমরা Damodar ভ্যালি কর্পোরেশনকে বলেছিলাম তোমরা allow কর—তোমাদের যে সব customers আছে তাদের প্রত্যেকের কাছে থেকে যদি one megawatt or half a megawatt নিয়ে you might divert them to the Calcutta area, বিহার গভর্ণমেন্টের কাছে কিছু বলিনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তারা কি এরকম ভাবে divert করতে অস্বীকার করেছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অস্বীকার করেননি। তারা বললেন তাদের বারা consumer আছে তারা রাজী হ'ল না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমরা কাগজে দেখলাম যে কলকাতার power shortage সন্ধে লোকসভায় debate-এর ফলে তারা একটা Enquiry Commission করেছেন—to go into the causes of their failures or breakdowns of D. V. C. or Calcutta Electric Supply Corporation.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সে সন্ধে আমি তো বলেছি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** (c)-তে ডা: রায় supplementary question-এর উত্তরে বলেছেন যে total loss in production and wages of labour সম্পর্কে এখনও পর্যন্ত কোন enquiry হয়নি, enquiry হবে। Enquiry যদি হয় তখন যদি এটা প্রমাণ হয় যে এইভাবে labour wages অনেক কম হয়েছে.....

**Mr. Speaker :** যদি প্রমাণ হয়....এভাবে কি কোন question হয় ?

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এসম্পর্কে কোন enquiry হবে কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ছুটো একসঙ্গেই নেব।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সেই enquiry হবার পর তাদের যে loss of wages হয়েছে সেটা compensate করা হবে কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Not possible.

**Shri Jyoti Basu :** আমার একটা প্রশ্ন মুখ্যমন্ত্রীর কাছে, এই বিদ্যুৎ সংকট হবার পর কয়েক মাস হয়ে গেল, মুখ্যমন্ত্রী বা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কি এটা জানা আছে, কোন হিসাব বা পরিসংখ্যান statistics আছে পরবর্তী ৫ বৎসরে আমাদের কত বিদ্যুৎ দরকার হবে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানে লেখা হয়েছিল,

তার এখনো উত্তর পাইনি। Central Power Commission বেটা আছে তারা আরেকটা নতুন assesment করে decide করেছেন আরো 20 megawatt দামোদর ভ্যালী কর্পোরেশন generate করবে—আমাদের দিয়েছেন ৩০০ megawatt মোট about 300 more.

**Shri Jyoti Basu :** তা যদি হয়, স্মৃতির কথা—আপনার কি জানিয়েছেন কত দরকার হবে বিদ্যুৎ ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তাঁরা estimate করেছেন ৭০০ মেগাওয়াট আরো বেশি দরকার হবে, সেটা cover করার চেষ্টা হচ্ছে। যখন আমরা পরিকল্পনা করেছিলাম তখন আমরা জানতাম না কত বিদ্যুৎ ও বৎসরে দরকার হবে।

**Shri Jyoti Basu :** আমি সেটাই জানতে চাচ্ছি, যা অতিরিক্ত দরকার হবে তার ব্যবস্থা কিছূ কেসরিয় গভর্নমেন্ট বা পশ্চিমবঙ্গ সরকার করেছেন কিনা—একজ্ঞ কোন টাকা বরাদ্দ হয়েছে কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এর মধ্যে 150 megawatt বেটা দুর্গাপুরে হবে তার টাকা Planning Commission এর Economic Department দিতে রাজী হয়েছে, সেটা বরাদ্দ হয়ে গিয়েছে। আর ব্যাংক ও দুর্গাপুরে আরেকটা বা হবে—সে বিষয় finalised হয়নি, তবে we have made our application এবং আমার বিশ্বাস যে Central Government এর recommendation গিয়েছে Development Fund এর কাছে for getting the money.

**Shri Jyoti Basu :** মুখ্যমন্ত্রী নিশ্চয়ই জানেন এরকম কোন বিদ্যুৎকেন্দ্র তৈরী করতে সময় লাগে ২ বৎসরের কম নয়, আরো বেশি লাগে শুনেছি—এই ৫ বৎসরের মধ্যে আমাদের চাহিদাও বেড়ে যাবে, তাহলে কি আমরা দুইব চাহিদা মেটানোর মত ব্যবস্থা বাংলাদেশে হবে না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের এই ছোটো unit ১৫০৩০০ আমার খুব বিশ্বাস 1963-64 এর মধ্যেই completed হবে। এবিষয়ে তাড়াতাড়ি করার জন্ত আমি চেকোস্তোভাকিয়াকে বলেছিলাম, তারা পরশু দিন এসেছিল, এবং সেটা final হয়ে গিয়েছে, তারা ১৫০০ kiliowatt unit দিতে পারে এই ডিসেম্বরের মধ্যে, এর বেশি বেটা সেটা 1963 এর Mayতে দিতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** সবটা ধরে, কতটা industryর জন্ত, কতটা public এর জন্ত দিতে পারবেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বলা মুশ্কিল।

### Selling agents of the Durgapur Coke Oven products

\*7. (Admitted question No. \*16.) **Shri Sunil Das :** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Development Department be pleased to state if it is a fact that the selling agents for 1960-61 and 1961-62 have been appointed for the sale of Durgapur Coke Oven products ?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the names and addresses of these agents ; and

(ii) the terms and conditions of the agency ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) Yes.

(b) (i) The names and addresses of the agents for hard coke are given below :

**1960-61**

1. M/s. Karam Chand Thapar & Bros. (C.S.) Ltd.  
25, Brabourne Road, Calcutta-1.
2. M/s. Bhowra Coke Co.,  
3B, Garstin Place, Cal. 1.
3. M/s. Khaskenda Colliery (Pvt.) Ltd.,  
135, Canning Street, Calcutta 1.
4. M/s. T. M. Shah,  
8, Lyons Range, Calcutta-1.
5. M/s. S. D. Sethia & Co. (Pvt.) Ltd.,  
F-2, Gillander House, 8, Nctaji Subhas Road, Cal-1.
6. M/s. Joshi & Co.,  
33, Canning Street, Calcutta-1.
7. M/s. Pandey Bros. (Pvt.) Ltd.,  
7, Chittaranjan Avenue, Calcutta-13.
8. M/s. I. S. I. S. (Coal) Co.,  
1, Lindsay Street, Calcutta-16.
9. M/s. Chatterjee Bros.,  
Bally Ghoshpara (North), Howrah.
10. M/s. National Enterprisers Corporation,  
2, Chowringhee Road, Calcutta-13.
11. M/s. Gautam & Co.,  
2001, Haripura Main Road, Surat.
12. M/s. C. V. Parekh & Co.,  
11/12, Second Line Beach, Madras.
13. M/s. Andrew Yule & Co. Ltd.,  
8, Clive Row, Calcutta-1.

1961-62

14. M/s. Agencies & Supplies Syndicate,  
2-A Durga Charan Chatterji Lane, Calcutta-3.
15. M/s. P. Bose & Co.,  
2-A, Theatre Road, Calcutta-16.
16. M/s. U. C. Dey & Sons (Pvt.) Ltd.,  
7, Bartala Street, Calcutta-7.

(b)(ii): By-product hard coke is supplied to the agents at controlled rate either against pre payment or Bank Guarantee or Letter of Credit.

A Commission of at 4 as. per ton for a period of six months with effect from 1. 12. 59 to 31. 5. 60 was allowed to the agents who lifted more than 2000 tons during a month. The Commission was allowed in respect of the actual quantity in excess of 2000 tons lifted by each agent during each month within the period.

A commission at 4 as. per ton was allowed for a period of six months with effect from 1. 9. 60. to 28. 2. 61. to agents lifting more than 2000 tons during a month.

Payment of commission was discontinued with effect from 1. 3. 61.

**Shri Sunil Das :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি জানেন Tata Iron & Steel Co., Hindusthan Iron & Steel, Indian Iron & Steel Co., তাহাড়াও আর যাদের coke oven আছে, Jardine Henderson ইত্যাদি ছোট ছোট প্রতিষ্ঠান—এরা এসব products and by-products directly consumerদের কাছে বিক্রী করে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** জানি। 'আমাদের বা' production হচ্ছে সবই টাটা নিজে April মাস থেকে। আপনরাই তখন বলেছিলেন আমাদের কোকে ash content খুব বেশী। Now it has been improved. Ash content is lower amongst all the coke oven producers in India. তাই এখন তারা ঢালাও বা' production হবে সবই নেবেন।

**Shri Sunil Das :** Ash content এখন যদি কমে গিয়ে থাকে এবং consumerরা পুঁজি বেশী করে যদি নেয়, পড়ে থাকছে না, তাহলে selling agent করে কমিশন খাওয়াচ্ছেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এজেন্টই যে তখন আমাদের বন্ধুত্বাই, এই সুনীলবাবুই বলেছিলেন যে, benzol, coal tar ইত্যাদি বিক্রী করে সবই লোকসান হবে—তখন বত্বদর সম্ভব আপনারা propaganda চালিয়েছিলেন—আমাদের ash content তুলনাক বেশী, আমাদের coke বাজারে বিক্রী হবে না, সুতরাং until it is proved that the ash content is lower we are to take advantage of the middlemen.

**Shri Sunil Das :** এখন তো বাজারে বিক্রী হচ্ছে, তাহলে agent রেখেছেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এখন agent নাই।



**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** এই যে selling agent appoint করা হয়েছিল এদের appoint করার সময় অত কোন agent-এর মারফৎ করা হয়েছিল, না tender call করে করা হয়েছিল, কোন agent ছিল না?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** না।

### Recent power crisis in Calcutta

\*3. (Admitted question No. \*26.) **Shri Rama Shankar Prasad**  
(a) Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state whether Government are aware that during April-May, 1961, Calcutta and the Industrial regions around Calcutta were hard hit by acute power crisis on account of the failure of electricity?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

- (i) the nature of this crisis ;
- (ii) the extent to which the industrial production in this State has been affected on account of this crisis ;
- (iii) how this crisis developed ; and
- (iv) what steps, if any, have been or are being taken to resolve the crisis ?

[ 3-40—3-50 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** (a) Yes.

- (b) (i) Shortage of Power in and around Calcutta.
- (ii) Not known.

The State Government have directed the Bureau of Industrial Statistics to undertake a survey on this.

- (iii) Due to breakdown of generating units.
- (iv) The State Government took the following steps.

(a) As the shortage of power occurred in New Cossipore area mostly, the said area was divided into two sections. 1 section was to get supply from 8.30 a.m. to 5.30 p.m. and the other section was to get supply from 11 p.m. to 8 a.m. This arrangement remained operative from 17.4.61 to 8.5.61.

(b) This order was modified and relaxed substantially from 9th to 28th May, 1961.

(c) From 9th May till today, the only restriction in force is (1) staggering of weekly holidays of all industries getting bulk supply from the Calcutta Electric Supply Corporation and (2) restriction of their maximum demand during peak load hours.

**Shri Rama Sankar Prosad :** আপনি হ্রের জবাবে বলেছেন যে সার্ভে করা হয়েছিল। কিন্তু সেই সার্ভের ফলাফল জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সার্ভের রিপোর্ট আমরা এখনও পাইনি।

Breakdown of all the three generating units of Cossipore Power Station of the Calcutta Electric Supply Corporation occurred successively on the 10th February, 1st April and 11th April, 1961 resulting in acute shortage of power. The D. V. C. was supposed to supply 105 mega watt with effect from 1. 4. 61; but they were able to give 80 to 85 mega watt only. Their inability to meet the full supply was due to series of troubles facing their own generating units both in Bokaro and Durgapur. As a result of unfortunate coincidence of failure of generating units practically all at the same time both in D.V.C. and Calcutta power stations there have been acute shortage of power supply in the industrial belt in Calcutta. Steps were taken by the State Government to resolve the power crisis by precluding domestic lights and fans and other essential supplies. Present restrictions are made on long term basis and afford more concession to individual consumers.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি কি জানেন যে কোলকাতা এবং শহরতলীতে এখনও কিছু পরিমাণ পাওয়ার স্টেজ চলছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার ইনফরমেশন হচ্ছে যে অনেক নতুন ডিমাও হচ্ছে যেটা ইলেকট্রিক সাপ্লাই কর্পোরেশন বুঝতে পারে না এবং তারা বলে যে আমাদের কোন ইনফরমেশন ছিল না। সেজন্য জ্যোতিবাবু যেটা বলেছেন তাতে I have sent to the different Chambers of Commerce এবং বলেছি যে upto 1970 পর্যন্ত তোমাদের ডিমাও জানাও। তারা বলেছে যে, আমরা কালেক্ট করছি so that we can make provision for that.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে হাওড়া অঞ্চলে কয়েকটা কারখানা প্রায় বছরখানেক ধরে করে রেখেছেন, কিন্তু ইলেকট্রিক সাপ্লাই না পাবার জন্য তারা কারখানা start করতে পাচ্ছে না এবং সেই কারণে West Bengal State Electricity Board এর কাছ থেকে নিয়ে তিনি আশ্বাস দিতে পারেন কি না যে এতদধনের মধ্যে ইলেকট্রিসিটি পাওয়া সম্ভবপর হবে—কারণ তাদের complete machinery parts কেনা আছে ?

#### Thermal Power Station at Tribeni, Hooghly

\*9. (Admitted question No. \*48.) **Shri Monoranjan Hazra :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (ক) ইহা কি সত্য যে, হুগলী জিলার ত্রিবেণীকে প্রস্তাবিত তাপবিদ্যুৎ কারখানা নির্মাণের ঠিকাদারী কোন বিদেশী কোম্পানীকে দেওয়া হইয়াছে ; এবং
- (খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অন্তর্গতপূর্বক জানাইবেন কি—
  - (১) এই বিদেশী কোম্পানীর নাম কি এবং কোন দেশের কোম্পানী, এবং
  - (২) রাজ্য-সরকারের সহিত এই কোম্পানীর চুক্তির শর্তাবলী কি ?

**Shri Jyoti Basu :** উনি ভো নাই, যদি স্পীকার মহাশয়, আপনি পারমিশন দেন তাহলে মন্ত্রী মহাশয় উত্তর দিতে পারেন। আপনার সে অধিকার আছে যে, মেম্বার না থাকলেও মন্ত্রী মহাশয়কে উত্তর দিতে বলতে পারেন।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Thermal Power Project at Bandel having an installed capacity of 300 mega watts has been approved by the Planning Commission. The Project is intended to be financed out of Development Loan Fund which is procured from abroad. It is a continuation of the U.S. Loan. For main plant erection and equipment tenders have been invited in Calcutta and a Board of Consultants have been appointed to examine the tenders, make their recommendations duly and take some time more to finalise the decision about the tenders. It is obvious that according to D.L.F. Regulation, four units of 75 mega watts necessary for the plant are not to be purchased in this country, but from U. S. manufacturers.

**Shri Jyoti Basu :** D.L.F.এর কাছে যাবার আগে এই fundএর জন্য অল্প কোন দেশ, আমেরিকা ছাড়া এরকম একটা Installation করা যায় কি না তার প্রচেষ্টা হয়েছিল কি না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের নিজস্বের যাবার কোন কথা নাই। আমরা Central Governmentএর কাছে দিয়েছিলাম, Economic Development Departmentএ তারা D.L.F.এর ভিতর Include করেন। আমাদের করার কিছু নাই।

**Shri Jyoti Basu :** একথা ঠিক যে American Company, Kuljian বলে যেটা আছে তারা বলেছে সমস্ত জিনিষপত্র আমাদের কাছ থেকে কিনতে হবে। তারা tender call করে, অল্প কোন দেশে যেতে পারেননি বা যাননি—ঐ একটা কারণে যে America থেকে নিতে হবে, তাদের দাম কম হোক বেণা হোক—তাদের কাছ থেকেই নিতে হবে এটা ঠিক কি না, এ-সবকে জানেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** বলেছিলাম অল্প জায়গার কিনবার সুবিধা দিতে হবে। তারা Permission দিয়েছিল, foreign Exchange না থাকায় কিনতে পারা যাচ্ছে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Bandelএ Thermal Generator Power Station কতদিনে হতে পারে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তারা বলেছে 1964এর September-Octoberএ।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** একথা কি ঠিক West Bengal Government Advisor বলেছেন 1966এর আগে কোনরকমে হবে না।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাকে ওকথা বলেছে, আমাকে একথা বলেছে।

**Negotiations for the economic development of West Bengal  
during the Chief Minister's tour abroad**

**\*10. (Admitted question No. \*49.) Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Development Department** be pleased to state—

- (ক) মুখ্যমন্ত্রীর সাম্প্রতিক বিদেশ সফরের সময় পশ্চিমবঙ্গের অর্থনৈতিক উন্নয়ন সম্পর্কে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে কোন ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের সহিত মুখ্যমন্ত্রীর কোন আলোচনা হইয়াছিল কিনা ;
- (খ) আলোচনা হইয়া থাকিলে, কোন্ কোন্ ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠানের সহিত আলোচনা হইয়াছিল ;
- (গ) ঐ আলোচনার সময় মুখ্যমন্ত্রীর সহিত আর কে ছিলেন ;
- (ঘ) বৃহত্তম কলিকাতা উন্নয়নের অনির্দিষ্ট প্রণালীয়া কোন আলোচনা হইয়াছে কিনা ; এবং
- (ঙ) হইয়া থাকিলে, তাহার ফলাফল কি ?

[ 3-50—4 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি এই প্রশ্নের উত্তর দেবার আগে একটা কথা বলতে চাই যে, এ বিষয়ে যদিও আলোচনা হয়েছে কিন্তু কোন যাকচুয়েল কনক্লুসনে আসা যায়নি ; তবে আমরা আমাদের ডিফিকাল্টিগুলো তাঁদের কাছে বলেছি ।

- (ক) ও (খ) মুখ্যমন্ত্রীর সহিত World Bank এর President ও Ford Foundation Committee এর সহিত দেখা ও কথাবার্তা হইয়াছিল ।
- (গ) U.S.A.র Charge de Affairs Mr. Chatterjee ছিলেন ও General Chakraborty, Special Officer, Ford Foundation ছিলেন ।
- (ঘ) বেশীর ভাগ সময়ই বৃহত্তর কলিকাতার উন্নয়ন বিষয়ে আলোচনা হইয়াছিল ।
- (ঙ) এখনও তাঁহাদের পরিষ্কার মনোভাব বা তাঁহাদের কোন অনির্দিষ্ট উত্তর পাওয়া যায় নাই । তবে তাঁরা কলিকাতার উন্নয়নের বিষয়ে সহানুভূতি প্রকাশ করিয়াছেন ও ভবিষ্যতে সাহায্যের প্রতিশ্রুতি দিয়াছেন ।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** বৃহত্তর কলিকাতা উন্নয়নের জন্ত কি কি অনির্দিষ্ট প্রণালী ছিল এবং কোন্ কোন্ বিষয় নিয়ে আলোচনা হয়েছিল, সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমাদের এখানকার জল, সিওয়েজ, ড্রেনেজ, গ্যাস স্লিয়ারেল, ট্রান্সপোর্ট, ব্রীজ-যাক্রস্ দি রিভার প্রভৃতি অনেকগুলো জিনিষ নিয়ে আলোচনা হয়েছে—তবে মোটামুটিভাবে কিছু ঠিক করা হয়নি ।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** এই আলোচনা কি সন্তোষজনক হয়েছে বলে আপনি মনে করেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সন্তোষ জিনিষটা মনের উপর নির্ভর করে, তবে যদি পাই তাহলে বলব সন্তোষজনক হয়েছে, আর তা' না হলে বলব সন্তোষজনক নহে।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** কলিকাতা উপনগরী স্থিতি সম্পর্কে কোন আলোচনা হয়েছিল কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ডিটেইলস্ আলোচনা হয়নি। তবে রাম ক্লয়ারেন্স সঘন্বে বলেছি যে আমাদের এখানে ১ লক্ষ ৮৯ হাজার ফ্যামিলী বস্তীতে বাস করে, কাজেই তাঁদের জন্ত জায়গা দরকার।

**Shri Rabindra Nath Mukhopadhyay :** উপনগরী নির্মাণ সম্পর্কে কোর্ড ফাউন্ডেশন-এর সংগে আপনার কোন আলোচনা হয়েছিল কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** ফোর্ড ফাউন্ডেশন কমিটির সংগে আমাদের খাওয়া-দাওয়া হয়েছিল এবং তাঁদের যে ব্রাঞ্চটা এখানে কাজ করছে, তাঁরা বাস্তবিক কাজ করছে কি না সেইসব বিষয় নিয়ে জেনারেল আলোচনা হয়েছিল।

**Shri Provash Chandra Roy :** এই যে গ্রেটার ক্যালকাটা স্বীম করেছেন, তার মধ্যে বেহালায় দক্ষিণাংশ—অর্থাৎ বিষ্ণুপুর এবং বজবজ-কে অন্তর্ভুক্ত করা হয়েছে কি না এবং সে-সঘন্বে কোন আলোচনা হয়েছিল কি না—সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনার কন্সটিটিউয়েন্সী সঘন্বে কোন কথা হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** একটা খবর বেরিয়েছিল যে, মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় যখন আমেরিকায় এইসব বিষয় নিয়ে আলোচনা করছিলেন, তখন রাজ্যসভার সদস্য শ্রীমুখীর ঘোষ তাঁর সংগে ছিলেন। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, উনি ওখানে কি করছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** তিনি এ-বিষয়ে খুব ইণ্টারেস্ট নেন।

**Shri Jyoti Basu :** তিনি কি প্রাইভেট সিটিজেন্ হিসেবে হঠাৎ গিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনারা হয়ত কিছু জানতে পারেন। কিন্তু আমি জানি না পার্লামেন্টের মেম্বার শ্রীমুখীর ঘোষ কেন সেখানে গিয়েছিলেন।

**Shri Jyoti Basu :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় কোলকাতার উন্নয়নের বিষয় নিয়ে আলোচনা করছিলেন কিন্তু আমার প্রশ্ন হোল যে, এই এম. পি. র সংগে কোন র‍্যামেরিকান কোম্পানীর বোগাযোগ ছিল কি না বা মুখ্যমন্ত্রীর বোগাযোগ ছিল কি না এবং কি করে তিনি হাজির হলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমার সংগে তাঁর এই হিসেবে বোগাযোগ ছিল যে, তাঁর ওখানে অনেক বেশী বাতায়ত আছে এবং আমার চেয়ে তাঁর অনেক বেশী জানাওনা লোক সেখানে আছে এবং সেই হিসেবেই তিনি আমাকে সাহায্য করেছিলেন।

**Shri Jyoti Basu :** তাঁর খরচ কি তিনি নিজে বহন করেছেন, না, কোন কোম্পানী দিয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি জানি না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** উনি “ক” প্রেন্সের উত্তর দেবার সময় Mr. Chatterjee এবং Mr. Chakravortyর নাম উল্লেখ করেছেন। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, সুধীর ঘোষ সম্পর্কে সাপ্লিমেন্টারী না করা পর্যন্ত উনি তাঁর নাম বলেননি কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সুধীরবাবু আমার সংগে বাননি—তিনি সেখানেই ছিলেন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** তিনি যদি আপনার সংগে না গিয়ে থাকেন, তাহলে তাকে ওখানে নিয়ে গিয়েছিলেন কেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আমি কেন খাই, কেন ঘুমাই কেন হাই তুলি—এসব প্রশ্নেরও জবাব দিতে হবে নাকি ?

#### CALLING ATTENTION TO A MATTER OF URGENT PUBLIC IMPORTANCE

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Shri Deben Sen has asked a question about the formula regarding language. I have circulated the statement I made in public in May 1961 as well as the findings of the Chief Ministers in Delhi. I may say at once that the findings of the Chief Ministers have nothing directly to do with either my formula or the statement but indirectly they have connection. Before I go to that particular point, I may tell you that in the Budget Session of 1958 the Legislature passed on the 26th March 1958 a non-official resolution recommending *inter alia* that early steps be taken to enact a law adopting Bengali to be used for all official purposes but providing for the use of English wherever essential and also for such purposes as the State Government may determine from time to time. There was also a recommendation that effect should be given to it before December, 1960. A Bill entitled “the West Bengal official Language Bill, 1959” was prepared. Then the draft Bill was circulated to the different Departments. We also consulted similar Bills passed by the other States and also enquired as to what extent they have been able to implement the provisions of the Bill in their own States. No department of the Government felt that there would be serious administrative difficulty if the Bill, as drafted, was enacted. All the Departments, however, emphasized the necessity to have adequate and proper Bengali equivalents of legal, scientific and technical terms and Bengali translation of Acts, notifications, rules, by-rules, etc., before the Bill after enactment was put into use. They also said that before implementing the provisions of the Act adequate provisions should be made for Bengali typewriters, typists and stenographers. In the Budget Session of 1961 in connection with the non-official resolution in the Council on the subject the Chief Minister made a statement clarifying the action so far taken by Government with regard to the question of adopting Bengali as the official language of the

State. He also pointed out various difficulties, e.g. the inadequacy of Bengali equivalents of English terms and expressions and Bengali stenographers, typist and typewriters, and assured that as soon as these difficulties were smoothed out the Bill would be introduced in the Legislature. In a Press statement issued on the 6th May, 1961, the Chief Minister reiterated that the Bill to adopt Bengali as the official language of the State had already been drafted but the Government felt that until the technical difficulties, e.g. want of sufficient number of Bengali stenographers, typists and typewriters and also the lack of suitable Bengali equivalents for numerous English terms and expressions, were removed, the objective of introducing Bengali as the official language could not be effectively attained. Knowing from the Centre that they were going to have a Chief Ministers' conference, we felt that perhaps it would be wise to wait until the Chief Ministers in Delhi come to some unanimous decision.

[ 4-4-10 p.m. ] -

To deal with the problems on the solution of which much of the success of the Bill when enacted will depend, the Paribhasa Sansad has since been reconstituted with Dr. Suniti Kumar Chatterji as the Chairman. Finance Department has also been requested to take necessary steps for providing Bengali typewriters, training of the English-knowing stenographers and typists in Bengali stenography, in typewriting and for other allied matters. Finance Department has since informed us that regular classes have started from the 17th July, 1961, offering instructions in Bengali stenography to the English-knowing stenographers of the Secretariat. In connection with the purchase of Bengali typewriters, a question has been raised as to the proper keyboard of the typewriter. As soon as a decision is reached in this respect, arrangements for the purchase of Bengali typewriters will be made. As regards the training of English typists in Bengali typewriting, Finance Department are ascertaining the actual number in each Department or office under this Government. The Paribhasa Sansad has also started its work. About four thousand English terms and expressions requiring Bengali equivalents have so far been collected from various Departments and taken up by the Paribhasa Sansad. Further lists are also expected to be forthcoming. The Sansad has so far had three sittings. Evidently not much progress could be made in course of three sittings only but since the formulation of terminology will at any time be a continuing effort and since already three instalments of Bengali equivalents of English terms as finalised by the Old Paribhasa Sansad have already been published, there will not perhaps be any serious difficulty so far as this aspect of the introduction of the Official Language Bill is concerned.

Now, I would come to the report that has been circulated and you will find that I had suggested three measures to be considered. One was that every State should consider itself to be a multi-lingual or polyglot State. The Chief Ministers of the different States in their meeting have agreed to the proposition. The second recommendation was that the provisions contained in the memorandum of the Government of India of 19.6.56 required to be formulated in clear terms and the authority should be asked to see that the provisions for protection of minorities are implemented

by the different States. My complaint was that although certain general provisions were made in the memorandum of the Government of India of 1956, this memorandum did not go into the details. The report that they have circulated of the Chief Ministers' conference gives you many of the details as to what should be done with regard to the primary stage, secondary stage and so on and so forth. There was also an omission in the original memorandum in as much as there was no mention of any agency which would go into this matter and would see that the States did not transgress the general layout of the memorandum. The decision was given that the Vice-Chairman of the four Zonal Committees in India will be the persons to whom the Language Commissioner will report any digression from the usual procedure and they shall take it up in the first instance for consideration on the Zonal Councils and then refer it officially to the Home Minister and to the Government of India. I am happy that the Chief Ministers of all the States have given direct and definite instructions as to what should be done in the majority of cases. There are one or two exceptional cases which might crop up and which might require further elucidation.

Thirdly, as I said before, Article 347 says that "on a demand being made in that behalf, the President may, if he is satisfied that a substantial proportion of the population of a State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, direct that such language " etc., etc. Now, obviously the intention of the framers of the Constitution was to protect the minority languages. As no time can the President be satisfied that a substantial proportion of the population of a State should be speaking in minority language—that is not possible. Therefore, my suggestion to the Central Ministry was to insert the words: "that a substantial proportion of the population of a State as a part of the population of State desire the use of any language spoken by them to be recognised by that State, direct that such language shall also be officially recognised throughout that State or any part thereof." "In any part thereof" is the concluding part of the Article but the governing part of the Article does not say "part of the State". I raised the matter before the Zonal Council. They thought, probably, that it would be better to wait because that means that the Constitution will have to be amended accordingly. They promised to consider the matter later on.

These are the three points which have been placed before the Conference of the Chief Ministers and the position is already given. I may say at once that to day I have signed the Bill which will be published to day or day after tomorrow and the Bill will come before the House next week.

**Shri Deben Sen :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি discussion করছি না। আমার বক্তব্য হল এ-সম্বন্ধে টাইম.....

**Mr. Speaker :** I cannot expect anything more. You kindly take your scat. Let us follow the rules.

**Shri Deben Sen :** পরে এ-সম্বন্ধে discussionএর কোন time পাবো কি না? আমার কেবল গুরু কথা শুনায। বহু ভাষাভাষী রাজ্যে বহু অসুবিধা দেখা গিয়েছিল—এরকম বহু ঘটনা



রয়েছে। সুতরাং আমরা এ-সম্বন্ধে discussionএর কোন সময় পাবো না? আমার মনে হয় চীফ মিনিষ্টার বলেছিলেন এ-সম্বন্ধে একটা discussion হবে।

**Mr. Speaker :** বিল আগে আহুত, তারপর দেখা যাবে discussion করার দরকার আছে কি না।

**Shri Deben Sen :** তার ভিতর তিন দফা হজ্জের আলোচনার কোন সুযোগ থাকবে না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি অনুমতি আমাকে দিয়েছেন। স্বাস্থ্যমন্ত্রী ও মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এখানে উপস্থিত আছেন, আমি তাঁদের একটি বিষয়ের প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। এবং এ-সম্পর্কে তাঁদের যদি কোন বক্তব্য থাকে, তা' তাঁরা বলবেন।

স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় ৮ই তারিখে একটা বিষয়, calling attention noticeএর উপর বলেছিলেন। আনন্দবাজার পত্রিকায় ৪ঠা তারিখে যে একখানা খোলা চিঠি প্রকাশিত হয়েছে, সেই সম্পর্কে শ্রীমুনীন্দ্র দাস একটা calling attention নোটিশ দেন। সেই সম্পর্কে স্বাস্থ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে, সেই সম্পর্কে enquiry হচ্ছে। আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এই বলে যে ৪ঠা তারিখে, 4th September, একটা চিঠি Secretary of the Health Directorate, তিনি লিখে পাঠান একটা কমিটি set up হবে, যে কমিটিতে থাকবেন Principal Superintendent, Medical College and Hospital ....

**Mr. Speaker :** How long will you take, Mr. Chakravorty. You told me that you would only mention the matter.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি চিঠির নম্বর, তারিখ mention করছি—৪ঠা তারিখ, 4th September,—Medical 18148/6P—5.7/61—তারপর এটোতে রয়েছে—[ noise & disturbances ] Principal Superintendent, Medical College and Hospitals, Major A. K. Gupta ..., Shri K. L. Sen এদের নিয়ে একটা কমিটি করা হয় এবং 5th September—এই কমিটির immediately কাজ শুরু হবার কথা। কিন্তু ৫ই তারিখে কি এক অজ্ঞাত কারণে medical 8222/6P, 50.61... [ noise & disturbance ] 5th September—৪ঠাং সেই Superintendentকে সরিয়ে দিয়ে—ঐ দু'জন সদস্যকে এবং রজতচন্দ্র সেন বণে ৭০ বছরের একজন বৃদ্ধকে নিয়ে এসে নতুন কমিটি তৈরি করা হল। অথচ সেখানে এ-সম্বন্ধে বহু অভিযোগ এসেছিল। স্থার, অভিযোগ ঐ যাদের সম্পর্কে করা হয়েছে, সেই সম্পর্কে একটা চিঠি আমার কাছে আছে, আমি সেটা পড়ে শোনাচ্ছি।

**Mr. Speaker :** I won't allow you to read the letter. You kindly place the gist.

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** সেই অভিযোগে আছে—মেডিক্যাল কলেজের কয়েকজন ভিসিটিং কমিটির সদস্য, তাঁরা মেডিক্যাল কলেজের প্রিন্সিপালের কাছে চিঠি লিখেছেন—visiting committeeর দ্বারা সদস্য, তাঁরা Medical Collegeর principalর কাছে চিঠি দিয়েছেন, বার মধ্যে বহু উদ্বেগ ও উদ্বেগহীনা আছেন। আমাদের মাননীয় সদস্য

শংকরদাসবাবুর সহধর্মিণী বিনি, তিনিও তার মধ্যে আছেন। সেই চিঠিতে কি অভিযোগ রয়েছে ?  
The members of the Medical College Visiting Committee....

[ Interruptions ]

তারপর enquiry চালু করালেন। Dr. N. B. Roy বিনি এই অভিযোগে অভিযুক্ত সেই Dr. N. B. Roy Medical Collegeএ যাচ্ছেন এবং সেখানে গিয়ে enquiryর কাজ tamper করছেন। গতকাল রবিবার তিনি record tamper করবার চেষ্টা করেছেন। তিনি আবার বলেছেন যে Dr. Roy বর্তমান সময় আছেন, আমার গায়ে কে হাত দেয় ?

**Mr. Speaker :** You have said what you have got to say. Now take your seat.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, calling attention করলে Dr. A. B. Roy বলেছিলেন যে একটা enquiry হচ্ছে। উনি বলেছেন সেই Enquiry Committee একদিন একটা হ'ল, আর একদিন আর একটা হ'ল। 4th তারিখে যেটা হ'ল, 5th তারিখে তার personnel বদলে গেল। আমরা জানতে চাইছি Assembly চলাকালীন এ-সম্বন্ধে বিস্তারিত বলবেন কি না। এটা একটা serious allegation.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** After proper investigation I will make a statement.

**Shri Bankim Mukherjee :** We want to know when he will make statement. Will it be in this session at all ? He should say definitely when he is going to make a statement.

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** It is not possible to give a definite date. It may be after a fortnight or so.

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমার অত কিছু জানা নেই। আপনি হয়ত জানেন, আমার জানা নেই। এই House এই মাসের শেষে শেষ হয়ে যাবে। আমি শুধু জানতে চাইছি House শেষ হবার আগে আমরা সমস্ত-কিছু জানতে পারব কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Roy :** শেষ হবার পূর্বেই জানাব।

**Shri Deben Sen :** একজন সদস্য গুরুতর অভিযোগের কথা উল্লেখ করেছেন—লিখিত চিঠি আছে। অথচ আমরা তা জানতে পারব না।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** তার, আমি চিঠিখানা এখানে পড়ে দিচ্ছি—সকলকে শুনতে দিন।

[ Interruptions ]

**Shri Jyoti Basu :** আমি একটা জিনিস সবার clear হতে চাই। আমি আপনার ঘরে গিয়েছিলাম—আপনার সংগে আলোচনা করেছি। উনি একটা calling attention 198 No. ruleএ জানবেন এবং আপনি তাতে সন্তোষ দিয়ে বলেছেন—হ্যাঁ, তা করতে পারেন। কিন্তু আপনি এখানে তা raise করতে দিচ্ছেন না। কথাটা হচ্ছে—উনি বলেছেন calling attention করতে গেলে specific বিষয়ে করতে হবে। সেদিন যখন সুনীলবাবু প্রথম এটা বলেন তখন বিষয়টা কি

তা' আমার জানা ছিল না—উনি বলেছিলেন খবরটা সংবাদপত্রে বেরিয়েছে। বতীনবাবু জানতে পেরেছেন, কিন্তু অন্য অনেকে জানে না। তাদের পক্ষে বিষয়টা জানবার অসুবিধা হচ্ছে, তাঁরা যদি ন জানতে পারেন তাহলে এটাকে of urgent public importance কি করে করা যাবে? সেজন্য উনি বলছেন সকলে যাতে বুঝতে পারেন সেজন্য তাঁকে চিঠিটা পড়তে দেওয়া হোক। আমি আপনাদের সংগে একমত যে চিঠিখানা summarise করে ছ'চার sentencesএ বলা যায় (noise & interruptions) তাহলে সেটা বলে দিলে হয়। এত হেঁচক করলে তা' কি করে হবে? স্পীকার মহাশয়, আমি আশ্চর্য হচ্ছি যে শ্রীশংকরদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় চীৎকার করছেন। গুরুত্বপূর্ণ যে সেখানে আছে—গুরুতর অভিযোগ সেই চিঠিতে করা হয়েছে।

**Shri Bankardas Bandyopadhyay :** I do not know if she has complained. If she has done that, she has the legitimate right to do so, but I do not want to hear it.

[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** যদি কোন—as her husband you may not want to hear it but—কিন্তু যদি কোন মহিলা serious complaint করেন কোন ডাক্তারের বিরুদ্ধে, তাহলে Assembly member হিসাবে আমরা তা' শুনব না? তিনি না শুনতে পারেন, আমাদের শোনার দরকার আছে।

**Shri Jagannath Kolay :** জ্যোতিবাবু রুল ১৯৮এর কথা উল্লেখ করলেন, কিন্তু তিনি যদি calling attentionএর ব্যাপারে রুল ১৯৮(২) দেখেন তাতে দেখবেন there shall be no debate on such statement at the time it is made। তিন নম্বর যদি দেখেন দেখবেন Not more than one such matter shall be raised at the same sitting. ডাক্তার রায়েবের একটা calling attention, সুতরাং আর কোন matter raise করতে পারেন না এখন।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমি, স্যার, এক মিনিটে বলে দিচ্ছি।

**Mr. Speaker :** Please do not read the letter. You should not read the letter. That is my decision. Take your seat, Mr. Chakravorty. You may mention the contents of the letter briefly in half a minute.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Medical Collegeএর visiting committeeতে যেসব ডক্টরলোক ও মহিলা member আছেন, তাঁরা Medical Collegeএর Superintendentএর কাছে অভিযোগ করেছেন Dr. N. B. Roy, যিনি Radio Therapy Departmentএর chargeএ আছেন তাঁর বিরুদ্ধে যে, he has gone against the medical ethics and behaved atrociously এবং একজন female patient বর্ণনা দে'র উপর অযথা ব্যবহার করেছেন। এ-সম্পর্কে যেসব records আছে তার উপর enquiry চলছে, এই enquiry চলাকালীন এই ডক্টরলোক অফিসে যাচ্ছেন এবং কালকেও গিয়েছেন। ঐ cardটি, তার নম্বর 61-39, সরিয়ে নেওয়ার চেষ্টা করছেন এবং আমি শুনেছি যে কমিটি ছিল সেটা supersede করে আরেকটা কমিটি করা হয়েছে।

**Jalpaiguri Tea Gardens**

**Shri Deben Sen :** হার, জলপাইগুড়ি জেলায় ১৫টা Tea gardensএ lock-out হয়েছে, আমার কাছে Telegram এসেছে, এইসব tea gardens Managing Agents হচ্ছে Andrew Yule Company। আমি Telegramটা পড়ে দিচ্ছি। I shall read.....

**Mr. Speaker :** No, No. It is not allowed. I shall now take up legislation.

**GOVERNMENT BILL**

**The West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment)  
Bill, 1961.**

**Clause 3**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that in clause 3—

(1) in sub-clause (1),—

(a) for the proposed clause (k) of sub-section (1) of section 6 of the Act, including the Explanation thereto, the following clause be substituted, namely :—

“(k) so much of requisitioned land as the intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

**Explanation :—**‘requisitioned land’ means any land which was in the khas possession of the intermediary and which was requisitioned by Government under the provisions of any law for the time being in force or was occupied by Government in pursuance of rule 49 of the Defence of India Rules and continued to be subject to requisition or occupation on the date mentioned in the notification issued under section 4 :”;

(b) for the proposed clause (l) of sub-section (1) of Section 6 of the Act, the following clause be substituted, namely :—

“(1) so much of land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting which an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

**Explanation :—**“Refugees from East Bengal” includes those who are displaced persons within the meaning of the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951 ;

- (2) in sub-clause (2), for the proposed sub-sections (3A), (3B) and (3C) of section 6 of the Act, the following sub-sections be substituted namely :—

“(3A) Land which may be retained under clause (k) or clause (l) of sub-section (1) shall, if necessary, be demarcated in such manner as may be prescribed and shall be specified in an order made in this behalf by a Revenue Officer specially empowered for the purpose by the State Government.

(3B) In executing any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, possession shall be given to the intermediary of only so much of such land as he is entitled to retain under clause (l) of sub-section (1) and possession of any land in excess thereof shall be given to the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated.

(3C) For the purpose of sub-section (3B) the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”.

Sir, I accept part (3) of the amendment of Shri Subodh Banerji No. 92 that in the proposed clause (1), line 3, for the word, ‘which’ the word, ‘as’, be substituted.

I have moved this amendment in deference to the wishes of the friends on this side of the House as well as some of my friends on the opposite side. After I have moved it, I am sure my friends will not feel the necessity of pressing most of their amendments. The amendments which provide for the requisitioned and squatted lands have been considered necessary in as much as it has been the opinion of our Law officers that lands which were, on the date of vesting, not in actual khas possession of the owner vested in the State. In order that small intermediaries do not suffer on account of the misinterpretation of the Estates Acquisition Act, we have brought forward this amendment. The honourable members are aware that during the war, as a measure of emergency, lands were taken under powers of requisition of the Government.

[ 4-30—4-40 p.m. ]

And many of such lands continue to be under requisition. I have made enquiries about the owners of these lands and the information available with me indicates that most of the owners are people of moderate means. Sir, the figures indicate that requisitioned lands amount to 7,090 acres involving 17,828 persons which means that the per capita figure of land was less than half an acre. Now, these people of small means were deprived of the possession of the lands when the lands were taken under requisition. Thereafter, on the date of vesting, they lost the ownership of these lands. Now, under this amendment, we have sought

powers to exclude them so that they may retain lands up to the ceiling, that is to say, they will rank with other classes of intermediaries and they will be allowed to retain agricultural, non-agricultural and other lands up to the ceiling. If they have land beyond the ceiling, such land will be deemed to have been vested in the State. Now, similar is the case with regard to lands which were squatted upon by the squatters. I have also made enquiries in this respect and the information available with me shows that many of the lands which were squatted upon still continue to remain in unauthorised occupation of the refugees. Now, with regard to these persons also who are mostly people of moderate means, the provision that is sought to be made is that they will be allowed to retain up to the ceiling, and beyond the ceiling, their land will be deemed to have vested in the State. In view of this fact, Sir, I am sure that my friends opposite will not feel the necessity of pressing their amendments.

**Shri Provash Chandra Roy :** Sir, I beg to move that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, after the words "requisitioned land" and before the words "which was in the khas possession" the words "not exceeding one acre in area" be inserted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, in item (i) of the proviso to proposed sub-section (3A), lines 6-7, for the words "but shall be acquired" the words "but shall vest in the State under sections 4 and 5 of the Act" be substituted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, the item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3A) be omitted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, item (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B) be omitted.

I also beg to move that in sub-clause (2) of clause 3, in item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3B), lines 8 to 15, for the words beginning with "and shall be given effect to only" and ending with "by the State Government" the words "and shall not be given effect to and all such lands shall be acquired by the State Government" be substituted.

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, জমিদারী দখল আইনের ৬ নং ধারার ১ নং উপধারায় মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন তার আমি বিরোধিতা করছি। আপনি জানেন যে জমিদারী দখল আইনের ৬ নং ধারার ১ নং উপধারায় ১০ রকম কার্যদায় মধ্যস্ববিশিষ্ট মালিকদের জমি রাখার অধিকার দেওয়া হয়েছে এবং তার মধ্যে তাদের নন এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড ২০ একর রাখার অধিকার দেওয়া হয়েছে এবং এছাড়া ফলের বাগান, পোল্ট্রি, ট্যাক, কিসারী ইত্যাদির নামে আরও সীমাহীন জমি রাখার অধিকার জমিদারী দখল আইনে পূর্বে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু সরকার এ সংকে আরও বৈধ জমি মধ্যস্ববিশিষ্ট মালিকদের দেবার জন্ত এই সংশোধনী এনেছেন। ১০ রকমভাবে জমিদার-জোতদারদের, মধ্যস্ববিশিষ্ট মালিকদের জমি দেবার অধিকার দিয়েও তাঁরা সন্তুষ্ট নন বলে তিনি এখানে আরও দুটো উপধারা যোগ করতে চাচ্ছেন। একটা হচ্ছে 'K' নং এবং আর একটা 'L', K-তে তিনি বলেছেন যে জমি সরকার রিকুইজিশান করবার পূর্বে মধ্যস্ববিশিষ্ট মালিকদের যে জমি খালে ছিল সেই খাল থাকাকালীন অবস্থায় সরকার তাদের জমি রিকুইজিশান করেছে বিভিন্ন কাজের জন্ত এবং সেই জমিতে আজকে বাস্তবায়ন বসেছে। আমরা

দেখছি সরকার কি করছেন, না যেসব কিছুইজিশান ল্যান্ড-এ বাস্তুহারা বাসে আছে সেসব বাস্তুহারাদের তাঁরা জমি দেবার ব্যবস্থা করেন নি। আমরা দেখতে পাচ্ছি হাজার হাজার এইরকম বাস্তুহারা পরিবার আছে যারা জবরদখল করে বড় বড় জমিদার জোতদারদের জায়গায় নিজেদের চেষ্টার নিজেদের বাস্তুভিটা তৈরী করেছেন, সেখানে তাঁদের জন্ত স্থাননা কি করছেন ?

সরকার তাদের বসতি দিতে পারেন না। এই হাজার হাজার বাস্তুহারা যারা আমাদের দেশের স্বাধীনতার জন্ত ত্যাগ স্বীকার করে ছিন্নমূল অবস্থায় এখানে এসেছে, তাদের সরকার ১৪ বছরের মধ্যেও বসতির ব্যবস্থা করতে পারেন নি। তারা নিজেদের চেষ্টার বাস্তুভিটা করে নিয়েছে। তা থেকে তাদের উচ্ছেদ করে দিয়ে, সেইসব Requisition Land এবং Squatters Colony থেকে উচ্ছেদ করে দিয়ে জোতদার-জমিদারদের হাতে, মালিকদের হাতে জমি তুলে দেবার জন্ত এ ছুটি উপাধারী বোগ করেছেন এবং মাননীয় রাজস্বমন্ত্রী মহাশয় তা বিবেচনা করতে অনুরোধ করেছেন এবং এটাও অনুরোধ করেছেন আমরা যেন এ ছুটি ধারা বিবোধিতা না করি। আমি জিজ্ঞাসা করি—জোতদারদের স্বার্থ রক্ষা করবেন বাস্তুহারাদের উচ্ছেদ করে ? আপনারা তাদের উচ্ছেদ করে রাতায় কেলে দেবার ব্যবস্থা করছেন, দণ্ডকারণ্য দেখিয়ে দিচ্ছেন এবং বলছেন বাংলাদেশে একবিলুপ্ত জমি নাই, বাস্তুহারাদের বসবাসের জন্ত কোন স্থান নাই। যে বসতি বাস্তুহারারা নিজেরা নিজেদের চেষ্টায় করে ছে, যে কাজ পশ্চিমবঙ্গ সরকারের করার যোগ্যতা নাই সেখানে সরকার বাস্তুহারাদের উচ্ছেদ করে পথে ছুঁড়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন, জমিদার, জোতদার বড় বড় মালিকদের স্বার্থ রক্ষা করার জন্ত। মাননীয় সভাপাল মহাশয়, কেবল সেই জমিগুলি তাদের হাতে তুলে দেবার জন্ত কায়দা করছেন তা নয়। আপনি জানেন হার, মাননীয় মন্ত্রী শ্রীমাণদবাবুও জানেন যে, যে জমি পতিত ছিল, যে জমি জলের দূরে বিক্রী হত কেউ নিত না, যে জমি আজকে বাস্তুহারাদের প্রচেষ্টায় উন্নয়ন করে Develop করে হাজার হাজার বসতির ব্যবস্থা করেছে সেই জমি সরকার আজ কেড়ে নিতে যাচ্ছেন।

[ 4-40—4-50 p m. ]

আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, যেসব জমিগুলো বনজঙ্গলে পরিপূর্ণ হয়েছিল বলে মানুষ জলের দূরে সেগুলো কিনত না সেখানে আজ এই রিফিউজীরা ফ্লোয়াটাস কলোনী করে বসবাস করার ফলে সেগুলো অত্যন্ত ভ্যানুএবল প্রোপারটিতে পরিণত হয়েছে এবং যেখানে আগে ১ বিঘার দাম ছিল ২০০ টাকা সেখানে আজ ১ কাঠার দাম হয়েছে ২০০ টাকা। হার, আমরা জানি যে, এরকম বহু ফ্লোয়াটাস কলোনী আছে এবং সেখান থেকে তাঁদের উচ্ছেদ করার জন্ত এই আইন আনা হয়েছে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, বাংলাদেশের মানুষকে আপনারা কি পেয়েছেন ? আপনারা কি মনে করছেন যে, যেহেতু রিফিউজীরা বিভিন্ন বিষয়ে আপনাদের বিরুদ্ধে দাঁড়ায় বা আপনাদের বিরুদ্ধে ভোট দেয় সেইহেতু রিফিউজীদের রাতায় বের করে দেবেন বা পশ্চিম বাংলার বাইরে দণ্ডকারণ্য পাঠিয়ে দেবেন ? কিন্তু এত সহজে আপনাদের এই ধরনের অভিচারকে তারা মেনে নেবে না এবং সেইজন্যই আবার অনুরোধ করছি যে এই ২টি ক্লক প্রত্যাহার করুন। তারপর হার, এই ক্লকের মধ্য দিয়ে উনি বা বলেছেন তাতে অতিমিত্ত জমি তাঁরা বিভিন্ন কারদার রাখতে পারবেন এবং তাহাড়া এই জমিগুলি তাঁদের ফিরিয়ে দেবেন বলেও বলছেন। কিন্তু আমার কথা হোল যে, বাড়বাড়ী উক্ত জমি বা উনি নেবেন সেইগুলো ফিরিয়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন কেন ? যেগুলো অ্যাকোয়ার করবেন সেগুলো ভেট করে দিন। অ্যাকোয়ার এবং ভেট-এর মধ্যে তফাক রয়েছে অর্থাৎ ভেট করলে কম্পেনসেশন পাবে আর অ্যাকোয়ার করলে এককালীন টাকা পাবে। কাজেই

আমি বলছি যে এগুলো ভেট করে দিন এবং সেইভাবে যে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি সেগুলো অ্যাকসেপ্ট করুন। তার, সর্বশেষে আমি এই দুটি রুজ প্রত্যাহার করবার জন্য আপনার মাধ্যমে একান্তভাবে অনুরোধ জানাচ্ছি কারণ এই দুটি রুজ প্রত্যাহার করলে বাংলাদেশের কয়েক লক্ষ বাস্তুহারা এই বিপদের হাত থেকে বাঁচবে। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** স্যার, জায়গা সম্পর্কে সাধারণভাবে উনি যেসব কথা বলেছেন এবং রিফিউজীরা যে জায়গাগুলো দখল করে আছে তার সম্পর্কে বেরকমভাবে অ্যামেন্ড করতে চলেছেন তাতে তাঁকে আর একবার বিশেষভাবে ভেবে দেখবার জন্য অনুরোধ করছি। কারণ রিকুইজিশন্ড ল্যাণ্ডের ক্ষেত্রে অনেক বাইরের প্রাপ্ত জড়িয়ে রয়েছে এবং সেইসব জায়গাগুলো তাঁদের পাওয়া উচিত যদি জাটিস-এর কথা ধরে নেই এবং যে জাটিস-এর কথা তিনিও বলেছেন। তবে রিফিউজীরা যেসব জায়গা দখল করে সেখানে বসতি করছে সেই ল্যাণ্ডগুলোকে ঐ একই ক্যাটিগরিতে ফেলে দেওয়া অত্যাশ্চর্য হবে। স্যার, এই জমিগুলোর মালিক হচ্ছে বড় বড় জমির মালিকরা এবং এগুলো সব কোলকাতার আশেপাশে শহরতলী এলাকায় ছড়িয়ে রয়েছে। কাজেই শহরতলী এলাকার জমিদাররা যখন জমিদারী দখল আইনে একেই বিরাট পরিমাণ জমি তাঁদের দখলে রাখতে পারবেন তখন যদি আবার এই সমস্ত বড় বড় ল্যাণ্ড হোল্ডারদের এই স্বযোগ-সুবিধা দেওয়া হয় তাহলে সেটা অত্যাশ্চর্য হবে এবং অপরপক্ষে যদি রিফিউজীদের সম্পর্কে ঐ একই চিন্তাধারা পোষণ করা হয় তাহলেও সেটা অত্যাশ্চর্য হবে : এই সমস্ত জায়গাগুলোতে রিফিউজীদের পুনর্বসতি হয়েছে বলে সেগুলো খুব উন্নত হয়েছে কাজেই এমতাবস্থায় যদি জায়গাগুলো জমিদারদের ফিরিয়ে দেওয়া হয় তাহলে যে রিফিউজীরা একদিন ধরে জায়গাগুলোকে উন্নত করল তাঁদের সেখানে কোন অধিকার দেওয়া হয় না। তারপর আমার যে অ্যামেন্ডমেন্ট রয়েছে—অর্থাৎ but shall vest in the State under section 4 and 5 of the Act সে সযত্নে ওঠাকে একবার চিন্তা করতে বলছি, কারণ সরকারে ভেট হওয়া আর রিকুইজিশন্ড হওয়া দুটো আলাদা জিনিস। সূত্ররং তিনি যেন এটা ভালভাবে চিন্তা করে আমার অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করেন।

**Shri Suhrid Mullick Choudhury :** Sir, I beg to move that in clause 3(1), in proposed clause (1), in line 1, after the word "land" the words "not exceeding one third of an acre in area" be inserted. মাননীয় সভাপাল মহাশয়, নতুন ভূমি রাজ্য মন্ত্রী আমাদের এখানে যখন নতুন কর্তৃত্ব নিলেন তখন তাঁর কাছ থেকে আমরা অনেক কিছু ভাল আশা করেছিলাম। তাঁর নিজের বিপে তিনি নিজেই সংশোধন আনলেন। তারপর আজকে এখানে আবার আর একটা সংশোধন আনলেন—অবশ্য যেটা এখন এল তার সংশোধন দেওয়া সম্ভবপর হচ্ছে না। তবে আগে যে সংশোধন আনছিলেন তাতে ওর ডালর দিকে খানিকটা মোড় ফিরতে দেখতে পেয়েছিলাম। কিন্তু আজকে দেখলাম একদিকে ডালর দিকে যেমন মোড় ফিরতি আছে তেমনি আর এক দিকে মনটাকে তিনি পিছনগামী করে রেখেছেন—সেটা হচ্ছে বাস্তুহারাদের সম্পর্কে। আমি যে সংশোধন দিয়েছি তা সম্পূর্ণ বাস্তুহারাদের ব্যাপার নিয়ে আলোচনা করার জন্য। সূত্ররং আমি অল্প কথা না বলে শুধু বাস্তুহারা সম্পর্কিত বস্তুটুকু বস্তুটুকু বলতে চাই। অবশ্য ভূমি রাজ্য মন্ত্রী মহাশয় কি করবেন—তাঁর চাহিদাশে বড় বড় জমিদার জোতদার থারা রয়েছেন তাঁরা তাঁকে যেভাবে চালাচ্ছেন তিনি সেইভাবে চলছেন। কিন্তু তাঁকে আমি যে ক্রিনিসটা নিজস্ব দৃষ্টিভঙ্গি দিয়ে একটু বিবেচনা করতে বলি সেটা হচ্ছে ল্যাণ্ড এ্যাকুইজিশনের ক্ষেত্রে সাধারণ কৃষক বা অন্যান্য রায়তদের সম্পর্কে ২৫ একরের মধ্যে শিলিং বৈধ দিয়ে তিনি যে ব্যাপার করলেন সেটা যদি বাস্তুহারাদের ক্ষেত্রে করতে চান তাহলে অবিচার করা হবে। উত্তরাধিকার সম্পর্কে এই রকম বিমাতামূল্য ননোয়ুক্তি কেন যখন তাঁদেরই আর একজন মন্ত্রী রিফিউজী-



দের রেগুলারাইজ করবার ব্যবস্থা করছেন? এবং আমরা জানি যে সমস্ত স্কোয়াটার্স কলোনী রয়েছে সেগুলি রেগুলারাইজ করবার জ্ঞান আইন রয়েছে এবং আরও কতকগুলি সুযোগ সুবিধা দিয়ে সরকার যখন বলছেন যে উদ্বাস্তদের সম্পর্কে আমরা সহানুভূতিসম্পন্ন মনোভাব নিচ্ছি তখন এই বিমাতামূলক মনোবৃত্তি কেন? আপনারা বলছেন যে মধ্যবিত্ত বা ইন্টারমিডিয়েরী যে সম্পত্তি নিয়েছেন তা যদি ২৫ একরের মধ্যে পড়ে তাহলে তাদের সেই সম্পত্তি ফিরিয়ে দেবেন। কিন্তু আমার কথা হচ্ছে সেই ২৫ একর জমি তা তাঁরা নিরুপণ করবেন কি করে? এমন তো অবস্থা হতে পারে সেই ২৫ একরের ভেতর এমন কতকগুলি উদ্বাস্ত পড়ে বাচ্ছে, তার থেকে কাকে বাদ দেবেন? কোন্ অঞ্চল থেকে নেবেন? সে সম্বন্ধে তো কোন স্থিরতা নাই। যে উদ্বাস্তরা regularised হয়ে রয়েছে, তাদের মধ্য থেকে এক সেক্টর, এ অন্ততঃ বলবো, যদি গ্রহণ করা হয়, তাহলে তাদের আবার উদ্বাস্ত হতে হবে। এই ধরনের একটা ভীতি আমাদের রয়েছে। সেইজন্য আমরা নতুন ভূমি রাজস্ব মন্ত্রীর কাছে থেকে আশা করছি, তিনি এ সম্বন্ধে একটা নতুন আলোকপাত করবেন এবং আমরা সেই নতুন আলোকে আলোকিত করে আপনার সম্পর্কে একটা নতুন ধারণা—সেই যে মন্ত্রীমণ্ডলীর মধ্যে আপনি অন্তত কিছু করেছেন। আমি যে amendment দিয়েছি—যে সমস্ত উদ্বাস্ত সম্পত্তি আপনি অধিকার করতে যাচ্ছেন, তার কিছুই আমরা দিতে বাই না। তবে যদি সেখানে কোন আইনগত negation থাকে—, তা মন্ত্রীমহাশয় reject করে দিন।

এখানে ছুটি সংশোধনী রেখেছি তার মধ্যে একটা সম্পত্তি উদ্বাস্তরা অধিকার করে রয়েছে; তাদের বৃত্তান্ত করতে আপনি পারবেন না। তবে এক যদি negation না হয়, যদি আমাদের মাননীয় স্পীকার allow করেন, আমার যা রয়েছে one third of acre—এটা আপনি তাদের দিতে পারেন। আর কিছু করতে পারবেন না। এই হচ্ছে আমার গোটানুটি বক্তব্য।

[ 4-50—5 p.m. ]

**Shri Benoy Krishna Chowdhury :** Sir, I beg to move that—

- (1) item (b) of proposed Sub-clause (1) of clause 3 be omitted ;
- (2) the following proviso be inserted after item (1) of proposed clause 3(1)(b), namely :—"Provided that in no case such land shall exceed one-third of an acre." ; and
- (3) for the proposed Section (3B) in clause 3 (2) the following be substituted, namely :—

“(3B) Any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, shall remain stayed and the land from which the order of eviction was issued, shall be acquired by the Government”.

তার, আমার amendmentটা একটু লক্ষ্য করুন। আমার একটু সময় লাগবে। কেন সেটা পরে বুঝতে পারবেন। ইনি যদিও প্রধানতঃ ভূমি এবং ভূমি রাজস্ব বিভাগের ভারপ্রাপ্ত রাষ্ট্রমন্ত্রী,

তিনি আবার নতুন সংশোধনী এনেছেন। তা আনলে ও আমি যে সংশোধনী দিয়েছি ২৩ ও ২৬ নম্বর—সেটা দেখুন। এটা লক্ষ্য করবার ব্যাপার—, তা হচ্ছে ইনি বলেছেন better social justiceএর জন্ত এই বিল এনেছেন। তা এখানে কোথায়? অল্প কয়েকজন মধ্যবিত্তভোগী তাদের কিছু requisitioned জমি আছে, অথবা তাদের জমিটাতে জোর করে বাসহারা বাসেছেন। তারজন্ত compensation roll তৈরী করতে অনুবিধা হচ্ছে। এটার জন্ত Estates Acquisition Actএ ১৯৫৩ সাল থেকে আজ পর্যন্ত বড় Social injustice হচ্ছে। এটার কি অভিজ্ঞতা? যে উদ্দেশ্যে এই Estates Acquisition Act হয়েছে, সেই উদ্দেশ্য বাণ্য হতে চলেছে। অর্থাৎ যারা ভূমিহীন, তাদের জন্ত প্রয়োজন ভূমি সংগ্রহের। তা সম্পূর্ণ ব্যর্থ হয়েছে। সেইজন্ত আমি যে amendment দিয়েছি—যে হেতু এখানে একটা নিয়ম আছে—যে ধারাটা এখানে open হয়, সেই ধারা সম্পর্কিত অল্প জায়গাও সংশোধন হতে পারে, যেহেতু মূল আইনের section 6 আছে মধ্যবিত্ত ভোগী কি পরিমাণ জমি, কোন কোন খাতে রাখতে পারবে; সেটা যেহেতু open হয়েছে, সেইজন্ত আমি এই সংশোধনের দ্বারা চেষ্টা করেছি এর সীমাবদ্ধতার ভেতর যতখানি সম্ভব আইনের ভুল ত্রুটি সংশোধন করবার।

এখানে যে কথাটা বারবারে বলা হয়েছে যে একজন intermediary, যাকে আপনি ২৫ একর কৃষি জমি এবং ২০ একর পর্যন্ত বাস্তু ও অকৃষি জমি রাখতে দিচ্ছেন, সেখানে সেই intermediary বলতে কি বোঝাবে? আমি পূর্বে এই কথা ভুলে ছিলাম যখন আইন তৈরী হয়, সেই সময় note of descentএ আমি আপত্তি জানিয়ে ছিলাম। সেই সময় যে কারণে আপত্তি জানিয়ে ছিলাম সেটা আজ বাস্তবে প্রতিপন্ন হয়েছে। প্রতিটি পরিবারের ছেলে, মেয়ে, জ্ঞাত অজ্ঞাত প্রত্যেকের নামে জমি বণ্টন করে রাখবার চেষ্টা করা হয়েছে। সেইজন্ত এখানে পরিবার বলতে কাকে কাকে নিয়ে পরিবার বলা হবে, সেটা একটা explanationএর ভিত্তর দিয়ে সেটা একটা সংসার ভিত্তর দিয়ে ঠিক করে রাখতে হবে যে এদের বলা হবে পরিবার, এবং সেই পরিবারই কেবল জমি রাখতে পারবে, অল্প কেউ রাখতে পারবে না। এই ধরণের অন্ততঃ একটা সংজ্ঞা রাখা দরকার। তা নাহলে একই বাড়ীতে বাবার নামে, ছেলের নামে, মেয়ের নামে ইত্যাদি বিভিন্ন লোকের নামে যদি জমি রাখা হয় তাহলে তার ফল কি হয় তা সকলে দেখেছেন। অল্প কিছুদিন আগে বিহারে যে আইন হল, সেখানেও একটা familyর কথা বলা হয়েছে। সেখানে বলা হয়েছে—যদি একটা নির্দিষ্ট সংখ্যা থেকে বেশী হয়, সেই সংখ্যার উপর প্রতিজনই এইরকম রাখতে পারবে। সেইজন্ত আমার এইটা প্রথম দেওয়া হয়েছে। দ্বিতীয়তঃ আমি এখানে একটা জিনিষ লক্ষ্য করছি সেটা হচ্ছে যেখানে বলা হচ্ছে—'not exceeding three acres in area' এবং এটা বলা হয়েছে homesteadএর ক্ষেত্রে। দেখবেন non-agricultural land বলতে এমন ত' নয়, যে সেখানে আদৌ কৃষি করা যায় না। অর্থাৎ আজ পর্যন্ত কৃষিকার্যে সেইসব জমি ব্যবহার করা হয়নি। কিছু বর্তমান বিজ্ঞানের যুগে যে জমি আজও ডাঙ্গা বা পতিত হয়ে রয়েছে সেই জমিতে সামান্য খরচ করলে, প্রয়োজনীয় সেচ ইত্যাদির ব্যবস্থা করলে সেটা কৃষিযোগ্য হতে পারে। অতএব যেখানে জমি এত কম সেখানে অকৃষি জমির নাম দিয়ে, আরও জমি আটকে রেখে দেওয়ার কোন যৌক্তিকতা নেই, এবং এটা খুব অস্তায় বলে আমি মনে করি। এবং পশ্চিমবঙ্গলায় যেখানে বহুলোকের বাস, যেখানে জমি পাবার কোন উপায় নেই, সেখানে এটা কিছুতেই চলতে পারে না। আপনি better social justiceএর কথা বলেছেন। কিন্তু আজকে এটা সকলের জানা দরকার—অবশ্য ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী, তিনি একজন অর্থনীতিবিদ, তাঁর নিশ্চয় এটা জানা আছে যে বাংলাদেশের শতকরা ৭০/৮০ জন লোকের জীবিকা নির্ভর করছে একমাত্র জমির উপর। সুতরাং প্রধান social justice হচ্ছে—তাদের জীবন এবং জীবিকার সুযোগ দেওয়া যেখানে

জীবন এবং জীবিকার অবলম্বন হচ্ছে জমি, সেই জমি মুষ্টিমেয় লোক করায়ত্ত করে রেখে দেবে, এটা কিছুতেই বরদাস্ত করা যেতে পারে না। এর চেয়ে বড় injustice আর কি হতে পারে। সেইজন্য distributing justice-এর ব্যবস্থা করা হয়েছে। National sample survey, তাঁরা এটা লক্ষ্য করেছেন। National sample survey-এর 8th report বা বেরিয়েছে, তাতে তাঁরা সম্ভব্য করে লিখেছেন সারা ভারতের দিক থেকে যে এখনও পর্যন্ত সারা ভারতের সর্বত্র বিভিন্ন জায়গায় এতগুলি ভূমিসংস্কার আইন হওয়া সহযোগে ভারতবর্ষে শতকরা ২৩ জন লোকের আদৌ কোন জমি নেই। এটা আমার কথা নয় National sample survey-এর কথা যে শতকরা ২৫ জন লোকের চাষের জমি যা আছে, তা নামমাত্র। সুতরাং মোট ২৩+২৫, অর্থাৎ শতকরা ৪৮জন লোকের মোট জমির যে পরিমাণ তা হচ্ছে ১'৩৭ পারসেন্ট। অর্থাৎ নামমাত্র জমি এদের হাতে আছে। আর অল্পদিকে ১ পারসেন্ট লোকের হাতে মোট জমির প্রায় কুড়ি ভাগ জমি রয়েছে। আমাদের বাংলা-দেশেও প্রায় ঠিক এই অবস্থা। সুতরাং এ সকল দিক থেকে লক্ষ্য করা দরকার আমাদের এখানে কি ব্যবস্থা অবলম্বন করা হচ্ছে। প্রত্যেকবার ওরা যখন এ্যামেন্ডমেন্ট আনেন তখন দেখা যায় এ, বি, সি, ডি, ই করে বহু এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে আসেন। কিন্তু তাতেও কুলায় না, প্রতিবার এ্যামেন্ডমেন্ট add করতে থাকেন। এবার দেখছি এটা (এল)-এ এসেছে : পরে বোধহয় এটা (জেড)-এ গিয়ে ঠেকবে, এবং শেষে তাতেও কুলাবে কিনা সন্দেহ।

কমন্ করে কিভাবে জমি রেখে দেওয়া যায় এইটাই কেবল যেন ওদের চিন্তা। ওদের প্রবণতা ঐখানে। কিন্তু সবচেয়ে বড় social injustice যেখানে রয়েছে, তা দূর করার জন্য ওদের প্রবণতা দেখা যায় না। অনেক অর্থনীতিবিদ বারবার যে সকল কথা বলেছেন তা তুলে আপনাকে ভারাক্রান্ত করতে চাই না। তবে তাঁদের একটা কথা বলতে চাই। তাঁরা বলেছেন যদি exemption দেওয়া হয় তাহলে জমি diverted হয়ে যাবার সম্ভাবনা রয়েছে।

[ 5—5-25 p.m. ]

যে মুহূর্তে ভেড়ী করতে দিলেন tank fishery-র নামে সেই মুহূর্তে চাষের জমি ভেড়ী হয়ে যাবার সম্ভাবনা আছে। এটা অর্থনীতির দিক থেকে অত্যন্ত মারাত্মক জিনিষ হচ্ছে। জমি মোট productive বিশেষ করে food production যেখানে বড় কথা সেখানে নানারকম exemption দিয়ে, যেখানে economic advantage-এর জন্য জমি প্রয়োজন, production-এর জন্য জমি প্রয়োজন, সেখান থেকে অন্য দিকে divert করে দেবার সুযোগ আপনারা এর মধ্যে দিয়ে করে দিচ্ছেন। এর যে একটা মর্যাদাসিক দিক রয়েছে সেকথা বিবেচনা করে আমরা এই amendment দিয়েছি। জানি হয়ত এটা আমাদের বিফল বোদন হবে কিন্তু তবুও বার বার বলতে হচ্ছে কারণ এইগুলি অত্যন্ত প্রয়োজনীয় জিনিষ। আজ আমাদের দ্বিতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা শেষ হয়ে তৃতীয় পরিকল্পনা আরম্ভ হচ্ছে সেখানে internal resource একটা বড় কথা। বাইরে থেকে নিয়ে আর বেশীদিন চালাতে পারা যাবে না। নিজের থেকে রস নিয়ে যদি না বাড়তে পারেন তাহলে আর বাইরে থেকে কত নেবেন। পশ্চাদপদ দেশে কৃষিই হচ্ছে প্রধান অর্থনীতি। তার যে surplus তাকে investible surplus হিসাবে অন্য ক্ষেত্রে যাতে নিয়োগ করতে পারেন সেদিকে দৃষ্টি দেওয়া দরকার। কেউ কেউ এ কথা বলেন যে বড় বড় holding কৃষি উৎপাদনের দিক থেকে ভাল এবং সেই ground এ বড় বড় firmকে নানারকম সুযোগ-সুবিধা সরকারের তরফ থেকে দেওয়া হয়। কিন্তু পৃথিবীতে যে সমস্ত দেশ কৃষি উৎপাদনে অত্যন্ত কম যেমন জাপান, নেদারল্যান্ড, সেই সমস্ত জায়গায়

প্রায় সবই small holding। স্বতরাং small holding হলে পরেই যে উৎপাদন কম হবে তা ঠিক নয়। এই সমস্ত দিক বিবেচনা করে, যদি আপনাদের social justice বাইরের লোক দেখান না হয় তাহলে এদিকে লক্ষ্য দেবেন।

[ At this stage the House was adjourned for 15 minutes ]

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-25 p.m. ]

**Mr. Speaker :** Now, Mr. Basanta Kumar Panda may please move his amendment. Mr. Panda, after the amendment of Mr. Bhattacharyya, there is very little scope for a long speech.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I shall only limit myself within the limited scope of the section but I shall point out only one inconsistency in this clause.

I beg to move that in clause 3(2), for proposed sub-section (3c), the following be substituted, namely :—

“(3C) for the purpose of sub-section (3B), the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the intermediary and the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”

Sir, the Hon'ble Minister has been good enough to minimise the rigour of this section. But here there is a contemplation for enquiry by the authority and for the purpose of determination of the land. For the purpose of clause (ii) of the proviso to sub-section 3B the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated, the quantity of land in respect of which the order is made. Here the provision is that the authority will determine only from the Revenue Officer but the land is going to be retained by the intermediary. Therefore if at the initial stage opportunity is given both to the Revenue Officer on behalf of the Government and to the intermediary who is going to retain the land, then many objections which may arise in future may be compromised or may be eliminated.

Therefore my amendment is that when such an enquiry will be made in the presence of the J.L.R. the offer should be given or the intermediary should be allowed to make a representation. This is with regard to my amendment No. 104.

Now, I move my amendment No. 35 which runs thus : “that in clause 3(2) the proposed sub-section (3D) be omitted.” This is rather constitutional. I shall now point out some inconsistency in the section itself. In this amendment, Mr. Speaker, Sir, you may kindly look to the proposed clause 3(D) which is the last clause. It is stated therein that

"Except as otherwise specifically provided in this Act or in the rules made thereunder, the provisions of the Bengal Tenancy Act, 1885 or the Cooch Behar Tenancy Act, 1910, shall not apply in the case of any land referred to in sub-section (2)". Sub-section (2) has got a retrospective operation i.e. 'it shall be deemed always to have been inserted.' Therefore this sub-section is deemed to be in the body of the Act from the date of the passing of the Act. I have sought to delete this clause - clause 3(D)—because why these persons should be deprived of the benefit of the occupancy right? Now, I wish to draw your attention to section 6 itself which says that each person who is entitled to any land under section 6(1), clauses (a) to (j)—all such lands shall be held from the date of vesting as a tenant under the State. What will be the classes of tenants? It is clearly stated in rule 4 which states that if it relates to agricultural land then it will be on the same terms and conditions like an occupancy right under the Bengal Tenancy Act. Therefore with regard to the lands holding by an intermediary under section 6(1)—Clauses (a) to (j)—the status of the tenants or the intermediaries would be that of a occupancy right if the land is agricultural land. If it is not then his position will be similar to the position of a non-agricultural tenant. A distinction is being created between the provisions (k) and (j) here. With regard to lands covered by these two clauses, the provision is that the tenants holding lands under these two clauses shall be denied the right of acquiring the right of occupancy. Here there is a discrimination in the same section itself. If an intermediary holds lands covered by the clauses (a) and (j) he will then hold the occupancy right; but the man who holds lands covered by clauses (k) and (a) he shall be denied that right. Therefore, there is inconsistency in the same section itself.

Then, Sir, you may kindly see that if a man has already acquired right of occupancy during this period, then what will be his position?

[ 5-25—5-35 p.m. ]

The Act was passed six years ago. We are now in 1368. Six years have passed. A man who was holding this land from the date of vesting or before the date of vesting and whose tenancy became right after passing of 12 years during the six year period, is he to be deprived of that right which he has acquired during the last six years?

One point more and I have finished. The next point is, if you delete the clause what will be the harm? The position will be that under sub-section (2) of section 6 all tenancy holding lands will have occupancy rights. Under the Land Reforms Act passed in 1956, there is provision for repealing the Act. Bengal Tenancy Act has not been repealed. It has been kept in tact. But some persons have been deprived of the benefits of the Bengal Tenancy Act. It is being given to some persons and denied to others. Here is a discrimination.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in clause 3(1) in the proposed clause (b), line 1, for the words "land in unauthorised occupation" the words "lands and houses in authorised occupation, except those" be substituted.

I also move that in clause 3(2), for paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3A), the following be substituted, namely :—

“No land in excess of what the intermediary would be entitled to retain under clauses (a), (b) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under those clauses of that sub-section shall be released but shall be acquired.”

I also move that in clause 3(2), proviso (ii) be omitted.

I also move that in clause 3(2), in paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B), in lines 3 to 5, for the words beginning with “sub-section (1) after taking into” and ending with “retained under the other” the words “clauses (a), (c) and (d) of sub-section (1) after taking into consideration any other land which he may have retained under the above” be substituted.

I also move that in clause 3(2) the proposed sub-section (3C) be omitted.

মা: স্পীকার মহাশয়, section 3ত আমার এটা amendment আছে, এই এটা amendment সম্পর্কে আমি একসঙ্গে বলছি। আমি বেরী সময় নেব না, সংক্ষেপেই আমার বক্তব্য রাখব। Section 6 যেটা এই আইনের অন্তর্ভুক্ত ধারা এই ধারাটা open করা হয়েছে এবং intermediary যারা তাদের (a) এবং (c) এই ধারা দুইটি সংযোজন করে অনেক ভ্রাণে দেওয়া হচ্ছে। আমি প্রণয়নই মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে এই কথা বলব, এই আইনটা—

**Mr. Speaker :** In view of the amendments moved by the Hon'ble Minister I think all your amendments fall through.

**Shri Apurbalal Majumdar :** My amendments do not fall through : তিনি যে amendment introduce করেছেন তার সঙ্গে প্রথম যে বিল আনা হয়েছিল তার কোন গুণগত পার্থক্য নাই বলেই আমার বিশ্বাস, কোন qualitative difference নাই।

**Mr. Speaker :** Why don't you support the amendment of the Hon'ble Minister and sit down ?

**Shri Apurbalal Majumdar :** I am not going to support that amendment—আমার সঙ্গে মতবিরোধ আছে। আমি মনে করি যে বিল circulate করার সময় যেটা বলেছেন আর পরে amendment হিসাবে যেটা বলছেন তার মধ্যে গুণগত difference নাই। Entire amendment হয়নি। কৃত্রিমিকি বা যোগ হয়েছে আমি তার সম্পূর্ণ বিরোধিতা করেই বলছি এবং এর গুণগত দিক আমি এখানে তুলে ধরতে চাই। এই আইন পাশ হবার পরে—নিশ্চয়ই মন্ত্রীমহাশয় জানেন, যারা intermediary তাদের একটা option দেওয়া হয়েছিল যে, কতদিনের মধ্যে B form-এ return দাখিল করে কোন কোন জমি দখল করে রাখবেন সেটা তাদের সরকারকে জানিয়ে দিতে হবে। এই যে return দাখিল করার time এটা মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি—আমি তাঁকে বিশেষভাবে বলছি, এটা তিনি কতদিন আরো বাড়িয়ে দেবেন ? আমরা দেখছি যে, মধ্যস্থতাকারী (b) form-এ return দাখিল বা কোন কোন জমি নিজের ব্যবস্থারীনে দখল করতে পারবেন, মালিকানাধীন রাখতে পারবেন তার সম্পর্কে কোন time limit না থাকার

যখন ইচ্ছা তাঁরা তাঁদের choice change করছেন, এবং তাতে আমরা আরো দেখছি রায়তরা বিভিন্ন জায়গায় যে জমি দখল করেছিলেন, যা তাদের possession এ ছিল, এসব বিভিন্ন ধরনের under-ryot, under-tenants তাদের উচ্ছেদ করে জমিদারদের জমি রাখবার সুযোগ দিচ্ছেন। এই আইনের বার বার সংশোধন হয়েছে, Rule 4(a)তে বলা ছিল—choice must be exercised by the 30th of April, 1953. Section 6 re-open করলেন, তখন choice আবার নতুন করে দেবার সুযোগ একটা আমরা দিলাম—in respect of requisitioned land, requisitioned land কি কি জমি রাখবেন, তারপর land in unauthorised occupation of the refugees—এর মধ্যে কোন কোন জমি রাখবেন। 1953তে এই আইন পাস হবার পরে 1961 এই ৭ বৎসরের মধ্যে মধ্যস্থতাকারী তার ২৫ একর জমি এবং ২০ একর জমির কোনটা দখলে রাখবেন এটা সম্পর্কে মতিস্থির করতে পারলেন না—এভাবে choice করার time limit indefinitely বেড়েই চলেছে। বাংলাদেশের হতভাগ্য গরীব চাষী বাদে দখলীস্বত্ব আছে তাদের এভাবে বঞ্চিত করে জমিদার জমি কৃষ্ণগত করে রাখছে যেটা নাকি vested হয়ে গিয়েছে, বারবারে জমির return file করে জমি রেখে দিচ্ছে যে জমি নাকি state-এর হাতে vested হয়ে গিয়েছে। বারবারে এই আইন change করে এরা এদের বিচিত্র খেয়াল চরিতার্থ করার চেষ্টা করছেন। All the ten amendments of the West Bengal—আজ আমরা 10th amendment এ এসে দাঁড়িয়েছি—এই পর পর দশটা amendment যদি আমরা বিবেচন করি তাহলে Government-এর trend কৌনদিকে এবং এই amendmentগুলির ধারা কিভাবে প্রভাবিত হয়েছে এবং গভর্ণমেন্ট কি করতে চান সেটা পরিষ্কার বুঝা যায়। এই যে 10th amendment আমাদের সামনে এল তার সংগে যদি গত বৎসরের যে 9th amendment তার তুলন মূলক বিচার করে দেখি—8th and 7th amendment যা হয়েছে সবগুলি একত্র বিচার করে দেখি তাহলে দেখব যে, ঠিক একই স্তর প্রত্যেকটি amendment-এর মধ্যে ধ্বনিত হচ্ছে। সেই স্তরটা কি—সেটাই এখানে আমি আপনাদের কাছে পরিষ্কার করে রাখতে চাই। Section 6, Original Act-এর sub-section (4)—land comprising in or pertaining to buildings owned by the intermediary. গত বছর যখন 9th amendment এল, তখন এটা সংশোধন করা হল—কি সংশোধন করা হল—যদি দেখা যায় land comprising in or pertaining to buildings owned by the intermediary—এই যে owned by the intermediary or by any other person হয়, তাহলে জমিদার সেটা রাখতে পারবে।

[ 5-35—5-45 p.m. ]

আমার সংশোধনী হল বাই দি টেনান্ট যদি হয় তাহলে রাখতে পারবে না। কিন্তু থিকা টেনান্ট এর এক্সপ্লানেশান দিয়ে বলেছিলাম যে থিকা টেনান্ট যদি হয় তাহলে জমি রাখতে পারবে no applicable in the case of thika tenant. কিন্তু যদি সে হাউস constructs মধ্যবিত্ত ব ইন্টারমিডিয়েরী না করে থাকেন তাহলে কি হবে—সেইরকম কোন এখানে trend নেই? আমি দেখলাম এখানে 9th amendment add হল। এখানে retrospective effect দিয়ে যেসময় land এর অবস্থিতি জমিদারদের নিজেদের কবলে নিয়েছেন বা তারা নিজেরা কোনদিন তৈরি করেননি সেগুলিকে এইভাবে retrospective effect দিয়ে কবরজা করার সুযোগ এ 9th amendment করে দিলেন। সাব-সেকশান (গি) দেখলে দেখবেন যে Non agricultur land in khas possession বলে আইন যখন প্রথম তৈরী হয়েছিল তখন সবচেয়ে বেশী জো

দেওয়া হয়েছিল খাস possession এর উপর। অর্থাৎ ইন্টারমিডিয়ারীরা সেসব জমি রাখতে পারবেন যেগুলি খাস possession-এ ছিল এবং সেইভাবে যে নতুন সেটেলমেন্ট সেপারেশানগুলি হচ্ছে তাতে আমরা দেখছি যে দখলী স্বত্ব জমির উপর কিছুটা হানটিট দেওয়া হয়েছিল। পূর্বকার যেসমস্ত Land Reforms Act Bengal Tenancy Act হয়েছে তাতে এই sanctity of possession ছিল না। সেই sanctity of possession খানিকটা এই আইনের মধ্যে দেবার চেষ্টা হল—যে Settlement operation হল তাতে খানিকটা sanctity মেনে নেওয়া হল। Amendments after amendments যখন আসছে তখন দেখছি যে দীর্ঘদিন ধরে যদি কোন টেন্যান্ট অর লাইসেন্সী জোর করে কোন জায়গায় unauthorised occupation হয়ে থাকে তাহলে sanctityর জন্ত পরবর্তীকালে সেকশন (৬) তৈরী করে ইন্টারমিডিয়ারীদের সমস্ত অধিকার দেওয়া হল। অর্থাৎ এইভাবে জমি নিজেদের কজার মধ্যে রাখার অধিকার দেওয়া হল। 9th amendment with retrospective effect দেওয়া হয়েছে—Sub-section (6)-এ বলা হয়েছে ইন্টারমিডিয়ারী any land held under him by any person. যাইহোক, আমি আর বিস্তারিত আলোচনা করতে চাই না। আমি শুধু আমার এমেন্ডমেন্টের মধ্য দিয়ে আমি কি আনতে চাচ্ছি সেটাই আলোচনা করলাম। স্থার, আবার এমেন্ডমেন্ট (ক) বলে যে নতুন এমেন্ডমেন্ট এখানে উত্থাপন করার চেষ্টা হয়েছে সেখানে আমি মালীমহালয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলছি যে requisitioned land which was in the khas possession of intermediary সেখানে উনি change করে করেছেন so much of requisitioned land as an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration. অর্থাৎ khas possession-এর কথাটা উনি explanationএ বলেছেন, এখানে khas possession বলেন নি। যাইহোক, আমি দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলছি যে Sub-section (c)-এর ঐ ক্লজ non-agricultural land in khas possession যেটা অরিজিনাল র‍্যাঙ্কের Section 6, Sub section 6(1) (c) এ non agricultural land in khas possession বলে আছে সেটা দেগুন।

এই যে non-agricultural এটার মধ্যে (b) inclusive করা হয়েছে। (I.) সম্পর্কে আমি বলছি উদাহরণ যে জমি দখল করে আছে সেই জমির সেই অংশটাই intermediaryরা নিতে পারবে (a), (b), (c) পর্যন্ত যেসমস্ত জমি entitled, সেটা যদি complete না হয়ে থাকে, যতটা বাকী থাকে সেটা থেকে উদাহরণের উদ্দেশ্য করে সেটা রাখতে পারবে। তা যদি হয়ে থাকে Land (c)র পরে Khas Possession এর কথা। “খাস পজেশনে” জমি থাকলে সেটা থাকতে বাধ্য—এই মূল নীতি থেকে deniate করে সে জমি দখল করার জন্তই যে আইন নিয়ে এসেছেন সেটার নীতিগতভাবে বিরোধিতা করতে বাধ্য। শুধু তাই নয় (J) সম্পর্কে একথা প্রযোজ্য, সমস্ত দেখে পড়ে আমার মনে হয় গভর্নমেন্ট আপ্ত আপ্তে খাস Possession এর ভুলে গিয়ে যেসমস্ত জমি Vest করে গিয়েছে Governmentএ, Government আগেকার rule অনুসারে, rule 4 অনুসারে বা vest আজকে সেই Vested Land Reopen করছেন Intermediaryদের জন্ত। একজন্ম নীতিগতভাবে এটার বিরোধিতা আমি করছি।

**Shri Subodh Banerjee :** I do not move part (1) of my amendment No. 92. I move the rest of the parts, i.e. (2), (3) and (4). I move that—

(2) In the Explanation to proposed clause (K), line 2, after the words, “Khas possession of the intermediary,” the words, “immediately before the date of requisition”, be inserted,



(3) In the proposed clause (1), line 3, for the word, "which", the word, "as", be substituted ; and

(4) In the proposed clause (1) at the end of words, "which was in the Khas possession of the intermediary immediately before the date of such unauthorised occupation of refugees" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার প্রথম কথা যেটা ৩ নম্বরে ইংরেজীর ভুল আছে, which এর জায়গায় as হবে। So much এর পরে which হবে না, as হবে। তারপর (2) & (4)এ প্রথম কথা হল explanation to proposed clause (k)তে যেখানে রয়েছে— "Requisitioned Land" means only land which was in khas possession of the intermediary etc. etc.—which was in the khas possession of the intermediary, কবে? কবে khas possessionএ ছিল when? Requisition ৬ মাস আগে, ৩ মাস আগে নাকি on the day of Requisition কবে থেকে হবে? সেটা নাই।

[ 5-45—5-55 p.m. ]

তা' নেই এবং শেষের দিকে যে কথা রয়েছে অর্থাৎ যেটা mentioned in the notification সেটা হচ্ছে রিকুইজিশন-এর ডেট—খাস পজেশন-এর ডেট নয়। সুতরাং এই কথাগুলি ব্যবহার করতে পারেন যে, immediately before the date of requisition এবং মন্ত্রী মহাশয় যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে অরিজিনাল বিলে এই কথাগুলি ছিল। কাজেই এগুলো যদি বাদ দেন তাহলে একটা ফাঁক থেকে যাবে। তারপর মন্ত্রী মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, সেখানে দেখুন রয়েছে which was in the khas possession of the intermediary কিন্তু এখানে কোন ডেট দেওয়া হয়নি—a date should be there. কাজেই আমার ২ নং সংশোধনী প্রস্তাবে একথা বসার দরকার আছে যে, immediately before the date of requisition এবং মন্ত্রী মহাশয় যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে, (Original Billএ এ কথাটা আছে।

এবার আমার ৩ নং সংশোধনী প্রস্তাব দেখুন। In the proposed clause (1)-এতে কি রয়েছে, না so much of the land in authorised occupation of the refugees from East Bengal immediately before the date of vesting which an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses. কিন্তু আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে যে, জবরদখলীকৃত জমিগুলো সম্পর্কে "এল" ক্লজ বা বলা হচ্ছে সেটা কি খাস পজেশনের বেলায় দরকার নেই? তবে কি খাস পজেশনে না হলে এই জমি রাখতে পারবে? এতটুকু দেখুন খাস পজেশন কথাটি প্রোপজিট "এল" ক্লজ কোথাও নেই। তাহলে কি মধ্যস্থতের ভূমি রাখতে পারবে যদি সেটা জবরদখল জমি হয়? আমি অবশ্য জানি, মন্ত্রী মহাশয় এই যুক্তি দেবেন যে খাস পজেশন কথাটি দেবার দরকার নেই, কিন্তু আমি তাঁকে মূল আইনের ৬ ধারার দিকে তাকাতে বলছি। ৬ নং ধারার ১ উপধারার "সি"-তে দেখুন non-agricultural land in khas possession কথাটা রয়েছে, ডি"তে দেখুন agricultural land in khas possession কথাটা রয়েছে এবং আপনি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন তাতেও দেখুন requisitioned land in khas possession কথাটা রয়েছে, কাজেই অরিজিনাল বিলে যদি খাস পজেশন কথাটা ব্যবহৃত হয়ে থাকে তাহলে জবরদখলের বেলায় খাস পজেশন কথাটা ব্যবহার করবেন

না কেন? আরও একটা বৃক্তি আছে এবং সেটা হোল যে, জবরদখল land should either be non-agricultural land or agricultural land - অর্থাৎ, হয় এগ্রিকালচারাল বা নন-এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হবে। Non-agricultural land হলে clause (c) of sub-section (1) of Section 6-এতে ঐ খাস পজেসন কথাটির উল্লেখ আছে এবং এগ্রিকালচারাল ল্যান্ড হলে clause (d) of sub-section (1) of Section 6 of the Parent Act সেখানেও ঐ খাস পজেসন কথাটির উল্লেখ আছে - অর্থাৎ উভয়ক্ষেত্রেই খাস পজেসন কথাটা আছে। অথচ যে সংশোধনী আছে, তাতে কোথাও সেই খাস পজেসন কথাটার উল্লেখ নেই। কাজেই এতে মনে হবে যে, একটা নতুন জাতের জমি যেখানে খাস পজেসনে না হলেও যদি জবরদখল জমি হয় তাহলে সেটা ইন্টারমিডিয়াটরীদের হাতে ট্যাকেন্ড হবে।

তাহলে কি ঐ জবরদখল জায়গার বেলায় জমিদারী থেকে যাবে? এ জিনিস থাকা উচিত নয়। তারপর, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আর একটা জিনিস যেটা ভয়ের কথা হয়ে গেছে, সেটা বল আমার বক্তব্য শেষ করব। আপনি যদি মূল আইন দেখেন তাহলে দেখবেন a, b, c, d, e, f, g পর্যন্ত যে ধারাগুলি আছে তাতে একজন ইন্টারমিডিয়াটরী জমি রাখতে পারবে এবং a, b, c, d ইত্যাদিতে আলাদা আলাদা করে বলা হচ্ছে একজন জমিদার বা ইন্টারমিডিয়াটরী কোন জাতের জমি কত পরিমাণ রাখতে পারবে—যেমন (c)তে বলা হচ্ছে 15 acres of non-agricultural land, (d)তে বলা হচ্ছে 25 acres of agricultural land, এইরকম different types of land এর different ceiling বলে দিয়েছেন। (k) এবং (l) নতুন রকম চুকিয়ে দেওয়া হচ্ছে it means যে (k) এবং (l) নতুন জাতের জমি—it means (k) এবং (l) is not covered by clause (c) or clause (d)। Clause (c)তে সিলিং বলে দেওয়া হচ্ছে সর্বোচ্চ সীমা; কত রাখতে পারবে, কত (d)তে বলে দেওয়া হচ্ছে সর্বোচ্চ সীমা কত রাখতে পারবে। কিন্তু সব ক্ষেত্রে কত রাখতে পারবে মূল আইনে কোথাও বলা নেই। সেই জায়গায় (k) এবং (l) যদি চুকিয়ে দেন তাহলে হাইকোর্ট কি এই ইন্টারপ্রেটেশন করবে না যে (k) এবং (l) ভুলো আলাদা ক্রম, therefore it refers to different types of land and therefore (c) and (d) দ্বারা covered নয় এবং সংশোধন আনি হয়নি subject to the limitations given in clause (c) and clause (d)। মন্ত্রী মহাশয় হয়ত জবাবে বলবেন কেন, আমি তো এই ইংরাজী ব্যবহার করেছি after taking into consideration ইত্যাদি ইত্যাদি। এই কথাগুলি গুরুত্বপূর্ণ covered হচ্ছে না—কোথায় total land এর ceiling বেঁধে দেওয়া নেই। আলাদা আলাদা জমির আলাদা সিলিং বলে দেওয়া হচ্ছে যেমন (c) এর সিলিং বলা হচ্ছে ১৫ একর, (d) এর সিলিং বলা হচ্ছে ২৫ একর কিন্তু what is the ceiling of (k)? What is the ceiling of (l) বলা নেই। সুতরাং আমি মনে করি taking into consideration নয়, subject to the limitations contained in clauses (c) and (d) ভুলো ক্ষেত্রে specifically বলা দরকার। তা'না হলে ১৫ একরের বেশি agricultural land এবং ২৫ একরের বেশি non-agricultural land একজন intermediary রেখে দিতে পারে। হাইকোর্ট এইসব ক্ষেত্রে liberal interpretation করে। যদি তা' হয় তাহলে জমিদারের পক্ষে চলে যেতে পারে যেটা মনে হয় মন্ত্রী মহাশয় করতে পারেন না। কিন্তু on drafting এর জন্য specific form এ না হওয়ার জন্য এইরকম জিনিস জমিদারের পক্ষে চলে যেতে পারে। আমি সেজন্য আমার সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ করছি।

**Shri Ananga Mohan Das :** I beg to move that in clause 3, before sub clause (1), the following be inserted, namely :—

“(1A) in proviso to clause (d) of sub-section (1), for the words ‘district of Darjeeling’ the words ‘districts of Darjeeling, Purulia and Bankura’ shall be substituted ;

(1B) in clause (f) of sub-section (1), after the words "tea gardens" the words "lands for bamboo plants or trees used for domestic fuel" shall be substituted.

তার, মূল আইনের clause (d) of sub-section (1) of Section 6এ লেখা আছে একজন intermediary ২৫ একর agricultural land রাখতে পারবে। তারপর প্রোভাইসোতে বলা আছে দার্জিলিং জেলার ক্ষেত্রে এটা প্রযোজ্য হবে না। কারণ বলা হচ্ছে সেখানকার ল্যাণ্ডে যা ফসল হয় সেই ফসলের পরিমাণ খুব কম। এই উৎপাদন কম হওয়ার জন্য সেই জায়গা সিলিং-এর বাইরে রাখা হয়েছে। আমি বলতে চাই, সেই ধরনের আরও দুটো জেলা রয়ে গেছে—একটা হচ্ছে বাঁকুড়া, আর একটা হচ্ছে পুরুলিয়া। যখন আইন তৈরী হয় তখন পুরুলিয়া পশ্চিমবঙ্গের মধ্যে আসেনি, সেজন্য সেক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয়নি। কিন্তু বাঁকুড়ার ক্ষেত্রে অবহেলা হয়েছে। তবে একথা সত্য যে বাঁকুড়া এবং পুরুলিয়া কোন জায়গায় বেশী ফসল উৎপন্ন হয় না। সেখানে একরে ২।৩ মণের বেশী ফসল হয় না। অথচ সব জায়গাতে একই রকম বিচার হয়ে যাচ্ছে—যেখানে বেশী ফসল উৎপন্ন হচ্ছে সেখানকার জমির মালিককে ২৫ একর জমি দেওয়া হচ্ছে, আর যেখানে কম ফসল উৎপন্ন হচ্ছে সেখানকার মালিককেও সেইরকম জমি দেওয়া হচ্ছে। মন্ত্রী মহাশয় যদি যেখানে বেশী ফসল উৎপন্ন হয় সেখানকার সিলিং কমিয়ে ১৫ একর করতেন তাহলে আপত্তি করতাম না। কিন্তু যেহেতু এখানে ২৫ একর রেখে দিয়েছেন সেহেতু যদি যেখানে কম ফসল হয় সেখানেও ঐ ২৫ একর রাখতে চান, তাহলে অবিচার করা হবে। সেজন্য আমি মন্ত্রী মহাশয়কে অনুরোধ করব দার্জিলিং-এর সংগে বাঁকুড়া এবং পুরুলিয়া জেলাকে যোগ করে দেওয়া হোক।

[ 5-55—6-5 p.m. ]

**Shri Ramanuj Halder :** I move that in clause 3(1), for proposed clause (k) the following be substituted, namely :—

“(k) only the requisitioned land the addition of which to other lands the intermediary retains under provision of any other clause or clauses of section 6 will not totally exceed the ceiling.”

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, পরবর্তীকালে মাননীয় ভূমি এবং ভূমি রাজস্ব মন্ত্রী মহাশয় amendment আনার পর আমার পূর্বের দেওয়া ৮০, ৮৫, ৮৫ এবং ৮৬ নম্বর amendment move করার প্রয়োজন হচ্ছে না। ১০০ নম্বর সম্বন্ধে বলতে চাই—মূলতঃ আমরা যে বিধি-ব্যবস্থা সরকার প্রণয়ন করে ভূমির মাত্রা ঠিক করেছেন—আমাদের অনিচ্ছা সত্ত্বেও সেই আইন পালন করা হয়েছে। সেটা (a) থেকে (j) পর্যন্ত পরবর্তীকালে (k) and (l) বা সংযোজিত করা হচ্ছে, তার দ্বারা আমি জানি যে, যে উদ্দেশ্যে এই Estates Acquisition Act করা, তার স্বার্থকতা নাই এর মধ্যে। তবু এটাও আমি জানি যে ভূমির মালিক বা অধিকারী যে সবক্ষেত্রে তার Agricultural land থাকলে, non agricultural land থাকবে, সবপ্রকার জমির মালিক একজন হবে এমন কোন কথা নাই। কোন কোন ক্ষেত্রে জমির প্রাপক মাত্র খাস Agricultural land রাখবেন একমাত্র, আবার পক্ষান্তরে এমন একজন জমির প্রাপক থাকবেন যার শুধু ঐ requisitioned land অথবা land সামান্য থাকতে পারে। যখন পূর্বের আইন দ্বারা ব্যবস্থা করে রেখেছেন (a) থেকে (j) পর্যন্ত requisitioned ভূমির মাত্রা করা হয় নাই। সুতরাং সেই মাত্রার নিরীখের ব্যাপারে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যে বিল এনেছেন তার পরবর্তীকালে আমি সংশোধন করে রাখতে

চেয়েছি। আমার মনে হয় এটার মধ্য দিয়ে সামান্য যে কয়েকটা লাইন amendment দিয়েছি, তার মধ্যে এটা পরিকারভাবে বোঝা যাবে— যদি এইটুকু বলি—Only requisitioned land etc.

মোট তার যা সব উপধারা (a) থেকে (l) পর্যন্ত সর্বপ্রকার জমি রাখবার ক্ষমতা ও অধিকার সে পাবে, তার বাইরে আর কোন জমি রাখতে পারবে না। এর দ্বারা মাত্রা সীমিত করা হয়েছে আমি মনে করি এটা অপেক্ষাকৃত সহজ এবং সুবিধাজনক। কাজেই মঞ্জীমহাশয়ের এটা গ্রহণ করা উচিত।

**Shri Pramatha Nath Dhibar :** I move that in proposed clause (k), in line 1, after the words “requisitioned land” the words “or unauthorised occupation of land” be inserted.

I also move that in the proposed clause (k) in line 1, after the word “intermediary” the words “or raiyati or under raiyati” be inserted.

I also move that in the proposed clause (k), in line 2, after the word “requisitioned” the words “or unauthorised occupation” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 1, after the words ‘requisitioned land’ the word “or unauthorised occupation of land” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 2, after the word “intermediary” the words “or raiyati or under-raiyati” be inserted.

I also move that in the Explanation to proposed clause (k), in line 6 after the words “or occupation” the words “or unauthorised occupation” be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে ধারার সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন আমি সেই সংশোধনীর উপর কয়েকটা সংশোধন আনিচ্ছি : আমি বলতে চাই requisitioned land এর পরে আর একটা কথা যোগ দেওয়া উচিত—unauthorised occupation. ঐ পানাগড় বেসে মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট যে জমি requisitioned করে আছে—তার উপর কিছু জমি unauthorised হিসেবে occupation রয়েছে। তারজন্ত পশ্চিমবাংলায় Land Department-এর পক্ষ থেকে কেস দায়ের করা হয়েছে, কিছু regularised হয়েছে, আর কিছু কেস পেঞ্জিং আছে ; আর কিছু কিছু enquiry টেক্স রয়েছে unauthorised occupation কিনা পানাগড়ে মিলিটারী বেসে।

আমি আর একটা কথা বলতে চাই, জমি requisition সম্বন্ধে। ছোট ছোট জোতদার, তার বাতে requisitioned জমি retain করতে পারে তার সুযোগ দেওয়া দরকার। সেইজন্য after intermediary ‘rayat or under raiyat’ এই কথাগুলি যোগ করবার জন্য আমি amendment এনেছি। যেখানে explanation এ বলেছেন—requisitioned land means, সেখানে আমি বলতে চাই—

“Unauthorised occupation of land means any land which was in the Khas possession of the intermediary or raiyat or under-raiyat and which

was requisitioned or unauthorise occupation by the Government under the provision of any law for the time being in force or was occupied by the Government in pursuance of Defence of India Rules and continue to be specially renewed or occupation or unauthorised occupation on the date mentioned in the notification.

বেঙলি requisition হয়েছে সেঙলি section 4 অনুসারে নোটিস দেওয়া হয়েছে। কিন্তু unauthorised occupation এর ক্ষেত্রে কোন নোটিস দেওয়া হয় নি। সেঙলি বাতে নোটিস দিয়ে requisition করে retain করবার অনুমতি পাওয়া যায়, তারজুত আমি amendment এনেছি। আমি আশাকরি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, এগুলি বিশেষভাবে চিন্তা করে দেখে গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I do not have much to add except to thank my friend Mr. Benoy Choudhuri who has said that the arguments he is now advancing have been repeated in this House. If that is so, I do not think, that would help the arguments on our side to counter his arguments. Sir, the arguments were duly considered and it was not found possible to accept the arguments. I ask on the basis of these arguments if we increase the ceiling on family basis to-day at this time or reduce the ceilings, that will mean that the Government will have to undertake another settlement operation at this stage. This will involve not only a huge amount of cost, but also it will delay payment of compensation, a task which we have at last undertaken. Shri Suhrid Mullick Chowdhury, my friend, and Shri Provash Chandra Roy and Shri Bhupal Chandra Panda, my friends, have said that the refugees have been in danger of being thrown out. I will show them that the refugees should have no such fear. If they look to the wording of the amendment itself, it will be clear there from that the refugees in unauthorised occupation of land can be evicted only under the existing law by the Competent authority and that order of eviction may be given effect to only when alternative accommodation is given to them. That is the present law. I should say that the refugees will have no complaint so far as incorporation of this particular provision is concerned. Sir, Shri Bhupal Chandra Panda has said that requisitioned lands and refugee lands should not be treated on the same footing.

Because he has admitted that requisitioned lands belonged to poor people mostly, but squatted-upon lands belonged to rich people. I had made enquiries with regard to squatted-upon lands and so far as my information goes, the position is this. The number of owners who have been affected by refugees having taken unauthorised occupation of lands is 1492 of whom 1476 owners are people who have two acres or less than two acres of land, and only 16 percent people are there who have more than 2 acres. Therefore, by providing for this particular clause we are not giving tremendous relief, as my friend seems to suggest, to owners of particular types of land.

[ 6-5-6-15 p.m. ]

Sir, my learned friend Shri Basanta Panda has made a confusion of the legal position when he was saying that proposed sub-section (3D) in

my amendment applies only to requisitioned land and squatted-upon land. That is not so. (3D) applies to all land retained under sub-section (2) of Section (6). The whole position is this: Those lands which are not vested constitute a new tenancy. The tenancy which has come into existence after the abolition of the intermediary interests is a new tenancy to which, according to my amendment, the Bengal Tenancy Act or the Cooch Behar Tenancy Act would not automatically apply. He was wrong in saying that (3D) applies only to requisitioned and squatted-upon land and not to other lands retained by other ways. That is not so.

My friend Shri Ananga Mohan Das has moved an amendment claiming exemption for Purulia and Bankura from the operation of the ceiling. I do not think, we can accept his amendment at this stage. There is this difficulty that other Districts also will take this opportunity. We do not think that there can be a comparison of these Districts with the district of Darjeeling which stands on a different footing altogether, so far as the hilly areas are concerned.

So far as my friend Shri Subodh Banerjee is concerned, I quite appreciate his apprehension in this regard, and I am really very thankful to him for having pointed out to me that there may be a lacuna in the wording of this particular section so that the Hon'ble High Court, in legal interpretations of this particular provision, may allow the intermediary to retain land beyond the ceiling. I have got the whole clause examined and re-examined many times after Shri Banerjee suggested that some amendment should be brought about in this regard and the opinion of the legal experts is this that this new insertion is completely redundant although I completely agree with him that an intermediary in respect of squatted-upon land and requisitioned land should not be allowed on any account to retain more than the ceiling permitted under Section 6.

With these words, I oppose the amendments and I commend my amendment to the acceptance of the House. Of course, I accept part (3) of the amendment of Shri Subodh Banerjee, No. 92, but oppose the other parts of the amendment No. 92.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in the proposed clause (1), line 3, for the word, "which", the word, "as", be substituted, was then put and was agreed to.

The motion of the Hon'ble Shri Syamadas Bhattacharyya, as amended, that in clause 3—

(1) in sub-clause (1),—

(a) for the proposed clause (k) of sub-section (1) of section 6 of the Act, including the *Explanation* thereto, the following clause be substituted, namely :—

“(k) so much of requisitioned land as the intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

*Explanation.*—‘requisitioned land’ means any land which was in the khas possession of the intermediary and which was requisitioned by Government under the provisions of any law for the time being in force or was occupied by Government in pursuance of rule 49 of the Defence of India Rules and continued to be subject to requisition or occupation on the date mentioned in the notification issued under section 4”;

(b) for the proposed clause (1) of sub-section (1) of section 6 of the Act, the following clause be substituted, namely :—

“(1) so much of land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting as an intermediary would be entitled to retain after taking into consideration any other land which he may have retained under the other clauses.

*Explanation.*—“Refugees from East Bengal” includes those who are displaced persons within the meaning of the Rehabilitation of Displaced Person and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951.”;

(2) in sub-clause (2) for the proposed sub sections (3A), (3B) and (3C) of section 6 of the Act, the following sub-sections be substituted, namely :—

“(3A) Land which may be retained under clause (k) or clause (l) of sub-section (1) shall, if necessary, be demarcated in such manner as may be prescribed and shall be specified in an order made in this behalf by a Revenue Officer specially empowered for the purpose by the State Government.

(3B) In executing any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act, 1951, possession shall be given to the intermediary of only so much of such land as he is entitled to retain under clause (1) of sub section (1) and possession of any land in excess thereof shall be given to the Revenue Officer having jurisdiction over the area in which the land is situated.

(3C) For the purpose of sub-section (3B) the officer or authority executing the order for eviction shall ascertain from the Revenue Officer referred to in sub-section (3A) particulars of the land possession of which may be given to the intermediary.”.

was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put the rest of the amendments to vote.

(The motions were then put and lost)

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, after the words "requisitioned land" and before the words "which was in the *khas* possession" the words 'not exceeding one acre in area' be inserted., was then put and lost.

The motion of Shri Suhrid Mallick Chowdhury that in clause 3(1), in proposed clause (l), in line 1, after the word "land" the words "not exceeding one third of an acre in area" be inserted., was then put and lost.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 3(1), for proposed clause (1) the following new sub-section be substituted, namely :—

"(1a) after sub-section (1) the following *Exception* be inserted, namely :—

*'Exception'*.—"Nothing in this sub-section shall entitle an intermediary to retain any land in the unauthorised occupation of refugees from East Bengal immediately before the date of vesting".

was then put and lost.

The motion of Shri Harekrishna Konar that in clause 3, after sub-clause (1), the following new sub-clauses be inserted, namely :—

"(1a) before sub-section (1) of section 6 of the Act, the following sub-section shall be and shall be deemed always to have been inserted, namely :—

"(a1) for the purpose of this section, an intermediary shall mean the family of an intermediary consisting of husband, wife, unmarried sons, and daughters and minor children.

*Explanation*—If in such a family there exist more than one intermediary interests or more than one co-sharers they shall not be treated as separate intermediaries, but they all combined shall be treated as one intermediary for this section'

(1b) clause (b) of sub-section (1) shall be and shall always be deemed to have been omitted.

(1c) In clause (c) of sub-section (1) for the words 'not exceeding fifteen acres in area' the words 'not exceeding three acres in area' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1d) In the first proviso to clause (c) of sub-section (1), for the words 'under clauses (a) and (c) shall not exceed twenty acres' the words 'under all clauses of sub-section (1) except the clauses (d), (f), (g), (h), (i) and (j) shall not exceed seven acres' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1e) The proviso to clause (d) of sub section (1) of section 6 shall be and shall be deemed always to have been deleted.

(1f) (i) In clause (e) after the words 'tank fisheries' the words 'not exceeding five acres in area' shall be and shall be deemed always to have been inserted.



(ii) In the Explanation to clause (e) for the words 'whether formed naturally or' the word 'formed' shall be and shall be deemed always to have been substituted.

(1g) (i) In clause (i) of sub-section (1) after the word established' and before the words 'exclusively for' the words before 5th of May 1953' shall be and shall be deemed always to have been inserted.

(ii) After clause (i) of sub-section (1), the following proviso shall be and shall always be deemed to have been inserted, namely :—

'Provided that in case where a person holds such land under a trust, or an endowment or other legal obligation, he shall not be deemed to hold such land exclusively for a purpose which is charitable or religious or both, unless he can prove conclusively that the whole income from such land is spent directly for such religious or charitable purposes or for both'.

(1h) In the exception to sub-section (1) of section (6), after the words 'in the public interest' the words 'or retain hats bazars, ferries or any land comprised in them' shall be and shall be deemed always to have been inserted".

was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, in item (i) of the proviso to proposed sub-section (3A), lines 6-7, for the words "but shall be acquired" the words "but shall vest in the State under sections 4 and 5 of the Act" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, the item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3A) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, item (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Provash Chandra Roy that in sub-clause (2) of clause 3, in item (ii) of the proviso to the proposed sub-section (3B), lines 8 to 15, for the words beginning with "and shall be given effect to only" and ending with "by the State Government" the words "and shall not be given effect to and all such land shall be acquired by the State Government" be substituted., was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 3(2), the proposed sub-section (3D) be omitted., was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3 (1), in proposed clause (b), line 1, for the words "land in unauthorised occupation" the words "lands and houses in unauthorised occupation, except those" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Mazumdar that in clause 3(2), for paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3A) the following be substituted, namely :—

“no land in excess of what the intermediary would be entitled to retain under clause (a), (b) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under those clauses of that sub-section shall be released but shall be acquired”

was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), proviso (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), in paragraph (i) of the proviso to the proposed sub-section (3B), in lines 3 to 5, for the words beginning with “sub section (1) after taking into” and ending with “retained under the other” the words “clause (a), (c) and (d) of sub-section (1), after taking into consideration any other land which he may have retained under the above” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 3(2), the proposed sub section (3C) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das to move that in clause 3, before sub-clause 1), the following be inserted, namely :—

“(1A) in proviso to clause (i) of sub-section (1), for the words “district of Darjeeling” the words “district of Darjeeling, Purulia and Bankura” shall be substituted :

(1B) in clause (f) of sub-section (1), after the words “tea gardens” the words “, and for bamboo plants or trees used for domestic fuel” shall be inserted :

was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3(1), in proposed clause (k), line 1, for the words “requisitioned land” the words “out of the requisitioned agricultural land not exceeding twenty-five acres in all” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the proposed clause (k) in line 3, after the word “requisition” the words “or unauthorised occupation” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the explanation to the proposed clause (k) in line 6, after the words “requisition or” the word “unauthorised” be inserted, was then put and lost.;

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in clause 3(1), in the explanation to the proposed clause (k) in line 8, after the word and figure “section 4” the words “or not” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 3(2), in the proposed sub-section (3A) in line 1, for the words "may at any time" the word "shall" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 3(2), proposed proviso (i) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 3(2), proposed proviso (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that—

- (2) In the Explanation to proposed clause (K), line 2, after the words, "**Khas** possession of the intermediary," the words "immediately before the date of requisition" be inserted.
- (4) In the proposed clause (1) at the end the words, "which was in the **Khas** possession of the intermediary immediately before the date of such unauthorised occupation of refugees", be inserted.

was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in proposed clause (k) in line 1, after the words "requisitioned land" the words "or unauthorised occupation of land" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the proposed clause (k), in line 1, after the word "intermediary" the words "or raiyati or under raiyati" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the proposed clause (k), in line 2, after the word "requisitioned" the words "or unauthorised occupation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 1, after the words "requisitioned land" the words "or unauthorised occupation of land" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 2, after the word "intermediary" the words "or raiyati or under-raiyati" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Pramatha Nath Dhibar that in the Explanation to proposed clause (k), in line 6, after the words "or occupation" the words "or unauthorised occupation" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhuri that—

- (1) item (b) of proposed sub-clause (1) of clause 3 be omitted ;
- (2) the following proviso be inserted after item (1) of proposed clause 3(1) (b), namely :—  

"Provided that in no case such land shall exceed one-third of an acre." ; and

- (3) for the proposed Section (3B) in clause 3(4) the following be substituted, namely :—

“(3B) Any order for eviction of persons in unauthorised occupation of land in pursuance of proceedings under the Rehabilitation of Displaced Persons and Eviction of Persons in Unauthorised Occupation of Land Act 1951, shall remain stayed and the land from which the order of eviction was issued, shall be acquired by the Government”, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 3 (1), for proposed clause (k), the following be substituted, namely :—

- “(k) only the requisitioned land the addition of which to other lands the intermediary retains under provision of any other clause or clauses of Section 6 will not totally exceed the ceiling ;”

was then put and lost.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### Clause 4

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 4, line 4, for the words “such amount as may be prescribed” the words “such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed” be substituted.

I have moved this amendment to clarify the position. The clause says “one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner”. For these words he is substituting the words “such amount as may be prescribed”. In the rules “amount” is not stated. Only the mode is stated by which the amount is arrived at. In each individual case no amount can be stated or specified but the rule may be framed to this effect—that is, rule 10 with a mode of calculation will be there. Following that mode of calculation we shall arrive at a figure. Therefore, in place of “such amount as may be prescribed” I have suggested the words “such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed”. There will be a manner prescribed for the calculation of the amount. Then after following that manner we shall arrive at a figure. If you keep the words “such amount as may be prescribed” you cannot frame any rule by which you can say that for this intermediary this is the amount.

You shall have to make a rule for the purpose of stating that this is my way of calculation and by following this way of calculation the amount shall be determined.

[ 6-15—6-25 p.m. ]

**Shri Benoy Krishna Chowdhury :** Sir, I beg to move that in clause 4, line 4, for the word “such amount as may be prescribed” the words “such

amount as may be prescribed not exceeding one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be substituted.

স্বীকার মহাশয়, আমার এই amendment এ আমি দিতে চাচ্ছি যেখানে such amount as may be prescribed আছে তার জায়গায় such amount as may be prescribed not exceeding one third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner. তার কারণ হচ্ছে, totally one-third of the annual income থেকে যেন বেঞ্জী না হয়—এটা add করতে চাই।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 4, in line 4, after the word "prescribed" the words "but not less than one-third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be inserted.

তার, আমি এখানে বলতে চাচ্ছি small intermediaryদের ক্ষেত্রে কি হবে—মন্ত্রীমহাশয় বলেন বড় বড় intermediaryর ক্ষেত্রে কি হবে না হবে অফিসাররা ঠিক করে দেবেন, আমি বলি, অফিসাররা ঠিক করে দেবেন একথা বলেই হবেনা, একটা checking থাকা দরকার। কিন্তু small intermediaryদের ক্ষেত্রে কি হবে?

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I have already stated that the irriduction of this clause has been necessitated, because under section 12, we are to pay ad-interim compensation at the rate of one-third of the approximate annual income till the date of publication of rolls. Sir, it has been found that in the case of intermediaries who have a substantial net income, if we go on paying ad-interim compensation at the rate of one-third of the net income, it means that the total compensation payable in cash will be exhausted very soon. Sir, if you look at the chart of the payment of compensation and make a break-up of the cash amount that will be payable and the amount that will be payable in bonds, you will find this difficulty—this difficulty will be very soon apparent to any honourable member who looks at the chart of the payment of compensation in cash and bonds. Therefore, in order that we may not exceed the compensation, when we go on paying aditerim compensation, that is payable in cash, the idea is that we shall prescribe rules by which we may pay somewhat less than at the rate of one-third of the net annual income in the case of big intermediaries. So far as small intermediaries are concerned, we may assure the House that it is the firm intention of the Government to see that they go on getting payment at a fair rate till the final publication of the assessment rolls.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 4, line 4, for the words "such amount as may be prescribed" the words "such amount as may be found payable after calculation in the manner prescribed" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhury that in clause 4, line 4, for the words "such amount as may be prescribed" the words "such amount as may be prescribed not exceeding one-third of the net approxi-

mate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4, in line 4, after the word "prescribed" the words "but not less than one-third of the net approximate annual income from such estates and interests calculated in the prescribed manner" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 5

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 5, line 2, for the words "eight years" the words "seven years" be substituted.

মিঃ স্পীকার শ্রী, clause 5এ general discussionএ একথা আমি বলেছি যে, Compensation Assesment Roll তৈরী করা সম্বন্ধে মূল আইনে যে তিন বৎসর সময় নির্দিষ্ট ছিল সেই তিন বৎসরের পরে মধ্যস্থতাকারীরা প্রত্যাশা করেছিল ৩ বৎসর উত্তীর্ণ হবার পরে Compensation Assesment Roll তৈরী হবে এবং তারা Compensation পাবে। কিন্তু তিন বৎসরের পরে আবার সেই আইন পরিবর্তন করে তিন বৎসরের জায়গায় ৪ বৎসর করা হয়েছিল, অর্থাৎ এই যে তিন বৎসর সময় নির্দিষ্ট করা হয়েছিল সেটা বেআইনীভাবে করা হয়েছিল, department কোন আন্দাজ করতে পারেনি এবং এই আন্দাজ না করতে পারায় Compensation Assesment Roll এর মেয়াদ ৩ বৎসর বর্ধ করা হয়েছিল এবং এই Houseএ সেটা মঞ্জুর করেছে। ৩ বৎসর পরিবর্তন করে পরে ৪ বৎসর করা হয়েছিল। কিন্তু ৪ বৎসরের পরে আবার মন্ত্রীমহাশয় হাউসের সামনে এসে আরো সময় প্রার্থনা করেন, কারণ Compensation Assesment Roll ৪ বৎসরে তৈরী হবেনা, ৬ বৎসর লাগবে। আমরা তাও মঞ্জুর করেছি। আবার এই মঞ্জুরীর পরেও মন্ত্রীমহাশয় এসে বলেন ৬ বৎসরে হলনা, কাজেই আরো সময় চাই। যে কাজ ৩ বৎসরে করার কথা ছিল সেই কাজ করতে যদি ৮ বৎসর লাগে তাহলে Revenue Officerরা কি কাজ করেন তা বলা শক্ত। Assesment Roll তৈরীর জন্য Compensation Officer এর কাছে record or rights এসে পৌছান না। Revenue Department এর এই অব্যবহারী জন্ত সময় সম্বন্ধে তাঁদের কোনরকম ধারণা না থাকায় বাংলাদেশের মধ্যস্থতাকারীদের বাদের সম্পত্তি সরকার গ্রহণ করছেন তাদের দুর্গতির সীমা নাই। তারা ভেবেছিল একমুহুরে compensation এর টাকা পাবে এবং তা দিয়ে হয়ত ব্যবসা বাণিজ্য করতে পারবে এবং জীবনে প্রতিষ্ঠিত হবার জন্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা অবলম্বন করতে পারবে কিন্তু সেই আশা তাদের সম্পূর্ণ শেষ করে দিয়েছে Revenue Department. তু করে যা compensation তারা এখন পাচ্ছে এতে শেষ পর্যন্ত দেখা যাবে ৮ বৎসর পরে তারা যা পাবে তাতে ব্যবসা কিছুই হয়না—compensation নামমাত্র যা তারা পাবে তাতে জীবনে প্রতিষ্ঠিত হতে পারবেনা, কোন কাজ করতে পারবেনা এবং সমস্ত compensation এর টাকা বৎসরের পর বৎসর সংসার প্রতিপালনেই নষ্ট হয়ে যাবে Revenue Department এর এই অপদার্থতার জন্ত। এই কাজের জন্ত ৮ বৎসর সময় চাওয়াটা অজ্ঞ। Revenue Minister যদি ৬ বৎসরের জায়গায় ৭ বৎসর পর্যন্ত চান তা দিতে রাজী আছি। কিন্তু ৮ বৎসর সময় চাওয়া Revenue Department এর কলঙ্ক। এতে মন্ত্রীমহাশয় intermediaryদের ছঃখদর্শনা এখন থেকে আরো ২ বৎসর বাড়িয়ে দিতে চাচ্ছেন।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I support the arguments advanced by my friend, Sj. Mihirlal Chatterjee.

**Shri Ramanuj Halder :** ভাৰ, আমাৰ পূৰ্বে মিহিৰলাল বাবু বলেছেন compensation বাৰা পাবে তাদের বেথেই অসুবিধা হচ্ছে সেই বিষয়ে দ্বিমত নাই মন্ত্রীমহাশয়েরও দ্বিমত নাই। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে এই বিলটির হেতু কি ? সরকারী অব্যবস্থা ও অযোগ্যতা এর মধ্যে দিয়েই প্রকাশ পাচ্ছে মধ্যস্থতাকারীদের এইসমস্ত অসুবিধা দূরীকরণের জন্ত আমি এটা বোগ করতে চাই যে, ভুভাঃ ভাগ করা হোক, অর্থাৎ ১৫ হাজার টাকা পর্যন্ত তাদের ক্ষতিপূরণ পাবার কথা, তাদের পাওনা অবিলম্বে ধার্য করা হোক, বাকীগুলি একটু বিলম্বে হলেও ক্ষতি নাই।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I really appreciate the sentiments of both the honourable members who have just now expressed their concern over the delay in payment of compensation. I wish compensation could be paid earlier and I may assure my friends here that every attempt is being made to expedite payment of compensation. But there are few difficulties—tremendous difficulties. You will kindly appreciate Sir, that we have to build a great organisation from almost a scratch. Anyway, Sir, I think the 8-year period is something which is the minimum period within which we expect to complete the affairs of payment of compensation and that is why we have approached this House for giving the extension of time-limit.

[ 6-25—6-35 p.m. ]

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motions of Shri Mihir Lal Chatterji and Shri Basanta Kumar Panda that in clause 5, line 2, for the words "eight years" the words "seven years" be substituted, were put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 6

The question that clause 6 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 7

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 7(1), line 2, for the words "three months" the words "six months" be substituted.

ভাৰ, ক্লজ-১ লম্বকে আমি বলতে চাই যে সেটা মূল আইনের ১৫(এ) ধারায় আছে। সেখানে বলা আছে যে যদি কোন কম্পেনসেশান রোল পাব্লিশ এর পর গোলমাল থাকে তাহলে সেখানে আপত্তি করা যাবে। কিন্তু সুদ্ধিল হচ্ছে যে Compensation Roll publish কবে হবে District Compensation অফিসে সেজন্ত বাৰা দূৰে আছে তারা খবর পাবে না। সেজন্ত আমি বলছি যে ৩ মাসের জায়গায় ৬ মাস টাইম করা হোক তাহলেই মূল ইন্টারমিডিয়েরী সুবিধা

পাবে। বড় বড় ইন্টারমিডিয়াৰীদের এক মাস সময় দিলেই যথেষ্ট, কিন্তু স্মল ইন্টারমিডিয়াৰীদের প্রতি জাষ্টিস করে ৩ মাসের জারগার ৬ মাস করুন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** The amendment is only this. If you kindly read Section 15A as it was there, it might mean that not only filing but also hearing and disposal of the objections will have to be made within three months. The whole idea is that three months is the period during which filing will have to be completed. My friend Shri Ananga Mohan Das stated that instead of three months, we should extend the period by six months. I do not think I can accept the amendment, because in this particular regard, so far as time period for filing objections is concerned, we had the opinions gathered from all sections; no such demand has been made. I think, three months period is all right.

**Mr. Speaker :** Do you press for the amendment ?

**Shri Ananga Mohan Das :** No.

**Mr. Speaker :** He does not press for the amendment.

The question that clause 7 do stand part of the bill was then put and agreed to.

### Clause 8

**Shri Saroj Roy :** I move that in clause 8, after sub-clause (1), the following new sub-clause be inserted namely :—

“(1a) In clause (a) of sub-section (2) of section 23, in the right column of the table for the figures and words “30 per centum”, “25 per centum”, “20 per centum”, “15 per centum” and “12 per centum” the figures and words “20 per centum”, “8 per centum”, “3 per centum”, “2 per centum” and “1 per centum” respectively shall be and shall be deemed always to have been substituted.”

স্মার, ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদের টাকা পাণ্ডার ব্যাপারে একটা বড় প্রবলম দেখা দিয়েছে। সরকারের তরফ থেকে একটা প্রপ্ন হচ্ছে যে টাকা নেই। আজ পর্যন্ত যতগুলি এমেন্ডমেন্ট এল তার দিক থেকে ঠাৱ। একটা করছেন যে কি করে ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদের টাকা এককালীন দিতে না হয় বা তাদের ভাগে যাতে বেশী টাকা না পড়ে। স্মার, আপনায় মনে আছে যে গতবার যে একটা এমেন্ডমেন্ট হল তাতে ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীরা যে রেন্ট পেত kinds-এ তাদের ৫০০ টাকা পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ ছিল সেটাকে ২৫ বছরের annuity করে দিলেন এবং সেখানে argument দিলেন যে এককালীন টাকা দিতে গেলে অনেক টাকা দিতে হয়। কিন্তু ছোট ছোট ইন্টারমিডিয়াৰীদের কি অবস্থা হয় যদি তাদের ২৫ বছর ধরে টাকা দেওয়া হয়। অর্থাৎ এইরকম ভাবে যদি দ্বোপ দেওয়া হয় তাহলে ছোট ছোট ব্যবসা করা বা অল্প কিছু করার দ্বোপ তাদের থাকবে না। গভর্ণমেন্ট যেটা প্রচার করেন যে মধ্যবিত্তদের জন্য তাদের দুঃখ হয় কিন্তু আসলে তারা বুঝতে পেরেছে যে কিভাবে ওরা এদের ডোবাচ্ছেন। অরিজিনাল বিলের ক্লাজ-৮এ সেকশান ২০তে যেটা open করা হয়েছে তার একটা সুযোগ নিয়ে payment it made in cash বলে যে একটা সেকশান ২৩ অরিজিনাল বিলে দেওয়া আছে সেখানে আমি একটা এমেন্ডমেন্ট রেখে



বলতে চাচ্ছি যে বড় বড় বেসমস্ত ইন্টারমিডিয়েরীরা এককালীন বেশী টাকা পাবে তাঁদের কম্পেনসেশনের কিছু অংশ curtail করে ছোটদের দেওয়া হোক।

যারা এককালীন বেশী টাকা পাবে তাদের compensation এর যে অংশ নগদ পাবে তা curtail করে দিতে বলছি এজন্য যে বড় Intermediaryর তাতে কোন ক্ষতি হয় না। এটা আপনি জানেন, ময়ূরহাশয়ও জানেন, বাংলাদেশে বড় Intermediary যারা—তাদের যে আয় হয় সেটা শহরে বাড়ী-টাড়ী থেকে কিংবা শহরের ব্যবসা-বাণিজ্য থেকে হয়ে থাকে। যাদের ২ হাজার টাকা Income সেখানে ২০ পারসেন্ট নগদ দিতে চাচ্ছি, ৩০ পারসেন্ট এর জায়গায় ২০ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ২৫ হাজার যাদের Income, সেখানে আপনারা যেখানে ২৫ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছেন আমি সেখানে ৪ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি আপনারা যাদের ২০ পারসেন্ট নগদ দিতে চাচ্ছেন আমি সেখানে ৩ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ১ লক্ষ টাকার ক্ষেত্রে যেখানে ১৫ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছেন আমি সেটা ২ পারসেন্ট দিতে চাচ্ছি। ১ লক্ষের উপর হলে আপনারা ১২ পারসেন্ট করতে চাচ্ছেন, আমি সেখানে ৮ পারসেন্ট করতে চাচ্ছি। বাংলাদেশে ছোট ছোট মধ্যস্বত্বাধিকারীদের সংখ্যাই বেশী। যারা বাড়ী থেকে উদ্ভাস্ত হয়ে যাচ্ছে তাদের দিকে তাকিয়ে—তাদের সম্পর্কে তো আপনারা অনেক সময় এই ঘরের ভিতরে এবং বাইরে অনেক বক্তৃতা দিয়ে থাকেন—তাদের প্রতি যদি আপনারাদের sincerity থাকে তাহলে তাদের হাতে কিছুটা উঠিয়ে দেওয়ার জন্য আমি এটা open করলাম, এটা accept করে নিলে খুব ভাল হবে এবং আপনারা যে সমতাই ছোট Intermediaryর মঙ্গল করতে চান তার সমতাতা প্রমাণিত হবে। তা না হলে আপনারাদের সদিচ্ছা অসত্য বলে প্রমাণিত হবে।

**Shri Benoy Krishna Chowdhuri :** Sir, I want to move that for sub-clause (2) of clause 8, the following be substituted, namely :—

“(2) in clause (b) of sub-section (2) of section 23—

(1) for the words “non-negotiable bonds” the words “bonds of not less than fifty rupees each” shall be substituted.

(2) after the words “twenty equal annual instalments” the words “and the remainder, if any, below fifty rupees shall be paid in cash” shall be added.

(3) before the proviso to clause (b) the following new proviso shall be added, namely :—

“Provided that the bonds to be paid to those intermediaries whose total amount of compensation from all interests and estates vested in the State does not exceed rupees fifty thousand, shall be negotiable and transferable and for others the bonds will be non-negotiable”.

আমার amendment খুব সহজ। যেসবটা হচ্ছে যেখানে Non-negotiable bond, Negotiable bond করা হয়েছে—এ সবকিছু আমার আপত্তি নাই। এখানে শুধু আমি বলতে চাচ্ছি একটা সীমা বেঁধে দেওয়া হোক। আমি বলছি এই Bond সবকিছু একটা explanation থাকলে Compensation ব্যাপারে সুবিধা হবে। যে সমস্ত মধ্যস্বত্বাধিকারী সর্বসাকুল্যে ৫০ হাজার টাকার নিচে পাবে তাদের Non-negotiable Bond দেওয়া হোক। আর যারা ৫০ হাজার টাকার উপরে

পাবে তাদের Negotiable Bond দেওয়া হোক। যারা ৫০ হাজার টাকা পাবে তারা নিশ্চয়ই খুব গরীব নয় কাজেই তাদের Non-negotiable Bond দেওয়া অত্যন্ত হবে, তাদের Liquid cash করে দেওয়ার কোন প্রয়োজন নাই। সেজন্য যেসব মধ্যস্থতাকারী ছোট ভাদের ব্যাপারে সুবিধা দেওয়ার জন্য Non-negotiable Bond দেওয়া হোক, তাহলে গরীব এবং মাঝারী Intermediary যারা তাদের অসুবিধার পড়তে হবে না। এই হল আমার কথা।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 81, in proposed sub-section (1)(a), lines 8-11, the words beginning with "together with interest" and ending with "this sub-section" be omitted.

আমার amendment অত্যন্ত সংক্ষিপ্ত। Interest calculation দু-রকমের হচ্ছে। জমি বখন vest করল 1955-এর 15th April-এ তারপর Chapter III and IV-এ raiyati and under-raiyati interest যেখানে বলা হয়েছে সেখানে জমি vest করল দু'বছর পরে।

[ 6-35—6-45 p.m. ]

কাজেই প্রথমে যে জমি ভেটে করল তার উপর টোটাল কমপেনসেশন এ্যাসেসমেন্ট হবার পর যে চার্জ হোল তার 3 percent. per annum interest charge করা হবে। আমি সেখানে এই ইন্টারেস্টটা তুলে দেবার জন্য এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি কারণ আপনি দেখুন গভর্নমেন্টের হাতে যে জমি ভেটে করল সেই ভেটিংটা এ্যাবসোলিউট কখন হোল। জমি কখন ভেটে করল সেটা গভর্নমেন্ট জানেন না এবং পুরাপুরিভাবে ভেটিং তখনই হবে যখন রাইট অব চয়েস ইন্টারমিডিয়েরীদের হাতে থাকবে না। একডিন টুল তাঁদের ১৯৫৮ সাল পর্যন্ত রাইট অব চয়েস দেওয়া হয়েছে। কিন্তু এখন দেখছি এই নতুন এ্যামেন্ডমেন্ট করে তাঁদের সেই রাইট অব চয়েস-কে এক্সটেন্ড করা হচ্ছে এবং যার ফলে সেক্সন ফাইভ অব্ দিস্ বিল সম্বন্ধে অনেক মাননীয় সদস্য বলেছেন যে কমপেনসেশন এ্যাসেসমেন্ট রোল এবং ফাইনাল পাবলিকেশন-এর টাইম-কে কেন ৮ বছর পর্যন্ত বাড়িয়ে দেওয়া হোল? অবশ্য তার কারণ হোল বিলের সেক্সন পি-কে রিওপেন করে যখন আমরা নতুন করে "কে এবং এল"-কে লাগালাম তখন তাঁদের হাতে জমি এল কাজেই কমপেনসেশন এ্যাসেসমেন্ট রোল এখন পর্যন্ত বা হয়েছিল তাকে কেটেকুটে নতুন করে তৈরী করতে হবে as if we have reopened Section 6 এবং যার জন্য ১৯৬০ সালের এ্যামেন্ডমেন্টে যেখানে ৬ বছর ছিল সেখানে এখন বাড়িয়ে ৮ বছর করা হোল। কাজেই এখনও পর্যন্ত জমিদার বা মধ্যস্থতাকারীদের নতুন করে তাঁদের চয়েস অব ল্যাণ্ড গভর্নমেন্টের কাছে অফার করতে পারছে না এবং এখন পর্যন্ত এ্যাসেসমেন্ট কমিটি হবার কোন স্কেপ নেই কারণ সেক্সন সিক্স আমরা নতুন করে রিওপেন করেছি। অবশ্য এটা জানি যে নতুন করে এ্যামেন্ডমেন্ট এনে যদি সেক্সন সিক্স-কে আবার নতুন করে রিওপেন করা হয় বা নতুন করে জমি রাখবার সুযোগ মধ্যস্থতাকারীদের দেওয়া হয় তাহলে এই টাইম এক্সটেনশন হয়ে যাবে। যদিও ছু'বার আমরা দেখেছি যে, একবার রায়তি ইন্টারেস্ট এবং আগার রায়তি ইন্টারেস্ট ভেটে করছে আবার আর একবার তাদের টেনান্সী রাইট ভেটে করছে অর্থাৎ ২ রকম ভেটিং রয়েছে এই আইনে। কিন্তু তা থাকা সত্ত্বেও প্রথম ভেটিং-এর উপর আমি ইম্প্রেস করতে চাই না তার কারণ চয়েস অব ল্যাণ্ড তাঁদের কাছে এখনও আছে এবং ১৯৫৮ সালের নতুন সংশোধনী অধ্যাদেশ এখনও তাঁদের চয়েস অব রাইটস আছে। কাজেই এই ইন্টারেস্ট দেবার পক্ষপাতী আমি নই এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, Sri Saroj Roy has expressed concern that we are neglecting the small intermediaries. I may remind him that it is the small intermediaries who get our special attention. For example, an intermediary who had an annual income of Rs. 250 he will get the total amount of compensation of Rs. 5,000 and the total amount will be payable in cash. So it is not true to say that small intermediaries are neglected and they get less compensation ;—that is not true.

My friend Shri Benoy Chowdhuri said something with regard to negotiable and non-negotiable bond and he said that negotiable bond should be given to persons with small income and non-negotiable bond should be given to persons having larger income. If we just try to understand the difference between negotiable bond and non-negotiable bond, we find that there is this difference only that while non-negotiable bonds are also transferable with only this restriction that non-negotiable bonds can be transferred only by a deed, negotiable bonds can be transferred by endorsements, i. e. more easily transferable. There is no basic difference between non-negotiable and negotiable bonds. When we approached the Government of India in this matter they told us that we should not issue non-negotiable bonds, we should issue negotiable bonds. It was pointed out that other States in India have issued negotiable bonds and in order to make it uniform we were advised to issue negotiable bonds only. Therefore I am sorry I cannot accept the amendment.

The motion of Shri Saroj Roy that in clause 8, after sub-clause (1), the following new sub clause be inserted, namely :—

(1a) In clause (a) of sub-section (2) of section 23, in the right column of the table, for the figures and words "30 per centum," "25 per centum," "20 per centum," "15 per centum" and "12 per centum", the figures and words "20 per centum", "8 per centum", "3 per centum", "2 per centum" and "1 per centum", respectively, shall be and shall be deemed always to have been substituted",

was then put and lost.

The motion of Shri Benoy Krishna Chowdhuri that for sub-clause (2) of clause 8 the following be substituted, namely :—

(2) in clause (b) of sub-section (2) of section 23.—

- (1) for the words "non-negotiable bonds" the words "bonds of not less than fifty rupees each" shall be substituted.
- (2) after the words "twenty equal annual instalments" the words "and the remainder, if any, below fifty rupees shall be paid in cash" shall be added.
- (3) before the proviso to clause (b) the following new proviso shall be added, namely :—

"Provided that the bonds to be paid to those intermediaries whose total amount of compensation from all interests and estates vested in the State does not exceed rupees fifty thousand, shall be negotiable and transferable and for others the bonds will be non-negotiable."

was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 8(1), in proposed sub-section (1) (a), lines 8-11, the words beginning with "together with interest" and ending with "this sub-section" be omitted, was then put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clauses 9 and 10

The question that clauses 9 and 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 11

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I move that in clause 11, the following proviso be added to the proposed section 42A(1), namely :—

"Provided that where the rent of a tenant has been wrongly, fraudulently or illegally recorded in the record-of-rights, the tenant may apply for correction of the same and the Revenue Officer shall after due consideration correct the same."

তার, আমার এই সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে, record of rights এর মধ্যে প্রদর্শিত একজন ইন্টারমিডিয়েরী যে জরি তার খাসদখলে রাখবে, তার খাজনা নির্ধারণ সম্বন্ধে যদি কিছু সিদ্ধান্ত না হয়ে থাকে তাহলে রেভিনিউ অফিসার খাজনা নির্ধারণ করে দিতে পারবে। এ সুবিধা কেবলমাত্র ইন্টারমিডিয়েরীদের ক্ষেত্রে দেওয়া হচ্ছে। তার, আমি বলতে চাই record of rights তৈরী হয়ে যাবার পর যদি ইন্টারমিডিয়েরীকে এই প্রিভিলেজটুকু দেওয়ার ব্যবস্থা মন্ত্রী মহাশয় করেন তাহলে টেন্যান্টদের জন্য অল্পরূপ ব্যবস্থা মন্ত্রী মহাশয় কেন করবেন না? Record of rights এর মধ্যে আমরা অনেক ভুলত্রুটি দেখতে পাই। ধরুন একটা জমা আছে যে জমার খাজনা আগে হয়ত ২৫ টাকা ছিল। একজন লোক হয়ত সেই জমার কিছু অংশ খরিদ করেছেন এবং খরিদের পর সেই জমা অল্প খতিয়ানে চলে গেছে। আগের লোকের কাছে বাকী অংশটুকু রয়ে গেছে কিন্তু খাজনাটা প্রাপ্তি ২৫ টাকা তার নামে তার খতিয়ানে রয়ে গিয়েছে। এইরকম বহু গোলমাল বহুক্ষেত্রে record of rights এর মধ্যে আমরা দেখতে পাই। আদালতে যারা মামলা করেন সেই উকীল এবং মোক্তারদেরও এই বিষয় অজানা নেই। তারা বলছেন বিভিন্ন জায়গায় দেখা যাচ্ছে ফ্রডুলেন্টলি হোক, ভুলবশতঃই হোক, ইলুগিগালি হোক, আন্-ইন্টেনশনালি, হোক এইরকম অনেক ভুল record of rights এর মধ্যে রয়ে গেছে যার সংশোধন হওয়া উচিত। Record of rights এর ভুল মধ্যস্বত্বভোগীদের ক্ষেত্রে সংশোধন করবার ব্যবস্থা ১১ নম্বর ধারাতে করা হচ্ছে। আমি ঠিক সেই জায়গায় বলতে চাই যদি ফ্রডুলেন্টলি কোন-কিছু record হয়ে থাকে তাহলে রায়তদের ক্ষেত্রেও সেই ভুল সংশোধন করবার অধিকার যেন Revenue Officer এর থাকে। রায়ত এবং ইন্টার-মিডিয়েরীর record সংশোধন করার ব্যাপারে কোন পৃথক ব্যবস্থা থাকা উচিত নয়। আইনের চক্রে রায়তের যে পজিসান, ইন্টারমিডিয়েরীরও সেই পজিসান অন্ততঃ রেকর্ড সংশোধন করার ব্যাপারে থাকা উচিত। আমি আশা করি মন্ত্রী মহাশয় মধ্যস্বত্বভোগীদের ক্ষেত্রে যে সুযোগ-সুবিধা দিচ্ছেন, রায়তদের ক্ষেত্রেও গিমিলার সুযোগ-সুবিধা দেবেন অর্থাৎ যদি তার খাজনা ভুলভাবে ধার্য হয়ে থাকে তাহলে সেই ভুল সংশোধন করবার ব্যবস্থা এই সংশোধন আইনে থাকা উচিত। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এর জবাব দেবেন, অথবা আমার এই সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করবেন।

[ 6-45—6-55 p.m. ]

**Shri Ramanuj Haldar :** Sir, I beg to move that in clause 11, in proposed section 42A(2), lines 3 and 4, for the words "such authority and within such a time as may be prescribed" the words "such authority empowered by the State Government and within three months" be substituted.

ভার, যদি কোন খাজনা ধার্য করার ব্যাপারে কারো আপত্তি করার থাকে, Revenue Officer খাজনা ধার্য করে দিয়ে দিলে তারপর যদি কোন লোক তাতে aggrieved হন এবং যদি সেই খাজনা সম্পর্কে তাঁর কোন বক্তব্য থাকে, তাহলে যে-কর্তৃপক্ষের কাছে তিনি তাঁর অভিযোগ জানানোর সুযোগ পাবেন, সেটা আমি এখানে রাখতে চেয়েছি—empowered by the State Government.

তারপর কোন সময় এ-সম্বন্ধে নির্ধারণ করা নাই। কোন নির্ধারিত সময়ের মধ্যে খাজনা ধার্য না করলে ও Revenue Officer তার উপর ভুলক্রমে বা যে-কোন ক্রমেই হোক, আপত্তিকর একটা খাজনা চাপিয়ে তার উপর রাখলেন। খুব তাড়াতাড়ি চূড়ান্ত খাজনা ধার্য না করলে অনস্বীকা হবে এই ধারণায় আমি এটা রাখছি।

**The Hon'ble Syamdas Bhattacharyya :** Sir, my friend Shri Mihirlal Chatterjee, I am afraid, has misconstrued the legal points. Here what he has said is that a distinction should be made between an intermediary and a raiyat. I may humbly point out that this distinction does not lie any more today. The intermediary that he refers to and the raiyat that he refers to are on the same footing, and therefore, there is no case for apprehension which he has given expression to and I therefore oppose the amendment.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 11, the following proviso be added to the proposed section 42A(1), namely :—

"Provided that where the rent of a tenant has been wrongly, fraudulently or illegally recorded in the record of-rights, the tenant may apply for correction of the same and the Revenue Officer shall after due consideration correct the same."

was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 11, in proposed section 42A(2), lines 3 and 4, for the words "such authority and within such a time as may be prescribed" the words "such authority empowered by the State Government and within three months" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 12

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 5 to 9, the words beginning with "and the period of limitation" and ending with "Indian Limitation Act, 1908" be omitted.

Sir, this is with regard to amendment of section 43. The first portion of the amendment is welcome because there is a provision for payment of the annual rent in so many equal instalments. Generally in the Bengal Tenancy Act it is four instalments and I think the Hon'ble Minister will also make provision for four instalments in this case also. But with regard to the other portion, that is, the application of article 149 of the Limitation Act to this clause. I think that is unnecessary because here in this section we are saying that for the realisation of arrears of rent, this article of the Limitation Act will apply. If you only mention that article, then by implication we can say that other provisions of the Limitation Act do not apply. So I say that if you do not keep this clause, what will be the position? The position will be that the entire Limitation Act will be applicable because for realisation of the rent there are specific clauses under the Limitation Act and for the realisation of the rent again civil actions do lie also, be it a suit or be it a question of recovery under the Public Demands Recovery Act. Whatever it may be, the provisions of the Limitation Act are applicable—not only one particular article but all the sections including the article mentioned in the clause. Therefore, if you mention here only one particular article, then by implication you are excluding many of the important sections of the Limitation Act, e.g. sections 4, 5, 12 and so on. Therefore I say that if you omit this portion, still the Government will retain the right under the different and relevant clauses of the Limitation Act to recover the dues. Therefore my recommendation is for deleting this portion of the clause.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 8 and 9, for the words "Article 149 of the First Schedule to the Indian Limitation Act, 1908," the words "Bengal Tenancy Act, Schedule III", be substituted. মি: স্পীকার ভ্রা, আমি একথা বুঝি না বেংগল টেনেন্সী স্যাক্ট-এ লিডিউল প্রি, অফসারে বকেয়া খাজনা আদায়ের যে প্রভিসন রয়েছে, তা' সত্ত্বেও কেন এখানে এটা রাখা হচ্ছে, এই অফসারী বাকী খাজনা আদায় করা হবে। মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় যদি বুঝিয়ে বলেন তাহলে আমরা বুঙ্গী হবো।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** Sir, I beg to move that in clause 12, lines 8 and 9, after the words "Indian Limitation Act, 1908", the following proviso be added, namely :—

"Provided that notwithstanding anything contained in the section, the State Government may, having regard to the poor financial position and other circumstances, if any, of a person or a class of persons liable to pay rents thus fixed, grant remission of arrears of rent to such persons or class of persons".

মি: স্পীকার ভ্রা, আমরা দেখতে পাচ্ছি অনবরত স্যামেন্ডমেন্টের পর স্যামেন্ডমেন্ট করা হচ্ছে। উনি ঐক্যবাদী রক্ম করতে চাচ্ছেন। সেখানে আমার কথা হ'ল— তাহলে তার সংগে এটা যোগ করা হোক— বেসমস্ত গরীব লোক, বারা খাজনা দিতে পারছে না বা বেসমস্ত হার্ডসিপের লজ্জা খাজনা দিতে পারছে না বা বর্তমানে জিনিষপত্রের দাম বেড়ে বাঙালিতে দেশের যে অবস্থা, তাতে খাজনার ভার বহন করা সম্ভব হচ্ছে না বা বস্তার ব্যাপারে ফসল কম হওয়াতে খাজনা দেওয়া সম্ভব হচ্ছে না,—

এইসমস্ত ক্ষেত্রে এরিয়ার রেন্ট রেহাই করে দেওয়া হোক। তা' যদি করেন তাহলে পরীব দেশবাসীর প্রতি সুবিচার করা হবে। আর তা' হলে দেশের বর্তমান অবস্থার গ্রামের মানুষ যে চরম অর্থ সংকটের সম্মুখে পড়েছে, সেদিকে লক্ষ্য না রেখে, ভাবাদী রক্ষাকল্পে এই ধরনের আইন নিয়ে আসা সঙ্গত হবে না বলে আমি মনে করি। যাতে সমস্তরকম দেনা-পাওনা, পুরাণ বকেয়া পাওনা রক্ষ করতে পারা যায়, তার জন্য এই ব্যবস্থা হচ্ছে। কিন্তু বর্তমানে লোকের কি অবস্থা, কেন রেন্ট বার্ক পড়ে থাকছে, সেই অবস্থা তো বিচার করছেন না। একটু আগে মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় বললেন যে খুব সহায়ত্বের সংগে দেখে আমরা সব ব্যবস্থা করছি, সকলের প্রতি খুব লিম্প্যাথি নিয়ে দেখছি তা' যদি দেখে থাকেন, তাহলে আমি প্রস্তাব করছি বর্তমানে লোকে রেন্ট দিতে পারছে না, ইচ্ছা থাকলেও তার সামর্থ্য নেই; সেইসকল অবস্থা বিবেচনা করে এই এই ক্ষেত্রে রেন্টটা রেহাই দেওয়া হোক। তা' না হলে এই ধরনের সহায়ত্ব মারফৎ কেবল তাদের উপর উৎপীড়ন বেশী হবে, জুল-বাড়বে।

সুতরাং আমি আশা করি, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় আমার কথাগুলি বিশেষভাবে বিবেচনা করে তা' গ্রহণ করবেন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I fully agree with Shri Hemanta Kumar Ghosal, my friend, that the rayoats are unable to pay rents on account of their poverty and on this ground they should not be called upon to pay rents. I may remind my friend that only the other day we gave orders for large scale remission of rents in respect of flood-affected areas up to the year 1366 B.S. Now, the point is that, that is a principle which we accept and we try to follow that principle and if we do not follow that principle we degrade ourselves from duty. The point is, so far as this particular proviso is concerned, that new tenancy is being created. With the promulgation of the Estates Acquisition Act, new tenancies have been created so far as agricultural lands are concerned, and then the question is: what should be the period of limitation which should apply. The Law experts of the Government that the period of limitation should be covered by art. 149, i.e. such arrears have advised us being Government dues the period of limitation should be 60 years. Therefore, in order to make this provision we have brought this new clause—clause 12, and it is our firm opinion that there should be no opposition so far as realisation of rent from displaced persons are concerned.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 12 lines 5 to 9, the words beginning with "and the period of limitation" and ending with "Indian Limitation Act, 1908" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Hemanta Kumar Ghosal and that in clause 12 lines 8 and 9, after the words "Indian Limitation Act, 1908", the following proviso be added, namely :—

"Provided that notwithstanding anything contained in the section the State Government may, having regard to the poor financial position and other circumstances, if any, of a person or a class of persons liable to pay rents thus fixed, grant remission of arrears of rent to such persons or class of persons" was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 12, lines 8 and 9, for the words "article 149 of the First Schedule to the Indian Limitation Act, 1908", the words "the Bengal Tenancy Act, Schedule III" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[6-55—7-05]

### Clause 13

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "three years" be substituted.

With regard to section 44(2a), only 9 months time has been given. For the Government officials 6 years time and for the applicants only 9 months time. How is it justified? Of course, I agree that for the Government officials in course of their dealing with the records they may have a longer time. Let it be six years; I don't grudge. But names of many bargadars have been omitted from the record of rights. For this, the only remedy now available to them is to file suits in the court. It is costly and it requires time. Therefore, if you give some relaxation to the bargadars and to the poor people who, due to their ignorance or some other facts, have not been able to have their names recorded at the proper time, and the record of right has been finally published, it will be a great relief to them. Therefore, if you accept this amendment, one remedy will be given to those persons, specially to bargadars, to have their names recorded in the record of rights without any resort to civil suit.

**Shri Bhupal Chandra Panda :** I move that in sub-clause (3) clause 13, line 4, for the words "within six years" the words "within two years" be substituted.

আমার amendment, Sir, 2 years করেছি। অবশ্য এই amendment move না করলেও চলে। এখানে আমি শুধু একটা request করছি, সেটা হচ্ছে on its own এই কথাটা vague। এখানে যদি on application কথাটা রাখেন, তাহলে তিনিষটা cover করে। On its own করলে Government Officerদের উপর ছেড়ে দেওয়া হয়। তাহলে Courtর পক্ষে যাওয়া ছাড়া আর কোন উপায় থাকে না। সেইজন্য 6 years বাড়ান হলে, বারা 6 yearsর মধ্যে deprive হয়েছে তাদের কি লাভ হবে। এখানে on their application যদি করেন, তাহলে তারা একটা সুযোগ পাবে। এই ব্যবস্থা যদি করেন, তাহলে আমি আমার amendment তুলে নিতে রাজী আছি।

**Shri Mihir Lal Chatterji :** I move that in section 44 of the Act, after the word "published" the words "and printed" be suitably inserted.

I also move that after clause 13(4) the following be added namely :—

"(5) the records which have been finally published and corrected according to the foregoing section shall be printed and offered for sale."



স্পীকার মহোদয়, আমার amendment No. 51 move করছি না—No. 62 move করতে চাই। আমার amendment এ বলতে চেরেছি যে, after Clause 13(4) the following be added, etc.

তার, আমি একথা বলছি যে final record of rights তৈরী হয়ে যাওয়ার পর প্রত্যেক রায়তের আপন আপন নক্সা পরচা পাওয়ার অধিকার আছে। এখনও পর্যন্ত যে বন্দোবস্ত আমাদের দেশে চলে আসছে, তাতে অধিকাংশ রায়ত তার খতিয়ানের কপি পরসা দিয়ে কিনতে পারে, তার নক্সাও সে পরসা দিয়ে কিনতে পারে। কিন্তু অত্যন্ত দুঃখের এবং লজ্জার কথা যে, যে নতুন record of rights তৈরী হবে সেটা published হবে এই আইনে সেটা লেখা আছে, কিন্তু আইনের মধ্যে কোথাও লেখা হচ্ছে না যে এই record of rights print করা হবে। শুধু তাই নয়—record of rights সরকার বিক্রী করবেন—লোকে কিনতে পারে, একথা কোথাও আইনের মধ্যে নেই। কয়েকদিন আগে মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে, এই record of rights print করতে গেলে দীর্ঘ সময় লাগবে এবং প্রায় দুই কোটি টাকা খরচ হবে। আমি general discussion এর সময় বলেছিলাম তাহলে এত কষ্ট করে ৭.৮ বছর ধরে যে record of rights তৈরী হয়েছে, তার মধ্যে কি আছে বা না আছে তা' মানুষ জানবে কি করে? মূল রেকর্ডটি থাকবে গভর্নমেন্টের আদালতে—সেখানকার একজন কেরানীর জিম্মায়। নতুন ব্যবস্থায় কোনপ্রকার নিজের কাছে ছাপান কোন দলিল থাকবে না—সে পাকাপাকিভাবে ছাপার অক্ষরে জানতে পাবে না তার কি জমি আছে এবং কি তার খাজনা। সকল প্রজারই তার ভূসম্পত্তির ছাপান নকল পাওয়ার অধিকার থাকা উচিত। আমার যদি কোন সম্পত্তি থাকে যার জন্ম গভর্নমেন্টকে খাজনা দিতে হবে এবং খাজনা না দিলে যদি গভর্নমেন্ট আমাকে সেই সম্পত্তি থেকে উচ্ছেদ করার ক্ষমতা রাখেন, তাহলে গভর্নমেন্ট আমাকে কেন তার একটা পরচা দেবে না? যদি জমির নতুন রেকর্ডের কোন একটা নকল বর্তমানে চাওয়া হয়, দরখাস্ত করার পর ভিন, চার, পাঁচ মাস অপেক্ষা করে থাকতে হয়। আমাদের জেলাতে কতগুলি মোকদ্দমায় যার title suit করেছেন, তাদের রেকর্ডের নকল বা পরচা পাওয়ার ব্যাপারে দেখেছি কতখানি অসুবিধার সৃষ্টি হয়েছে। Title Suit No. 140 of 1959—Rampurhat Second Munsiff Court—এখানে খতিয়ানের নকলের জন্ম দরখাস্ত ছইবার rejected হয়েছে। যেখানে title suit নিয়ে মোকদ্দমা, সেখানে মানুষ তার নিজের অধিকারের কোন দলিল পেতে পারবে না এটা আশ্চর্যের বিষয়। তার, যেভাবে এই record of rights তৈরী হয়েছে এবং আদালতে যে-ভাবে তা' রাখার ব্যবস্থা হয়েছে, তাতে সেখানে যে-কোন কেরানী সেই রেকর্ড বদলে দিতে পারে—জমির পরিমাণ, খাজনা ও মালিকানা পাণ্টে দিতে পারে নাজনার হিসাবে ভুল করতে পারে। একজন কেরানীর উপর রেকর্ডের সমস্ত কিছুই নির্ভর করছে। Record of Rights finalised হয়ে যাওয়ার পর সেই ভিনিষ অবশ্যই printed হওয়া উচিত এবং printed হলে প্রত্যেক প্রজার তা' কিনবার এবং পাবার অধিকার থাকা উচিত। Title সনদকে মোকদ্দমা করতে গেলে তার নিজস্ব দলিল সনদকে একজন প্রজা সরকারী অফিসের সুখাপেক্ষী হয়ে থাকবে? সেজন্তে বলি মন্ত্রী মহাশয় এইটুকু স্বীকার করুন যে, record of rights তৈরী হলে it must be printed and must be made available for sale.

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 13(3), line 3, for the words "within nine months" the words "within five years" be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "one year" be substituted.

স্পীকার মহোদয়, আমার বক্তব্য হচ্ছে record of rights final publication হওয়ার নয় মাস সময় দেওয়া হয়েছে—যাতে আপত্তি করে সংশোধন করা যায়। সেখানে কথা হচ্ছে যে এই নয় মাস বহু আগেই শেষ হয়ে গিয়েছে। পশ্চিমবঙ্গের বহু ভায়গায় record of rights ২১০ বছর আগে published হয়ে গিয়েছে। আজকে আইন করে ক'কে সুবিধা দেওয়া হচ্ছে, কে এই আইনের সুযোগ পাবে? কাজেই নির্দিষ্ট একটা time দিতে হবে যার মধ্যে লোকে আপত্তি করতে পারে। সেটা office-এর কাছে আবেদন নিবেদন করে তার দয়ার উপর নির্ভর করিয়ে রাখলে চলবে না। যেখানে bonafide mistakes আছে, সেটা সংশোধন করার সুযোগ আমাদের দিতে হবে। অনেক registry করে জমি কিনেছেন—তার notice হয়ে গেছে, তার এখন কি উপায় আছে? সেক্ষেপ পাঁচ বছর সময় দেওয়া হোক তার মধ্যে লোকে আপত্তি করে কিছু বলতে পারে। এই হ'ল আমার বক্তব্য।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 13(3), lines 3-4, for the words "on application within nine months, or of his own motion within six years" the words "on application or of his own motion within six years" be substituted.

[ 7-5—7-15 p.m. ]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, Section 13. Sub-section 3তে যেখানে 9 months কোন individual-এর ক্ষমতা ছিল appellate authority, of his own motion, যেখানে time limit ছিল—application করে change করার time limit পূর্বে বা' ছিল, তাই রেখে of his own motion tribunalএ 6 years time বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে—এখানে আমি মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই—Sub-section 2(a) of Section 44 তার application কোথায়? যেখানে individual কোন ব্যক্তি এই Section 44(1)তে দরখাস্ত file করার পর যদি দেখা যায় নাকচ হয়ে গিয়েছে, refused হয়েছে—তাহলে তার বিরুদ্ধে Section 2(a)তে revisionএর দরখাস্ত করতে পারবে—সেই revisionএর দরখাস্ত Settlement Officer ইচ্ছা করলে transfer করতে পারবেন। কিন্তু সেখানে revisionএর ক্ষমতা individual ব্যক্তি-বিশেষের থাকল না। আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই, Original Actএর Section 45এ দেখবেন bonafide mistake যদি হয়ে থাকে তাহলে পর Section 45এ bonafide mistake correct করার power আছে। Section 45(a) দেখুন, he can correct। Section 45, 45(a)তে এই ধরনের mistake correct করার ক্ষমতা অফিসারের উপর দেওয়া থাকে তাহলে Section 2(a)তে এই ৬ বৎসরের power দেবার কি শক্তি আছে? যখন revisionএর দরখাস্ত কোন applicant—যেমন অনেক সদস্য বলেছেন—timely করতে পারেনি, হুতরাং time extension দেওয়া সেটার একটা সুক্তি থাকে। যেখানে already অফিসারের power আছে সেটা amend করার কোন সুক্তি নাই। মিহিরবাবু বলেছেন—আপনারা এ সিদ্ধান্ত নেন না। একটা finally published document until it is rebutted—আমরা কোর্টে practice করি, আমরা এটা জানি, এটা অত্যন্ত valuable—অনেক সময় এগুলি tamper হয়ে যায় এবং গ্রামের সাধারণ লোক খতিয়ান চায়ও না। খতিয়ান একটা vital জিনিস, এটা right of property—এসব জিনিস আমরাই ঠিকমত রাখতে পারি না। তারপর, পরটা finally publish করতে ২ কোটি টাকা লাগবে। আমরা দেখছি এই জিনিসটা না থাকায় প্রতিদিন কোর্টে দরখাস্ত

হচ্ছে এবং লোক harassed হচ্ছে। কাজেই সেদিক থেকে বিচার করলে finally publish করা দরকার। এটা আমি যত্নী বহাশয়ের কাছে impress করতে চাই with all emphasis যে, এটা করা দরকার for the interests of the illiterate and the poor especially.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** With regard to the observations of Shri Apurba Lal Majumdar, under section 45 bonafide mistakes may be corrected by the competent Revenue Officer. I may say that "bonafide mistakes" do not cover quite a large number of mistakes according to the latest decision of the High Court, and they will not include many mistakes which we have in view. We have, therefore, made this provision in the Bill which seeks to empower an authorised officer to revise any entry on his own motion within six years of the date of the final publication of the Record of Rights. A suggestion has been made through amendments that the time for making correction on application should be extended. This will mean another Settlement operation. Apart from the cost involved, it will mean delay in the payment of compensation which—everyone agrees—should be expedited. Under section 44 (2a), we had sixteen lakhs of applications. As a result, the Settlement operations had a set-back for two years. I do not think, we should extend the time-limit for getting correction on application by a person, although I can assure the House that the intention of the Government is that when a wrong entry is brought to the notice of the officer, there should be correction made.

With regard to the demand for printing and publishing and issuing for sale the Record of Rights, I may be permitted to place before the House certain facts. I had the matter enquired into. Before I do so, I may say that under section 47, there has to be a modification of the finally published Records-of-Rights by eliminating there from all the interests of the intermediaries which are vested in the State. If this has got to be done, we have got to make elimination from the finally published Records-of-Rights of the interests of the intermediaries which are vested in the State. After application of section 47 the number of estates will be largely reduced. Then we shall have time for considering whether the Records-of-Rights should be finally printed and offered for sale. The time is not yet ripe for discussing that problem. But I had the matter, as I said, enquired, and I have got some interesting facts which I place before the House. It was pointed out that departmentally the cost will be 4 24 crores and the time required will be five years to complete the printing. The cost will be Rs. 3.79 crores according to a ten-year programme. Even then, the Press said that they required to have at least 258 new additional presses for the purpose of completing the task of printing the Records of Rights. I also went to the open market and invited tenders. I had quotations. One very important Press told us that they would require Rs. 11 crores and the time needed for printing and publishing the Records of Rights would be 57 years. Another important Press told us that the cost would be Rs. 1 crores and the time necessary for the task of printing 2,82,334 papers would be one thousand years. You can see our difficulties. We did not proceed further in that line, because there was section 47 to be taken into account, and there was the question of cost involved as well as the time factor. On account of these things, we have not undertaken the task of printing the Records of Rights.

1961]

[ 7-15—7-24 p.m. ]

But at the same time I may assure my friend Shri Mihirlal Chatterjee that we have made arrangements for giving certified copies to any person who applies within seven days. Now, my friend Shri Chatterjee has given one example of a person who did not get a certified copy although he applied six months back or so. I may tell him that there are some cases into which I have personally enquired and I have found very interesting facts—I am familiar with some such cases. Well, sometimes an interpolation is made, sometimes some malpractice is made, and immediately thereafter, an application is made for a certified copy stating that the certified copy is required for production in a court of law as an evidence but in such cases, our office cannot give the certified copy of the document, because it has been interpolated or tempered with. But I may tell the members that I have visited several camps and also enquired of the people and I have got figures to indicate that certified copies are supplied on application within seven days normally from the date when the cost is announced. I may tell the members also that I am ready to enquire into their cases personally and shall see that certified copies of the records-of-rights are supplied in the shortest possible time. Except in cases where there are interpolations or where there is suspicion of corrupt practices, certified copies are supplied as quickly as possible. I will invite the cooperation of the members in this respect, and if any member can bring any specific case to my notice where the certified copy has not been promptly supplied, I shall certainly look into it.

**Mr. Speaker :** Except amendment No. 62 on which division has been asked for, I put rest of the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "three years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 13(3), line 3, for the words "nine months" the words "one year" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 13(3), line 3, for the words "within nine months" the words "within five years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 13(3), lines 3-4, for the words "on application within nine months or of his own motion within six years" the words "on application or of his own motion within six years" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that after clause 13(4), the following be added, namely :—

"(5) the records which have been finally published and corrected according to the foregoing section shall be printed and offered for sale",

was then put and a division taken with the following result :—

### NOES—88

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Bauerjee, Shrimati Maya  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Shyamadas

Blanche, Shri C. L.  
Bose, Dr. Maltreyee  
Brahmamandal, Shri  
Debendra Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran  
Chattopadhyay, Dr. Satyendra  
Prasanna

Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Durgapada  
Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Radha Nath  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Ghosh, Shri Bijoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun  
Kanti

Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Hanjur Rahaman, Kazi  
Haldar, Shri Kuber Chand  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Majumdar, The Hon'ble  
Bhupati

Majumdar, Shri Byomkesh  
Majumder, Shri Jagannath  
Mandal, Shri Krishna Prasad  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monoranjan  
Mohammad, Giasuddin Shri  
Mondal, Shri Baidyanath  
Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Naskar, Shri Ardhendu  
Sekhar

Naskar, Shri Khagendra Nath  
Noronha, Shri Clifford  
Pal, Shri Provakar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Pal, Shri Ras Behari  
Panja, Shri Bhabaniranjan  
Pati, Dr. Mohini Mohan  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Pramanik, Shri Sarada Prasad  
Prodhan, Shri Trailokyanath  
Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
Bandhu

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra  
Roy Singha, Shri Satish  
Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sarkar, Dr. Lakshman  
Chandra

Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
Sinha, Shri Durgapada  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatiudra  
Nath

Tarkatirtha, Shri  
Bimalananda  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad

Zia-Ul-Huque, Shri Md.

### AYES—47

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Basu, Shri Jyoti  
Bera, Shri Sasabindu  
Bhaduri, Shri Panchugopal  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Bhattacharjee Shri Shyama  
Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Chatterjee, Shri Mibirlal  
Chowdhury, Shri Benoy  
Krishna  
Das, Shri Sunil  
Dhibar, Shri Pramatha Nath  
Elias Razi, Shri  
Ghosal, Shri Hemanta  
Kumar  
Ghosh, Shri Ganesh  
Ghosh Shrimati Labanya  
Prova  
Halder, Shri Ramanuj

Jha, Shri Benarashi Prosad  
Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
Chandra  
Majhi, Shri Chaitan  
Maji, Shri Gobinda Charan  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mandal, Shri Bijoy Bhushan  
Modak, Shri Bijoy Krishna  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Mallick Chowdhury, Shri  
Suhrid  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Bhupal Chandra  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Ray, Shri Phakir Chandra  
Roy, Shri Bhakta Chandra  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj  
Roy Choudhury, Shri  
Khagendra Kumar  
Sen, Shri Deben  
Sengupta, Shri Nirranjan  
Tah, Shri Dasarathi

The Noes being 88, and the Ayes 47 the motion was lost.

The question that Clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 14

The question that Clause 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 15

The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble**

The question that Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** Sir, I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed.

**Adjournment**

The House was adjourned at 7.24 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 12th day of September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

---

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

**PART—8**

**12th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure  
and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday  
the 12th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair,  
14 Hon'ble Ministers, 8 Deputy Ministers and 174 Members.

**Unstarred Questions**

(To which written answers were laid)

[ 3—2-10 p.m. ]

**Rise in prices of certain essential commodities**

1. (Admitted question No. 22) **Shri Ganesh Ghosh** : Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(ক) কলিকাতার ও পশ্চিমবঙ্গের অন্যান্য বাজারে নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসের মধ্যে চাল, ডাল, সরিষার তেল, চিনি ও কাপড়ের থুচরা দর ১৯৬০ সালের মার্চ মাসে এবং ১৯৬১ সালের মার্চ মাসে কত ছিল এবং বর্তমানে কত ; এবং

(খ) উক্ত জিনিসের দর বৃদ্ধি পাইয়া থাকিলে তাহার কারণ কি ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :**

(ক) কলিকাতা ও সম্ভবমত অন্যান্য এলাকায় মূল্য-তালিকা (ক), (খ) ও (গ) প্রত্যংসহ উপস্থাপিত করা হইল।

কাপড়ের শুধুমাত্র কলিকাতায় বাজারের মূল্য উল্লিখিত হইয়াছে। অন্যান্য এলাকার মূল্য সংগ্রহ অধিক সময়সাপেক্ষ।

(খ) প্রধানত নিম্নলিখিত কারণ উল্লেখ করা বাইতে পারে, যথা :—

চাউল—মার্চ ১৯৬০ সালের তুলনায় মার্চ ১৯৬১ সালে চাউলের দাম কম ছিল। মার্চের পর বা কিছু মূল্যবৃদ্ধি হইয়াছে তাহা বৎসরান্তের স্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি। তবে এ বৎসর অন্যান্য বৎসর অপেক্ষা এই বৃদ্ধি অনেক কম।

ডাল—এ বৎসর মার্চ মাসে গত বৎসরের তুলনায় অনেক ক্ষেত্রে দাম কম ছিল। মার্চের পর হইতে এ পর্বত ছোলায় ডালের মূল্য কিছু কম হইয়াছে; অড়হরের সামান্য বৃদ্ধি পাইয়াছে এবং মুহুর ও মুগ ডাল একইরকম আছে। ডাল অন্যান্য প্রদেশ হইতে আমদানি হয় সুতরাং সেই সকল প্রদেশের দর উঠা-নামার উপর এখানের দর নির্ভর করে।

সরিষার তেল—গত বৎসরের তুলনায় এ বৎসর দাম বৃদ্ধি পাইয়াছে। সরিষা বা সরিষার তেল অন্ত প্রদেশ হইতে আমদানী হয়। সুতরাং সেই সকল প্রদেশে দর উঠা-নামার উপর এখানের দর নির্ভর করে।

চিনি—মফস্বল এলাকায় আমদানীকারীরা মিল হইতে নিকট চিনি সরবরাহ করাত, যা যা নির্ধারিত বণ্যাংশ প্রাপ্তি আমদানী না করায় ঐ সব স্থানে কিছু পরিমাণ ঘাটতি ও তজ্জনিত মূল্যবৃদ্ধি ঘটে। কলিকাতা হইতে উক্ত ঘাটতি পূরণ করায় কলিকাতার বাজারেও চিনির মূল্য কিছু বৃদ্ধি পায়।

কাপড়—গত ১লা এপ্রিল হইতে সুতার অন্তঃস্থক বৃদ্ধি।

*Statement (ক) referred to in reply to clause (ক) of unstarred question No. 1*

Statement showing minimum retail prices of Rice, Pulses and Mustard Oil in Calcutta and other selected markets of West Bengal in March, 1960, March, 1961 and August, 1961.

Markets.	Rice (in rupees per maund).			Masur (split) (in rupees per seer).		
	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61
(1) Calcutta ....	23'20	18'80	21'20	0'50	0'50	0'50
(2) Howrah ....	23'75	20'00	21'87	0'62	0'50	0'50
(3) Barasat (24-Paraganas)	23'25	20'75	21'75	0'50	0'56	0'56
(4) Krishnagar (Nadia)	23'12	19'37	20'62	0'59	0'56	0'50
(5) Berhampore (Murshidabad).	22'50	19'00	21'25	0'50	0'50	0'50
(6) Burdwan ...	24'00	20'25	23'12	0'56	0'50	0'50
(7) Bolpur (Birbhum)	23'75	20'00	22'50	0'42	0'50	0'50
(8) Bishnupur (Bankura)	23'50	19'00	20'50	0'56	0'56	0'56
(9) Contai (Midnapore)	22'50	16'75	19'50	0'68	0'56	0'56
(10) Serampore (Hooghly)	24'00	20'00	20'50	0'69	0'50	0'59
(11) Jalpaiguri ....	24'50	21'25	22'50	0'69	0'62	0'56
(12) Siliguri (Darjeeling)	22'75	21'00	23'00	0'62	0'56	0'56
(13) Malda ...	22'62	19'75	22'00	0'53	0'47	0'56

Markets.		Moong (split) (in rupees per seer).			Gram (split) (in rupees per seer).		
		26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(1) Calcutta	....	0.66	0.69	0.69	0.50	0.56	0.50
(2) Howrah	....	0.75	0.75	0.81	0.56	0.62	0.56
(3) Brasat (24-Parganas)		0.69	0.75	0.75	0.50	0.62	0.56
(4) Krishnagar (Nadia)		0.69	0.69	0.75	0.50	0.62	0.62
(5) Berhampore (Murshidabad)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.62	0.62
(6) Burdwan	....	0.69	0.75	0.75	0.50	0.56	0.62
(7) Bolpur (Birbhum)		0.69	0.75	0.75	0.50	0.62	0.56
(8) Bishnupur (Bankura)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.56	0.56
(9) Contai (Midnapore)		0.75	0.75	0.75	0.50	0.62	0.62
(10) Serampore (Hooghly)		0.75	0.75	0.75	0.44	0.62	0.56
(11) Jalpaiguri	....	0.75	0.81	0.81	0.56	0.56	0.56
(12) Siliguri (Darjeeling)		0.75	0.75	0.69	0.44	0.56	0.50
(13) Malda	....	0.81	0.81	0.87	0.50	0.62	0.53

Markets.		Arhar (split) (in rupees per seer).			Mustard oil (in rupees per seer.)		
		26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(1) Calcutta	...	0.62	0.56	0.56	2.06	2.25	2.19
(2) Howrah	....	0.75	0.62	0.69	2.12	2.25	2.25
(3) Barasat (24-Parganas)		0.62	0.59	0.62	2.06	2.25	2.25
(4) Krishnagar (Nadia)		0.75	0.69	0.69	2.12	2.37	2.37
(5) Berhampore (Murshidabad).		0.62	0.50	0.62	2.12	2.50	2.25
(6) Burdwan	....	0.62	0.62	0.75	2.12	2.50	2.37

Markets.	Arhar (split) (in rupees per seer.)			Mustard of (in rupees per seer.)		
	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61	26-3-60.	25-3-61.	26-8-61.
(7) Bolpur (Birbhum) ....	0·69	0·50	0·53	2·06	2·25	2·19
(8) Bishnupur (Bankura)	0·62	0·62	0·62	2·06	2·37	2·25
(9) Contai (Midnapore)	0·84	0·81	0·81	2·25	2·62	2·37
(10) Serampore (Hooghly)	0·69	0·59	0·56	2·12	2·37	2·25
(11) Jalpaiguri ....	0·69	0·66	0·62	2·25	2·62	2·44
(12) Siliguri (Darjeeling)	0·62	0·56	0·56	2·25	2·50	2·44
(13) Malda ....	0·66	0·56	0·50	2·25	2·58	2·44

*Statement (¶) referred to in reply to clause (¶) of the unstarred question No. 1.*

Statement showing minimum retail price of Sugar per seer

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st As on 31st As on 21st March, March, August, 1960. 1961. 1961.			Remarks.
		(Control- led.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
1.	Calcutta	.... 1·10	1·06	1·09	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
2.	24-Parganas	.... 1·10	1·06	1·12	
3.	Barrackpore	.... 1·10	1·06	1·12	
4.	Barasat	... 1·11	1·06	1·19	
5.	Basirhat	.... 1·03	1·06	1·19	
6.	Nadia	.... 1·08	1·08	1·12	
7.	Ranaghat	.... 1·05	1·04	1·06	
8.	Murshidabad	.... 1·08	1·06	1·25	
9.	Lalbagh	.... 1·08	1·09	1·15	

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st March, 1960.	As on 31st March, 1961.	As on 21st August, 1961.	Remarks.
		(Controlled.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
10.	Jangipore	... 1'05	1'06	1'12	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
11.	Asansol	... 1'09	1'06	1'12	
12.	Katwa	... 1'09	1'06	1'13	
13.	Birbhum	... 1'06	1'06	1'12	
14.	Rampurhat	... 1'06	1'06	1'12	
15.	Bankura	... 1'06	1'06	1'12	
16.	Bishnupur	... 1.04	1'06	1'19	
17.	Midnapore	... 1'06	1'06	1'06	
18.	Contai	... 1'06	1'16	1'16	
19.	Tamluk	... 1'07	1'12	1'12	
20.	Ghatal	... 1'07	1'10	1'16	
21.	Jhargram	... 1'06	1'12	1'12	
22.	Hooghly	.. 1'09	1'06	1'12	
23.	Serampore	... 1'10	1'08	1'12	
24.	Chandernagar	... 1'10	1'06	1'12	
25.	Howrah	... 1'03	1'06	1'10	
26.	West Dinajpore	... 1'11	1'06	1'12	
27.	Raiganj	... 1'08	1'10	1'10	
28.	Jalpaiguri	... 1'08	1'12	1'19	
29.	Alipurduar	... 1'03	1'19	1'25	
30.	Darjeeling	... 1'07	1'12	1'12	
31.	Kurseong	... 1'06	1'12	1'08	

Serial No.	District and subdivision.	As on 31st March, 1960.	As on 31st March, 1961.	As on 21st August, 1961.	Remarks.
		(Controlled.)*	(Open market.)	(Open market.)	
1	2	3	4	5	6
32.	Siliguri	.... 1'06	1'09	1'12	*During March, 1960, open market prices were not collected, hence controlled prices are quoted.
33.	Kalimpong	.... 1'07	1'19	1'12	
34.	Malda	.... 1'09	1'06	1'19	
35.	Purulia	.... 1'06	1'06	1'19	

*Statement (¶) referred to in reply to clause (¶) of the unstarred question No. 22*

Minimum retail prices in rupees per pair of Dhuti and Sari

Name of the area.	March, 1961.					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 7'19	8'00	12'12	8'75	10'00	12'87

Name of the area.	March, 1961.					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 6'67	8'25	12'62	7'44	10'44	13'37

August, 1961. (with reference to specific date — 26-8-1961).

Name of the area.	August, 1961. (with reference to specific date — 26-8-1961).					
	Dhuti.			Sari.		
	Coarse.	Medium.	Fine.	Coarse.	Medium.	Fine.
Calcutta	.... 6'76	8'05	11'62	7'80	9'00	13'05

### Scarcity of cement

\*11. (Admitted question No. \*12.) **Shri Sunil Das** : Will the Hon'ble Minister in charge of the **Supplies Department** be pleased to state—

- (a) whether the Government are aware that the construction of buildings is being greatly hampered owing to the acute shortage of cement ;
- (b) what are the respective allocations of cement to and receipts in West Bengal for the years 1958-59, 1959-60, and 1960-61 ;
- (c) if the Government are aware that cement is being sold at higher price than the scheduled rate in open market ; and
- (d) if so, what steps have been taken to check it ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : (a) Yes.

(b) Years	Allocations	Receipts
(i) 1958-59	5,69,980 tons	3,93,003 tons
(ii) 1959-60	5,44,393 tons	5,06,504 tons
(iii) 1960-61	6,34,816 tons	6,15,236 tons
(c) No.		
(d) Does not arise.		

**Shri Sunil Das** : মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে, ১৯৫৯/৬০ সালে যখন এ্যালোকেশন-এর চেয়ে receipt বেশী হয়েছে এবং ১৯৬০/৬১ সালে যখন এ্যালোকেশন-এর চেয়ে receipt মাত্র ১৫ হাজার টন কম হয়েছে, তখন সিমেন্টের এত সার্ভেস কেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : আমাদের যে ডিম্যাণ্ড তার তুলনায় এ্যালোকেশন কম এবং এ্যালোকেশন-এর তুলনায় আবার অ্যারাইভ্যাল কম, কাজেকাজেই এরকম অবস্থা হয়েছে।

**Shri Sunil Das** : ১৯৫৯/৬০ এবং ১৯৬০/৬১ সালে আপনাদের কত ডিম্যাণ্ড ছিল ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : ১৯৫৮/৫৯ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৬ লক্ষ ৮০ হাজার মেট্রিক টনস্, ১৯৫৯/৬০ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৫ লক্ষ ৪৩ হাজার ৩৮৫ মেট্রিক টনস্ এবং ১৯৬০/৬১ সালে ডিম্যাণ্ড ছিল ৮ লক্ষ ৩৫ হাজার ৭৬৩ মেট্রিক টনস্।

**Shri Sunil Das** : ১৯৫৯/৬০ সালে আপনাদের যে ডিম্যাণ্ড ছিল তার চেয়ে এ্যালোকেশন বেশী হয়েছে—অর্থাৎ আপনাদের বেখানে ডিম্যাণ্ড ছিল ৫ লক্ষ ৪৩ হাজার মেট্রিক টনস্, সেখানে এ্যালোকেশন হোল ৫ লক্ষ ৪৪ হাজার মেট্রিক টনস্ এবং সাপ্লাই হোল ৫ লক্ষ ৬০ হাজার মেট্রিক টনস্। তাহলে ১৯৫৯/৬০ সালে সিমেন্টের এত সার্ভেস হোল কেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : ১৯৫৯/৬০ সালে সার্ভেস ছিল না—সার্ভেস আরম্ভ হয় ১৯৬০ সাল থেকে।

**Shri Sunil Das** : এ্যালোকেশন-এর পর আপনাদের বা' receipts হোল, তাতে ক্রি সেল-এর কোন কোটা আছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen** : আমরা এই 1st June থেকে কন্ট্রোল করেছি—তার আগে কোন কন্ট্রোল ছিল না।



**Shri Sunil Das :** 1st June থেকে কন্ট্রোল করার পর ফ্রি-সেলের জন্ত কোন কোটা আছে কি না, সেটা জানাবেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সিমেন্টে ফ্রি সেলের কোন কোপ নেই।

**Shri Sunil Das :** এটা কি ১৬ আনা কন্ট্রোল ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইয়া, ১৬ আনা কন্ট্রোল।

**Shri Sunil Das :** আপনি (c) উত্তরে বলেছেন বেশী দরে বিক্রী হয় না। আপনি কি সংবাদপত্রে পড়েননি যে সিমেন্টের কন্ট্রোল প্রাইস ১০৫ টাকা পার টন থাকা সত্ত্বেও ১৮০ থেকে ২ শো টাকা কিংবা আরও বেশী দরে কালোবাজারে বিক্রী হচ্ছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কালোবাজারে বিক্রী হয়েছে বলে সংবাদ পাইনি।

**Shri Sunil Das :** আপনি কি আপনার ডিপার্টমেন্টের মাধ্যমে অনুসন্ধান করে দেখবেন, কালোবাজারে ১০৫ টাকার অনেক বেশী দরে সিমেন্ট বিক্রী হচ্ছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম সংবাদ আমার কাছে নেই। যদি কোন specific case থাকে আমাকে জানাবেন, আমি দেখব।

**Shri Sunil Das :** আমি categorical statement দিচ্ছি, বাজারে কন্ট্রোল প্রাইসের চাইতে বহু বেশী দরে বিক্রী হচ্ছে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I do not answer vague questions.

**Shri Sunil Das :** Cement is being sold in the black market at a much higher rate than the control rate.

#### Relief Committee of Hasnabad police-station in 24-Parganas district

\*12. (Admitted question No. \*45.) **Shri Pravash Chandra Roy :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(ক) ২৪-পারগণা জিলার হাসনাবাদ থানার টাকি, রামেশ্বরপুর, ডুবানীপুর এবং হিংগলগঞ্জ ইউনিয়নের যে সমস্ত সভাকে রিলিফ কমিটিতে লওয়া হইয়াছে তাহাদের নাম এবং পরিচয় কি ; এবং

(খ) কোন নীতির ভিত্তিতে ঐ সকল রিলিফ কমিটিতে সদস্য মনোনীত করা হয় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :**

(ক) একটি তালিকা এতৎসহ উপস্থাপিত করা হইল।

(খ) সরকারী জাপ কার্ণের সহিত কতিপয় স্থানীয় সমাজসেবীদের সংশ্লিষ্ট রাশিয়ার নীতির ভিত্তিতে।

শ্রীপ্রভাসচন্দ্র রায়, এম্. এল্. এ কর্তৃক উপস্থাপিত \*৪৫ নং বিধানসভা প্রশ্নের (ক) অংশের উত্তরে বর্ণিত তালিকা।

ইউনিয়ন/মিউনিসিপ্যালিটির নাম।

১। টাকি মিউনিসিপ্যালিটি—

- বিলিফ কমিটির সভ্যদের নাম এবং পরিচয়।
- (১) শ্রীফনৌজ কিশোর ভট্টাচার্য, বি. ডি, ও,  
হাসনাবাদ—১ চেয়ারম্যান
  - (২) শ্রীঅনাদি নাথ ব্যানার্জী, চেয়ারম্যান  
টাকি মিউনিসিপ্যালিটি
  - (৩) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
  - (৪) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
  - (৫) শ্রীভারাদ শর্মা, সাবেক-ইন্সপেক্টর, খাজা ও  
সরবরাহ বিভাগ, টাকি, সেক্রেটারী
  - (৬) শ্রীসমরেন্দ্রনাথ সেনগুপ্ত, স্বা. } সরকার মনোনীত
  - (৭) শ্রীঅনিল কুমার দালাল, } সভ্য  
মিউনিসিপ্যাল কমিশনার

২। রামেশ্বরপুর ইউনিয়ন—

- (১) মহম্মদ এজাহার আলী গায়েন,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) মহম্মদ ইসমাইল হোসেন,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) শ্রীমানিক আলী মণ্ডল, } সরকার মনোনীত  
ইউনিয়ন বোর্ডের সভ্য
- (৬) ডাঃ অরুণকুমার দে, হাসনাবাদ } সভ্য

৩। ভবানীপুর ইউনিয়ন—

- (১) শ্রীবীরেন্দ্রনাথ দাস,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) শ্রীকানাইলাল বাকসই,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) আবদুল রহমান, } সরকার মনোনীত  
ইউনিয়ন বোর্ডের সভ্য
- (৬) শ্রীতিরণা কুমার মণ্ডল } সভ্য

৪। হিংগলগঞ্জ ইউনিয়ন—

- (১) ডাঃ রমেন্দ্রনাথ সরকার,  
ইউনিয়ন বোর্ড প্রেসিডেন্ট—চেয়ারম্যান
- (২) শ্রীরাজকৃষ্ণ মণ্ডল, এম, এল, এ
- (৩) শ্রীহেমন্তকুমার ঘোষাল, এম, এল, এ
- (৪) মহম্মদ আহম্মদ আলী গাজী,  
ইউনিয়ন বোর্ডের কেরাণী—সেক্রেটারী
- (৫) শ্রীদুর্গাপদ ঘোষ, } সরকার মনোনীত
- (৬) শ্রীরাইচরণ মণ্ডল } সভ্য

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** ইউনিয়ন রিলিফ কমিটিতে এম. এল. এ.দের রিপ্রেজেন্টেটিভ দেওয়ার জন্ত সরকারকে অনুরোধ করা হয়েছিল, একথা সত্য কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এম. এল. এ.দের রিপ্রেজেন্টেটিভ দেওয়ার জন্ত অনুরোধ করা হয়েছিল এবং সরকার সেই অনুরোধ স্বীকারও করে নিয়েছিলেন এবং এম.এল.এ.রা তাঁদের রিপ্রেজেন্টেটিভ পাঠাচ্ছেন।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** আমি হাসনাবাদের এই ৪টি ইউনিয়নের যে রিপ্রেজেন্টেটিভের নাম দিয়েছিলাম, সে-সম্বন্ধে সরকার থেকে জানান হয়েছে যে they are not fit for members functioning in the Union Committee, বলেই সেই নামগুলো রিজেক্ট করা হয়েছে, একথা সরকার জানেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমাদের এখানে, টাকি মিউনিসিপ্যালিটি, রামেশ্বরপুর ইউনিয়ন, ভবানীপুর ইউনিয়ন, হিংগলগঞ্জ ইউনিয়ন সম্বন্ধে আছে, হাসনাবাদ সম্বন্ধে নেই।

**Shri H-manta Kumar Ghosal :** আমি ৪টা ইউনিয়নের কথা বলছি। রামেশ্বরপুর, ভবানীপুর, টাকি এবং হিংগলগঞ্জ—এই ৪টি ইউনিয়নে যে নাম আমি পাঠিয়েছিলাম, নমিনি হিসাবে তাদের নাম রিজেক্ট করে Additional District Magistrate উত্তর দিয়েছেন যে you have not been considered suitable for acting as his nominee at the meeting of the Relief Committee. You are accordingly requested to see the sub divisional Officer at Basirhat.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এসম্বন্ধে আমার জানা নেই।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** এই যে উত্তরটা Additional District Magistrate দিয়েছেন, এটা সঠিক উত্তর হয়েছে কি না আপনি জানেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটিশ চাই, নোটিশ দিলে সঠিক উত্তর দেব।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** এ ব্যাপারে এককোমারী করবেন কি ?

**Mr. Speaker :** উনি ভো বলেছেন যে নোটিশ চাই।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** মহশী মহাশয় বলবেন কি, Subdivisional Relief Committee যেটা আছে এবং সেখানে যে union relief committee আছে, সেই committee's function সম্বন্ধে এখানে আলোচনা করা যায়, কি না যায় ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে প্রশ্ন আছে, ২৪-পরগণা জেলার হাসনাবাদ বানার টাকি, রামেশ্বরপুর, ভবানীপুর এবং হিংগলগঞ্জ ইউনিয়নের যেসমস্ত সভ্যকে রিলিফ কমিটিতে লওয়া হইয়াছে তাদের নাম এবং পরিচয় কি ? কাজে কাজেই এখানে subdivision বা district প্রশ্ন উঠে না। তা' ব'দ জানতে চান তাহলে notice চাই।

**Shri Hemanta Kumar Ghosal :** আপনি কি জানেন এই tableএ যেসমস্ত নাম আছে, তাতে কংগ্রেস M.L.A.রা বাদে nominee করেছে সেই কয়েকজনের নাম accept করা হয়েছে এবং Communist M.L.A.রা বাদে nominee করেছিল, তাদের নাম ঐ tableর মধ্যে নেই ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি বলতে পারি না।

**Shri Jyoti Basu :** অতিরিক্ত প্রস্ন, Subdivisional Magistrateর কথা বা' হেমন্তবাবু পড়ে শুনালেন, তাতে আমরা বাকি nominee করবো, তাকে ওরা যোগ্য মনে করেন কি না একথা বলবার অধিকার মন্ত্রী মহাশয় তাকে দিয়েছেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন উঠে না।

**Shri Jyoti Basu :** আপনার কাছে তা' শুনতে চাই না, স্পীকার মহাশয় বলুন যে এ প্রশ্ন উঠে কি না ?

**Mr. Speaker :** আমি agree করি, এ প্রশ্ন উঠে না।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি questionটা পড়ে দেখুন, Subdivisional Magistrateর যে কথা উনি পড়ে শুনালেন তা' থেকে আমার supplementary আসে কি না। তিনি ঐ ব্যাপারে বললেন আমি জানি না। এখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে Subdivisional Magistrate কোন nominee suitable কি না এটা বিচার করবার authority তাকে কে দিয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে এ question কি করে আসছে ?

**Mr. Speaker :** Subdivisional Magistrateর অধিকারের question কি করে আসে ?

**Shri Jyoti Basu :** আমি বলছি এর থেকে আসছে। হেমন্তবাবু বলেছেন যে Communist M.L.A.রা যেসমস্ত নাম দিয়েছে সেইগুলি Subdivisional Magistrate suitable নয় বলে বাদ দিয়েছেন ; এটা আপনি পরে খোঁজ নিয়ে দেখবেন হয়েছে কি না। কিন্তু কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে suitable নয় একথা বলবার অধিকার সরকার থেকে তাকে দেওয়া হয়েছে কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন অবাস্তব।

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি এ প্রশ্নটা rule-out করে দিচ্ছেন ?

**Shri Ananda Gopal Mukhopadhyay :** Sir, Leader of the Opposition কি জানেন না যে, শাসন বিভাগ Subdivisional Magistrate বলে কেউ আছে কি না ?

**Mr. Speaker :** ইয়া, আমি এই প্রশ্ন rule-out করছি।

**Shri Jyoti Basu :** আর একটা প্রশ্ন। মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি, যখন Flood Committeeতে আমরা হিলাস তখন সেখানে আলোচনা করে এই স্থির হয়েছিল—মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ও সেখানে উপস্থিত ছিলেন—যেহেতু M.L.A.রা প্রত্যেকটি কমিটিতে থাকতে পারে না সেইজন্য তারা তাদের nominee করে পাঠিয়ে দেবে এবং তারা M.L.A.র হয়ে কাজ করবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম সিদ্ধান্ত করা হয়েছিল এবং আমরাই তা' চেষ্টা করে পাঠিয়েছিলাম।

**Shri Jyoti Basu :** এর সংগে সংগে ম্যাজিস্ট্রেটকে এরকম instructions দেওয়া হয়েছিল কি না যে পুলিশ যদি যোগ্য মনে না করে, তাহলে তাদের কাজ করতে দেওয়া হবে না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমার জামা নেই।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমরা যদি নাম দিই, সেটা কি আপনারা গ্রহণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে সে প্রশ্ন উঠে না। এর উত্তর দিতে পারব না।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** M.L.A. উপস্থিত না থাকতে পারলে কোন্ নীতিতে তাহলে M.L.A.এর representative work করবে?

**Mr. Speaker :** I disallow that question because it relates to Government policy.

**Shri Gopal Basu :** কিন্তু কোন্ নীতির ভিত্তিতে ওই রিলিফ কমিটিতে সদস্য মনোনীত করা হয়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** জবাব আগেই দিয়েছি—না বুঝলে কি করব?

**Shri Gopal Basu :** সেখানে M.L.A.এর nominee পাঠাবার ব্যবস্থা নীতি হিসাবে স্বীকার করেন কি?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ওর সংগে এর কোন সম্পর্ক নেই। এখানে আছে গভর্নমেন্ট প্রভ্যেক্ট Union relief কমিটিতে বা অকল পঞ্চায়েৎ রিলিফ কমিটিতে মনোনীত করেন দুইজন সদস্য। তার কথাই এখানে হচ্ছে।

**Shri Gopal Basu :** কোন M.L.A. সেই রিলিফ কমিটির মেম্বর আছেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সে প্রশ্ন এখানে উঠে কি করে?

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আচ্ছা, এই যে সমাজসেবী কে এটা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** গভর্নমেন্ট।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমরা যে nominee দেব তারা সমাজসেবী কি না, তা' কি আপনারা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনারাদের একটা confusion হচ্ছে। আমাদের Union Relief Committee বা অকল পঞ্চায়েৎ রিলিফ কমিটিতে যারা স্থানীয়

M.L.A. তারা থাকবেন। যদি double-member Constituency হয় তাহলে দুইজন M.L.A. থাকবেন। Member হচ্ছেন M.L.A., Union Board President, or Anchal Panchayet প্রধান এবং Union Board or অঞ্চল পঞ্চায়েত সেক্রেটারী আর গভর্ণমেন্ট দুইজনকে মনোনয়ন করেন। আমাদের কাছে কয়েকজন M.L.A. এসে বলেন—মশাই, আমরা সব জায়গায় যেতে পারি না। আমাদের কিছু কিছু প্রতিনিধি আপনারা গ্রহণ করতে রাজী আছেন কি না? আমরা বললাম—হ্যাঁ, রাজী আছি।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** আমাদের nominee সমাজসেবী কি না তা' কি আপনারা নির্ধারণ করবেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** M.L.A. nominee পাঠাতে পারেন।

**Shri Khagendra Kumar Roy Chowdhury :** তাহলে M.L.A.র nomineeকে যেদব জায়গায় cancel করা হয়েছে.....

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কোন জায়গায় cancel করা হয়নি।

[3-20-3-30 p.m.]

**Shri Subodh Banerjee :** আমার জিজ্ঞাস্তা হচ্ছে, M.L.A. যে nomination দেন সেই nomination D. M. পাঠিয়ে দেবার পর গেজেট হবার আগে পর্যন্ত সেই nominee meeting attend করতে পারেন?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** সেই nomination-এর নিয়ম হচ্ছে, আমাদের কাছে পাঠান হবে, গভর্ণমেন্টের কাছে—D.M., A.D.M. or S.D.O. কি করেছেন আমি জানি না। নিয়ম হচ্ছে M.L.A.রা যে প্রতিনিধি দেবেন সেই প্রতিনিধিরা সেইসমস্ত meetingএ উপস্থিত থাকতে পারেন। A.D.M. যদি কিছু করে থাকেন সেটা অশু প্রশ্ন।

**Shri Subodh Banerjee :** Union Relief Committee, অঞ্চল কমিটির memberকে appoint করেন? Governor ও Governmentএর order প্রভাবে পাঠান হয়, the Governor is pleased to appoint such and such. যদি Government করেন তাহলে S.D.O.র এ order দেবার অধিকার কোথায়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি বলতে পারব না, সেটা প্রশ্ন করা হয়নি, তার জন্ত নোটিশ চাই।

**Shri Subodh Banerjee :** S.D.O.র অধিকার আছে কি না বলতে পারবেন না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Shri Ajit Kumar Ganguli :** S.D.O. যদি অবৈধভাবে কোন কাজ করে থাকেন তাহলে তাকে শাস্তি দেবেন কি না?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি 'যদি'র জবাব দিতে পারি না—

**Shri Hemanta Kumar Ghosal:** স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন এই nomination এর ব্যাপারে নাম requisition করা হয়—এইসমস্ত নাম আমরা এক বছর আগেই দিয়েছি। আজকে উত্তর আসছে যে আপনার nominee accept করা হল না—এই ধরনের insult বিশেষ করে আগামী সাধারণ নির্বাচনের আগে করা উচিত কি না?

**Notice of the ejectment on Busti-dwellers of Ward No. 72  
of Calcutta**

\*13. (Admitted question No. \*23.) **Shri Somnath Lahiri:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government and Panchayats Department be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে—

(১) কলিকাতা ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কলিকাতা ৭২নং ওয়ার্ডে কয়েকটি বস্তী ও অস্ত্রান্ত অঞ্চলের উপর পুনর্গৃহ-নির্মাণ উদ্দেশ্যে কয়েকটি উচ্ছেদের নোটিশ জারী করিয়াছেন, এবং

(২) ইহাতে সহস্রাধিক লোকের বাসস্থান হইবার আশঙ্কা ঘটিয়াছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় অতুগ্রহপূর্বক জানাইবেন কি—

(১) ঐ নোটিশ সম্পর্কিত বস্তীবাসীদের অস্ত্র বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা সরকারকে জানান হইয়াছে কিনা,

(২) জানান হইয়া থাকিলে, সে বাসস্থান কোথায় ও কিরূপ হইবে এবং তাহার ভাড়া ও অস্ত্রান্ত খাতে কত খরচ দিতে হইবে, এবং

(৩) ঐ স্বীমের মধ্যে যে-সমস্ত পাকা বাড়ী ইম্প্রুভমেন্টের দখলে বাইবার কথা সে-সমস্ত বাড়ীর বাসীদের অস্ত্র কোন বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা হইবে কিনা?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** (a) (i) Yes.

(ii) The Calcutta Improvement Trust has published the Schemes under Sec. 43 of the Calcutta Improvement Act, 1911, inviting objections as also the views of the Corporation of Calcutta. The Trust will, in due course, consider the objections received, as also the views of the Corporation of Calcutta. The Trust will then decide whether the Schemes need any modification and apply to Government for sanction. Even after the Government have sanctioned the Schemes, there is provision in the Act for application to be made to the Trust for exemption of premises from acquisition. Such applications, if made, will undoubtedly received due consideration from the Improvement Trust. It is, therefore, difficult to say, at this stage, exactly how many occupied premises will be acquired and exactly what number of persons will be displaced. Assuming, however, that the Scheme remains unchanged and there are no exemptions, the number of people to be displaced from bustee areas included within the Scheme will be about 530. The number of persons who will be displaced from premises falling within the Scheme but outside bustee areas is not likely to be very large.

- (b) (i) & (ii). The Trust will offer alternative accommodation to persons displaced from bustee areas acquired for the Schemes in accordance with provisions of Sec. 39C of the Calcutta Improvement Act, 1911. The Schemes so far framed by Trust for the Chetla area provide for the construction of 684 tenements for displaced bustee-dwellers. 120 tenements in one of the Schemes will be built on land which is virtually free from structures now; the Trust intends to take up construction of this Scheme first, so as to provide alternative accommodation to the bustee dwellers who will be displaced by other schemes. Another 256 tenements for displaced bustee dwellers can be built on vacant portion of premises to be acquired.

The tenements to be constructed by the Trust for displaced bustee dwellers will be self contained tenements with one bedroom, separate kitchen a separate bath room and lavatory and verandah space with a minimum floor area of 232 sq. ft. The tenements will pay a rent varying from Rs. 15.50 to Rs. 18.50 depending on the exact type of tenements as also a service charge not exceeding Rs. 4.50 nP. per month.

- (iii) The law does not require the Improvement Trust to offer alternative accommodation to persons displaced from premises other than bustee premises. While the Trust cannot accept any responsibility of providing alternative accommodation, the Trust will undoubtedly be willing to give preferential consideration to displaced families as regards the allotment of flats in their general Housing Schemes, and if and when such flats are available provided that the displaced families satisfy the income standard etc. prescribed by the Trust for the allotment of such flats. One of the Schemes formulated by the Trust in Chetla is a General Housing Scheme for the construction of 112 two-room flats. In one of the Schemes for the Chetla areas, the Trust has made provision of a few plots of surplus land to be allotted for the reinstatement of owner occupier of acquired pucca house.

**Shri Somnath Lahiri :** বস্তীতেও টাকা ভাড়া দেয় এইরকম লোক আছে। নাম ক্রিয়ারেন্স য়াস্ট্রিএ comparable rentএ তাদের অলটারনেটিভ accommodation দেওয়া হবে— এইরকম একটা ক্লজ আছে। এইরকম থাকা সহজে নাম ক্রিয়ারেন্স য়াস্ট্রি এখানে য়াপ্লাই না করে, নাম ভোলাব জন্ত ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট য়াস্ট্রি কেন য়াপ্লাই করা হল ?

**The Hon'ble rafulla Chandra Sen :** আমার বস্তদূর জানা আছে তাতে নাম ক্রিয়ারেন্স য়াস্ট্রি অফুলাবে যদি আমরা জমি য়াকোয়ার করি তাহলে তারা পরমা কম পাবে এবং ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট করলে বেশী পরমা পাবে।

**Shri Somnath Lahiri :** যাদের জমি য়াকোয়ার করেছেন তাদের লম্বকে সত্য হতে পারে। কিন্তু ভাড়াটে লম্বকে নাম ক্রিয়ারেন্স য়াস্ট্রি হলে স্তবিধা হয়, কারণ কম্পারারেবল রেন্ট ও টাকা তার ভাড়া হয়। কিন্তু এখন ইম্প্রুভমেন্ট ট্রাষ্টে ভাড়া লম্বকে যদি কোন বাধ্যবাধকতা না থাকে তাহলে ১০ আনা থেকে ৮০ আনা—মানে ২০ টাকা ভাড়া হবে। কাজেই জমিদারদের স্তবিধা করতে গিয়ে আপনাবা ভাড়াটীদের স্তবিধা করলেন না কি ?



**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমার বতদর মনে হয় ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের র‍্যাঙ্কইজিশান করতে পারে না।

**Shri Somnath Lahiri :** নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক হইছিল কোলকাতার বন্দী র‍্যাঙ্কোয়ার করে রি-মডেলিং করা। সেই র‍্যাঙ্কে ভাড়াটীদের খানিকটা প্রোটেকশান দেওয়া হয়েছিল যদিও সম্পূর্ণ.....

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের গভর্নমেন্ট র‍্যাঙ্কোয়ার করতে পারে, ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট পারে না—নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের তাই হয়।

**Shri Somnath Lahiri :** নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের গভর্নমেন্ট র‍্যাঙ্কোয়ার না করে ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট কি কিছু করছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট স্বীকৃত করে এবং সবই স্বীকৃত অফিসের হচ্ছে—আইনে করার তাদের ক্ষমতা আছে।

**Shri Somnath Lahiri :** কিন্তু ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্টের স্বীকৃত আপনাদের অফিসের সাপেক্ষ। ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট র‍্যাঙ্ক অফিসের তাঁরা আপনাদের কাছে স্বীকৃত পাঠাবে এবং তারপর আপনারা ভাড়া ও অজ্ঞাত বিষয় মঞ্জুর করবেন। এবং তাঁরা তবে অপারেট করতে পারে। এই অবস্থায় নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক র‍্যাঙ্কাই করলে বা দাঁড়ায় ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট র‍্যাঙ্ক র‍্যাঙ্কাই করলে তাই দাঁড়ায়—কারণ সেটা আপনার উপর নির্ভর করছে। ততবৎ আপনারা একথা বিবেচনা করেন না কি যে নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্কের যে স্থিতি আছে তা' সেখানকার লোকদের পাওয়া উচিত ছিল ?

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Slum Clearance Act এর নিয়ম হল "If the State Government is satisfied that in any area the huts or other structures used or intended to be used for human habitation are unfit for such purposes the State Government may, by Notification and in such other manner as may be prescribed, proclaim its intention to declare such area to be a slum area. Upon publication of such notification and within two months of such publication the person or persons affected by such notification may make representation in writing to the State Government stating the grounds of their objection to the intended declaration." এবং তারপর "The State Government may within one year after an area has been declared a slum area acquire the land." এখন সম্পূর্ণ Government এর power, delegated power Improvement Trust এর নেই।

**Shri Somnath Lahiri :** শেরপর্ষদ অফিসেরকারী অথরিটি গভর্নমেন্ট—স্বীকৃত ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্টের হোক কিংবা স্বীকৃত গভর্নমেন্টের হোক। কিন্তু প্রশ্ন হচ্ছে যে যেখানে নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের হলে কম ভাড়া পেতে সেখানে তা না করে ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্টের মারফত কেন করতে গেলেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্ৰভমেন্ট ট্রাষ্ট নিজদের স্বীকৃত অফিসের এই কাজ করছেন। কাজেই নাম ক্লিয়ারেন্স র‍্যাঙ্ক অফিসের র‍্যাঙ্কোয়ার করতে পারেন না, তাদের

যাষ্ট ৩২ অক্টোবরে ঘাটকোয়ার করতে হবে এবং এতে খরচ একটু বেশী পড়ছে বলে ভাড়া বেশী হবে।

**The Hon'ble Dr Bidhan Chandra Roy :** গভর্ণমেন্ট যদি মনে করেন যে ইমপ্ৰুভ-মেন্ট ট্রাস্ট যাষ্ট অক্টোবরে ঘাটকোয়ার করলে রেন্ট হাইয়ার হয় তাহলে সেখানে সাবসিডি দেবার কোন ডিক্‌কাল্টি নেই। কিন্তু প্রায় ক্লিয়ারেন্স যাষ্ট অক্টোবরী ইমপ্ৰুভমেন্ট ট্রাস্ট কিছু করতে পারে না।

**Shri Somnath Lahiri :** ইমপ্ৰুভমেন্ট ট্রাস্ট যে ভাড়া জানিয়েছে সেই ভাড়া সম্বন্ধে বিবেচনা করে সাবসিডি দেবার কোন পরিকল্পনা আছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ঠ্যা, বিবেচনা করার পরিকল্পনা আছে। ১৫০০ আনা ও ৪০০ আনা সার্ভিস চার্জ নেবার পরিকল্পনা আছে। পশ্চিমবঙ্গ সরকার প্রথম বছর কোন সার্ভিস চার্জ নেবেন না ; দ্বিতীয় বছর এক টাকা নেবেন এবং এইরকমভাবে সাবসিডি দেওয়া হবে। তবে গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে কিছু সাবসিডি দেওয়া বাবে কিনা সেটা সরকার পরে বিবেচনা করবেন।

**Shri Somnath Lahiri :** এর মধ্যে একটি scheme হল বস্তী Housing Scheme, আর একটা হল General Housing Scheme, আপনি যা বলেছেন। সে schemeএ নিশ্চয়ই জানেন vacant land অনেক বেশী। যেটা general scheme, তাতে বাড়ী মাত্র ৭টি পড়েছে। এখন সরকারের পক্ষে Vacant Landএ scheme করে সেই বাড়ীগুলি বাদ দেওয়া সম্ভব কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনার প্রশ্নের জবাবে বলছি যে objection আমরা পাচ্ছি, objection file করা হচ্ছে। যদি objection এমন হয়, দেখি যে ৭টি বাড়ী নেওয়া উচিত নয় তাহলে সেটা বাদ দেওয়া হবে। এখনও সিদ্ধান্ত করা হয়নি সেজন্য বলতে পারি না।

**Shri Somnath Lahiri :** বস্তী এলাকার হাট ownersদের বিকল্প জমি দেওয়ার প্রশ্ন বিবেচনা করছেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** বিকল্প জমি দেওয়ার কোন পরিকল্পনা নাই।

**Shri Somnath Lahiri :** এই যে তিনটি scheme করা হচ্ছে তাতে মোট কত টাকা খরচ হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** If we have the Slum Clearance Act and as improvement will naturally apply to slum area, should not the Improvement Trust be forced to act according to the Government law ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** I have answered already. Improvement Trust has taken up the scheme. But they cannot acquire land under the Slum Clearance Act, Government can only do that.

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** When they are touching the slum area, they have got to act according to the Slum Clearance Act.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** মাননীয় সদস্য মহাশয় একটা জিনিষ ভুলে যাচ্ছেন সেটা হচ্ছে Improvement Trust শুধু slum area clearance-এর কাজ করছে। অন্যান্য area-তে অন্যান্য Development-এর কাজ করছে, রাস্তা করছে। কাজে কাজেই slum clearance Act-এর উদ্দেশ্য সিদ্ধ হচ্ছে না। এই scheme একদিকে যেমন slum clearance-এর কাজ করছে সঙ্গে সঙ্গে সেই area-র একটা general ভাবে Improvement হচ্ছে।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Slums do not necessarily include the area which the Improvement Trust wants for the purpose of improvement.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তাছাড়া মাননীয় সদস্য বোধহয় দেখেছেন এখানকার slum area বাবদ অন্য area আছে। কাজে কাজেই এটা mixed area, শুধু slum area নয়।

**Dr. Abu Asad Md. Obaidul Ghani :** Improvement Trust can apply its own law regarding slum clearance and they must be forced to do that.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** একটা scheme নেওয়া হয়েছে, তার মধ্যে slum area পড়বে, তার মধ্যে ৭টি পাকা বাড়ী পড়বে, তার মধ্যে vacant land আছে—তিনটি নিয়ে একটি scheme। এই scheme অনুসারে ৫৪০টি tenement হচ্ছে ২২৮টি one room tenement, ১২২টি two room tenement.

#### Police verification in the matter of recruitment in Calcutta Improvement Trust

\*14. (Admitted question No. \*86.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Local Self-Government Department be pleased to state—

- (a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment in Calcutta Improvement Trust; and
- (b) if so, the reasons therefor?

**Shri Sowrintra Mohan Misra :** (a) Yes.

- (b) to ensure that people with a criminal record or undesirable antecedents did not find an entry into the service of the Calcutta Improvement Trust.

[ 3-40—3-50 p.m. ]

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই যে উনি ক্রিমিনাল রেকর্ড এ্যান্ড আনডিসাইবল অ্যাক্টিভিডেটস্ বলছেন তাতে আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই যে এটা বলতে কি বোঝায়?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি আনডিসাইবল অ্যাক্টিভিডেটস্ বলিনি—আমি বলেছি, আনডিসাইবল অ্যাক্টিভিটিস্।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আন্ডিসারেবল এ্যাক্টিসিডেন্টস্ বলতে আপনি কি মনে করছেন ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি নোটিশ চাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** নোটিশ চাই বললে হবে না, কেন না এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ বিষয়। আমরা চিফ্ মিনিষ্টারকে ব্যক্তিগতভাবে বলেছি যে, পুলিশ ট্রেট করছে—অর্থাৎ মাস্টার, প্রফেসর, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট, ব্যাঙ্ক, কমার্শিয়াল অফিস প্রভৃতির ক্ষেত্রে পুলিশ ডেরিফিকেশন হচ্ছে এবং যাদেরই কলিং পাওয়ার আন্ডিসারেবল মনে করবেন তাঁদের চাকুরী বাবে এবং একথা চিফ্ মিনিষ্টারকে ডেপুটেশনে বলা হয়েছিল। তখন তিনি বলেছিলেন যে, না, এটা পুলিশের কাজ নয়। কিন্তু এদিকে আমরা দেখছি যে পাবলিক-এর পরসায় পুলিশকে রাখা হয়, সেই পুলিশই প্রাইভেট অর্গানাইজেশন-এর পুলিশ ডেরিফিকেশন করছে আর অত্ৰদিকে উনি বলছেন যে, না, তা নয়—এটা হচ্ছে আমাদের গভর্ণমেন্ট ইনষ্টিটিউশন ইত্যাদির ব্যাপার। তাহলে এ থেকে আমরা কি বুঝব ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** কেউ গভর্ণমেন্টের সার্ভিস পেলে তার অ্যাক্টিসিডেন্টস্ নিশ্চয়ই দেখা হবে এবং তার সম্বন্ধে গোজখবরও নেওয়া হবে। ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট বা প্রাইভেট ইনষ্টিটিউশনের কথা এর মধ্যে আসে না। তবে মুখ্যমন্ত্রীরমহাশয় সেইসব প্রাইভেট স্কুলের কথা বলেছেন বাদের শিক্ষকরা গভর্ণমেন্ট সার্ভেন্ট নয়—সেই স্কুলগুলো হচ্ছে ডেফিসিট গ্র্যান্টস্-ইন-এইড।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি জানাবেন যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গভর্ণমেন্ট ইনষ্টিটিউশন কিনা এবং তাদের কর্মচারীরা সার্ভেন্ট অব দি গভর্ণমেন্ট ইনষ্টিটিউশন-এর মত সুযোগ-সুবিধা পায় কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না, ট্যাটুটির বডি হওয়ার দরুণ একটা প্রাইভেট স্কুলের সঙ্গে এর ফাং রয়েছে। কাজেই ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের যে ট্যাটাস্ সেটা আলাদা।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি আমার প্রশ্নটা বুঝতে পারেন নি। আপনারা আপনাদের অধিনস্থ গভর্ণমেন্ট সার্ভেন্টদের ক্ষেত্রে এই পুলিশ ডেরিফিকেশন-এর ব্যবস্থা প্রয়োগ করুন তাতে আমাদের কোন আপত্তি নেই—কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট গভর্ণমেন্টের একটা ডিপার্টমেন্ট কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ট্যাটুটির বডি—বেমন কর্পোরেশন বা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট বদি তাঁদের কর্মচারীদের নিয়োগের ব্যাপারে এরকম কোন নিয়ম করেন তাহলে তা তাঁরা করতে পারেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Mr. Speaker, Sir, তাহলে তার মানে হচ্ছে যে, একটা ট্যাটুটির বডি যে পুলিশ পাবলিকের পরসায় নিযুক্ত হয় সেই পুলিশকে এই সমস্ত অ্যাক্টিসিডেন্টস্ জানবার জ্ঞান নিয়োগ করতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** একটা ট্যাটুটির বডি সব সময়ই গভর্ণমেন্টের পুলিশকে নিয়োগ করতে পারে। তবে পাবলিকের পরসায় বা বললেন তাতে স্কুল, পুলিশ প্রভৃতি সবই তো পাবলিকের পরসায় চলছে।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে ট্যাটুটির বিভিন্নতা গভর্ণমেন্টকে অর্থটি দিয়েছে কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আপনার প্রশ্নটা বুঝতে পারলাম না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে, ক্যালকাটা ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টে পুলিশ ভেরিফিকেশন হোক এটা গভর্ণমেন্ট ভাংসন করেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এখানে ভাংসন-এর কথা ওঠে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** পুলিশকে তাহলে এরকম ট্যাটুটির অর্গানাইজেশন-এর ক্ষেত্রে ব্যবহার করা যাবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট সরকারের কাছ থেকে কেন অনুমতি নেবে আমি তা বুঝতে পারছি না। তবে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্ট তাঁদের কর্মচারী নিয়োগ করার সময় যদি তাঁদের অ্যাসিস্টেণ্টস্ সবার্কে খোঁজখবর নেওয়া প্রয়োজন মনে করেন তাহলে তা তাঁরা করতে পারেন এবং তাতে আমি কিছু অজায় মনে করি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তাহলে কি এই মনে হচ্ছে যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান পুলিশ ডিপার্টমেন্টকে চকুম করবেন যে তোমরা এই রাম, শ্রাম প্রভৃতি সবার্কে এনকোয়ারী করে জানাও ? এটাই প্রসিডিওর ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** পুলিশ যদি করে তাহলে আমি অত্যাঁ কিছু মনে করি না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান বা কোন ট্যাটুটির বোর্ডের চেয়ারম্যান ডি. আই. জি., সি. আই. ডি. এবং স্পেশাল ব্রাকের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে দিয়ে এটা করতে পারেন কিনা এবং তাঁদের এই অধিকার আছে কিনা এবং যদি থাকে তাহলে কোন আইনে আছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নিশ্চয়ই রিকোয়েস্ট করতে পারেন। তবে তাঁরা যদি বলেন যে, তোমাদের রিকোয়েস্ট অনুসারে কাজ করব না তাহলে সেটা আলাদা কথা।

**Shri Somnath Lahiri :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যে, ট্যাটুটির বোর্ডের কি কি ক্ষমতা লিপিবদ্ধ আছে এবং তার মধ্যে এটা দেওয়া আছে কিনা ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** নোটিশ চাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে, লাইক ইনসিওরেন্স কর্পোরেশন একটি ট্যাটুটির বডি এবং ১৯৫৭ সালে মাদ্রাজ হাইকোর্টে একজন কর্মচারীর চাকুরী বাণ্ডার প্রস্ন ওঠে এবং হাইকোর্ট এই জাজমেন্ট দেয় যে ট্যাটুটির বিভিন্ন কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয় এবং তখন সেই কেস্ এল. আই. সি. সুপ্রিম কোর্টে নিয়ে এসেছিল এবং সুপ্রিম কোর্ট তখন সেটা আপহেল্ড করেছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** Statutory bodyর কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়, কর্পোরেশনের কর্মচারী গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়, ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাষ্টের কর্মচারীও গভর্ণমেন্টের কর্মচারী নয়।

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে কর্পোরেশনের কর্মচারী সবক্কে পুলিশ রিপোর্ট দিলে তার চাকরী যেতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এ প্রশ্ন উঠতে পারে না ।

**Shri Jyoti Basu :** উনি বললেন যে বিশেষ কিছু জানেন না । ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান বা যে-কোন অফিসার একজনের বিষয়ে ম্যাজিস্ট্রেট জানবার জন্ত পুলিশের কাছে নিখেছেন । তাহলে আমি কি এটা বুঝব সরকারের অস্বাভাবিক ছাড়া পুলিশ প্রাইভেট বা ট্যাটুটরীর যে-কোন লোকের বিষয়ে ম্যাজিস্ট্রেট এইরকমভাবে বলতে পারে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** প্রাইভেট মোটেই নয় । Statutory body'র চেয়ারম্যান যদি পুলিশকে কোন জিনিস অস্বাভাবিক করে, আমার মনে হয় পুলিশের সেটা শোনা উচিত ।

**Shri Jyoti Basu :** মন্ত্রী মহাশয়ের মনে হওয়ার প্রশ্ন নয়—এইরকম কোন instruction পুলিশকে দেওয়া হয়েছে কি না যে তোমরা এক্ষেত্রে ম্যাজিস্ট্রেট দিতে পার ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এইরকম কোন প্রশ্ন উঠে না ।

**Shri Jyoti Basu :** আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেট যেটা বলি হল সেটার মানে কি ? মন্ত্রী মহাশয় বা' বললেন কোন জায়গায় এর ডেফিনিশান খুঁজে পাব ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্ট যদি মনে করে কারোর ম্যাজিস্ট্রেট তাদের মতে ডিজায়ারেবল নয় তাহলে তারা তাকে নেবে না ।

**Shri Jyoti Basu :** উনি উত্তরে বললেন আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেট যদি কারোর হয় তাহলে সে ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টে চাকরি পাবে না । আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেটের ডেফিনিশান কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** যে অর্থাৎ সেই ঠিক করবে কি আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেট ।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এটা instruction এর কথা নয় । আনডিজায়ারেবল আমি মনে করতে পারি, অজ্ঞেও মনে করতে পারে । কিন্তু আনডিজায়ারেবল কি না it is for them to decide.

**Shri Jyoti Basu :** ইমপ্লামেন্ট ট্রাষ্টের চেয়ারম্যান তাদের একজন এমপ্লয়ী পূর্বের জরীদ সংগে প্রেম করছেন বা ১০ বছর আগে করেছিলেন মনে করে সেটা আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেট মনে করে তার চাকরী খেয়ে দিলেন । এট যদি হয় তাহলে এর কোন রেকর্ড নেই ?

**Mr. Speaker :** This is a question relating to recruitment.

**Shri Jyoti Basu :** পুলিশ রিপোর্ট দিল যে একজন পূর্বের জরীদ সংগে প্রেম করেছে । আমি জানি না পশ্চিমবঙ্গ সরকার এটা ঠিক করেছেন কি না যে পূর্বের জরীদ সংগে প্রেম করলে সেটা আনডিজায়ারেবল ম্যাজিস্ট্রেট হবে ।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এই প্রশ্ন একেবারে হাইপথেটিক্যাল ।

**Mr. Speaker :** They have given no direction. It is for the Improvement Trust authority to decide what are undesirable antecedents.

**Shri Jyoti Basu :** তাহলে এটা কি করে হতে পারে ? কোন ডিরেকশান ওঁরা দেননি অথচ ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কোন উপায়ে পুলিশের সংগে বসে একটা ব্যবস্থা করে নিয়েছে যে আন-ডিজায়ারেবল গ্যারিসিডেন্ট যদি এই এই লোকের থাকে তাহলে ওঁদের চাকরী দেব না—এইরকম একটা কিছু নিশ্চয়ই বলেছে। মন্ত্রী মহাশয় সেগুলি জেনে আমাদের বলবেন কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** মাননীয় সদস্য যদি জানতে চান যে ইমপ্রুভমেন্ট ট্রাস্ট কোন কোন জিনিসকে আনডিজায়ারেবল মনে করেন, তাহলে তাঁদের আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি।

[ 3-50—4 p.m. ]

**Dr. Ranendra Nath Sen :** Improvement Trust Authority আমার কাছে বলেছে যে, পুলিশ থেকে বলা হয়েছে, এই এই লোককে কাজে রেখো না, এই এই লোককে কাজে নিও না। এবং আমি with all responsibility এই কথা বলছি।

**Shri Ajit Kumar Ganguli :** একটা statutory body পুলিশের সাহায্য verification-এর জন্ত নিতে পারে কি না ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** হ্যাঁ, পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এইমাত্র বলেছেন যে Statutory Bodyর যারা কর্মকর্তা তারা পুলিশকে অন্তরোধ করতে পারে তদন্ত করার জন্য কোন ব্যক্তির বিষয়ে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে তারা সরাসরি পুলিশকর্তার কাছে অন্তরোধ করে, না মন্ত্রী মহাশয়ের মাধ্যমে অন্তরোধ করে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** তারা সরাসরি করে, মন্ত্রীর সংগে এর কোন সম্পর্ক নেই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** পুলিশ আমাদের মন্ত্রীদের অধীনে, সেখানে কোন statutory bodyর কর্মকর্তারা মন্ত্রীকে না জানিয়ে সরাসরি তাদের হুকুম দিতে পারে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** পারে।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** আমার প্রশ্ন হচ্ছে, এই তদন্ত করার মধ্যে আমাদের যিনি পুলিশমন্ত্রী বা রসোগোষ্ঠী মন্ত্রী, তাঁর হাত আছে কি না ?

( No reply. )

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Police verification systemটা কবে থেকে introduced হয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** আমি Notice চাই।

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা introduced হবার আগে বাংলা সরকারের পক্ষ থেকে Calcutta Improvement Trust বা ঐরকম statutory bodyর কাছে এইরকম কোন উপদেশ বা suggestion গিয়েছিল কি না যে recruitment করার সময় Police verification করতে হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** যায়নি।

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Police verification সম্বন্ধে অনেক আপত্তি আছে এবং এটা হওয়া উচিত নয় এই বলে কি কোন আদেশ সেখানে গিয়েছে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** এই department থেকে যায়নি।

**Shri Ganesh Ghosh :** এই সম্বন্ধে Governmentর কাছে কোন আপীল এসেছে কি ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না আসেনি।

**Shri Ganesh Ghosh :** একথা কি সত্য, Calcutta Improvement Trustএ এই system introduce করা হয় যেহেতু statutory bodyকে আপনারা জানিয়েছেন যে এই এই বাপারে এই জিনিষ করতে হবে ?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen :** না। তাদের নিজেদেরই power আছে, আমাদের জানাবার দরকার নেই।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Act says, "The Commissioner of Police and his subordinates shall be bound to co-operate with the Chairman for carrying into effect and enforcing all the provisions of this Act. It shall be the duty of every police officer who is subordinate to the Commissioner of Police to communicate without delay to the proper officer or servant of the Board any information which he receives of a design to commit or of the commission of any offence against this Act any rule made hereunder; and to assist the Chairman or any officer reasonably demanding his aid for the lawful exercise of any power vesting in the Chairman or in such officer ...."

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা কোন সময়ের ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** 1911.

**Shri Ganesh Ghosh :** তখন কি police verification ছিল ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** It says, "to assist the Chairman or any officer or servant of the Board reasonably demanding his aid for the lawful exercise of any power vesting in the Chairman or in such officer or servant under this Act or any rule made hereunder." under the Act the Chairman is entitled to ask for police help.

**Shri Ganesh Ghosh :** এই Act-এ বা বললেন তাত্ত Calcutta Improvement Trustএর সে সমস্ত functions.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The language is "to assist the Chairman or any officer who is reasonably demanding his aid for the



lawful exercise of any power vesting in the Chairman" The Chairman wants help of the police to assist him and he gets the help.

**Shri Ganesh Ghosh :** আজ্ঞা এর মধ্যে কি এ কথা লেখা আছে that the Chairman can demand police verification of any officer ...

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** The Chairman is entitled to ask for the police help.

**Shri Gopal Basu :** এখানে দেখা যাচ্ছে Police Commissioner সম্পর্কে লেখা আছে তার jurisdiction চলে Corporation। এতে Bengal Police সম্বন্ধে লেখা নেই। তাহলে কথা হচ্ছে Bengal Policeকে ক্ষমতা কে দিল? Police Commissionerএর কথা আছে। I.G.র কথা নেই।

( No reply. )

মুখ্যমন্ত্রী যেটা পড়লেন within the sphere of the Corporation of Calcutta.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen ;** এটা তো খুব পরিষ্কার Police Commissionerকে যদি Improvement Trustএর Chairman কিছু লেখেন তাহলে তাঁর I.G.র কাছে থেকে সংবাদ নেবার দরকার হলে নেবেন।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি বলবেন গভর্নমেন্ট suo moto Calcutta Improvement Trustকে কোন সময় জানিয়েছেন কি না যে অত্যন্ত particular লোককে চাকুরী দিও না, কারণ সে undesirable ব্যক্তি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** গভর্নমেন্টের তো **Suo moto** নেই। It is the Legislature which has given the power to the Improvement Trust to call upon the Police Commissioner to do so. I have not given the power, the Legislature has given it.

### Adjournment Motion

**Mr. Speaker :** There is an adjournment motion tabled by Shri Sunil Das to which consent has been refused by me.

**Shri Sunil Das :** Lockout সম্বন্ধে.....

**The Hon'ble Abdus Sattar :** The lockout has been lifted.

### Calling attention to a matter of urgent public importance

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta :** Sir, I wish to make a statement under Rule 198 of the Rules of Procedure and Conduct of business in the West Bengal Legislative Assembly on a calling attention

notice tabled by Shri Monoranjan Hazra regarding the eviction of peasants for construction of Durgapur Expressway in Mrigela Mauza, Chanditala P.S., district Hooghly.

The West Bengal Development Corporation has been authorised by the State Government to undertake construction of the Calcutta-Durgapur Express way. The notice published in the Calcutta Gazette bearing No. 8430 L.A. dt. 2. 6. 61 is a declaration under section 6 of the Land Acquisition Act, 1894 stating that the lands described therein are needed for public purposes, i.e., for construction of the Calcutta-Durgapur Express Way. The total area of the land in this declaration is 91.76 acres of which about 62 acres lie in Mouza Mrigala. Plots taken possession are all waste and arable lands and do not contain any homestead. Delivery of the possession of two plots which contain a small knitting factory and a tile-shed has not been effected by the Collector.

Due compensation will be paid for the above lands as soon as the Collector makes his award. The cultivators may purchase other lands out of compensation so received. There is no plan or scheme to provide the cultivators with cultivable land in exchange nor is this possible on the part of the West Bengal Development Corporation.

[ 4—4-10 p.m. ]

#### Discussion about Business of the House

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই যে, Business Committeeর যে বৈঠক হয়েছিল এই বিল সম্পর্কে এখন একটা পরিবর্তন এসেছে— আজকেই আমরা জানলাম এবং সেটা হচ্ছে, Estates Acquisition Act হয়ে যাবার পর এখন যেটা হবে, Shop Assistants Bill চবার কথা। এখন এতে আমাদের খানিকটা interest আছে, আজকে না আনলেই ভাল হয়। তাহলে এর উপর আমরা আলোচনা করতে পারি। এটা দিক অত্যন্ত বিল, যেমন Amusement Billএর মতো নয়। তারপর, যেসব memberরা amendment দিয়েছেন তাঁরা অনেকেই এখন এখানে উপস্থিত নাই। অনেকে আবার সেইভাবে তৈরী হয়েও আসেননি। সেই হিসাবে খুব একটা মুদ্রিলে পড়তে হবে তাড়াতাড়ি Amendment Billটা আনার জ্ঞ।

**Shri Jagannath Ko'ay :** স্হোতিবাবু যেটা বলছেন, আমি agree করি, Shop Assistants Billএ অনেক amendment পড়েছে। সাতার সাহেব আপনারদের সংগে বসে আলোচনা করতে প্রস্তুত আছেন। Amusement Bill, Taxation Bill এটা, ৩ ঘণ্টা সময়। এই তিন ঘণ্টার মধ্যে আজকে যদি এক ঘণ্টায় consideration করিয়ে নিতে পারি তাহলে কালকে আবার হতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** Amusement Bill একটা taxation bill, taxation bill এভাবে হওয়া উচিত নয়। এক ঘণ্টায় General Reading শেষ করেছিলাম। Amendments পরে হবে, এভাবে হওয়া উচিত নয়। তাই আমার মনে হয় এখন অল্প কোন বিল দূরী উচিত নয়। আমরা এটা করতে পারি যে, Labour Ministerএর সংগে বা Chief Ministerও যদি থাকেন, তাঁদের সংগে এই বিলটা আলোচনা করতে পারি কি কি বিল আসতে পারে—যাতে বিশেষ করে Shop

Assistant' Billটা আসতে পারে এই sessionএ। এই সংক্রান্ত আগেকার আইনে lacunae দেখা দিয়েছে। সেজন্য সময় নষ্ট না করে Chief Ministerএর ঘরে Labour Ministerএর সঙ্গে আমরা সবাই মিলে আলোচনা করতে পারি। এভাবে ভাড়াহুড়া করে হাউসে কোন বিল পাস করলে অত্যয় হবে।

**Shri Jagannath Kolay :** এক ঘণ্টা considerationএর পর যদি আমরা Calcutta Improvement Bill .....

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Estates Acquisition Act হয়ে গেলে আমি আমার বিলটা introduce করি, তারপর we stop there and then you can take up Calcutta Improvement Amendment Bill and West Bengal Standards of Weights and Measures Bill.

**Mr. Speaker :** The two bills, The West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill and the Calcutta Improvement (Amendment) Bill may be taken up today.

**Shri Jyoti Basu :** What about the Shops and Establishments Bill ? We are very much interested in this Bill coming up this Session ; but the House may be adjourned sine die without taking up the Bill.

**Mr. Speaker :** That may be taken up next week.

### West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961.

**Shri Saroj Roy :** মাঃ স্পীকার মহাশয়, এখন আমরা Estates Acquisition Actএর তৃতীয় পর্যায়ে আলোচনা করছি কিন্তু এই আলোচনা শুধুমাত্র আলোচনাতেই পথবসিত হয় কারণ গত দশ বৎসরের অভিজ্ঞতায় আমরা একবারও দেখিনি সরকারপক্ষ থেকে আমাদের কোন সংশোধনী গ্রহণ করা হয়েছে। এখন একটা scope আছে তৃতীয় পর্যায়ে আলোচনার তখন এটা শুধু আলোচনার জন্যই আলোচনা এভাবে না দেখে যদি মন্ত্রীমহাশয় একটু বিবেচনা করেন এবং প্রথম ও দ্বিতীয় পর্যায়ের আলোচনার পর যদি কোন সমস্যা থেকে যায় যদি তার মধ্যে কিছু resonable থাকে, তাহলে তৃতীয় পর্যায়ের আলোচনায় সেগুলি যদি বিবেচনা করেন তাহলে সাধারণ মানুষের পক্ষ থেকে, কৃষকসমাজের পক্ষ থেকে অনেক উপকার হবে। প্রথম কথা, এই Estates Acquisition Actএ কাজ করতে গিয়ে সরকার কতগুলি বাধাবিয়ের সম্মুখীন হয়েছিলেন এবং এজন্য তাঁদের মাঝে মাঝে টুকরো টুকরো amendment আনতে হয়েছে। প্রধান তিনটা জিনিস এর মধ্যে ছিল—যেখানে refugeeরা জায়গাজমি দখল করেছিল, অর্থাৎ বৈশ্বনিকে জবরদখল কলোনী বলা হয়, আমরা খোজ-খবর নিয়ে দেখেছি যে সেই জায়গাগুলি প্রধানতঃ পরসাগুয়ালা লোক, বারা জমিদার তাদেরই জায়গা। এবং একথাও আমরা জানি যে, সেই সমস্ত জায়গাগুলি জলাভূমি ছিল এবং কোনদিন সেই জায়গাগুলির এত ভাড়াভাড়ি উন্নতি হতে পারত কিনা সে বিষয়ে সরকারেরও বথেষ্ট সন্দেহ ছিল। কিন্তু refugee হয়ে বারা এদেশে এসেছিল তাদের পুনর্বাসনের জন্য সরকারের যে দায়িত্ব ছিল সরকার সেই দায়িত্ব পালন না করায় refugeeরা বীধ্য হয়েছিল এই সমস্ত জবরদখল কলোনীগুলিতে বসবাস করতে। এই সমস্ত উদ্বাস্তুরা মনুষ্যবসবাসের অযোগ্য জায়গাজমি, পতিত জমি, খারাপ জমির উন্নয়ন সাধন করে সেগুলিকে বাসোপযোগী করে তুলেছে। তাই আমি মাঃ মন্ত্রীমহাশয়ের নিকট অনুরোধ

জানাব, এইসব উষ্ম family বাতে পুনরায় উষ্ম না হয় সেদিকে নজর রেখে আমাদের কিছু কিছু সংশোধনী গ্রহণ করবেন, তাহলে তাদের পুনর্বসতির দিক থেকে সবচেয়ে বোণী কাজ হবে। অত্ৰদিকে সে সমস্ত জমি তাদের থেকে ছিনিয়ে নিলে বড় বড় জোতদার জমিদার শ্রেণীর লোকের উপকার হতে পারে, কিন্তু গণতান্ত্রিক দিক থেকে কোন উপকার হবে না।

[ 4-10-4-20 p.m. ]

তারপর মধ্যস্বত্বভোগীদের দিক থেকে যে সমস্ত বণ্ডের ব্যাপার ছিল সেটাকে নেগোশিয়েবল এবং টানফার হিসাবে নিলেন—এটা ভাল কথা। কিন্তু যখন একটা বিল ওপেন করা হল, একটা এমেন্ডমেন্ট এনে বিল ওপেন করা হল তখন সেদিক থেকে নিশ্চয় একটা সুযোগ নেবেন যে কতটুকু স্থানে ডালো করা যেতে পারে। ছোট ছোট মধ্যস্বত্বভোগীদের প্রধান সমস্যা ছিল যে এককালীন ক করে তাঁরা টাকা পেতে পারেন যাতে তাঁরা একটা কাজে লাগাতে পারেন, বা কিভাবে বংশী টাকা গভর্ণমেন্টের কাছ থেকে পেতে পারেন। এই বিলের থার্ড এমেন্ডমেন্টের বেলায় তাঁরা এই ভাল কাজটা করতে পারতেন। প্রথম রিডিং-এর সময় আমি একটা কথা বলেছিলাম যে সরকার থেকে প্রায় সংবাদ বার করা হয় যে, আমরা এত হাজার টাকা মধ্যস্বত্বদের দিয়েছি—অর্থাৎ সদিন আমি বলেছিলাম যে কিরকম টাকা দেওয়া হয়—না সেই টাকা আদায় করতে গিয়ে ঢাকের হয়ে মশা বিকোতে হয়। এ বিষয়ে আমি আপনার কাছে কংক্রিট কেস দিচ্ছি। গড়বেতা খানার ১৮নং উনিয়ানে অচ্যুৎ বিশ্বাস রোল নং ৬০, এক আনা আট পাই পাবে তাকে একটা নোটিশ দেওয়া হয়েছে—“উপরোক্ত আফিসে আসিয়া তুমি ক্ষতিপূরণ তালিকা দেখিয়া যাও।” এখন সেই জায়গায় যতে গেলে আমরা হিসাব করে দেখেছি যে ৪০০ খরচ পড়ে। জে. এল. আর. ও অফিস থেকে বংশী খরচ করে কেন নিতে দেওয়া হল জানি না। অবিলম্বে পণ্ডিত, রোল নং ৯২৭, ২৮/০ আনা পাবে। তাকেও ঐভাবে একটা নোটিশ দেওয়া হল—গোয়ালপাড়া জে. এল. আর. ও অফিস থেকে। বড় বড় মধ্যস্বত্বাধিকারী যারা আছে তাদের ৭০৮০ হাজার টাকা নগদ যেটা দিতে যাচ্ছেন সটার পাসেন্টেজ কমিয়ে বণ্ডে টাকা দিন এবং সেই টাকা নিয়ে ছোট ছোট মধ্যস্বত্বাধিকারীদের যাতে এককালীন টাকা দিতে পারেন সেদিকে চেষ্টা করুন। কালকে একটা ডিভিসন কল করা যেছিল এই কারণে যে আপনারা রেকর্ড অফ রাইটস প্রিন্ট করতে চান না। কিন্তু আমাদের মত য আপনারা যদি এইসব প্রিন্ট না করেন তাহলে বড় বড় লোকেরা ছোটদের সর্বনাশ করবে।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Mr. Speaker, Sir, we have amended Special Section 5A and Section 6 half a dozen times after the actual operation of the Estates Acquisition Act but the desired effect has not been achieved. What is the problem of land reform in this country? From 1935, i.e. from the time of the Ploud Committee report and in the book of Sir Azizul Haque “Man Behind the Plough” the land problem has been correctly stated: land should be given to the tiller and absentee landlordism should go. No man should be allowed to live on the earnings, at least agricultural earnings or productions of others. So the problem is there. From the unwilling hands attempts are being made from 1935 up to now for taking away land and re-distributing it to the persons who are on the land and who are tillers of the soil. Before the independence some promise was made by the Congress that after independence land-lordism should go; intermediary should go; and that the property should be given to those persons who are tillers of the soil. From 1947 to 1954

nothing was done. From 1955 two Acts were passed for the solution of the land problem : the Estates Acquisition Act and the Land Reforms Act. In the Land Reforms Act except the Bargadar chapter no other chapter has been given effect to from 1956 up to now. With regard to the Estates Acquisition Act, the problem has not been touched. The people who are not cultivators have kept the land in the benami of so many persons. In this session I tried to have an amendment to the Act for giving a chance to those persons whose name had not been recorded but whose name ought to have been recorded by extension of three years' time for correction of the record. That has not been accepted on the plea that if that is accepted, preparation of compensation roll will be delayed. But what is the problem ? Is it payment of compensation or is it distribution of land ? The real problem is re-distribution of land. You admit on paper that you have got about 2 lakhs acres of land about half of which will be uncultivable. This is the problem. So taking away of land and re-distribution of land has been a failure. The real problem is to distribute the land to the tiller of the soil. By "tiller" I don't mean bargadar alone ; there are middle-class people and lower middle-class people some of whom cultivate and the land and some of whom cultivate part of the land and the other part is cultivated by the bargadars. With regard to all of them the problem is that they should be made actual owners. For them up to a certain limit the land must be rent-free. Of persons who earn from the land there is no gradation of taxation : there is a uniform rate of taxation ; but for those who work in the factory or those who work as labour or service-holders or those persons who are engaged in any other avocation there is a limit up to which no income-tax is paid and above which there is taxation. With regard to land there is gradation of rent under section 24 of the Land Reforms Act but that is not given effect to. Our suggestion is that up to 5 acres the land must be rent-free. With regard to transferability there must be certain limitations. Making small tenancies is harmful. It has been accepted in principle but in practice it is not given effect to. The only amendments which are coming up during the last two or three years are for easing the payment of compensation and for making the record-of-rights.

[ 4-20—4-30 p.m. ]

These are mere incidental things. The real problem is not being touched at all. I know the limitations of this Government. On the one hand they are to depend upon the industrialists and on the other hand they are to depend upon the big jotedars who are their mainstay. If they are deprived of their land who constitute a large proportion of the voters in the villages, then how the ruling party will remain in power ? Therefore, something has to be done for them deceiving the bargadars and the middleclass intermediaries. For all time they are told, "look here, we have made provisions for squeezing out land from the land-grabbers and we are going to distribute it some time soon". The time was in 1954 and we are in 1961 today, nothing has been done. Perhaps in 1966 also they will be told the same story—problem is there, we are to solve it. Sir, if there is mind time factor does not stand in the way of solving the problem. Anything can be done in the course of one year if there is mind. But Government is giving future promises and hope. The position today is that the bargadars are completely disillusioned. They

are told that this year they will be getting some compensation which will be somewhat in excess of the total amount of compensation. But what will they do with this? They have no future. They will get some money but they will have no employment. I say, these are legislations for social justice. Take away excess land and rehabilitate those persons who are actual tillers on it. You say, land in West Bengal is not sufficient to rehabilitate all of them because the statistical figure is that if we are to distribute all cultivable land it will come to 35 to 40 decimals per head. So everybody cannot be rehabilitated. Our suggestion is that along with this plan we can divert some of them, though they are agriculturists, to industry. Bihar Government has done this—they have compelled the Tatas to employ Biharies in that industry. Orissa Government has been trying to see that Oriyas are employed in the industries developing there. Assam Government has also been moving in the same direction. Why this Government is silent and so shy in this respect? Are they powerless to compel the industries in this State to employ sons of the soil? These things suggest that whatever you are doing here, in the name of solution of land problem you are actually creating land problem. You have created land problem in the mafussils and you are creating problem in the industry also. You are not solving the problem.

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জমিদারী দখল সংশোধন বিলের তৃতীয় পর্ধ্যয়ে আলোচনা করতে গিয়ে বাস্তবিকভাবে আমি এই বিলের প্রয়োগ সম্পর্কে কয়েকটি কথা রাখব। স্তার, আপনার মাধ্যমে মাননীয় রাজস্বমন্ত্রীর কাছে একথা বলতে চাই যে বারের বারের এই জমিদারী দখল আইন সংশোধন করবার প্রচেষ্টা করা হলে পর যে উদ্দেশ্য নিয়ে জমিদারী দখল আইন পাশ করা হয়েছিল অর্থাৎ বাংলাদেশের ভূমিহীন দরিদ্র রূষক জমি পাবে এবং বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে যে বিরাট অর্থনৈতিক ভ্রুযোগ আছে তার অবসান হবে, ত্রুমাগত সেই সত্যাবনা আমাদের সামনে থেকে দূর হয়ে যাচ্ছে। বাংলাদেশের গ্রামীণ দরিদ্র ভূমিহীন রূষক জমির মালিক হবে এবং মালিক হয়ে বাংলাদেশের গ্রামে নতুন অর্থনৈতিক ভিত্তি প্রতিষ্ঠা করবে একথা আজ আর আমরা বলতে পারছি না। কেন না আজকে দ্বিতীয় সংশোধনী বিলের আলোচনার মধ্য দিয়ে আমরা দেখতে পাই যে আরও কিভাবে বেশী পরিমাণ জমি মধ্যস্বত্বভোগীদের হাতে রাখা যায় তারই চেষ্টা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় করেছেন। যেখানে আমরা আশা করেছিলাম আইন সংশোধন করে দিয়ে সিলিং বেশী না করে দিয়ে আরও বেশী জমি সরকারের হাতে নিয়ে সেই জমি ভূমিহীন রূষকদের ক্ষেত্রে বণ্টন করব, সেখানে আমরা দেখতে পাচ্ছি কি করে অধিক পরিমাণ জমি জমিদার-জোতদারদের হাতে রাখা যায় সেই চেষ্টাকে সামনে রেখে সমগ্র আইন সংশোধন করেছেন। যদি জমিদারী দখল আইনের মূখ্য উদ্দেশ্যকে সফল করতে হয় তাহলে সরকারকে তাঁর দৃষ্টিভঙ্গী পরিবর্তন করতে হবে। স্পীকার মহাশয়, আমি এই সংশোধন বিলের প্রয়োগ সম্পর্কে ত্রু একটা কথা বলব। স্তার, আপনি জানেন যে ভারত রক্ষা আইন বলে বাংলাদেশের বহু জমি ভারত সরকার গ্রহণ করেছিলেন এবং ভারত সরকার কর্তৃক সেই জমি গ্রহণ করার ফলে বাংলাদেশের অনেক দরিদ্র চাষী তার নিজের জমি থেকে বঞ্চিত হয়েছে এবং সেই জমি থেকে তাদের যে আয় ছিল সেই আয় আর আজ তাদের নেই। ভারত রক্ষা আইন মতে derequisition হয়ে গেলে পর ভারত সরকার যাতে এই সমস্ত জমিগুলি ছেড়ে দেন এবং সেই ছেড়ে দেওয়া জমিগুলির একটা অংশ যাতে মধ্যস্বত্বভোগীরা পেতে পারেন, তারজন্য এই বিল সংশোধন আনা হয়েছে। স্তার, আপনার মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই অনুরোধ করতে চাই আজ বাংলা সরকারের অবস্থা রিডিউ করা প্রয়োজন। ভারত সরকার যে সমস্ত জমি বুকের প্রয়োজনে বাংলাদেশের বিভিন্ন গ্রামাঞ্চলের দরিদ্র রূষকদের হাতে থেকে

কেড়ে নিয়েছিলেন সেই সমস্ত জমি আজ পরিবর্তিত অবস্থায় যাতে ফেরৎ পাওয়া যায় তার চেষ্টা কর উচিত। এই প্রসঙ্গে আমি দুটো ঘটনার কথা উল্লেখ করব—ফতেয়াবাদ ডায়ারী ফার্ম, আর একটা হচ্ছে জাফরপুরের বিরাট অঞ্চল। ১৯৪২ সালে সরকার ভারত রক্ষা আইন অনুসারে গ্রামের চাষীদের উচ্ছেদ করে দিয়ে প্রায় ৬শো বিঘা জমি নিয়েছিলেন। আমরা জানি সেই জমি ফতেয়াবাদ ডায়ারী ফার্মকে দেওয়া হয় এবং সেই ডায়ারী ফার্ম সেই জমি পরিপূর্ণ ব্যবহার করে না। তারা সেই জায়গার কতকটা ট্যাংক তৈরী করে, কয়েকটা গাছ লাগিয়ে বলছে সমগ্র ৬শো বিঘা জমি তাদের কার্জে লেগেছে। আজ অনুসন্ধান করা প্রয়োজন, যে উদ্দেশ্যে তারা সেই জমি নিয়েছিল সেই উদ্দেশ্যে তা ব্যয়িত হচ্ছে কিনা। যদি না হয় তাহলে সেই জমি কৃষকদের ভিত্তর বিতরণ করার দায়িত্ব সরকারের গ্রহণ করা উচিত। আমরা জানি জাফরপুরে একটা বিরাট অঞ্চল ভারত সরকার নিয়ে ছিলেন এবং এত পরিমাণ জায়গা তাঁদের প্রয়োজনে লাগছে না অথচ এখনও ভারত সরকারের অধিকারে রয়েছে যে জমিগুলি কৃষকদের জীবিকা সংস্থানের একমাত্র উপায় ছিল সেই জমিগুলি তাদের কিরিয়ে দেবার ব্যবস্থা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের রাজস্ব বিভাগ করবেন কি করবেন না সেটা জানতে চাই। আমি বলব তাঁরা একটা কমিটি গঠন করুন যে কমিটির মাধ্যমে ভারত সরকার কর্তৃক অথবা সরকারের অন্তর্গত বিভাগ কর্তৃক যে সমস্ত জমি নেওয়া হয়েছিল তা যাতে তাঁরা ছেড়ে দেন তার চেষ্টা করা উচিত। মাননীয় স্পীকার মহাশয় এ প্রসঙ্গে আমি আপনাদের দু'একটা ছোটখাট ঘটনার প্রতি দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। Land Revenue Act-এর ৪৯ ধারা অনুসারে ২ একর পয়গুদার জমি আছে তাকে ভূমিহীন কৃষক বলে ধরা যেতে পারে এবং জমিদারী দখল আইন অনুসারে সরকারের হাতে যে জমি বর্তাবে সেই জমি ভূমিহীন কৃষককে বিতরণ করা হবে। ভূমিহীন কৃষক বলতে আমরা বুঝব যার ২ একর পয়গুদা জমি আছে তার বেশী নেই। আমরা সম্প্রতি জানতে পেরেছি যে সরকারের এই নীতি পরিবর্তন হয়েছে। তাঁরা সাকুলার মারফৎ বিভিন্ন জে. এল. আর. ওকে জানিয়েছেন যে ৫ একর পয়গুদার জমি আছে তাকে জমি দেওয়া উচিত।

[ 4-30—4-40 p.m. ]

অর্থাৎ চিন্তা করুন জমিদারী দখল আইন যখন আপনারা করেন, তখন তার মূল উদ্দেশ্য ছিল ভূমিহীন কৃষককে জমি দেওয়া; এবং যাতে দু'একর জমির মালিককে ভূমিহীন কৃষক বলে মনে করতে পারি; এবং তাৎক্ষণিক সরকারের হাতে বর্তান জমি তাকে দেওয়া হবে। আমি জানিনা কোন আর্থে উদ্দেশ্য প্রণোদিত হয়ে সরকার তাঁরা এই দুই একর পরিমাণ জমি থেকে পাঁচ একরে উন্নীত করলেন। এতে করে গ্রামের দরিদ্র কৃষক, যারা সামান্য একটু সুযোগ পেতেন, তা থেকে তাঁরা বঞ্চিত হবেন। সুতরাং তাদের কথা আজ বিশেষ ভাবে চিন্তা করা দরকার! যদি এই মর্মে কোন সাকুলার দেওয়া হয়ে থাকে তাহলে সেটা পরিবর্তন ও প্রত্যাহার করা উচিত গ্রামের অগণিত দরিদ্র কৃষকের স্বার্থের প্রতি লক্ষ্য রেখে। তারপর গ্রামের তহলিদারদের দুরবস্থার কথা আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে স্মরণ করতে বলি। তারা মাত্র ২৫ টাকা বেতনে সারা গ্রামের কাজ করে এবং নানাভাবে তাদের উপর অত্যাচার, জুলুম, উৎপীড়ন চলে এবং তাদের উপর charge-sheet পর্যন্ত দেওয়া হয়। যদি প্রকৃত প্রভাবে আমাদের জমিদারী দখল আইন সরকারের তরফ থেকে কার্যকরী করতে হয় তাহলে সেটা যাতে গ্রামের অগণিত দরিদ্র কৃষক ও জনসাধারণের প্রকৃত উপকারে লাগে, সেদিকে বিশেষ লক্ষ্য রেখে করা উচিত। সেখানে সরকারী কর্মচারীদের চাকরীর স্থায়িত্ব, তাদের বেতন বৃদ্ধি এবং অন্যান্য অভাব অভিযোগের কথা আমাদের সরকারকে চিন্তা করতে হবে। তা যদি চিন্তা না করেন, তাহলে তাদের কাছ থেকে সন্তোষ, তাদের কাজে নিষ্ঠা, এটা পেতে পারেন না।

বর্তমানে সর্বত্র যে দুর্নীতির একটা প্রকাণ্ড অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে, তার পিছনে দারিদ্র্যের কারণ রয়েছে। সুতরাং এই বিলকে কার্যকরী করার পূর্বে তাদের বিষয় বিবেচনা করা দরকার। তাদের চাকরীর স্থায়িত্ব এবং তাদের অত্যন্ত অভাব অভিযোগ ও স্বার্থের প্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখা দরকার, এবং তাদের বেতনের হার পরিবর্তন করা একান্ত আবশ্যিক। এ সম্পর্কে একটা সামগ্রিক দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে বিশেষ করে গ্রামের মানুষের প্রতি লক্ষ্য রেখে বাংলাদেশের জমিদারী দখল আইন রচনা করা উচিত। তা যদি না করেন, তাহলে আমি আজ এখান থেকে সতর্কবাণী উচ্চারণ করছি যে বাংলা দেশের কৃষকরা আপনারদের এই ব্যবস্থাকে কোন দিন মেনে নিতে পারবে না, এবং তারা এই চূড়ান্ত অবস্থার ভিতর দিয়ে তাদের বাঁচবার পথ খুঁজে নেবে।

আমি আশাকরি সরকার তাদের এই নীতি পরিবর্তন করবেন এবং আমার এই সতর্কবাণী শুনে গ্রামের দরিদ্র অগনিত মানুষের প্রতি স্নেহবশত করবেন।

**Shri Panchugopal Bhaduri :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে তৃতীয় পর্ষায়ের আলোচনার আমি অংশ গ্রহণ করছি। সংশ্লিষ্ট মন্ত্রীমহাশয় বিরোধী পক্ষের মাননীয় সদস্যগণের, সবার কথা শুনে, যে ভাবে তিনি সৌজন্যের সহিত উত্তর দেবার চেষ্টা করেছেন তারজন্য আমি তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। কিন্তু তাঁর সদিচ্ছা থাকা সত্ত্বেও, তিনি তাঁর এই বিলে কোন material amendment আনতে পারেননি। বিরোধী পক্ষ যে সমস্ত গ্র্যামেণ্ডমেন্ট এনেছেন, যে সমস্ত সংশোধনীর ভিতর গ্রায়বিচারের দৃষ্টিভঙ্গীর আভাস রয়েছে, সেই সম্পর্কে তিনি বিবেচনা করতে পারেননি। সেইজন্য এই বিল যে ভাবে পাশ হতে চলেছে—এবং বিরোধী পক্ষের যে সকল অত্যন্ত যুক্তিপূর্ণ সংশোধনীগুলি গৃহীত হল না, এই দুটো দেখে, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের সৌজন্য ও সদিচ্ছায় কথা বাঁদ দিয়ে, আমাদের সকলকে সচেতন হতে হবে।

তার কারণ, কংগ্রেস দলের সংগ্রামী যুগের যে পূর্ণ ঐতিহ্য, সেই ঐতিহ্য থেকে তাঁরা সম্পূর্ণ parting of ways হতে চলেছে, তা পরিষ্কার ভাবে এই বিলের আলোচনার মধ্যে কুটে উঠেছে। যে সকল গ্রায় বিচারের কথা social justice এর কথা আজ বলা হচ্ছে, সেই social justice প্রাক্ স্বাধীনতা যুগে—কংগ্রেসের সকল ব্যক্তি চিন্তা করতেন। কংগ্রেসের যে common understanding ছিল, common terms ছিল—তাতে ভূমী বণ্টনের ক্ষেত্রে এই সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়ে ছিল যে সকল ভূমিহীন কৃষক যেন জমি পায়। আমরা যাকে বণতাম 'দেশের জনক' মহাত্মা গান্ধী, তিনি বিশেষ করে এটো কথা মনে করতেন যে দেশের ভূমিহীন কৃষকের হাতে জমি দিয়ে তাদের জমির মালিক করা উচিত। যে চাষ করে তার হাতে চাষের জমি আসুক। এমন কি সকল পক্ষের সুরবীণ মহাত্মা গান্ধী এই মত পোষণ করতেন। এই কথা মনে করা হতো ভূমিহীন কৃষক ভূমি পাবে, গরীব কৃষক, তার যে জোত সেই জোত তার economic holding হবে। এবং চাষ করে যে তার হাতে চাষের জমি আসবে। এই মতকে social justice হিসাবে ভূমি বণ্টনের ক্ষেত্রেও বিচার করা উচিত। কিন্তু সে দিক থেকে পশ্চাদপসরণ করা হয়েছে। ১৯৫৩ থেকে '৬১ সাল পর্যন্ত এই land acquisition বা ভূমি সংস্থারের ক্ষেত্রে বত আইন এবং বত সংশোধনী হয়েছে তারতবর্ষের সমস্ত জায়গায় এবং পশ্চিম বাংলায়, তার মধ্যে দিয়ে হয়েছে কি ? বড় জোতের মালিক তাদের position consolidated হয়েছে। গ্রামাঞ্চলে ছোট কৃষকদের জমিকে ভিত্তি করে, ছোট কৃষকের জমিকে economic holding এ পরিণত করে, নতুন ভাবে কৃষি সমবায় স্থাপন করে—সে কথা কংগ্রেস থেকেও ঘোষণা করা হয়েছিল—সমাজতন্ত্রের দিকে লক্ষ্য রেখে অস্ত্র কিছু করা উচিত ছিল, transfer বন্ধ করা উচিত ছিল। জমি যে চাষ করে তাকেই তার মালিকানা দেওয়া উচিত ছিল। তা না করে বড় জোতের মালিকদের হাতে যে ভাবে জমি তুলে



দেওয়া হচ্ছে এবং মধ্যস্বত্বভোগীদের হাতে ক্ষতিপূরণের মধ্য দিয়ে liquid cash দেবার চেষ্টা হচ্ছে এর বিরুদ্ধে এই House-এর এদিকের ওদিকের সভ্যদের এবং যে সমস্ত কংগ্রেস বন্ধুরা অতীত দিনে মনে করতেন কৃষকের হাতে জমি দিতে হবে তাদের যদি এই বিলে এর মধ্যে যে প্রতিক্রিয়াশীল দিক আছে তার বিরুদ্ধে সংগ্রাম করা দরকার। আমি জানি কংগ্রেসের মধ্যে বহুকাল ধরে একটা সংগ্রাম চলছে, কংগ্রেসের যে ঐতিহ্য তাকে খণ্ডন করে প্রতিক্রিয়াশীল পথে তারা তাদের নীতি চালিয়ে যাচ্ছেন। কিছুদিন আগে আইন সভায় একটা nonofficial resolution এসেছিল, তাতে শুধু পাট চাষীদের জাতি দাম বেঁধে দেওয়া হয় পাটের বাজারে যে speculator আছে তাদের হাতে একচেটিয়া বাজার হয়ে আছে তা বন্ধ করা, সে দিক থেকে মূল্য মন্ত্রীমহাশয় বা বললেন তাতে এই জিনিষই প্রতিফলিত হচ্ছে। এবং এই বিলের মধ্যে, বিশেষ করে দেখতে পাচ্ছি বিদ্রোহী পক্ষের থেকে যেসব সংশোধনী আনা হয়েছিল তা যেভাবে reject করা হল তাতে তাদের এই মনোভাবই ফুটে উঠেছে। স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফৎ আমি এই House-র দুই দিকের সভ্যদের আবেদন জানাচ্ছি যে এখনও সময় আছে, ভূমি সংস্কার এমন ভাবে করা হোক, যাতে কৃষকদের হাতে জমি দেবার ব্যবস্থা করা যায়। বড় জোতের মালিককে ভিত্তি করে মূলধন গড়ে তুলবার যে স্বপ্ন তাঁরা দেখছেন গ্রামাঞ্চলে capital invest করে সেটা একটা অলীক স্বপ্ন মাত্র। এখানে হোট কৃষকদের জোতকে economic holding করে সমবায়ের মারফৎ তা গড়ে তুলতে হবে। আজকে মন্ত্রীমহাশয় এই ভূমি সংস্কার বিলের মাধ্যমে যে সমস্ত সংশোধনী এসেছে তাকে ভিত্তি করে, তাঁর যদি সদিচ্ছা থাকে তাহলে আমি তাঁকে আহ্বান করবো তিনি যেন এই প্রতিক্রিয়াশীল পথ থেকে ফিরে এসে এই বিলকে আবার ঢেলে সাজান। আপনারা এটা বন্ধ করুন এবং যেখানে গরীব চাষীর interest এ বাধা পাচ্ছে তা রদ করুন এবং গ্রামাঞ্চলে বড় জোতের মালিককে ভিত্তি করে কৃষির উন্নতি করার যে একটা অলীক স্বপ্ন দেখছেন সেটাও আপন বন্ধ করুন কারণ তার দ্বারা কোন ভূমি সংস্কার হবে না।

[ 4-40 -4-50 p.m. ]

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যে বিল মন্ত্রী মহাশয় এনেছেন এবং সেই বিলকে যেভাবে তিনি সংশোধন করেছেন তার মধ্য দিয়ে Estates Acquisition Act এ যেদিকে সম্পূর্ণভাবে তারা ঢেলে গিয়েছিলেন, ঢালাও জমি রাখার পক্ষে সংশোধনী প্রস্তাবে তা' খানিকটা সংকুচিত করেছেন। কিন্তু এই Estates Acquisition Act এ যেসমস্ত ধারাকে সংশোধন করার জন্ত আজকে এই নতুন amending bill আনা হয়েছে সমস্ত অংশে অংশে একটা দৃষ্টিভঙ্গি স্পষ্ট হয়ে উঠেছে কোন কায়দায় যারা বেশী জমি রেখেছেন বা রাখবার চেষ্টা করছেন তাদের সুযোগ বিল করে দেওয়া যায়। আমি এই কারণে বলছি আজকে যদি দেখা যায় কেবল ক্ষুদ্র মালিক যারা, ক্ষুদ্র মধ্যস্বত্বভোগী যারা, তাদের দিকে তিনি বিশেষ নজর রেখেছেন—social justice-এর কথা কথিতঃ রূপায়িত করতে যাচ্ছেন নিশ্চয়ই তাঁরা উপদ্রাঃগুলি আনতে পারতেন। যেভাবে তিনি record of rights সংশোধনের কথা তুলেছেন ১৩ ক্লাসে সেখানে যেখানে পাচ্ছি তার ভিতরে যারা প্রকৃত এই সংশোধন এবং পরিবর্তন করার জন্ত আবেদন করবেন এবং আবেদন অস্বাভাবিক সরকারপক সংশোধন করতে বাধ্য থাকবেন সেদিকে সমস্ত তুচ্ছতা না করে তারা করছেন সরকারী কর্মচারী Renewal Officer তার মনোমত সংশোধন। এর অর্থ স্পষ্ট—যারা পঞ্চাশ খরচ করতে পারবে, মামলা করতে পারবে কেবল তারা ই তার সুযোগ পাবে, কিন্তু যেসমস্ত গরীব মানুষ সেই মামলা করতে পারবে না তারা বিশেষ-কিছু সুবিধা করতে পারবে না।

তার প্রমাণ যেটা Estates Acquisition Act (ক) ধারায় প্রচলিত হয়েছিল এবং সেটা সংশোধন করা হল নয় মাস পর যেটা সাধারণ মানুষ application করলে তার পুনর্বিচারের জন্ত আদালত, সেই (ক) ধারায় কি অবস্থা হয়েছে তা' মন্ত্রী মহাশয় জানেন। আজ অবধি (ক) ধারায় কোন বিচার হয় না। যেসমস্ত দরখাস্ত পড়েছিল প্রত্যেক Settlement Office এ সেগুলি গাদা করে রাখা হয়েছে। যারা interested সেই যে জমিদারী ভাগচাষী তারা জানতে চেয়েছিল সেই জমির প্রকৃত মালিক কে—বা' প্রকৃত মালিক গোপন করে রাখত সেটা (ক) ধারা দিয়ে বেরিয়ে আসবার সম্ভাবনা ছিল সেটা আজকে বন্ধ হয়ে গিয়েছে। এখানে record of rights maintain করবার জন্ত যে ছয় বছরের কথা উঠেছে সেখানে দেখা যাবে এর সুযোগ নিতে পারবেন তারা যারা মাঝমাঝে পারবেন—যাদের টাকা আছে, তারা হল বড় বড় জোতদার।

এই যে সংশোধনী আনা হয়েছে এই সংশোধনীর দ্বারা বৃহৎ মালিকেরা যাতে করে আরো সুযোগ সুবিধা পান তারই রাস্তা খুলে দেওয়া হচ্ছে। ছোট মধ্যস্বত্বাধিকারীদেরই সুযোগ-সুবিধা দেবার কথা ছিল, কিন্তু এখন আমরা দেখছি যে নানারকম পন্থাবলম্বন করে সেই ব্যবস্থা প্রতিরোধ করার চেষ্টা হচ্ছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মন্ত্রী মহাশয় আজকে যেভাবে সংশোধনী এনেছেন এবং যেসব পরিবর্তন করতে যাচ্ছেন তার ভিতর দিয়ে Estates Acquisition Act আরো প্রতিক্রিয়ায় দিকেই যাবে। মাননীয় পাঁচুগোপাল ভাদ্রা মন্ত্রী মহাশয় যেকথা বলেন—আমি তাঁর সংগে একমত যে, বাস্তবিক এই সংশোধনীর উদ্দেশ্য সম্পূর্ণ প্রতিক্রিয়াপন্থী। তাই যেসমস্ত ধারা ও উপধারা ও সংশোধনী এই বিলে এসেছে সেগুলি যাতে প্রকৃতই প্রতিক্রিয়াশীল হতে পারে তার জন্য সবিশেষ দৃষ্টি রাখবার জন্য আমি Revenue Ministerকে অনুরোধ করব।

[ 4-50—5 p.m. ]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি দ্বিতীয় সংশোধনী বিধিরূপে তৃতীয় পর্গায়ের 'আলোচনায় মাননীয় সদস্যরা' বললেন 'আমি গুব মনোযোগ সহকারে শুনলাম, কিন্তু একটু ছুঁতের সংগে বলছি যে, প্রধান প্রধান বিষয়গুলি বেঙলি অভ্যন্তর সহজ এবং সহজেই বোধগম্য—তেমন কথাগুলিও তার একটু বিকৃত করে প্রকাশ করবার চেষ্টা করেছেন—যেমন, মাননীয় সদস্য সুরেন্দ্র দাস এবং ভূপাল পাণ্ডা মহাশয় বলেন, জবরদখল কলোনির মালিকেরা বড় বড় লোক, পরমাণ্ডালা লোক, ধনী লোক, তাদের ওতে জমি দেওয়া ঠিক নয়। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি একটা হিসাব দিয়েছিলাম, সেই হিসাবটা যদি তারা স্মরণ করে একটু ভালো করে দেখতেন তাহলে দেখতে পাবেন আমাদের অধিকার requisition land এর মোট পরিমাণ ৭ হাজার ৮২ একর এবং এই মালিকের সংখ্যা ১৭ হাজার ৮২৯ জন। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এর দ্বারা এই কথা বাবে, মালিকদের মাথাপিছু মোট জমির পরিমাণ কত। এখানে একথা উঠতে পারে যে, জমির পরিমাণ কম হলেও এমন লোক থাকতে পারে যাদের জমির পরিমাণ বেঁধে, যাদের সরকারের জমি বর্তাবার দিনে বেঁধে জমি ছিল। সেসব জমি উদ্বাস্তরা জবরদখল করে বসে আছে। সে-সম্পর্কে আমি হিসাব নিয়ে দেখেছি—কলিকাতা কর্পোরেশনের বহির্ভূত যেসব জায়গা জবরদখল কলোনির হিসাব পাওয়া যায়—তাতে ১৫৭৬ জন এমন মালিক আছে যাদের জমির পরিমাণ ২ একর বা তার চেয়েও কম এবং মোট ১৬ জন এমন আছেন যাদের জমির পরিমাণ ২ একরের বেঁধে। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি জিজ্ঞাসা করি, মাননীয় সদস্যদের এই হিসাব থেকে একথা কি মনে হয় যে, যারা এই জবরদখলকরা জমির মালিক বা অধিকৃত জমির মালিক তারা

বড়লোক, পরসাগুলা জোতদার? একথা আগেই বলা হয়েছে, সেটা হচ্ছে, বাস্তবায়নে পুনর্বাসনের ব্যবস্থা হবে। এই কথাটা আবার আজকেও বলা হল। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এঁ অত্যন্ত সুস্পষ্ট—আইনের কথা যে, কোন উদ্বাস্তকে জোর করে evict উচ্ছেদ করা চলবে না। কো উদ্বাস্তকে জবরদখল করা জমি থেকে উচ্ছেদ করতে গেলে একটা উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের আদেশ দরকার এবং উপযুক্ত কর্তৃপক্ষ এই উচ্ছেদের আদেশ তখনই দেবেন যখন উপযুক্ত বিকল্প বাসস্থানের ব্যবস্থা করা সম্ভব, তার আগে হবে না। মাননীয় সদস্যরা যেন এবিষয়ে আশংকা পোষণ না করেন উদ্বাস্তরা পুনর্বাসনের ব্যবস্থা থেকে উচ্ছেদ হতে যাচ্ছে। ক্ষতিপূরণ সম্পর্কে অনেকগুলি কথা বলা হয়েছে—সম্পর্কে আমি পুনরায় সদস্যদের কাছে এই হিসাব উপস্থিত করি—আমি বলছি, আগ মাসে, ১৫ই আগষ্ট পর্যন্ত সাধারণভাবে ক্ষতিপূরণ বাবদ আমরা মোট ৫ কোটি ১৯ লক্ষ ৬২ হাজার ১৪৬ টাকা এবং বিশেষ ক্ষতিপূরণ বাবদ ২ কোটি ৩১ লক্ষ ৬৯ হাজার ২৩২ টাকা এবং annuity বাবদ ৭৪ লক্ষ ১৭ হাজার ৯০৪ টাকা দিয়েছি। এখন আমি মাননীয় সদস্যদের একথা বলতে পারি যে যারা এই টাকা পেয়েছেন তারা বড়শোক নন, বরং উঠে। ধনীলোকের সংখ্যা অত্যন্ত কম। ছোট বারা পেয়েছেন তাঁদের সংখ্যা হল ১ লক্ষ ২০ হাজারের বেশী। এর থেকেই বোঝা যাবে, ক্ষতিপূরণ যা দেওয়া হয়েছে, অত্যন্ত ক্ষতিপূরণ, বিশেষ ক্ষতিপূরণ, annuity বাবদ ক্ষতিপূরণ—তার বেশীর ভাগই সাধারণ নিম্নমধ্যবিত্ত, অল্পমধ্যবিত্ত লোকদেরই দেওয়া হয়েছে। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি আরেকটা হিসাব দিতে পারি—সেটা হচ্ছে, এই বছরের আগষ্ট মাসের শেষ পর্যন্ত ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত হয়েছে ২ লক্ষ ১২ হাজার ৩০১ জনের এবং শুধু আগষ্ট মাসে ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত হয়েছে ৯৭ হাজার জনের—অর্থাৎ, আমি বলতে চাই, মাসের পর মাস ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকাভুক্ত মধ্যবিত্তভোগীদের সংখ্যা বেড়ে যাচ্ছে এবং আশা করি আগামী ডিসেম্বর মাসের মধ্যে ৫ লক্ষের বেশী মধ্যবিত্তভোগীদের ক্ষতিপূরণ নির্ধারণ তালিকা প্রকাশিত করতে পারব। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, একথা বারবারে আমাদের কাছে বলা হয় যে আমরা বড় বড় লোকদের ক্ষতিপূরণ দেবার জন্ত বোনা ব্যাংক। আমি দেখিয়েছি যাদের ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয়েছে তাদের আয় বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেই খুব কম ছিল, এবং আমাদের যে আইন আছে সেই আইনে একথা আছে যাদের ২৫০০ টাকা নীট আয় ছিল তারা ৫ হাজার টাকা ক্ষতিপূরণ পাবে এবং নগদেই এটা পাবে, যাদের ৫০০০ বার্ষিক আয় ছিল তারা ১০ হাজার টাকা নীট ক্ষতিপূরণ—এর মধ্যে নগদ ৭৯ হাজার টাকা, বাকী bond এ পাবেন। উপরতলার লোক, ১ লক্ষ নীট আয় যাদের এমন মালিকদের বেলায় ক্ষতিপূরণ দেবার কথা মাত্র মোট ৪ লক্ষ এবং তা'ও এক লক্ষ নগদ পাবেন বাকী ২০ বৎসরের মেয়াদে বণ্টন পাবেন। এর দ্বারা আমি শুধু এই কথাই নিবেদন করতে চাই মাননীয় সদস্যদের কাছে যে, এই যে তাঁরা অভিযোগ করেন আমাদের বিরুদ্ধে আমরা বড় বড় লোকদেরই ক্ষতিপূরণ দেবার জন্ত ব্যাংক, সেটা সম্পূর্ণ অযুক্ত।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, খতিয়ানগুলি ছাপিয়ে প্রকাশ এরবার জন্ত বিশেষ দাবী করা হয়েছে। আমি এসবকে পুনরায় এই কথা বলছি যে, আমাদের জমিদারী দখল আইনে ৪৭ ধারা মতে এই খতিয়ানগুলি সংশোধনের প্রয়োজন আছে। এটার আইনগত একটা ব্যবহার দরকার আছে। ৪৭ ধারা এমন একটা জিনিস যেটা না করলে খতিয়ানগুলি সুসম্পন্ন হবে না। কাজেই এখানে খতিয়ান-গুলি ছাপিয়ে প্রকাশ করবার যে দাবী সেটা বোধহয় না করলে চলে। এছাড়া যদি এখন আমরা খতিয়ানগুলি ছাপিয়ে প্রকাশ করতে বাই তাহলে যে খরচ হবে সেটা অনেক বেশী। আমাদের গভর্নমেন্টের মুদ্রাবন্ধের দ্বারা যদি প্রকাশ করতে বাই তাহলে খরচ হবে ৪ কোটি ২৪ লক্ষ, আর সময় লাগবে ৫ বছর; যদি কম খরচে করতে বাই তাহলে সময় লাগবে ১০ বছর এবং ৭২৮ হবে ৩ কোটি ৭৯ লক্ষ টাকা। মাননীয় সদস্যরা নিশ্চয় একথা বলবেন না যে এত টাকা সাধারণ রাজস্ব থেকে খরচ

করা হোক। এছাড়া আর একটা কথা হচ্ছে যে ১০ বছরের মধ্যে ছাপিয়ে বের করা বাবে কি না সেটা নির্ভর করবে আর একটা জিনিষের উপর। সেটা হচ্ছে যে আমাদের ২৫০টা নতুন মুদ্রাবল্ল আমদানী করতে হবে—এটাই বেংগল গভর্নমেন্টের প্রেসের রিপোর্ট। আমরা বিশেষভাবে আগ্রহাবিত হয়ে বাহিরে ছাপাবার চেষ্টা করি এবং বেসরকারী মুদ্রাবল্লের মালিকদের কাছে খোজ করতে বাই তখন তাঁরা অত্যন্ত অসুস্থ হিসাব দিয়েছিলেন—অর্থাৎ একজন চাইলেন ১১ কোটি টাকা আর একজন চাইলেন ১৭ কোটি টাকা। আমি আশা করি যে সরকারকে এত কোটি টাকা সন্দেহযুক্ত কারণে খরচ করতে বলবেন না। আর একটা কথা অনেক বলেছেন যে জমিদারী দখল আইন প্রয়োগের ফলে তামাদী আইনের ১৪৯ ধারা অনুসারে তামাদীর সময় ৬০ বৎসর হইলে খুব ক্ষতি হবে। আমি আবার বলব যে ক্ষতি হবে না বরং সুবিধা হবে; সরকারী পাওনা যেখানে আদায় করা কঠিন, সেখানে নিশ্চয় আপনারা বলবেন যে সেটা যেন অনাদায় হয়ে পড়ে না থাকে। আমি আপনাদের সবিনয়ে শ্রবণ করিয়ে দিচ্ছি যে ১৩৬৬ সালে যখন বস্তা হল, বেশী চেষ্টা করতে হয়নি, সরকার তখন নিজেই স্বতঃপ্রসূত হয়ে কয়েক হাজার মৌজার খাজনা মকুব করেছিলেন। প্রজারা যেখানে দুর্দশাগ্রস্ত—সে প্রাকৃতিক দুর্যোগ বশতঃ হোক বা অর্থনৈতিক দুর্ভাগ্যবশতঃ হোক সেখানে নিশ্চয় খাজনা হ্রাসের মতন কর্তব্যপালন করতে সরকার কুণ্ঠিত হবেন না। ভূমিহীনদের ভূমি দেবার ব্যবস্থা আমরা কিছু করতে পারিনি এই যে কথাটা বলা হয় সেটা ঠিক নয়। আমরা যতটা দেব বলেছিলাম, ততটা করতে পারিনি সেটা ঠিক। কিন্তু এ পর্যন্ত আমরা যে জমি দখল নিয়েছি ১০ ধারার ২ উপধারা অনুসারে, তার পরিমাণ হচ্ছে—কৃষিজমি ২ লক্ষ ১১ হাজার ৭৬৭. অকৃষিজমি ১ লক্ষ ৬২ হাজার ৯৩৭, বনভূমি ৮ লক্ষ ১৫ হাজার ৩১৬। এটা যে আশাত্মক নয় এটা আমি স্বীকার করি। এটাকে আমরা চূড়ান্ত হিসাব বলে বলি না, কারণ কোন জায়গায় কমবে বা বাড়বে সেটাই আমরা আশা করি। আমরা এইসব জমি যারা বর্গাদার তাদেরই দিই অর্থাৎ যারা প্রকৃত কৃষক।

[ 5 - 5-20 p.m. ]

এ জমিটা যারা চাষ করছে, যারা বর্গাদার, যারা প্রকৃত কৃষক—তাদেরই দিই এবং তাদের দিই কিভাবে সেটা হল আগেকার যে জমিদার তাদের যতখানি দিত ততখানি নয়, এখন দেওয়া হয় প্রান্ত ক্ষেত্র হিসাবে। জলপাইগুড়ি বাদে অন্ত্যন্ত জেলায় ১০ টাকা করে ফি নেওয়া হয়। সমস্ত জিনিষটা যখন হবে তখন প্রকৃত চিত্র বুঝতে পারবেন, তখন আরও ভালভাবে ব্যবস্থা হতে পারবে। আমি একথা বলে মাননীয় সদস্যদের অনুরোধ করি যে, তৃতীয় পর্ষায়ের আলোচনার পর এই বিধেয় গৃহীত হোক।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya :** I beg to move that the West Bengal Estates Acquisition (Second Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

The Motion was put and agreed to.

**Mr. Speaker :** The House stands adjourned for 15 minutes. After the recess I shall take up the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, and thereafter the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961.

[ After adjournment ]

[ 5-20—5-30 p.m. ]

**The West Bengal Standards of Weights and Measures  
(Enforcement) (Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to introduce the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read out the title of the Bill)

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I move that the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Shri Bankim Mukherjee :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি আশা করেছিলাম যে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কিছুটা এ সম্বন্ধে আমাদের অন্ততঃ জানিয়ে রাখবেন যদিও আইনটা খুব ছোট। এখন হচ্ছে কি ? Bullion and gold, Preciesion working model আলাদা করার Provision আইনে ছিল। সেটা এখন থাকছে না। জিনিবটা বুঝতে পারছি না, কেনই বা ছিল, কেনই বা থাকছে না। খুদচ এটা নিশ্চয়ই সত্য যে কথলার বাটখারা দিয়ে সোনা ওজন করা যায় না। কাজেই Precision model থাকা উচিত এবং সেখানে এটা হবে, point Miligram ইত্যাদি যেভাবে থাকা উচিত। এখন accurate measurement করতে গেলে তার দাম বেশী হয়, কাজেই সাধারণ বাজারের ওজনে যা দরকার তাদের এত দাম দিয়ে বাটখারা খাখার প্রয়োজন কি ? কিন্তু Precious stones, Bullions ইত্যাদির ক্ষেত্রে দামী বাটখারা করতে হবে। কেন সেটা দরকার হল না—বুঝতে পাচ্ছি না।

দ্বিতীয়তঃ আইনে কোথাও ছিল না দুটি model করতে হবে। দুটি model এর Provision দিয়েছিলেন, এখন কি Provision এরও দরকার নাই ?

অর্থাৎ একটা গ্রাফুরেট মডেল করবার প্রয়োজন থাকছে না। কিন্তু এটা আমি বুঝতে পারছি না কাজেই মন্ত্রীমহাশয় আমাকে বুঝিয়ে দেবেন। অংশ আমি জানি যে এটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের ব্যাপার এবং আমরা শুধু ফলো করছি, কিন্তু আমার কথা হোল যে ফলো করলেও আমরা ডিটো দিচ্ছি না। যা হোক, আমরা এটা কেন জানতে পারছি না সেটাই আমার বক্তব্য।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, প্রথমে যখন এটা চালু করা হয় তখন ওয়ার্কিং মডেল এবং স্পেশাল মডেল বলে ২টা সেট করা হয়েছিল এবং ইন্সপেক্টরদের কাছে তখন ২টা সেটই পাঠাবার দরকার ছিল। কিন্তু এখন মিন্ট থেকে যে নতুন ব্যবস্থা হয়েছে তাতে হুল থেকে অতি হাল পৰ্যন্ত সমস্ত মাপগুলো দেওয়া হয়েছে এবং তার সঙ্গে মিলিয়ে দেখলে ব্লিয়ন পাওয়া যাবে—সমস্তরকম ছোটগুলো পাওয়া যাবে এবং তার ১ সেট করে ইন্সপেক্টরদের কাছে আছে। কাজেই এখন আর আগেকার মত ২ সেট করে না থেকে ইন্সপেক্টরদের কাছে ১ সেট করে থাকবে এবং তাহেই হুল থেকে অতি হাল পৰ্যন্ত সকল প্রকার মাপের বস্তুসমূহ আছে। এই ব্যবস্থা মিন্ট থেকে করা হয়েছে।

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Standards of Weights and Measurements (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration was then put and agreed to.

### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that the West Bengal Standards of Weights and Measurements (Enforcement) Amendment Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের খাউ রিডিংএর পর্যায়ে বলতে চাই যে, মূল বিল যখন ১৯৫৮ সালে এ্যাসেম্বলীর সামনে এসেছিল তখন আমরা ভেবেছিলাম যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ডস অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ বাংলাদেশে সমস্ত কাজের জন্য একে একে চালু হবে। অবশ্য ষ্ট্যাণ্ডার্ডস অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ বিল পাশ হওয়ার পর ইতিমধ্যেই অনেকক্ষেত্রে মেট্রিক ওজন পদ্ধতি চালু হয়েছে কিন্তু তার পাশাপাশি সেই পুরান ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারস্ চালু থাকার ফলে সর্বত্র সাধারণের মনে একটা কনফাসন সৃষ্টি হয়েছে। সাধারণ চাষীরা যখন আড়ম্বার বা মিলওয়ালাদের কাছে তাদের ধানচাল বিক্রী করতে যায় তখন তারা সেই পুরান ওজনে ধানচাল বা জিনিসপত্র কিনছেন। ধানচাল কেনার ক্ষেত্রে নতুন মেট্রিক ওজন চালু হওয়ার কথা। কিন্তু এতদিন পর্যন্ত সেটা চালু করা হয়নি। আমি বলতে চাই যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ডস অব ওয়েটস্ এ্যাক্ট মেজারমেন্টস্ এ্যাক্টে কতগুলো শাস্তির ব্যবস্থা আছে এবং তার মধ্যে একটা হোল যে, যদি কোন মানুষ নির্দিষ্ট ওজনের চেয়ে কম জিনিস দেয় তাহলে তার আইন অনুযায়ী শাস্তি হবে। ওরিজিনাল বিলে এই কথা ছিল। সেই বিল বিধানসভায় সংশোধন করা হয় এবং সেই সময় আমি যে এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলাম সেটা মঞ্জুর হয়েছিল। আমার সংশোধন প্রস্তাব ছিল যে, ষ্ট্যাণ্ডার্ড ওয়েটের চেয়ে কম দিলে যেমন শাস্তি হবে তিক স্তমনি ষ্ট্যাণ্ডার্ড ওয়েটের চেয়ে বেশী যদি কেউ নেয় তাহলে তারও শাস্তি হবে।

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনেক বিবেচনার পর আমার এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করেছিলেন অর্থাৎ ওজনের অতিরিক্ত যদি কোন মাল বিক্রেতার কাছ থেকে লওয়া হয় তাহলে সেটা পেনাল্টি ক্লজের মধ্যে গণ্য করা হবে। তার, তারপর মূল বিলের যখন আলোচনা হচ্ছিল তখন মন্ত্রীমহাশয় হাউসে আমাদের আশ্বাস দিয়েছিলেন যে এই ওভার-ওয়েট নেওয়ার যে রেওয়াজ আমাদের দেশে আছে তা বন্ধ করার জন্য তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করবেন এবং তারজন্য তিনি বলেছিলেন যে একটা কমিটি বসান হবে এবং তিনি হাউসের সামনে বলেছিলেন যে সেই কমিটির মধ্যে মিহিরবাবুকে নেওয়া হবে। তারপর, তিনি একটা কমিটি ডাকেন এবং সেই কমিটির একটা মাত্র অধিবেশন হয়। আমি সেই কমিটির মেম্বর ছিলাম। কিন্তু একটা অধিবেশনের পর দ্বিতীয় আর কোন অধিবেশন হয়নি। ওভার-ওয়েট নেওয়ার যে রেওয়াজ আমাদের দেশে মিলসমূহে ও আড়তে চালু আছে—কি পাটের ব্যাপারে, কি

ব্যাপারে, সেই ওভার ওয়েট লওয়াটা Standards of Weights and Measures Act অনুসারে অপরাধজনক কাজ এই অপরাধের জন্য শাস্তির ব্যবস্থা আছে। কিন্তু তা সত্ত্বেও মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এ পর্যন্ত over-weight লওয়া বন্ধের জন্য কোন কিছু করেন নি। ওভার-ওয়েট লওয়ার যে রেওয়াজ আছে তা বন্ধ করবার জন্য তিনি হাউসের সামনে যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন সেই প্রতিশ্রুতি তিনি আজ পর্যন্ত পালন করেন নি—বোধহয় তিনি জিনিষটা সম্পূর্ণ ভুলে গেছেন। আমি তাই বলতে চাই মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন এবং Standards of Weights and Measures Act-এর মধ্যে আমার যে এ্যামেন্ডমেন্ট তিনি গ্রহণ করেছিলেন, সেই এ্যামেন্ডমেন্ট কেন কার্যকরী করা হচ্ছে না? আজ পর্যন্ত বাংলাদেশের মানুষ যে কোন জিনিষ বিক্রী করতে গেলে—চাষী যদি ধান বিক্রী করতে যায়, পাট বিক্রী করতে যায়, আখ বিক্রী করতে যায়, ওভার-ওয়েট অর্থাৎ চল্লি তাকে দিতে হয় এবং আড়তদার ও মিলওনাররা extra weight নেয়। আইন অনুসারে সেটা দণ্ডনীয় এবং Standards of Weights and Measures Act যেদিন থেকে চালু করেছেন সেদিন থেকে দণ্ডনীয় অপরাধ বলে গণ্য হয়েছে। কিন্তু দণ্ডনীয় অপরাধ বলে গণ্য হওয়া সত্ত্বেও মন্ত্রীমহাশয় এবং তাঁর ডিপার্টমেন্ট এই বে-আইনী কাজের প্রতিকার করবার চেষ্টা করেন নি—কোন বিল আনেন নি, কোন রুলস্ টৈরী করেন নি এবং কোনরকম শাস্তির ব্যবস্থা এ পর্যন্ত করেন নি। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করি Standard of Weights and Measures Act অনুযায়ী যে শাস্তির প্রতিশ্রুতি তিনি দিয়েছিলেন এবং যে শাস্তির ব্যবস্থা তাঁর বিলে আছে সেই জিনিষটা তিনি অবিলম্বে কার্যকরী করুন। তা না হলে সারা বাংলাদেশে মিল-ওয়ালারা এবং আড়তদাররা এক মণের জায়গায় ৪২।৪৩ সের ধান, পাট, আখ নিতেই থাকবে। সুতরাং আমি অনুরোধ করব যে, নির্ধারিত ওজনের উপর যদি ওভার-ওয়েট নেওয়া হয় তাহলে সেটা আইন অনুসারে দণ্ডনীয়, আপনি সেই আইন অবিলম্বে কার্যকরী করুন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মিহিরবাবু যে কথা বলেছেন তাঁর উত্তরে আমি এইটুকু বলতে চাই যে ওঁর স্মরণ পাকা উচিত যে ১৯৬২ সাল পর্যন্ত মফঃস্বলে এটা optional আছে। ১৯৬২ সালের এপ্রিল থেকে দণ্ডনীয় নিশ্চয়ই হবে। ঐ সময় থেকে এটা চালু করা হবে, প্রত্যেক জায়গায় সমস্ত ওয়েটস্ পৌঁছে যাবে, তখন চলত যা কিছু নেওয়া যাবে সমস্ত দণ্ডনীয় হবে এবং পোকের কাছে এই সমস্ত দণ্ড প্রযুক্ত হবে। আমার মনে হয় এ সত্বেও আর কিছু বলবার নেই। এই বিলটা এখানে গৃহীত হোক।

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Standards of Weights and Measures (Enforcement) (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed, was then put and agreed to.

### THE CALCUTTA IMPROVEMENT (Amendment) BILL, 1961

[ 5-30—5-40 p.m. ]

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** I beg to introduce the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read the title of the Bill.)

I move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

**Shri Subodh Banerjee :** On a point of order, Sir, আমি এই বিলের consideration বা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় move করতে চাচ্ছেন, তা আমি challenge করতে চাই।

স্পীকার মহাশয়, আমরা এই বিলটির objects and reasons এ দেখছি কি ? প্রথমত দেখছি এতে বলা হয়েছে—

“Section 83 of the Calcutta Improvement Act, 1911, provides for the payment of a terminal tax by every passenger brought to or taken from Calcutta by railway or inland steam-vessel. Section 84 of the said Act provides for the levy of customs duties on jute exported by sea from the Port of Calcutta to any other port. Following the introduction of decimal coinage and metric measures of length and weight it is necessary to amend sections 83 and 84 of the Act in these respects.

আপনি জানেন যখন আমরা rupee, anna থেকে নয়া পয়সায় নিয়ে যাই, decimal coinage—অর্থাৎ আমাদের পুরান system থেকে decimal coinage এ নিয়ে যাই তখন correct বা একেবারে exact করা হয় না। যেমন পুরান দু-পয়সা, নতুন তিন-পয়সার সঙ্গে exact নয়। যেমন ছয় আনা, ৩৭ নয়া পয়সা exact নয়, বা ৩০ মাইল মানে ৪৮ কিলো মিটার নয়। এইরকম একটা জিনিষ থেকে আর একটা জিনিষে নিয়ে যেতে গেলে, অর্থাৎ metric system এ নিয়ে যেতে গেলে এরকম একটু variation হয়। এখন প্রশ্ন হচ্ছে এই vary করার exact মানে কি ? Vary করার মানে হচ্ছে—changing the rate of tax এইটায় গিয়ে দাঁড়ায়।

এখন আমার point of order হচ্ছে এই হাউসের, State Legislature এর এইরকম change করার অধিকার আছে কিনা ? আমি আপনাকে আমাদের Constitution এর Seventh schedule এর first list, item 83 এবং item 89—এই দুটা একটু দেখতে বলি। Item 83 তে বলা হচ্ছে duties of customs including export duties. আর item 89 তে বলা হচ্ছে—terminal tax on goods or passengers carried by railway sea or air taxes on railway fares and freights ... .. তাহলে কি দেখলাম, না, according to the Constitution, ভারতীয় সংবিধানের মতে এই দুটা জিনিষ, terminal tax ও customs duty—এটা union list এর মধ্যে। অর্থাৎ এ সম্বন্ধে কোন আইন করতে গেলে, সেটা permanently হতে পারে।

আমরা যখন metric system এ নিয়ে যেতে চাচ্ছি—tax এর rate change হয়ে যাচ্ছে। That is a very important point—যে এই tax change করা, rate change করা State Legislature এর অধিকার আছে কিনা ? এখানে এই যে vary হচ্ছে এবং এর সঙ্গে সঙ্গে আপনাকে ঐ যে দুটা ধারা সংশোধন করা হচ্ছে সেই Calcutta Improvement Act এর—সেম্বলিক নজর দিতে বলি অর্থাৎ sub-section (7) of section 83 and sub-section (3) of section 84—সেখানে পরিষ্কারভাবে বলা আছে—

“After the commencement of the Constitution, a tax on passengers by railway shall only be leviable under this section if it was lawfully levied immediately before that date and shall only be leviable until provision to the contrary is made by Parliament ... ..”

এখানে sub-section (৩) of section 84 এ leviable change হচ্ছে। শুধু conversion এর rate change হলে তা এই House এর করার অধিকার আছে। কিন্তু এখানে হচ্ছে



কি ? যেহেতু conversion করতে গিয়ে rate-এর change হয়ে যাচ্ছে সেহেতু এটা করার অধিকার এই House-এর নেই, এটা definitely Parliament-এর। 7th schedule, list I-এ যে item বদলান হচ্ছে এটা Union Government করতে পারে State Government-এর করার কিছু নেই। Read with the corresponding sub-section of the relevant sections of the Improvement Act. এই হল আমার বক্তব্য।

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** স্পীকার মহোদয়, স্তবোধবাবু যে pointটা তুলেছেন সেটা ঠিক নয়। এখানে আমাদের amendment-এ কোন rate-র পরিবর্তন করিনি। যেখানে 'আধ নানা' আছে সেটাকে ৬ নয়া পয়সা করছি। 7th Schedule-র কোন পরিবর্তন হয়নি।

**Shri Subodh Banerjee :** এখানে rateটা কি হচ্ছে ? Conversion করতে গিয়ে rate-র কি change হচ্ছে ? এবং আমি আপনাকে স্বরণ করিয়ে দিতে চাই আজকেও High Court-র একটা ruling আছে এর উপর।

**Mr. Speaker :** It is simply changing annas into decimal coinage. Distances also are changed. **Prima facie** it seems to be in order. But if this question comes up before the Court it is for the Court to decide.

**Shri Subodh Banerjee :** I am not concerned with the court.

**Mr. Speaker :** I have considered all your points. My observation is that **prima facie** it appears to be in order. I have permitted the consideration motion to be moved.

I am also reminded by my Secretary that there is the doctrine of pith and substance and on occasions there might be some encroachment incidentally on the powers of Central Government while doing this business here.

**Shri Sowirindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration.

Mr. Speaker, Sir, এই বিল প্রথমে যেভাবে আলোচনা হয়ে গেল, তাতে দেখতে পেয়েছেন যে এই বিলে এমন কিছু পরিবর্তন করা হয়নি। শুধু যেখানে 'আনা' ছিল সেখানে 'নয়া পয়সা' করা হয়েছে এবং যেখানে 'মাইল' ছিল সেখানে 'Km' করা হয়েছে। এখানে শুধু নামের পরিবর্তন করা হয়েছে, rate-র কোন পরিবর্তন করা হয়নি। এটা একটা ছোট amendment, এ নিয়ে বেশা বলায় প্রয়োজন নেই। আমি মনে করি এটা accept করতে কারো বাধা হবে না।

The motion of Shri Sowrindra Mohan Misra that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to.

[ 5-40—5-52 p.m. ]

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that in clause 2, before sub-clause (a), the following sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) for the words ‘five miles’ the words ‘eight kilometres’ shall be substituted ;”.

**Mr. Speaker :** Yes, Mr. Banerjee, do you want to say anything on this clause ?

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2, before sub-clause (a), the following new sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) after the second paragraph the following shall be added, namely :—

‘every passenger brought to or taken from the Air Port at Dum Dum by aeroplane’ ”.

I also beg to move that in clause 2, in sub-clause (b) (i), line 3, for the word “forty-eight” the word “eighty” be substituted.

I further beg to move that in clause 2, after sub-clause (b) (ii), the following be added, namely :—

“(iii) in clause (c), after the words, ‘season tickets’ the words, ‘for places forty-eight kilometres to or from Government House’ shall be inserted.”

স্পীকার মহাশয়, আমার প্রথম একটা amendmentকে নিতে চাই। আমার ৪ নং amendmentএ একটা ভুল আছে, টাইপের ভুল—চাপার ভুল বা অত লোকের ভুল এটা above 48 kilometres হবে।

**Mr. Speaker :** It is a printing mistake. You need not worry.

**Shri Subodh Banerjee :** আমার প্রথম বক্তব্য এই যে, একটা সিনিয়র দিকে মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। ব্যবস্থাটা হবে চমৎকার! যারা টেনে আসে 3rd classএ—তাদের ঐ টুকুটা terminal tax দিতে হবে। কিন্তু যারা aeroplaneএ দমদম নামেন বা যান তাদের দিতে হয় না। তাহলে steamer, railএ চড়লে tax দিতে হবে, aeroplaneএ চড়লে তা লাগবে না। এতে সরকারের কি দৃষ্টিভঙ্গী প্রতিফলিত হয়? এর মানে কি, যাদের আছে তাদের বাদ দাও আর যারা জীবন হাতে নিয়ে বাবে-আসবে তাদের নিজে নাও? মন্ত্রী মহাশয় যখন ভাব দেননি আমি point of order দিয়ে বলব যে রাজ্য সরকারের এই tax ধরবার ক্ষমতা নেই—Central Governmentএর আছে। আপনারা কি কেন্দ্রীয় সরকারের কাছে move করেছেন যে দমদমে aeroplane থেকে যারা নামবেন এবং যারা চড়বেন তাদের Calcutta Improvement Trustএর tax ধরা হোক? আপনারা বলবেন কেন্দ্রীয় সরকার করছেন না, কিন্তু আপনারা কি এর অর্থে move করেছেন? যদি move না করে থাকেন আপনারা এই

*silence is deliberate and motivated.* আমাদের ঘাড় থেকে বখন tax আদায় করছেন কলিকাতার উন্নতির জন্ত, তাহলে ওদের ক্ষেত্রেও tax থাকা হোক এই আমার বক্তব্য।

আমার দ্বিতীয় সংশোধনী প্রস্তাব হচ্ছে—আপনারা ৩০ মাইলের মধ্যে যদি একজন passenger যাত্রায়ত করেন তাহলে ঠিক করেছেন tax লগাবে না, কিন্তু ৩০ মাইলের উপর গেলে লাগবে। Scaldah Station, Howrah Station গেলে দেখবেন ৩০ মাইলের উপর daily passenger চলছে। এই জায়গায় এটা ৩০ মাইল না হয়ে অর্থাৎ: ৫০ মাইল করা উচিত—যার উপর কোন terminal tax থাকা উচিত নয় বলে মনে করি। সেজন্তে আমি 48 kilometres জায়গায় 80 kilometres বলেছি।

৩ নং amendmentএ আমার বক্তব্য এটা interpretationএর difference হচ্ছে। সরকার পক্ষের আইনজীবী একভাবে interpretation করেছেন, আমার interpretation অল্পরকম হচ্ছে। সেজন্তে আমি আপনাকে আইনটি দেখতে বলি।

“If every passenger brought to or taken from any station in the Calcutta Municipality or Howrah Municipality by railway shall pay a tax of half an anna in respect of each journey so made by him.” এর পর proviso আছে (a) (b) (c) — (a)-তে বলা আছে ‘Provided the said tax shall not be payable by any passenger brought from, or taken to, any place situated within a radius of 30 miles from Government House.’ (b)-টা পড়ব না Clause (c) “The said tax may, in the case of passengers taking suburban season tickets be calculated at the rate of six annas per mensem for each such ticket or at such lower rate as the State Government may prescribe by notification.”

এখানে আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই যে গোয়ার দিকে ৩০ মাইল বাদ দিলেন—in the case of suburban ticketএ apply করা হচ্ছে না। ৩ নং proviso, provided said tax shall not be payable—এখানে আমি মাসকাবারি ticketsএ আলাদা clause দিচ্ছি provided the said tax may in case of passengers taking suburban season tickets—এ আনা করে দিতে হবে season ticket passengerদের ৩০ মাইলের মধ্যে হলে that is my interpretation। আপনারা বলছেন তা’ হয় না। আমার যেটুকু information নেওয়া হচ্ছে season ticketএও, আপনারা খোঁজ নিন—if I am proved incorrect or wrong—তাহলে আমার সংশোধনী নেবেন না—আর যদি নেওয়া হয় তাহলে আমার সংশোধনী নেওয়া উচিত বলে মনে করি—যদি না নেওয়া হয় তাহলেও এটা গ্রহণ করলে কোন ক্ষতি নাই। ৩০ মাইলের মধ্যে যাত্রা যাত্রায়ত করেন, তাঁরা season ticket মাসকাবারি ক্যাটাল ট্যাঙ্ক দিতে হবে না এটাই আমার দাবী।

**Shri Sowindra Mohan Misra :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়’ যেসব amendments এসেছে তার উত্তরে আমার বোঝা কিছু বলার নাই। ২ নং amendmentএ উনি যেটা বলেন, airএ বড় বড় লোক চলেন, তাদের কেন ট্যাঙ্ক থেকে বাঁচাচ্ছে—এই বিলে কেন তাদের উপর ট্যাঙ্ক করছেন না?—এর কারণ আমাদের অধিকার নাই। তিনি বলেন, আপনারা centreএ জানিয়েছেন কি না—centreএ আমি খোঁজ নেব। এখানে পরিষ্কার আছে—যদি constitutionএর Article 46 দেখেন তাহলে দেখবেন সেখানে পরিষ্কারভাবে বলা আছে Parliament has exclusive power to make laws in respect of any of the matters enumerated in list of the Schedule. এইজন্তই পারছি না। ওর ৩ নং amendmentএ বলছেন একটু

বাড়িয়ে দিতে হবে, 80 kilometres করতে। এখানে আমাদের বক্তব্য হচ্ছে, আমরা এই ট্যাক্স বাড়তি করে ধরতে পারি না, ছাড়তেও পারি না Constitutionএর Article 246 অনুযায়ী। এতটুকু এটা গ্রহণ করতে পারি না। তৃতীয় যেটা বলছেন ৩০ মাইলের কথা—আমার Legal Adviser বলছেন এটা অপ্রয়োজনীয় কথা। যার কোন ট্যাক্স দিতে হবে না ৩০ মাইলের মধ্যে সেখানে কি করে calculate করবেন? সুবোধবাবুর কথা আমি নিশ্চয়ই চিন্তা করব,—Season ticket বাদের আছে তাদেরও ট্যাক্স নেওয়া হয়েছে বলে তিনি যে কথা বলেন—যদি এরকম হয় তাহলে নিশ্চয়ই প্রতিকারের ব্যবস্থা করতে হবে। 4th amendment সম্পূর্ণ অপ্রয়োজনীয়।

আমি amendmentগুলির বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, before sub-clause (a), the following new sub-clause be inserted, namely :—

“(a1) after the second paragraph the following shall be added namely :—

every passenger brought to or taken from the Air Port at Dum Dum by aeroplane’ ”.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-clause (b) (i), line 3, for the word ‘forty eight’ the word “eighty” be substituted.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, after sub-clause (b) (ii), the following be added, namely :—

‘(iii) in clause (c), after the words ‘seasons tickets’ the words “for for places forty-eight kilometres to or from Government House” shall be inserted.” was then put and lost.

The motion of Shri Sowindra Mohan Misra that in clause 2, before sub-clause (a), the following sub-clause be inserted namely :—

“(a1) for the words ‘five miles’ the words ‘eight kilometres’ shall be substituted ; ”. was then put and agreed to.

The question that clause 2 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Shri Sowrindra Mohan Misra :** Sir, I beg to move that the Calcutta Improvement (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

The motion was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** To-morrow's business will be this : We shall begin with Amusement Tax Bill and three hours have been scheduled for this business

The House stands adjourned till 3 p.m. to-morrow.

### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 5 52 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 13th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

---

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September, 1961 )**

**PART—9**

**13th Sept., 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday,  
the 13th September 1961, at 3 p.m.

**Present :**

Mr. Speaker (The Hon'ble Bankim Chandra Kar) in the Chair, 15  
Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 182 Members.

**Starred Questions**

( to which oral answers were given )

[ 3—3-10 p.m. ]

**Removal of unlicensed cattle**

**\*15.** (Admitted question No. \*17.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble  
Minister in charge of the **Animal Husbandry and Veterinary Services  
Department** be pleased to state—

- (a) how many unlicensed cattle have been removed from Calcutta Corporation Wards Nos. 62, 63, 64 after the Cattle Licensing Act came into operation in these areas in July, 1960, and what are the premises from which such removal has been effected ;
- (b) how many cattle have been licensed during this period with the names of their premises in these areas ; and
- (c) how many unlicensed cattle still remain to be removed from these areas ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :**

- (a) None.
- (b) None.
- (c) 2232.



**Shri Sunil Das :** আপনি কি জানেন যে ৬২-৬৩-৬৪ ইত্যাদি কর্পোরেশন ওয়ার্ডগুলির বিভিন্ন জায়গায় খাটাল ও তার ক্যাটেল রিমুভ হয় কি? অর্থাৎ র‍্যাট অপারেশন হয়েছে গত জুন মাস থেকে কিন্তু কবে এগুলো রিমুভ হতে সেটাই আমার প্রশ্ন?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সকলকে নোটিশ দেওয়া হয়েছে according to the Act. It has not been possible to remove the unlicensed cattle from the Calcutta Corporation Wards Nos. 62, 63 and 64. After the Cattle Licensing Act, 1959, came into operation, a series of enquiries about the cattle owners, their addresses, and the number of Cattle kept by each in these three wards have been made and the Commissioner of Police, Calcutta, has been requested by this Directorate of Dairy Development and Animal Husbandry to take steps to remove the unlicensed cattle from these wards by using police force, if necessary. The number of unlicensed cattle in wards Nos. 62, 63 and 64 is 915, 865 and 452 respectively. Out of 183 cattle owners only 3 applied for the grant of licence. They were not granted licence as their cattle-sheds were not according to the specification laid down by the rules of the cattle Licensing Act.

There is also another point that should be mentioned in this connection. If we compel the cattle owners to shift their cattle from Calcutta to Haringhata, we have to make arrangements for the marketing of that milk. As the Haringhata dairy has been working at full capacity, namely, over 1500 maunds of milk per day, it is not possible for us to procure additional milk at this stage. The settled Dairy Factory at Belgachia which was expected to be put into commission by October, 1961, could not be completed, because of delay in receiving some of the plants and machineries.

Consequently there will be delay in starting the factory and we have to start it some time in January 1962 when it will be possible for us to remove more cattle from the khatalas at Calcutta to the milk colony at Haringhata.

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বললেন ১৯৬২ সালের আগে এই খাটাল থেকে unlicensed cattle সরান সম্ভব হবে না। অর্থাৎ গত বছর ১৯৬০ সালের জুন মাস থেকে কলকাতা কর্পোরেশনের ছিট wardএ আইন জারী করা হয়, তার মধ্যে তিনটির কথা বলা হয়েছে, আর তিনটি ward Cossipore Assembly Constituencyর, সেখানে জারী হয়েছে। এখন ১৯৬২ সালের আগে remove করা সম্ভব হবে না কেনেও এই আইন জারী করার সার্থকতা কোথায়? এই notice have been issued or are being issued—এটার সার্থকতা কোথায়?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** এই notice ছ'মাসের দিতে হবে, আইন অনুসারে সেটা দেওয়া হয়েছে। কিন্তু License চেয়েছে মাত্র অল্প কয়েকজন, কেননা তারা ধর তৈরী করতে পারে না according to the specifications laid down in the Cattle Licensing Act. আমরা ভেবেছিলাম সেটা Octoberএর মধ্যে হবে, আমরা remove করতে পাচ্ছি না এজন্য—এখন remove করে নিতে চাইলেও হরিণখাটায় Processing করার জায়গা নাই। ১৯৬২ সালের জানুয়ারীতে আশা করছি বেলগাছিয়ায় করতে পারব।

**Shri Sunil Das :** তাহলে এটা বে-আইনী করার দরকার কি ছিল? এই বে-আইন জারী করলে এর consequence নিতে কি রাজী আছেন? Government নিজেকে যে এইরূপ বে-আইনী করার জন্য provoke করছেন—এইরকম position সৃষ্টি করার কি প্রয়োজন ছিল?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সময় তো দিতে হবে। জোর করে কিছু করা যায় না। Answerএ বলেছি পুলিশকে জানান হয়েছে, তারা force পেলেন at once সরাবে কিন্তু হঠাৎ এটা কার্যকরী করা অসম্ভব, আপনিও জানেন। আইনটা কার্যকরী করতে গেলে সময়ের দরকার।

**Shri Deben Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, বলবেন কি যে এইসব cattle সরিয়ে দিলে কলকাতায় দুধ সরবরাহ ব্যাহত হয়ে যাবে কি না ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** হবে না একমুহুর্ত, আমরা একসঙ্গে সমস্ত কলকাতা নিচ্ছি না। আমরা মাত্র তিনটি ward নিচ্ছি। এই খাটাল সরিয়ে দিলে এই ৩টি wardএ বত দুধ দরকার হয় তা' নিশ্চয়ই দেবার বন্দোবস্ত করবো।

**Shri Deben Sen :** একমাত্র চাঁপুরের তিনটিতে যেখানে জারী করেছেন সেখানে ৫০০ মণ দুধ দিলে ঐ কয়টা এলাকায় supply করা হয় ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** কত সংখ্যা, তার চেয়ে কম কি বেশী—আমার জানা নাই।

**Shri Deben Sen :** Cattleএর যারা মালিক তারা cattleকে সরিয়ে নিয়ে যাবে বলে কি আপনাদের কাছ থেকে compensation পাবে ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সেটা আমাদের আইনে লেখা আছে। তারা যেখানে যাবে তাদের certain fees দেওয়া হবে, যেখানে আছে সেখানেও থাকতে পারে provided যে specification সে অনুযায়ী বন্দোবস্ত করতে পারে।

[ 3-10-3-20 p.m. ]

**Shri Deben Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি অবগত আছেন যে, দুধ সরবরাহের কথা ছেড়ে দিলেও ওখানে গরু-বাজুর, মণ্ডি প্রভৃতি বিক্রি করার জন্য যে মার্কেট আছে সেই মার্কেট যদি সরে যায় তাহলে তাঁদের ফাণ্ডামেন্টাল রাইটস্ এবং রাইট টু সেল দেয়ার ক্যাটেল সেটা ব্যাহত হয় ?

**Mr. Speaker :** Mr Sen, how these questions are relevant ? You cannot discuss everything about cattle.

**Shri Deben Sen :** কিন্তু কথা হোল যে, গরু-বাজুর যদি সব সেখানে থেকে সরে যায় তাহলে সেগুলো বেচা-কেনা এবং দুধ বিক্রীর রাইট-ই যে শুধু নষ্ট হচ্ছে তা' নয়, তার সংগে সংগে তাঁদের আরও একটা রাইট যে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে।

**Mr. Speaker :** You cannot discuss in every matter about cattle.

**Shri Sunil Das :** মন্ত্রী মহাশয়ের তো ১৯৬২ সাল পর্যন্ত লাগবে কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, অত্যন্ত পকে বড় বড় স্কুলের পাশে—যেমন মাউথ হার্বার্ন স্কুল—যেসমস্ত আন-লাইসেন্সড খাটাল রয়েছে সেগুলো আইনে যে স্পেসিফিকেশন দেওয়া আছে, সেই অনুসারে করাতে পারেন কি না বা নিষেধ করতে পারেন কি না ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Shri Dharendra Nath Dhar :** মাননীয় বঙ্গী মহাশয় জানানেন কি, বেলগাছিয়ায় যে নতুন কারাগার নির্বাচন করা হয়েছে সেখানে কতগুলো ক্যাটেলের স্থান হবে ?

**The Hon'ble Dr. Rafiuddin Ahmed :** সেখানে ক্যাটেলের স্থান নেই—সেখানে ছুধ নিয়ে processing করা হয়।

### Charges of corruption against the S. I. of Raiganj Circle

\*16. (Admitted question No. \*20.) **Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Education Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that the D.P.I. has directed the D.I., West Dinajpur, to institute an enquiry into the charges of corruption against the S.I. of Raiganj Circle ; and

(b) if so, what results ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** (a) No complaints of corruptions against Sub-Inspector of Schools, Raiganj, were received in the Directorate and as such no cases arose to institute an inquiry.

(b) does not arise.

**Shri Sunil Das :** বঙ্গী মহাশয় বললেন যে, ডাইরেক্টরেট-এ কোন অভিযোগ আসেনি, কিন্তু আমি জানতে চাচ্ছি যে, এনফোর্সমেন্ট ডিপার্টমেন্টে কোন অভিযোগ গেছে কি না এবং সে সম্পর্কে উনি কিছু জানেন কি না ?

**Mr. Speaker :** How can he speak about the Enforcement Department ?

**Shri Sunil Das :** আমার জিজ্ঞাস্তা হোল যে, ডিপার্টমেন্ট বা মিনিষ্টার এই complaint এবং তার একোয়ারী সম্বন্ধে কিছু জানেন কি না এবং এটা সত্য কি না যে, এই এস. আই. একজন স্পেশাল ক্যাডারের টিচার এবং একই সময়ে তিনি ২২ মাইল দূরে রায়গঞ্জ গিয়ে কলেজ গ্যাটেণ্ড করেছেন ?

**Mr. Speaker :** How can he answer all that ? He ought to have been given notice about it.

**Shri Sunil Das :** আমার মনে হয় he does not possess facts. There are two aspects of the matter. যা হোক, উনি যদিও বলেছেন no complaint has been lodged কিন্তু আমার জিজ্ঞাস্তা হচ্ছে যে, কোন অভিযোগ তার সম্বন্ধে এসেছে কি না বা এই যে অভিযোগের একটা আইটেম দিলাম এরকম ধরনের কোন অভিযোগ এসেছে কি না ?

**Mr. Speaker :** উনি তো বলেছেন কোন অভিযোগ আসেনি—no complaint, সুতরাং একোয়ারী করার প্রশ্ন ওঠে না।

**Shri Sunil Das :** এই এস. আই. সম্পর্কে মাননীয় বঙ্গী শ্রীযাপদ বর্ষদ মহাশয় এডুকেশন মিনিষ্টারকে কোন সময় কিছু বলেছেন কি না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Again 'No'.

**Shri Ajit Kumar Ganguly :** উনি বলেছেন complaints of corruption আসেনি। কোন complaint এসেছে কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The District School Board of West Dinajpur in a recent letter addressed to the Directorate suggested the transfer of the Sub-Inspector of Schools on the ground that he being a fresh recruit is inexperienced and unsuitable for a big circle like Raigunj. The suggestion of the President of the School Board is under consideration. So, no question of 'corruption' arises here.

**Shri Sunil Das :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন এই এল. আই. চাকরিতে ঝাকা-কালীন non-collegiate হিসাবে বি. এ. পরীক্ষা দিয়ে ফেল করেছে ? আপনি জানেন কারা non-collegiate হতে পারে ? অর্থাৎ তিনি চাকরিতে ঝাকাকালীন college attend করেছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** No. I do not know anything like that.

### The wooden bridge over the Adi Ganga

\*17. (Admitted question No. \*24.) **Shri Somnath Lahiri :** Will the Hon'ble Minister of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) কলিকাতার নিউ আলিপুর অঞ্চল, ও চার এভিনিউকে সংযুক্ত করিয়া আদিগঙ্গার উপরে যে কাঠের পুল আছে তাহার জীর্ণ অবস্থার কথা সরকার অবগত আছেন কি ; এবং

(খ) অবগত থাকিলে, উচ্চ সংস্কারের অথবা ঐ কাঠের পুলের বদলে ঐখানে একটি পাক পুল নির্মাণের কোন সরকারী পরিকল্পনা আছে কিনা ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :**

(ক) হ্যাঁ, ঐ কাঠের পুলের অবস্থার কথা সরকার অবগত আছেন।

(খ) প্রয়োজনানুসারে পুলটির সময় সময় সংস্কার করা হয় ; ঐ কাঠের পুলের স্থানে কোন পাকা পুল নির্মাণের পরিকল্পনা বর্তমানে নাই।

**Shri Somnath Lahiri :** আপনি বলেছেন যে প্রয়োজনানুসারে সময় সময় সংস্কার করা হয়। সেই প্রয়োজনানুসারে সংস্কার করার সময় কি এখন উপস্থিত হয়েছে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** আমরা সাধারণতঃ যেমন maintenance করি, করে বাই। যখন কোন আপত্তি আসে তখন আবার দেখা হয়।

**Shri Somnath Lahiri :** আপনি কি সংবাদপত্রে দেখেছেন যে স্থানীয় কংগ্রেসজন অধিবাসী চিঠি দিয়ে জানিয়েছেন যে ঐ পুল দিয়ে পারাপার করা খুব কঠিন এবং ওটার সংস্কার করা দরকার ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** সংবাদপত্রে দেখিনি, আমার কাছে এখনও কিছু আসেনি।

**Shri Somnath Lahiri :** এই সংস্কার অনতিবিলম্বে করার কোন ইচ্ছা আছে কি ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** প্রয়োজন হলে করব।

**Shri Somnath Lahiri :** প্রয়োজন হওয়াটা কিভাবে আপনাকে বোঝান যাবে ?

**The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji :** প্রয়োজন আছে বলে আপনি একটা চিঠি দিয়ে দেবেন।

**Dismissal of the teachers on adverse police report**

\*18. (Admitted question No. \*37.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Education Department** be pleased to state—

- (a) whether any Primary, Secondary and College Teacher in this State has been dismissed from service during the last two years on adverse police report ; and
- (b) if so, the names and designations of Primary, Secondary and College Teachers thus dismissed from service ?

[ 8-20—3-30 p.m. ]

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** (a) The Municipalities are the appointing and discharging authorities for teachers of Municipal managed Primary Schools in Municipal Areas.

The District School Boards are the appointing and discharging authorities for teachers in rural areas subject to the report of the District Inspector or Inspectress of Schools. Government is not aware of any such case of dismissal of primary teachers on adverse police reports.

Appointment of some teachers of Secondary schools has been disapproved by the Board of Secondary Education, West Bengal as they are not considered suitable for appointment as teachers.

No teacher of any Government, Government sponsored or aided College has been dismissed from service during the last two years on adverse police report.

- (b) A statement is laid on the table.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** অভিব্যক্তি প্রশ্ন তার, কোন statement কোথাও পেলাম না, লাইব্রেরী টেবিলেও পাইনি। তিনটা বাজতে ঠিক দশ মিনিট আগে লাইব্রেরীতে গিয়ে কোন-কিছু পেলাম না। জিজ্ঞাসা করলে লাইব্রেরীয়ান বললেন—আজকে তা দেন নাই। তারপর দিয়েছেন কি না জানি না। এই যদি ব্যাপার হয় মিঃ স্পীকার তার, তাহলে এই জরুরী প্রশ্নটা কালকে করতে পারবো। এতে ক্ষতি কি ?

**Mr. Speaker :** You will get the information now.

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** ভাৱ, পুলিসসংক্রান্ত প্ৰশ্নগুলি এনেই বে সব disallow হয়ে যাচ্ছে। কোন informationই ঠিক দেওয়া হচ্ছে না। কি ব্যাপার! বত গুণগোল সব এই পুলিস ব্যাপারে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মন্ত্রী মহাশয় বললেন প্রাইমারী স্কুল-টিচার ও সেকেন্ডারী স্কুল-টিচার এবং কলেজেরও গত দু'বছরের মধ্যে ছাঁটাই হয় নাই; মন্ত্রী মহাশয় কি অবগত আছেন এই তিনশ্রেণীর শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের সংগঠন বা সংগঠক, তাঁরা এডুকেশন মিনিষ্টারের কাছে ও চীফ মিনিষ্টারের কাছে নাম দিয়ে যেসমস্ত অধ্যাপক ও শিক্ষক ও শিক্ষিকা গত দু'বছরের মধ্যে পুলিস রিপোর্টে ছাঁটাই হয়েছে, তাঁদের নাম আপনার দপ্তরে ও মুখ্যমন্ত্রীর দপ্তরে আছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার দপ্তরে গত দু'বছরের মধ্যে এ-সম্পর্কে কোন representation আসে নাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** All Bengal Teachers' Association ১২ জনের নাম দিয়েছেন এবং All Bengal College and University Teachers' Association ৭ জনের নাম দিয়েছেন এবং সে সম্পর্কে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় নিজে বলেছিলেন সেগুলো তিনি দেখা শোনা করবেন। তার কি হলো ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমি সেকেন্ডারী টিচারদের সম্বন্ধে বলি নাই, প্রাইমারী টিচারদের কথা বলেছিলাম।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমি বলছি সেকেন্ডারী স্কুলের টিচারদের ও কলেজ প্রফেসরদের প্ৰশ্ন। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এসম্বন্ধে জানেন। তাঁর কাছে সেই নামের লিষ্ট রয়েছে। তার একটা কপি আমি নিজের হাতে আপনার দপ্তরে গিয়ে দিয়ে এসেছি। তা' আপনি পান নাই ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার দপ্তরে বা পাওয়া গেছে—তা হচ্ছে সেকেন্ডারী টিচারদের dismissalএর লিষ্ট। সে সম্বন্ধে আমি বলেছি Statement is placed on the table. সেখানে ১৭ জনের নাম আছে সেকেন্ডারী স্কুল টিচারদের মধ্যে। আর কলেজ টিচারদের সম্বন্ধে বলেছি গভর্নমেন্ট কলেজ বা গভর্নমেন্ট Sponsored বা aided কলেজের টিচারদের মধ্যে কাঙ্ক্ষিত ও গত দু'বছরের মধ্যে dismiss করা হয় নাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** স্পীকার মহাশয়, আমার মুদ্রিত চ'ল মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি লিষ্ট দিয়েছেন—তা আমি পড়তে পারিনি। উনি যদি এখন নামগুলি পড়ে দেন তাহলে সুবিধা হয়।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আচ্ছা, আমি পড়ে দিচ্ছি।

List of Secondary School Teachers whose appointments were disapproved by the Board of Secondary Education, West Bengal.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
1	Shri Bejoy Kumar Bose, B.A., B. T.	Assistant teacher.	Krishnagore C.M.S. St. John's High School, Nadia.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
2	Shri Prodyot Kumar De, B.A.	Assistant teacher.	Byabattarhat Adarsha . High School, Midnapore.
3	Shri Tarapada Mondal, B.A., B.T.	do	Chanchal Siddheswari Institution, Malda.
4	Shrimati Snehalata Guha, B.A., B.T.	do	Jadavpur Sammilita Udbastu Balika Vidyalaya, Calcutta.
5	Shri Nimai Ch. Ghosh, I.A. (Spl.)	do	Digra Mallickbati Deshbandhu Vidyapith, Hooghly.
6	Shri Rajpati Halder, B.Com., B.T.	do	Madhubati Surabala Vidyamandir, Hooghly.
7	Shri Krishnapada Bhattacharyya, B.A.	do	Manikpara High School, Midnapore.
8	Shri Ajoy Kumar Nanda, B.A. (Hons.)	do	Ajoya Ananda Vidyamandir, Midnapore.
9	Shri Arun Choudhury, B.A. (Hons.), B.T.	Headmaster	Nagari High School, Birbhum.
10	Shri Susil Kumar Roy, B.A.	Assistant teacher.	do
11	Shri Kalipada Sengupta, B.A., B.T.	do	do
12	Shri Tarasankar, Matric	do	do
13	Shri Samar Mitra, B.A., B.T.	do	Jadavpur Sammilita Udbastu Balak Vidyalaya, Calcutta.

Serial No.	Name and qualification of teachers.	Designation	Name of school where served
14	Shrimati Naseema De, M.A., B.T.	Assistant teacher.	Jadavpur Sammilita Udbastu Balika Vidyalaya, Calcutta.
15	Shri Prodyot Kumar Mondal, B.A., B.T.	do	Adrahati Banwarilal Sadharaner Siksha-Niketan, Burdwan.
16	Shri Lakshman Ch. Chakraborty, B.A., B.T.	Assistant Headmaster	Kharin Union High School, Midnapore.
17	Shri Chittabrata Majumdar, B.Sc.	Assistant teacher.	Salkia Vidyapith Junior High School, Howrah.

( এই ৭ জন )

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় একটু আগে যেসমস্ত শিক্ষক, শিক্ষিকারা dismissed হয়েছে বললেন, তারা কি Secondary School Board-এর নির্দেশ মত তাদের চাকরী হতে বিভাড়িত হয়েছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** হ্যাঁ। Their appointments were disapproved by the Board of Secondary Education.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার অতিরিক্ত প্রশ্ন হচ্ছে যে teacher's list আপনি পড়লেন, তার মধ্যে বেশীর ভাগ teachers দুই থেকে দশ বছর পর্যন্ত তারা চাকরী করেছেন এবং বেশ ভালভাবেই কাজ করেছেন। এখনও তিনি রাখেন কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** উত্তর দিয়েছি Their appointments were disapproved. তাদের appointments approved হল না। তারা ১২ বছর চাকরী করলেন কি হিসাবে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এটা জ্ঞানেন কি যে সমস্ত স্কুলের কর্তৃপক্ষ রিপোর্ট দিয়েছেন সেকেন্ডারী স্কুল বোর্ড এবং গভর্নমেন্টের কাছে যে তারা শিক্ষক, শিক্ষিকা হিসাবে অত্যন্ত ভাল; এবং শৈক্ষিক থেকে তাদের বিকল্পে কোন প্রস্তাব নেই। তা সত্ত্বেও পুলিশ রিপোর্টের উপর ভিত্তি করে তাদের চাকরী থেকে তাড়ান হয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** স্পীকার মহাশয় উর জ্ঞান থাকতে পারে, আমার তা জানা নেই।



**Dr. Ranendra Nath Sen :** উনি যে সমস্ত শিক্ষক, শিক্ষিকার নামের লিষ্ট দিলেন, তাঁরা তাঁর ডিপার্টমেন্টকে লিখেছেন এবং স্কুল কর্তৃপক্ষও এসবকে তাঁর ডিপার্টমেন্টকে জানিয়েছেন এটা কি তিনি অস্বীকার করেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Secondary Board তাঁদের appointment disapprove করেছেন। কাজেই ১২ বছর পরে তাঁদের appointment disapproved করা হয়, এরকম কোন কথা শুনিনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** দশ, বার বছর তাঁরা চাকরী করবার পরে তাঁদের চাকরী গিয়েছে, এইরকম কথা আপনি শোনেননি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** নাগারী হাই স্কুলের মিঃ অরুণ চৌধুরী, হেড্ মাষ্টার, তিনি সেখানে কত বৎসর বাবৎ কাজ করছেন, তা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানান কি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা জানি না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি ঠিক, তিনি ঐ স্কুলে গত ছয় বৎসর বাবৎ মাষ্টারী করছেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা বলতে পারি না।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** তবে কেন মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলছেন যে কত বছর পরে তাঁদের appointment disapprove করা হয়েছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তা আমার জানা নেই ; প্রশ্নকর্তার জানা থাকতে পারে।

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** এই যে Police verificationর কথা বলা হয়েছে, সেখানে যদি কোন School, Secondary School যা নাকি unaided তাঁরা যদি aid চায় তাহলে সেখানে Police verification of the teachers হয়। তারপর যেসমস্ত teachers Secondary Schoolএ Government owned বা aided Schoolএ কাজ করেন তাঁদেরও verification হয়। তবে রপ্তেনবাবু জানান যে এই বিষয়টা আমরা বিবেচনা করছি এবং আমি বলছি যে এটা করা উচিত নয়।

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি যে list পড়লেন সেটা কি exclusive list, না তা ছাড়া আরো নাম আছে ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার কাছে যে ১৭টি নাম এসেছে তাই পড়েছি।

**Shri Subodh Banerjee :** আপনি Chief Inspector of Secondary Education, Mr. B. K. Neogyকে জিজ্ঞাসা করবেন আমি personally তাকে কতকগুলি নাম দিয়েছিলাম যেগুলি not included there। যেমন আমাদের M. L. A. ছিলেন রাইপদগাবু তাঁর ছেলের নাম দিয়েছিলাম, তা এখানে নেই।

( No reply. )

**Shri Mihirlal Chatterjee :** যে Schoolএ Headmaster ৭৬ বৎসর বয়সে চাকরী করছেন, যেমন অরুণ চৌধুরী, তাঁকে disapprove করলেন, তাহলে সেই Schoolর ছেলেদের স্থাবিধার জন্ত, কল্যাণের জন্ত মাস্টার সরবরাহের দায়িত্ব Education Minister নেবেন কিনা?

( No reply )

**Shri Jatindra Chandra Chakraborty :** মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এইমাত্র বলেছেন, তাঁর ব্যক্তিগত মত হচ্ছে এইসব ক্ষেত্রে Police verification না করা। এবং আমরা তাঁর সংগে শিক্ষক ঘর্মঘট ব্যাপারে যখন আলোচনা করেছিলাম তখনও তিনি এই কথা বলেছিলেন। এই পরিস্থিতিতে সরকারপক্ষ থেকে এই নীতি অবলম্বন করা হয়েছে কিনা বা সেইরকম instruction departmentএ দেওয়া হয়েছে কিনা সে এই Police verification বন্ধ করা হোক?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমাদের departmentএ এই instruction দেওয়া হয়েছে।

**Shri Jyoti Basu :** এই যে ১৭টি নাম দেওয়া হয়েছে, এর মধ্যে Police reportএ কয়জনের চাকরী গিয়েছে তা আমি ঠিক জানি না এবং মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এইরকম হয়ত হয়েছে কিন্তু হওয়া উচিত নয় এবং তিনি বলেছেন যে ভবিষ্যতে অন্তরকমভাবে তিনি এটা চিন্তা করবেন। তাই যদি হয় তাহলে আমার কথা হচ্ছে, বাদ্যের চাকরী গিয়েছে তাদের case consider করবেন কিনা?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** করবো।

**Asking for permission to call Question No. \*19 re : impending Teacher's Strike**

**Shri Ganesh Ghosh :** Sir, Dr. Chatterjee is absent today. May I be permitted to call Question No. 19?

**Mr. Speaker :** I have repeatedly said that the honourable member who will call the question must be present, otherwise it would be difficult to carry on with the business.

**Shri Ganesh Ghosh :** এটা important question বলে আপনাকে জিজ্ঞাসা করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Strike is over.

**Shri Jyoti Basu :** Strike postponed হয়েছে তাঃ রাখার সঙ্গে আলোচনা করে। What you say is that it never took place.

**Mr. Speaker :** That question does not arise. Next question.

**Resignation of the Public Prosecutor of Birbhum**

**\*20.** (Admitted question No. \*56.) **Shri Mihirlal Chatterjee :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Law Department be pleased to state—

- (a) whether the Public Prosecutor of Birbhum has tendered resignation to the Government ;
- (b) if so, whether that resignation has been accepted by the Government ; and
- (c) what is the reason given for his resignation ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :**

- (a) He has addressed a letter to the Legal Remembrancer, West Bengal, to that effect.
- (b) No. Some information has been called for from the District Magistrate.
- (c) It was directed by the Legal Remembrancer that he should not appear for the State in a Sessions case as the accused represented that he had appeared in the counter case and for the complainant in the case referred to above in the committing court.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বললেন যে Public Prosecutor একটা Counter Case-এ appear করেছিলেন, একথা কি সত্য—পরে কি মন্ত্রীমহাশয় নিষ্পত্তি করেছিলেন যে তিনি Counter Case-এ appear করেন নি ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** The information is that he appeared in the counter case and therefore it was not considered proper that he should argue the case against the complainant in the particular case before the Sessions Court.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Is it a fact that the Public Prosecutor has written to the Legal Remembrancer that he did not appear at the counter case ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Department-এর উত্তর হচ্ছে এই—information has been called for... (b) Some information has been called for from the District Magistrate. That information is yet to come.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Did the Legal Remembrancer receive an information from the District Magistrate, Birbhum that the Public Prosecutor did not appear in the counter case ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Not that I know of.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** কোন তারিখে Public Prosecutor resignation submit করেছিলেন ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I have not got the date with me. I ask for notice.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি সত্য যে মামলার ২১ জন আসামী ফেরারী ছিল এবং মামলার আসামী ফেরার থাক। অবস্থায় Legal Remembrancer-এর কাছে দরখাস্ত করেছিল যে Public Prosecutorকে যেন charge করা হয় ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমার জানা নেই। মিহিরবাবু জানেন।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** একথা কি সত্য যে ২১ জন Sessions Case-এর ফেরারী আসামী ফেরারী অবস্থায় L. R.-এর কাছে দরখাস্ত করেন যে Public Prosecutorকে যেন ওই Case conduct করতে না দেওয়া হয়।

**Mr. Speaker :** I do not understand your question. If the accused are absconding how can instruction be given.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** আপনি শুন, একটা Sessions Case-এর ২১ জন আসামী, দুই দিন মামলা চলার পর তারা ফেরারী হয়ে গেল—সেই অবস্থায় তারা Law Department-এর কাছে দরখাস্ত করল যে Public Prosecutorকে charge করা হোক। Public Prosecutor-এর কোন কৈফিয়ৎ না নিয়ে, District Magistrate-এর কাছে কোনরকম refer না করে গভর্নমেন্ট তরফ থেকে order গেল Public Prosecutor যেন এই Case-এ appear না করেন। একথা কি সত্য ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** Not that I know of.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** জানা নেই বলে উড়িয়ে দিলে এটা wrong statement. দীর্ঘদিন আগে notice দেওয়া হয়েছে এতদিন সময় নিয়েছেন অথচ এই মামলা সংক্রান্ত ব্যাপারে ভাল করে কিছু বলতে পারেন না।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** প্রশ্ন যা করেছেন—তার জবাব পেয়েছেন।

**Shri Jyoti Basu :** স্পীকার মহাশয়, Education Minister হয়ত file দেখেন নি, এটা অন্তঃdepartment-এর ব্যাপার।

[ 3-40—3-50 p.m. ]

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** District Magistrateকে একটা enquiry করতে খবর পাঠান হয়েছে এখনো উত্তর আসেনি—তারপরের প্রশ্ন হচ্ছে, what is the reason for the resignation—যখন resignation accept করা হয়নি তখন এই প্রশ্ন উঠেনা, therefore no reason can be given.

**Shri Deben Sen :** কি কারণে resignation দিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** সেইজন্মেই তো District Magistrateকে লেখা হয়েছে।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I have got a copy of the resignation letter.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** তিনি যে চিঠি লিখেছেন সেই বিষয় সম্বন্ধে District Magistrateকে লেখা হয়েছে এটাই আমি বলছি। যে পর্যন্ত না District Magistrate এর জবাব পাচ্ছি ততক্ষণ পর্যন্ত allegation এর মতো fact কি, এক Public Prosecutor এর যে চিঠির উল্লেখ করেছেন সেটাই বা জানব কি করে ?

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Resignation letter কি কারণে দিয়েছেন সেটা দয়া করে বলুন।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আপনার প্রশ্নটা ঠিক বুঝা যাচ্ছেনা—

**The Hon'ble Dr. Bidan Chandra Roy :** আপনার প্রশ্ন যে resignation accepted হয়েছে কি—যদি হয়ে থাকে তাহলে কি কারণে হল।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** আমি তা করিনি, ডাঃ রায় ভুল করেছেন—কি অভিযোগে, what is the reason given for his resignation—তিনি তাঁর resignation letterএ কি কারণ দিয়েছেন—I have got a copy of the resignation letter.

**Shri Subodh Banerjee :** মাঃ মজীমহাশয় বলবেন কি এই যে case এর কথা বলছেন এবং ২১ জন আসামী ফেরারী হয়েছে বলেছেন এবং এর বিরুদ্ধে জোতদারের নামে একটা counter case আছে তাতে Public Prosecutor brief নিয়েছেন কিনা ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** I don't know.

**Shri Subodh Banerjee :** Public Prosecutor brief নিয়েছিলেন কিনা—

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** আমি বা বলছি তার বেশী কিছু বলতে পারি না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** মজীমহাশয় অবগত আছেন কি District Magistrate Public Prosecutor বদলে অল্প lawyer দেবার জন্ত তাদের prayer reject করেছিলেন কিনা ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** এই case এর সমস্ত information এর জন্ত District Magistrateকে লেখা হয়েছে।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** এই Public Prosecutor বদলে অল্প lawyer দেবার জন্ত absconderদের prayer reject করা হয়েছিল কি না ?

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** না, না, না।

**Shri Hemanta Kumar Basu :** Legal Remembrancer এই order দিয়েছিলেন বদলে দেওয়া হোক।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri :** বুঝা যায় না। নোটিশ দিন—

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** District Magistrate থেকে আরও খবর,পেনে he will make a statement.

**Shri Hemanta Kumar Basu :** Legal Remembrancer এই order দিয়েছিলেন কিনা—

**Mr. Speaker :** As soon as the Hon'ble Minister gets an information from the District Magistrate he will then make a statement.

**Shri Mihir Lal Chatterjee :** Absconderরা যে সময় abscontionএ ছিল তখন তাদের ঠিকানায় এই order এর copy communicate করা হয়েছে কি না ?

**Mr. Speaker :** Mr. Chatterjee, I have told you that after he gets information from the District Magistrate he will then make a statement. Now it is no use wasting our time.

**Shri Arabinda Ray :** বীরভূমের এই Public Prosecutor কতদিন কাজ করছেন, এবং Public Prosecutor হিসাবে কাজ করার কোন ব্যঃসীমা নির্ধারিত আছে কিনা, এবং এই Public Prosecutor এর regular habit আছে কিনা brief নেওয়ার ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** অনেকগুলি প্রশ্ন, আমরা তো বলেছি সমস্ত বিষয়টা enquiry করে এখানে একটা statement করা হবে।

**Shri Mihirlal Chatterjee :** যেসময় এই ২১ জন absconder abscontion-এ ছিল তখন তাদের application এর উপর একটা ঠিকানায় Legal Remembrancer এর order এর copy communicate করা হয়েছিল কি না ?

( No reply )

**Shri Deben Sen :** স্থায়, এখানে No. (c) প্রশ্ন হল, what is the reason given for his resignation এটা specific প্রশ্ন ছিল ; এই প্রশ্নের reply দেওয়া হয়নি আমি তাই বলছি এটা নিয়ে half an hour discussion হোক।

**Shri Bijoy Singh Nahar :** যদি চিঠির কপি যা: সদস্তের কাছে থাকে তাতলে এই প্রশ্ন করার অধিকার আছে কি ? তিনি তো জানেনই—যদি তিনি এই information জানেন তাতলে এই প্রশ্ন করতে পারেন কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** আপনাদের যে যে প্রশ্ন আছে আমাদের কাছে পাঠিয়ে দেবেন D. M. এর উত্তর এলে আমরা একটা সব দেখে শুনে একটা statement করব।

**Shri Bankim Mukherjee :** You have got to say কবে এই statement করবেন, definitely বস্তু next week-এ করবেন ?

**Mr. Speaker :** Let honourable members supply all the informations and give notice to the Hon'ble Minister. I hope that on Monday next the statement will be given.

**Scarcity of Meat in the Market**

[ 3-50—4 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** ভাৰ, মাংসের দোকান ভো বন্ধ হয়ে গেছে.....।**Mr. Speaker :** He will make a statement afterwards.

**Shri Jyoti Basu :** শুধু afterwards বললে হবে না, ভাৰা ১৪ দিন দোকান বন্ধ করে রেখেছেন এবং এখনই যদি Government পক্ষ থেকে intervene না করেন তাহলে কি হবে ? ভা: বার বলেছেন যে মাছ খেও না, মাংস খেও না—তাহলে লোকে খাবে কি ?

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** পরতদিন করব।**The Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961**

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to introduce the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961.

(Secretary then read title of the Bill)

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I beg to move that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961, may be taken into consideration.

This Bill is an amendment of the Act of 1922. It was subsequently amended in 1953. This Act was passed in order to make addition to the public revenues of Bengal, and for that purpose it imposed a tax on entertainment and other amusements and certain forms of betting. This will make addition to the public revenues of Bengal and therefore the tax was imposed. At the present moment there are two reasons for which this amending bill has been placed before the House. It appears that the rates of amusement tax are expressed in annas and pies in the Bengal Amusement Tax Act. As a result of the enactment of the Indian Coinage Amendment Act, 1955 these rates should be expressed in decimal coinage as some of the coins in the anna-pie series have already ceased to be legal tender and others will cease to be so within a short time. Government of India having adopted a phased programme, this will happen very soon. Most of the cinema houses outside Calcutta pay tax by affixing special stamps on the Cinema tickets. The stamps are printed at Nasik by the Government of India Security Press. They have pointed out that all other States have since discontinued the anna-pie system. The Press is also levying additional charges for printing anna-pie series. It will become increasingly difficult and costly to print these obsolete series in future. The present Bill therefore seeks to cover rates of taxes in multiples of 5 naye paise.

In my budget statement I have said, when I was talking of the draft five-year plan that we have a programme for spending 341 crores because we thought that was the irreducible minimum in consideration of the essential needs of the State.

This State has suffered and is still suffering from the effects of War and Partition. Initially the Planning Commission suggested to us that

the West Bengal Plan should be limited to 250 crores of which they would give 160 and we have to provide for the rest. This position the Bengal Government refused to accept and pointed out some under-statements that have been made in calculating the total resources of this State.

Now, the latest report of the Third Five-Year Plan issued by the Planning Commission shows that they have noticed an element of flexibility, that is to say, if we can raise our resources to more than 90 crores, they will agree to increase the total outlay of the Third Five-Year Plan for West Bengal. We have informed the Planning Commission that in future we may be able to get another 40 crores in the course of five years by various measures. A part of these resources shall have to come from additional taxation. Now, new measures of taxation would have to be introduced in this State as well as in the whole of India. The Planning Commission has suggested that a sum of Rs. 550 crores will have to be raised through new measures of taxation in the Third Plan period. I have therefore put before the House a proposal to enhance the rate of amusement tax of cinema exhibition in respect of certain categories of seats for augmenting our financial resources. We have not touched the last level of cinema seats for amusement tax, we have only taken the higher level. Minor amendments have been made to make the reference in the Act up-to-date. There is no additional expenditure required for giving effect to the provisions of the Bill.

With these words, Sir, I commend my motion for the acceptance of the House.

**Shri Rama Shankar Prasad:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th April, 1962.

স্বার, এই যে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় Bengal Amusement Tax Bill-টা move করলেন তার Objects and reasons এ তিনি বলেছেন—Third Five Year Plan-এ যেহেতু টাকার দরকার তাই আমরা amusement tax enhance করতে বাচ্ছি এবং উনি বলেছেন objects এ বলা আছে যে যেহেতু decimal coinage system adopt করতে বাচ্ছি, যেখানে টাকা আনা পাই ছিল, তার জায়গায় decimal coinage adopt করতে বাচ্ছি সেই হেতু tax বাড়ান হচ্ছে। কিন্তু এরা এই যে Indirect taxation করতে বাচ্ছেন সেটা খুব জায়সঙ্গত হয়নি। কেননা—tax এর নীতি ছিল those who can pay should be taxed more. কিন্তু এখানে দেখা বাচ্ছে যে বারাক কম পরিসায় আয়মোদ-প্রমোদ খরচ করতে পারে, যে আয়মোদ-প্রমোদ আমাদের জাতীয় জীবনে একটা বৃহৎ এবং সবচেয়ে গুরুতর জিনিস সেটা ব্যাহত করতে বাচ্ছেন লোকের উপর এই amusement tax বাড়িয়ে।

[ 4—4-10 p.m. ]

স্বার, আপনি যদি দেখেন তাহলে দেখতে পারেন যে বারাক বর্ণা টাকা দিতে পারেন—অর্থাৎ বারাক ৩ টাকার টিকেটে সিনেমা দেখতে যায় তাদের বেলায় এন্ট্র্যান্স যেন্ট ট্যান্স পূর্বে যা ছিল তাই রয়েছে অর্থাৎ নীচের দিকে অর্থাৎ বারাক ৮/১০ আনা থেকে আরম্ভ করে ২/২০ টাকার টিকেটে সিনেমা দেখতে যায় তাদের বেলায় এরা প্রতি টিকেটে ৮/১০/১২ আনা পর্যন্ত বাড়িয়ে দিচ্ছে। সিনেমা ইন্ডাস্ট্রির মালিকরা এই ব্যাপারটাকে ভাল মনে নিচ্ছেন না।



ভারপর স্থান, আমাদের মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় অ্যাস্ কাইনাল মিনিষ্টার বাজেটের সময় বলেছিলেন যে, প্রায় ৩ কোটি টাকা অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স তুলেছেন, কিন্তু ছুখের বিষয় যে, এই অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স দ্বারা আদায় করে দেন সেই বুকিং ক্লার্কস এবং আদার এমপ্লয়ীস্-দের জন্য গভর্নমেন্ট এক পরসাদ খরচ করেন নি। আমরা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে যখন একটা স্বীম দিয়েছিলাম তখন তিনি বলেছিলেন যে আমি এটা লেবার ডাইরেক্টরেট-এ পাঠিয়ে দিচ্ছি। কিন্তু আজ পর্যন্ত লেবার ডাইরেক্টরেটের তরফ থেকে কোন খবর না পাওয়ার ব্যতীতে পারছি না যে সেই ব্যাপারটা চাপা পড়ে গেল কিনা। যা হোক, ভারপর তিনি আরও বলেছেন যে প্রায় ৬৮ লক্ষ টাকা অ্যামুজমেন্ট ট্যাক্স বাবদ তুলবেন। কাজেই আমার জিজ্ঞাস্য হচ্ছে যে, এই যে হাজার হাজার শ্রমিক কর্মচারী দ্বারা এই টাকা তুলে দিচ্ছে বা টাকা তোলার ব্যাপারে সাহায্য করছে তাদের জন্য সেই টাকার একটা অংশ কেন খরচ করবেন না?

**The Hon'ble Dr. Bidhnan Chandra Roy :** টাকা এলে পর দেখা যাবে।

**Shri Rama Shankar Prasad :** যে টাকা এসেছে তাতে সিনেমা কর্মচারীদের জন্য কত টাকা খরচ করেছেন? যাহোক, অত্যন্ত কলকারখানায় বেনিফিসিয়াল গ্র্যাটুইটি আছে কিন্তু এরা বেনিফিসিয়াল গ্র্যাটুইটি এর মধ্যে পড়েনা এবং তাদের জন্য কোন প্রোভিসনও নেই। দোকান-কর্মচারী আইন করার জন্য তাদের অর্গানাইজেশন এর তরফ থেকে বড় রিক্রোজেনটেশন দেওয়া হয়েছে কিন্তু সেটা চাপা পড়ে আছে। তবে এসব কথা বাদ দিয়ে আমি এখন বলতে চাই যে, দ্বারা এই টাকা তুলে দিচ্ছে তাদের জন্য সেই টাকার একটা পোসন খরচ করা চোক। ভারপর আপনারা যখন নিউ কয়েনেজ এ ট্যাক্সেশন সিস্টেম করেছেন তখন আমি বলতে চাই যে, এটা ক্ল্যাট সিস্টেম করে দিয়ে টু-পার্ভাস্ এবং ওয়ান-পার্ভাস্ করে দিন। অর্থাৎ সিনেমার মালিকরা টু-পার্ভাস্ নেবেন এবং গভর্নমেন্ট ওয়ান-পার্ভাস্ নেবেন এবং এটা করা হলে রেভিনিউ কম আদায় হবেন। এবং বেশী ট্যাক্সেশনও করবার প্রয়োজন হবেন না। কাজেই এই টু-পার্ভাস্ এবং ওয়ান-পার্ভাস্ করবার জন্য আমি যে অ্যাপিল রাখছি সেটা মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় একবার ভেবে দেখবেন কেননা এতে আপনার রেভিনিউ কম আদায় হবে না।

**Shri Ganesh Ghosh :** Sir I beg to move that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961 be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st of March, 1962.

মিষ্টার স্পীকার স্থান, ডাঃ রায় বিলটি রাখতে গিয়ে বেসব কথা বললেন, তা ঠিক নয়। এই বিলের সঙ্গে আগের পুরানো বিলটা মিলিয়ে দেখলে দেখবেন যে, দ্বারা কম পরসাদ আমোদ-প্রমোদ দেখতে দ্বারা তাদের উপর ট্যাক্সের হার বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং দ্বারা বেশী পরসাদ দিতে পারেন, তাদের উপর বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে না। স্থান, আপনি যদি পুরানো গ্র্যাটুইটি সল্ট্রি তুলনা করেন তাহলে দেখবেন যে, ৩ আনা থেকে ৮ আনা এবং ৮ আনা থেকে ১০ টাকা অবধি দ্বারা চিকিট কেনে তাদের উপর ট্যাক্সের হার বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং এইভাবে নীচস্তরের লোকদের কাছ থেকে ডাঃ রায় আমোদপ্রমোদ কর হিসেবে ৬৭৬৮ লক্ষ টাকা তুলতে চাচ্ছেন। এখানে বলা হচ্ছে যে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য টাকা প্রয়োজন। সেটা না হয় বুঝলাম, যে পরিকল্পনার জন্য টাকা প্রয়োজন। কিন্তু আপনি যদি লক্ষ্য করেন তাহলে দেখবেন যে—বিয়েরটার, লাক্স এবং অত্যন্ত সমস্ত রকম প্রমোদ ব্যবস্থার উপর যে ট্যাক্স সেটা রিভাইস্ করা হচ্ছে। সিনেমা টিকিটের উপর যে ট্যাক্স সেটাও রিভাইস্ করা হচ্ছে। যেটা শতকরা ২৫ ভাগ ছিল—সেটাকে ৫০ ভাগ করা হচ্ছে, যেটা ৫০ ভাগ ছিল—সেটাকেও বাড়ান হচ্ছে। সবই বাড়ান হচ্ছে, কিন্তু বোড়লোড়ের জন্য যে

গ্যামগ্রি ট্যাক্স সেটাকে কেন বাড়ান হচ্ছে না? বোড়দৌড়ের যে আইন ১৯২২ সালে করা হয়েছিল, তাতে ছিল মাত্র শতকরা ৪ ভাগ ট্যাক্স দিতে হবে। তারপর ১৯৪৫ সালে সেই ৪ ভাগকে ১০ ভাগ করা হ'ল। ১৯৪৫ সালে জুলাই-এর পর আবার ডিসেম্বর মাসে সেই ১০ ভাগকে শতকরা ১৫ ভাগ করা হল। আমি ডাঃ রায়কে কি জিজ্ঞাসা করতে পারি—যারা বোড়দৌড় করেন তাঁরা কি এতই পণিব যে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য যে টাকা ডাঃ রায়ের প্রয়োজন আছে, সেই টাকা তাঁদের নেই বলে ওর উপর ট্যাক্স বাড়ান হল না—৪ আনা দামের সিনেমা টিকিটের উপর ট্যাক্স বাড়ান হল? ৪ আনা থেকে ৮ আনা সিনেমা টিকিটের উপর শতকরা ২৫ ভাগ ট্যাক্স, ৮ আনা থেকে ১০ টাকা সিনেমা টিকিটের উপর শতকরা ৪০ ভাগ বাড়ান হল, আর যারা বোড়দৌড়ের মাঠে গিয়ে হাজার হাজার টাকা জুয়া খেলে তাদের উপর ট্যাক্স বাড়ান হল না। এতো একটা দৃষ্টিভঙ্গীর কথা—গরীব মানুষের উপর ট্যাক্স বাড়ান, বড়লোকদের ট্যাক্স হ্রাস দাও। মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিল পড়লে আপনি তাই দেখবেন। আজকে পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রী বলবেন—আমার টাকার দরকার, টাকা তুলবার জন্য আমি এই ট্যাক্স বাড়িয়েছি। আমরাও তো বলি যে, তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা যদি আমাদের দেশের উন্নতির জন্য হয়—তাহলে লোকেরা সেই টাকা দেবে। আমরা কখনও বলি না যে ভিক্ষাপাত্র হাতে নিয়ে আমেরিকার কাছ থেকে টাকা নিয়ে এস—তারা যে স্টিং দিয়ে টাকা দেবে সেই স্টিং শুদ্ধ টাকা শোধ করতে হবে। আমরা একথা বলতে পারি যে, পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার টাকা দেশবাসীরা দেবে। কিন্তু কিভাবে দেবে—যার যে রকম ক্ষমতা আছে, সে সে রকম টাকা দেবে। বোড়দৌড়ের ট্যাক্সের তার বাড়ল না আর যারা ৩৬ আনা টিকিটে সিনেমা দেখবে, তাদের উপর ৫ নয়া পয়সা ট্যাক্স বাড়িয়ে দাও। স্যার, এটা শুধু দৃষ্টিভঙ্গীর তফাত। দেশের প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত জহরলাল নেহরু—কংগ্রেসের বড় নেতা, তিনি বলেন—দুটো পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা দেশের জাতীয় আর বেড়ে গেল। ঐমান নারায়ণ একথা লিখলেন—The two Five Year Plans have made the poor poorer and the rich richer। আমাদের প্রধানমন্ত্রী এবং যিনি কংগ্রেসের সর্গোচ্চ নেতা, তিনি বলেন—টাকা গেল কোথায়; জাতীয় আর বাড়ল কিন্তু সে টাকা কোথায় গেল তা তো দেখতে পাচ্ছি না। তিনি বলেন, একটা কমিশন করে দেখা হোক—এই টাকাটা কোথায় গেল। দেখা গেল, যারা বোড়দৌড়ের মাঠে গিয়ে গ্যামগ্রি করে তাদের পকেটে টাকা যায়নি, যারা ৩৪ আনার সিনেমা টিকিট কেনে, যারা মধ্যবিত্ত, নিম্ন-মধ্যবিত্ত তাদের পকেটে যত টাকা গেছে এবং সেইজন্য ডাঃ রায় এই বিলের মারফৎ তাদের কাছ থেকে টাকাটা রিয়েলাইজ করার চেষ্টা করছেন। আমি এটাকে জাতীয় স্বার্থ বিরোধী ছাড়া আর কি বলব জানি না। মিঃ স্পীকার, স্যার, আপনি একথা জানেন যে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার দোহাই দিয়ে কত অন্তায় জিনিস চলে। একমাত্র ১৯৬০ সাল পর্যন্ত বড়লোকেরা ইনকাম ট্যাক্স ফাঁকি দিয়েছে ১৭৫ কোটি টাকার মত। এই ১৭৫ কোটি টাকা ট্যাক্স আন রিয়েলাইজড হয়েছে এবং তার মধ্যে একমাত্র ওয়েস্ট বেঙ্গলে ৬৮ কোটি টাকা। ডাঃ রায়কে জিজ্ঞাসা করি, এই ৪৮ কোটি টাকা আদায় করার জন্য কাপীপদবাবুকে লেগিয়ে দিচ্ছেন না কেন? কাপীপদবাবুকে যদি লেগিয়ে দেন তাহলে এই ৬৮ লক্ষ টাকার জন্য গরীব মানুষের পকেট টানাটানি করতে হয় না।

[ 4-10—4-20 p.m. ]

এর তো কোন মানে বৃষ্টি না। ওয়েস্ট বেঙ্গল প্যারিস প্যালেস্ট ইনকাম ট্যাক্স দেয় এবং বিত্তীয় পরিকল্পনার ১৪ কোটি টাকা additional tax করার কথা ছিল। ডাঃ রায় আমাদের এলে জানালেন—১৪ কোটি টাকার কথা কি বলছেন, আমি ৬৫ কোটি টাকা আদায় করেছি। তার ফল

কি ঠাড়িয়েছে? তা ডাঃ রায় ফেস্ করতে চান না। ৫০ কাঠির দেশলাই এক আনা থেকে ছ'পয়সা হয়ে গেছে। উনি জানেন সে কথা। হয়ত, জিজ্ঞাসা করলে বলবেন—জানি না। জিনিষপত্রের দাম বেতাবে বেড়ে যাচ্ছে—কালোবাজারীদের জন্ত, মুনাফাখোরদের জন্ত তা তাঁরা কণ্টোল করতে চান না। সামান্য কয়টা ডেড়ীর মালিক মাছের দাম আজই বাড়িয়ে দিয়েছে ছ'-সাত টাকা সের। যখন জমিদারী উচ্ছেদ আইন পাস হলো, তখন আমাদের বলা সত্ত্বেও সেই আইনের আওতার মধ্যে এই ভেড়ীগুলিকে নেওয়া হল না। সামান্য কয়েকজন লোক তিন কোটা লোককে আজ বড়বস্ত্র করে মাছ খেতে দিচ্ছে না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, তার মধ্যে আপনি নন। সাধারণ মানুষের উপর আজ এর চাপ পড়ছে। যারা বড়লোক, যারা দিতে পারে, তাদের উপর ট্যাক্স বসান, সেটা আমরা সমর্থন করবো, আপনারাও করবেন। তা যদি আপনি করেন, তাহলে আপনি অনেক বেশী টাকা পাবেন; গরীব মানুষের উপর ট্যাক্স বসিয়ে টাকা পাবেন না, অভিশাপ পাবেন। কাজেই আমি তার বিরোধিতা করি। বড়লোকদের সুবিধার জন্ত দালালী করে ওখানে আর আপনাদের বেশীদিন বসে থাকা চলবে না।

[ চীফ-মিনিষ্টারের হাত ]

তাহলে বোঝার কেন্দ্র ছেড়ে চোরজীতে যাচ্ছেন কেন? এটা ভেবে দেখুন।

**Shri Bafanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

I have great objection to this Bill. First of all, the taxation has been attempted not only on the poor but on the middle class and on the poorer section. The Hon'ble Chief Minister has said that the poorer section is not being heavily taxed. If he looks to his own Bill, he will find that the position is otherwise. Sometimes the taxation is 40 percent. Next it is from Re. 1 to Rs. 3/- and it is 75 percent. There should be a break in this very big slab. It must be something between one and two rupees and Rs. 2 to Rs. 3/-. Now the total taxation has been upon the middle class people. This is the condition by which Rs. 68 lakhs are being realised. The Hon'ble Minister should have found some other source direct taxation here. The principle of taxation is very bad. On 9th September, 1961 Mr. B. R. Bhagat said that during the Third Plan taxation would be very heavy. You will find that in the first year Rs. 60 crores have been imposed in the Central Budget. You know how much the people are being hard hit. The Central Government have imposed Rs. 60 crores and they are going to make further imposition during the next four years. You will find that 18 new items have been included. He has said that the Planning Commission is pressing for imposition of further tax. The Hon'ble Chief Minister has not said how much they are going to tax. What I want to say is that the poorer people should not be penalised in this way. If you look to the Cinema Enquiry Committee Report, 1951 presided over by Mrs. S. K. Patil, you will find that the report was submitted in 1951. There were several recommendations for the implementation or improvement of this industry except the standardisation of the sales tax. Nothing has been done as yet with regard to all that.

Sir, if you look to the statistical figure you will find that there are three centres of Cinema industries in the world. The first one is situated

in Hollywood and the other is located in Japan and the third centre is situated in India. In India about 200 crores of rupees have been invested in this industry, and there are three producing centres in India. Calcutta was the principal centre, then came Bombay and Madras respectively. But now Bombay has exceeded Calcutta. Bombay has become the principal centre and is going to remain so because of the taxes which were introduced previously. If the rates of taxes are increased it is the Bengal Cinema industry which will suffer most. Other States, such as Bombay and Madras who are also producing films,—their production will be increased but by the pressure of new taxation in our State our production will go down. You know, Sir, through this industry several artists, several writers and many men who are in the intellectual field and persons who also contribute to the cinema industry are maintaining their livelihood. Now all of them are going to suffer. In our country, you know, Sir, the cinemas require about 200 million ft. of raw film and as a result about 200 to 300 pictures of full length are produced in Calcutta. Previously about 75 pictures were produced. But what is the present condition? The present condition is that the Bengal Cinema industries are far below the production level. This is the position prevailing now. If you impose taxes in this way then the Bengal film industry will suffer most.

Then, Sir, you talk about the Third Plan, about the increase in the per-capita income. But, Sir, facts are otherwise. If you look to the figures supplied by the Central Statistical Bureau you will see that income of the people whose income is below Rs. 200 has fallen. In 1952-53 their income had decreased by 50 percent., in 1955-56 their income had decreased by 55 percent. and in 1957-58 it was 62 percent. These are the available figures.

Then, Sir, you kindly look to the other side of the picture. The other side of the picture is that those persons whose income is in the income-group of Rs. 500, their number has decreased by 53 percent.; those persons whose income is in the income-group of Rs. 500 to Rs. 1000, their number has increased by 70 percent. and those persons whose income is in the income-group of Rs. 10,000 to Rs. 15,000, their number has increased by 65 percent. and further those persons whose income is over Rs. 15,000, their number has increased by 10 percent. So, what is the net result of these Plans? According to these figures the net result is that the people who are in the higher income-group, their number is increasing; but people who are in the lower income-group, their number is decreasing. So, money is being drained out and concentrated in the hands of a few and all these schemes have failed, and still we are borrowing from outside. You know what Prof. Galbraith has said in one of his recent speeches. He has pointed out that the schemes of borrowing and standardisation of internal market by giving subsidies have completely ruined the Indian economy. We are borrowing from outside and are running our industries and in the name of industries capitalists are producing such commodities which are not marketable outside India. Ultimately, the people of the country become the innocent victims and this Central Government has made them as such. They are trying to compel the Indian industrialists—but what is the result? Unless their goods are marketable outside then they are only to fall upon the Indian people and the Indian people will be bound to buy their commodities of lesser varieties or of lesser qualities at higher prices. The paradox is

here. You say persistently that by your Plans commodity production is increasing. It is a well-known economic theory that when there is greater amount of production either in industry or in agriculture, value will be less. But the paradox in India is that more we produce more the value of things rises. What is the explanation for this ?

[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Dr. Kanailal Bhattacharjee :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, ডাঃ রায় যে বিলটা এনেছেন সেই বিলটা আমি oppose করছি। তার কারণ হচ্ছে এটা যেভাবে আনা হয়েছে, সেই পদ্ধতিটা অত্যন্ত অজ্ঞার। এবং Objects and Reasons প্রথমে পড়লে মনে হয় যে, coinage এর যে change হচ্ছে সেই coinage change করার সঙ্গে এই আইনকে সেই ঢঙ্গে সাজাবার জন্তু এই বিলটা আনা হয়েছে। কিন্তু তারপর দেখতে পাচ্ছি তার সঙ্গে সঙ্গে Third Five Year Plan এর finance করার জন্তু taxation করা হচ্ছে। আমি একটা কথা না বলে পারছি না, ডাঃ রায় বখন এই বৎসর বাজেট পেশ করছিলেন তখন বাজেট বক্তৃতায় বলেছিলেন আমাদের কাছে যে—এবার তিনি কোনরকম tax করবেন না। এবং তখন কংগ্রেস বোকের যে সমস্ত সদস্য আছেন, তাঁরা খুব হাততালি দিয়েছিলেন। আমরা তখন বলেছিলাম—ডাঃ রায় এইভাবে বখন বাজেট পেশ করেন, তখন কোন taxation proposal সাধারণতঃ দেন না এবং আমরা দেখেছি mid-term এ বিভিন্ন প্রকার বিল নিয়ে এসে তিনি taxation করেন। তার method হচ্ছে এই। আমার মনে হয় ডাক্তার হিসাবে—যেমন ডাক্তাররা সইয়ে সইয়ে রোগীকে আন্তে আন্তে injection দেয়, তেমনভাবে তিনি করছেন যাতে না মানুষ একসঙ্গে ক্ষেপে উঠে। কিন্তু তিনি হয়ত ভুলে গিয়েছেন যে মানুষেরও একটা সহ্যের সীমা আছে, ইংরাজীতে একটা কথা আছে—last straw on the camel's back, এই বাংলা দেশের মানুষেরও সেই অবস্থা হয়েছে। এই কথা তার চিন্তা করা উচিত। তিনি আমাদের কাছে বলেছেন ৫৭০ কোটি টাকা State Aid Tax করতে হবে। West Bengal এ কত Tax হবে এই Third Five Year Plan এর finance করার জন্তু সে কথা বলেন নি। কিন্তু এখানে ঘরে নিলাম ১৬টি State এর মধ্যে West Bengal এ ৩০-৫০ কোটি টাকা Tax করতে হবে। সেদিক থেকে আমি তাঁকে বলবো যে তার 10 percent. tax এই বিলের দ্বারা কবে নিলেন। তিনি কি মনে করেন এইভাবে tax তিনি Third Five Year Plan এর finance এর জন্তু করবেন। তিনি আর কতদিন এইভাবে indirect tax করবেন মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্তদের উপর সেটা অশুভঃ পরিষ্কার করে বলা দরকার। একটা ছোট বিলের মধ্য দিয়ে যে tax ৫ বৎসরের মধ্যে করা দরকার, তার ten percent. tax সাধারণ মধ্যবিত্ত ও নিম্নমধ্যবিত্তের উপর করে দিলেন। এ ব্যাপারে সরকারের একটা নীতি থাকা দরকার। বাজেটের সময় বখন বলেছিলেন tax করবেন না, তখন হাততালি পেয়েছিলেন। কিন্তু সেই বৎসর শেষ হতে না হতে এইরকম একটা বিল নিয়ে এলেন। আমার মনে হয় এই session এ আর কোন বিল আসবে না কিন্তু পরের Assembly তে একটার পর একটা বিল নিয়ে এসে সাধারণ মানুষের গলা কাটা হবে। তিনি মুখে বলেছেন যে lower slab বাড়ান হয়নি। কিন্তু বিলটা ভালভাবে পড়ে দেখলে, দেখবেন মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্তদের উপর সবচেয়ে বেশী Tax করা হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করি, এইভাবে indirect tax না করে তিনি direct করেন না কেন? তিনি Third Five Year Plan এর কথা বলেন, কিন্তু Second Five Year Plan এর ফল লোকে কি পেয়েছে? তিনি-পত্রের দ্বারা কি কামছে, তাতে কি বেকার সমস্যার সমাধান হয়েছে, তাদের কি income বেড়েছে? যদি calculate করে দেখেন তাহলে দেখবেন যে higher slab বাড়ান, তাদের income বেড়েছে

কিন্তু মধ্যবিত্ত ও নিম্নমধ্যবিত্ত ব্যক্তি তাদের real income fall করেছে। জিনিষপত্রের দাম বেড়ে যাবার জন্য তাদের মান নীচে নেবে গিয়েছে। সুতরাং তারা এই ধরনের Third Five Year Planএ finance করার জন্য টাকা দেবে কেন? আপনাদের যদি এই Planএ finance করতেই হয় তাহলে আমি বলবো higher slabএর ব্যক্তি তাদের incomeএর উপর tax করুন। মধ্যবিত্ত এবং নিম্নমধ্যবিত্ত ব্যক্তি তাদের উপর tax করার কোন অধিকার আপনাদের নাই কারণ তাদের কোন সমস্তার সমাধান আপনারা করতে পারেন নি। এইজন্য এই বিলকে প্রত্যাহার করুন এবং এই কারণেই আমরা এই বিলকে সমর্থন করতে পারি না।

**Shri Subodh Banerjee :** স্পীকার মহোদয়, বিলটা আপাতদৃষ্টিতে খুব নীরস মনে হয়, কিন্তু আসলে তত্তটা নিরীহ এটা নয়। এই বিলের ধারাগুলির দিকে তাকিয়ে দেখলে সরকারের নীতি কি তা বুঝা যায়। আমি তিন চারটে pointএর উপর বলছি। প্রায়ই শুনি আমাদের মুখ্যমন্ত্রী বলেন যে দেশের সংস্কৃতি রক্ষার জন্য দেশের যেসমস্ত theatre আছে তাদের সাহায্য করা দরকার। ওই আপনাদের academy হচ্ছে তাই দিয়ে দিয়ে থিয়েটার সংস্কৃতি রাখবার চেষ্টা করছেন শুনা যায়। আর কিছু না হয়ে নাচগান, থিয়েটার দিয়ে রবীন্দ্রনাথকে বাঁচানর চেষ্টা হচ্ছে। তাই দেখছি। যাই হোক, আমি এসব যখন রবীন্দ্র-ভারতী বিশ্ববিদ্যালয় বিল আসবে তখন বলব। যদি মুখ্যমন্ত্রী এরকম ধারণা আমাদের মনে সৃষ্টি করতে চান যে theatre প্রতি তাঁর এত দরদ এবং national theatre স্থাপন করতে তিনি খুব আগ্রহী এবং তার ভিত্তি স্থাপন হয়ে গেল সে জায়গায় আমরা দেখতে পাচ্ছি কি? আগে যে টিকিটের হার ছিল—গরীব লোকেরা যে সব জায়গায় যায় সেখানে কি ট্যাক্সের হার বেড়েছে, কিন্তু উপরের দিকে তা থেকে বাড়িনি। আমি দুই নম্বর ধারার দিকে তাকাতো বলছি, সেখানে আছে the rate of entertainment tax in case of payment for admission for any theatre or circus etc. যেখানে ছিল ১৯ নয়া পয়সা থেকে চার আনা হারের টিকিট সেখানে দুই পয়সা—পুরাণ পয়সা। Decimal Coinageএ তিন নয়া পয়সা হতে পারে, কিন্তু সেখানে করেছেন পাঁচ নয়া পয়সা। যেখানে চার আনা থেকে বার আনা ছিল টিকিটের হার পুরাণ আইনে ছিল সেখানে এক আনা—সেখানে ছয় নয়া পয়সা হতে পারে, কিন্তু সেখানে তিনি দশ নয়া পয়সা কবেছেন। আর যেখানে বার আনা থেকে দেড় টাকা ছিল টিকিটের হার সেখানে ছিল দুই আনা, সেখানে বার নয়া পয়সার জায়গায় পনের নয়া পয়সা করেছেন। অর্থাৎ দেখলাম বার আনা পর্যন্ত টিকিটের হার যেখানে সেখানে বাড়িয়েছেন আর বার আনার উপরে যা ছিল তাই রয়েছে—বাড়াননি। বার আনার পর থেকে থিয়েটার বা সার্কাসে বাড়াননি। পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে নিতে হবে এমন কি দরকার, সব জায়গায় কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে করেছেন? Calcutta Improvement Billএ কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে করেছেন? সেখানে কি পাঁচ নয়া পয়সা হিসাবে Sales Tax ব্যাপারে কিছু করেছেন?

[ 4-30—4-40 p.m. ]

আমি মনে করি তাদের patronage করা দরকার। সেক্ষেত্রে উপর থেকে amusement tax ভোলায় দরকার আছে এই দাবী theatreএর তরফ থেকে, বাংলাদেশের জনসাধারণের তরফ থেকে দীর্ঘদিন উঠেছে, কারণ এটা বাংলার একটা বিশেষ অবদান এবং বাংলার theatre দিনের পর দিন তকিয়ে যাচ্ছে। সেদিক থেকে patronageএর দরকার আছে, এবং taxation উঠিয়ে দেবার দাবী বহুদিন ধরে উঠেছে, এই দাবী মেনে নেওয়া দরকার। কিন্তু সরকার মানেনি, উঠে গেড়ার দিকে amusement tax বাড়িয়ে দিচ্ছেন। সিনেমায় দেখছি, যে জায়গায় ছিল আগে ০ আনা

থেকে ১ টাকার 25 percent amusement tax, এখন সেই জায়গায় হল শতকরা ৪০, অবশ্য হুঁতগে ভাগ করে। ৩ আনা থেকে আট আনা, সেটা change করেননি। ৮ আনা থেকে ১ টাকা পর্যন্ত বাড়ান হন শতকরা ২৫ থেকে শতকরা ৪০ ভাগ। টিকিটের একটা হিসাব দেখেছিলাম, আগে যে জায়গায় ৪ আনা ছিল সেই জায়গায় সাড়ে ৬ আনা amusement tax দিতে হবে। আর যে জায়গায় এক টাকার থেকে ৩ টাকার মধ্যে আগে ছিল শতকরা ৫০ সেট। হয়েছে 75 percent। তাহলে পর বাড়ল কত? বাড়ল 25 percent। আর ৩ টাকার বেশী হলেও 25 percent। কি চমৎকার progressive taxation এর নীতি! Canons of taxation এর কথা বলে এরা বলেন, progressive taxationই এঁদের নীতি, এই যদি progressive taxation হয় তাহলে regressive taxation কি? Progressive taxation এর নীতি কি? Rate of taxation গোড়ার দিকে nil করে দিল—যত টিকিটের দাম বাড়বে তত rate বাড়া উচিত। কিন্তু আমরা দেখছি ১ টাকা থেকে ৩ টাকা পর্যন্ত বাড়ল 25 percent, ৩ টাকার উপর যে দাম আছে তাতেও বাড়ল 25 percent। অর্থাৎ এরা বলছেন progressive taxation করছি। It is not progressive taxation। তারপর, কেন proportional taxation করবেন? আপনারা কি করেছেন বলুন তো! জনসাধারণকে amusement দিতে পারেন আপনারা? আপনারদের কেরারতি কোথায়? আপনারদের তো contribution হল, আপনারা tax করতে পারেন! Peopleকে কোন amusement এর সুযোগ দিয়েছেন যে আপনারা tax করবেন? কোন অধিকার নাই আপনারদের এই tax করবার, কোন সুযোগ আপনারা দেননি লোককে। স্পীকার মহাশয়, এমন মানুষ দেখা যায় কোনরকম করে drudgery of life থেকে নিষ্কৃতি পাবার জন্ত যারা সেখানে যায়। এমন মানুষের উপর কেন tax বাড়াবেন। Amusement এর কোনরকম avenues না খুলে দিয়ে এখন মানুষ যেটুকু amusement পায় তার উপরও তালচাচি দিয়ে দিচ্ছেন। কোন অধিকার নাই আপনারদের এটা করার। হ্যাঁ, বুঝতে পারতাম যদি luxuryর উপর হত। এটা তো minimum necessity—এর উপর আপনারা tax করছেন। আমি একটা হিসাব দেখেছিলাম—আমাদের বাংলাদেশে tax-এর ক্ষেত্রে একটা অদ্ভুত জিনিস হয়েছে—আমরা যে rate-এ tax দিই, সেই tax-এর পরিমাণ—একটা লোক শিক্ষা খাতে যে খরচ করছে, medical-এ বা খরচ করছে, entertainment-এ বা খরচ করছে communication-এ বা খরচ করছে তার চেয়ে বেশী তাকে দিতে হয় এই amusement এর জন্ত। মানুষকে কোথায় নিয়ে যাচ্ছেন? ডাঃ রায় বলেছিলেন বাংলাদেশ taxation এর ক্ষেত্রে saturation point-এ reach করেছে, ৩ বৎসর আগে এই কথা বলেছিলেন ডাঃ রায়। জিনিসপত্রের দাম বেড়েছে, মানুষের real income অনেক কমে গিয়েছে—এ অবস্থায় ডাঃ রায় নতুন করে taxation নিয়ে আসছেন—একে কি বলব। এইসবত জিনিস consider করে আমি এই বিলের প্রতিবাদ করি।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1962.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ভেবেছিলাম এই বিল নিয়ে কিছু বলব না, কারণ প্রথমে incharge of the Bill হিসাবে শ্রী পি. সি. সেন মহাশয়ের নাম ছিল, তারপর দেখলাম সুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এই বিল move করলেন সুতরাং কিছু বলা অত্যন্ত দরকার। তার, আমি তাঁর সাহসের তারিক করি। নির্বাচন আসছে—এ নির্বাচনের মুখে তিনি এই প্রত্যক্ষ ও অপ্রত্যক্ষভাবে ট্যান্ড বাড়াবার জন্ত এই বিল নিয়ে এসেছেন। সুতরাং তাঁর সাহসের তারিক না করে পারা যায় না। তার, আপনি দেখুন, decimal coinage-এ convert করা হচ্ছে এই অঙ্কহাত দেখিয়ে Tram Companyকে যেমন সুবিধা করে দিয়েছিলেন—৪ পরশা থেকে ৬-৭-৮, এই করে সুবিধা করে

দিয়েছিলেন conversionএর নাম করে ভেমনি এখানেও তিনি সেই নীতিই অনুসরণ করছেন। Multiple  $\frac{1}{2}$  anna সেই জায়গায় সেটা পরিবর্তন করে ৫ নয়া পয়সা অর্থাৎ তিন নয়া পয়সা করা যেখানে উচিত ছিল সেখানে ৫ নয়া পয়সা তিনি করছেন। আরো দেখুন, তিন নয়া পয়সার যদি ৫ নয়া পয়সায় multiple করা হয় তাহলে এইভাবে যদি percentage করি তাহলে আমরা দেখছি 65 percent বাড়ছে—৩এর জায়গায় ৫ নয়া পয়সা হল। তারপর, উপরের দিকে যে টিকিট আছে সেগুলিতে দেখছি 50 percentএর জায়গায় 75 percent করছেন, অর্থাৎ সেই জায়গায় দাঁড়ায় 50 percent। স্তার, ট্যাক্স যখন করা হয় সাধারণভাবে যে-কোন সভ্যদেশের Government, থেকে সভ্যদেশের সরকার এই নীতি গ্রহণ করে থাকেন, যাদের আয় বেশী, উপরের দিকে যারা বেশী টাকা খরচ করে তাদের উপর ট্যাক্সের বোঝা বেশী চাপান হয়ে থাকে, অর্থাৎ আজ এখানে একটা অত্যন্ত retrograde step নেওয়া হয়েছে এবং সেটা করার যে basis তাঁরা ঠিক করেছেন সেটা হচ্ছে নীচের দিকে যারা, যাদের আয় কম তাদের উপর আজকে ট্যাক্সের বোঝা যে percentageএ বাড়ান হচ্ছে সেটা অত্যন্ত বেশী, অর্থাৎ আজকে উপরের দিকে যাদের দেবার ক্ষমতা আছে, যারা বড়লোক, যারা উপরতলার মানুষ—তাঁদের ক্ষেত্রে এই percentage অত্যন্ত কম। সুতরাং সেদিক থেকে এটা অত্যন্ত retrograde and reactionary। স্তার, এই বিলের বিকল্পে সবথেকে বড় কথা হচ্ছে, আজকে আপনি জানেন নিত্যপ্রয়োজনীয় জিনিসপত্রের দাম কিভাবে বেড়েছে, সেই তুলনায় যারা মধ্যবিত্ত, নিম্নমধ্যবিত্ত, যারা শ্রমিক, যারা সাধারণ কর্মচারী, তাদের real wage সেই অনুপাতে বাড়েনি, বরং কমে যাচ্ছে। তারা যে সত্য একটু আমোদ করবে, entertainment বলতে যা বোঝায় সেটা আমরা জানি—তাদের অবসর বিনোদনের একমাত্র উপায় হচ্ছে সবচেয়ে সস্তায় সিনেমা দিগেটার দেখা, কিম্বা একটা সার্কাস দেখা—স্তার, সেটার উপরও ডাঃ রায়ের ট্যাক্সের খজা বুলছে। স্তার, তিনি যখন দিগেটার যান, সিনেমার যান তখন কি তিনি যে নীচের দিকের টিকিটে যায় তাদের কোন খবর রাখেন?—অবশ্য এই খবর তাঁর কোন প্রয়োজন নাই। যারা নীচের দিকের টিকিটে যায়, কম দামের টিকিটে যায় তারা কারা?—তারা মধ্যবিত্ত, নিম্নমধ্যবিত্ত শ্রেণীর লোক—হয়তো বা কোনরকমে মাসে একদিন সিনেমা দেখে—আজকে তাদের উপরই ট্যাক্স বাড়ান হচ্ছে। তাদের ক্ষেত্রে taxএর percentage অত্যন্ত বেশী।

[ 4-40—4-50 p.m. ]

সুতরাং আমরা যে সংশোধনী প্রস্তাবগুলি দিয়েছি তার মধ্য দিয়ে যখন বলব তখন দেখবেন যে আমরা সেসমস্ত এমনভাবে দিয়েছি যে উপরের দিকে যাদের ক্ষমতা আছে, যাদের ঘরে বেশী পয়সা আছে আছে তাদের উপর ট্যাক্স করা হোক। সেই ট্যাক্স তিনি বত ইচ্ছা বাড়ান তাতে আপত্তি নেই। আজকে পরিকল্পনার জট টাকা চাওয়া হচ্ছে, আমেরিকার কাছ থেকে কোটি কোটি টাকা চাওয়া হচ্ছে এবং তা দিয়ে তিনি পশ্চিমবাংলার উপকার করবেন বলছেন। এইসব চিন্তা করে বলছি যে যাদের ইনকাম বেশী তাদের উপর ট্যাক্স বাড়ান হোক। কিন্তু নীচের দিকে যারা আছে তারা যেটুকু সস্তায় অবসর বিনোদন করেন তাঁর উপর ট্যাক্স বাড়ান উচিত নয়। সেজন্যই বলছি যে এটা একটা বির্যাংশনকারী বিল তিনি যে এনেছেন সেটা জনসাধারণের কাছে প্রচার করে তাদের মতামত নেওয়া হোক।

**Shri Sunil Das :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উপর বিভিন্ন বক্তা এ বিষয় নিয়ে বিভিন্ন দিক থেকে আলোচনা করেছেন, আমি যথাসম্ভব সে সবের পুনরাবৃত্তি না করে ২০টা কথা বলব। ১৯২২ সাল থেকে এই Bengal Amusement Tax Act ৭ বার সংশোধিত হয়েছে



এটাই অষ্টমবার সংশোধিত হচ্ছে এবং শেষ সংশোধন হয়েছিল ১৯৫০ সালে। আমরা দেখছি যে শেষের দিকের সংশোধনীতে betting and totalisator tax কমান হয়েছিল শতকরা ২০ ভাগ। Betting-এর উপর ট্যাক্স ৪ পাসেন্ট থেকে ২০ পাসেন্ট বৃদ্ধি করা হয়েছিল এবং সেটাকে ১২½ পাসেন্ট-এ সরকার নাবিয়ে আনলেন। আমি প্রাণো প্রোসিডিংস-এ দেখতে পাচ্ছি যে ডাঃ রায় যখন এই ট্যাক্স কমানোর জন্ত বিলটা উত্থাপন করেন তখন তাতে তিনি এই বৃদ্ধি দিয়েছিলেন—ট্যাক্স বৃদ্ধি করার দক্ষণ নাকি সরকারের আয় কমে যাচ্ছে। আমি জানি না পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এটা টেট পলিসি কিনা যে তাঁরা betting and horse racing ইত্যাদিগুলি পরিচালনা করবেন? আমি আশা করেছিলাম যখন এই অষ্টমবার ব্যাক্তির সংশোধন করার জন্ত এই বিল উপস্থিত করা হচ্ছে, তখন অন্ততঃপক্ষে সামগ্রিকভাবে এই ব্যাক্তিটা সংশোধন করা হবে—বিশেষকরে এই বিলের সেকশন ৩, ১৪, ১৮, ২৩ গুণেন করা হয়েছে। ১৯২২ সালের ব্যাক্তির সেকশন ৮+৯ গুণন করা উচিত ছিল এবং এই ছোটো সেকশনের ব্যামেগুমেগু আনা উচিত ছিল। জনসাধারণের জীবনে আমোদ-প্রমোদের যে প্রয়োজনীয়তা রয়ে গেছে সেদিক থেকে সরকারের দৃষ্টিভঙ্গী কি সেটাই বিশেষকরে সেকশন ৮+৯ নিহীত রয়েছে।

এমন অনেক খবর জানি, অনেক ঘটনা জানি যেখানে Philanthropic Organisation আছে, Constructive Organisation আছে, Social Welfare Organisation আছে যারা তাদের Organisation মাধ্যমে একদিকে যেমন আনন্দ পরিবেশন করার চেষ্টা করছি, অতীতকে এই সমস্ত প্রতিষ্ঠান উন্নতি করার চেষ্টা করছে। তাদের পক্ষে সরকারী আইন, সরকারী Department পরিপন্থী হয়ে দাঁড়াচ্ছে। সরকারের সেদিকে যদি কোন প্রচেষ্টা থাকত তাহলে amusement tax Act-এর ভিত্তর Section VIII এবং IX আনতেন না। আমি বেশী পুনরুক্তির মধ্যে যাব না। অজ্ঞাত মাননীয় সদস্যরা এই বিল সম্পর্কে সমালোচনা করে বলেছেন এটা regressive, আমি তাঁদের সঙ্গে একমত। আজকে ১৯৬১ সালের প্রায়ের পরিপোষকতার নামে তাঁরা একটা Regressive Bill এনেছেন। পশ্চিমবঙ্গ সরকারের 'আর্থিক নীতি বরাবরই দেখছি Regressive। অজ্ঞাত করের বোঝা চাপানোর প্রবণতা তাঁদের বেশী—এটাই দেখছি এবং সেই Regressive 'Taxation Policy পরিপূর্ণ হচ্ছে এই বিলের মধ্যে, তাই জনমত সংগ্রহের জন্ত বিলটাকে circulationএ দিতে পলেছি এবং বিলের বিরোধিতা করছি।

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose eliciting of opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, এই বিলটা যেভাবে আনা হয়েছে তাতে গ্রামজীবনের উপর একটা বিশেষ আঘাত পড়বে সেদিকটা উল্লেখ করছি। শুধু যে এখানে বাদের অর্থনৈতিক অবস্থা ভাল নয় বরং নিম্ন-মধ্যবিত্ত তাদের উপরই আমোদ-প্রমোদ কর বৃদ্ধি করা হয়েছে তা নয়। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয় আপনি জানেন গ্রামের মধ্যে সাধারণের জীবনে অনাবিল আনন্দ লোপ পেয়ে যাচ্ছে, আগে যে সমস্ত ধরনের আনন্দ উপভোগ করার সুযোগ সুবিধা ছিল সেটা হার পাচ্ছে, এখন জমিদারী উচ্ছেদের ফলে সহযোগিতা আসার জন্ত গ্রামের ধনীলোকদের সহায়তায় গ্রামে যে সমস্ত Theatre, Circus ও অজ্ঞাত ধরনের আমোদ-প্রমোদ চালাত সেগুলি চালান সম্ভবপর হয়না এবং সাধারণ মানুষের আমোদ-প্রমোদ গ্রহণ করার যেটুকুও সুযোগ সুবিধা ছিল তাও প্রায় নষ্ট হবার উপক্রম হয়েছে। এমনভাবেই কোন কোন রাজ্য, ধিরেটোর বা সার্কাস কিংবা অজ্ঞাত জিনিষ গ্রামের জনসাধারণ ছোটখাট টিকিটের মাধ্যমে পরিচালনা করত। গ্রামে আর একটা জিনিস দেখেছি যেসব অল্পে সজ্জিত সভা আছে সেখানে সাধারণ মানুষ Charity করে জনকল্যাণমূলক কাজ

করে থাকে কিন্তু এখন সেই যাত্রা, যিয়েটার ইত্যাদি করতে গেলে যে বিধিব্যবস্থা করা হচ্ছে তাতে সেটার উপর অত্যন্ত আঘাত দেবে। কারণ গ্রামের সাধারণ মানুষ এমনিতেই দরিদ্র এবং অন্ন-হারের টিকিটের মাধ্যমে সেসবের ব্যবস্থা করতে হয়, আগে যেখানে ছিল হার ১০ সেখানে কোন Taxation থাকবেনা, কোন প্রমোদকর থাকবেনা—এখন বর্ডমান আর্থিক অবস্থা বিবেচনা করে সেই পরিমাণ বাড়ান দরকার বাতে করে গ্রামের লোক সেইসমস্ত নির্দেশ আমোদ-প্রমোদ চালাবার কাজের সুযোগ পেতে পারে। গ্রামের জনসাধারণ ticket এর হার বা করবে, চায় আনা থেকে ছ' আনা পর্যন্ত এর উপর যদি আমোদ কর চাপান, তাহলে সেখানে আমোদ-প্রমোদের ব্যবস্থা হ্রাস পাবে।

[ 4-50—5 p.m. ]

আমাদের দেশে সরকারের যে সমস্ত প্রমোদের আয়োজন রয়েছে তার ব্যবস্থা অত্যন্ত উৎকট এবং আশ্চর্যের বিষয় যে, সাধারণ দৌর্গায় জিনিষগুলোকে প্রশমন করবার ব্যবস্থা না করে তাঁরা কেবল তার উপর ট্যাক্সের হার বৃদ্ধি করবার চেষ্টা করছেন। তার, মানুষযাত্রাই একটু আমোদপ্রমোদ দরকার, কিন্তু গ্রামের মানুষের আমোদ-প্রমোদের দিকটা লিখিত হবে যদি গ্রামের জনসাধারণ যে সমস্ত আয়োজনের মাধ্যমে আমোদপ্রমোদ করে থাকেন তার উপর বা তাঁদের টিকেটের উপর এইভাবে ট্যাক্সের হার বাড়াতে থাকেন। গ্রামের লোকেরা কিভাবে আমোদ-প্রমোদ উপভোগ করে থাকেন সেটা এখন বলছি। যেমন ধরণ যাত্রা—এই যাত্রাগান করে বা শুনে তাঁরা আনন্দ উপভোগ করেন। আগে অশ্রু যাত্রার দলকে বায়না করে নিয়ে সাধারণ মানুষকে আনন্দ দেওয়ার ব্যবস্থা ছিল কিন্তু এখন ব্যক্তিগতভাবে অর্থ দিতে না পারার জন্ত জনসাধারণকে সমবেত হয়ে টিকেট ব্যবস্থা করে যাত্রা, যিয়েটার এবং সার্কাসের ব্যবস্থা করতে হয়। কিন্তু এখন যদি এই আমোদকর চাপান হয় তাহলে সেটা গ্রামের নিরমধ্যবিত্ত লোকদের উপরেও চাপান হবে। আমি অবশ্য মনে করি যে এটা চাপান উচিত নয় কিন্তু তবুও যদি সরকারের নিতান্ত প্রয়োজন হয় তাহলে তাঁদের একটা হার নির্ধারণ করা উচিত যে হার অত্যন্ত গ্রামের সাধারণ মানুষের উপর প্রয়োগ করা হবে না। কাজেই মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই যে, তিনি অত্যন্ত গ্রামাঞ্চলের মানুষদের জন্ত একটা পূর্ণক ব্যবস্থা করুন যখন সেইরকম কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নেই। তারপর, সবশ্রেণীর লোক—অর্থাৎ দরিদ্র থেকে আরম্ভ করে ধনী পর্যন্ত সকলের উপরেই যে একই হারে কর বৃদ্ধির ব্যবস্থা রয়েছে তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I have listened with some amount of interest although that I have heard is nothing very new because this same old argument is forked out every time. The idea is, you go on spending but don't ask us to pay more. You should spend, but as soon as you talk of any increase of taxation at once the matter is objected to. Let me take the first point. Dr. Bhattacharjee says I have told during the budget session that there was no new taxation. It is obvious. Probably he does not know that for every Finance Minister wherever he introduces the budget, it is his usual custom to tell the House whether there is any proposal for increased taxation. It is on that account that I said that there was no new taxation proposed in the budget. That really does not mean that at no time would there be any increase in taxation. Now, the argument usually put forward is that we need relaxation,

and the poor person who works the whole day gets tired out and needs some places of amusement and you are charging them. Some of the speakers have admitted that no change—I am talking of the cinema—is proposed in the tickets between 2) nP. and 50 nP. which means roughly that upto eight annas no change is proposed. If it is within 8 annas and one rupee we have proposed a little increase—15 percent. increase but if it is above Rs. 3/- we have increased it by 100 percent. Does not that show that we are going to impose higher tax for those who can pay more ?

But on the other hand I will ask the members to remember what we have got now for the purpose of giving cheap entertainment to my people in the villages. We have got a very huge section called Folk Entertainment Section which is staging nearly 250 days in the course of the year in different parts of the State which is given free and for this section we have to spend between 8 to 10 lakhs in the year. Where will this money come from ? We have provided for audio publicity, we have provided a large number of apparatus in different parts of the villages and either music or news are given to the villagers. I cannot give you the exact figure. But how is that going to be provided for ? Then again it is said what has the West Bengal Government done for the film industry ? The West Bengal Government has given a lakh and a half for the purpose of encouraging purchase of machinery and equipments for the Bengal Film Industry which is using them very well. Not only that so far as the children's film is concerned, we have provided for a loan to them also for encouragement.

No, Sir, it has been suggested or it has been thrown back at me why I give lip service to the proposal for giving entertainment to the people. Yes, we are charging taxation. My friend, Shri Sunil Das has read Section 8 and talked about Section 9. What are they ? If the whole of the takings are devoted to philanthropic, religious or charitable purposes without any charge on the takings for any expenses of the entertainment, the whole amusement tax is exempted. That is to say, we have to check these entertainments as in the guise of giving entertainment for charitable purposes they make a little money. But if the entertainment is of a wholly educational character (the question to be determined by the State Government in the case of difference of opinion), then that is also exempted. If the entertainment is provided for partly educational or partly scientific purposes by a society not conducted or established for profit, that is also exempted. Then again it is said that if the entertainment is for the purpose of exhibition, where is the difference ? If the Industry's chemical manufactures and so on are shown in the exhibition, no amusement tax is levied on their tickets. Their is also a rule, a notification of the Government under Art. 9 which says that the following classes are exempted from liability to the entertainment tax, that is to say, the dramatic performance to which persons are admitted for training provided the dramatic performance is carried on by amateur society. The definition of the amateur society is given as a set of members of a dramatic performance taking part in such dramatic performance otherwise as regularly paid employees of an individual company or firm of associated persons organised for taking part in dramatic performance. Therefore, it cannot be said that we have not given proper attention to the question of providing entertainment for the public.

[ 5—5-10 p.m. ]

My friend Shri Panda has said that because of your increased taxation in Bombay the film industry is a growing industry, and in Bengal it is an outcast industry. Perhaps the statement is correct but the conclusion is wrong. The film industry in Bengal suffers for two reasons. One is that the films that were produced in Bengal in olden days used to be shown and circulated in East Bengal, but now-a-days all Bengali films are prohibited in East Bengal with the result that the circulation of Bengal films is limited only to the area of West Bengal, some parts of Bihar and U. P. where Bengalee settlers are in existence, whereas the Bombay film industry which generally introduces Hindi films, has a circulation in a much larger area of India and, therefore, the film industry there would naturally prosper under those circumstances. The second reason is that the Censor Board being located in Bombay, naturally people in film industry feel that it is important to have connection with Bombay, because in that case they can get their films passed. But I would like to ask Mr. Panda to re-call this : that there is one film in Bengali '**Pather Panchali**' which has created sensation not merely in India, not merely in Europe, but all over the world and today it is being shown in different parts of the United States of America and Canada, and actually after paying all expenses, we have got about 50,000 dollars in the bank under the Ambassador of Washington. How does that happen ? Does that show that the Bengali film has gone down because of taxation ? Not only '**Pather Panchali**' which is one of the shows of Shri Satyajit Roy there are other films '**Apur Sansar**' and so on which are also making a mark in different places. Therefore, it is wrong to conclude that the Bengal Film industry has gone down because of taxation.

Sir, much has been said by my friend Shri Ganesh Ghosh about American money and so on. He did not say about Russian money we have taken. We have taken money and we have got to pay it back. It is not a grant, it is a loan—whether it is from Russia or Poland or U. S. A. or any other place, we have taken a loan, and it is good that this country has that reputation which makes other countries feel that they must help this country to get out of the rut. Where is a country in the world which is underdeveloped but has developed without loan from outside ? Even Russia in 1918 onwards took loan. I say deliberately that is not only necessary but it is desirable that there should be co-operation in such matters in different parts of the country. My friend has said something about Mr. Bhagat—about direct and indirect taxation. The direct taxes that they deal with are income-tax, customs duty and so on. Most of our taxation have to be more or less indirect. We cannot help it.

Mr. Panda has quoted Mr. Galbraith. We have read Mr. Galbraith's speech. We have talked to him. We know his views. Mr. Panda has quoted a portion and not the whole of his statement. The sum and substance of his statement is that if you borrow money you must be prepared to develop your resources in such a manner that you can pay back the loan as well as the interest in time. It will be wrong to take loan and use it in such a manner that we cannot do it.

I do not agree to the argument that **nimna madhyabitta** people have been affected by this taxation.

With regard to betting tax, it has been said, "why do you lower it". You will find that in 1951 we did raise it but we had to bring it down in 1953 because we found that the total amount that was available to us from the tax was getting less. I was told by many experts that it was because betting was being surreptitiously carried on and it is no use our trying to increase surreptitious betting. Whatever that be, we are glad that the betting taxes have given us some return. If I could increase the tax on betting by any method, I would certainly do so, but I join issue with my friend Shri Ganesh Ghosh when he says that it is only the rich that go in for betting. That is not so. There is evidence that more people who have got very little money and who borrow money in order to go to betting, go there. I do not go to the race-course myself but I am told that there are more people who are poor who go there. If there is one reason for increasing the betting tax it is that in that case these poor people may not go in for betting. As a matter of fact we are now considering the question of the Act under which horse-racing is being continued and we might be able to re-consider this particular point. (Shri Subodh Banerjee: Why don't you abolish it?) I am not going to answer that question at this stage because we have got to take up the racing question as a whole.

I understand that during the last few years the Folk Entertainment section gave 300 shows and 200 tarja shows which 6,50,000 people attended. The Argha—Tagore film on folk song—has been produced by Debaki Bose at a cost of Rs. 2,50,000.

[ 5-10—5-30 p.m. ]

There are 2000 radios in different villages and they are of different types. Sir, I do not want to pursue with regard to all these any further. I know that there is objection on account of the events that are going to happen in February or March next year. There is electioneering propaganda. Everybody knows that we cannot spend money even for the film industry, even for the theatre industry and even for relaxation unless we get resources. In the Third Five-Year Plan we have got a large programme i.e. for having open air theatres in different parts of Bengal. It is proposed to have at least one in every National Extension Block, and if that be so it will require money. Therefore, when I said of the Third Five-Year Plan, I did not mean that it was only for a big industry. You know that for the purpose of increasing the facilities of the people to understand and appreciate music and be relaxed, it requires money. Therefore, Sir, I oppose all the amendments for circulation.

The motion that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—96

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Houlble  
Abul Hashem, Shri

Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Bauerjee, Shrimati Maya

Banerji, Shri Profulla Nath  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri

Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas

Bose, Dr. Maitreyee  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabataran  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Dr. Kanailal  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Guj ta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun  
Kanti

Golan Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Guung, Shri Narbahadur  
Halder, Shri Kuber Chand  
Halder, Shri Mahananda  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjay  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Majumdar, The Hon'ble  
Bhupati  
Majumder, Shri Jagannath

Mallick, Shri Ashutosh  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Modak, Shri Niranjana  
Mohammad Giasuddin, Shri  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Dhawajadhari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Nahar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu  
Shekhar

Naskar, Shri Khagendra Nath  
Norouha, Shri Clifford  
Panja, Shri Bhabanirajan  
Pati, Dr. Mohini Mohan  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Rafuddin Ahmed, The Hon'ble  
Dr.

Raikut, Shri Sarojendra Deb  
Roy, Shri Nepal  
Rcy, The Hon'ble Dr. Anath  
Bandhu

Roy, Shri Atul Krishna  
Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
Sarkar, Shri Amarendra Nath  
Sarkar, Dr. Lakshman  
Chandra

Sen, Shri Narendra Nath  
Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
Shukla, Shri Krishna Kumar  
Sinha, Shri Durgapada  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
Nath

Talukdar, Shri Bhawani  
Prasanna

Tarkatirtha, Shri  
Bimalananda

Trivedi, Shri Goalbadan  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad

## AYES—50

Abdulla Farooque, Shri	Ghosh, Shri Ganesh
Shaikh	Ghosh, Shrimati Labanya
Badrudduja, Shri Syed	Prova
Banerjee, Dr. Dharendra Nath	Golam Yazdani, Dr.
Banerjee, Shri Subodh	Halder, Shri Ramanuj
Basu, Shri Amarendra Nath	Halder, Shri Reuupada
Basu, Shri Chitto	Hamal, Shri Bhadra Bahadur
Basu, Shri Jyoti	Kar Mahapatra, Bhuban
Bhaduri, Shri Panchugopal	Chandra
Bhagat, Shri Mangru	Lahiri, Shri Somnath
Bhandari, Shri Sudhir	Majhi, Shri Chaitan
Chandra	Majhi, Shri Ledu
Bhattacharya, Dr. Kanailal	Majumdar, Shri Apurba Lal
Bhattacharjee, Shri Shyama	Mazumdar, Shri Satyendra
Prasanna	Narayan
Chakravorty, Shri Jatindra	Mondal, Shri Haran Chandra
Chandra	Mukhopadhyay, Shri
Chatterjee, Shri Basanta Lal	Rabiudra Nath
Chatterjee, Dr. Hirendra	Mukhopadhyay, Shri Samar
Kumar	Pakray, Shri Gobardhan
Chatterjee, Shri Mihirlal	Panda, Shri Basanta Kumar
Das, Shri Ntendra Nath	Panda, Shri Bhupal Chandra
Das, Shri Sunil	Prasad, Shri Rama Shankar
Dey, Shri Tarapada	Roy, Shri Jagadananda
Dhar, Shri Dharendra Nath	Roy, Dr. Pabitra Mohan
Dhibar, Shri Pramatha Nath	Roy, Shri Saroj
Elias Razi, Shri	Sen, Shrimati Manikuntala
Ganguli, Shri Ajit Kumar	Sen, Dr. Rauendra Nath
Ghosal, Shri Hemanta Kumar	Sengupta, Shri Niranjana
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra	

The Ayes being 50 and the Noes 96, the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Amusements Tax (Amendment) Bill, 1961, be taken into consideration was then put and agreed to.

## Clause 1

The question that Clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[ At this stage the House was adjourned for 15 minutes. ]

[ After adjournment ]

[ 5-30—5-40 p.m. ]

Shri Ganesh Ghosh I beg to move that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3), for the second paragraph, the following be substituted namely :—

"where the payment excluding the amount of the tax—

(i) is more than nineteen naye paise but not more than twenty-five naye paise—Two naye paise.

(ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—Five naye paise.

(iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—Ten naye paise.

স্পীকার মহাশয়, আপনার অন্তিমতিনি নিয়ে আমি একটা change করতে চাই। চার, পাঁচ, ছয়—সবটা delete করতে চাই। এক, দুই, তিন move করছি, বাদবাকী move করতে চাই না। এ সম্বন্ধে আমার বলবার কিছু নেই।

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that in clause 2, in sub-clause (1), line 2, for the words "nineteen naye paise" the words "twenty-five naye paise" be substituted.

I beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), item (i) be omitted.

I beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (ii), (iii), (iv), (v) and (vi) for the words "ten naye paise", "fifteen naye paise", "twenty-five naye paise", "fifty naye paise", "seventy-five naye paise" the words "three naye paise", "six naye paise", "ten naye paise", "twenty-five naye paise" and "fifty naye paise" respectively be substituted.

I beg to move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a), paragraph 2, in items (i), (ii) and (iii) for the words "fifty naye paise", "one rupee", wherever they occur, the words "seventy-five naye paise", "one rupee fifty naye paise", respectively, be substituted.

স্পীকার মহাশয়, আমার এখানে চারটি সংশোধনী প্রস্তাব আছে—: ৫, ২১, ২৪, ৩৫। আমার প্রথম বক্তব্য আপনি দেখেছেন সে বিলে যা আছে দুই নম্বর ধারায় theatre এবং other classes of entertainments সেই জায়গায় মিনি আনা পর্যন্ত exemption চার আনা করেছেন। আমার প্রথম সংশোধনী হচ্ছে চার আনা করা হোক। Total exemption চার আনা পর্যন্ত করতে বলেছি এবং consequently আমার দুই নম্বর item এ এক নম্বর যেটা আছে, ওটা বাদ হয়ে যাচ্ছে এবং theatre or other classes of entertainments-এ যে rate আছে সেটা কমিয়ে দিতে চাইছি। মূল কথা tax-এর চার কমিয়ে দেওয়া সেইটেই এখানে বলেছি।

তারপর আমার ৩৫নং সংশোধনী প্রস্তাব—সেই জায়গায়ও আগে যা ছিল সেই রকমই রাখতে চাইছি, আমি বাড়ানোর ব্যবস্থার পক্ষপাতী নই।

**Shri Sunil Das :** I move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3)(i), line 1, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2), in the proposed new sub-section (3)(ii), line 1, for the words "ten naye paise" the words "seven naye paise" be substituted.



I also move that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3)(vii), line 1, for the words "one rupee", the words "one rupee twentyfive naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed new sub-section (3)(viii), line 1, for the words "one rupee fifty naye paise" the words "one rupee seventy naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed sub-section (3)(ix), for the words "two rupees" the words "two rupees twenty five naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(2) in proposed sub-section (3)(x), line 1, for the words "two rupees" the words "two rupees fifty naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(i) lines 3 and 5, for the words "five naye paise" wherever it occurs, the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3) in proposed sub-section (3a)(ii), lines 3 and 5, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted.

I also move that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(ii), line 1, for the words "forty per centum" the words "thirty per centum" be substituted.

মিঃ স্পীকার, শ্রী, আমি ২২।২৫:২৮-২৯।৩০।৩১।৩২।৩৩ নং এই amendmentগুলি move করছি—এই amendmentগুলি self explanatory, সেজন্য অধিক কিছু না বলে মন্ত্রী মহাশয়কে এগুলি গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 2(2) in the proposed sub-section (3) iii), line 1, for the words 'seventyfive' the word "fifty" be substituted.

I also move that in clause 2(2), in the proposed section 3(iv), line 1, for the word "one hundred" the word "seventyfive" be substituted.

One thing I have forgotten. I would request the Chief Minister to consider that there should be an amendment or a new slab should be introduced between (iii) and (iv) sub-clauses because a very big slab is there from Re. 1/ to Rs. 3-. That affects both the middle class people and the upper class people. If it is possible, instead of clause (iii) to other sub-clauses, from Re 1/ to Rs. 2/- and then from Rs. 2 to Rs. 3/- may be introduced. If introduction of these two sub-clauses is possible—that is my verbal amendment this should be undertaken.

**Shri Rama Shankar Prasad :** Before moving my amendment, I would request you to delete the fourth and the last clause of the amendment. I am moving the first three.

I move that in clause 2(3) in the proposed sub-section (3a) for the second paragraph the following be substituted, namely :—

“where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—Ten per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise.
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—Twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (iii) is more than one rupee but is not more than three rupees—Forty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.

মিঃ স্পীকার মহাশয়, আমি এখানে fourth and last clause delete করতে বলছি। আমি move করছি first three, 4th amendment move করছি না। এখানে আমি আমার amendmentএ বলেছি 10 percent in place of 25 percent। এখানে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলতে গিয়ে বলেছেন, আমি কোন increment amusement taxএ করছি না, কিন্তু তা ঠিক নয়।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in clause 2(2) in the proposed sub-section (3) in line 4, after the words “cinematograph exhibition” the words “and theatre, jatra or any class of function or entertainment held in aid of public charities” be inserted.

I also move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), items (i) and (ii) be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, হয়তো ডাঃ রায় একথা বলবেন মূল আইনের ৮ নং ধারায় Section 8, sub-section 1(a) (b) (c) (d) এখানে কতগুলি basis করার জন্ত philanthropic religious and for other reasons, educational purposes বা for promoting scientific research or anything like that—এর জন্ত provision করে দেওয়া হয়েছে বা করতে হলে সেসব ক্ষেত্রে কোন amusement tax বার্ষ্য করা হবে না। কিন্তু আমি মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই, বিভিন্ন জায়গার যখন এই charity function করার চেষ্টা করা হয় তখন district authority or Collector বার এই আইনে power রয়েছে তিনি এমন লর্ড আরোপ করেন বেসরকারি জন্ত Section 8এ বাও সীমাবদ্ধ সুযোগ আছে এর মধ্যে, সেই সুযোগ থেকেও বঞ্চিত হতে হয়, যেমন ধরুন, in aid of religious or school function, in aid of educational institution কোন function করতে বাচ্ছেন সেখানে লম্বা টাকার amusement tax হিসাবে আগেই payment করতে হবে—কত টিকিট sale হবে এটা বুঝবার উপায় নাই, একটা আন্দাজ করে ১০০ টাকার টিকিট কিনে সেই amusement taxএর token-গুলি টিকিটের উপর লাগান হয়—এইভাবে misuse চলছে—তারপর হিসাব দাখিল করার পর

সেই টাকা refund পাবে। অধিকাংশ ক্ষেত্রে দেখতে পাওয়া যায়, বেসব ব্যক্তিরাই এইসব charities করেন তাঁরা এই টাকা জোগাড় করে Government fundএ রাখতে পারেন না বা আগেই জমা দিতে পারেন না বার জন্ত Section ৪এর সুযোগ প্রদান করা সম্ভব হয় না। একজ্ঞ আমি এই Second amendmentএ রাখতে চাচ্ছি এদের বাদ দিতে হবে, অর্থাৎ কোন ব্যক্তি বা কোন function বা কোন entertainment যদি public interestএর for charities হয়ে থাকে তাহলে সম্পূর্ণভাবে সেটা বাদ দেওয়ার কথা এই আইনে particularly রাখতে চাচ্ছি, নইলে পর এই sectionএর সুযোগ public গ্রহণ করতে পারবে না। তারপর, আমার 43 amendment move করছি। এর আগে এখানে first readingএ বিভিন্ন বক্তা বিস্তারিতভাবে এটা সম্পর্কে আলোচনা করেছেন। আমি শুধু এই নতুন proposed Billএ amusement tax কিভাবে বেড়ে যাচ্ছে—বেড়ে যাচ্ছে শুধু তাই নয়, category 1, sub-section 1, 2, 3 এগুলি যদি দেখেন তাহলে দেখবেন যে, প্রথম ছুঁতে প্রায় 50 percent amusement tax বেড়ে যায় যেখানে 5 nP's, ½ annaর জায়গায় করা হয়েছে, প্রায় 80 percent increase করা হয়েছে, এবং ২ নং itemএ 10 nP's যেখানে is not more than 25 nP's, but less than 75 nP's, এখানে 80 percent করা হয়েছে। একজ্ঞই আমি amendment দিয়েছি। পুরাণে যে নীতি ছিল ½ anna প্রযোজ্য হবে, আমি সেটাও চাচ্ছি না।

[ 5-40—5-50 p.m. ]

আমার র‍্যামেন্ডমেন্টে আমি বলতে চাচ্ছি এই দুটো ক্যাটিগরী অর্থাৎ upto 75 nP পর্যন্ত যে টিকিটের দাম হবে সার্কাস বা অন্ত কোন entertainment দেখবার বেলায় সেগুলি Amusement Taxএর আওতা থেকে সম্পূর্ণ বাদ দেওয়া হোক এবং কেন দেওয়া উচিত সেসম্পর্কে আমি dilate করছি না। In details কিছু বলার চেয়ে আমি শুধু এই কথাই বলব যে বর্তমানে দেশের অবস্থার দিক থেকে এ আয় বাড়ান উচিত নয়, entirely তুলে দেওয়া উচিত। এই হচ্ছে আমার র‍্যামেন্ডমেন্টের বক্তব্য।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 2 1), line 2, for the word “nineteen” the word “twenty-five” be substituted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (i), (ii), (iii) and (iv) for the words “five naye Paise, ten naye Paise, fifteen naye Paise, twenty-five naye Paise” the words “nil, five naye Paise, ten naye Paise, twenty naye Paise respectively” be substituted.

তার, এখানে exemptionএর যে ৩ আনা ছিল সেটাকে পরিবর্তন করে ১২ নং পং: করা হচ্ছে—সেটাকে আমি ২৫ নং পং: পর্যন্ত কেন করতে বলছি সেটা আমি আমার সাকুলেশানের প্রস্তাবের সময় পেশ করেছি। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে এখানে প্রভিশান আছে যে চ্যারিটির জন্ত তারা Amusement Tax এর exemption দিতে পারে। কিন্তু exemption পাবার জন্ত যে ব্যবস্থা রয়েছে সেটা সাধারণ মানুষের পক্ষে গ্রহণ করা সম্ভবপর নয়। এটা অত্যন্ত দুঃখের বিষয় যে দেশ স্বাধীন হবার এতদিন পরেও গ্রামাঞ্চলে জনকল্যাণ কাজ করতে হলে চ্যারিটির মাধ্যমে করতে হচ্ছে এবং চ্যারিটির মাধ্যমেই করতে হচ্ছে। জনকল্যাণকর কাজ করার জন্ত যেখানে ব্যবস্থা রাখা হচ্ছে সেখানে কেন তাদের আবার Amusement Tax বহন করতে হবে বুঝি না। সেজন্য আমি বলছি যে ২৫ নং পং: পর্যন্ত এটার সুযোগ দেওয়া হোক। গ্রামের লোক শুধু যে এইসকল জন-

কলাপকর কাজের জন্ত টিকিট ক'রে এইসময় আনন্দ উপভোগ করে তা নয়, তারা আনন্দ উপভোগ করার জন্ত বেশমত আয়োজন করে তা সবসময়ে তাদের টিকিটের মাধ্যমে করতে হয়। সেজন্য বলছি যে যেখানে ৪ আনার উপর টিকিট হবে সেখানে আমোদ-কর আদায়ের ব্যবস্থা রাখা হোক। তারপর স্তার, স্যামেগুমেন্ট নম্বর ৪৮এ দেখতে পাচ্ছি যে পুরাতন নিয়ম অনুসারে যা ছিল তাতে যেখানে ২ পয়সা দিতে হতো সেখানে এখন ৫ নং পঃ করা হচ্ছে। এখানে ২৫ নং পঃ আছে বলে আমি সম্পূর্ণভাবে এটাকে আমোদ-কর থেকে অব্যাহতি দেবার জন্ত বলছি। স্তার, (২)তে যেখানে রয়েছে এক আনা সেখানে ১০ নং পঃ করা হচ্ছে। নিয়ন্ত্রণের লোকদের বাদে আর কম তাদেরও আনন্দ উপভোগ করার ইচ্ছা আছে। মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন যে, সস্তা হলে ভোগের বাসনা বেশী হবে। কিন্তু তা বলে কি মানুষের মন আনন্দ গ্রহণ করার ক্ষেত্র থেকে নিরুত্তি থাকবে? আজকাল গ্রামের কৃষকরাও সিনেমা ইত্যাদি দেখে আনন্দ উপভোগ করে। ১০ নং পঃ ক্ষেত্রে যেখানে ২ আনা ছিল সেখানে ১৫ নং পঃ করা হয়েছে। সেজন্য আমি আমার স্যামেগুমেন্টে বলছি যে ৫ নং পঃ জায়গা নিল, ১০ নং পঃ পরিবর্তে ৫ নং পঃ এবং ২৫ নং পঃ পরিবর্তে ২০ নং পঃ করা হোক। আশা করি আমার এই প্রস্তাবটি তিনি গ্রহণ করবেন।

Shri Jatindra Chandra Chakravorty : I move that in clause 2, for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

"(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

"(3) The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax—

- (i) is more than nineteen naye Paise but is not more than twenty-five naye Paise—three naye Paise.
- (ii) is more than twenty-five naye Paise but is less than seventy-five naye Paise—five naye Paise.
- (iii) is seventy-five naye Paise or more but is less than one rupee fifty naye Paise—thirteen naye Paise.
- (iv) is one rupee fifty naye Paise or more but is less than two rupees fifty naye Paise—nineteen naye Paise'."

I also move that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

"(3) for sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

"(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye Paise or more but is not more than fifty naye Paise—twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye Paise, by adding two naye Paise for each such fractional multiple of four naye Paise,
- (ii) is more than fifty naye Paise but is not more than one rupee—twenty-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye Paise—fifty per centum of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye Paise to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye Paise but is not more than three rupees—seventy-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise'."

ভার, এই সন্ধকে আমার বক্তব্য আর বলবার দরকার নাই। কারণ circulation motion এর উপর আমার বক্তব্য বলেছি যে বাদের আর কম, যারা নীচের দিকের seatএ যায়, সেখানে taxএর হার বা বাড়ান হয়েছে সেটা কমিয়ে দেওয়া হোক।

[ 5-50—6 p.m. ]

**Dr. Kanailal Bhattacharyya :** I move that in clause 2(1), line 2, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted.

I move that in clause 2(2), in proposed sub-section (3)(i), line 1, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted.

I move that clause 2(3) be omitted.

I move that in the main Act, in section 3, sub-section (3)(a)(i), for the words "half anna" the words "five naye paise" be substituted, wherever it occurs.

I move that in the main Act, in section 3, sub-section 3(a) ii) and (iii) for the words "an anna" the words "five naye paise" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, হ' নম্বর ধারায় আমার অনেকগুলি সংশোধনী আছে, ১৬, ২৩, ৩২, ৩৭ এবং ৪০। ১৬ নম্বরে আমি বলতে চাচ্ছি যে সেখানে আছে rounding of figure অর্থাৎ ৫ নয়া পরমা ১০ নয়া পরমা করা হচ্ছে সেখানে :৯ নয়া পরমা রাখার কোন বৃত্তি নাই। সেজন্য আমি ২০ নয়া পরমা করেছি, ২০ নয়া পরমাই হওয়া উচিত বলে মনে করি। কিন্তু শেষের তিনটি amendmentএর ভিত্তর দিয়ে আমি বলতে চাই বিলের যে প্রথম উদ্দেশ্য সেই উদ্দেশ্য হচ্ছে Decimal Coinageএ আনবার জন্ত আইনের যেসমস্ত পরিবর্তনের দরকার সেই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে

এই বিলটা আনা হোক। এ দ্বারা amusement tax বাড়ান হয়েছে, সেই Tax হ্রাস কোন প্রয়োজন আছে বলে মনে করি না। লেজন্ড আমি বলেছি যে ঐ হ' নম্বর দ্বারা ৩ নং উপধারা বাদ দেওয়া হোক এবং মূল আইনে আধ আনা এবং ১ আনা ৫ নয়া পরমা করা হোক। তার কারণ এই ডাঃ দ্বারা আমাদের কাছে বলেছেন যে তিনি ভলার দিকে কোন tax বাড়াননি। কিন্তু আমি দেখতে পাচ্ছি কলকাতার বেশীর ভাগ সিনেমার সবচেয়ে কম টিকিটের দাম হচ্ছে ৬২ নয়া পরমা অর্থাৎ ৫/০ আনা। কলকাতার প্রায় প্রত্যেকটি সিনেমাত্তে প্রত্যেকটি seatএর মূল্য এ বিল পাশ হলে বেড়ে যাবে। কলকাতার প্রায় ২৬ লক্ষ লোক এ দ্বারা Effected হবে। শুধু কলকাতা নয়, যক্ষ্মলে সিনেমা বা আছে সেখানেও যথাবিতরা ৫০ নয়া পরমার seatএ যান তারাও cffected. লেজন্ড এই সংশোধনীগুলি আমি দিয়েছি।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I do not want to repeat what I have already said. I want to place before the House what we have done with regard to entertainment—establishment of various types of theatres etc. in West Bengal in the last five years. There is the Folk Entertainment section which gave three hundred shows and two hundred tarja shows for, 6,50,000 people. Who are they? They are village people. What kind of village people? They are poor people and not the Birlas or Jalans. As I have already said, we have spent in the production of *Argha* (four films)—prepared by Debaki Bose—Rs. 2,50,000 as a memorial to the Rabindra Nath Tagore Birthday Centenary. “*Pather Panchali*” has not only paid its way so far as production cost is concerned but it has given us some income not only in India but it has earned 50,000 dollars in America and other countries. Apart from that we have had repeated applications from different organisations to lend them *Pather Panchali* free of cost.

I believe, last year, we have given 200 shows free in economically backward areas to nearly 2 lakh people. Then, we have got documentary educational films for entertainment purposes, and we have given shows to nearly 1 crore 25 lakhs of people through mobile cinema. We have got 2,000 radio sets in villages which provide entertainment to about 20,000 people. We paid Rs. 1 lakh 59 thousand to the Co-operative Film Industry for the purchase of equipments as I was told that they had to Bombay, as they had no instruments and equipments in this place. Now with these instruments and equipments, I am told, they have been able to produce films in West Bengal. I think part of Mr. Debaki Boses film also was produced with the help of these equipments.

We have agreed to pay to the Children's Little Theatre Rs. 50,000 as grant, Rs. 50,000 as interest-free loan and Rs. 15,000 for the administrative expenses, i.e. Rs. 1 lakh 15 thousand.

We have already opened 4 open theatres in the Development Blocks. The arrangement with the Government of India is that they pay half of the cost of opening community theatres in the Development Blocks. There is a proposal for starting bigger theatres in 3 or 4 towns in West Bengal, the Government of India paying us half and we have to meet the other half.

These are some of the items which show that we are not neglectful of providing entertainment free of cost to the people.

Sir, probably the members are not aware that the stable theatres in West Bengal like the Star Theatre, Minerva Theatre and so on, are not liable for any entertainment tax. I have already told you that we issued a circular in January, 1960, by which any amateur society which starts a class on dramatic performance in which people are admitted on payment, will be exempted provided the society has no regularly paid employees or any individual, company, firm or association of persons which undertake these dramatic performances for profit. Further, in the Act itself we have got provisions under which a large number of applications come to me every year for exempting people from payment of amusement tax because the total taking of their entertainment is to be given to any philanthropic body, or for charitable or religious purposes—we exempt them. We also exempt them if they are partly educational and partly scientific. A society which is not established for profit is also exempted. We allow exemption in case of any other society provided the total expenditure on the entertainment is not more than 25 percent. of the total taking and the rest of the money is given for charity. A large number of shows that take place come under this head.

So, while we have asked for payment of tax on the one hand, we have provided for free entertainment on the other.

I oppose all the amendments.

### Clause 2

**Mr. Speaker :** Except amendment Nos. 43, 47 and 49, I put the rest of the amendments to vote.

[ 6—6-10 p.m. ]

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2, in sub-clause (1) line 2, for the words "nineteen naye paise" the words "twenty-five naye paise" be substituted was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharjee that in clause 2(1), line 2, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ganesh Ghosh that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3), for the second paragraph, the following be substituted, namely :—

"where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is more than nineteen naye paise but not more than twenty-five naye paise—Two naye paise.
- (ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—Five naye paise.
- (iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—Ten naye paise, was then put and lost.

The motion of Shri Somnath Lahiri that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3), in line 4, after the words "cinematograph exhibition" the words "and amateur theatre" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), item (i) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (i), line 1, for the words "five naye paise" the words "three naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (i), line 1, for the word "nineteen" the word "twenty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), in items (ii), (iii), (iv), (v) and (vi) for the words "ten naye paise", "fifteen naye paise", "twenty-five naye paise", "fifty naye paise", "seventy-five naye paise" the words "three naye paise", "six naye paise", "ten naye paise", "twenty-five naye paise" and "fifty naye paise" respectively be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in the proposed new sub-section (3) (ii), line 1, for the words "ten naye paise" the words "seven naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3) (iii), line 1, for the words "seventy five" the word "fifty" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 2(2), in the proposed section 3(iv), line 1, for the word "one hundred" the word "seventy-five" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3) (vii), line 1, for the words "one rupee" the words "one rupee twenty-five naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed new sub-section (3) (viii), line 1, for the words "one rupee fifty naye paise" the words "one rupee seventy naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (ix), for the words "two rupees" the words "two rupees twenty-five naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(2), in proposed sub-section (3) (x), line 1, for the words "two rupees" the words "two rupees fifty naye paise" be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that clause 2(3) be omitted, was then put and lost.



The motion of Shri Amarendra Nath Basu that in clause 2(3), in the proposed section (3a) for the second paragraph, the following be substituted, namely :—

“where the payment excluding the amount of the tax—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—Ten per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—Twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise.
- (iii) is more than one rupee but is not more than three rupees—Forty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.
- (iv) is more than three rupees—Sixty-five per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise”, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a), paragraph 2, in items (i), (ii) and (iii) for the words “fifty naye paise”, “one rupee”, wherever they occur, the words “seventy-five naye paise”, “one rupee fifty naye paise”, respectively, be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2(3), in proposed sub-section (3a)(i), lines 3 and 5, for the words “five naye paise” wherever it occurs, the words “three naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in the main Act, in section 3, Sub-section (3a)(i), for the words “half anna” the words “five naye paise” be substituted, wherever it occurs, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2 (3), in proposed sub-section (3a)(ii), lines 3 and 5, for the words “five naye paise” the words “three naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Sunil Das that in clause 2 (3), in proposed sub-section (3a)(ii), line 1, for the words “forty per centum” the words “thirty per centum” be substituted, was then put and lost.

The motion of Dr. Kanailal Bhattacharyya that in the main Act in section 3, sub section 3a(ii) and (iii) for the words “an anna” the words “five naye paise” be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(2), in the proposed sub-section (3) in line 4, after the words "cinematograph exhibition" the words 'and theatre, *jatra* or any class of function or entertainment held in aid of public charities' be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(2), in proposed sub-section (3), items (i) and (ii) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

"(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3, The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax—

- (i) is more than nineteen naye Paise but is not more than twenty-five naye Paise—three naye Paise.
- (ii) is more than twenty-five naye Paise but is less than seventyfive naye Paise—five naye Paise.
- (iii) is seventy-five naye Paise or more but is less than one rupee fifty naye Paise—thirteen naye Paise.
- (iv) is one rupee fifty naye Paise or more but is less than two rupees fifty naye Paise—nineteen naye Paise", was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 2 (2), in proposed sub-section (3), in items (i), (ii) (iii) and (iv), for the words "five naye Paise, ten naye Paise, fifteen naye Paise, twenty-five naye Paise" the words "nil, five naye Paise, ten naye Paise, twenty naye Paise respectively" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

"(3) for sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

- (i) is twenty naye Paise or more but is not more than fifty naye Paise—twenty *per centum* of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye Paise, by adding two naye Paise for each such fractional multiple of four naye Paise,
- (ii) is more than fifty naye Paise but is not more than one rupee—twenty-five *per centum* of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye Paise—fifty *per centum* of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye Paise to the next higher multiple of five naye Paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye Paise but is not more than three rupees—seventy-five *per centum* of such payment rounded off if it is not a multiple of five naye Paise, to the next higher multiple of five naye Paise’.”, was then put and lost.

**NOES-94**

Das, Shri Radha Nath  
Das, Shri Sankar  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath  
Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanailal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Bindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun  
Kanti  
Golan Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Halдар, Shri Kuber Chand  
Hasda, Shri Jamadar  
Hasda, Shri Lakkan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Jehangir Kabir, Shri  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Shrimati Anjali  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri

Mahanti, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Satya Kinkar  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majumdar, The Hon'ble

Bhupati

Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Sri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sisuram  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy

Kumar

Mukhopadhyay, Shri Ananda

Gopal

Mukhopadhyay, The Hon'ble

Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Sekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjana

Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble  
 Dr.

Raikut, Shri Sarojendra Deb  
 Roy, The Hon'ble Dr. Ananth  
 Bandhu

Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
 Chandra

Roy Singha, Shri Satish  
 Chandra

Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla  
 Chandra

Shakila Khatun, Shrimati  
 Shukla, Shri Krishna Kumar  
 Sinha, Shri Phanis Chandra  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
 Nath

Talukdar, Shri Bhawani  
 Prasanna

Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan

Tudu, Sreemati Tusar  
 Wangdi, Shri Teuzing  
 Yeakub Hossain, Shri  
 Mohammad

Zia-Ul-Huque, Shri Md.

#### AYES—46

Abdulla Farooque, Shri  
 Shaikh

Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Shri Chitto  
 Basu, Shri Gopal  
 Basu, Shri Jyoti

Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri Panchanan  
 Bhattacharjee, Shri Shyama  
 Prasanna

Chakravorty, Shri Jatindra  
 Chandra

Chatterjee, Shri Basanta Lal  
 Chatterjee, Shri Mihirlal  
 Das, Shri Natendra Nath  
 Das, Shri Sunil  
 Dhar, Shri Dharendra Nath

Dhibar, Shri Pramatha Nath  
 Elias Razi, Shri  
 Ganguli, Shri Ajit Kumar  
 Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
 Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
 Ghosh, Shri Ganesh  
 Ghosh, Shrimati Labanya  
 Prova

Halder, Shri Ramanuj  
 Halder, Shri Renupada  
 Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
 Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
 Chandra

Lahiri, Shri Somnath  
 Majhi, Shri Chaitan  
 Majhi, Shri Ledu  
 Majumdar, Shri Apurba Lal  
 Mazumdar, Shri Satyendra  
 Narayan

Mondal, Shri Haran Chandra  
 Mukherji, Shri Bankim

Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
Nath  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Basanta Kumar  
Prasad, Shri Rama Shankar

Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 46 and Noes 94 the motion was lost.

The motion of Shri Jatindra Chandra Chakravorty that in clause 2 for sub-clause (2), the following be substituted, namely :—

"(2) for sub-section (3), the following sub-section shall be substituted, namely :—

'(3) The rate of entertainment tax in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainment (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground, that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on industry involved, shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the Tax :—

- (i) is more than nineteen naye paise but is not more than twenty-five naye paise—three naye paise.
- (ii) is more than twenty-five naye paise but is less than seventy-five naye paise—five naye paise.
- (iii) is seventy-five naye paise or more but is less than one rupee fifty naye paise—thirteen naye paise.
- (iv) is one rupee fifty naye paise or more but is less than two rupees fifty naye paise—nineteen naye paise."

was then put and a division taken with the following result :—

#### NOES—94

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Bandyopadhyay, Shri  
Khagendra Nath  
Banerjee, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri  
Smarajit  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad  
Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satiendra Nath

Bhattacharjee, Shri  
Shyamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bose, Dr. Maitreyee  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath  
Chakravarty, Shri Bhabataran  
Chaudhuri, Shri Tarapada  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Dr. Kanailal

Das, Shri Khagendra Nath  
 Das, Shri Radha Nath  
 Das, Shri Sankar  
 Das Gupta, The Hon'ble  
     Khagendra Nath  
 Dey, Shri Haridas  
 Dey, Shri Kanai Lal  
 Digpati, Shri Panchanan  
 Dolul, Dr. Harendra Nath  
 Gayen, Shri Brindaban  
 Ghatak, Shri Shib Das  
 Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun  
     Kanti  
 Golam Soleman, Shri  
 Gupta, Shri Nikunja Behari  
 Hafizur Rahaman, Kazi  
 Haldar, Shri Kuber Chand  
 Hasda, Shri Jamadar  
 Hasda, Shri Lakshan Chandra  
 Hoare, Shrimati Anima  
 Jana, Shri Mrityunjay  
 Jehangir Kabir, Shri  
 Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shrimati Anjali  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahanty, Shri Charu Chandra  
 Mahato, Shri Bhim Chandra  
 Mahato, Shri Satva Kinkar  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majumdar, The Hon'ble  
     Bhupati  
 Mallick, Shri Ashutosh  
 Mandal, Shri Sudhir  
 Mandal, Shri Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Shri  
 Misra, Shri Sowrintra Mohan  
 Modak, Shri Niranjana  
 Mohammad Giasuddin, Shri  
 Mohammed Israil, Shri  
 Mondal, Shri Dhawajadhari  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Muhammad Ishaque, Shri  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti

Mukherjee, Shri Ram Lochan  
 Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
     Kumar  
 Mukhopadhyay, Shri Ananda  
     Gopal  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
     Purabi  
 Murmu, Shri Jadu Nath  
 Nahar, Shri Bijoy Singh  
 Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Noronha, Shri Clifford  
 Panja, Shri Bhabaniranjan  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Rafiuddin Ahmed, The Hon'ble  
     Dr.  
 Raikut, Shri Sarojendra Deb  
 Roy, The Hon'ble Dr. Anath  
     Bandhu  
 Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan  
     Chandra  
 Roy Singha, Shri Satish  
     Chandra  
 Saha, Dr. Sisir Kumar  
 Sarkar, Shri Amarendra Nath  
 Sarkar, Dr. Lakshman  
     Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla  
     Chandra  
 Shakila Khatun, Shrimati  
 Shukla, Shri Krishna Kumar  
 Sinha Shri Phauls Chanda  
 Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
     Nath  
 Talukdar, Shri Bhawani  
     Prasanna  
 Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
 Trivedi, Shri Goalbadan  
 Tudu, Shrimati Tusar  
 Wangdi, Shri Tenzing  
 Yeakub Hossain, Shri  
     Mohammad  
 Zia-Ul-Huque, Shri Md.

### AYES—44

Abdulla Farooque, Shri  
     Shaikh  
 Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
 Banerjee, Shri Subodh  
 Basu, Shri Amarendra Nath  
 Basu, Shri Gopal

Basu, Shri Jyoti  
 Bhaduri, Shri Panchugopal  
 Bhagat, Shri Mangru  
 Bhattacharya, Dr. Kanailal  
 Bhattacharjee, Shri  
     Panchanau

Bhattacharjee, Shri Shyama  
Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Chatterjee, Shri Mihirlal  
Das, Shri Natendra Nath  
Das, Shri Sunil  
Dhar, Shri Dharendra Nath  
Dhobar, Shri Pramatha Nath  
Ellas Razi, Shri  
Ganguli, Shri Ajit Kumar  
Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, Shri Gauesh  
Halder, Shri Raimannj  
Halder, Shri Renupada  
Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
Chandra

Lahiri, Shri Somnath  
Majhi, Shri Chaitan  
Majhi, Shri Ledu  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mazumdar, Shri Satyendra  
Narayan  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
Nath  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Basanta Kumar  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabiudra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 44 and Noes 94 the motion was lost.

The motion of Shri Jatin Chakravorty that in clause 2, for sub-clause (3), the following be substituted, namely :—

“(3) For sub-section (3a), the following sub-section shall be substituted, namely :—

“(3a) The rate of entertainment tax in case of payments for admission to any cinematograph exhibition shall be as follows, namely :—

Where the payment excluding the amount of the tax :—

- (i) is twenty naye paise or more but is not more than fifty naye paise—twenty per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of four naye paise, by adding two naye paise for each such fractional multiple of four naye paise,
- (ii) is more than fifty naye paise but is not more than one rupee—twentyfive per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise,
- (iii) is more than one rupee but is not more than two rupees fifty naye paise—fifty per centum of such payment rounded off, if it is not multiple of five naye paise to the next higher multiple of five naye paise,
- (iv) is more than two rupees fifty naye paise but is not more than three rupees—seventyfive per centum of such payment rounded off, if it is not a multiple of five naye paise, to the next higher multiple of five naye paise.”

was then put and a division taken with the following result :

### NOES—96

Abdul Hameed, Hazi	Kolay, The Hon'ble Jagannath
Abdus Sattar, The Hon'ble	Lutfal Hoque, Shri
Abul Hashem, Shri	Mahanty, Shri Charu Chandra
Badiruddin Ahmed, Hazi	Mahato, Shri Bhim Chandra
Bandyopadhyay, Shri	Mahato, Shri Satya Kinkar
Khagendra Nath	Maiti, Shri Subodh Chandra
Banerji, Shri Sankardas	Majumdar, The Hon'ble
Bandyopadhyay, Shri Smarajit	Blupati
Barman, The Hon'ble	Mallick, Shri Ashutosh
Syama Prasad	Mandal, Shri Sudhir
Basu, Shri Abani Kumar	Mandal, Shri Umesh Chandra
Basu, Shri Satindra Nath	Maziruddin Ahmed, Shri
Bhattacharjee, Shri	Misra, Shri Sowrintra Mohan
Shyamapada	Modak, Shri Niranjan
Bhattacharyya, The Hon'ble	Mohammad Giasuddin, Shri
Syamadas	Mohammed Israil, Shri
Bose, Dr. Maitreyee	Mondal, Shri Dhvajadhari
Brahmamandal, Shri Debendra	Mondal, Shri Sishuram
Nath	Muhammad Ishaque, Shri
Chakravarty, Shri Bhabataran	Mukherjee, Shri Pijush Kanti
Chaudhuri, Shri Tarapada	Mukherjee, Shri Ram Lochan
Das, Shri Ananga Mohan	Mukharji, The Hon'ble Ajoy
Das, Dr. Bhushan Chandra	Kumar
Das, Shri Gokul Behari	Mukhopadhyay, Shri Ananda
Das, Dr. Kanailal	Gopal
Das, Shri Khagendra Nath	Mukhopadhyay, The Hon'ble
Das, Shri Mahatab Chand	Purabi
Das, Shri Radha Nath	Murmu, Shri Jadu Nath
Das, Shri Sankar	Nahar, Shri Bijoy Singh
Das Gupta, The Hon'ble	Naskar, Shri Ardhendu
Khagendra Nath	Shekhar
Dey, Shri Haridas	Naskar, Shri Khagendra Nath
Dey, Shri Kanai Lal	Noronha, Shri Clifford
Digpati, Shri Panchanan	Panja, Shri Bhabaniranjan
Dolui, Dr. Harendra Nath	Platel, Shri R. E.
Gayen, Shri Brindaban	Pramanik, Shri Rajani Kanta
Ghatak, Shri Shib Das	Rafiuddin Ahmed, The
Ghosh, Shri Bejoy Kumar	Hon'ble Dr.
Ghosh, The Hon'ble Tarun	Raikut, Shri Sarojendra Deb
Kanti	Roy, The Hon'ble Dr. Anath
Golam Soleman, Shri	Bandhu
Gupta, Shri Nikunja Behari	Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan
Hafijur Rahaman, Kazi	Chandra
Halidar, Shri Kuber Chand	Roy Singha, Shri Satish
Hasda, Shri Jamadar	Chandra
Hasda, Shri Lakshan Chandra	Saha Dr. Sisir Kumar
Hoare, Shrimati Anima	Sarkar, Shri Amarendra Nath
Jana, Shri Mrityunjay	Sarkar, Dr. Lakshman Chandra
Jehangir Kabir, Shri	Sen, Shri Narendra Nath
Kazem Ali Meerza, Shri Syed	Sen, The Hon'be Prafulla
Khan, Shrimati Anjali	Chandra



Shakila Khatun, Shrimati  
Shukla, Shri Krishna Kumar  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra Nath  
Talukdar, Shri Bhawani Prasanna

Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
Trivedi, Shri Goalbadan  
Tudu, Shrimati Tusar  
Wangdi, Shri Tenzing  
Yeakub Hossain, Shri Mohammad  
Zia-Ul-Huque, Shri Md.

### AYES—46

Abdulla Farooque, Shri Shaikh  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Gopal  
Basu, Shri Jyoti  
Bhaduri, Shri Panchugopal  
Bhagat, Shri Mangru  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Bhattacharjee, Shri Shyama Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Chatterjee, Shri Minirlal  
Das, Shri Natendra Nath  
Das, Shri Sunil  
Dhar, Shri Dharendra Nath  
Dhibar, Shri Pramatha Nath  
Elias Razi, Shri  
Ganguli, Shri Ajit Kumar  
Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
Ghosh Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, Shri Ganesh

Ghosh, Shrimati Labanya Prova  
Halder, Shri Ramanuj  
Halder, Shri Renupada  
Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
Kar Mahapatra, Shri Bhuban Chandra  
Lahiri, Shri Somnath  
Majhi, Shri Chaitan  
Majhi, Shri Ledu  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mazuundar, Shri Satyendra Narayan  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath  
Mukhopadhyay, Shri Samar  
Pakray, Shri Gobardhan  
Panda, Shri Basanta Kumar  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohon  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 46 and Noes 96 the motion was lost,

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clauses 3, 4 and 5

The question that clauses 3, 4 and 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** I move that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly be passed.

**Shri Panchanan Bhattacharjee :** মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি একটা বিশেষ গুরুত্বপূর্ণ ব্যাপারের দিকে, যাতে আশাকরি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় নিজেকে interested হবেন—এইরকম একটা বিষয়ে তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। তাঁর খার্ড রিভিং-এর জবাবে বোঝা গেল—পশ্চিমবঙ্গ সরকারের প্রত্যক্ষভাবে নিজেদের একটা সিনেমা হল আবশ্যক, তারজন্য হয়ত সাধারণ সিনেমা-শিল্পের উন্নতির জন্য তাঁরা আগ্রহীল। আর সেইজন্যই এই ট্যাক্স কিছু তাঁরা বাড়ান্ছেন।

[ 6-10—6-20 p.m. ]

আমি তাঁকে বলবো, কলকাতায় যে কয়েকটি সিনেমা হাউস আছে তার তিনি হিসাব নিন। এবং তাদের মাধ্যমে যে গোলমালে কাণ্ডকারখানা চলে তার পরিস্থিতি জেনে নিন।

আমাদের বাংলাদেশের বাঙ্গালী প্রডিউসার, তাকে যদি বই তুলতে হয় তাহলে সর্বপ্রথম টাকা ধার নিতে হয় ডিট্রিবিউটার এর কাছ থেকে। এবং ডিট্রিবিউটার, তারা প্রায় সবাই সনামে বা বেনামে বাংলাদেশের বাইরে কাজ করছে। হুগুর মাধ্যমে টাকা নিতে তাদের যে পরিমাণ হুদ গুণতে হয়, তার ফল এই দাঁড়ায়—যে প্রতি বছর তাঁরা ১০:২০:৩০টা কাজ আরম্ভ করেন, কিন্তু শেষ পর্যন্ত এই ১০:২০:৩০টা productionএর কাজ সমাপ্ত করে উঠতে পারেন না।

আমাদের এখানে সর্বপ্রথম বাংলা সিনেমাশিল্প সৃষ্টি হয়েছিল, সেই কালশিল্প আজ নষ্ট হতে চলেছে; আর ছ'চার বছর পরে এই সিনেমাশিল্পে কোন বাঙ্গালী ডিট্রিবিউটার থাকবে কিনা সন্দেহ।

তারপর দেখা যায় এইসব ডিট্রিবিউটাররা কলিকাতার চিত্রগৃহের খারা মালিক, তাঁদের কাছে গিয়ে ধরা দিতে হয়। আমি নিজ চক্ষে দেখেছি—কোন এক চিত্রগৃহের মালিকের কাছে দেখা করবার জন্য একজন প্রডিউসার বাইরে দাঁড়িয়ে আছে—মুঠের মাধ্যম অনেক জিনিষপত্র নিয়ে। যেমন পূর্বে বড়-দিন উপলক্ষে সাহেবদের ভেটু দেওয়া হত, ঠিক সেইরকমভাবে ইনি দাঁড়িয়ে আছেন চিত্রগৃহের মালিককে ভেটু দেবার জন্য জিনিষপত্রের সঙ্গে নিয়ে। আমি জিজ্ঞাসা করলাম, ব্যাপার কি? উনি বললেন, এইসব নিয়ে না গেলে, তিনি আমার সঙ্গে দেখাই করবেন না। প্রথমে ভেটু দিলে সাক্ষাৎ হবে। এবং তারপর চুক্তি অল্পব্যয়ী পাঁচ হাজার কি দশ হাজার টাকা না দিলে ভাল হাউসে নতুন প্রডিউসারের বই কোনরকম স্থান পাবে না। টাকা যেটা এইরকমভাবে দেওয়া হয়, সেটা গোপনে থাকে; এবং প্রকাশ্যে বা চুক্তি হয় সেটা আরও মারাত্মক। সেটা হচ্ছে বই নেবার ফলে যে লোকসান হবে—হাউসের একপয়সা লোকসান নয়, সমস্ত পুঁয়িয়ে দিতে হবে সেই প্রডিউসারকে। এ ক্ষেত্রে অবশ্য ডিট্রিবিউটার বেশী মার খান না। সুতরাং আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে এই অনুরোধ জানাচ্ছি—তিনি কলিকাতা সহরে বতগুলি লাইসেন্স প্রাপ্ত সিনেমা আছে তার হিসাব নিন। আমার একজন বিশিষ্ট বন্ধু, তাঁকে মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় খুব ভালভাবে চেনেন এবং প্রয়োজন হলে তাঁর সঙ্গে বসে তিনি কথাবাতা ও পরামর্শ করেন; তাঁর সঙ্গে বসে আমি একটা হিসাব করছিলাম—ভাতে দেখা গেল, খুব কম করে পশ্চিমবঙ্গ সরকার এক কোটি টাকা লাভ করতে পারবেন যদি কলকাতা সহরের সিনেমা হাউসগুলিকে জাশালিজেসন্ করা হয়। কলকাতা সহরের সিনেমা হাউসগুলিকে জাশালাইসড করার পথে আইনগত কোন বাধা নেই। কলকাতার মোটর-বাস পরিবহনকে জাশালাইসড, বাড়ীঘর করা হয়েছিল, ভাতে কোন অসুবিধা হয়নি। সুতরাং এ ক্ষেত্রেও কোন অসুবিধা হবে না। কলকাতার বাইরের হাউসের কথা বাদ দিল, হয়ত সেখানে অত লাভ নাও হতে পারে; কিন্তু এখানে এটা করা উচিত। এইরকমভাবে প্রতি বৎসর সরকার এক কোটি অতিরিক্ত টাকা বা পাবেন, তা দিয়ে সিনেমা-শিল্পের উন্নতি হতে পারে এবং শ্রমিকদের প্রাপ্য নিয়ে যে মাথা কাটাফাটা হচ্ছে তারও ব্যবস্থা হতে পারে এবং সরকারের প্রচেষ্টায় কিছু মূলধন এর মধ্যে থেকে আসতে পারবে এবং বকেয়া টাকার পশ্চিমবঙ্গ সরকারের নিজস্ব যে বাজেট ভারও খানিকটা উপকার হতে পারবে। সুতরাং আমি তাঁকে বলবো—তিনি এই বিলের যে সাধু উদ্দেশ্য

দেখিয়েছেন, আমি তার নিন্দা করছি না। টাকা পেলে, খরচ করবার হাজার রকম পন্থা আছে। আমার কথা হচ্ছে—এর দ্বারা বেশী টাকা আপনি পাবেন না। এবং এতে বেশী অনুবিধা হবে গরীব মধ্যবিত্তদের। আমি নিজে পাঁচ বছর সিনেমা দেখিনি। কিন্তু সিনেমা-শিল্প সৰ্ব্বদা আমার অভিজ্ঞতা আছে, তাই বলছি—বাংলাদেশে সিনেমা-শিল্পকে যদি বাঁচিয়ে রাখতে হয় এবং যদি ছুটি কেটে অভ্যস্ত হুদে টাকা ধার নিয়ে প্রভিউসারদের চিত্র-প্রযোজনার যে সর্বনাশা পথ বন্ধ করতে হয়, যদি সিনেমা গৃহের দ্বারা মালিক, তাদের উল্লিখিত জুন্স—যাকে বলা যেতে পারে ব্ল্যাক মার্কেটিং—গোপনে দশ, বিশ হাজার টাকা নেন, বড়দিনের ভেটের মত, সেটা বন্ধ করতে পারেন, তাহলে প্রকৃত সিনেমা শিল্পের উন্নতি হবে। কলকাতার সিনেমা ঘরে ঘরে আজকাল খুব হিন্দী বই দেখান হচ্ছে। কিন্তু ঐরকম ভেট বা নজরানা দেবার ক্ষমতা বাঙ্গালী চিত্রনির্মাণীদের নেই। স্তত্রায় সেদিক থেকে মাননীয় স্রীমহাশয়কে এই ব্যাপারটা আর একবার বিশেষভাবে বিবেচনা করে দেখতে বলি।

**Shri Bankim Mukherjee :** স্পীকার মহাশয়, আমার একটা সন্দেহ হচ্ছে ; অবশ্য সেটা অনেক আগেই বলা উচিত ছিল। সন্দেহটা এই যে Actটা শেষ পর্যন্ত বাধা হয়ে দাঁড়াবে কিনা, Section 3(1)-এ লেখানে বলা হয়েছে ‘generally’ একটা সাধারণভাবে entertainment tax—সেটা বলা হয়েছে twenty-five per centum. 3(3)তে এই হচ্ছে যে সাধারণভাবে হবে না ব্যতিক্রম যে আছে তার পরিষ্কার কারণ Cinematograph প্রকৃতি exception পাবে—অন্তত rate apply করবে। এখানে বলা হয়েছে—

The rate of entertainments in the case of payments for admission to any theatre or circus or any class of entertainments (other than cinematograph exhibition) to which the State Government may apply this sub-section, on the ground that the rate specified in sub-section (1) would impose an undue burden on the industry.

এটা হচ্ছে সরকারের Section 3(3)তে কারণ দেওয়া হয়েছে—সাধারণভাবে এটা একটা heavy burden হবে industryর উপর, অতএব এটা করা যায় না। সেই Section 3(3), 3(3a)তে যেটা আছে Section (1) এটা exception এবং exception বলে যদি কমিয়ে না দেওয়া থাকত তাহলে বৃদ্ধি, কিন্তু exception করে দেওয়া হয়েছে 3(3a)তে যে industryর উপর heavy burden না হয়, তারপরে বলা হয়েছে Cinematograph ব্যাপারে। তার আগে যে Act amendment করা হয়েছে তাতে যা ছিল, আমার সন্দেহ হচ্ছে এরপরে এই আইনটা বৈধ থাকবে কিনা। কারণ দেওয়া হচ্ছে industryর উপর heavy burden হবে বলে Section (1) সেটার ব্যতিক্রম আছে 3(3)তে, 3(3a)তে যে পৃথক বলা হোত, কিন্তু Section 3(3a)তে তার মানে হচ্ছে 3-এর উপরে যে কারণ দেওয়া আছে 3(3a)-এর ভিতর নিশ্চয়ই তা বৃদ্ধি যায়—তাহলে পরে industryর উপর heavy burden হবে বলে ওঁরা (1) এর exception দিয়েছেন, কিন্তু exceptionটা হল কই? যদি না হয়ে থাকে তাহলে এখানে তুলে দিতে হয়—on the ground that the rates specified in sub-section (1) which would impose an undue burden on the industry involved. এইটুকু যদি তুলে না দেওয়া হয় তাহলে আমার মনে হয় কেউ কোর্টে নিয়ে এই আইনটা সফল প্রমাণ তুলতে পারেন যে আইনের clause-এ যে উদ্দেশ্য দেওয়া হয়েছে—তারপর যে rate নির্দিষ্ট করা হয়েছে সেই rate ওই clause-এ যা দেওয়া হয়েছে তার বিরোধী।

**Mr. Speaker :** You should have made these arguments during the second reading of the Bill. It is too late now. It is not a subject matter of third reading.

**Shri Bankim Mukherjee :** সে কথা গোড়াতেই বলেছি—আগেই আমার বলা উচিত ছিল। পড়তে পড়তে এটা আমার নজরে আসে। এখনও third reading আছে। এটা বিবেচনা করে দেখা যেতে পারে।

[ 6-20—6-30 p.m. ]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্পীকার মহোদয়, বিলের এই দ্বিতীয় পর্বারের আলোচনায় আমি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে কয়েকটি কথা বলতে চাই। প্রথমে হ'ল—এতদূর ধরে আইনের আলোচনা করে বিরোধীপক্ষের তরফ থেকে যেসব সংশোধনী প্রস্তাব উত্থাপন করা হয়েছিল, প্রত্যেকটি সংশোধনী প্রস্তাব তিনি অগ্রাহ্য করে যেভাবে বিলটি উত্থাপিত করেছিলেন ঠিক সেইভাবে একে পাস করার জন্য Houseএর কাছে রেখেছেন। আমি এখনও তাঁকে অনুরোধ করব যাতে এই বিল তিনি এই Houseএর কাছে পাস করার চেষ্টা না করেন। এই বিল প্রত্যাহারের দাবী তাঁর কাছে করছি এবং প্রত্যাহারের দাবী করতে গিয়ে আমি কেন এই অনুরোধ জানাচ্ছি সেই কথা আপনার মাধ্যমে তাঁকে জানাতে চাই। যে outlook নিয়ে এই প্রস্তাব এসেছে তা মনে হবে অত্যন্ত innocent outlook। এর ভিতর দিয়ে বাংলাদেশের গরীব মানুষের উপর ট্যাক্সের বোঝা বাড়ান হয়েছে। একটু লক্ষ্য করলেই দেখা যাবে যে এর আসল উদ্দেশ্য আমাদের দেশের গরীব সাধারণ মাধ্যমিক লোকের কাছ থেকে কিছু টাকা আদায় করা। এটা শুধু coinage-এর প্রঙ্গ নয়। এইভাবে আগামী পাঁচ বৎসর আমাদের গরীব মানুষের কাছ থেকে যে টাকা নিতে পারবেন সেই চেষ্টাই এর মধ্যে রয়েছে। প্রথমে indirect tax এবং দ্বিতীয়তঃ অত্যন্ত regressive এর character। তিনি বলেছেন যে আমাদের তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার জন্য বহু টাকা ব্যয় করতে হবে এবং সেই টাকা আদায় করতে হবে। তিনি কি তাই স্থির করেছেন যে indirect tax করে অধিকাংশ টাকা গরীব মানুষের কাছ থেকে আদায় করে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার অর্থ সংকুলান করবেন? সেই অর্থ সংকুলানের জন্য আগামী পাঁচ বছর ৫৭০ কোটি টাকা বিভিন্ন State-এর কাছ থেকে আদায় করা হবে। তাই পশ্চিমবঙ্গের ভাগে যেটুকু পড়বে তা সাধারণ মাধ্যমিকের কাছ থেকে আদায় করব এইটাই তিনি ভেবেছেন। কিছুদিন ধরে একটা tendency দেখা গেছে যে এরা মনে করেন upper class বা rich classএর paying capacity কমে যাচ্ছে এবং তাদের tax দেবার ক্ষমতা নেই। এই ধরণের কথাবার্তা আজকে বুর্জোয়া শ্রেণীর অনেকে বলে থাকেন এবং আমাদের কেন্দ্রীয় সরকারের মন্ত্রীসভা এবং আমাদের stateগুলি সেই ধরণের মনোভাব নিয়ে তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার financial problem solve করার জন্য গরীব মানুষের উপর taxএর বোঝা চাপিয়ে চলেছেন। এর বিরুদ্ধে আমাদের কথা বলা দরকার।

**The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy :** Sir, I have not got much to say. I have heard my friends saying about nationalising cinema and theatre. There are three parties who work, viz. the man who produces film, the man who distributes and the man who shows the cinema, and so, I think that finishes the question of nationalisation.

With regard to the other arguments I have nothing very much to say. I have got to say that we have various expenses in the matter of propaganda, publicity and entertainment. Therefore, I propose that this Bill be accepted.

[ 6-30—6-35 p.m. ]

**Mr. Speaker :** I now put the main motion to vote.

The motion of the Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy that the Bengal Amusement Tax (Amendment) Bill, 1961, as settled in the Assembly, be passed, was then put and a division taken with the following result :

### AYES—93

Abdul Hameed, Hazi	Mahato, Shri Bhim Chandra
Abdus Sattar, The Hon'ble	Mahato, Shri Satya Kinkar
Abdul Hashem, Shri	Maiti, Shri Subodh Chandra
Badiruddin Ahmed, Hazi	Majumdar, The Hon'ble
Bandyopadhyay, Shri	Bhupati
Khagendra Nath	Mallick, Shri Ashutosh
Banerji, Shri Sankardas	Mandal, Shri Sudhir
Bandyopadhyay, Shri Smarajit	Mandal, Shri Umesh Chandra
Barman, The Hon'ble Syama	Maziruddin Ahmed, Shri
Prasad	Misra, Shri Sowrindra
Basu, Shri Abani Kumar	Mohan
Basu, Shri Satindra Nath	Modak, Shri Niranjana
Bhattacharyya, The Hon'ble	Mohammad Giasuddin, Shri
Syamadas	Mohammed Israil, Shri
Bose, Dr. Maitreyee	Mondal, Shri Dhawajadhari
Chakravarty, Shri Bhabataran	Mondal, Shri Rajkrishna
Chaudhuri, Shri Tarapada	Mondal, Shri Sishuram
Das, Shri Ananga Mohan	Muhammad Ishaque, Shri
Das, Shri Gokul Behari	Mukherjee, Shri Pijush Kanti
Das, Dr. Kanailal	Mukherjee, Shri Ram Lochan
Das, Shri Khagendra Nath	Mukharji, The Hon'ble Ajoy
Das, Shri Mahatab Chand	Kumar
Das, Shri Radha Nath	Mukhopadhyay, Shri Ananda
Das, Shri Sankar	Gopal
Das Gupta, The Hon'ble	Mukhopadhyay, The Hon'ble
Khagendra Nath	Purabi
Dey, Shri Haridas	Murmu, Shri Jadu Nath
Dey, Shri Kanai Lal	Nahar, Shri Bijoy Singh
Digpati, Shri Panchanan	Naskar, Shri Ardhendu
Dolui, Dr. Harendra Nath	Shekhar
Gayen, Shri Brindaban	Naskar, Shri Khagendra Nath
Ghatak, Shri Shih Das	Noronha, Shri Clifford
Ghosh, Shri Bejoy Kumar	Panja, Shri Bhabaniranjana
Ghosh, Shri Parimal	Platel, Shri R. E.
Ghosh, The Hon'ble Tarun	Pramanik, Shri Rajani Kanta
Kanti	Rafiuddin Ahmed, The
Golam Soleman, Shri	Hon'ble Dr.
Hafijur Rahaman, Kazi	Raikut, Shri Sarojendra Deb
Haldar, Shri Kuber Chaud	Ray, Shri Arabinda
Hasda, Shri Jamadar	Roy, The Hon'ble Dr. Anath
Hasda, Shri Lakshan Chandra	Baudhu
Hoare, Shrimati Anima	Roy, Shri Atul Krishna
Jana, Shri Mrityunjoy	Roy, The Hon'ble Dr. Bidhan
Jehangir Kabir, Shri	Chandra
Kazem Ali Meerza, Shri Syed	Roy Singha, Shri Satish
Khan, Shrimati Anjali	Chandra
Kolay, The Hon'ble Jagannath	Saha, Dr. Sisir Kumar
Lutfal Hoque, Shri	Sarkar, Shri Amarendra Nath
Mahanty, Shri Charu Chandra	Sen, Shri Narendra Nath

Sen, The Hon'ble Prafulla  
Chandra  
Shakila Khatun, Shrimati  
Shukla, Shri Krishna Kumar  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Sinha Sarkar, Shri Jatindra  
Nath

Tarkatirtha, Shri Bimalananda  
Tudu, Shrimati Tusar  
Wangdi, Shri Tenzing  
Yeakub Hossain, Shri  
Mohammad  
Zia-Ul-Huque, Shri Md.

### NOES--37

Badrudduja, Shri Syed  
Banerjee, Dr. Dharendra Nath  
Banerjee, Shri Subodh  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Chitto  
Basu, Shri Jyoti  
Bhaduri, Shri Panchugopal  
Bhattacharya, Dr. Kanailal  
Bhattacharjee, Shri Panchanan  
Bhattacharjee, Shri Shyama  
Prasanna  
Chakravorty, Shri Jatindra  
Chandra  
Chatterjee, Shri Basanta Lal  
Das, Shri Natendra Nath  
Das, Shri Sunil  
Dhar, Shri Dharendra Nath  
Ghosal, Shri Hemanta Kumar  
Ghosh, Dr. Prafulla Chandra  
Ghosh, Shri Ganesh  
Ghosh, Shrimati Labanya Prova

Halder, Shri Ramanuj  
Hamal, Shri Bhadra Bahadur  
Kar Mahapatra, Shri Bhuban  
Chandra  
Lahiri, Shri Somnath  
Majhi, Shri Chaitan  
Majhi, Shri Ledu  
Majumdar, Shri Apurba Lal  
Mazumdar, Shri Satyendra  
Narayan  
Mondal, Shri Haran Chandra  
Mukherji, Shri Bankim  
Mukhopadhyay, Shri Rabindra  
Nath  
Pakray, Shri Gobardhan  
Prasad, Shri Rama Shankar  
Roy, Shri Jagadananda  
Roy, Dr. Pabitra Mohan  
Roy, Shri Provash Chandra  
Roy, Shri Rabindra Nath  
Roy, Shri Saroj

The Ayes being 93 and the Noes 37, the motion was carried.

### The West Bengal Societies Registration Bill, 1961

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to introduce the West Bengal Societies Registration Bill, 1961.

(Secretary then read the Short Title of the Bill)

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, be taken into consideration.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ১৮৬০ সালের পর এ পর্যন্ত শুধু ১৯৫০ সালে একটু সামান্য সংশোধন করা হয়েছিল, তাছাড়া এটা Central Actএ যেমন আছে তেমন আছে। বর্তমানে West Bengalএর ব্যাপকতা আছে, শুধু West Bengalএর জন্যই এই amendmentগুলি এসেছে। এটা Central Governmentএর সম্বন্ধিক্রমেই হয়েছে। আজকের দিনে কোন জায়গায় যেখানে স্থিরীকৃত সভা হয় সোসাইটির, প্রথমে যে টিকানা দেওয়া হয়, সেই টিকানার বখন বদল হয়ে যায়।

তাছাড়া, Registrarএর কাছে list of members বা সেরকম কোন তথ্য নাই, সেগুলি এসে পৌছায়নি। অনেক সময় অনেক কিছু হিসাব, accounts, অনেক কিছু activities, physical culture, recreation—এই সমস্তের বাইরেও অনেক রকম expansion বা কর্মহুচী প্রথমে নেওয়া হয় তা বাড়ান হয়, কিন্তু সেগুলি জানান হয় না। সুতরাং Registrarএর কাছে কোন খবর থাকে না কিভাবে এই অবস্থাগুলি চলছে। এদের সংখ্যা প্রায় ৩ হাজার, যদিও ঠিকানা এর মধ্যে অনেক হাজারেরই পাওয়া যাবে না। এই অব্যবস্থা দূর করবার জন্ত, এবং কতগুলি জায়গায় শান্তিমূলক ব্যবস্থা নেবার ক্ষমতা নেওয়া হচ্ছে যাতে সুষ্ঠুভাবে এই সংস্থাগুলি পরিচালিত হয়। যে সোসাইটিগুলি বানানরকম ছন্নীতিপূর্ণ হয়ে গিয়েছে যার সংবাদ কোনরকমে পাওয়া যায় না, সেগুলি আইনের আওতায় নিয়ে আসাই এই বিলের উদ্দেশ্য। এখানে এখন যে আইনগুলি আছে, তা' সম্বন্ধে কোন অধিকার Registrar বা অন্য কারুর কোনরকম বাধ্যতামূলক ব্যবস্থা করার বা শান্তি দেবার অধিকার নাই যে-কারণে এই আইনের সংশোধন প্রয়োজন আছে। সভা সমিতিগুলির কোন হিসাব নিকাশ দাখিল করা হয় না। এইসমস্ত অব্যবস্থা দূরীকরণের জন্ত এই বিল আনা হয়েছে।

### Adjournment

The House was adjourned at 6.35 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 14th day of September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

---

**Vol. XXX—No. 1**

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Official Report*

**West Bengal Legislative Assembly**

*Thirtieth Session*

**( September 1961 )**

**PART—10**

**14th September, 1961**

**Published by authority of the Assembly under Rule 353 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the West Bengal Legislative Assembly.**





**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India.**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday,  
the 14th September, 1961 at 3 p. m.

**Present :**

Mr. Speaker ( The Hon'ble Bankim Chandra Kar ) in the Chair, 14  
Hon'ble Ministers, 11 Deputy Ministers and 186 Members.

**UNSTARRED QUESTIONS**

( to which written answers were laid )

**Food position in the State**

**2. (Admitted question No. 28.) Shri Khagendra Kumar Roy Choudhury :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture and Food Production Department be pleased to state—

- (a) actual production of cleaned rice in tons in West Bengal in 1960-61 ;
- (b) actual internal deficit in foodgrains in 1960-61 ;
- (c) amount of rice and wheat in tons received from the Central Government for West Bengal in 1960-61 ; and
- (d) amount of stock in tons of rice and wheat with the State Government up-to-date ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh) :** (a) 53,67,900 tons.

- (b) 12,30,000 tons.
- (c) 97,800 tons of rice and 5,99,000 tons of wheat were received from the Central Government during the year 1960-61.
- (d) There were 25,300 tons of rice and 9,300 tons of wheat with the State Government on 15th August, 1961.

**Damages to Aman cultivation**

**3. (Admitted question No. 29.) Shri Hemanta Kumar Ghosal :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Agriculture and Food Production Department be pleased to state—

(ক) ইহা কি সত্য যে, অনারুটি এবং অপৰ্বাণ্ড বৰ্ষণের ফলে এই বৎসর পশ্চিমবঙ্গে আমন ধানের চাষ ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছে ; এবং

(খ) সত্য হইলে, বিভিন্ন জেলার ক্ষতির পরিমাণ কত ?

**The Minister for Agriculture and Food Production (The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh) :**

(ক) সময় মত বৃষ্টিপাত না হওয়াতে আমন ধানের রোপণ বিলম্বিত হইয়াছে।

(খ) আগষ্ট মাসে বৃষ্টিপাতের জন্ত অবস্থার উন্নতি হইয়াছে এবং রোপণকার্য এখনও চলিতেছে। যেহেতু উৎপাদন পরবর্তী আবহাওয়ার উপর নির্ভর করে, সেইজন্য বিলম্বিত বৃষ্টিপাতের ফলে ধাত্ত উৎপাদন ক্ষতিগ্রস্ত হইবে কিনা তাহা এখন বলা যায় না।

**Irrigation by D.V.C. and Mor Project**

**4. (Admitted- question No. 30.) Shri Tarapada Dey :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(ক) বর্তমান বৎসরে ডি. ডি. সি. ও ময়ূরাক্ষী ক্যানেল এলাকায় কত একর জমিতে সেচের জল সরবরাহ করার কথা ছিল ; এবং

(খ) এখন পর্যন্ত কত একর জমি সেচের জল পাইয়াছে ?

**The Minister for Irrigation and Waterways (The Hon'ble Ajoy Kumar Mukherji) :**

(ক) বর্তমান খারিক মরসুমে ডি ডি সি ক্যানেল, পুরাতন দামোদর ও ইডেন ক্যানেল এলাকাসহ প্রায় সাড়ে ছয় লক্ষ একর জমিতে এবং ময়ূরাক্ষী ক্যানেল পুরাতন বক্রেশ্বর ক্যানেল এলাকাসহ প্রায় চার লক্ষ পঁচাত্তর হাজার একর জমিতে সেচের জল সরবরাহ করার কথা ছিল।

(খ) কত একর জমি জল পাইয়াছে এখন তাহা সঠিকভাবে বলা সম্ভব নহে কারণ এখনও test note তৈয়ারী হয় নাই। তবে ভদ্রান্ত করিয়া বতদূর জানা গিয়াছে তাহাতে ডি ডি সি ক্যানেল এলাকায় আনুমানিক পাঁচ লক্ষ চুরাশী হাজার একর জমি এবং বক্রেশ্বর ক্যানেল এলাকাসহ ময়ূরাক্ষী ক্যানেল এলাকায় আনুমানিক চার লক্ষ সত্তর হাজার একর জমি এ পর্যন্ত সেচের জল পাইয়াছে।

**Pakistani infiltration in West Bengal**

**5. (Admitted question No. 43.) Shri Sunil Das :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that considerable Pakistani infiltration into the districts of Nadia and Murshidabad has been detected in the month of July last ; and

(b) if the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the number of such intruders, and

(ii) steps taken by the Government to prevent such further inroad of Pakistani elements across the border ?

**The Chief Minister and Minister for Home (The Hon'ble Dr. Bidhan Chandra Roy) :** (a) There have been cases of Pak nationals entering into these districts without valid travel documents during the month of July.

(b) (i) In all, 131 Pakistani nationals were detected to have entered the two districts (109 in Nadia and 22 in Murshidabad) in July last through unauthorised routes without travel documents. Of them, 96 have already left for Pakistan after serving their sentences and the remaining 35 persons are now awaiting trial.

(ii) Strict vigilance is maintained against infiltration of Pakistani nationals through unauthorised routes and suitable steps are taken against all Pak nationals entering without proper authority.

#### **Agricultural loans in Bhagwanpur Police-station**

**6. (Admitted question No. 77.) Shri Basanta Kumar Panda :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief Department be pleased to state—

(a) the total amount of agricultural loans distributed in Bhagwanpur police-station of Midnapore district during—

(i) 1952—1956, and

(ii) 1957—1961 ; and

(b) the total amount of cash and dry doles distributed in Bhagwanpur police-station (Midnapore) during 1957—1961 ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) (i) Rs. 2,63,635 (distributed from 1951-52 to 1955-56).

(ii) Rs. 5,30,530 (distributed up to 9th September, 1961, from 1956-57).

(b) Cash—Rs. 51,995.02 nP.

Foodgrains—16,197 mds. 12 srs.

#### **Test Relief work in 24-Parganas**

**7. (Admitted question No. 79.) Shri Subodh Banerjee :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(a) the amounts of money spent for test relief work for the years 1957-58, 1958-59, 1959-60 and 1960-61 in Canning, Joy nagar, Mathurapur, Magrahat, Kulpi, Kakdwip and Sagore police-stations in the district of 24-Parganas (to be given thanawise); and

(b) the number of persons covered by gratuitous relief in the above police-stations for the aforesaid years (to be given thanawise) ?

**The Minister for Food, Relief and Supplies (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :** (a) and (b) A statement is laid on the Table.

*Statement referred to in reply to unstarred question No, 7*

(a) Amount spent for Test Relief works.

Name of Thana.				1957-58.	1958-59.	1959-60.	1960-61.
				Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
1.	Canning	....	....	5,01,556	6,26,257	5,43,712	7,87,910
2.	Joynagar	....	....	7,80,425	10,96,003	5,09,642	8,02,927
3.	Mathurapur	....	....	7,59,494	23,64,827	9,42,368	7,44,096
4.	Magrahat	....	....	82,402	1,36,797	1,16,119	3,70,032
5.	Kulpi	....	....	1,48,966	3,19,439	1,20,686	1,87,472
6.	Kakdwip	....	....	2,45,532	5,60,177	4,90,424	4,15,176
7.	Sagore	....	....	2,18,815	4,95,646	3,40,325	3,92,280

(b) Number of persons covered by gratuitous relief.

Name of Thana.				1957-58.	1958-59.	1959-60.	1960-61.
1.	Canning	....	....	1,26,758	1,60,407	3,10,012	3,76,644
2.	Joynagar	....	....	76,415	1,02,264	3,45,388	3,86,434
3.	Mathurapur	....	....	17,698	26,548	37,756	32,075
4.	Magrahat	....	....	9,178	13,767	74,163	42,440
5.	Kulpi	....	....	10,289	15,389	21,485	22,785
6.	Kakdwip	....	....	10,018	15,027	23,263	23,836
7.	Sagore	....	....	6,148	9,222	14,492	26,883

#### **Employees under Refugee Relief and Rehabilitation Department**

**8. (Admitted question No. 82.) Shri Samar Mukhopadhyay :** Will the Hon'ble Minister in charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

(ক) রাজ্যসরকারের উদ্বাস্ত পুনর্বাসন বিভাগে কতজন কর্মচারী কাজ করেন ; এবং

1961]

## QUESTIONS AND ANSWERS

(খ) ইহাদের মধ্যে—

- (১) গত এক বৎসরে কতজনকে উদ্ধৃত্ত হিসাবে ঘোষণা করা হইয়াছে,
- (২) কতজনকে ইতিমধ্যে ছাটাই করা হইয়াছে, এবং
- (৩) কতজন উদ্ধৃত্ত কর্মচারীর জ্ঞাত বিকল্প কাজের ব্যবস্থা হইয়াছে এবং কোন্ কোন্ বিভাগে কতজনকে বিকল্প কাজ দেওয়া হইয়াছে ?

**The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation (The Hon'ble Prafulla Chandra Sen) :**

(ক) ৫,৩৮০।

(খ) (১) এই বিভাগ কাহাকেও উদ্ধৃত্ত ঘোষণা করে নাই এবং এইরূপ কোনও কর্মচারীকে বেতন দেওয়া হইতেছে না।

(২) ১,২৯৪।

(৩) ৬৮৫।

পশ্চিমবঙ্গ সরকারের খাতি-সরবরাহ সাহায্য বিভাগ, শ্রমবিভাগ, শিল্প ও বাণিজ্য বিভাগ, পরিবহন বিভাগ প্রমুখ বিভিন্ন দপ্তরে চাকুরীর ব্যবস্থা হইয়াছে। দুর্গাপুর ইস্পাত পরিকরনা, আঞ্চলিক প্রভিডেন্ট ফাণ্ড কমিশনারের অফিস প্রমুখ বিভিন্ন সংস্থায়ও চাকুরীর ব্যবস্থা হইতেছে।

এই সমস্ত সংস্থায় কত ব্যক্তিকে নিয়োগ করা হইয়াছে তাহার একটি বিস্তারিত তালিকা পরে দাখিল করা হইবে।

### Starred Questions

(to which oral answers were given)

[3—3-10 p.m. ]

### Police verification of doctors recruited for the Employees' State Insurance Scheme

**\*21.** (Admitted question No. \*38.) **Dr. Ranendra Nath Sen :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Health Department** be pleased to state—

- (a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme ; and
- (b) if so, the reason therefor ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** No system of police verification has been introduced, but after recruitment a report from the Home Department is necessary regarding the character and integrity of the Doctors.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই systemটা কি আগে ছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** When it was first started this system was not prevailing, but as it was extended to other districts, Hooghly and 24-Parganas, this had to be done, because a large number of recruits is necessary.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** ভারতবর্ষের অল্প কোন stateএ এই পদ্ধতি নেই এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** যখন কোথাও কাজকে নিয়োগ করতে হয় তখন তার সম্বন্ধে অনুসন্ধান করা দরকার হয়।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্ন তা নয়, পশ্চিমবঙ্গ ছাড়া ভারতবর্ষের অল্প কোন stateএ এই পদ্ধতি নেই, এটা মন্ত্রী মহাশয় জানেন কি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, জানিনা। তবে থাকা সম্ভব।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এ কথা কি সত্য যে Regional Board meetingএ এই প্রশ্ন উঠার পর মন্ত্রী মহাশয় নিজেই জানতে চেয়েছিলেন অল্প কোন stateএ এটা আছে কি না ; এবং পরে খবর পাওয়া গিয়েছে যে অল্প কোন stateএ নেই ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমার কাছে সে তথ্য এখনও আসেনি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি ঠিক, এ তথ্য না থাকা সত্ত্বেও, ৪২ লক্ষ শ্রমিক পশ্চিমবঙ্গে বিগত ৬ বৎসর Employees state Insurance Schemeএ আছে এবং ৫০০ ডাক্তার এর অন্তর্ভুক্ত আছে। কিন্তু এখন পর্যন্ত তাদের integrity অথবা তাদের certificate দেবার ক্ষমতা সম্বন্ধে কোন প্রশ্ন ওঠেনি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি আগেই বলেছি, তখন যে সংখ্যক ডাক্তার নিয়োগ করা হোত সেই তুলনায় এখন বহু সংখ্যক ডাক্তার নিয়োগ করা হচ্ছে। মাননীয় সদস্য যে বিষয় প্রশ্ন করছেন, সেই বিষয় বোর্ডে আলোচনা হয়েছিল এবং আলোচনার সময় সকলেই স্বীকার করেছিল যে এটা হওয়া দরকার।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** স্পীকার মহোদয়, মন্ত্রী মহাশয় অসত্য কথা বলছেন কিম্বা ভুলে গিয়েছেন কারণ সেই meetingর minutes আমার কাছে আছে। আমার Supplementary হচ্ছে, Police verification সম্প্রতি ব্যারাকপুর ও হুগলী জেলার হতে আরম্ভ করেছে। তার ফলে যে সমস্ত ডাক্তারদের কংগ্রেস নেতারা অথবা কংগ্রেস প্রতিনিধিদের লোকেরা পছন্দ করে না তাদের বাদ দেবার প্রচেষ্টা হচ্ছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, এটা সম্পূর্ণ অসত্য। যে অসত্যের অপবাদ আমাকে দেওয়া হয়েছে সেই একই অপবাদ আমি তাঁকে দিচ্ছি। আমি জোর করে বলবো, উনি ওখানে উপস্থিত ছিলেন না, উনি পরের মুখে ঝাল খেয়েছেন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি তিনি জানেন যে, A. I. T. U. C.র প্রতিনিধি বিনি সেখানে ছিলেন তিনি দৃঢ় কণ্ঠে এই Police verification তুলে দেবার দাবী জানিয়েছিলেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তিনি কোন দাবী জানাননি। তিনি এই সম্বন্ধে আলোচনা করেছিলেন এবং তার পরবর্তীকালে যারা আলোচনা করেছিলেন তাদের কথায় এই সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়েছিল।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আপনি বুঝতে পারেন নি। আমি বলেছি A.I.T.U.C.র প্রতিনিধি কোন প্রতিবাদ করেছিলেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** প্রতিবাদ নয় বলেছিলেন এটা কেন হবে ?

**Dr. Ranendra Nath Sen :** মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় কি এটা জানেন যে Employees Sate Insurance Scheme যখন সূত্র হয়—অবশ্য তখন তিনি মন্ত্রী ছিলেন না—তখন এই House-এ এবং House-এর বাইরের সমস্ত শ্রমিক প্রতিষ্ঠানের সংগে কথা বলে এবং সহযোগিতা করে সেই system চালু করা হয়েছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** সে সম্বন্ধে আমি জানি না। মাননীয় সদস্য বললেন যে তাঁরা প্রতিবাদ করেছিলেন কিন্তু প্রতিবাদ এক জিনিষ আর সমালোচনা আর এক জিনিষ—আলোচনা হওয়া এক জিনিষ আর প্রতিবাদ একটা আলাদা জিনিষ। একটা বিষয় আলোচনা করতে গেলে সেখানে অনেক কথা হয় তাকে প্রতিবাদ বলা চলে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** আমার প্রশ্নটা শুনুন। যখন ১৯৫০ সালে এটা প্রবর্তিত হয় তখন আপনি মন্ত্রী ছিলেন না। তখন সমস্ত কেন্দ্রীয় 'Trade Union'-এর সহযোগিতায় এই Scheme টি প্রবর্তন করা হয়। এটা কি জানেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** অধ্যক্ষ মহাশয়, উনি তাঁর নিজের কথা বলে বান—আমার কথা ঠিকমত শুনেন না। আমি উত্তর দিয়েছি আমার এ বিষয়ে অভিজ্ঞতা নেই। আমি স্বীকার করেছি আমার এ বিষয়ে জানা নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা আপনি জানেন কি ১৯৫৭-'৫৮-'৫৯ এবং '৬০ সালে চব্বিশ পরগণা এবং হুগলী জেলায় এই scheme যে প্রবর্তিত হতে পারেনি তার কারণ হচ্ছে এই যে বিভিন্ন trade union সংগঠন extension করতে আপত্তি জানিয়েছিল ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না, এরকম আমার জানা নেই এবং আজ পর্যন্ত এই report অনুসারে কাউকে reject করা হয়নি।

**Mr. Speaker :** উনি বলছেন—আমার জানা নেই। জবাব তো দিলেন।



**Dr. Ranendra Nath Sen :** Dr. Ray, তুম্বন। ১৯৫৭, '৫৮ '৫৯ '৬০ এই চার বছরে গভর্ণমেন্টের এই scheme প্রবর্তন করবার ইচ্ছা সত্ত্বেও বেহেতু বিভিন্ন trade union সংগঠন এতে কতকগুলি দোষ ত্রুটি থাকার জন্য সেগুলি দূর করে এটা চালু করবার জন্য বলেছিলেন সেজন্যে গভর্ণমেন্ট তা চালু করতে পারেন নি ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এসবকিছু আমার জানা নেই।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এটা কি মন্ত্রী মহাশয় বলবেন একটা trade union সংগঠন কিংবা একাধিক trade union সংগঠন Police Verification-এর বিরোধিতা করলেও গভর্ণমেন্ট তা চালাবার চেষ্টা করবেন কি না ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এর সংগে police verification-এর প্রশ্ন আসে না। মাননীয় সদস্য সেটা উপলব্ধি করুন।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** উপলব্ধি করেছি। আমি বলছি police verification এর প্রশ্ন এখানে রয়েছে।

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি প্রথমেই বলেছি system of police verification introduced হয়নি। কিন্তু যখন নিয়োগ করতে হয় তখন অহুসন্ধান করা প্রয়োজন। অহুসন্ধান করার সংগে political party-র কোন প্রশ্ন আসে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** এই Police verification সম্পর্কে যদি একাধিক trade union-গুলি আপত্তি করে এবং Indian Medical Association আপত্তি জানান তাহলে সরকার কি নীতি সেখানে ঠিক করছেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** বদির উপর কোন প্রশ্ন হয়না। আমি প্রথমেই তো বললাম এবিষয়ে কারও আপত্তি হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** আমি একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাই। এই police verification পুলিশেরা করে থাকেন ; কিন্তু তাদের তো বেশী বিজ্ঞা নেই, হুজুরা ডাক্তারদের কি বিচার তারা করেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Police verification-এর ব্যাপার স্বতন্ত্র। এ প্রশ্ন এখানে উঠে না।

[ 3-10—3-20 p.m. ]

**Shri Jyoti Basu :** আপনি কি বলছেন প্রশ্ন উঠে না ! পুলিশ ভেরিফিকেশন্স নিয়েই তো এখানে প্রশ্ন। তাই জিজ্ঞাসা করছি পুলিশেরা ডাক্তারদের কি কি দেখেন ? Police verification-এর প্রশ্নটাই তিনি বুঝতে পারলেন না—আপনি শুকে একটু বুঝিয়ে দেন না ? Police verification-এর ব্যাপারটা—

**Mr. Speaker :** ওঁরা question করছেন is it a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme. তার উপর তারা supermentary করছেন—

**Shri Jyoti Basu :** আমি আরেকবার বলছি—পুলিশরা আমি বললাম ডাক্তারদের তুলনায় হয়তো কম শিক্ষিত—ডাক্তারদের বিষয়ে তারা কি verify করে—কোন জিনিষটা ?

**Mr. Speaker :** That question does not arise.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** ডাক্তার included হবার পর police verification হয় এটা বলেছেন কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি Police verification-এর কথা উচ্চারণও করিনি, আপনাদের কানের গোঁলমাল হয়েছে।

**Mr. Speaker :** This is the answer : No verification of the nature required for Government Servants was asked for but a report giving integrity and character of the doctors was considered desirable prior to their engagement as Insurance Medical Practitioners under Employees' State Insurance Scheme. অর্থাৎ ডাক্তারদের নিয়োগের পূর্বে no verification of the nature is required অর্থাৎ police verification দরকার বিবেচিত হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** আমি জিজ্ঞাসা করছি, integrity সন্ধকে, character সম্পর্কে বিচার করা হয় integrity বলতে কি বুঝায় ? —এসম্পর্কে কোন instruction আপনারা পুলিশকে দিয়েছেন যে কি তারা দেখবে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** Integrity অর্থে বুঝায় তার আগের character কি রকম কোন moral turpitude হয়েছে কিনা কিবা কোন conviction হয়েছে কিনা, অথবা dismissed হয়েছে কিনা।

**Shri Jyoti Basu :** এটা কি exhaustive list ? এগুলি খুব গুরুত্বপূর্ণ। যদি পুলিশকে exhaustive list দিয়ে থাকেন এই ব্যাপারে—moral character মানে কি ?—কোটে মামলা হলে যদি conviction হয় involving moral turpitude বা অত্যাচারিত্ব—তাহলে সেবকম কোন instruction কি পুলিশের কাছে আছে ? Moral characterএর definition কি ? Sub Inspector কি দেখবে ? Previous record আছে কিনা কোন caseএ ? Sub Inspector satisfied হলেই তো হবেনা ! এগুলি exhaustive listএর বাইরে না ভিতর ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** এগুলি exhaustive listএর বাইরে কিনা জানিনা। পুলিশ রিপোর্টই হোক, বা যে কোন রিপোর্টই হোক, আমরা এই জিনিসের উপর গুরুত্ব ও emphasis দিয়ে থাকি।

**Shri Jyoti Basu :** এই জিনিস ছাড়া এর বাইরে কিছু নাইতো? অথ কিছু খোঁজ করার প্রস্ন নাইতো?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তারা যে রিপোর্ট দেবে তাই আমরা দেখি—

**Shri Jyoti Basu :** ধরুন, পুলিশ আপনাকে অনেকগুলি রিপোর্ট দিল—আপনি বহু-এগুলির উপর গুরুত্ব দেবেন—তাহলে কি আপনারা এটা করেন, যে ডাক্তারকে অস্থগত্ব মনে করলেন ৩৪টা কারণে তাঁদের কি আপনারা বলেছেন তোমাদের এই এই কারণে আমরা রাখছি না?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কাউকে এভাবে reject করা হয়নি, সেরকম occasion হয়নি।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** হঠাৎ এর গুরুত্ব দেখা দিল কেন? পুলিশ verificationএর দরকার হল কেন?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** বহু লোক নিয়োগ করতে হবে, এজন্য এটা বিশেষ করে দরকার কারণ এনিয়ে অনেক জটিলতার সৃষ্টি হতে পারে।

**Shri Jyoti Basu :** আপনাকে আমি জিজ্ঞাসা করছি এরকম কোন নিয়ম করেছেন যদি কোন ডাক্তারকে না রাখা হয় তাহলে তাঁকে কারণ জানিয়ে দেওয়া হবে?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কারণ জানান হবেন।

**Shri Jyoti Basu :** কেন জানান হবে না?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আবশ্যিক বোধ করিনা।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** Employees' State Insuranceএ ডাক্তার নিয়োগ করবার সময় যে পদ্ধতি অনুসরণ করেছেন verification moral character ইত্যাদি, সেরকম পদ্ধতি কি আপনার Health Directorate, Health Dept.এর ডাক্তার appointment করার সময় অনুসরণ করা হয়?

**Mr. Speaker :** এর সঙ্গে এর কোন সম্পর্ক নাই।

**Shri Jatindra Chandra Chakravorty :** তার, আমার প্রশ্ন হল, যদি তাঁর নিজের dept.এ বা Govt.এর অন্তর্গত dept.এ ডাক্তার appointment করার সময় এই পদ্ধতি না থাকে তাহলে Employees' State Insuranceএর ক্ষেত্রে এর উপর গুরুত্ব দেওয়া হয় কেন।

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** তার, Employees' State Insurance Corporationএর নিয়োগের ব্যাপারের সঙ্গে Health Dept.এর বা অন্তর্গত dept.এর কোন সম্পর্ক নাই।

**Shri Deben Sen :** Employees' State Insurance বখান প্রবর্তন করার কথা হয় এবং কোন স্থানে প্রবর্তন করা হয় তখন বিভিন্ন শ্রমিক অঞ্চলে এর বিরুদ্ধে হরতাল হয়েছিল?

**Mr. Speaker :** I disallow that question.

**Shri Deben Sen :** হাওড়া ও হুগলী জেলার বিভিন্ন trade unionকে ডেকে পাঠান হয়েছিল “তোমরা এস, তোমাদের মতামত নিয়ে Employees’ State Insurance প্রবর্তন করতে চাই”—একথা অবগত আছেন ?

**Mr. Speaker :** It has nothing to do with the subject matter of this question.

**Shri Deben Sen :** Employees State Insurance আমাদের মত নিয়ে introduced হয়েছিল, নাহলে introduced হতে পারত না। আজ এই পুলিশ ডেরিকেশানের ব্যাপারটা আমাদের সঙ্গে জিজ্ঞাসা না করে করাতে কি চুক্তি ভঙ্গ হল না ?

[ Noise and interruptions ]

[ No reply ]

[ 3-20—3-30 p.m. ]

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar :** Has it been accepted by a majority decision that there should be police verification of the doctors under the Employees’ State Insurance Scheme ?

**The Hon’ble Dr. Anath Bandhu Roy :** No.

**Dr. Jnanendra Nath Majumdar :** Has the Employees’ State Insurance Scheme equated the domestic servants with the medical practitioners as asked by another honourable member ?

**Mr. Speaker :** The question does not arise.

**Shri Abani Kumar Basu :** আপনি কি জানাবেন যে হাওড়া ও ২৬ পরগণায় এই Employees State Insurance চালু হবার আগে ডাক্তারদের সম্বন্ধে কোন পুলিশ ডেরিকেশান হয়েছিল কিনা ?

**The Hon’ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Shri Abani Kumar Basu :** কোন পুলিশ রিপোর্ট নেওয়া হয়েছিল কিনা ?

**The Hon’ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** প্যানেল ডাক্তারদের কি সরকারী কর্মচারী বলে মনে করেন ?

**The Hon’ble Dr. Anath Bandhu Ray :** না।

**Dr. Ranendra Nath Sen :** তাদের inclusion হবার পরে পুলিশ রিপোর্ট যে চাইছেন সেটা সম্পূর্ণ বেআইনী কিনা ?

**Mr. Speaker :** It is a matter of opinion.

**Dr. Ranendra Nath Sen :** পুলিশ ডেরিফিকেশানের ব্যাপারে আমাদের প্রশ্ন আছে। এই পলিটিক্যাল ডিকটিমাইজেশানের ব্যাপারটা আই. এন. টি. ইউ. সি সমর্থন করতে পারে। কিন্তু A. I. T. U. C, U. T. U. C. বা H. U. S.-কেউ সমর্থন করবে না। এটা বারাকপুর, ২৪ পরগণা ইত্যাদি জায়গায় introduced হবে না। এসম্বন্ধে আপনারা কি করবেন ?

( No reply )

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের জন্ত এই যে ডেরিফিকেশানের ব্যবস্থা করেছেন, এই ডেরিফিকেশান কি সকলের বেলায় apply হবে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** কোন ডেরিফিকেশান করা হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** ডেরিফিকেশান আর পুলিশ রিপোর্টের মধ্যে তফাৎ কি ?

**Mr. Speaker :** The Hon'ble Minister has made it clear as to what is meant by verification.

**Shri Jyoti Basu :** কোনটা relevant, কোনটা irrelevant সেটা আপনি পরে বিচার করবেন। উনি বলেছেন পুলিশ ডেরিফিকেশান হয়না বলেছেন পুলিশ রিপোর্ট। অবশ্য উনি বাংলায় বলল কি বলতেন জানিনা। এখন এই ছুটোর মধ্যে তফাৎ কি ? একটা লোকের character সম্বন্ধে তার moral turpitude আছে কিনা এসব সম্বন্ধে রিপোর্ট নেওয়া হয়। অর্থাৎ ডেরিফিকেশান যে আলাদা জিনিষ সেটা উনি বলুন। উনি বললেন যে এইসব হবার পরে আমি আবশ্যক মনে করি না যে ডাক্তারদের আমি জানাব যে তাদের moral turpitude এর কোন নিয়োগ করছি না।

**Mr. Speaker :** Mr. Basu, Dr. Sen's question was "(a) if it is a fact that the system of police verification has been introduced in matters of recruitment of panel of doctors for the Employees' State Insurance Scheme ; and

(b) if so, the reason therefor ?"

You know what the 'police verification' is. If a man is sent to the police he is asked to give certain details and questions are put to him by the enquiring officer of the department and answers are obtained after the enquiry. That is what I understand about 'police verification' and answer by the Minister to it is that there is no report of police verification.

**Shri Jyoti Basu :** একটা লোক চাকুরি পেল, পাবার পর পুলিশের কাছে তার নামটা পাঠিয়ে দেওয়া হল। তারক্‌ ইংরেজী ভাষায় কি বলা হয় জানিনা, তাদের বলা হল এই ভয়লোক ডাক্তার সন্ধ্যাে জানাও। উনি বলেছেন report দেবার কথা ৩৪টা বিষয়ের উপর। এই যে report চেয়ে পাঠান হয় এটাকে ইংরেজীতে verification বলেনা এটা বুঝলাম।

**Mr. Speaker :** ঠিকই বুঝলেন।

**Shri Jyoti Basu :** এই যে report পেলাম এটাকে verification বলা হয়না। এখন Report থেকে ঠিক করলেন এই ডাক্তারকে নেওয়া যায়না কারণ তিনি ঐ ৩৪টা ব্যাপারের মধ্যে পড়ে যাবে তার character খারাপ ইত্যাদি। তাহলে তাকে কি জানান হবেনা কেন তাকে victimise করা হয়? একটা ডাক্তার চাকুরিতে ঢুকল, তাড়িয়ে দিচ্ছেন কেন তাকে জানান হবেনা?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি বলেছি আজ পর্যন্ত কাউকেই জানান হয়নি। কেন নিয়োগ করা হয়নি আমিও বলেছি আজ পর্যন্ত কাউকে জানান দরকার হয়নি।

**Shri Jyoti Basu :** ভবিষ্যতের জন্ত আমাদের জেনে নিতে হবে, Procedureটা কি জানাবেন না! যদি court case হয় তাহলে বুঝতে পারি। যদি মন্ত্রীসভার একজনের চরিত্র খারাপ হয় তাহলে তিনি মন্ত্রীসভা continue করতে পারবেন কিন্তু একটা ডাক্তার, যার নামে court case হয়নি, অথ জাযগায় কাজ করতে পারবে না কেননা একজন S. I. সন্দেহ করলেন—characterless মন্ত্রী ব্যা। তারাই এটা ঠিক করবেন এই ডাক্তার serve করতে পারবে কিনা?

( No Reply )

**Shri Bankim Mukherjee :** এই যে উত্তর দেওয়া হচ্ছে এটা হাউসের পক্ষে অপমানজনক। এটাকে নাকি verification বলা হয়না, পুলিশ Report বলা হয়। আপনি একজন ভাল Criminal Lawyer, আপনি ভাল জানেন পুলিশ Report বললে কি বুঝায়। কোথাও কোন ঘটনা ঘটেছে, চুরি ডাকাতি, রাহাজানি—এটার পর পুলিশ Report হয়। কিন্তু কোন লোকের সন্ধ্যাে তার activities বা character কি anticident কি এ জিনিষগুলিকে Report বলা হয় না, verification বলা হয়, এরকম ভুল কথার চলনার ভিতর দিয়ে সময় নষ্ট করেছেন। উনি বলেছেন Report হয় verification হয়না, আমি বলছি verification হয় Report হয়না। কেননা এমন কোন ঘটনা ঘটেনি যার উপর report করতে যাচ্ছেন, কাজেই দৃষ্ট আকর্ষণ করছি বার বার, জিজ্ঞাসা করা হয়েছে Reportএ এবং verificationএ পার্থক্য কি বুঝুন।

**Mr. Speaker :** Discussion করবেন না।

**Shri Bankim Mukherjee :** যদি আপনি সাহায্য করতেন তাহলে discussion হতনা, উনি বলেছেন verification হয় না report হয়। আপনি স্পীকার মহাশয়, আপনি আইনজ্ঞ জানেন যে Report হয়না, Verification হয়।

**Mr. Speaker :** You know what is the meaning of 'verification'. A fact is there and you want to verify the same. But 'report' is a general term. When you want to verify certain facts that is verification.

**Shri Bankim Mukherjee :** ভেরিফাই করবার মানে হচ্ছে হযত নাও থাকতে পারে, কিন্তু রিপোর্ট হচ্ছে—

**Mr. Speaker :** You see, the word verification has been used by Dr. Sen himself, and not by the Minister. In his question Dr. Sen has asked "if it is a fact that the system of police verification has been introduced". That is his question.

**Shri Bankim Mukherjee :** The correct answer should have been 'yes'. That is a false answer.

**Mr. Speaker :** Don't say it is false ; say it is untrue.

[ 3-30—3-40 p.m. ]

**Shri Bankim Mukherjee :** I am sorry. আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, পুলিশ রিপোর্ট হচ্ছে যদি কোন একটা ঘটনা ঘটে তাহলে সেখানে কি ঘটেছে সেইসব দেখে এসে তা জানান এক পুলিশ ভেরিফিকেশন হচ্ছে কোন একজনের চরিত্র এবং অ্যাটিসিডেন্টস্ সঞ্চকে রিপোর্ট দেওয়া কাজেই আমি আপনার পারমিসন চেয়েছিলাম যে difference between verification and report না জেনে এরকম উত্তর কেন দেওয়া হয় যে, পুলিশ রিপোর্ট হয়—পুলিশ ভেরিফিকেশন হয়না।

**Shri Khagendra Nath Naskar :** শ্রীর, বক্সিমবাবু তাঁর বক্তব্যের মধ্যে আপনাকে ক্রিমিনাল ল-ইয়ার বলে অভিহিত করেছেন, কাজেই আমি মনে করি এতে তিনি স্পীকারের চেয়ারকে অপমান করেছেন।

**Shri Jyoti Basu :** শ্রীর, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই যে, আপনি যদি খবর নেন তাহলে দেখবেন যে গভর্নমেন্ট সার্ভেন্টদের যখন চাকুরীতে পার্মিনেন্ট করা হয় তখন সরকার এই পুলিশ ভেরিফিকেশন শব্দটা—তার মানে যাই হোক—ব্যবহার করেন। কি করেন! না, একজন কর্মচারী সঞ্চকে সব রকম খবর নেন অর্থাৎ তিনি কে, কোথায় কোথায় ছিলেন ইত্যাদি এবং এটাকেই সরকার বলে পুলিশ ভেরিফিকেশন। সরকার এই শব্দটা ব্যবহার করেন বলেই রপ্তেন যেন প্রশ্ন করেছিলেন যে, সেখানে খোজখবর নেয় এবং সেই হিসেবে এখানে ঐ পুলিশ ভেরিফিকেশন শব্দটা ব্যবহার করা হয়েছে। কিন্তু উনি ভেরিফিকেশনের সঙ্গে রিপোর্টের একটা তফাৎ করলেন বলে আমরা বারে বারে বলেছিলাম যে, ভেরিফিকেশন শব্দটা সরকারী কর্মচারীদের ক্ষেত্রে সরকার ব্যবহার করেন কিনা সে বিষয়ে আমাদের সন্দেহ আছে। কারণ ভেরিফিকেশন বলতে আমরা এটাই বুঝি যে, কতগুলি জিনিস কেউ বা বলে দিল তা সত্য কিনা তা ভেরিফাই করে দেখা। কিন্তু সরকার তা করেন না। এটা সরকারের ব্যবহার করা শব্দ—কেন্দ্রীয় সরকার করেন, এঁরাও করেন এবং সেইজন্যই এই ভেরিফিকেশন শব্দটা ব্যবহার করা হয়েছে। কিন্তু উনি তার সঙ্গে একটা তফাৎ করে বললেন যে, ভেরিফাই করা হয়না—রিপোর্ট নেওয়া হয়। তাহলে ভো দেখা

যাচ্ছে যে, সরকার অস্ত্রাস্ত্র কর্মচারীদের ব্যাপারে ঐ ডেরিকিকেসন শব্দটা ব্যবহার করেন না— সরকার সেখানে রিপোর্ট নেন। তাই যদি হয় তাহলে অনর্থক লোককে ফাঁকি দেবার জন্ত এই শব্দে এবং ঐ শব্দে পার্থক্য করে কোন লাভ নেই। যা হোক তাহলে বোঝা গেল যে ডাক্তারদের সম্বন্ধে ঐরকম করেন এবং সরকার মত চাকুরীতে নেন আবার কখনও নেননা এবং কেন নেনেন না তাও জানান না।

**Shri Gopal Basu :** উনি বলেছেন তাঁদের Home Department ডাক্তারদের character, integrity সম্বন্ধে রিপোর্ট নেয়। কিন্তু উনি কি জানেন যে ব্যারাকপুরে যেসমস্ত ডাক্তার State Insurance Schemeএ included হবার জন্ত দরখাস্ত করেছেন তাঁদের মধ্যে কারোর কারোর কাছে পুলিশ গিয়ে জিজ্ঞাসা করেছে ১৯৩৫ সালে উনি detentionএ ছিলেন কিনা, অথবা ১৯৪৮ সালে detentionএ ছিলেন কিনা—একথা সত্য কিনা ?

**The Hon'ble Dr. Ananth Bandhu Ray :** একথা মোটেই সত্য নয়। আমি মাননীয় সদস্যকে প্রথমেই বলেছি এই সমস্ত political কিছু দেখা হয়না।

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের সম্বন্ধে এই রকম রিপোর্ট নেওয়া হয় যদি দেখাতে পারি ?

**Mr. Speaker :** আপনি দেখাবেন, information দেবেন।

**Shri Gopal Basu :** ডাক্তারদের সম্বন্ধে এই রকম রিপোর্ট নেওয়া হয় কিনা ?

**Mr. Speaker :** উত্তর দিয়ে দিয়েছে you have not followed.

#### Underground gas in village Gopimohanpur in Midnapore district

\*22. (Admitted question No. \*103.) **Shri Bhupal Chandra Panda :** Will the Hon'ble Minister in charge of the **Health Department** be pleased to state—

(ক) সরকার কি অবগত আছেন যে, মেদিনীপুর জেলার নন্দীগ্রাম থানার অন্তর্গত গনং ইউনিয়নের গোপীমোহনপুর গ্রামে একটি পানীয় জলের টিউবওয়েল বসানর ফলে উক্ত টিউবওয়েল সম্মিকটবর্তী জমি বসিয়া গিয়াছে এবং ভূগর্ভ হইতে গ্যাস বাহির হইতেছে; এবং

(খ) যদি (ক) প্রশ্নের উত্তর ইয়া হয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ পূর্বক জানাইবেন কি—

(১) সরকার এই বিষয়ে কোন অনুসন্ধান করিয়াছেন কিনা,

(২) ঐ স্থানে ভূগর্ভে কোন দাঙ্গ পদার্থের মজুত আছে কিনা,

(৩) থাকিলে, উহা কি জাতীয় দাঙ্গ পদার্থ, এবং

(৪) স্থানীয় গ্রামবাসী ও উক্ত নলকূপ দর্শনার্থীদের নিরাপত্তার জন্ত সরকার কি ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন ?



**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** (১) প্রাথমিক অনুসন্ধান করা হইয়াছে।

(২) এবং (৩) দাখ পদার্থ থাকিবার সম্ভাবনা আছে। বথাবিহিত অনুসন্ধানের ব্যবস্থা করা হইয়াছে।

(৪) প্রহরীর ব্যবস্থা করা হইয়াছে।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন যে অনুসন্ধানের ব্যবস্থা করা হয়েছে এবং প্রহরীর ব্যবস্থা করা হইয়াছে। কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় কি জানেন যে ঐ জায়গায় প্রহরীর কোন ব্যবস্থাই নাই এবং ঐ জায়গায় যে সমস্ত দর্শনার্থী ভীড় করছে তারা গ্যাস বেড়ছে দেখে দেশলাইয়ের কাঠি জ্বালাচ্ছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** প্রহরীর ব্যবস্থা হয়েছে এই আমি জানি।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** প্রহরীর ব্যবস্থা কবে হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** ২৪শে আগস্ট থেকে করা হয়েছে।

**Shri Saroj Roy :** এ্যাকসিডেন্টে যে একটা ছাগল মরেছে সেটা জানেন ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** ছাগল কি আর কেউ মরেছে আমি জানিনা।

**Shri Bhupal Chandra Panda :** আপনারা বলেছেন ওখানে গ্যাস আছে। সেই গ্যাস আছে কি নেই সে সম্পর্কে আপনাদের তরফ থেকে কোন অনুসন্ধানের ব্যবস্থা হয়েছে ?

**The Hon'ble Dr. Anath Bandhu Ray :** আমি উত্তরে লিখেছি যে অনুসন্ধানের ব্যবস্থা হয়েছে। আমি এ বিষয়ে বলতে চাই যে প্রথম বখন এই গ্যাস পাওয়া যায় তখন আমার স্বাস্থ্য বিভাগ ও ইঞ্জিনিয়ারিং ডিপার্টমেন্ট এ বিষয়ে প্রথমে প্রাথমিক অনুসন্ধান করেন, করে তাঁদের ধারণা হয় এটা মাস' গ্যাস। এটা তাঁরা রাক অনুসন্ধান করে ঠিক করেন গ্যাসের ডিটেল কিছু দেওয়া হয়নি। তারপর সেটা Geological Survey of India'র ডিপার্টমেন্টকে জানান হয়েছিল—জানাবার পর তাঁরা ১২ তারিখে কিংবা কালকে বোধ হয় সেখানে গিয়েছেন। এখনও আমরা খবর কিছু পাইনি।

#### Message from Council :

**Secretary (Shri A. R. Mukherjee):** Sir, the following message has been received from the West Bengal Legislative Council, namely ;—

"The West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 13th September, 1961, agreed to the Bengal Local Self-Government (Second Amendment) Bill, 1961, without any amendments.

Calcutta ;  
The 13th September, 1961.

Suniti Kumar Chatterji,  
Chairman,  
West Bengal Legislative Council."

## THE WEST BENGAL SOCIETIES REGISTRATION BILL, 1961.

[ 3-40—3-50 a.m. ]

**Shri Subodh Banerjee :** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মন্ত্রী মহাশয় West Bengal Societies Registration বিল উপস্থাপিত করবার সময় যে বক্তৃতা দিয়েছেন, তাতে সমস্ত জিনিষগুলি খুব পরিষ্কার হয়নি। আমরা জানি যে ১৮৬০ সালের এই আইনকে তাঁরা পরিবর্তন করতে চাচ্ছেন। এই ১৮৬০ সালের আইনটাই হচ্ছে কেন্দ্রীয় আইন যা সারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন রাজ্যের প্রাতিও প্রযোজ্য। বর্তমান যে বিল এসেছে, সেই বিল বাংলাদেশের সোসাইটিগুলির পক্ষে প্রযোজ্য হবে এই কথাই তিনি বলেছেন এবং এই বিল আমার মুক্তি হিসেবে তিনিও বলেছেন যে সোসাইটিগুলি না দেয় হিসেব, না দেয় তাদের কোন জিনিষের বিবরণ Registrar of Societies এর কাছে। ফলে এই সমস্ত সোসাইটিকে কন্ট্রোল করার পক্ষে তাঁর খুব অসুবিধা হয়। মন্ত্রী মহাশয়কে যদি বুঝে থাকি, তাহলে এই হলো তাঁর বিলটা আমার অপক্ষে মুক্তি। আমি মন্ত্রী মহাশয়কে সরাসরি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই অধিকার আপনি চান কেন? আমি দুঃখের সঙ্গে বলতে বাধ্য হচ্ছি—এই সরকারের কতকগুলি ব্যবহার বড়ই অসুস্থ লাগে। অদৃষ্ট এই অর্থে যে তাঁরা সোসাইটিগুলিকে help করার বেলায় কিছু করবেন না। যে charitable সংস্থার কথাই বলুন বা other institutions এর কথাই বলুন সেগুলিকে help করার বেলাতে কিছু করবেন না, কেবল গদা গুরিয়া তাদের শাসন করবেন। শাসন করতে তাকেই পারবেন, যাকে তাঁরা লালন পালন করবেন। এরকম একটা কেসও আপনি দেখবেন না, যেখানে সোসাইটিগুলিকে বাঁচিয়ে তোলাও চেষ্টা তাঁরা করেছেন। কেবল এ কথাই দেখবেন ছুঁশো টাকা ফাইন। কি আপনারা বলবেন বা করবেন তা জানাতে হবে। অফিস বেয়ারার বদলালেও জানাতে হবে, জেনারেল মিটিং করলেও জানাতে হবে। তা না জানালে অমনই ফাইন। নোটিশ বোর্ড টাঙ্গিয়ে রাখতে চলে, তা নাচলে দিনে ছুঁশো টাকা করে ফাইন, কেন? কি জ্ঞাত? নৃক্ষিটা কি? আপনার হাতে ক্ষমতা দেব কেন? সোসাইটিগুলি নিজেদের পয়সায় দাঁড়িয়েছে। যদি মনে করেন, যদি কোন গণ্ডগোল হয়ে থাকে, তাহলে তার মেধাররা তা সংশোধন করবেন। আপনারা কেন সেখানে হস্তক্ষেপ করবেন? আর যদি কোন explanation দিতে হয়, হাইকোর্ট আছে। এখন একটা registered body, সে ক্ষেত্রে কোন কিছু হলে আমরা হাইকোর্টে গিয়ে বলতে পারি। বর্তমানে এ জিনিষ হয়েছে আমরা সেখানে গিয়ে বলতে পারি। Present Governing body সেটা পারে। As a member of the society আপনার হাতে সোসাইটিকে তুলে দেব কেন? আপনারা যে এটা নিয়ে দলবাজী করবেন না, এই সোসাইটিগুলি ভেঙ্গে দেবেন না তার গ্যারান্টি কোথায় আছে? সেই assurance কোথায়? সমস্ত জিনিষগুলি আপনারদের হাতে নেবার চেষ্টা, সব কিছু কন্ট্রোল করতে হবে। মন্ত্রী মহাশয় আলোচনা প্রসঙ্গে বলেছিলেন I. F. A. এবং অস্তিত্ব Institutionকে আমাদের হাতে নিতে হতে পারে I. F. A. কে স্তব্ধ করতে হবে সেই সমস্ত ভেবে এটা করেছি। এ সব মিথ্যা কথা।

**The Hon'ble Bhupati Majumder :** কি বললেন আপনি? মিথ্যা কথা বলবার কি কায়দা বুঝতে পারলার না। আপনার মুখ থেকে একথা বেরুলে বুঝতে পারতাম, উনি বলছেন কেন?

**Shri Subodh Banerjee :** মন্ত্রীমহাশয় এ সম্বন্ধে আলাপ আলোচনার সময় বলেছেন বিভিন্ন সংস্থা I. F. A. এর মত খেলাধুলার সংস্থা করেছেন এবং বলেছেন যে প্রয়োজন হলে সে সবও কন্ট্রোল করবার দরকার আছে। তিনি এই সব আলোচনা করেছেন যদি তাই আমি বুঝে থাকি। আমার বক্তব্য হচ্ছে I. F. A. এবং ঐ জাতের ক্রীড়াসংস্থা বা আছে তার বিরুদ্ধে আমাদের গুরুতর অভিযোগ আছে। তাদেরকে কন্ট্রোল করবার ব্যবস্থা কি মন্ত্রী মহাশয় করতে পারেন না? খেলাধুলা কন্ট্রোলের জন্ত এই বিল আসে নাই।

Angan stable এ ময়লা বা আছে তা সাক্ষর করবার চেষ্টা করছেন না, বরং আমরা দেখছি ময়লা সেখানে ধারা সৃষ্টি করছেন, তাঁদের জন্ত আপনারা গিয়ে দাঁড়াচ্ছেন, তাদের সম্পূর্ণ ভাবে সহায়তা করছেন। আপনি খেলাধুলি ভাবে বসুন কেন এই ক্ষমতা নিতে চাচ্ছেন? যেখানে যে Institutions আছে, অমনি তাকে আপনার কন্ট্রোলে নিতে চাচ্ছেন। এই কন্ট্রোল নেবার প্রয়োজন কি, জানতে চাই। যদি গড়ে তুলতে চেষ্টা করতেন সমস্ত রকম সাহায্য দিয়ে, তাহলে বুঝতাম কন্ট্রোল করতে পারেন। এই বিলের কোথাও দেখাতে পারবেন না, এই কথা লেখা আছে, যে আপনি সংস্থাগুলিকে সাহায্য করতে প্রস্তুত আছেন। শুধু আছে vigour, punishment এর কথা; অমুককে fine করবো; নোটিশ না টাঙ্গালে আড়াইশো টাকা করে ফাইন হবে। All these things বিলতে রয়েছে। সুতরাং আমি মনে করি এর একমাত্র উদ্দেশ্য হল সমস্ত সংস্থাগুলিকে নিজের অধীনে আনা। এর সর্বনাশা ফল হচ্ছে concentration of power এবং সেই power কে misuse করা। এর বহু উদাহরণ আছে, কিন্তু সময় অভাবে তা এখন দেখাতে পারলাম না। এই বিল আনার একমাত্র উদ্দেশ্য হল—এই সমস্ত সংস্থাগুলিকে নিজের কন্ট্রোলে এনে তাদের উপর চাপ দেওয়া এবং আগামী election এ কংগ্রেসের হয়ে কাজ করানো, এবং তারা তা না করলে তাদের জব্দ করবার চেষ্টা। তা নাহলে এই কন্ট্রোল নেবার কি প্রয়োজন আছে? ১৮৬০ সালে যে আইন তৈরী হয়েছে এবং এতদিন ধরে যে আইন চলেছে, তার বিরুদ্ধে কোথায়, কি আপনার specific অভিযোগ আছে যে আপনি এই রকম একটা stringent আইন আনতে চাচ্ছেন? সেইজন্ত আমি বলি সরকারের হাতে এই রকম total control রাখা আমি পছন্দ করিনা। আপনি society এবং সোসাইটির মেম্বারদের সরাসরি কন্ট্রোল করবেন, এরকম কোন বিধান আমি চাইনা। সে যে কোন সংস্থা হোক—শিক্ষা বা খেলাধুলার সংস্থা বা cultural সংস্থা, তাদের সমস্ত দিক থেকে আপনি কন্ট্রোলে রাখবার চেষ্টা করছেন। বিলের objects and reasons এ আছে political knowledge কে disseminate করা। রাজনৈতিক শিক্ষার জন্ত, তার প্রচারে, প্রসারে ব্যাপকতা ঘটান। আমি মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি আমার যে রাজনৈতিক শিক্ষা, ধ্যান-ধারণা, চিন্তাধারা, কর্ম-পদ্ধতি উনি তা প্রচার করতে দেবেন? আমি ওর হাতে তুলে দেবো সেই সোসাইটিগুলি কন্ট্রোল করবার জন্ত এবং যে দিন তারা নিজদের রাজনৈতিক মতবাদ প্রচার করতে চাইবে, তখন আর তাদের রেজিস্ট্রেশন করতে দেবেন না এবং পক্ষীয় রকম বায়না তুলে তাদের রেজিস্ট্রেশন cancel করে দেবেন। ওরা Registrar, Auditor or Chartered Accountant টিক করে দেবেন, তাঁদের দিয়ে সোসাইটির বাৎসরিক হিসাবপত্র পরীক্ষা করাতে হবে। কিন্তু এতে ছোট ছোট organisation এর পক্ষে খুব অসুবিধা হবে। ধরুন আমি একটা specific organisation চালাচ্ছি, সেখানে library আছে, free reading room আছে, বই বিলি করা হয় এবং গেরীবের ছেলে বারা বইএর অভাবে পড়াশুনা করতে পারেনা, তারা সেখান থেকে বই নিয়ে পড়ছে এবং এই registered bodyর বাৎসরিক আর হাজার টাকার মত আছে, তখন তাকে ওদের auditor নিযুক্ত করতে গেলে আড়াইশো টাকা বেরিয়ে যাবে; ফল সে গেরীব ছেলেকে বই দিতে পারবেনা, free reading room এর ব্যবস্থা করতে পারবেনা।

এবং ওঁদের কথা না মানলে তার registration cancel হয়ে যাবে, সোসাইটি নাকচ হয়ে যাবে। Trade Union Actএ audit করার ক্ষমতা সোসাইটিকে দেওয়া হয়েছে, এবং সেই auditএ মিউনিসিপ্যালিটির অধীনে কমিশনার বা কর্পোরেশনের কাউন্সিলর কিংবা members of the Legislature, তারা কেউ সই করলেই হতে পারে। সেখানে যদি একটা সীমা বেধে দিইতেন যে আড়াইশো টাকা পর্যন্ত হলে, দুজন সাধারণ সদস্য দিয়ে audit চেক করলেই চলবে, কিংবা এম, এল, এ বা কাউন্সিলর বা এম, পি, কে দিয়ে audit সই করলেই চলবে এবং তার চেয়ে বেশী হলে chartered accountantকে দিয়ে audit করাতে হবে, তাহলে বুঝতাম তার যুক্তি আছে। তা না বলে, আপনি বলছেন সর্বক্ষেত্রেই chartered accountantকে দিয়ে audit করাতে হবে। কিন্তু ছোট ছোট সংস্থা, যারা public work করে তাদের পক্ষে এত বেশী audit fee ও inspection fee দিয়ে কাজ করা সম্ভব হবে না। প্রকায়ত্তরে দেখছি সমস্ত সংস্থাগুলিকে সরকার নিজের হাতের দুঠার মধ্যে রেখে তাদের cripple করার চেষ্টা করছেন।

সেই জন্ত আমি এই বিলের বিরোধিতা করি এবং জনমত সংগ্রহের জন্ত বিলটি প্রচারার্থে দিতে বলছি।

3-50—4 p.m.]

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st December, 1961.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, মাননীয় সদস্য স্ত্রীমহোদয় এই বিলটি আনায়, জনসাধারণের উপর যে একটা চাপ পড়বে এই বিষয় বিশেষভাবে আলোচনা করেছেন। আমি প্রসঙ্গক্রমে শুধু বলতে চাই যে Society গুলি করবার নাম করে অনেক সময় জনসাধারণের মধ্যে সরকার যে subsidy এবং অন্তর্জিনিষ দিয়ে থাকেন এইগুলি exploit করার জন্য জনসাধারণের মধ্যে একটা ছন্থিতর মনোভাব প্রকাশ পাচ্ছে। এইজন্য একটা সংযত আইন করা সরকার এই বিষয় সন্দেহ নেই। কিন্তু কতিপয় বিষয় এই Societies Registration Actএ উপযুক্ত ব্যবস্থা নেই এবং এই বিলের মধ্যেও তা রাখা হয়নি। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে সাধারণতঃ গ্রামে যারা Society বা Association করে তাদের মধ্যে কিভাবে ছন্থিত প্রসার লাভ করছে। সরকারী নিযুক্ত কর্মচারী এবং বর্তমান আইনের মধ্যে যে সমস্ত ধারা আছে তা দিয়ে তা সামলান যাবেনা। আমি লক্ষ্য করে দেখেছি যে অনেক সময় Co-operative Societyর মধ্যে যে সমস্ত money lending Society রয়েছে, সেই Societyর মাধ্যমে যখন সদস্যদের মধ্যে অর্থ distribution করে দেওয়া হয় সেই অর্থ পরবর্তীকালে নির্ধারিত সময়ে যখন আদায় করা হয় তখন Societyর কর্মকর্তারা সেই সংগৃহীত অর্থ স্থানীয় bankএ জমা না দিয়ে নিজেরা আদায় করে এবং সমিতির সদস্য ও ভারপ্রাপ্ত কর্মীদের তাদের দমন করার জন্য উপযুক্ত কোন আইন নেই। আপনি স্তনলে আশ্চর্য হয়ে যাবেন, স্পীকার মহোদয়, সরকার থেকে এই Societyগুলিকে সাহায্য করার ব্যবস্থা আছে কিন্তু এমন অনেক Society রয়েছে যারা বহুদিন ধরে উপযুক্ত ভাবে কাজ করে আসছে তাদের subsidy দেবার ব্যবস্থা নেই। অর্থাৎ সবেমাত্র যে সমস্ত Society হয়েছে তাদের উপযুক্ত তদন্ত না করে subsidy দেওয়া হয়েছে। এমন কি তারা Societyর খণ্ড কেন্দ্রে bankএ, পর্যন্ত খণ্ড পরিশোধ করেনা এবং তাদের খাতাপত্র, record, ভাঙা দেয়না। আমি অন্তর্ক্ষেত্রে, যে সমস্ত non-co-operative Society রয়েছে সেগুলিতেও লক্ষ্য করে দেখেছি, গ্রামের মধ্যে যে সমস্ত library

বা ঐ ধরনের যে সমস্ত association রয়েছে তাদের উপযুক্ত ভাবে তদন্ত করা বা নিরীক্ষণ করার ব্যবস্থা নেই। কি reportর ভিত্তিতে তাদের অর্থ সাহায্য দেওয়া হয় এবং কিভাবে তারা খাতাপত্র রাখা? উদাহরণ স্বরূপ আমি মন্ত্রী মহাশয়কে দেখাতে চাই যে কোন কোন অঞ্চলে কংগ্রেসের উপর অনুরাগ বশতঃ তারা এইগুলি চালিয়ে যাচ্ছেন বিভিন্ন ধরনের sign board টাঙ্গিয়ে রেখে দিয়ে এবং তারজন্ত একই ঘরের ভাড়া বিভিন্নভাবে নিয়ে তারা ভোগ করতে থাকে। এই সমিতিগুলিকে উপযুক্ত ভাবে তদন্ত করবার কোন ব্যবস্থা আছে তা আমরা দেখতে পাইনা। অনেক সময় political অছিলায় আমরা লক্ষ্য করে দেখেছি এই Societyগুলির কাজ চালান হয়। এই cultural associationগুলি registry করে স্থানীয় অঞ্চলে কুষ্টি ও সাংস্কৃতির সঙ্গে জনসাধারণের যোগাযোগ প্রণয়ন করার জন্য কাজ করা দরকার। কিন্তু তা না করে এটাকে exploit করার মতলব নিয়ে এই Societyগুলিকে registry করে চালান হয়।

যে বিল মন্ত্রী মহাশয় উপস্থাপিত করেছেন তার মধ্যে সমস্ত জিনিষটা সঞ্চকে কোন স্তর পরিচালনা করা হয়নি। আমি আর একটা জিনিষ দেখাচ্ছি—সেটা audit এর প্রশ্ন। Inspector দিয়ে audit করান, বা এই society গুলি কিভাবে কাজ করছেন এদের ভিত্তি কিরকম, তার আর্থিক সংগতি কি, কেমন করে সমস্ত cultural association-গুলি পরিচালনার ব্যাপারে অর্থসংগ্রহ করে অগ্রসর হবেন সেদিক থেকে কোন সুযোগসুবিধা সরকার থেকে রাখেন নি। কিন্তু audit-এর যে ব্যবস্থা করেছেন তার fee-টার ব্যবস্থা বরং করবেন। বাংলাদেশের গ্রামাঞ্চলে এমন অনেক সংস্থা আছে যারা শুভদৃষ্টি দিয়ে কাজ করেন এবং সমস্ত ভাল দিকে তাদের স্বার্থের পরিধি প্রসারিত করার চেষ্টা করেন। সেখানে তাদের যেসমস্ত খাতাপত্র রাখতে হয় তা তারা নিজেরা রাখেন। সরকার সেগুলিকে নানারকম সুযোগসুবিধা দিয়ে জনকল্যাণমূলক কাজ করার ব্যবস্থা করে দেন নি বরং নানারকম amendment করে তাদের সংযত করে রাখবার নীতি সরকার গ্রহণ করেছেন। Audit fee গভর্নমেন্টের রদ করা উচিত। আমি পরবর্তীকালে clause by claim-এ সেগুলি উল্লেখ করব। আমি এই audit fee এবং অন্ত্যস্ত ব্যাপারে এখানে মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Shri Chitto Basu :** মাননীয় স্পীকার মহোদয়, একথা আমরা আজ অস্বীকার করতে পারিনা যে বাংলাদেশে এই ধরনের ছোট ছোট সংস্থাগুলি নানাবিধ সংস্কৃতিমূলক কাজ বা আজকের দিনের গঠনমূলক কাজের সংগে জড়িত। আমরা অনেকে জানি বিভিন্ন অঞ্চলে যে কোনরকম গঠনমূলক কাজ করার প্রচেষ্টা হয় এবং সরকারের সাহায্য সেখানে চাওয়া হয়। সেখানে স্বাভাবিকভাবে সরকার এটা দাবী করেন যে সরকারের সাহায্য পেতে হলে সংস্থাগুলিকে registered body হতে হবে। কাজেই গ্রামাঞ্চলেই বলুন অথবা ছোট ছোট শহর অঞ্চল বলুন—এদব জায়গায় গঠনমূলক কাজ করতে গেলে এই ধরনের ছোট ছোট সংস্থাগুলির প্রয়োজনীয়তা সকলেই স্বীকার করবেন, কিন্তু বখনই তা স্বীকার করছি তখনই আমাদের মনে রাখতে হবে যে তাদের সংস্থাগুলিকে বাঁচিয়ে রাখবার জন্ত তাদের কাজে উৎসাহ দেবার জন্ত এবং তাদের নানাভাবে সাহায্য করার ক্ষেত্রে সরকারের দায়িত্ব কম নয়। সরকার যদি মনে করতেন যে আজকে এই পরিবর্তিত অবস্থায় এই সমস্ত সংস্থাগুলিকে কিভাবে ভালভাবে সাহায্য করা যায় এবং কিভাবে তাদের উৎসাহ এবং অনুপ্রেরণা দেওয়া যায় তারজন্ত আইন আনবেন তাহলে এটা সমর্থন করতাম। কিন্তু একথা বলবনা এম মধ্যে হিসাবনিকাশ নিয়ে গোলমাল চলুক অথচ সরকার সেখানে হাত দেবেন না বা এই সংস্থাগুলির কোন দায়িত্ব সরকার গ্রহণ করবেন না এটা আমি বলিনি। কিন্তু একথা মনে রাখতে হবে যে সংস্থাগুলির পরিচালনা ক্ষেত্রে যে সমস্ত সংস্থা অর্থ আয় এবং ব্যয় করে তা হিসাব রাখা

প্রয়োজন—তার পরিচালনার ক্ষেত্রে আমাদের কতকটা নিয়ন্ত্রণ নীতি আদর দরকার। কিন্তু সেই নিয়ন্ত্রণের চাপে পড়ে যদি তার খাস আটকে যায় তাহলে তাকে আমরা সমর্থন করবনা। ছোট ছোট সংস্থাগুলির ক্রমাগত শক্তি বৃদ্ধি করবার চেষ্টা না করে, তাদের পরিধি বাড়ানোর চেষ্টা না করে যাতে করে তাদের খাস আটকে মেয়ে ফেলা যায় তার ব্যবস্থাই এখানে করা হচ্ছে।

[ 4—4-10 p.m. ]

কাজেই আমি এই দৃষ্টিভঙ্গির বিরোধিতা করি এবং এই কথা বলে আরো বলব যে এই দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তন করে সরকারকে নতুনভাবে সংশোধনী আনতে হবে যার মাধ্যমে তার হিসাবের উপর নিয়ন্ত্রণ থাকা দরকার, পরিচালনা ব্যবস্থা সম্পর্কে খানিকটা বক্তব্য থাকা দরকার, একথা ঠিক, কিন্তু সেই সঙ্গে সঙ্গে সেই নিয়ন্ত্রণ এমন পর্যায়ে পৌছান উচিত নয় যার চাপে পড়ে তার অপমৃত্যু ঘটে। মাঃ স্পীকার মহাশয়, আপনি বুঝতে পারবেন এই সমস্ত ছোট ছোট সংস্থার এই আইনানুসারে কার্যপরিচালনার সংগতি থাকে না। হুবোথবাবু পরিষ্কার বলেছেন ছোট ছোট সংস্থাগুলির কাজ নিয়ন্ত্রণ করবার, হিসাব সংরক্ষণ করার জন্য inspector-এর ব্যবস্থা আছে। সম্প্রতি পশ্চিমবঙ্গ সরকার ব্যবস্থা করেছেন বিভিন্ন inspector গিয়ে shop দেখবেন, এবং trade union পরিচালনার বিভিন্নভাবে সাহায্য করেন যাতে যুনিয়নগুলির পরিচালনাক্ষেত্রে বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি না হয়। Audit সম্পর্কে এই আইনে একথা বলা হয়েছে general body of the যুনিয়নের ২ জন সাধারণ সভ্য যদি স্বাক্ষর করে দেন তাহলেই annual report considered হয়ে থাকে, অর্থাৎ যদি সাধারণ সভ্যরা একথা না বুঝতে পারে যে এর আয়ব্যয় সংক্রান্ত সম্পূর্ণ দায়িত্ব সাধারণ সভ্যদের এবং তাদেরই এটা দায়িত্ব ভালোভাবে পরিচালনা করবার—তাদের মনে এই সম্পর্কে আস্থা স্থাপন না করতে পারলে শুধুমাত্র শাস্তিমূলক ব্যবস্থা করলেই এইসব সংস্থা পরিচালনা করা যাবে না; সুতরাং আমি মনে করি এই যে motion এসেছে জনমত সংগ্রহার্থে প্রচারের জন্য এটা সবতোভাবে সমর্থনযোগ্য। আমি এই নীতির ভিত্তি প্রতিবাদ করি।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st October, 1961.

Sir, we are going to change an Act of the Central Government which is there for ever a century and which covers the entire field, and in the present moment there is no necessity for changing that Act and making a new Act in its stead. The existing Central Act is one hundred and one years old and up to now there is no inconsistency pointed out by any board with regard to that Act. May be, we have some more requirements and therefore if we are competent to legislate on these points, we should have brought an amendment. But instead of doing that, we are repealing the Act. At the same time we have dropped certain principles and provisions of the said Act and nothing new has been brought in. Only in some of the places explanatory provisions have been introduced.

Sir, if you look to the original Act, you will see that the object of the original Act was : Whereas it is expedient that the provision should be made for improving the legal condition of societies established for the promotion of literature, science or fine arts or for the diffusion of knowledge (the diffusion of political knowledge) or for charitable

purposes. Those are the purposes of the existing Act. What we have said in Sec. 4 is not anything new. We have only said that religion, mitigation of the suffering of animals and economic education have been introduced. These are the three new things that have been introduced in this Act. We are living in a secular State and should have worked for political and social advancement. Religion should be left with the sectarian people and should not be brought within the secular structure of society. Then Sir, there is an existing Act to mitigate the sufferings of animals; so why are we enacting another Act to mitigate their sufferings. Then economic education is also included in the existing Act.

So the same words as in the Central Act were used in the new Bill except bringing in the promotion of religion and the alleviation of the sufferings of animals. Nothing new has been done. All other provisions are there. In this Bill we see some provisions which are not progressive but retrograde. For example, why the State Government has been given the power to change the name of the society? Society is an association and it should be named according to the desire and wishes of the people who constitute it. Why Government should be given that power? Then I should say that the power of general meeting should not be included, because the general meeting is always inherent in a society and in the Act there is provision for such a meeting. Except these two new provisions no other new provision is there. So why are you introducing this new legislation for the same thing which is there in the old legislation. If in Bengal we are competent to amend the Act, we could have brought a Bengal (Amendment) Bill. Sir, I have some doubt as to some point of constitutionality of this Act. I think the Hon'ble Minister is bringing this legislation under Seventh Schedule, Part II, Item No. 32. Under the Constitution the power which we have got is this: incorporation, regulation, and winding up of corporations other than those specified in List I. & universities: Society is not an incorporated body, it is merely an association. Therefore, it does not come under that. There is another clause—unincorporated trading, literary, scientific, religious and other societies and associations. If you are there, you do not say anything about the sufferings of animals and about the promotion of religion. So about unincorporated trading you are not there. About 'literary' this is in the Bill as also in the old Act, and then about 'scientific' it is also in the old Act as well as in this Bill. Therefore, other things which you bring in would be vague. They should relate to the four elements mentioned there. Then, Sir, if you look to List I, item No. 44 of the Seventh Schedule you will find there stated: Incorporation, regulation and winding up of corporations, whether trading or not, with objects not confined to one State, but not including universities. Here under item 44 we can make some corporations or make some Acts the activities of which are not confined to one State. By this Bill we are repealing the old Act and we are saying that the existing societies shall be deemed to have been registered under this Act. Take for instance the societies like the Ramkrishna Mission and the Indian National Congress. These are societies or associations which have activities all over India. Now, after repealing the Indian Act you are substituting this act and saying that these societies shall be deemed to have been registered in West Bengal. Now if that is so,

will their activities be confined within the limits of West Bengal or they will go beyond the limits of West Bengal? So, Sir, complications are being introduced there....

Some limitations are put upon some of the existing associations or societies under which they were not suffering. If the Government can explain the necessity of this Bill or if the Government can show that some improvement is being made by this Bill over the existing Act, this measure would be justified; otherwise not.

[ 4-10—4-20 p.m. ]

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** স্মার, আমি এই সাকুলেশনের বিরোধীতা করছি। সাকুলেশন সম্পর্কে বক্তৃতা দিতে গিয়ে মাননীয় সদস্য সুবোধবাবু হঠাৎ করিডরের কথা বলতে গিয়ে আই. এফ. এ-কে এর ভেতরে নিয়ে আসা হচ্ছে বলে তিনি কতকগুলি কথা বলেছেন যেগুলি সম্পূর্ণ ভিত্তিহীন। কারণ কথাগুলিকে তিনি টুইট করেছেন। আমি নিজেকে আই. এফ. এ-এর প্রেসিডেন্ট ছিলাম এবং এখনও বাংলার মাঠে আমি অলিম্পিকের প্রেসিডেন্ট। সুতরাং তাঁর এই রকম কদর্থ উক্তি যা উনি করেছেন সেটা প্রতিবাদ আমি জানাচ্ছি। আমি আই. এফ. এ-কে কন্ট্রোল করব বলে নয় যেখানে নানারকম গোলমাল ওঠে, কাগজে কলমে নানারকম আপত্তি ওঠে সেসমস্তগুলি বন্ধ হলে এই রেজিস্ট্রেশন স্যাক্টর মারফৎ। কিন্তু তিনি পাশ দিয়ে যেতে যেতে কি কথা শুনেছেন সেটা এখানে এসে বলবেন এটা আমি আশা করিনা। আমি এই সাকুলেশনের বিরোধীতা করছি এজন্য যে কালকাটা গেজেটে ২৩শে জুন, ১৯৬০ সাল, এটা পাবলিশ করা হয়েছিল এবং তারপর যথেষ্ট সময় পাওয়া গিয়েছিল প্রিন্টিং অফ দি বিল স্বাক্ষর কমিউটার করা। এবিষয়ে গভর্নমেন্টের কাছে অনেক প্রতিষ্ঠান এর পাবলিক থেকে এসে কথা বলে গেছেন, কাজেই আমি মনে করিনা যে হঠাৎ এই বিলটা আনয়ন করা হয়েছে। সেজন্য আমি এই দেরী করার প্রস্তাবে বিরোধীতা করছি। তারপর পাণ্ডা সাহেব যে সমস্ত প্রশ্ন তুলেছেন তাঁকে এইটুকুন বলতে চাই যে It has been proposed to repeal the Societies Registration Act, 1860, in so far as it applies to West Bengal and to introduce in its place the West Bengal Societies Registration Bill with a view to make the position more comprehensive এবং এর জন্য কেন্দ্রীয় সরকারের কাছ থেকে আমরা সম্মতি পেয়েছি। The proposed legislation is relateable to entries Nos. 32, 64, 65 and 66 of List II, State List; and entry No. 28 of List III Concurrent List of the Seventh Schedule of the Constitution of India and within the competence of this State Legislature গভর্নমেন্ট-অব-ইণ্ডিয়া'র সঙ্গে consultation করে এখানে আনা হয়েছে। এখন প্রজেক্ট যে constitution তাকে টেট সাবজেক্ট হচ্ছে— We are replacing the Central Act in its application to West Bengal and in its place going to make a new legislation এই টুকুন মাত্র আমরা করেছি। এই কারণে করা হচ্ছে non-compliance with the provision, not filing balance sheets or working reports, list of names, governing body etc. যারজন্য আমাকে রেজিটার্ড বডিসগুলোর মধ্যে নানারকম দুর্নীতি দেখা দিয়েছে। এটা একটা-ছুটা নয়, কালকে প্রায় ৬ হাজার নামের লিষ্ট হয়েছে হয়ত হাজার হাজার নাম এর মধ্যে নেই। অবশ্য এরমধ্যে যারা আছেন তাঁদের মধ্যে ভাল



নিশ্চয় থাকতে পারেন। কিন্তু বেশীর ভাগেরই কোন রিপোর্ট রেজিষ্ট্রারের কাছে আসেনা। অর্থাৎ এদের কিভাবে অর্থাগম হয়, কিভাবে ব্যয়িত হয় তার কোন কিছুই ঠিকানা নেই। সেজন্য প্রয়োজন হয়েছিল এই বিল আনার এর পেছনে নিশ্চয় অত্র কোন ছবুর্কি নেই শুধু রেজিষ্টার্ড বডিসগুলোর ভেতরে যে গোলমাল আছে তা দূর করার জন্য এটা আনা হয়েছে। অতএব আমরা যে এটা এনে ভাল করিনি এমেন্ডমেন্ট থেকে এর সদস্যদের বক্তৃতা থেকে পাওয়া যায়নি।

সঙ্গে সঙ্গে প্রথমেই আমি বলতে চাই যে আমি অনেকগুলি amendment accept করেছি এবং আমি নিজের amendment move করবো, সেগুলি ছাপা হয়ে আপনাদের কাছে পৌছে গেছে। আমি amendment 64, 18 & 19, 20, 20A, 26, 28, 29, 94, 34, 38, 45, 48, 50 গ্রহণ করেছি এবং new clause 33A, পাণ্ডা মহাশয়ের যা উদ্দেশ্য তাতেও আমার সমর্থন আছে। 52 মিহিরবাবুর যেটা সেটাও গ্রহণ করেছি। বক্তৃতায় সময় যাতে বেশী না লাগে সেজন্য এটা আগে থাকতেই জানিয়ে রাখলাম।

The motion that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, be taken into consideration, was then put and agreed to

### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to

### Clause 2

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 2(c), lines 4 and 5, for the words "whose work is not of a purely ministerial nature" the words "who occupies a position of command and direction" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এ বিলের চূনস্বর ধারার (c) উপধারায় officer এর definition দেওয়া হয়েছে। শেষের দিকটা দেখুন এখানে বলা হচ্ছে officer means a member of the Governing Body, the President, the Secretary or any other office-bearer of the society and includes also an employee of the society whose work is not of a purely ministerial nature. এটা officer এর definition হল না। স্পীকার মহাশয়, আপনি হয়ত জানেন এই নিয়ে High Court এর এবং Supreme Court এর রায় রয়েছে এবং তাদের একটা Ruling আছে। Industrial Disputes Act এ, কে workman আর কে workman নয়, কে officer, কে officer নয় এনিম্নে একটা dispute বায়, এই case টা হচ্ছে Punjab National Bank এর case. সেখানে Supreme Court Officer এর যে সংজ্ঞা বলেছেন তাতে ministerial nature বাদ দিয়েছেন। তারা বলেছে officer এর designation দিয়ে, সেটা ঠিক হবেনা সেটা determined হবে whether he occupies a position of command and direction, if he occupies a position of command and direction, then he is an officer, otherwise not. আমি একটা Supreme

Courtএর decision এর exact languageটা তুলে দিয়েছি এবং বলেছি whose work is not of a purely ministerial nature, he will be an officer, ধরুন একটা supervisor একটা technical লোক আছে his work is not of a purely ministerial nature, একটা চাপরাসী বা একটা দারোয়ান his work is not a purely ministerial nature, will he an officer, কিন্তু আপনাদের সংজ্ঞামতে সে পরে যাবে। একজন দারোয়ানও officer হয়ে যাবে। আপনারা বলেছেন any employee of a Society whose work is not of a purely ministerial nature. আপনাদের সংজ্ঞায় দারোয়ান officer হয়ে যাবে। এ সমস্ত ব্যবস্থা দূর করার জন্ত Supreme Court Industrial Dispute Act এ যে ধারা দিয়েছেন সেটাই বলছি। একটি লোকেই officer হবে যার supervision control, position of command and direction থাকবে। সেজন্যই বলেছি an employee who occupies a position of command and direction. তা নাহলে দারোয়ান এবং technical man সকলেই officerএর পর্যায়ে পড়ে যাবে। তা হওয়া উচিত নয়।

[ 4-20—4-30 p.m. ]

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 2(h), in line 2, after the words “in the memorandum” the words “or in any subsequent change thereof” be inserted.

This amendment is about the location of the registered office. ‘Registered office’ means the registered office mentioned in the memorandum. The memorandum is taken at the time of initiation, i.e. at the time of registration. There is a provision for change of the memorandum. But necessity may arise in future for the change of the location of the head office of a society. We have got to change any portion of the memorandum at a future date and sometimes necessity arises for change of the location of the society. When a society desires to do that the society changes its memorandum and if that change is accepted or conceded to then the location of the office is also changed. Therefore, if you accept this amendment the position will be that the society in future may change its head office or a registered office from one place to another—even outside the State. Therefore if you do not accept my amendment the position will be that whenever any occasion arises for changing the location of the head office or the registered office, this cannot be done. On the other hand, it shall have to remain there so long the society exists.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 2(e), lines 4 and 5, the words “whose work is not of a purely ministerial nature” be omitted,

I also beg to move that in clause 2(m), lines 1 and 2, the words “or deemed to have been registered” be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যেখানে অফিসারএর ডেফিনেশন দেওয়া আছে সেখানে আমি whose work is not of a purely ministerial nature এ কথাটা ডিলিট করতে বলেছি। তারপর 2(M)-এতে যেখানে সোসাইটির definition is given as “A society registered

or deemed to have been registered under this Act” সেখানে আমি or deemed to have been registered কথাটা বাদ দিয়ে Societies which have been registered under this Act এই কথাটা রাখতে চাচ্ছি এবং এটা রাখার কারণ হোল to avoid future complications.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, লিগ্যাল ড্রাক্ট বিলে মাননীয় সদস্য সুবোধবাবু যে কথা তুলেছেন তাতে পরিবর্তনের প্রয়োজন হয়না—তবে জাজ্জমেন্ট ঐ কথার ঐ রকম পরিবর্তন হতে পারে। আর “whose work is not of a purely ministerial nature” বলে যা বিলে আছে সেটা more specific কাজেই আমি তাঁর সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করতে পারছি না।

**Shri Subodh Bnerjee :** স্যার, আমার বক্তব্য হোল যে, একজন দারোয়ান বা একজন সুপারভাইসরএর কাজ ministerial nature এর নয় ministerial nature এর কাজ হচ্ছে কেরাণী। কাজেই এখানে যা করা হয়েছে তা যদি রাখা হয় তাহলে তো একজন দারোয়ান অফিসার হয়ে যাবে।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** একজন দারোয়ান এমনগুণী হলে পর সে মিনিয়ালস্দের মধ্যে পড়ে। কাজেই তাঁরা এর মধ্যে আসেনা।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 2(c), lines 4 and 5, for the words “whose work is not of a purely ministerial nature” the words “who occupies a position of command and direction” be substituted, was then put and lost.

The motion of Sri Basanta Kumar Panda that in clause 2(h), in line 2, after the words “in the memorandum” the words “or in any subsequent change thereof” be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2(e), lines 4 and 5, the words “whose work is not of a purely ministerial nature” be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 2'm), lines 1 and 2, the words “or deemed to have been registered” be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I want members to shout either “Aye” or “No”. I can't hear it.

### Clause 4

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 4(1), in line 1 after the words "seven or more individuals" the words "not below the age of twenty-one years" be inserted.

I also move that in clause 4(1), line 3, the words "of association" be omitted.

I also move that in clause 4(2), in line 7, after the words "establishment and maintenance of" the words "dramatic clubs, institutions for physical culture", be inserted.

স্পীকার মহাশয়, এই আইনের ৪ ধারা বলছে Any seven ore more individuals associated for any of the objects mentioned in Sub-section (2) may subscribe their names to a memorandum of association. Any individual হলেই registration করতে পারবে? কত বয়স ১০ বছর, না ৫ বছর—৫ বছর হলে individual হবেন! এমন কথা নেই। ৫ বছরের যদি ৭টা ছেলে একটা সোসাইটি registration করতে চায় তাহলে তাদের করতে দেবেন? দেবেননা, তা হয় না। অথচ দেখছি Trade Union Actএ একটা বয়স বেধে দেওয়া আছে। সেজ্ঞ আমি এখানে ২১ বছর বয়স বেধে দিতে চাই। বারা পাবলিক মানি দিয়ে একটা সোসাইটি চালাবে তাদের ২১ বছরের মেজর দেয়া দরকার। সুতরাং আমার প্রথম নম্বর সংশোধন হচ্ছে ইনডিভিডুয়ালের পরে একটা বয়স বেধে দিতে চাই।

দ্বিতীয় নম্বর সংশোধন সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে এই memorandum of Association এর দরকার কি? Memorandumএর definition দেখছি Memorandum means the memorandum of association referred to in section 4। Section 4 আমার ঐ memorandum of association বলছে। Memorandum কথাটাই হচ্ছে memorandum of association। সুতরাং ছবার of association কথাটা রাখার দরকার নাই—ঐ কথাটা বাদ দেওয়ার দরকার আছে।

তৃতীয় নম্বর সংশোধন সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে—clause 4, sub-clause (2) তে যে objectগুলির কথা বলেছেন তাতে physical culture, Dramatic club কথাটা নেই, সেটা থাকা দরকার। সেজ্ঞ আমি ঐ দুটো include করতে চেয়েছি।

[4-30—4-40 p.m.]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 4(2), in line 1, after the words "may relate" the words "to the furtherance of the cause of peace, goodwill and to the establishment of brotherhood amongst the neighbours of different nations of the world; to the carrying of propaganda against any form of untouchability and other superstition" be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, সেকশন ৪ এ আমার একটা এ্যামেন্ডমেন্ট আছে। Sub-section (2) of Section 4 এ যেখানে object এর কথা বলা আছে সেখানে আমি বলতে চাই যে আরও কিছু object দেওয়া দরকার যেখানে objects may relate to the bond of brotherhood among the neighbours.

এখানে object হিসাবে যা লেখা আছে তা ছাড়াও কিছু কিছু object সম্পর্কে সুবোধবাবু বলেছেন। আমি আরও কয়েকটি objects দিতে চাই। মন্ত্রীমহাশয়ের যদি আপত্তি না থাকে তাহলে এই object গুলি নিলে ভাল হয়।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir I beg to move that in clause 4 (1), in line 1, after the word “individuals” the words “not below the age of eighteen years” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (1), in line 2, after the word “any” the words “one or more than one” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (2), line 13, for the words “or to a” the words “or to any” be substituted.

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার ৬১ নম্বর যে সংশোধনী আছে, সেটা সুবোধবাবু বলেছেন। আমার মনে হয় মন্ত্রী মহাশয় এইজন্ত হয়ত বা বয়সটা বেধে দিতে চান নি। কারণ কোন কিছু রেজিস্ট্রী করতে হলে ১৮ বছরের কম বয়সের লোকের হয় না। Specifically কোন association করবার জন্ত কোন বয়স হওয়া চাই সাধারণ লোকের তা জানা নেই। কাজেই এই বয়সটা বেধে দিলে সুবিধা হয়। সেই বয়সটা বেধে দেবার জন্ত আমি এই amendment করেছি।

তারপর No. 62 amendment যেটা move করেছি তাতে রয়েছে after the word “any” the words “one or more than one” এইটা রাখতে চাই। তার কারণ হচ্ছে একটা object বা একাধিক object নিয়ে association তার memorandum হতে পারে। সুতরাং any না বলে বলা হয়েছে one or more than one. তাহলে জিনিষটা পরিষ্কার হয়। একটু লক্ষ্য করলে দেখবেন object বহু রয়ে গেছে। এখানে ৭ জন মেম্বর নিয়ে যেটা করা হবে সেখানে Particularly, বলা হয়েছে any of the objects, associated for any of the objects. এখানে object বললে যে একটি object নিয়ে registry করতে হবে, এমন তো কথা নাই। একাধিক object নিয়ে registration করতে পারবে। কাজেই এখানে সেই Scopeটা রাখা হোক।

তারপর 63 amendment এ বলতে চেয়েছি—for the words “or to a” the words “or to any”. এখানে or to any হলে জিনিষটা পরিষ্কার হয়। State Govt. as the beneficiary of the public “or to a” section of the Public এটা হবে কেন? হওয়া উচিত to the section of the Public. ৪ (২) তে যে কথা বলা হয়েছিল Particular কাজ হবে—to a section of the Public. সেইজন্ত এখানে specifically and elaborately বোঝাবার জন্ত—to any section of the public এই object গুলি প্রয়োগ করতে পারবে যে object এর কথা ৪ (২) তে লিপিবদ্ধ করা হয়েছে।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 4 (1), line 1, for the words "seven or more individuals" the words "fifteen or more adult persons" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 4 (2), line 2, for the words "or religion" the words "religion or culture" be substituted.

আমার এই চার নম্বর সেক্‌শনে ছুটি amendment আছে—৮৫ ও ৮৬। প্রথম হচ্ছে—seven or more individuals যেটা বলা হয়েছে, সেখানে তার কোন ব্যঙ্গ বলা হয় নাই। কি ব্যঙ্গের লোক সেটা করতে পারবে তা আমরা বুঝতে পারছি না। সেইজন্ত আমি adult করতে বলছি; তাহলে minor বাদ পড়ে যায়, major থাকে। আর ৭ জন লোক দিয়ে association করাটার অর্থ বুঝতে পারা যায় না। সেইজন্ত বলছি এই সংখ্যাটা ১৫ জন হওয়া উচিত।

আর একটা হচ্ছে—৪ (২) তে বলছেন objects referred to— for the promotion of literature বললে সব বুঝায় না—Arts আছে, Science আছে। তাই এই সঙ্গে culture যোগ করতে বলছি। এই literature এর পরে—religion or culture যোগ করলে ঠিক হয়।

**Shri Haridas Dey :** Sir, I beg to move that in clause 4, line 1, for the words "seven or more individuals" the words "twelve or more adult persons" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে "seven or more individuals" এর বদলে "twelve or more adult persons" রাখতে বলছি। কারণ, যারা একটা সোসাইটির মেম্বর হবেন, তাঁরা টাকা নিয়ে কাজ করবেন। ৭ জন থাকলে—তাঁরা হয়ত নিজের আর্থীয় স্বজনদের মধ্যে কুঞ্জিগত করে রাখতে পারেন। সেইজন্ত আমি বলেছি seven persons না করে, twelve persons করা হোক, এবং 'individuals' এর পরিবর্তে adult persons কণাটি রাখা হোক। আমি আশাকরি মাননীয় স্মরণীমহাশয় আমার সংশোধনী মেনে নেবেন।

**The Honble Bhopati Majumdar :** মাননীয় স্পীকার মহাশয়, "memorandum" means the memorandum of association referred to in section 4. সেইজন্ত memorandumএ, এটা "at any point of time"—করার কোন প্রয়োজন নেই। তারপর আমি দেখছি এখানে 'individuals' কণাটা রাখায়, তাতে অনেকে আপত্তি তুলেছেন। কিন্তু এখানে individuals মানে minors নয়। Minors cannot enter into agreement or contract. স্তব্ধরা adultsরাই contract করবে। হালদার মহাশয় ঠিকই বলেছেন এটা mention করবার দরকার নেই। আইনে contract করতে সেটা এসে গেল। 'Memorandum' means memorandums of association referred to in section 4, এটা—আমাদের draftএ আছে।

তারপর নম্বর (৭) যেটা existing আছে এখন সেটাই থাকুক, এইটা আমরা চাচ্ছি। এটা এখন বাতানর কোন প্রয়োজন বোধ করছি না। ভবিষ্যতে প্রয়োজন হলে করা যাবে।

I oppose all the amendments.

(All the amendments were then put en bloc to vote and lost.)

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4(1), in line 1, after the words "seven or more individuals" the words "not below the age of twenty-one years" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4 (1), line 3, the words "of association" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 4(2), in line 7, after the words "establishment and maintenance of" the words "dramatic clubs, institutions for physical culture" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 4 (2), in line 1, after the words "may relate" the words "to the furtherance of the cause of peace, goodwill and to the establishment of brotherhood amongst the neighbours or different nations of the world ; to the carrying of propaganda against any form of untouchability and other superstition" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (1), in line 1, after the word "individuals" the words "not below the age of eighteen years" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4(1), in line 2, after the word "any" the words "one or more than one" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 4 (2), line 13, for the words "or to a" the words "or to any" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4 (1), line 1, for the words "seven or more individuals" the words "fifteen or more adult persons" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 4 (2), line 2, for the words "or religion" the words "religion or culture" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 5.

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 5 (1) (d), line 1, the word "first" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 5 (1) (d), at the end the words "including the names of office-bearers of the association" be added.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দেখুন কি দিতে হবে। এনং ধারাতে বলাছে—the memorandum shall contain, amongst other things, the following particulars, namely :— এখন আপনি (d) clauseটা দেখুন—তাতে বলা হচ্ছে the names of the first members of the Governing Body. First কেন? First members of the Governing Body কেন? স্বকল্প স্পীকার মহাশয়, একটা unregistered সংস্থা আছে পঞ্চাশ বছর আগের, তার first Governing Body বা ছিল, তাই ছিল। এখন আমি সেটার registrationএর জন্য apply করছি, —how can I give the names of the first members of the Governing Body? বলতে পারেন যখন apply করবো তখনকার (Governing Bodyর) মেম্বার। তাহলে ‘first’ কথাটা use হয় না। Governing Bodyর definition দেখুন, কি বলাছে? Governing Body means members entrusted for the time being with the management of the society. তাহলে “for the time being” কথাগুলি use করুন ‘first’ কথাটির বদলে। সুতরাং ‘the first ‘কথাটি’ members of the Governing Body’র আগে খাটে না। বলুন ‘for the time being’ or ‘at the time of legislation.’ অর্থাৎ বলুন—members of the Governing Body at the time of legislation. ‘First’ কথাটি কি করে use হয়? পঞ্চাশ বছর আগের Governing Body হতে পারে? তার নাম কি করে দেবো এবং তার প্রয়োজনই বা কি? সুতরাং এখানে ‘first’ is not the proper word. এই গেল ১ নম্বর। আমার দ্বিতীয় নম্বর হল—

[ 4-40—4-50 a.m. ]

Governing bodyর memberদের নাম অর্থাৎ names of first members of the governing body চাচ্ছেন। এখন members of the governing bodyর নামের মধ্যে office bearerর নাম চান কি? তা যদি চান তাহলে এই দুইটির distinguish করছেন কি করে? এই office-bearers and members of the governing body কি করেছেন দেখুন clause 2, sub-clause (c) তে officerর definition দিয়েছেন কি, officer means a member of the governing body, the President, Secretary and any other office-bearer of the society। তাহলে member কথাটা বললে President বুঝায় না, Secretary বুঝায় না, any other officers বুঝাচ্ছেনা। কারণ definition of the officerএ তাই রয়েছে। আপনি চাচ্ছেন কি, the names of the first members of the Governing body. Then you don't need the names of the President or Secretary or their office bearers—এটা কি চান না? না, যখন apply করবে তখন governing bodyর সঙ্গে সঙ্গে President, Secretary, এবং office bearersর নাম চান। যদি চান তাহলে members of the governing bodyর দ্বারা covered হচ্ছেনা। And office-bearers of the association এ কথাটা সেখানে ব্যবহার করতে হয়। Including the names of the office-bearers of the association এই কথাগুলি যদি না দেওয়া হয় তাহলে President, Secretary and other office-bearers, এইগুলি বাদ পড়ে যাচ্ছে।

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 5(1)(d), in line 1, after the words “the names”, the words “addresses and occupations” be inserted.



Sir, আমার amendmentটা খুব ছোট। আমি বলেছি clause 5(1) (d) তে এই names of the first members of the governing bodyর কথা যেখানে আছে সেখানে নামের পর তাদের address এবং occupationটাও দিতে বলেছি। এটা না থাকলে পরে অসুবিধা হবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that for clause 5(1) (d), the following be substituted, namely —

“(d) the names of the members of the Governing Body and the subsequent change, if any ;”

Sir, clause (5)এ আমার amendment যেটা 141 সেখানে The memorandum shall contain, amongst other things, the following particulars সেখানে এই (d)-তে আমার amendment হল the names of the first members of the first member of the Governing body সেখানে এই firstটা omit করে বলেছি any subsequent change এটা include করা হোক। কারণ Governing bodyতে আমার দেখছি “Government body” means the Body, by whatever name called, entrusted for the time being with the management of a Society under its regulations এবং registrationর সময় যখন memorandum place করা হবে তাতে যে নামগুলি গেল তার পরবর্তীকালে সেই নাম যদি change হয়ে থাকে সেই subsequent change memorandumএ include করে সেই memorandum place করলে সবগুলির নাম থাকবে। তা নাহলে পরবর্তীকালে যে সব নাম পরিবর্তন হবে, তা দুই বৎসর পরে হোক বা ৫ বৎসর পরেই হোক সে নামগুলি বাদ পড়ে যাবে। Memorandum মানে এই নয় যে শুধু সেই নামই থাকবে। সেইজন্য এটা দেওয়া হয়েছে যে subsequent change in the governing body।

**Shri Haridas Dey :** I move that in clause 5(1) (d), in line 1, after the word “names” the words “father’s or husband’s name” be inserted.

Sir, যেখানে name বলা আছে সেখানে আমি father ও husbandর নামটাও রাখতে বলছি। এটা থাকা দরকার।

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** তার, এখানে first কথাটা রাখার প্রয়োজন আছে। যেগুলি পুরাতন অনেক বছর আগে হয়েছিল বা সুবোধ ব্যানার্জী মহাশয় বললেন, যখন তারা registry করবে তখন যে first names দিয়ে তারা registrationএর জন্ম যাবেন সেই সময়ের জন্ম first names, আগে যা ছিল সেটা নয়। আর Secretary, Presidentএর কথা বলা হয়েছে। যদি কেউ paid Secretary হন সেখানে গোলমাল হতে পারে। সে জন্মে আমি বলছি first কথাটা থাকা দরকার।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** আজ্ঞা already যে societyগুলি registered হয়েছে এই আইন পাশ হলে তাদের কি নোতুন করে registry করতে হবে ?

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** Unregistered Body যেগুলি সেইগুলি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 5(1) (d) line 1, the word “first” be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 5(1) (d), at the end the words "including the names of office-bearers of the association" be added, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 5(1) (d), in line 1, after the words "the names" the words "addresses and occupations" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that for clause 5(1) (d) the following be substituted, namely :—

"(d) the names of the members of the Governing Body and the subsequent change if any ;"

was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dev that in clause 5(1) (d), in line 1, after the word "names" the words "father's or husband's name" be inserted, was the put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 6

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, if the Hon'ble Minister accepts amendment No. 96, then I need not speak.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 6(e), line 1, the word "general" be omitted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, since the Hon'ble Minister has taken away the word "general", that means that by the word "meeting" all the meetings will be covered and therefore the purpose of my amendment is served.

( At this stage Mr. Speaker called the names of Shri Subodh Banerjee, Shri Ramanuj Halder and Shri Ananga Mohan Das but the honourable members did not move their amendments.)

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 6(e), lines 3 and 4, the words "and the manner of voting by proxy, where such voting is allowed" be omitted.

ভার, আমি এই amendment move করছি যেখানে the manner of voting by proxy where such voting is allowed, voting by proxy আছে সেখানে আমি আপত্তি করছি। voting by proxyকে allow করা উচিত নয়, এটাকে delete করা উচিত। Sub section (e) of Section 6 তে যে voting by proxy রয়েছে এটা delete করা দরকার মনে করি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** ভার, voting by proxy অনেক সময় বাধতে হয়। যেখানে 2/3 large majorityতে carry করতে হয় সেখানে voting by

proxy রাখতে হয়, কারণ অনেক সময় অনেকে present থাকতে পারেনা। অর্থ কম মেম্বার যদি present থাকেন এবং একটা বড় amendment নিয়ে আসেন তাহলে সেটি societyর voting by proxyর নিয়মে বাতিল করা যাবে। যেখানে সেই নিয়ম আছে সেখানে এটা থাকবে নোতুন করে করতে বলছি না। সেজন্য এই সংশোধনী নিতে পারছি।

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 6(e), lines 3 and 4, the words “and the manner of voting by proxy, where such voting is allowed” be omitted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 6(e), line 1, the word “general” be omitted, was then put and agreed to.

The question that clause 6, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 7

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 7(2), line 2, for the words “fifty rupees” the words “ten rupees” be substituted.

স্পীকার মহাশয় একটা Society registration করতে গেলে ৫০ টাকা fee নিয়ে registration করতে হবে। ৫০ টাকা আমি মনে করি অত্যন্ত বেশী। গুরা বলছেন ছোট ছোট Society গুলির registration হওয়া দরকার তাহলে একটা নিয়মকানুনের মারফৎ চলতে থাকবে। সেখানে তাহলে যাতে অধিক সংখ্যক society registered হতে পারে তার ব্যবস্থা করা দরকার। সেখানে ৫০ টাকা অত্যন্ত বেশী ধার্য হয়েছে বলে মনে করি Trade Union এর ক্ষেত্রে দিতে হয় পাঁচ টাকা। আপনারা যদি বলেন working class বলে পাঁচ টাকা তাহলে এখানেও তো গরীব লোক সেখানে না হয় ১০ টাকা করুন। যদি category বেধে দেন এরকম এরকম Society হলে এত member হলে এত দিতে হবে বা বড় বড় Societyর ক্ষেত্রে ৫০ টাকা বেশী রাখা হয় তাহলেও আমার আপত্তি নেই। কিন্তু ছোট ছোট organisation গুলির ৫০ টাকা দিতে হবে এটা ঠিক নয় এর কোন অর্থ হয় না।

[ 4-50—5 p.m. ]

কিন্তু ছোট ছোট organisation এদের ৫০ টাকা দিতে হবে। এখানে আমি একটা ঘটনার কথা বলছি—স্বল্প বনের গভীরতম অভ্যন্তরের এক ভদ্রলোক এসে বলেন একদিন তাঁর Society registration করে দিতে হবে। Societyর নাম দারিদ্র নারিনী সোসাইটি। আমি বুঝলাম তিনি more or less ধর্মগোলা প্যাটার্নের কাজ করতে চান। আমি form ভর্তি করে দিলাম। বৃদ্ধ ভদ্রলোক যেদিনীপুর জেলায় তাঁর বাড়ী। আমি তাকে বললাম, আপনাকে পঞ্চাশটি টাকা দিতে হবে। ভদ্রলোক গালে হাত দিয়ে বসে পড়লেন। ৫০ টাকা কোথায় পাব। এরকম সংস্থাও আছে। Categorization কখন, slab কখন, আপত্তি নাই। ছোটদের কথা বিবেচনা করুন। ১০ টাকা দিয়ে আইনকাহন মানতে পারে সেরকম ব্যবস্থা করুন।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 7(2), line 2, for the words “fifty rupees” the words “twenty rupees” be substituted.

মিঃ স্পীকার, শ্রী, সুবোধবাবু ১০ টাকার জন্ত move করেছেন, আমি সুবোধবাবুর প্রস্তাবই গ্রহণ করি যদিও আমি ২০ টাকার কথা বলেছিলাম।

**Shri Haridas Dey :** I beg to move that in clause 7 sub-clause (7), line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted.

মাঃ স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে চাই ৫০ টাকা দিতে হলে তারা কোন কালেই পারবে না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** ১৮৬০ সালের আইনে যখন ৫০ টাকা ছিল এখনকার ৫০ টাকার চেয়ে এখনকার ৫০ টাকা অনেক সহজ হয়ে গিয়েছে। এখন ৫০ টাকা maximum limit হয়েছে, এটা পরিবর্তন করার কোন প্রয়োজন আছে মনে করি না।

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 7(2), line 2, for the words "fifty rupees" the words "ten rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 7(2), line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 7, sub-clause 2, line 2, for the words "fifty rupees" the words "twenty rupees" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 8

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 8(3) line 2, for the word "provisions" the word "contents" be substituted.

This is a formal amendment. By this amendment I wish to substitute the word 'provisions' by the word 'contents'. Sir, the language should be appropriate in the case. The sub-clause runs thus: "Subject to the provisions of this Act, the rules and the provisions of the memorandum a society may, by the votes of three-fifths of the members, alter its regulations". A memorandum does not provide; Act 'provides', rules 'provide' it a document simply 'contain' certain statements and certain measures. Therefore, with respect to the memorandum which is a document the word 'provisions' is not appropriate. Therefore, the word 'contents' would be appropriate. The Act and the Rules make provisions, lay down

measures and where something is laid down in the form of commandments or measures then the word 'contents' is used. Act 'provides', rules 'provide' but documents do not 'provide'.

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 8(1), in line 3, after the word "members" the words "in a general meeting" be inserted.

I also beg to move that in clause 8(3), line 3, after the word "members" the words "at a general meeting" be inserted.

ভার, এখানে আমি দুটো amendment দিয়েছি এটা হচ্ছে ৯৯, তার পরেরটা রয়ে গেছে। দুটো amendmentই এক। মতীমতাপ্রায় লক্ষ্য করলে দেখতে পাবেন সাধারণতঃ সোসাইটিগুলি সাতজন মেম্বার নিয়ে করবার কথা বলা হয়েছে। এটা ৭ জন মেম্বারের মধ্যে যদি হয় তাহলে ৪ জন মেম্বার নিলে তারা কোন memorandum এর scope পায় না। যখন কোন society চলে, societyগুলি চালাবার যে memorandum মেম্বার দেন সেটা পরিবর্তন করবার অধিকার যে সংস্থাগুলি জনহিতকর কাজ করবে সেই সংস্থায় যে লিপিবদ্ধ memorandum তা যদি মাত্র ৪ জন উপস্থিত হয়ে নাকচ, পরিবর্তন করে অন্তরকম করতে পারবে এই scope না রাখাই ভাল। সেজন্যই আমি বলতে চাচ্ছি  $\frac{3}{5}$  of the members, এ হলে আমার আপত্তি নাই, কিন্তু general meetingএ হওয়া বাঞ্ছনীয়। এবং ৮ (৩) যে similarly alter its regulations সেটাও general meetingএ হওয়া সমীচীন বলে মনে করি।

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that in clause 8(2), in lines 3 and 4, after the words "this Act", the words "and it has the concurrence of three-fifths of its members" be inserted.

ভার, এখানে Registrar satisfied হচ্ছেন যে society ineligible নয়, তার সঙ্গে আমি concurrence of three fifth of the members এটা যোগ করতে চাই।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** General meetingএর দরকার নাই, এখানে three fifth of the members meeting যেখানে হবে, সেটাই general meeting হবে। সুতরাং আমি এটা গ্রহণ করতে পারলাম না।

**Mr. Speaker :** Do you oppose all the amendments ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I oppose all the amendments.

**Mr. Speaker :** I put all the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 8(3), line 2, for the word "provisions" the word "contents" be substituted was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 8(1) in line 3 after the words "members" the words "in a general meeting" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 8(2), in lines 3 and 4, after the words "this Act", the words "and it has the concurrence of three-fifths of its members" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 8(3), line 3, after the words "members" the words "at a general meeting" be inserted, was put and lost.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Class 9

**Shri Subodh Banerjee :** I move that for clause 9(1) the following be substituted, namely :—

"9(1) A copy of every alteration proposed to be made in the memorandum or the regulations shall be filed with the Registrar within thirty days of the general meeting recommending such alteration."

I also move that in clause 9(2) line 3, for the words "such receipt" the words "receipt of the copy of the proposed alteration" be substituted.

I also move that in clause 9(3), at the end of the words "the period within which such appeal must be filed shall be thirty days from the date of objection appealed against" be added.

স্পীকার মহাশয় এই ৯নং clause-এর ১নং sub-clause দেখুন, a copy of every alteration of the memorandum and of the regulations shall be filed with the Registrar within thirty days of such alteration. Alteration কি হচ্ছে? আপনি lawyer, alteration কি হচ্ছে? না, proposed alteration. Alteration কখন হচ্ছে? Alteration হবার পর alteration হয়, সেই ক্ষমতা society-গুলির আছে? তারা একটা proposal দিতে পারে, unless that proposal is accepted by the Registrar, it is not altered। সুতরাং এই alteration কথটা কি করে হবে? Alteration proposed to be made একথা use হওয়া দরকার, সেই কথা ১৪নং সংশোধনীতে আছে, তা না হ'লে alteration fait accompli, কিন্তু it is not alteration, it is proposed to be made। এই গেল এক নং। ১৫ নং consequential such reply is received আমি বলেছি receipt of the copy of the proposed alteration এজুটই বলা হচ্ছে। ৩নং দেখুন, স্পীকার মহাশয় an appeal shall lie to the State Government against any objection made by the Registrar and the decision of the State Government on such appeal shall be final. কতদিনের মধ্যে appeal prefer ও file করতে হবে, ২ বৎসর, ৫ বৎসর, ১০ বৎসর কত দিন?

[ 5—5-25 p.m. ]

১৩:৫১:১০ বছর কতদিনের মধ্যে আপীল করা যাবে—যেবে ইচ্ছা। রেজিষ্ট্রারের কাছে কি আপীল করা যাবে? সেজন্য যেখানেই আপীলের কথা বলা থাকে সেখানেই আপীলের একটা টাইম

দেওয়া থাকে যে এতদিনের মধ্যে আপীল করতে হবে। Act 226 application under the Constitution of India আপীলের কোন টাইম বাধা নেই। আইনে কোন কিছু কি এরকম থাকে, না আপীলের একটা ডেক্রিনিট টাইম দেওয়া থাকে সেজন্য আমি দিচ্ছি as prescribe within such time as may be prescribed এটা use করতে হবে। এই ব্যাপারে রু করার ক্ষমতা নেই। আপনাদের যাক্টে যদি থাকত যে within such time as may be prescribed তাহলে বুঝতাম যে আপনারা রুলে প্রেসক্রাইব করবেন যে এতদিনের মধ্যে আপীল করতে হবে। সেজন্য আমি বলছি within which such appeal must be filed.

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 9(1) in line 3, after the words "of such alteration" the words "along with copy of the proceedings of the meeting accepting such alterations" be inserted.

আমি পূর্ব বৈশা বলতে চাইনা, কারণ আমার এমেন্ডমেন্টটা দেখলেই আপনার সব কি স্পষ্ট হয়ে যাবে। আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে যখন copy of alteration করতে হবে তখন কি বসাতে হবে? সেজন্য আমি আমার প্রস্তাবে along with the copy of the proceeding of the meeting acceptable for alteration কথাটা যোগ করতে বলছি। তা না হলে কোন মানে হয়না বলে আমি মনে করি।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that for clause 9(1) the following be substituted, namely :—

"(1) A copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed with the Registrar for his consideration."

Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 9(3), namely :—

"Provided that the appeal is filed within sixty days from the date of objection appealed against."

স্যার, আমি আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০০ এবং ১০২ দ্বারা আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০০ এর প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আপনি দেখবেন সেকশন ৯, সাব-সেকশন (১)এ alteration যেখানে আছে, a copy of every alteration of the memorandum and the regulation shall be filed within 30 days যেখানে আমি substitute করছি a copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed with the Registrar for his consideration." কারণ alteration effected হবে যখন রেজিষ্টার accept করবে। Registrar accept না করার ক্ষেত্রে এটা effected হয় না এবং memorandum part হয় না। কাজেই আমি এটা substitute করছি এবং এটা proposed করছি। আমি আশা করি যে আমার এমেন্ডমেন্টই তিনি গ্রহণ করবেন। তারপর আমি আমার এমেন্ডমেন্ট নং ১০২ তে বলছি। See 9 of sub sec. (3) তে আপীলের কথা যেখানে রয়েছে সেখানে আমি আপীলের টাইম লিমিট করে

৬০ দিন করতে বলছি—আর এই প্রোভাইসো যোগ করতে বলছি, Provided that the appeal is filed within 60 days from the date of objection. এখানে আপীল করার জন্য ৬০ দিন করতে বলছি এবং ওখানে proposed alteration এর কথা বলেছি।

**Mr. Speaker :** অরিজিনাল বিলে আছে Within 30 days from the date of the order, এটাকে আপনি ৬০ দিন করতে চাচ্ছেন।

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 9 (2), lines 4 and 5, for the words “the fact to the society or communicate to the society to such alteration” the words “of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations” be substituted.

স্যার, আপনি দেখুন যে ৯(২)তে যে বাবস্থা রাখা হয়েছে যদি কোন alteration করা হয় তাহলে রেজিষ্টার সেখানে জানাবেন সে সম্পর্কে উক্তি রাখতে গিয়ে ছাড়তে যেটা মানা হয়েছে সেটা হচ্ছে Registrar shall accept for special reasons to be recorded by him in writing within 30 days of such receipt, record alteration and send an intimation to the effect to the society or communicate to the society his objection to such alteration.

এখানে শুধু যে objection থাকবে তাহা নয়, তাদের observation এর জন্য পাঠানোর প্রয়োজন। তারা যে objection করবে এমন কথা নয়। সেটা হয়ত মেনে নিতেও পারে। কারণ 3rd Voteএ যদি কোন society memorandum alter করে সেটা হারা objection করবে এমন কোন কথা নাই। সেজন্য আমি এখানে বলতে চাচ্ছি এটার পরিবর্তে Languageটা রাখতে চাচ্ছি of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations. এটা করলে পরিষ্কার হয়। কারণ কোন ক্ষেত্রে কোন Registrar যদি তার society-টিকে নির্ধারিত নিয়মের মাধ্যমে record করে সেটা যদি Registrar:ক for alteration পাঠান হয় I think the Hon'ble Minister will kindly accept it.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Proposed alteration কোন প্রয়োজন হচ্ছে না কারণ তার আগে clause 8 এর ক্ষেত্রে file করার সময় জানতে পারলাম এখনও file করা হচ্ছে সেই alteration আসছে না কাজেই আমি এই amendment এর বিরোধিতা করছি।

**Shri Subodh Banerjee :** আমার এটা fall through করাবেন না এটাকে reject করলে ওটাকে accept করতে সম্ভব হবে। সুতরাং এটা held over হয়ে যাক।

**Mr. Speaker :** It would be better if you withdraw your amendment.

**Shri Subodh Banerjee :** I do not move that.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I have got an amendment to proposed New Clause 33 A. The amendment of Shri Subodh Banerjee is the same



thing as proposed by the Hon'ble Minister in the proposed New Clause 33A. I have proposed 'sixty days' instead of 'thirty days'. I shall move that amendment in time.

( All the amendments were then put en bloc to vote and lost. )

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 9 (1), in line 3, after the words "of such alteration" the words "along with a copy of the proceedings of the meeting accepting such alterations" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that for clause 9 (1) the following be substituted, namely :

"(1) A copy of every proposed alteration of the memorandum and of the regulation shall be "filed with the Registrar for his consideration." was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuaj Halder that in clause 9 (2), lines 4 and 5, for the words "the fact to the society or communicate to the society to such alteration" the words "of his decision in writing to the society for alteration of the memorandum and other regulations" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that the following proviso be added to clause 9 (3), namely :

"Provided that the appeal is filed within sixty days from the date of objection appealed against." was then put and lost.

The question that Clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[ At this stage the House was adjourned for 18 minutes. ]

[ After adjournment ]

[ 5-25—5-35 p.m. ]

### Clause 10

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in clause 10, line 4 and 5, for the words "any other Act", the words "any other law for the time being in force, as the case may be or is deemed to have been registered under this Act" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 10, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

## Clause 11

**Shri Ananga Mohan Das :** I move that the following proviso be added to clause 11(3), namely :—

"Provided that the registration of such society shall be deemed to be cancelled after thirty days from such order under sub section (1)".

স্তার, এখানে আমি provided that the registration etc. বলে একটা প্রোভাইসো ক্লজ যোগ করতে চাচ্ছি। কারণ অডার হলে পর যদি সোসাইটি সেটা কমপ্লাই না করে তাহলে কি হবে? সুতরাং এটা রাখার প্রয়োজন আছে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that clause 11(1) be omitted.

স্তার, এই সাবসেক্সন (১) এণ্ড (৩) অব সেক্সন ১১ আমি ওমিট করতে বলছি। কারণ এখানে বলা হচ্ছে যে, If a society is registered under a name or alters its name to another name which, in the opinion of the State Government, is identical, অপার রেজিষ্টার্ড সোসাইটির পর যদি অন্য নামে রেজিষ্টার্ড করা হয়, or too nearly, the name of any other society or body তাহলে সেই নামে রেজিষ্টার্ড না করে পারেন। কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে যে একবার এক নামে রেজিষ্টার্ড করে আবার যদি একে অন্য নামে রেজিষ্টার্ড করা হয় এবং না করলে according to sub section (3) পানিসমেন্ট দেব তাহলে অনর্থক একে lengthy করা হয়। কিন্তু একে স্ট্রিক্ট করে রেজিষ্টার্ড করা যায়, কারণ তাঁদের কাছে যখন সমস্ত রেজিষ্টার্ড সোসাইটির লিষ্ট থাকবে তখন রেজিষ্টার্ড করার সময় যদি দেখা যায় যে আইডেন্টিফিকাল হয়ে থাকে তখনই তার সেই নামে রেজিষ্টার্ড না করে পারেন। কাজেই আমার কথাটা যদি মেনে নেন তাহলে এই নোটিশ স্ট্রিক্ট করে তাঁদের নাম রেজিষ্টার্ড করার প্রয়োজন হয়না বা পানিসমেন্ট দেবার কথাটা রাখার প্রয়োজন হয়না এবং সেই জন্যই বলছি যে এই সাবসেক্সন (১) এণ্ড (৩) ওমিট করুন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 11(1), line 6, for the words "any other Act" the words "any other law for the time being in force, or being deemed to have been registered under this Act" be substituted.

**Shri Haridas Dey :** Sir, I beg to move that in clause 11, sub-clause (3), lines 2 to 4, for the words beginning with "every officer" and ending with "complied with" the words "the registration of such society shall be deemed to be cancelled" be substituted.

স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ১১(৩)তে বলা হচ্ছে যে অফিসার যদি অডার কমপ্লাই না করে তাহলে অফিসারকে দৈনিক ২০ টাকা পর্যন্ত ফাইন করা হবে। কিন্তু অফিসার যদি ২০ টাকা ফাইন না দিয়ে চূপ করে বসে থাকে তখন কি হবে? আমি সেজন্য আমার এ্যামেন্ডমেন্টে ফাইনের ব্যবস্থা না করে সোসাইটিকে ক্যানসেল করার ব্যবস্থা করেছি।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose all the amendments.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that the following proviso be added to clause 11(3), namely :—

“Provided that the registration of such society shall be deemed to be cancelled after thirty days from such order under sub-section (1)”  
was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that clause 11(1) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 11, sub-clause (3), lines 2 to 4, for the words beginning with “every officer” and ending with “complied with” the words “the registration of such society shall be deemed to be cancelled” be substituted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 11(1), line 6, for the words “any other Act”, the words “any other law for the time being in force, or being deemed to have been registered under this Act” be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 11, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 12

**Mr. Speaker :** Shri Subodh Banerjee may please speak.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, amendments Nos. 18 and 19 have been accepted by the Hon'ble Minister.

**Shri Subodh Banerjee :** If the Hon'ble Minister has accepted amendments Nos. 18 and 19, then I am speaking on amendment No. 20.

স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে মজুমদার মহাশয়ের দৃষ্টি ১২ নম্বর ক্লাউজের ২ নম্বর উপধারার প্রতি আকর্ষণ করছি। এর অর্থ কি? ৩ জায়গায় মধ্যে ২ জায়গায় এক রকম language, আর এক জায়গায় অত্র রকম language। No such proposal.....

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I have accepted amendments Nos. 18, 19 and 20.

**Shri Subodh Banerjee :** Then I don't move amendment No. 20 and also amendment No. 21 because that has also been accepted in another form.

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, amendments Nos. 18 and 19 are one and the same and amendment No. 20 is a different matter. Which amendments are you accepting?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendments Nos. 18 and 20.

**Mr. Speaker :** Very well. So Mr. Ananga Mohan Das may now speak.

[ 5-35—5-45 p.m. ]

**Shri Ananga Mohan Das :** I beg to move that after clause 12(4)(c) the following be added, namely :—

“(d) the members of each such society shall be members of the amalgamated society :

(e) fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation.”

এই ১২ নম্বরে যে amendment আমি দিয়েছি—সেটা হচ্ছে এখানে দুটো সোসাইটি amalgamate করা হয়েছে : কি করে তা হতে পারে ? একাধিক সোসাইটি amalgamate করা হ'ল, সোসাইটি নতুন নামে রেজিস্ট্রি হল, অফিসে cancel হলো, সব হলো। কিন্তু তার মেম্বারগুলো কি হবে যে সোসাইটি আগে ছিল ? সেইজন্য আমি বলেছি—The members of each such society shall be members of the amalgamated society.

তারপর দ্বিতীয়টিতে বলেছি fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation. শানা হলে তারা office bearer কি করে হবে সোসাইটির ? সেইজন্য এটা রাখতে বলছি।

**Shri Ramanuj Halder :** I beg to move that in clause 12(1), in line 4, after the word “considered” the words “by three-fifths of the members” be inserted.

I also beg to move that in clause 12(2)(a), line 2, for the word “ten” the word “fifteen” be substituted. এই ক্লাজ 12(1) এখানে দেখছি “Whenever two or more societies desire to amalgamate, the Governing Body of each such society shall submit the proposal in writing to the members thereof and such proposal shall be considered in a general meeting of the society convened for the purpose.”

মতী মহাশয় একটু লক্ষ্য করলে দেখতে পাবেন এই যে General meeting হবে, সেই General meeting-এতে কত লোক ভোটার, কত সদস্য। এই পরিবর্তিত ব্যবস্থাতোতে, সমিতিতে একতরফের যে ব্যবস্থা, তাতে কত সদস্যের ভোট গ্রহণ করা হবে—তা পরিষ্কার ভাবে বলা হয় না। সেইজন্য আমি এখানে যেটা amendment দিয়েছি, সেটা হচ্ছে Considered “by three-fifths of the members”. এটা রাখছি।

আরো সার, প্রস্তাব আর একটা কথা আমি এখানে মতী মহাশয়কে না বলে পারি না। তার ও আমার amendment এর মধ্যে এটা উল্লিখিত হয়নি : এটা না দিলে অফিস ভুল হয়ে যাবে বলে আমি মনে করি। Submit the proposal in writing to the members.

আমি জিজ্ঞাসা করবো—so how many members? এই informationটা মন্ত্রী মহাশয় শুনলে বুঝতে পারবেন। যখন কোন সমিতি সাধারণ মেম্বারদের ঠিকিয়ে কোন একটা উদ্দেশ্য প্রনোদিত হয়ে.....

**Mr. Speaker :** What is your amendment? Amendmet No. 107 refers to insertion of the words "by three-fifths of the members" after the word "considered".

**Shri Ramanuj Halder :** ঠ্যা। কিন্তু অসুবিধা হচ্ছে। এখানে একটা কথা রয়েছে In writing notice to all the members. আমারও বক্তব্য যুক্তি দিয়ে বুঝিয়েছি by three-fifth members হওয়া উচিত ছিল। In writing notice যেটা দেবেন সেটা to all members.

**Mr. Speaker :** কোথায় বলেছেন? You move that amendment. Have you placed that amendment?

**Shri Ramanuj Halder :** I have already placed the amendments before you, Sir, সে সম্বন্ধে আমি অনেকগুলি আগে বলে গেছি—আপনি হয়ত শোনেন নি বা শুনতে পাননি। যা হোক সেখানে আমি to all members রাখতে চেয়েছি।

তারপর ১০৮ নম্বর amendmentএ মন্ত্রী মহাশয় রাখতে চেয়েছেন at least ten days' time দিলেই হবে। কিন্তু সেখানে অসুবিধা হচ্ছে, অনেক সময় এই সমিতিগুলির সদস্যরা সবাই দেশে থাকেন না : কেবে নোটিশ দেওয়া হবে, তার জন্য তারা উল্লুখ হয়ে থাকতে পারেন না। অনেকে চাকরী করেন, কেউবা বিদেশে থাকেন। কাজেই এই 10 days' notice দিলে sufficient হবে না। ছুটি ছুটির দিনের advantage পেলে কাজ হবে, তাতে অনেক সুবিধা হয়। তারজুত আমি in place of 10 days, আমি 15 days রাখতে বলছি।

**Mr. Speaker :** There may be cases when there are two holidays in course of ten days.

**Shri Ramanuj Halder :** This is rather unusual.

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I move that in clause 12(2)(c), in the line 5, after the words 'of members' the words 'present' be inserted.

মিঃ স্পীকার স্যার, এখানে দেখবেন—যেখানে sub-section (2)(c) of clause (12) তে বলছে "the proposal, with the modification, if any, suggested by the Registrar, is agreed to the votes of three-fifths of the members of each of the societies concerned and confirmed by like votes of members at a subsequent general meeting of the society সেখানে general meetingএ বারা present থাকবে তাদের ভোটেই হবে না, proxy vote নিয়ে আসতে হবে। আগে ১৮৬০ সালের আইনে দেখেছি 3/4th voteএ addition, modification or alteration করা হতো, সেখানে যে সকল member present থাকতেন, তাঁদের ভোটে। সেই পুরান আইনে দেখেছি এই

amalgamation, বাদে কোন addition, বা alteration করা যদি দরকার হ'ত তাহলে general meetingএ ৩/৪th members present থেকে, ভোট করে হত। কিন্তু এখানে সেটা বদলে, বলা হচ্ছে proxy voteএ হতে পারবে। এখানে memorandumএ, clause (c) তে clearly বলা নেই যে general meetingএ যে সকল members present থাকবেন, তাদের three-fifths ভোটে বাত হয়। তারজন্ত আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টটা move করছি।

I am not pressing amendment No. 110. ব্যালটের টাইম—উনি ৩০ দিন দিয়েছেন, আমি সেখানে ৬০ দিন করতে বলেছি।

**Shri Haridas Dey :** I move that in clause 12, sub-clause (2) (a), lines 2 and 3, for the words "ten days" the words "fifteen days" be substituted.

এখানে societyর মেম্বর ও অফিসারদের কাছে মিটিংএর নোটিশ ইত্যাদি by postএ পাঠাবার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু অনেক সময় দেখা যায় যে সকল সোসাইটির অফিসাররা দূরে থাকেন। তাদের কাছে ঠিক সময় মত মিটিংএর নোটিশ গিয়ে পৌঁছায় না। মিটিং হয়ে যাবার পরে তাদের কাছে নোটিশ যাচ্ছে। সেইজন্ত আমি একটি পেরা সময় চেয়েছি, ten days এর জায়গায় fifteen days করা হোক

**Mr. Speaker :** I put all the other amendments except 18 and 20 to vote.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(3), at the ends of the words "The period within which such appeal must be filed shall be thirty days from the date of receipt of the order appealed against", be added, was put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that after clause 12(4)(c) the following be added, namely :—

- (d) the members of each such society shall be members of the amalgamated society ;
- (e) fresh election of officers of the amalgamated society shall have to be made after amalgamation.

was put and lost,

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 12(1) in line 4 after the word "considered" the words "by three fifths of the members" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 12(2) a) line 2 for the word "ten", the word "fifteen" be substituted, was put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 12(2)(c), in line 5, after the words "of members", the word "present" be inserted, was put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 12, sub-clause (2) (a), lines 2 and 3, for the words "ten days" the words "fifteen days" be substituted, was put and lost.

**Mr. Speaker :** A short while ago I had requested members to shout "Ayes" and "Noes". I again request them so that I can hear and decide.

[5-45—5-55 p.m.]

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(2)(a), in line 1, after the words "sent by" the word "registered" be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 12(2)(b), line 1, for the words "a copy" the word "it" be substituted was then put and agreed to.

The question that clause 12 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 13

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 13(2), lines 1 and 2, for the words "this section", the word and figure "sub-section (1)" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 13 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 14

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that clause 14(2) be omitted.

স্পীকার মহোদয়, ১৪নং ধারা কি রকম খাড়া হয়ে আছে দেখুন। মজুমদার মহাশয় বলেছেন যে সুবোধবাবু অকথা আক্রমণ করেছেন গোড়ার দিকে। আমি মজুমদার মহাশয়কে দেখাচ্ছি যে Government কি রকম আক্রমণ করছেন। দেখুন, every society shall maintain its register and shall enter therein the following particulars membersদের নাম খাতায় লিখতে হবে, ভাল কথা। তারপর কি রকম দেখুন, if entries are not made within a week of the admission of the member within the membership register, every officer in default will be punishable with fine of twenty rupees. অর্থাৎ ৭ দিনের মধ্যে যদি খাতায় নাম না তোলা হয় তাহলে প্রতিদিন ১০ টাকা করে fine দিতে হবে। কি ভেবেছেন কি? মজুমদার মহাশয় কি ভেবেছেন যে এদের Great Britain Societyর মত পরাণ আছে? এখানে কি হয়, society ৬ দিন office করে এবং রবিবারে গিয়ে বাক্য member হল তাদের নাম লেখা হয়। যদি একটা Sunday fail করে তাহলে দিনে ২০ টাকা করে fine। অর্থাৎ এই নাম তোলা বা কেটে দেওয়া না হয় তাহলে দিনে ২০ টাকা করে fine। কি সর্বনাশে ব্যাপার! কি ভেবেছেন আপনারা, এদের ৮ জন করে paid Secretary থাকবে? Retired I.C.S. I.A.S. Secretary থাকবে, এই রকম গেবেছেন কি? এ যদি হয় তাহলে

ভাল কথা। কিন্তু এ হবেনা, এই রকম আকাশ কুসুম রচনা করে লাভ নেই। আমাদের দেশের অবস্থা বুঝে আইন করুন। তা না, ৭ দিনের মধ্যে যদি তারা নাম না তুলতে পারে তাহলে ২০ টাকা করে fine করবেন, তারা টাকা পাবে কোথা থেকে? এ করলে society উঠে যাবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 14(2), lines 2 to 5, the words beginning with "every officer in" and ending with "contravention continues" be omitted.

Sir, আমার amendmentটা একটু ভুল আছে দেখছি, বোধ হয় লিখতে ভুল করেছিলেন। আমি বলতে চাই যে Section 14(2) তে যেখানে for every day during which contravention continues সেখানে the fine which may extend to Rs. 20- এটা দিলেই আমার মনে হয় purposeটা serve হতে পারে। এবং এর পরেরটুকু delete করে দিন, for any day এটা বাদ দিয়ে দিন। তাহলে contraventionর জন্ত punishmentও দেওয়া হবে। সেইজন্ত আমি maximum Rs. 20- fineর কথা বলেছি এবং অত্রও এটা রেখেছেন দেখেছি। সেই জন্ত একথা বলেছি এবং এর পর every day কথাটা বাদ দিলে আমার মনে হয় এটা মোটামুটি চলতে পারে।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** স্থার, এখন যে ক্ষমতা আমাদের হাতে আছে তাতে যদি নাম include করা না হয়, exclude করা না হয় সাত দিন পরে কি দশ দিন পরে একটা meeting হয় সেখানে যদি punishment না থাকে তাহলে নাম বেঁধে এসে পড়বে না হয় বাদ যাবে। তাহলে মিটিং পণ্ড হয়ে যাবে। সেজন্তে এটা করেছি। সময়টা যদি স্তবোধবাবু খুব কম হয়েছ মনে করেন তাহলে week এর জায়গায় আমরা এটা fortnight করতে রাজী আছি।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্থার আমি যে কথা বলেছি for every day during which the contravention continues এখানে for every day কথাটা delete করে দিন।

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, whatever you want to say you put forward in the form of an amendment.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 14(2), line 1, for the words "a week" the words "fifteen days" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

( All the other amendments were then put en bloc to vote and lost. )

The motion of Shri Subodh Banerjee that clause 14 (2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 14 (2), lines 2 to 5 the words beginning with "every officer in" and ending with "contravention continues" be omitted, was then put and lost.

The question that Clause 14, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.



### Clause 15.

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 15 (1) (a), line 1, the words "and the source thereof" be omitted.

Sir, I also beg to move that in the Explanation to clause 15 (2), in line 3, after the word "or" the words "in case of a society with less than 500 members a member of the Legislature" be inserted.

ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এতে আমার ছোটো সংশোধনী প্রস্তাব আছে। ১৫ নং ধারা দেখুন সেখানে আমার মনে হয় এটা আমাদের রাখা উচিত নয়। সেখানে কি বলেছেন—Every society account. এখানে কোন আপত্তি নেই। তারপর all sums of money received and the source thereof কোথা থেকে টাকা পাচ্ছে তা লিখে রাখতে হবে I am opposed to that. Association কোথা থেকে টাকা পাচ্ছে সেই source জেনে আপনাদের দরকার নেই। যদি আপনারা ঠিকভাবে receipt এর সংগে ঠিক লেন দেন হয়েছে কিনা মিলছে কি না তাই দেখুন। কেউ যদি নাম না বলে a friend বলে দেন তা কেন হবে না? ডেপুটি স্পীকার মহোদয়, এরকম বতলোক আছেন বারা বহু সংস্থায় টাকা দেন কিন্তু নাম দিতে চান না সেখানে নাম দিতে হবে এ কি ভবরদস্তি? সেজন্য বলা হচ্ছে source is a confidential matter. আপনারা যদি assurance দেন যেমন income-tax documents confidential বলে treat করা হয় কাউকে জানান হবে না সেরকম assurance যদি থাকত তাহলে বুঝতাম। আপনারা আমার source জানবেন তারপর সেখানে গিয়ে জুলুম করবেন এটা ঠিক নয়। আমার টাকা আছে দিতে পারি; কিন্তু কোথা থেকে টাকা পেলাম তা কেন জানাব? Registrar is an officer under you তাকে কেন আমরা source দেখাব?

[ 5-55—6-5 p.m. ]

আমি source দিতে চাই না, জানাতে চাই না—হিসাব নিতে পারেন, correct হিসাব যাতে হয় receipt এর সংগে মিলিয়ে নেবেন। তারপর ছোট ছোট সোসাইটিগুলির কথা consider করতে বলি—audit করার কথা বলেন, কে audit করবেন, আপনারা চান্ছেন duly qualified chartered accountant। ১০০ টাকা দিয়ে chartered accountant রাখতে হবে? আমি যদি ছোট একটা দারিদ্র নালিশী সভা চালাই আমাকে ১০০ টাকা দিয়ে chartered accountant রাখতে হবে? এ কি কথা। আমার একটা গরীব ছেলেদের বই lend করার association আছে, Publisherদের কাছ থেকে ভিক্ষা করে চালাচ্ছি—মাণিকতলায় ভিক্ষা করে বই জোগাড় করে গরীব ছেলেদের পড়ার ব্যবস্থা করছি। একজন chartered accountantকে এজন্য ১০০ টাকা দিতে হবে, টাকা কোথা থেকে দেব? আপনারা 'Trade Union Act' যে ব্যবস্থা আছে, ordinary member দিন, আরো যদি responsibility চান, Legislature এর member দিয়ে audit করিয়ে নিতে পারেন সেই সংশোধনীও আমার আছে। আমি বলেছি যদি ৫০০ টাকা পর্যন্ত হয় তাহলে একজন M. L. A. audit করে দিলে চলবে; সাধারণ লোক দিয়ে করলে ফসকে যেতে পারে M. L. A., M. P. করতে পারেন, তাঁদের দিয়ে audit করিয়ে নিতে পারেন। এজন্য কিভাবে আইন হতে পারে সেটা আপনারা বিবেচনা করুন, কিন্তু some provision should be made there—আপনারা যা করছেন তা যেন না হয়, তাহলে ছোট ছোট societiesগুলি মারা যাবে, তারা কি দিতে দিতেই মারা যাবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I move that in the Explanation to clause 15 (2), in line 3, after the words "Accountants Act, 1949 or" the words "in case of a society with less than Rs. 1,000 received in a year a member of the Legislature or Parliament" be inserted.

ভার, স্ববোধবাবু এখানে যে কথা বলেছেন সেই একই দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে এটা amendment দেওয়া হয়েছে—ছোট ছোট যে সমস্ত societyর yearly হাজার টাকার কম income, অর্থাৎ receipt করছে donation, তাদের ক্ষেত্রেও chartered accountant দিয়ে ছোট ছোট সোসাইটিগুলিকে যেহেতু ফেলার কোন মানে হয় না, সেজন্য আমি বলেছি হয় member of the Legislature, না হয় M. P. দিন বাদেই ক্ষেত্রে হাজার টাকার কম। লক্ষ টাকা ১০ লক্ষ টাকা disburse করছে যারা, তাদের বেলায় chartered accountant দিন আশাদের আপত্তি নাই, কিন্তু একটা limit থাকা দরকার যে limit-এর নীচে পরমা না দিয়ে সেই সমস্ত সোসাইটিগুলি check করিয়ে নিতে পারবে—এবং নেটা Govt. accept করবেন তা নাহলে আমরা এই কথাই বুঝব যে, Govt. চান না ছোট ছোট সোসাইটিজ যারা গ্রামে গ্রামে বড় বড় কাজ করেছে গেলি বেঁচে থাকুক। Govt. এর সেই উদ্দেশ্য নাহলে এই amendment গ্রহণ করা দরকার for the interests of the small societies—এই হাউসের কাছে আমি এটা press করছি গ্রহণ করার জন্ত।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** এখানে বলা হচ্ছে source জানাতে হবে। source নানারকম হয় subscription হতে পারে, grant হতে পারে, donation হতে পারে, gift হতে পারে; যদি এর মধ্যে donor anonymous থাকতে চান তাহলে সেখানে account বই এটিক সেই ভাবেই দেখানো হবে, কাজেই তিনি যদি anonymous থাকতে চান তাহলে কোন বাধা নাই। তার পরে কথা ছিল, সব সময় যে chartered accountantই খাতা দেখবেন তা নয়, ওখানে আরেকটা কথাও আছে any other person approved by the Registrar তিনি যদি approved হন, M. L. A., M. P. তাঁরা যদি approved হন তাহলে তিনি বা তাঁরা দেখতে পারবেন।

**Shri Subodh Banerjee :** তাহলে তো at the mercy of the Registrar হচ্ছে, supposing একজন Registrar বলেন, আপনি সেই দলের M.L.A., আপনার কথা শুনব না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** আমি আমার বক্তব্য বলেছি এ সম্পর্কে। অন্তগুলির আমি বিরোধিতা করছি।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 15(1)a) line 1, the words "and the source thereof" be omitted, was then put and lost.

The motion of Sri Subodh Banerjee that in the Explanation to clause 15(2), in line 3, after the word "or" the words "in case of a society with less than 500 members a member of the Legislature" be inserted, was then put and lost.

[ 6-5—6-15 p.m. ]

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in the **Explanation** to clause 15(2), in line 3, after the words "Accountants Act, 1949 or" the words "in case of a society with less than Rs. 1,000 received in a year a member of the Legislature or Parliament" be inserted, was then put and a division taken with the following result :—

**NOES—103.**

Abdul Hameed, Hazi  
Abdus Sattar, The Hon'ble  
Abul Hashem, Shri  
Badiruddin Ahmed, Hazi  
Baudyopadhyay, Shri Khagendro  
Nath

Banerji, Shri Sankardas  
Bandyopadhyay, Shri Smarajit  
Barman, The Hon'ble Syama  
Prasad

Basu, Shri Abani Kumar  
Basu, Shri Satindra Nath  
Bhagat, Shri Budhu  
Bhattacharjee, Shri Shamapada  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas

Blanche, Shri C. L.  
Bose, Dr. Mitreyee  
Bouri, Shri Nepal  
Brahmamandal, Shri Debendra  
Nath

Chakravarty, Shri Bhabataran  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Shri Gokul Behari  
Das, Shri Khagendra Nath  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radha Nath  
Das Adhikary, Shri Gopal  
Chandra  
Das Gupta, The Hon'ble  
Khagendra Nath

Dey, Shri Haridas  
Dey, Shri Kanai Lal  
Digpati, Shri Panchanan  
Dolui, Dr. Harendra Nath  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghatak, Shri Shib Das  
Ghosh, Shri Bejoy Kumar  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Golam Soleman, Shri  
Gupta, Shri Nikunja Behari  
Hafizur Rahaman, Kazi  
Halder, Shri Kuber Chand  
Halder, Shri Mahananda

Hasda, Shri Lakshan Chandra  
Hoare, Shrimati Anima  
Jana, Shri Mrityunjoy  
Kazem Ali Meerza, Shri Syed  
Khan, Srimati Anjali  
Khan, Shri Gurupada  
Kolay, The Hon'ble Jagannath  
Lutfal Hoque, Shri  
Mahanty, Shri Charu Chandra  
Mahata, Shri Mahendra Nath  
Mahata, Shri Surendra Nath  
Mahato, Shri Bhim Chandra  
Mahato, Shri Debendra Nath  
Mahato, Shri Satya Kinkar  
Majhi, Shri Budhan  
Majumdar, The Hon'ble Bhupati  
Majumder, Shri Jagannath  
Mandal, Shri Sudhir  
Mandal, Shri Umesh Chandra  
Mardi, Shri Hakai  
Maziruddin Ahmed, Shri  
Misra, Shri Monoranjan  
Misra, Shri Sowrinidia Mohan  
Mohammed Israil, Shri  
Mondal, Shri Bhikari  
Mondal, Shri Sishuram  
Muhammad Ishaque, Shri  
Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, Shri Ram Lochan  
Mukharji, The Hon'ble Ajoy  
Kumar  
Mukhopadhyay, Shri Ananda  
Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble  
Purabi

Murmu, Shri Jadu Nath  
Nabar, Shri Bijoy Singh  
Naskar, Shri Ardhendu Shekhar  
Naskar, Shri Khagendra Nath  
Ncronha, Shri Clifford  
Pal, Shri Provakar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Pal, Shri Ras Behari  
Pati, Dr. Mohini Mohan



The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 16

**Shri Subodh Banerjee :** I beg to move that the following proviso be added to clause 16 (1), namely :—

“Provided that in special cases to be recorded in writing the Registrar may extend the period of fifteen months by three months in the aggregate.”

I also beg to move that in clause 16 (2), lines 2 and 3, for the words “read at the annual general meeting of the society” the words “placed at the annual general meeting of the society for its acceptance” be substituted.

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, যাকে বলে বঙ্গআট্টনী ফসকা গেরো সেইরকম হচ্ছে। অর্থাৎ এত কথা বললেন যে শান্তি ইত্যাদি দিতে হবে, কিন্তু জায়গা মতন অফিসার কি রেখে দিয়েছেন। audited account auditors report এর Balance sheet যদি জেনারেল মিটিং-এ প্রেস করতে হবে এবং সেই জেনারেল মিটিং এ adopt যে হবে এইরকম কোন কথা নেই। সেখানে এই language আছে ‘The balance sheet and the auditor’s report referred to in sub-section (2) of section 15 shall be read at the annual general meeting of the society. Shall be read বললেই হয়ে গেল। জেনারেল মিটিং-এ যদি বলে যে ঐ ব্যালান্স শিট আমরা গ্রহণ করুন—কোথাও সে কথা তো নেই শুধু shall be read বললে হয় না। Unscrupulous governing body যদি থাকে তাহলে তো তারা যা ইচ্ছা করতে পারে এবং আপনি তাকে ধরতেও পারবেন না। সুতরাং shall be placed at the annual general meeting of the society for its acceptance. Accept করতে হবে। auditor’s statement জেনারেল মিটিং-এ accept হওয়া চাই তা না হলে কোন মানে হয় না। আর ২৮ নং সংশোধনীতে আমার বলার কিছু নেই। আমার মনে হয় উনি আমার এই ছোটো গ্রহণ করবেন।

Sir I further beg to move that in clause 16 (3), lines 1 and 2, for the words “this section” the words “sub-section (1) or sub-section (2)” be substituted.

**The Hon’ble Bhupati Majumdar :** I accept this amendment.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that after clause 16 (2) the following be inserted. namely :—

“(2a) The members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting.”

Sir, in this Bill there is no provision for change of the office-bearers. There is also no provision for change of the governing body. Governing body or the office-bearers are to last for one year only and at the end of each annual general meeting the office-bearers or governing body should be re-shaped or changed. In clause 16 or in no other clauses there is any provision for change of this body. Unless a provision is kept some where in the body of the Act, the office-bearers who will be elected shall remain as office-bearers for all time to come-till they die. So, there should be some provision for limiting the life of office-bearers of the governing body. My amendment is that members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting. So, as the annual general meeting shall be held between 12 and 15 months, that is the only forum for the change of governing bodies or the office-bearers.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 16 (1), in line 3, after the word "successive" the words "and successful" be inserted.

I also move that in clause 16 (2), in line 2, after the word "read" the words "and explained" be inserted.

এই ক্লাজে আমার দুটো amendment আছে। তার মধ্যে 16 (1) এ যেটা রাখা হয়েছে সে সফল হলি। যে কোন association বা society নানা রকম অসুস্থতার সুযোগ নিতে পারে, সাধারণতঃ বহু society গুড়িয়ে উঠছে—হঠাৎ যা মাত্র society-র নাম করে অল্প উদ্বেগ সার্থক করতে চায় এবং তারা নির্ধারিত সময়ে কোন general meeting আয়োজন করে না, না করে অনেক সময় ফেলে রেখে দেয় এবং পরে স্বাক্ষর সংগ্রহ করে general meeting হয়েছে বলে দেখিয়ে দেয় সেজন্য আমি between two successive annual general meeting দিয়েছি। এর আগে ১৫ মাসের মধ্যে দুটো general meeting এর কথা বলা হয়েছে সেখানে successful general meeting হওয়া চাই। নতুবা general meeting কোরানোর অভাবে যদি ব্যর্থ হয় তাকেও general meeting বলা হবে। সেজন্য successful মিটিং করার প্রয়োজন আছে :

এর পরে ১১৮ নং amendment মাননীয় সুবোধবাবু বলেছেন এবং এখানে যদি, মন্ত্রীমহাশয় এটা পরোক্ষভাবে গ্রহণ করেছেন তবুও আর একটা বলার বিশেষ প্রয়োজন আছে। Balance sheet যেটা general meeting-এ উপস্থিত করা হবে সেটা শুধু পড়ে দেবার কথা রয়েছে। মাননীয় সুবোধবাবু বলেন যে এটা গৃহীত হবে কিন্তু আমার মনে হয় এর ভিতর আর একটা লক্ষ রাখার প্রয়োজন আছে কেন না society বা association এর সব সদস্য যে balance sheet বুঝতে পারবে তা আমি মনে করি না, অনেক সাধারণ সদস্য যা করে বাছিরে বুঝিয়ে দেবার দরকার আছে, তাদের বাদ দিয়ে society বা association করা সম্ভব নয়। সেজন্য shall be read এর পরে রাখতে চাচ্ছি and explain—যে সমস্ত সদস্য মিটিং-এ উপস্থিত থাকবে তাদের সামনে balance sheet উপস্থিত করে পড়ে দিলেই হবে না, বুঝিয়ে দেবার দরকার আছে। না পড়ে দিলে অনেক সময় ১/৪th members বলে কাজ চালিয়ে রাখতে চাইবে। সদস্যদের না বুঝিয়ে অল্প সংখ্যক লোককে দিয়ে কাজ করে নেবার কারচুপি যাতে না করতে পারে সেজন্য এটাই বলেছি।

[6-15—6-25 p.m.]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 16 (1), in line 4, after the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months" be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 16 (2), in line 2, after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present" be inserted.

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমার ১১৬ নং সংশোধনী প্রস্তাব হোল যে, In section 16, sub-section (1), in line 4 for the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months." সেক্সন্ ১৬ তে এ্যাক্সয়াল জেনারেল মিটিং কল করবার ব্যবস্থা যে বাধ্যতা মূলক করা হচ্ছে এটা ভালই করা হচ্ছে এবং এটা আমরার সমর্থন করি যে এ্যাক্সয়াল জেনারেল মিটিং হওয়া দরকার। ১৮১৬ সালের আইনে এ্যাক্সয়াল জেনারেল মিটিং ডাকবার কোন প্রভিসন ছিল না কিন্তু এখন সেটা ইন্ট্রাডিউস করে এই ভাবে রিজিডুলী ফলো করা হচ্ছে যে ১৫ মাসের মধ্যে মিটিং কল করতে হবে এবং যদি তা না করা হয় তাহলে ২৫০ টাকা ফাইনের ব্যবস্থা করা হবে, কিন্তু আমি সাব-সেক্সন (৩য়ান) অব সেক্সন ১৬-এতে এই বলে সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি যে, দরকার হলে রেজিষ্টার এই টাইমকে আরও ৬ মাস এক্সটেন্ড করতে পারবেন। কারণ বর্তমানে যে ৬ হাজার রেজিষ্টার্ড সোসাইটি আছে তার মধ্যে অনেকগুলো অত্যন্ত ডিরম্যান্ট অবস্থায় আছে এবং তাঁদের অফিসিয়াল লেখারজী থাকার ফলে হয়ত তাঁরা এটা ইন্ট্রাডিউস করবার সঙ্গে সঙ্গে এই সব নিয়মকানুন ফলো করে ঐ ১৫ মাসের মধ্যে মিটিং কল করতে পারবেন না। কাজেই আমি বলতে চাই যে, রেজিষ্টারকে এই ক্ষমতা দেওয়া হোক যে তিনি আরও ৩ মাস বাড়িয়ে দিতে পারবেন।

তারপর, সেক্সন ১৬ অব সাব-সেক্সন ২-এতে আমার যে এ্যামেন্ডমেন্ট আছে সেটা হোল after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present." তার এই সেক্সনে দেখছি যে, এ্যাক্সয়াল জেনারেল মিটিং-এ মেম্বারদের কাছে ব্যালেন্স শিট এবং অডিটর' রিপোর্ট প্লেস্ করা হবে তার ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু আমার বক্তব্য হোল যে, ঐ এ্যাক্সয়াল জেনারেল মিটিং-এ নতুন গভর্নিং বডি বাতে ইলেক্ট হয় তার প্রভিসন থাকে দরকার যখন আইনে কোথাও সেই ব্যবস্থা নেই, সুতরাং আমি বলতে চাই যে, মেম্বাররা এক্সেস্ট থাকবে তাদের মেজরিটির ভোটে বাতে পরবৎসরের সোসাইটির গভর্নিং বডির মেম্বাররা ইলেকটেড হয় তার ব্যবস্থা করা দরকার। তবে এটা না করা হলে ১০ বছর হয়ে গেলেও তাঁরা নতুন কমিটি ফর্ম করবার ব্যবস্থা করতে পারবেন না কারণ এটা আইনে নেই।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendment No. 28, I also accept amendment No. 26 omitting the words "for its acceptance."

**Mr. Speaker :** For the present I hold over Clause 16.

### Clause 17

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 17 (1) (a), line 3, for the words "the office-bearers" the words "other office-bearers" be substituted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept Amendment No. 29.

**Shri Subodh Banerjee :** Then I would not speak.

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 17 (3), in line 5, after the words "the Registrar", the words "with a detailed report" be inserted.

স্পীকার মহাশয়, এই ক্লাজ আমার একটা এ্যামেন্ডমেন্ট আছে। এখানে বলা হচ্ছে যখন কোন change হবে in the composition of the governing body কিংবা President কিংবা Secretary তখন সেই changed report টা within thirty days Registrarএর কাছে জানাতে হবে। কিন্তু change নানা কারণে হতে পারে—resignationএর জন্ত হতে পারে, withdrawalএর জন্ত হতে পারে, change otherwise হতে পারে। Detailed report না দিলে Registrar কি করে বুঝবে যে কি কারণে change হচ্ছে? সেজন্য আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টে বলেছি যে with a detailed report সেই changeএর খবরটা দিতে হবে।

**Shri Apurba Lal Majumdar :** স্যার, amendments Nos. 119 and 120 যা accepted হয়ে গেছে তার backgroundএ আমার amendmentsগুলি press করার প্রয়োজন হয় না।

**Shri Haridas Dey :** Sir, I move that in clause 17, sub-clause 1 (a), in line 1, after the words "names" the words "father's or husband's name" be inserted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 17 (4), lines 1 and 2, for the words "this section", the words and figures "sub-section (1), sub-section (2) or sub-section (3)" be substituted.

**Mr. Speaker :** Are you accepting amendment No. 29 ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Yes.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 17 (1) (a), line 3, for the words "the office-bearers" the words "other office-bearers" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 17 (4), lines 1 and 2, for the words "this section" the words and figures "sub-section (1), sub-section (2) or sub-section (3)" be substituted, was then put and agreed to.

( All the other amendments were then put en bloc to vote and lost. )



The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 17 (3), in line 5, after the words "the Registrar" the words "with a detailed report" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Haridas Dey that in clause 17, sub-clause (1) (a), in line 1, after the word "names" the words "father's or husband's name" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 17, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 16

[ 6-25—6-35 p. m. ]

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in the amendment moved by Shri Subodh Banerjee, No. 26, from the words proposed to be substituted the words "for its acceptance" be omitted.

I accept amendment No. 28

The motion of Shri Subodh Banerjee (amendment No. 26,) as amended by the motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar, that in clause 16(2), lines 2 and 3, for the words "read at the annual general meeting of the society" the words "placed at the annual general meeting of the society" be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 16(3), lines 1 and 2, for the words "this section" the words "sub-section (1 or sub-section (2))" be substituted, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put the rest of the amendments to clause 16.

( The motions were then put and lost. )

The motion of Shri Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 16(1), namely :—

"Provided that in special cases to be recorded in writing the Registrar may extend the period of fifteen months by three months in the aggregate."

was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 16(2) the following be inserted, namely :

'(2a) The members of the governing body and the officers of the society shall be elected by the votes of majority in the annual general meeting.'

was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 16(1), in line 3, after the word "successive" the words "and successful" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 16(1), in line 4, after the words "general meetings" the words "except without the previous permission of the Registrar who may extend the period by six months" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 16(2), in line 2, after the words "shall be read" the words "and the members of the governing body of the society for the next year shall be elected by the votes of the majority members present" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 16(2), in line 2, after the word "read" the words "and explained" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 16, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

### Clause 18

The question that clause 18 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 19

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I move that in clause 19(3), for the words "in any suit or proceeding by or against a society", the words "against a society in any suit or proceeding" be substituted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** I move that in clause 19(1), lines 2 and 3, for the words beginning with "President, the Secretary" and ending with "in this behalf" the words "Secretary representing the society" be substituted.

Here there is a provision in clause 19 that the Governing Body will nominate somebody to represent the society either to sue or to be sued. In this clause it is written, "President, Secretary, or any officer-bearer authorised by the Governing Body in this behalf". Suppose a Governing Body is in debt or a society is in debt, the Governing Body taking a hint from this clause may not appoint any office-bearers to represent the society either as plaintiff or as defendant. The Governing Body knows that if "I do not nominate any office-bearer to represent me in a suit the creditor or the person who gets money etc from the society will not be able to fight the suit", because if the suit is filed against the society the society will say, "I have not yet appointed anybody to represent me in the suit and so the suit does not lie". Again if the society is to get something from anybody and that persons does not return it to the society, the society cannot sue him unless the governing body in a resolution appoints somebody to represent the society. The Governing Body being involved in debt or liability may not appoint an officer-bearer. Then what is the position? That money shall not be recovered. So why keep it at the sweet-will of the governing body. You appoint somebody to represent the society either as plaintiff or as defendant. I have therefore proposed as in other enactments, "that the Secretary representing the society" be put.

**Shri Mihirlal Chatterjee :** তার, আমি যেটা amendment দিয়েছি—সেটা উনি ঘুরিয়ে নাক দেখিয়েছেন। তার amendment 93(3)তে আছে by or তাকে বাদ দিতে বলেছি। আমা-  
র পড়লে বুঝতে পারা যায়, Every decree or order in any suit or proceeding  
against a society হলে হবে। আর and by a society shall be executable against  
the property of the society তা হয় না তার। by না দিলে ভাল হবে না। আপনি  
নিজের বুদ্ধিটা একটু apply করুন এবং সেই সাথে স্পীকারের বুদ্ধিটাও নিন, তাহলেই বুঝতে  
পারবেন। or কখনই হয় না। নিয়েছেন ঠিকই—তবে একটু ঘুরিয়ে। তাই বলছি—or টা  
delete করুন।

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 19 (1),  
lines 2 and 3, for the words beginning with “President, the Secretary” the  
and ending with “in this behalf” the words “Secretary representing the  
society” be substituted, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Mujumdar that in clause 19 (3),  
for the words “in any suit or proceeding by or against a society” the  
words “against a society in any suit or proceeding” be substituted, was  
then put and agreed to

The question that clause 19, as amended, do stand part of the Bill  
was then put and agreed to.

## Clause 20

**Shri Mihirlal Chatterjee :** Sir, I beg to move that in clause 20 (1),  
line 3, for the word ‘make’ the word ‘amend’ be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 20 (2) be omitted.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনি বলেছেন আমার প্রামেগুমেন্ট ‘not in order.’ কিন্তু  
আমি মনে করি আমার প্রামেগুমেন্ট ইন্ অর্ডার। তার কারণ আপনি এর languageটা  
দেখুন। Clause (20) তে বলেছেন—“members make regulations relating to the  
object or affairs ..” তার, এখানে ‘make’ কথাটিহো আসে না। কারণ regulations  
আগেই তৈরী হয়েছে। Memorandumএর সংগে regulation submitted না হয় তাহলে  
society registered হতে পারবে না। আপনি section (6) টা দেখুন। সেখানে বলা হচ্ছে  
The Registrar shall not accept any memorandum for regulation of a  
society unless it is accompanied by a copy of its regulations. কাজেই society  
কোন কালে registered হতে পারবে না, যদি memorandumএর সঙ্গে regulations আগে  
submitted না হয়ে থাকে। আর যদি memorandum submitted হয়ে থাকে তাহলে  
নতুন regulations makingএর কথা ওঠে না। ওখানে আপনাকে বলতে হবে ‘amending’  
কিন্তু ‘amending’ এরও প্রয়োজন করে না। আবার section (8) (3) টা পড়ে দেখুন। তাতে  
বলা হচ্ছে—subject to the provisions of this Act the rules and the  
provisions of the Memorandum of a society may by the votes of three-  
fourths of the members alter its regulations. আগেই section 8 (3) altering  
কথা এসে গিয়েছে। আবার section (20) তে এটা আসছে কি করে? section 8 (3) তেই

provision রয়েছে regulation altering এর। সুতরাং এখানে আবার regulation altering এর প্রস্তাব আসে না। এবং it should be deleted completely. তারপরে আপনি section 20 (2) টা দেখুন। তাতে বলা হয়েছে—a copy of the regulation shall be filed with the Registrar soon after they are made—এটা হতে পারে না। it is unnecessary. তার কারণ section (9) pass করেছেন। সেই section (9) তে বলা হয়েছে—a copy of every alteration of the memorandum and of the regulation shall be filed by the Registrar within thirty days of such alteration. এইটা আপনি পাশ করেছেন যে, alteration হলে ৩০ দিনের মধ্যে দিতে হবে; আবার সেখানে নিজে আসছেন “as soon as it is made” কে এই সমস্ত draft করে, কে আইন করে, কে দেখে—মাথা মুগ্ধ আছে? এটা deleted হওয়া উচিত।

**Shri Ananga Mohan Das :** Sir, I beg to move that in clause 20 (2), line 2, for the word “soon”, the words “within thirty days” be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এখানে বলবার হচ্ছে—সোসাইটি regulation এর copy বখান Registrar এর কাছে পাঠাবে, তখন বলা হচ্ছে—‘soon after they are made’ এই ‘soon after’ টা ত-খুব vague terms, এটা পাঁচ দিন হতে পারে, আবার দশ দিন হতে পারে। সেই জন্য জে ‘soon’ কথাটা বাদ দিয়ে specify করে একটা সময় দিয়ে বলুন। তাই আমি ‘soon’ এর পরিবর্তে within thirty days করতে বলছি।

[ 6-35—6 45 p.m. ]

**Shri Apurba Lal Majumdar :** I beg to move that in clause 20(1), in line 3, after the words “members make” the words “present in a meeting specially convened for the purpose make or amend” be inserted.

Sir, এখানে আমরা দেখছি যে power to make regulations সেই power to make regulationsর ক্ষমতা যে meeting call করা হবে সেখানে specifically mention থাকবে যে, কোন meeting কাঁদের ডেকে করা হবে। কিন্তু section 24 (a) তে দেখুন, A society may be dissolved if by the votes of three-fifths of the members it passes a resolution for such dissolution at a general meeting convened for the purpose. এই regulation করার ক্ষমতা যে meeting call করা হবে সেই meeting specially convene করার ক্ষমতা আমি বলেছি।

**The Hon'ble Bhopati Majumdar :** I beg to move that in clause 20—

(a) in sub-clause (1), line 3, for the word “make”, the words “add to or amend the” be substituted.

(b) in sub-clause (2), line 1, after the words “copy of”, the words “such additions or amendments to” be inserted; and in line 2 after the word “Registrar” the words “within thirty days” be inserted.

Sir, I oppose all other amendments.

**Shri Ananga Mohan Das :** এখানে আমার amendmentএ বলেছি within 30 days এবং soon টা বাদ দিতে বলেছি। কারণ soon দিলে কোন মানে হয় না।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Soon টা থাকবে না।

**Mr. Speaker :** I put the amendment of Mr. Majumdar to vote.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 20,—  
'a) in sub-clause (1), line 3, for the word "make" the words "add to or amend the" be substituted.

(b) in sub-clause (2), line 1, after the words "copy of" the words "such additions or amendments to" be inserted; and in line 2, after the word "Registrar" the words "within thirty days" be inserted, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker :** I now put all the other amendments to vote.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that in clause 20(1), line 3, for the word "make" the word "amend" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that clause 20(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Ananga Mohan Das that in clause 2 (2), line 2, for the word "soon", the words "within thirty days" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Apurba Lal Majumdar that in clause 20(1), in line 3, after the words "members make" the words "present in a meeting specially convened for the purpose make or amend" be inserted, was then put and lost.

The question that Clause 20, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 21

**Sri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 21, lines 2 and 3, the words beginning with "as any persons" and ending with "or prosecuted" be omitted.

Sir, I wish to delete some unnecessary words from this clause. "Every member of a society may be sued or prosecuted by the society"—these are unnecessary words. A society is a body corporate and it can sue any person....

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I have accepted this amendment.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 21, lines 2 and 3, the words beginning with "as any persons" and ending with "or prosecuted" be omitted, was then put and agreed to.

The question that clause 21 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 22

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I beg to move that in clause 22(1), line 3, after the words "within such time", the words "not being less than two weeks from the date of receipt of the order by the society", be inserted.

**Mr. Speaker :** In view of the amendment of Mr. Bhupati Majumdar—amendment No. 125—all other amendments may fall through.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 22(1), line 3, after the words "within such time" the words "not being less than two weeks from the date of receipt of the order by the Society", be inserted, was then put and agreed to.

The question that Clause 22, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 23

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 23(4), line 1, after the word "investigation" the words "or inspection, as the case may be" be inserted.

**Mr. Speaker :** Under rule 290 of the Rules of procedure and conduct of business in the West Bengal Legislative Assembly, I extend the time by half an hour.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 23(1), in line 1, after the word "received" the words "from any source" be inserted.

I also move that in clause 23(1), line 7, for the word "may", the words "shall then and there" be substituted.

I also move that in clause 23(1), in line 8, after the word "to" the word "promptly" be inserted.

I also move that in clause 23(2), lines 5 and 6, the words "which he is reasonably able to give" be omitted

I also move that in clause 23(5), in last line, after the word "rupees" the words "by the Inspector" be inserted.

I also move that in clause 23, in last line, after the word "rules" the words "except in case of fraud or misappropriation of money" be inserted.

তার, একসঙ্গে আমার amendmentগুলি দিয়ে যাচ্ছি ২৭ থেকে ৩০ পর্যন্ত দিচ্ছি। ৩২ move করছি না এবং ৩৩ টা যে কোথা থেকে কি ভাবে লিখে দেওয়া হয়েছে আমি তা বুঝতে পারলাম না। যাই হউক আমার amendment 23 (1) এর ভিতর আমার amendment সহ বা উপস্থাপিত করতে চেয়েছি সেটা পরে যাচ্ছি where on information received রয়েছে কিন্তু কোথা থেকে received তা কিছু বলা নেই। specifically তাই বলেছি from any source তার পর দেখুন আছে—“State Government is of opinion that there are circumstances suggesting that the business of a society is being conducted with intent to defraud its creditors, members or any other person, or that the society is guilty of mismanaging its affairs or of any fraudulent or unlawful act, the Stat. Government may.” এই যে may কথাটা বলা হয়েছে আমি সেখানে বলতে চাচ্ছি shall then and there কারণ এতে ইচ্ছাকৃত ভাবে আমার protection দেওয়ার কাজে বিলম্ব করা যেতে পারে। কোন সরকারী কর্মচারী অস্ত্রায় সুযোগ নিয়ে এরকম দুর্নীতি পরায়ণ কোন সুযোগ নিতে না পারেন এজন্তে বলেছি—appoint a competent person as Inspector to investigate into the affairs. তার পরে যে কথা রাখতে চেয়েছি তা হল promptly সেখানে আর একটা কথা emphasis দিয়ে বলতে চেয়েছি promptly investigate into the affairs.

[6-45—6-55 p.m.]

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that in clause 23(1), in line 7, after the words “Government may” the words “after giving the society an opportunity of being heard” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 23(2), in line 5, after the word “investigation” the words “or inspection” be inserted.

Sir, I beg to move that in clause 23(6), in lines 3 and 4, after the words “the State Government may” the words “after giving the Society an opportunity of being heard,” be inserted.

স্পীকার মহাশয়, আমার কথা হচ্ছে natural justiceএর কথা। গভর্ণমেন্ট কোন কাজই করতে পারেন না after giving the society an opportunity. একজ্ঞ আমার ৩৭ এবং ৩৯ নং এই দুটোতে আছে—after giving the society an opportunity of being heard.

এখানে শুধু investigation এর কথা আছে it should also be inspection একজ্ঞ আমার সংশোধনী হল or inspection একথাটা add করা দরকার। এই হল ৩৮ নং সংশোধনী। আশা করি মন্ত্রী মহাশয় এটা নেবেন।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept amendment No. 38 in clause 23.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 23(4), line 1, after the word ‘investigation’ the words ‘or inspection, as the case may be’ be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(2), in line 5, after the word "investigation" the words "or inspection" be inserted was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(1), in line 7, after the words "Government may" the words "after giving the society an opportunity of being heard", be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 23(6), in lines 3 and 4, after the words "the State Government may" the words "after giving the Society an opportunity of being heard" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), in line 1, after the word "received" the words "from any source" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), line 7, for the word "may" the words "shall then and there" be substituted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(1), in line 8, after the word "to" the word "promptly" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(2), lines 5 and 6, the words "which he is reasonably able to give" be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23(5), in last line, after the word "rupees" the words "by the Inspector" be inserted was then put and lost.

The motion of Shri Ramanuj Haldar that in clause 23, in lastline, after the word "rules" the words "except in case of fraud or misappropriation of money" be inserted was then put and lost.

The question that clause 23 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 24

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 24(6), line 4, for the words "any claim" the words "the relevant claim" be substituted.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 24(1), in line 3, after the words "at a general" the words "or requisition" be inserted.



Sir, I beg to move that in clause 24(2), line 5, for the words "as it may think fit" the words "under the supervision and control of the Registrar" be substituted.

Sir, I beg to move that in clause 24(4), in line 2, after the words "Official Gazette" the words "and any two daily news papers" be inserted.

Sir, I beg to move that after clause 24(6) the following be inserted, namely :—

"(6a) The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection within that period.

(6b) An appeal shall be to the State Government against any order passed by the Registrar on any objection under this section."

Sir, with regard to my first amendment, amendment No. 40 about the dissolution of society, here it is provided that if the resolution is passed by three-fifths of the members then the society will be dissolved. Now, the word used is "at a general meeting". The general meeting is generally called by the secretary. But if the secretary is not in favour of dissolution of the society, but a greater number of members are in favour of dissolution, the secretary may not call such a meeting. Therefore, the discordant members who may be more than 3/4ths of the total number of members may requisition a general meeting for the dissolution of the society and if that general meeting is not convened by the secretary or the governing body, such a society cannot be dissolved. In that case, the generally accepted procedure is that the majority of the members call a requisition meeting and in that meeting the resolution can be passed. Therefore you can omit the word "general" or accept my amendment. If you omit the word "general", the theme will be for such dissolution. For such purpose anybody may call it, either the governing body or the requisitioning body. Then accept the word "requisition". That is my amendment No. 40. In amendment No. 41 I have asked to omit the words "as it may think". If the governing body thinks fit, it will dispose of the property of the society. Now, the Managing Committee which work under the governing body is not to look after the interests of the governing body after the dissolution.

Therefore, it should be done under the control of the Registrar.

Then, Sir, my third amendment is for publication. Publication has been provided only in the Official Gazette. Sir, only a few persons in this country or in this State look to the Official Gazette. Therefore in addition to Official Gazette I have proposed in my amendment at least two other daily newspapers, and there may be occasions for some persons to look into the advertisements.

Then, Sir, by my next amendment I wish to add two clauses about objection. My proposal in the new clause (6a) is this: The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is

satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection with in that period. Sir due to many causes and objection may not be put—the creditor may not know about dissolution, the Gazette may not be looked into and, therefore, there may be delay. So some power should be given to the Registrar for accepting the objection if the Registrar is satisfied that there is some good cause for the delay. In (6b) I have provided for an appeal. As the Registrar may come to any finding, there should, therefore, be a provision for appeal to the State Government against the finding of the Registrar.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose his amendments.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(1), in line 3, after the words "at a general" the words "or requisition" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(2), line 5, for the words "as it may think fit" the words "under the supervision and control of the Registrar" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 24(4), in line 2, after the words "Official Gazette" the words "and any two daily newspapers" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 24(6) the following be inserted, namely :—

"(6a) The Registrar may admit an objection after the expiry of the three months if he is satisfied that there was sufficient cause for not presenting the objection within that period.

(6b) An appeal shall be to the State Government against any order passed by the Registrar on any objection under this section.", was then put and lost."

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 24(6), line 4, for the words "any claim" the words "the relevant claim" be substituted, was then put and agreed to.

The question that Clause 24, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 25

**Shri Subodh Banerjee :** Sir, I beg to move that clause 25(1)(a) be omitted.

সম্প্রদায়িক বিবাদ, কোর্ট Registrar apply করবেন for the dissolution of the societies তার কতগুলি জায়গা বলে দিয়েছেন, তার মধ্যে একটি The Court may, on the application of the Registrar make an order for the dissolution of a

society in the following cases. তার মধ্যে একটা হল if there is any contravention of the provisions of this Act, এতেই society dissolve, contravention হলেই punishment হবে? For contravention of any provision of the Act. এমন হতে পারে আমি নোটস টাঙ্গাইনি তার জন্য একবার fine দিয়েছি এতে societyর registration cancelled হয়ে বাবে? that is too much, cancellation সেখানেই হতে পারে যেখানে charge খুব serious. সেক্ষেত্রে আমি if there is any contravention of the provision of the Act. এটা তুলে দিতে চাই।

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, I beg to move that in clause 25(1)(a), line 1, after the words "any contravention" the words "by the society" be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 25 (1)(c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted.

Sir, I also beg to move that clause 25(1)(e) be omitted.

Sir, why do you keep up a society which is not functioning for three years? My proposal is for its reduction to two years.

Then, Sir, sub-clause (e) is vague. It is stated there : if it is proper that society should be dissolved. Sir, who is to decide that it is proper that the society should be dissolved? What is the yardstick and who will decide that it is proper. This clause is vague and, therefore, I suggest that this should be omitted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept amendment No. 45 and oppose Amendments Nos. 46 and 47.

**Shri Ramanuj Halder :** Sir, I beg to move that in clause 25(1)(c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted.

আমি এখানে বলেছি, ৩ বৎসরের জায়গায় ২ বৎসর তারা না করলে বাতিল করে দিতে চাই।

[ 6-55—7-9 p.m. ]

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 25(1) (a), line 1, after the words "any contravention" the words "by the society" be inserted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that clause 25(1) (a) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 25(1) (c), line 2, for the word "three" the word "two" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that clause 25(1) (e) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 25, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 26

The question that clause 26 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 27

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 27, lines 1 and 2, for the words "settlement of the claims and liabilities of a society" the words "disposal and settlement of the property of a society and its claims and liabilities" be substituted.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I accept the amendment of Shri Subodh Banerjee, No. 48.

**Shri Subodh Banerjee :** I move that in clause 27, lines 3 to end of (a), for the words beginning with "not be paid" and ending with "of the State Government" the words "be disbursed in the following manner :—

- (a) in the case of a dissolution under section 24, according to the regulations of the society, if any, or in the absence of any regulation in the manner to be determined by the votes of three-fifths of the members, or in default thereof, by the Registrar with the approval of the State Government" be substituted.

স্পীকার মহাশয়, আমি বলতে চাচ্ছি যে একটা সোসাইটি যদি dissolve হয়ে যায় তাহলে after the dissolution তার assets, liabilities কিভাবে disbursed হবে। আমি হাসপাতাল করার অল্প একটা জমি দিচ্ছি হাসপাতাল করার অল্প কোন একটা বাড়িকে এখন সেই সোসাইটি dissolve হয়ে গেল তাহলে তার assets and liabilities বাকি বলবেন তাকেই দিতে হবে আমি তো conditional gift করতে পারি না। অর্থাৎ একটা সোসাইটিক conditional gift করতে পারি না যে এই সোসাইটি যতদিন থাকবে ততদিন এই জমি তারা ব্যবহার করবে। এখন সোসাইটি dissolve হয়ে গেলে রেজিষ্টার বাকি বলবেন তাকে দিতে হবে এই যে কথাটা that is absurd এক্ষেত্রে আমার মনে হয় আমার সংশোধনীটা নিতে গুঁর আপত্তি থাকবে না।

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 27, lines 1 and 2, for the words "settlement of the claims and liabilities of a society" the words "disposal and settlement of the property of a society and its claims and liabilities", be substituted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Subodh Banerjee that in clause 27, lines 3 to end of (a), for the words beginning with "not be paid" and ending with "of the State Government" the words "be disbursed in the following manner :—

- (a) in the case of a dissolution under section 24, according to the regulations of the society, if any, or in the absence of any regulation in the manner to be determined by the votes of three-fifths of the members, or in default thereof, by the Registrar with the approval of the State Government" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 27, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

### Clause 28

**Shri Ramanuj Halder :** Sir I beg to move that in clause 28, in line 5, after the word "member" the words "or member" be inserted.

ভার, এখানে governing body লব্ধে বলা হয়েছে যে শুধু অপরাধ জনিত তারা governing bodyর মেম্বার হতে পারবেন না। এখানে যে সমস্ত অপরাধের কথা বলা হচ্ছে তাতে এই বকম লোককে কোন কমিটির মধ্যে আনা উচিত নয়, governing bodyর মধ্যে থাকা উচিত নয়। সেজন্য আমি এখানে অর মেম্বার কথাটা বলতে চাই।

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I oppose the amendment.

The motion of Shri Ramanuj Halder that in clause 28, in line 5, after the word "member" the words "or member" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 28 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 29

The question that clause 29 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 30

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 30(2), lines 1 and 2, for the words "this section" the word and figure "sub-section (1)" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 30, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 31**

The question that clause 31 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 32**

The question that clause 32 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 33**

The question that clause 33 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**New Clause 33A**

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :

"Limitation. 33A. (1) An appeal under this Act may be filed within thirty days of the date of the order appealed against.

(2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to any appeal under this Act."

**Shri Subodh Banerjee :** 138 যেটা move করেছেন সেখানে কথাটা নাই and I have already given an amendment to his amendment. It should be mentioned in that way. Let him move the amendment in that form.

**Mr. Speaker :** Yes, that will be done.

**Shri Basanta Kumar Panda :** Sir, my amendment No. 50 is the same as that of the Hon'ble Minister excepting the word "sixty days" which I have proposed as the time for filing appeals. Does the Hon'ble Minister accept "sixty days" ? If he does, then I do not move my amendment.

**Mr. Speaker :** Mr. Majumdar, do you accept "sixty days" as proposed by Mr. Panda ?

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** No, Sir.

**Shri Basanta Kumar Panda :** In that case, I move my amendment. I move that after clause 33, the following new clause be inserted namely :—

"33A. (1) An appeal under this Act may be filed within sixty days of the date of the order.

- (2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908. shall apply to any appeal under this Act."

**Mr. Speaker :** I put the amendments to vote.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :—

"33A. (1) An appeal under this Act may be filed within sixty days of the date of the order.

- (2) The provisions of section 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908, shall apply to any appeal under this Act."

was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that after clause 33, the following new clause be inserted, namely :

"Limitation. 33A.

- (1) An appeal under this Act may be filed within thirty days of the date of the order or objection appealed against.
- (2) The provisions of sections 5 and 12 of the Indian Limitation Act, 1908 shall apply to any appeal under this Act."

was then put and agreed to.

The question that new clause 33A, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 34

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I beg to move that in clause 34(2)(b), line 2. after the words "the regulations" the words and figures "under sub-section (1) of section 4" be added.

**Shri Subodh Banerjee :** স্যার, এখানে আছে The fee, if any, to be paid for filing any document, other than the memorandum and the regulations. আমার বক্তব্য হোল যে, এখানে ফাইলিং বলা হচ্ছে কিন্তু আমার যদি সার্টিফাইড কপি নেবার প্রয়োজন হয়—অর্থাৎ or for obtaining a copy or extract of any document or any part thereof certified by the Registrar. তার ব্যবস্থা এখন আপনি করেছেন তখন তার কি হবে ?

**Shri Mihirlal Chatterjee :** I beg to move that after clause 34(2)(c) the following new clause be inserted, namely :—

“(d) the fee to be paid for obtaining any copy or extract of any document certified by the Registrar”.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** Sir, I accept this amendment.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that in clause 34(2)(b), line 2, after the words “the regulations” the words and figures “under sub-section (1) of section 4” be added, was then put and agreed to.

The motion of Shri Mihirlal Chatterjee that after clause 34(2)(c) the following new clause be inserted, namely :—

“(d) the fee to be paid for obtaining any copy or extract of any document certified by the Registrar”

was then put and agreed to.

The question that clause 34, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 35

**Shri Basanta Kumar Panda :** I beg to move that in clause 35(2), in line 1, after the words “place within” the words “Bengal, before the Independent of India Act, 1947, the transferred territories from Bihar and” be inserted.

Sir, we are validating registration of the societies which have been registered in any place within West Bengal, under this Act. From the date of the Societies Registration Act, 1860 up to the date of the commencement of the Constitution many societies came into being outside West Bengal. Therefore if you do not accept this amendment, certain societies which had been registered in old Bengal and certain societies which have come to West Bengal, from Bihar, following the transfer of territories,—their registration cannot be validated.

**The Hon'ble Bhupati Majumdar :** I oppose this amendment.

The motion of Shri Basanta Kumar Panda that in clause 35(2), in line 1, after the words “place within” the words “Bengal, before the Independent of India Act, 1947, the transferred territories from Bihar and” be inserted, was then put and lost.

The question that clause 35 do stand part of the Bill was then put and agreed to.



**PREAMBLE**

The question that Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Bhupati Majumdar that the West Bengal Societies Registration Bill, 1961, as settled in Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Adjournment**

The House was adjourned at 7-9 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 15th September, 1961, at the Assembly House, Calcutta.

-----



















